INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,

RECEIVED
Date: 9.4.45
Ansg ....

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 APRIL 6 APRIL 1945 PRYS 6d. [No. 3467

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazette Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Acts.

✱ 503. No. 2 of 1945: Military Service Act, 1915 (*G.G.E.* No. 3462).

Proclamations.

✱ 51. Amendment of Witbank Labour District 1
✱ 52. Amendment: Proclaimed Area of Witbank ... 1
✱ 53. Area of Jurisdiction of the Cape Provincial and Eastern Districts Local Divisions 1
✱ 54. Appointment of Places for the Holding of Magistrates' Courts 1

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 560. Appointment of Acting Secretary to the Prime Minister and Acting Secretary for External Affairs 2
✱ 561. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 2

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:

✱ 536. Board of Supply: Appointments (*G.G.E.* No. 3464).

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 537. Bombing and Strafing Ranges (*G.G.E.* No. 3464).
✱ 557. Award of the Efficiency Medal 2

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 545. Cancellation of Exemption Certificate 2
✱ 553. Leave Privileges: Employees of Native Councils 2
✱ 567. Regulations under the Native Trust and Land Act, 1936: Amendment 2

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 546. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse: Durban 3
✱ 547. Rebate of Excise Duty on Pipe Tobacco 3
✱ 548. S.A. Reserve Bank: Statement 3
✱ 568. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse: Port Elizabeth 4

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

✱ 538. Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats (*G.G.E.* No. 3464).
✱ 539. Control of Charges for Board: Amendment (*G.G.E.* No. 3464).
✱ 540. Cancellation of Petrol Ration Coupons (*G.G.E.* No. 3464).
✱ 541. Conditional Exemption: Garments (*G.G.E.* No. 3464).
✱ 542. Maximum Prices of "Van Heusen" Products, etc. (*G.G.E.* No. 3464).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

✱ 562. Amendment of the By-Laws of the Friesland Cattle Breeders' Association of South Africa 4

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

✱ 563. Change of Name: Frans/Morris 4
✱ 564. Officer Authorised to sign Temporary Permits 4
✱ 565. Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 4

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:

✱ 552. Regulations *re* Early Notification of Births ... 4

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wette.

✱ 503. No. 2 van 1945: Wet op Militêre Diens, 1915 (*B.S.* No. 3462).

Proklamasies.

✱ 51. Wysiging van die Arbeidsdistrik Witbank ... 1
✱ 52. Wysiging: Geproklameerde Gebied Witbank ... 1
✱ 53. Regsgebied van die Kaapse Provinsiale en die Oostelike Distrikte se Plaaslike Afdelings ... 1
✱ 54. Aanwysing van Plekke waar Magistraatshofsittings gehou kan word 1

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 560. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van die Eerste Minister en Waarnemende Sekretaris van Buitelandse Sake 2
✱ 561. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie 2

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:

✱ 536. Voorraderaad: Aanstellings (*B.S.* No. 3464).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 537. Bomwerp- en Skeervlugbane (*B.S.* No. 3464).
✱ 557. Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid 2

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 545. Intrekking van Vrystellingsertifikaat 2
✱ 553. Verlofvoorregte: Werknemers van Naturellerade 2
✱ 567. Wysiging van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Naturelletrust en -Grond Wet, 1936 2

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 546. Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis: Durban 3
✱ 547. Korting van Aksynsregte op Pyptabak 3
✱ 548. S.A. Reserwebank: Opgawe 3
✱ 568. Herroeping van die Aanwysiging van 'n Doeanepakhuis: Port Elizabeth 4

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 538. Maksimum Pryse van Sekere Soorte Manshoede (*B.S.* No. 3464).
✱ 539. Beheer van Berekening van Losiesgelde: Wysiging (*B.S* No. 3464).
✱ 540. Kansellering van Petrolrantsoen: Koepons (*B.S.* No. 3464).
✱ 541. Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke (*B.S.* No. 3464).
✱ 542. Maksimum Pryse van „Van Heusen"-Fabrikate ens. (*B.S.* No. 3464).

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

✱ 562. Wysiging van die Reglemente van die Friesveetelersvereniging van Suid-Afrika 4

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 563. Naamsverandering: Frans—Morris 4
✱ 564. Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permitte te Onderteken 4
✱ 565. Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 4

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:

✱ 552. Regulasies in Verband met die Vroegtydige Aangifte van Geboortes 4

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 549.	Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Agreement	5
* 554.	Wage Determination No. 125: Rubber and Rubber Products Manufacturing Industry	13
* 555.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Rubber and Rubber Products Manufacturing Industry	26
* 556.	Liquor and Catering Trade, Witwatersrand and Vereeniging: Agreement	26
* 559.	Motor Vehicle Driving Occupation (Cape): Extension	35
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 566.	Appointment of Member: Utrecht Rent Board	35
	DEPARTMENT OF MINES:	
438.	Proposed Proclamation of Portion A of the Farm Vlakfontein No. 8, District Brakpan	35
514.	Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp	35
516.	Proposed Proclamation of a Certain Portion of the Farm Turffontein No. 19, District Johannesburg	35
* 550.	Appointment of Acting Deputy Commissioner of Mines, Natal	36
* 558.	Cancellation and Issue of Diamond Cutter's Licence	36
	DEPARTMENT OF LANDS:	
487.	Mapochsgronden: Applications for Registration	36
* 551.	Sale of Crown Land: Humansdorp	37

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 255.	Membership Lists	37
* 256.	Membership Lists: Amendment	38
* 257.	Membership Lists: Amendment	38
* 258.	Membership Lists: Amendment	38
* 259.	Membership Lists: Amendment	38
* 260.	Membership Lists: Amendment	38
* 261.	Membership Lists: Amendment	38
* 262.	Membership Lists: Amendment	39
* 263.	Membership Lists: Amendment	39
	DEPARTMENT OF LANDS:	
213.	Crown Land Surveys (Cape)	39
	MISCELLANEOUS:	
211.	Escaped Prisoner: Andries Rasimati	39
231.	Mine Managers' Examination	40
232.	Assayers' Examination	40
* 251.	Workmen's Compensation Act, 1941: Unclaimed Moneys	40
* 252.	Marthinusvlei Irrigation Board: Election	43
* 253.	Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended)	43
* 254.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1945	43
* 264.	Health Bulletin No. 13 of 1945	44
* 265.	Notices of Expropriation Nos. T.4117, T.4118, etc	44
* 266.	Notice of Expropriation: Montrose Diamond Mining Co., Ltd.	45
* 267.	Water-Court Application: Village Council of Duivelskloof	45
* 268.	Water Court Application: G. F. Muller	46
* 269.	Clanwilliam Irrigation District: Rate	46
* 270.	Olifants River Irrigation Scheme: Rate	46
* 271.	Rust-der-Winter Irrigation Scheme: Rate	46
* 272.	Loskop Irrigation Scheme: Rate	47
* 273.	Mooi River River Board: Election	47
* 274.	Klein Berg River River Board: Election	47
* 275.	Middleton Irrigation Board: Election	47
* 276.	Louisvale Irrigation Board: Election	47
* 277.	Baynesdrift Irrigation Board: Election	48
* 278.	Bon Accord Irrigation Board: Election	48
* 279.	Les Marais Irrigation Board: Election	48
* 280.	Water Court Application: S. P. Wessels	48
* 281.	Water Court Application: W. S. J. Jansen	49
	Tenders	49
	Vacancies for Vice-Principal (European, Female), etc.	54
	Vacancy for a Temporary Assistant Inspector of Machinery	55
	Vacancies for Electricians	55

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	v
Cape of Good Hope Province	xviii
Natal Province	xxii
Orange Free State Province	xxiii
Estate Notices	xxiv
Naturalization Notices	xxiii

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 549.	Drank- en Verversingsbedryf, Pietermaritzburg: Ooreenkoms	5
* 554.	Loonvasstelling No. 125: Rubber- en Rubberproduktevervaardigingsnywerheid	13
* 555.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Rubber en Rubberprodukte Vervaardigingsnywerheid	26
* 556.	Drank- en Verversingsbedryf, Witwatersrand en Vereeniging: Ooreenkoms	26
* 559.	Motorvoertuig-bestuursberoep (Kaap): Verlenging	35
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 566.	Aanstelling van Lid: Utrechtse Huurraad	35
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
438.	Voorgenome Proklamasie van Gedeelte A van die Plaas Vlakfontein No. 8, Distrik Brakpan	35
514.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Witpoortje No. 44, Distrik Krugersdorp	35
516.	Voorgenome Proklamasie van 'n Sekere Gedeelte van die Plaas Turffontein No. 19, Distrik Johannesburg	35
* 550.	Aanstelling van Waarnemende Adjunk-Kommissaris van Myne, Natal	36
* 558.	Intrekking en Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie	36
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
487.	Mapochsgronde: Aansoeke om Registrasie	36
* 551.	Verkoop van Kroongrond: Humansdorp	37

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 255.	Lidmaatskaplyste	37
* 256.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 257.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 258.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 259.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 260.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 261.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	38
* 262.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	39
* 263.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	39
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
213.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	39
	DIVERSE:	
211.	Ontvlugte Gevangene: Andries Rasimati	39
231.	Mynbestuurderseksamen	40
232.	Essaieurseksamen	40
* 251.	Ongevallewet, 1941: Onopgeëiste Gelde	40
* 252.	Besproeiingsraad Marthinusvlei: Verkiesing	43
* 253.	Insolvensie Wet No. 24 van 1936 (Soos Gewysig)	43
* 254.	Hersiening van Besproeiingskieserslyste	43
* 264.	Gesondheidsbulletin No. 13 van 1945	44
* 265.	Kennisgewing van Onteiening Nos. T. 4117, T. 4118 ens.	44
* 266.	Kennisgewing van Onteiening: Montrose Diamond Mining Co., Ltd.	45
* 267.	Waterhofaansoek: Dorpsraad van Duivelskloof	45
* 268.	Waterhofaansoek: G. F. Muller	46
* 269.	Besproeiingskema Clanwilliam: Belasting	46
* 270.	Besproeiingskema Olifantsrivier: Belasting	46
* 271.	Besproeiingskema Rust-Der-Winter: Belasting	46
* 272.	Besproeiingskema Loskop: Belasting	47
* 273.	Rivierraad Mooirivier: Verkiesing	47
* 274.	Rivierraad Klein-Bergrivier: Verkiesing	47
* 275.	Besproeiingsraad Middleton: Verkiesing	47
* 276.	Besproeiingsraad Louisvale: Verkiesing	47
* 277.	Besproeiingsraad Baynesdrift: Verkiesing	48
* 278.	Besproeiingsraad Bon Accord: Verkiesing	48
* 279.	Besproeiingsraad Les Marais: Verkiesing	48
* 280.	Waterhofaansoek: S. P. Wessels	48
* 281.	Waterhofaansoek: W. S. J. Jansen	49
	Tenders	49
	Vakatures vir Blanke Vise-prinsipaal, ens.	54
	Vakatures vir 'n Tydelike Assistent-Inspekteur Masjinerie	55
	Vakature vir 'n Elektrisiëns	55

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	v
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xviii
Provinsie Natal	xxii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxiii
Boedel-kennisgewings	xxiv
Naturalisasie Kennisgewings	xxiii

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 51, 1945.]

AMENDMENT OF WITBANK LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), I hereby declare that the definition of the Witbank Labour District appearing in Part II of the Schedule to Proclamation No. 133 of 1928, as amended, is hereby further amended by the addition thereto of the farms Enkeldebosch No. 295 and Boschmanskrans No. 156, situate in the Magisterial District of Middelburg.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of February One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 52, 1945.]

AMENDMENT: PROCLAIMED AREA OF WITBANK.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, I hereby declare that the definition of the Proclaimed Area of Witbank appearing in Part II of the Schedule to Proclamation No. 134 of 1928, as amended, is hereby further amanded by the addition thereto of the farms Enkeldebosch 295 and Boschmanskrans 156 situate in the Magisterial District of Middelburg.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of February One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 53, 1945.]

AREA OF JURISDICTION OF THE CAPE PROVINCIAL AND EASTERN DISTRICTS LOCAL DIVISIONS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *seven* (3) of the Criminal Procedure and Evidence Act 1917 (Act No. 31 of 1917), as substituted by section *one* of Act No. 46 of 1935, I do hereby declare, that, as from the date of publication hereof, that portion of the area within the Province of the Cape of Good Hope for which the Attorney-General, Cape Town, has been appointed, comprising the District of Steytlerville, is withdrawn from the authority of the Attorney-General, Cape Town, and is placed under the authority of the Solicitor-general, Grahamstown.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-second day of March One Thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

✱ No. 54, 1945.]

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare that, with effect from the date of publication hereof, Onbekend, Cullinan, Rust-der-Winter and Enkeldoorn in the District of Bronkhorstspruit, Province of the Transvaal are appointed as places for the holding of Magistrate's Courts for that district in addition to Bronkhorstspruit the seat of the Magistracy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Thirty-first day of March One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIÉ HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 51, 1945.]

WYSIGING VAN DIE ARBEIDSDISTRIK WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewentien* van die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911 (No. 15 van 1911), verklaar ek hierby dat die omskrywing van die arbeidsdistrik Witbank in deel II van die bylae van Proklamasie No. 133 van 1928, soos gewysig, hierby verder gewysig word deur die toevoeging van die plaas Engeldebosch No. 295 en Boschmanskrans No. 156, geleë in die magistraatsdistrik Middelburg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Negentiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 52, 1945.]

WYSIGING: GEPROKLAMEERDE GEBIED WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid by verleen by artikel *twaalf* van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, No. 21 van 1923, soos gewysig, verklaar ek hierby dat die omskrywing van die geproklameerde gebied Witbank in deel II van die bylae van Proklamasie No. 134 van 1928, soos gewysig, hierby verder gewysig word deur die toevoeging van die plase Enkeldenbosch 295 en Boschmanskrans 156, geleë in die magistraatsdistrik Middelburg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Negentiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 53, 1945.]

REGSGEBIED VAN DIE KAAPSE PROVINSIALE EN OOSTELIKE DISTRIKTE SE PLAASLIKE AFDELINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *seve* (3) van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering 1917 (Wet No. 31 van 1917), soos vervang deur artikel *een* van Wet No. 46 van 1935, verklaar ek hierby dat dié gedeelte van die gebied binne die Provinsie Kaap die Gocie Hoop waarvoor die Prokureur-generaal, Kaapstad, aangestel is, bestaande uit die distrik Steytlerville, vanaf die datum van die publikasie hiervan, aan die regsgebied van die Prokureur-generaal, Kaapstad, onttrek word en onder die regsbevoegdheid van die Solisiteur-generaal, Grahamstad, gestel word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

✱ No. 54, 1945.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar ek hierby dat Onbekend, Cullinan, Rust-der-Winter en Enkeldoorn in die distrik Bronkhorstspruit, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van die publikasie hiervan aangewys word as plekke waar magistraatshofsittings vir dié distrik gehou kan word benewens Bronkhorstspruit, die magistraatsetel.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Groot Seël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 560.] [6 April 1945.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY TO THE PRIME MINISTER AND ACTING SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

It is hereby notified for general information that Johannes Neser and Johannes Dreyer Pohl have been appointed Acting Secretary to the Prime Minister and Acting Secretary for External Affairs, respectively, during the absence of Douglas David Forsyth, Secretary to the Prime Minister and for External Affairs, with effect from 1st April, 1945.

✱ No. 561.] [6 April 1945.

DIPLOMATIC IMMUNITIES ACT, 1932.—REGISTRATION.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America:—

Master Technical Sergeant John J. Grinrod.
Staff Sergeant Dan F. Sherrod.
Technical Sergeant Hubert J. Martin.
Technical Sergeant Kenneth A. Schuman.
Staff Sergeant Paul F. Witte.
Staff Sergeant Arvel C. Bennett.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 557.] [6 April 1945.

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

The names of the undermentioned members of the Union Defence Forces are as here described and not as stated in the English version of Government Notice No. 380 of the 9th March, 1945 (*Government Gazette* of the 9th March, 1945):—

No. 35112(V) Warrant Officer Class I Theunis Christiaan de Klerk Bester, South African Air Force.
No. 31841(V) Private Harold Lawson Mollison, Transvaal Scottish.
No. 187679(V) Sergeant Herbert Godbeer, South African Medical Corps.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 545.] [6 April 1945.

CANCELLATION OF EXEMPTION CERTIFICATE.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BYL, Minister of Native Affairs, hereby order, that exemption certificate No. 12690/188 issued to John Mati on the 9th October, 1944, shall be cancelled as from date hereof.

✱ No. 553.] [6 April 1945.

LEAVE PRIVILEGES.—EMPLOYEES OF NATIVE COUNCILS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *sixty-five* of the Glen Grey Act, 1894 (Cape), and section *eleven* of the Native Affairs Act, 1920, to approve of the further amendment in accordance with the accompanying schedule of Government Notice No. 1221 of 1931 as amended by Government Notices Nos. 1479 of 1938, 1825 of 1939 and 1378 of 1941.

SCHEDULE.

Part (*b*) "Native Employees" of Schedule "A" is hereby amended by the addition of the following:—

Nurse and Nursing Assistant	Nil.....	Nil.....	As in Group E of the Schedule to Part IX.

✱ No. 567.] [6 April 1945.

REGULATIONS UNDER THE NATIVE TRUST AND LAND ACT, 1936 (ACT No. 18 OF 1936).—AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 560.] [6 April 1945.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN DIE EERSTE MINISTER EN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN BUITELANDSE SAKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Johannes Neser en Johannes Dreyer Pohl as Waarnemende Sekretaris van die Eerste Minister en Waarnemende Sekretaris van Buitelandse Sake onderskeidelik aangestel is gedurende die afwesigheid van Douglas David Forsyth, Sekretaris van die Eerste Minister en van Buitelandse Sake, vanaf 1 April 1945.

✱ No. 561.] [6 April 1945.

WET OP DIPLOMATIEKE IMMUNITEIT, 1932.—REGISTRASIE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika:—

Tegniese Baassersant John J. Grinrod.
Stafsersant Dan F. Sherrod.
Tegniese Sersant Hubert J. Martin.
Tegniese Sersant Kenneth A. Schuman.
Stafsersant Paul F. Witte.
Stafsersant Arvel C. Bennett.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 557.] [6 April 1945.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAMHEID.

Die name van ondergenoemde lede van die Unie-Verdedigingsmag, is soos hier aangegee en nie soos dit in die Engels van Goewermentskennisgewing No. 380 van 9 Maart 1945 (*Staatskoerant* van 9 Maart 1945), verskyn nie:—

No. 35112(V) adjudant-onderoffisier klas I Theunis Christiaan de Klerk Bester, Suid-Afrikaanse Lugmag.
No. 31841(V) manskap Harold Lawson Mollison, Transvaal Scottish.
No. 187679(V) sersant Herbert Godbeer, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 545.] [6 April 1945.

INTREKKING VAN VRYSTELLINGSERTIFIKAAT.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BYL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 12690/188 wat op 9 Oktober 1944 aan Naturel John Mati uitgereik is, vanaf datum ingetrek word.

✱ No. 553.] [6 April 19

VERLOFVOORREGTE.—WERKNEMERS VAN NATURELLERADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikel *vyf-en-sestig* van die „Glen Grey Act", 1894 (Kaap), en artikel *elf* van die „Naturellezaken Wet", 1920, sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1221 van 1931, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 1479 van 1938, 1825 van 1939 en 1378 van 1941, soos in onderstaande Bylae aangedui.

BYLAE.

Deel (*b*) „Naturellewerknemers" van Bylae „A" word hierby gewysig deur die volgende daaraan toe te voeg:—

Verpleegster en Verpleeg-assistent	Nul.....	Nul. ...	Soos in groep E van die bylae van afdeling IX.

✱ No. 567.] [6 April 1945.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE NATURELLETRUST EN -GROND WET, 1936 (WET No. 18 VAN 1936).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), sy goedkeuring te

18 of 1936), of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of the regulations published under Government Notice No. 494 of the 2nd April, 1937.

SCHEDULE.

Regulation 106 of the regulations published under Government Notice No. 494 of the 2nd April, 1937, is hereby amended by the addition thereto of the following additional proviso:—

"and provided further that the special regulations promulgated under Proclamation No. 224 of 1932 shall cease to apply to any undemarcated forest in the Transkeian Territories which has been or may be reserved in terms of Regulation 74."

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 546.] [6 April 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at 344-346 Point Road, Durban, in the Province of Natal, appointed by Government Notice No. 1278 of the 8th September, 1933, as amended by Government Notices No. 841 of 27th May, 1938, and No. 226 of 24th February, 1939, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of K. M. Rosholt (Pty.), Ltd.

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the abovementioned warehouse.

✱ No. 547.] [6 April 1945.

REBATE OF EXCISE DUTY ON PIPE TOBACCO.

It is hereby notified for general information that for the purpose of item 41*bis* of Schedule 2 to the Excise Act, 1942 (Act No. 45 of 1942), as amended, the Minister of Finance has specified—

(*a*) a rebate of one shilling and four pence per pound weight in respect of those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco which were sold on the 25th February, 1944, at a retail price of 8½d. and under per quarter pound weight; and which are not after the date of this notification sold at a retail price in excess of 8½d. per quarter pound weight;

(*b*) a rebate of one shilling per pound weight in respect of—

(i) those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco which were sold on the 25th February, 1944, at a retail price of less than one shilling and more than 8½d. per quarter pound weight and which are not after the date of this notification sold at a retail price of one shilling or more per quarter pound weight; and

(ii) those grades of pipe tobacco referred to in paragraph (*a*) and which are after the date of this notification repacked for sale at a retail price of less than one shilling and more than 8½d. per quarter pound weight.

Government Notice No. 788 of the 19th May, 1944, is hereby cancelled.

heg aan die wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos in onderstaande Bylae aangedui.

BYLAE.

Regulasie No. 106 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937 word hierby gewysig deur onderstaande bykomende voorbehoudsbepaling daaraan toe te voeg:—

„en met dien verstande verder dat die spesiale regulasies wat by Proklamasie No. 224 van 1932 uitgevaardig is nie langer van toepassing is op enige onafgebakende bos in die Transkeigebied wat ooreenkomstig regulasie 74 gereserveer is of kan word nie."

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 546.] [6 April 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Pointweg 344-346, Durban, in die Provinsie Natal, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1278 van 8 September 1933, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 841 van 27 Mei 1938, en 226 van 24 Februarie 1939, vir die vry opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma K. M. Rosholt (Pty.), Ltd.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 547.] [6 April 1945.

KORTING VAN AKSYNSREGTE OP PYPTABAK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies vir die doel van item 41*bis* van Bylae No. 2 van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942) onderstaande kortings bepaal het:—

(*a*) 'n Korting van een sjieling en vier pennies per pond gewig ten opsigte van grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en wat op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel verkoop is teen hoogstens 8½d. per kwartpond gewig en wat nie na die datum van hierdie kennisgewing in die kleinhandel bo 8½d. per kwartpond gewig verkoop word nie;

(*b*) 'n korting van een sjieling per pond gewig ten opsigte van—

(i) die grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en wat op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel onder een sjieling en bo 8½d. per kwartpond gewig verkoop is en wat nie na die datum van hierdie kennisgewing in die kleinhandel teen een sjieling of hoër per kwartpond gewig verkoop word nie; en

(ii) die grade pyptabak waarna in paragraaf (*a*) verwys word en wat na die datum van hierdie kennisgewing herverpak word om in die kleinhandel onder een sjieling en bo 8½d. per kwartpond gewig verkoop te word.

Goewermentskennisgewing No. 788 van 19 Mei 1944 word hierby herroep.

★No. 548.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [6 April 1945.

Statement, pursuant to Section 19 (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 29th day of March, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	60,255,170	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	22,049,009	8	4
(*b*) Bankers	138,429,253	16	5
(*c*) Other	5,957,786	18	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	4,090,508	7	9
	£232,781,728	10	11

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	102,955,506	3	6
Subsidiary Coin	298,768	11	9
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	32,349,000	2	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,011,966	5	3
Government Securities	2,714,624	5	11
Other Securities	—		
Other Assets	91,451,863	2	1
	£232,781,728	10	11

Ratio of gold reserves to liabilities to public 45·9 per cent.
Dated this 3rd day of April, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 548.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [6 April 1945.

Staat, ingevolge artikel 19 (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 29ste dag van Maart 1945.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	60,255,170	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	22,049,009	8	4
(*b*) Bankiers	138,429,253	16	5
(*c*) Andere	5,957,786	18	5
Wissels te betaal	—		
Ander laste	4,090,508	7	9
	£232,781,728	10	11

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	102,955,506	3	6
Pasmunt	298,768	11	9
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	32,349,000	2	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	3,011,966	5	3
Regeringsekuriteite	2,714,624	5	11
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	91,451,863	2	1
	£232,781,728	10	11

Verhouding van goudreserwes tót verpligtings teenoor die publiek 45·9 persent.
Geteken die 3de dag van April 1945.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 568.] [6 April 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate in Paterson Road, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1205 of 22nd July, 1938, for the free warehousing under bond of petroleum products, in the name of Vacuum Oil Company of South Africa, Limited.

Notice is hereby given that, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the abovementioned warehouse.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 562.] [6 April 1945.

AMENDMENT OF THE BY-LAWS OF THE FRIESLAND CATTLE BREEDERS ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of section *two* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), approved of a certain alteration to the bye-laws of the Friesland Cattle Breeders Association of South Africa with effect from the 1st May, 1945.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 563.] [29 March 1945.

CHANGE OF NAME: SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—RAYMOND JOHN, CHRISTOFFEL FRANS AND DANIEL JOHANNES MORRIS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Raymond John, Christoffel Frans and Daniel Johannes Morris to assume the surname of „ Maasburg ".

✱ No. 564.] [28 March 1945.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act (Act No. 22 of 1913), as amended, I Charles Francis Clarkson, Minister of the Interior, hereby authorise Mr. J. W. Slabbert, Clerical Assistant, Grade I, Kimberley, to sign Temporary Permits which may be issued in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of that Act, for the period 14th February to 27th February, 1945.

✱ No. 565.] [23 March 1945.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information, that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the two badges of the Pan-African Touring Club, Pretoria, as described in Government Notice No. 2151 of the 11th December, 1944.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 552.] [6 April 1945.

REGULATIONS *RE* EARLY NOTIFICATION OF BIRTHS.

The Minister of Welfare and Demobilisation has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one hundred and thirty-three* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, to make the following regulations *re* early notification of births, to be in force in the Municipal Area of Worcester, with effect from the 1st April, 1945.

Regulations re Early Notification of Births.

(Made under section *one hundred and thirty-three* (1) of the Public Health Act, No. 36 of 1919.)

1. In respect of every child born after the completion of the sixth months of pregnancy, whether alive or dead, within the municipality, it shall be the duty of the father of the child, if he is residing with the mother when the child is born, or in his absence, the person attending on the mother at the time of or within six hours after the birth to furnish forthwith either verbally or in writing to the Town Clerk the following particulars:—

(*a*) Name, age and race of mother.
(*b*) Name of father.
(*c*) Date and time of birth.

✱ No. 568.] [6 April 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Patersonweg, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1205 van 22 Julie 1938, vir die vry opberging van petroleumprodukte onder waarborg op naam van die firma Vacuum Oil Company of South Africa, Limited.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 562.] [6 April 1945.

WYSIGING VAN DIE REGLEMENTE VAN DIE FRIESVEETELERS-VERENIGING VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou kragtens artikel *twee* van die Wet op Registratie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), 'n sekere wysiging van die reglemente van die Friesveetelers Vereniging van Suid-Afrika goedgekeur het met ingang van 1 Mei 1945.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 563.] [29 Maart 1945.

NAAMSVERANDERING: ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—RAYMOND JOHN, CHRISTOFFEL FRANS EN DANIEL JOHANNES MORRIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Raymond John, Christoffel Frans en Daniel Johannes Morris te magtig om die familienaam „ Maasburg " aan te neem.

✱ No. 564.] [28 Maart 1945.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, Charles Francis Clarkson, Minister van Binnelandse Sake, meneer J. W. Slabbert, klerklike assistent graad 1, Kimberley, om tydelike permitte wat ingevolge subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik mag word gedurende die tydperk 14 Februarie tot 27 Februarie 1945 te onderteken.

✱ No. 565.] [23 Maart 1945.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935) die twee Wapens van die „ Pan-African Touring Club ", Pretoria, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 2151 van 11 Desember 1944, geregisteer het.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 552.] [6 April 1945.

REGULASIES IN VERBAND MET DIE VROEGTYDIGE AANGIFTE VAN GEBOORTES.

Dit het die Minister van Welsyn en Demobilisasie behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *honderd drie-en-dertig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), onderstaande regulasies in verband met die vroegtydige aangifte van geboortes te maak wat met ingang van 1 April 1945 in die munisipale gebied van Worcester van krag sal wees.

Regulasies in verband met die vroegtydige aangifte van geboortes.

(Ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* (1) van die Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919.)

1. Dit is die plig van die vader van elke kind wat na die sesde maand van swangerskap binne die munisipaliteit gebore word, hetsy lewendig of dood, óm, as hy ten tyde van die geboorte van die kind by die moeder woon, of in sy afwesigheid, van die persoon wat die moeder ten tyde van of binnes ses uur na die geboorte versorg, onmiddellik mondelings of skriftelik die volgende besonderhede aan die stadsklerk te verstrek:—

(*a*) Naam, ouderdom en ras van moeder.
(*b*) Naam van vader.
(*c*) Datum en tyd van geboorte.

(*d*) Place where the birth occurred, and present address of mother.

(*e*) Permanent address of mother.

(*f*) Number of confinement (first, second, etc.).

(*g*) Whether the child was born alive, and was alive at time of reporting.

(*h*) Name of medical practitioner, midwife, or other person who was in attendance.

(*i*) Name and address of informant.

2. The foregoing particulars shall, if reported verbally, be furnished to the Town Clerk at his office, or otherwise at such place as may be notified by advertisement, *within twenty-four hours of the birth*, or where a Sunday or public holiday intervenes, on the next succeeding day.

If furnished through the post, the notification *must be posted within twenty-four hours of the birth*. The Council shall supply, on application and free of charge, to any medical practitioner or midwife residing or practising in the municipality stamped and addressed letter cards containing the form of notification.

3. In respect of births occurring in Native locations, the information shall be given verbally at the office of the Town Clerk.

4. The notification required to be made under these regulations shall be in addition to and not in substitution for the requirements of any law relating to the registration of births, and any registrar of births and deaths, or any person duly authorised thereto by such registrar, shall, at all reasonable times, have access to notices of births received by the Town Clerk under these regulations, or to any book in which those notices may be recorded.

5. Any person failing to comply with any provisions of these regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 549.] [6 April 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be *binding from* the 16th day of April, 1945, and for the period ending the 15th day of April, 1946, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 22 (inclusive), of the said Agreement shall be binding from the 16th day of April, 1945, and for the period ending the 15th day of April, 1946, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Municipal Area of Pietermaritzburg; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal Area of Pietermaritzburg and from the 16th day of April, 1945, and for the period ending the 15th day of April, 1946, the provisions contained in clauses 3 to 14 (inclusive), and 16 to 21 (inclusive), of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG MUNICIPAL AREA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Pietermaritzburg Hotel Keepers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and

The Natal Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg Municipal Area.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of the Agreement shall be observed in the Municipal Area of Pietermaritzburg by all employers and employees engaged or employed in the liquor and catering trade who are members of the employers' organization or the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for one year or for such period as may be fixed by him.

(*d*) Plek waar die geboorte plaasgevind het en huidige adres van moeder.

(*e*) Permanente adres van moeder.

(*f*) Hoeveelste bevalling (eerste, tweede, ens.).

(*g*) Of die kind lewendig gebore is, en by aangifte lewendig was.

(*h*) Naam van geneesheer, vroedvrou of ander persoon wat gehelp het.

(*i*) Naam en adres van beriggewer.

2. Bostaande besonderhede moet, indien dit mondelings meegedeel word aan die stadsklerk op sy kantoor of ander op die plek wat by advertensie bekendgemaak is, *binne vier-en-twintig uur na die geboorte* verstrek word, of as 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag tussenin kom, op die daaropvolgende dag.

Indien dit deur die pos verstrek word, moet die besonderhede *binne vier-en-twintig uur na die geboorte* gepos word. Op aansoek verskaf die stadsraad aan enige geneesheer of vroedvrou wat binne die munisipaliteit woon of praktiseer kosteloos geadresseerde en gefrankeerde briefkaarte wat die vorm van aangifte bevat.

3. Inligting aangaand geboortes in 'n naturellelokasie moet mondelings op die kantoor van die stadsklerk verstrek word.

4. Die aangifte wat deur hierdie regulasies vereis word moet gedoen word benewens en nie in plaas van die vereistes van enige wet betreffende die registrasie van geboortes en sterfgevalle nie; en enige registrateur van geboorte en sterfgevalle of enigeen wat behoorlik deur so'n registrateur daartoe gemagtig is, het op alle redelike tye die reg om die aangiftes van geboortes wat deur die stadsklerk ingevolge hierdie regulasies ontvang is of enige boek waarin sulke aangiftes opgeteken is, in te sien.

5. Enigeen wat versuim om die bepalings van hierdie regulasies na te kom, is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond (£25).

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 549.] [6 April 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Drank- en Verversingsbedryf, vanaf die 16de dag van April 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van April 1946, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 22 van genoemde Ooreenkoms, vanaf die 16de dag van April 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van April 1946, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebied Pietermaritzburg; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 14 en 16 tot en met 21 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van April 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van April 1946, in die munisipale gebied Pietermaritzburg *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, MUNISIPALE GEBIED PIETERMARITZBURG.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen die

„Pietermaritzburg Hotel Keepers' Association"

(hierna genoem „die werkgewers", of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant; en

„The Natal Liquor and Catering Trades Employees' Union"

(hierna genoem „die werknemers", of die „vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Verversingsbedryf, munisipale gebied Pietermaritzburg.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van die Ooreenkoms moet nagekom word in die munisipale gebied Pietermaritzburg deur alle werkgewers en werknemers in diens, of werksaam, in die Drank- en Verversingsbedryf wat lede van die werkgewersorganisasie, of die vakvereniging, is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females and any reference to any Act shall include any amendment of such Act; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"barman" means an employee other than a waiter engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment;

"class 'A' barman" means a barman employed to serve Europeans in an establishment other than a wine and malt establishment and who has had not less than three years' experience as such;

"learner, class 'A' barman" means an employee employed to learn the work of a class "A" barman and who has had less than three years' experience;

"class 'B' barman" means a barman irrespective of his experience who is employed to serve non-Europeans in an establishment other than a wine and malt establishment;

"class 'C' barman" means a barman employed to serve Europeans in a wine and malt establishment and who has had not less than three years' experience as such;

"learner, class 'C' barman" means an employee employed to learn the work of a class "C" barman and who has had less than three years' experience;

"class 'D' barman" means a barman irrespective of his experience employed to serve non-Europeans in a wine and malt establishment;

"casual employee" means an employee who is engaged for a period not exceeding one week at a time;

"cook" means an employee engaged in any operation in the preparation or cooking of food, excluding the work of a curry cook and the operations falling under paragraphs (*f*), (*i*) and (*k*) of the definition of a grade II employee;

"club" means an establishment in respect of which there is held a club liquor licence under the Liquor Act, 1928;

"council" means the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg municipal area, registered in terms of section *nineteen* of the Act;

"curry cook" means an employee who is engaged in the preparation of Indian curry, Indian curry dishes and food in curry rooms and/or Indian dining rooms;

"curry waiter" means an employee engaged for the purpose of serving guests at a table or elsewhere in a curry room or Indian dining room;

"day" means the period of twenty-four hours beginning and ending at midnight;

"establishment" means any premises where the liquor and catering trade is carried on;

"experience" means the total period of employment an employee has had, before or subsequent to the date of the commencement of this Agreement, in the occupation in which he is employed in the liquor and catering trade;

"female general assistant" means a female employee performing work not specifically included in the duties of any other employee defined in this Agreement;

"grade I employee" means any male employee who is not otherwise specified in sub-section (1) of section 4 of this Agreement;

"grade II employee" means an employee engaged wholly or mainly in one or more of the following operations:—

(*a*) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;

(*b*) cleaning premises, utensils, furniture, vehicles, animals, footwear, or other articles;

(*c*) delivery letters, newspapers, messages or goods on foot or by means of a bicycle or manually propelled vehicle;

(*d*) moving, stacking or unpacking goods;

(*e*) making or maintaining fires and/or removing refuse or ashes;

(*f*) plucking or cleaning poultry, cleaning fish, cleaning, peeling or cutting up vegetables, cooking porridge;

(*g*) opening or closing boxes, bales or other packages;

(*h*) guarding premises, goods or other articles;

(*i*) attending to foodstuffs in the process of cooking under the supervision of a cook;

(*j*) serving early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages to guests;

(*k*) cooking porridge, eggs and rations for natives;

(*l*) assisting in the preparation, maintenance and cleaning of gardens.

For the purposes of this definition the expression "carrying foodstuffs, utensils or other articles" does not include carrying meals or refreshments to guests, other than early morning tea, coffee, cocoa, or similar beverages and hot water.

"guest" means any person who resides either permanently or temporarily in an establishment and includes a visitor or customer, but does not include the employer or any member of his family or any person employed in the establishment;

"head-waiter" means an employee wholly or mainly engaged in showing customers to seats and generally supervising the service to customers; and one who is in charge of a subordinate staff of waiters;

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings in hierdie Ooreenkoms gebesig, waarvan die betekenis in die Wet bepaal word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en tensy 'n ander bedoeling daaruit blyk, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in, en enige verwysing na 'n Wet sluit ook enige wysiging van sodanige Wet in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„kantienman", 'n werknemer, behalwe 'n kelner, wat drank oor, of vanuit, die toonbank in 'n inrigting verkoop;

„kantienman: groep A", 'n kantienman wat blankes in 'n inrigting (behalwe in 'n wyn- of bierinrigting) bedien en wat as sodanig minstens drie jaar ervaring opgedoen het;

„leerling-kantienman: groep A", 'n werknemer wat die werk van 'n kantienman: groep A, leer en wat minder as drie jaar ervaring opgedoen het;

„kantienman: groep B", 'n kantienman afgesien van sy ervaring, wat nie-blankes in 'n inrigting (behalwe in 'n wyn- en bierinrigting) bedien;

„kantienman: groep C", 'n kantienman wat blankes in 'n wyn- en bierinrigting bedien en wat as sodanig minstens drie jaar ervaring opgedoen het;

„leerling-kantienman: groep C", 'n werknemer wat die werk van 'n kantienman: groep C, leer en wat minder as drie jaar ervaring opgedoen het;

„kantienman: groep D", 'n kantienman afgesien van sy ervaring wat drank aan nie-blankes in 'n wyn- en bierinrigting verkoop;

„los werknemer", 'n werknemer wat vir hoogstens een week op 'n slag in diens is;

„kok", 'n werknemer wat enige werksaamhéid by die bereiding, of kook, van voedsel, behalwe die werk van 'n kerriekok en die werksaamhede wat in paragrawe (*f*), (*i*) en (*k*) van die woordbepaling van 'n graad-II-werknemer val;

„klub", 'n inrigting ten opsigte waarvan daar 'n klub-dranklisensie ingevolge die Drankwet, 1928, gehou word;

„raad", die Nywerheidsraad vir die Drank- en Verversingsbedryf, munisipale gebied Pietermaritzburg, wat ingevolge artikel *negentien* van die Wet geregistreer is;

„kerriekok", 'n werknemer wat die bereiding van Indiese kerrie, Indiese kerriegeregte en kos in kerriekamers en/of Indiese eetkamers doen;

„kerriekelner", 'n werknemer wat gaste by 'n tafel, of elders, in 'n kerriekamer, of Indiese eetkamer, bedien;

„dag", die tydperk van vier-en-twintig uur wat om middernag begin en eindig;

„inrigting", enige perseel waar die drank- en verversingsbedryf uitgeoefen word;

„ervaring", die totale tydperk wat 'n werknemer vóór, of na, die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, in die vak wat hy in die Drank- en Verversingsbedryf uitoefen, werksaam was;

„vroulike algemene assistent", 'n vroulike werknemer wat werk verrig wat nie uitdruklik by die pligte van enige ander werknemer in hierdie Ooreenkoms bepaal, inbegrepe is nie;

„graad-I-werknemer", 'n manlike werknemer wat nie andersins in subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms omskryf is nie;

„graad-II-werknemer", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

(*a*) Eetware, gereedskap, of ander artikels dra;

(*b*) persele, gereedskap, meubels, voertuie, diere, skoeisel, of ander artikels skoonmaak;

(*c*) briewe, koerante, boodskappe, of goedere te voet, of per fiets, of handvoertuig aflewer;

(*d*) goedere verskuiwe, stapel, of uitpak;

(*e*) vuurmaak, of vure aan die brand hou en/of vuilgoed, of as, verwyder;

(*f*) pluimvee pluk, of skoonmaak; vis skoonmaak; groente skoonmaak, afskil of opsny; pap kook;

(*g*) kiste, bale, of ander pakkies oop- of toemaak;

(*h*) persele, goedere, of ander artikels oppas;

(*i*) onder toesig van 'n kok op die kook van eetware let;

(*j*) vroeg in die oggend klante van tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke bedien;

(*k*) pap, eiers en rantsoene vir naturelle kook;

(*l*) hulp verleen by die bereiding, onderhoud en skoonmaak van tuine.

Vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit die uitdrukking „eetware, gereedskap, of ander artikels." nie in dat etes, of verversings, behalwe tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke en warmwater vroeg in die môre na klante-toe gedra word nie;

„gas", enige persoon wat vas, of tydelik, in 'n inrigting woon en sluit 'n besoeker, of klant, in, maar met uitsondering van die werkgewer, of enige lid van sy gesin, of enige persoon wat in die inrigting werksaam is;

„hoofkelner", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is om gaste se sitplekke aan te wys en algemene toesig oor die bediening van klante te hou; en iemand wat in beheer is oor 'n ondergeskikte kelnerpersoneel;

" hourly wage " means—

(*a*) in establishments other than wine and malt establishments, in the case of barmen the weekly wage divided by 54 and in the case of other employees except off-sales attendants the weekly wage divided by 59;

(*b*) in wine and malt establishments, in the case of barmen and other employees excepting grade II employees and off-sales attendants the weekly wage divided by 54 and in the case of grade II employees, the weekly wage divided by 60; and

(*c*) in the case of off-sales attendants the weekly wage divided by 46;

" housekeeper " means a female employee employed to direct or supervise the work of housemaids or chambermaids and who may in addition perform any of the duties of a housemaid or chambermaid;

" housemaid " or " chambermaid " means a female employee employed in dusting or tidying bedrooms, living rooms or other parts of an establishments; making beds and assisting in the receipt and mending of household linen, handling linen and laundry, issuing stores and supervision of grade II employees;

" juvenile " means any employee under the age of 21 years or any apprentice;

" learner " means an employee whose experience in the particular occupation in which he is engaged has been, if employed as—

(*a*) a cook (other than a curry cook), less than three years;

(*b*) a waiter (other than a curry waiter), less than three years;

(*c*) an off-sales attendant, less than three years.

" lift attendant " means an employee wholly or mainly engaged in operating a passenger lift;

" liquor and catering trade " means the trade carried on by employers and their employees when conducting, whether temporarily or permanently, the business of catering, hotels or of bars, if liquor is supplied in connection with such business and the supply thereof is carried on in terms of a licence under the provisions of the Liquor Act, 1928, but does not include the trade carried on by an employer in terms of a restaurant, refreshment or tea-room keepers' licence under item 20 of part I of the second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, whether or not such employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting of the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room;

" off-sales attendant " means an employee who is wholly or mainly engaged in the sale of liquor for consumption off the licensed premises;

" off-sales attendant, qualified ", means an off-sales attendant who has had not less than three years' experience;

" off-sales attendant, unqualified ", means an off-sales attendant who has had less than three years' experience;

" page " means a male employee under the age of 20 years wholly or mainly engaged in running errands, receiving or delivering letters, messages or parcels and answering bells or telephone calls;

" part-time employee " means any employee who is employed for not more than four days in any one week and whose weekly total of working hours does not exceed forty;

" porter " means an employee wholly or mainly engaged in meeting trains or other conveyances and conveying the luggage of guests to, from, and in an establishment and who may, in addition, deliver messages or packages or assist in serving meals or refreshments;

" rates " includes payments for overtime and payments in lieu of board and/or lodging and laundering;

" seven-day establishment " means an establishment in which the liquor and catering trade may be carried on for seven days a week;

" spreadover " means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work on that day;

" wage " means the hourly, daily, weekly or monthly wage and does not include commission;

" waiter " means an employee, other than a curry waiter, who is engaged for the purposes of serving guests at table or any other part of the building occupied by guests, to answer bells, to mark billiards, and to perform such other services as the comfort and convenience of hotel guests may require;

" weekly wage " means the weekly wage prescribed in the Agreement or where a monthly wage has been prescribed, such monthly wage divided by 4½ or where a daily wage has been prescribed such daily wage multiplied by the number of days worked by the employee during the week concerned;

" wine and malt establishment " means an establishment in respect of which a wine and malt liquor licence is held.

„ uurloon "—

(*a*) in inrigtings, behalwe wyn- en bierinrigtings, in die geval van kantienmanne die weeklikse loon gedeel deur 54, en in die geval van ander werknemers, behalwe buiteverkoopbediendes, die weeklikse loon, gedeel deur 59;

(*b*) in wyn- en bierinrigtings, in die geval van kantienmanne en ander werknemers, behalwe graad-II-werknemers en buiteverkoopbediendes, die weeklikse loon gedeel deur 54 en in die geval van graad-II-werknemers, die weeklikse loon, gedeel deur 60; en

(*c*) in die geval van buiteverkoopbediendes, die weeklikse loon gedeel deur 46;

„ huishoudster ", 'n vroulike werknemer wat opdrag gee aan binne- en kamermeisies en oor hulle toesig hou en wat bowendien enige van die werksaamhede van 'n binne- of kamermeisie kan verrig;

„ binnemeisie " of „ kamermeisie ", 'n vroulike werknemer wat slaapkamers, sitkamers, of ander dele van 'n inrigting afstof en aan die kant maak; beddens opmaak en hulp verleen by die ontvangs en heelmaak van huishoudelike linne, linne en wasgoed hanteer, voorrade uitreik en toesig hou oor graad-II-werknemers;

„ jeugdige ", enige werknemer onder die ouderdom van 21 jaar, of enige vakleerling;

„ leerling ", 'n werknemer wat in die bepaalde vak waarin hy in diens is, die volgende ervaring opgedoen het as hy werksaam was as—

(*a*) 'n kok (behalwe 'n kerriekok): minder as drie jaar;

(*b*) 'n kelner (behalwe 'n kerriekelner): minder as drie jaar;

(*c*) 'n buiteverkoopbediende: minder as drie jaar;

„ hyserbediende ", 'n werknemer wat hoofsaaklik, of uitsluitlik, 'n passasiershyser bedien;

„ Drank- en Verversingsbedryf ", die bedryf wat deur werkgewers en hul werknemers uitgeoefen word as hulle tydelik, of permanent, die besigheid van die verskaffing van verversings, asook dié van hotelle, of van kantiene drywe, as drank in verband met sodanige besigheid verskaf word en die verskaffing daarvan uitgeoefen word kragtens 'n lisensie ingevolge die Drankwet, 1928, maar sluit nie die bedryf in wat deur 'n werkgewer uitgeoefen word kragtens 'n restaurant-, verversings-, of teekamerhouerslisensie ingevolge item 20 van deel I van die Tweede Bylae tot die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, of sodanige werkgewer ook die houer is of nie van 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet, 1928, waarby die verskaffing van drank in sy restaurant, verversings-, of teekamer toegelaat word;

„ buiteverkoopbediende ", 'n werknemer uitsluitlik, of hoofsaaklik, in diens vir die verkoop vir gebruik buite die gelisensieerde perseel;

„ buiteverkoopbediende: gekwalifiseerd ", 'n buiteverkoopbediende met minstens drie jaar ervaring;

„ buiteverkoopbediende: ongekwalifiseerd ", 'n buiteverkoopbediende met minder as drie jaar ervaring;

„ page ", 'n manlike werknemer onder 20 jaar oud, uitsluitlik, of hoofsaaklik in diens om boodskappe te doen, briewe te ontvang, of af te lewer, asook boodskappe, of pakkette af te lewer en om klokkies, of die telefoon te beantwoord;

„ deeltydse werknemer ", 'n werknemer wat in diens geneem word vir hoogstens vier dae in enige week en wie se weeklikse totale werkure nie meer as veertig is nie;

„ kruier ", 'n werknemer uitsluitlik, of hoofsaaklik, in diens om by die aankoms van treine, of ander vervoermiddels, by te wees en om die bagasie van gaste na, uit en in 'n inrigting te vervoer en wat bowendien boodskappe, of pakkies kan aflewer of behulpsaam wees by die bediening van etes of verversings;

„ loonskale ", ook dat betalings vir oortyd en betalings in die plek van kos en/of inwoning en was van klere inbegrepe is;

„ sewedaagse inrigting ", 'n inrigting waarin die drank- en verversingsbedryf vir sewe dae per week uitgeoefen kan word;

„ werkdag ", die tydperk op enige dag vanaf die tyd waarop die werknemer begin werk tot die tyd waarop hy vir daardie dag ophou met werk;

„ loon ", die uur-, dag-, weeklikse of maandelikse loon en dit sluit nie kommissie in nie;

„ kelner ", 'n werknemer (behalwe 'n kerriekelner) wat in diens is vir die bediening van gaste aan tafel, of in enige ander deel van die gebou deur gaste bewoon, om klokkies te antwoord, om telling te hou by biljart, en om sodanige ander dienste te verrig as wat vir die gemak en gerief van hotelgaste nodig mag wees;

„ weeklikse loon ", die weeklikse loon voorgeskryf in die Ooreenkoms, of waar 'n maandelikse loon voorgeskryf is, sodanige maandelikse loon gedeel deur 4½, of waar 'n daelikse loon voorgeskryf is, sodanige daelikse loon vermenigvuldig met die getal dae wat deur die werknemer gedurende die betrokke week gewerk is;

„ wyn- en bierinrigting ", 'n inrigting ten opsigte waarvan 'n wyn- en bierdranklisensie gehou word.

4. WAGES.

(1) The minimum wages that shall be paid to the undermentioned classes of employees shall be as follows —

(*a*) Full time employees—

Class of Employee	*Per Month* £ s. d
Class "A" barman	21 10 0*
Learner, class "A" barman—	
First six months of experience	10 0 0*
Second six months of experience	11 0 0*
Third six months of experience	12 0 0*
Fourth six months of experience	13 0 0*
Fifth six months of experience	15 0 0*
Sixth six months of experience	16 0 0*
Thereafter	21 10 0*
Class "B" barman	12 5 0*
Class "C" barman	18 5 0
Learner, class "C" barman—	
First six months of experience	10 0 0
Second six months of experience	11 0 0
Third six months of experience	12 0 0
Fourth six months of experience	13 0 0
Fifth six months of experience	15 0 0
Sixth six months of experience	16 0 0
Thereafter	18 5 0
Class "D" barman	11 5 0
Cook, male	13 10 0*
Cook, female	11 0 0*
Cook, learner, male—	
First six months of experience	4 10 0*
Second six months of experience	5 0 0*
Third six months of experience	6 0 0*
Fourth six months of experience	7 0 0*
Fifth six months of experience	9 0 0*
Sixth six months of experience	10 0 0*
Thereafter	13 10 0*
Cook, learner, female—	
First six months of experience	4 0 0*
Second six months of experience	4 10 0*
Third six months of experience	5 10 0*
Fourth six months of experience	6 10 0*
Fifth six months of experience	8 0 0*
Sixth six months of experience	9 0 0*
Thereafter	11 0 0*
Curry cook	5 10 0*
Waiter, head—	
in establishments employing more than six waiters	9 10 0*
in establishments employing six or less number of waiters	8 10 0*
Qualified waiter	7 10 0*
Learner waiter—	
First six months of experience	3 0 0*
Second six months of experience	3 10 0*
Third six months of experience	4 0 0*
Fourth six months of experience	4 10 0*
Fifth six months of experience	5 0 0*
Sixth six months of experience	5 10 0*
Thereafter	7 10 0*
Curry waiter	3 0 8*
Grade I employee	6 10 0†
Grade II employee	3 14 9†
Lift attendant	3 0 8†
Female general assistant	4 0 0†
Housekeeper	9 0 0†
Housemaid or chambermaid	4 0 0†
Male off-sales attendant in establishments other than wine and malt establishments—	
Qualified male	20 10 0‡
Learner male—	
First year of experience	7 10 0‡
Second year of experience	9 10 0‡
Third year of experience	13 10 0‡
Thereafter	20 10 0‡
Male off-sales attendant in wine and malt establishments—	
Qualified male	18 10 0
Learner male—	
First year of experience	7 10 0
Second year of experience	9 10 0
Third year of experience	13 10 0
Thereafter	18 10 0
Female off-sales attendant in establishments other than wine and malt establishments—	
Qualified female	14 10 0‡
Learner female—	
First year of experience	7 0 0‡
Second year of experience	9 0 0‡
Third year of experience	11 0 0‡
Thereafter	14 10 0‡
Female off-sales attendant in wine and malt establishments—	
Qualified female	14 10 0
Learner female—	
First year of experience	7 0 0
Second year of experience	9 0 0
Third year of experience	11 0 0
Thereafter	14 10 0
Page—	
First six months of experience	3 0 0*
Second six months of experience	3 10 0*
Third six months of experience	4 0 0*
Fourth six months of experience	4 10 0*
Fifth six months of experience	5 0 0*
Sixth six months of experience	5 10 0*
Laundryman—	
Male	6 10 0†
Female	4 10 0†
Porter	8 0 0*
Hotel gardener	5 0 0†

(*b*) Casual and part-time employees—

	5 Hours or Less s d	*Full Day* s d
Head waiter	10 0	12 6
Waiter	7 6	10 0
Class "A" barman	—	17 6
Class "B" barman	—	10 0
Class "C" barman	—	15 0
Class "D" barman	—	10 0
Cook male	10 0	12 6
Cook female	5 0	8 6
Curry cook	—	4 0
Curry waiter	—	3 0
Grade I employee	—	8 6
Grade II employee	—	3 0
Lift attendant	—	3 6
Female general assistant	—	5 0
Female off-sales attendant	—	12 6
Male off-sales attendant in wine and malt establishments	—	15 0
Male off-sales attendant in establishments other than wine and malt	—	17 6

Plus meals whilst on duty

* Plus meals free of charge whilst on duty.
† Plus board and lodging.
‡ Plus lunch.

4. LONE.

(1) Die minimum lone wat aan ondervermelde kategoriee werknemers betaal moet word, is as volg.—

(*a*) Voltydse werknemers—

Kategorie werknemer.	*Per maand.* £ s d.
Kantienman: groep A	21 10 0*
Leerling kantienman: groep A—	
die eerste ses maande ervaring	10 0 0*
die tweede ses maande ervaring	11 0 0*
die derde ses maande ervaring	12 0 0*
die vierde ses maande ervaring	13 0 0*
die vyfde ses maande ervaring	15 0 0*
die sesde ses maande ervaring	16 0 0*
daarna	21 10 0*
Kantienman: groep B	12 5 0*
Kantienman groep C	18 5 0*
Leerling-kantienman groep C—	
die eerste ses maande ervaring	10 0 0
die tweede ses maande ervaring	11 0 0
die derde ses maande ervaring	12 0 0
die vierde ses maande ervaring	13 0 0
die vyfde ses maande ervaring	15 0 0
die sesde ses maande ervaring	16 0 0
daarna	18 5 0
Kantienman: groep D	11 5 0
Kok, manlik	13 10 0*
Kok, vroulik	11 0 0*
Leerling-kok manlik—	
die eerste ses maande ervaring	4 10 0*
die tweede ses maande ervaring	5 0 0*
die derde ses maande ervaring	6 0 0*
die vierde ses maande ervaring	7 0 0*
die vyfde ses maande ervaring	9 0 0*
die sesde ses maande ervaring	10 0 0*
daarna	13 10 0*
Leerling kok, vroulik—	
die eerste ses maande ervaring	4 0 0*
die tweede ses maande ervaring	4 10 0*
die derde ses maande ervaring	5 10 0*
die vierde ses maande ervaring	6 10 0*
die vyfde ses maande ervaring	8 0 0*
die sesde ses maande ervaring	9 0 0*
daarna	11 0 0*
Kerriekok	5 10 0*
Hoofkelner—	
in inrigtings wat meer as ses kelners in diens het	9 10 0*
in inrigtings wat ses, of minder, kelners in diens het	8 10 0*
Kelner gekwalifiseerd	7 10 0*
Leerling-kelner—	
die eerste ses maande ervaring	3 0 0*
die tweede ses maande ervaring	3 10 0*
die derde ses maande ervaring	4 0 0*
die vierde ses maande ervaring	4 10 0*
die vyfde ses maande ervaring	5 0 0*
die sesde ses maande ervaring	5 10 0*
daarna	7 10 0*
Kerriekelner	3 0 8*
Graad I-werknemer	6 10 0†
Graad II-werknemer	3 14 9†
Hysterbediende	3 0 8†
Algemene assistent, vroulik	4 0 0†
Huishoudster	9 0 0†
Binne- of kamermeisie	4 0 0†
Manlike buiteverkoopbediende in inrigtings, behalwe wyn- en bierinrigtings‡	
Gekwalifiseerde man	20 10 0‡
Leerling-man—	
die eerste jaar ervaring	7 10 0‡
die tweede jaar ervaring	9 10 0‡
die derde jaar ervaring	13 10 0‡
daarna	20 10 0‡
Manlike buiteverkoopbediende in 'n wyn- en bierinrigting—	
Gekwalifiseerde man	18 10 0
Leerling-man—	
die eerste jaar ervaring	7 10 0
die tweede jaar ervaring	9 10 0
die derde jaar ervaring	13 10 0
daarna	18 10 0
Vroulike buiteverkoopbediende in inrigtings, behalwe wyn- en bierinrigtings—	
Gekwalifiseerde vrou	14 10 0‡
Leerling-vrou—	
die eerste jaar ervaring	7 0 0‡
die tweede jaar ervaring	9 0 0‡
die derde jaar ervaring	11 0 0‡
daarna	14 10 0‡
Vroulike buiteverkoopbediende in wyn- en bierinrigtings—	
Gekwalifiseerde vrou	14 10 0
Leerling-vrou—	
die eerste jaar ervaring	7 0 0
die tweede jaar ervaring	9 0 0
die derde jaar ervaring	11 0 0
daarna	14 10 0
Page—	
die eerste ses maande ervaring	3 0 0*
die tweede ses maande ervaring	3 10 0*
die derde ses maande ervaring	4 0 0*
die vierde ses maande ervaring	4 10 0*
die vyfde ses maande ervaring	5 0 0*
die sesde ses maande ervaring	5 10 0*
Wasman—	
Manlik	6 10 0†
Vroulik	4 10 0†
Kruier	8 0 0*
Hoteltuinier	5 0 0†

(*b*) Los en deeltydse werknemers—

	Vyf uur of minder s. d.	*Volle dag.* s d
Hoofkelner	10 0	12 6
Kelner	7 6	10 0
Kantienman groep A	—	17 6
Kantienman groep B	—	10 0
Kantienman groep C	—	15 0
Kantienman groep D	—	10 0
Kok manlik	10 0	12 6
Kok, vroulik	5 0	8 6
Kerriekok	—	4 0
Kerriekelner	—	3 0
Graad I-werknemer	—	8 6
Graad II-werknemer	—	3 0
Hysterbediende	—	3 6
Algemene assistent vroulik	—	5 0
Vroulike buiteverkoopbediende	—	12 6
Manlike buiteverkoopbediende in wyn- en bierinrigtings	—	15 0
Manlike buiteverkoopbediende in inrigtings behalwe wyn- en bierinrigtings	—	17 6

Plus etes terwyl op diens.

* Plus vry etes terwyl op diens.
† Plus kos en inwoning.
‡ Plus middagete.

(2) No learner shall be employed as a casual or part-time employee at a lower wage than is prescribed for a qualified employee in an establishment for the class of work on which such learner is employed.

(3) In the case of full-time employees, if no food or quarters are provided as laid down in sub-section (1) the employer shall pay to the employee in lieu thereof on the usual pay day in addition to his wages not less than the following amounts:—

	Grade II Employee. £ s. d.	*Any Other Employee.* £ s. d.
Board	0 17 4	3 2 10
Lodging	0 8 8	1 14 8
Board and lodging	1 6 0	4 17 6

or when an employee is entitled free of charge to meals which fall within his working hours and such meals are not provided an allowance of 1s. per meal shall be paid to such employee in lieu thereof.

Off-sales attendants in wine and malt establishments shall be paid an allowance of 1s. per meal in respect of each meal falling within their working hours.

(4) An employee who on any day is required or allowed to do two or more classes of work for which different wages are prescribed shall for the time worked at each such class be paid at not less than the time rate applicable to the class of work done, but in no case shall such employee be paid less than at the rate of wage he has been engaged for.

(5) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wages which were being paid to any employee prior to the date of this Agreement.

(6) *Cost of Living.*—In addition to any remuneration payable in terms of this Agreement each employer shall on each pay-day pay to his employees allowances as laid down in War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943, and War Measure No. 71 of 1944 or as may be amended from time to time.

5. Payment of Wages and Rates.

(1) The wages and rates of all employees shall become due and be paid in cash on the usual pay day which shall be the last working day of the month in the case of monthly paid employees and not later than Friday in the case of weekly paid employees, provided that if the contract of service of an employee is terminated before the usual pay-day of such employee, the wages and rates due to him shall be paid immediately on such termination.

(2) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(3) No fines of any kind shall be imposed upon an employee.

(4) No employee shall be required to purchase goods from his employer.

(5) No deductions of any kind other than the following shall be made from the wages and rates of an employee:—

(*a*) Where an employee absents himself from work a *pro rata* amount may be deducted for the period of such absence.

(*b*) With the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds or trade union subscriptions.

(*c*) Contribution to Council funds shall be deducted in terms of section 13 of this Agreement.

(*d*) Where an employer is compelled by any law or Ordinance or legal process to make payment for or on behalf of an employee any amount so paid may be deducted.

(*e*) With the written consent of the employee a sum of £4. 17s. 6d. per month for board and lodging may be deducted from the wage of a Class "A" barman to whom such board and lodging is supplied.

6. Juveniles.

No juvenile under the age of 18 years shall be employed in any establishment.

7. Hours of Work.

(1) (*a*) The ordinary working hours of a Class "A" barman or a Class "B" barman shall not exceed in any one fortnight 111 and on any one day 9, to be completed within a spread-over of 14½ hours. In a seven-day establishment a barman may be required to work for a maximum number of 7½ hours on alternate Sundays, but the maximum number of ordinary working hours in any one fortnight shall remain 111.

(*b*) The ordinary working hours of a Class "C" or "D" barman shall not exceed in any one week 54 and on any one day 9.

(*c*) The ordinary working hours of a "Casual" barman shall not exceed in any one week six days of 9 hours or 54 in all.

(2) Any barman who is required or allowed to work in excess of the hours prescribed in sub-section (1) (*a*) and (*b*) of this section, shall for such excess be paid at the rate of 2s. 6d. per hour or part of an hour, provided that where overtime calculated on a weekly or fortnightly basis differs from that calculated on a daily basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted and for the purpose of this clause overtime due to employee referred to in sub-

(2) Geen leerling mag as 'n los, of deeltydse, werknemer indiens geneem word teen 'n laer loon as dié voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer in 'n inrigting vir die soort werk wat deur sodanige leerling gedoen word nie.

(3) In die geval van voltydse werknemers, moet werkgewers, indien geen kos, of inwoning, verskaf word soos vasgestel in subartikel (1) nie, aan die werknemer in plaas daarvan en wel op die gewone betaaldag bo en behalwe sy loon, 'n loon betaal van minstens ondervermelde bedrae:—

	Graad II-werknemer. £ s. d.	*Enige ander werknemer.* £ s. d.
Kos	0 17 4	3 2 10
Inwoning	0 8 8	1 14 8
Kos en inwoning	1 6 0	4 17 6

of as 'n werknemer tot vry etes geregtig is wat binne sy werkure val en sodanige etes nie verskaf word nie, sodanige werknemer in plaas daarvan 'n toelae van 1s. per ete betaal.

Buitenerkoopbediendes in Wyn- en bierinrigtings moet 'n toelae van 1s. per ete betaal word ten opsigte van elke ete wat binne hul werkure val.

(4) 'n Werknemer wat op enige dag verplig of toegelaat word om twee of meer soorte werk te verrig waarvoor verskillende lone voorgeskryf is, moet vir die tyd wat op elke sodanige soort gewerk is teen minstens die tydloon betaal word wat op die verrigte soort werk van toepassing is, maar sodanige werknemer mag in geen geval minder betaal word as teen die loonskaal waarteen hy in diens geneem is nie.

(5) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die lone te verminder wat aan 'n werknemer voor die datum van hierdie Ooreenkoms betaal is nie.

(6) *Lewenskoste.*—Bo en behalwe enige besoldiging betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms, moet elke werkgewer op elke betaaldag aan sy werknemers toelaes betaal soos vasgestel in Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 39 van 1943, en Oorlogsmaatreël No. 71 van 1944, of soos van tyd tot tyd kan gewysig word.

5. Betaling van lone en loonskale.

(1) Die lone en loonskale van alle werknemers is verskuldig en moet kontant betaal word op die gewone betaaldag wat in die geval van werknemers wat per maand betaal word op die laaste werkdag van die maand moet wees, en nie later as Vrydag in die geval van werknemers wat per week betaal word nie; met dien verstande dat as die dienskontrak van 'n werknemer voor die gewone betaaldag van sodanige werknemer beëindig word, die lone en loonskale aan hom verskuldig onmiddellik by sodanige beëindiging betaal moet word.

(2) Geen premie mag vir die opleiding van 'n werknemer gevra of aangeneem word nie.

(3) Geen boetes hoegenaamd mag 'n werknemer opgelê word nie.

(4) *Van geen werknemer kan verlang word dat hy goedere* van sy werkgewer koop nie.

(5) Geen kortings hoegenaamd, behalwe ondergenoemde, kan van die lone en loonskale van 'n werknemer afgetrek word nie:—

(*a*) As 'n werknemer van sy werk wegbly, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met die skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir verlof-, siekte-, versekering-, voorsorg- en/of pensioenfondse, of vakvereningsledegelde;

(*c*) bydraes tot die fondse van die Raad moet ingevolge artikel 13 van hierdie Ooreenkoms afgetrek word;

(*d*) enige bedrag wat 'n werkgewer ingevolge 'n Wet, ordonnansie of regsgeding verplig is om vir, of namens, 'n werknemer te betaal;

(*e*) met die skriftelike toestemming van die weknemer, 'n bedrag van £4. 17s. 6d. per maand vir kos en inwoning van die loon van 'n kantienman: groep A, aan wie sodanige kos en inwoning verskaf word.

6. Jeugdiges.

Geen jeudige onder die ouderdom van 18 jaar mag in enige inrigting in diens geneem word nie.

7. Werkure.

(1) (*a*) Die gewone werkure van 'n kantienman: groep A, of B, mag nie meer as 111 in enige twee weke en nie meer as 9 op enige afsonderlike dag wees nie, wat binne 'n werkdag van 14½ uur voltooi moet word. In 'n sewedaagse inrigting, kan van 'n kantienman geëis word om vir 'n maksimum van 7½ uur al om die ander Sondag te werk, maar die maksimum getal gewone werkure in enige twee weke bly 111.

(*b*) Die gewone werkure van 'n kantienman: groep C of D, mag nie meer as 54 in enige week en 9 op enige dag wees nie.

(*c*) Die gewone werkure van 'n „los" kantienman, moet in enige week hoogtens ses dae van nege uur of altesame 54 wees.

(2) Enige kantienman van wie geëis, of wat toegelaat, word om langer te werk as die ure wat in subartikels (1) (*a*) en (*b*) van hierdie artikel voorgeskryf is, moet vir sodanige oortyd betaal word teen 2s. 6d. per uur, of gedeelte van 'n uur; met dien verstande dat waar oortyd, wat op 'n weeklikse of tweeweeklikse basis bereken word, verskil van dié wat op 'n daelikse basis bereken word, die gunstigste basis vir die werknemer aangeneem moet word en vir die toepassing van hierdie klousule moet oortyd verskuldig aan werknemers waarna in subartikel (1) (*a*) van hierdie artikel verwys word,

section 1 (*a*) of this section shall, notwithstanding the provisions of section 5 (1) be determined fortnightly and paid at the first ensuing pay-day.

Overtime due to casual barmen shall be paid at the conclusion of a week's work or on conclusion of their work if the period is less than one week.

(3) (*a*) In an establishment other than a wine and malt establishment the ordinary working hours of an employee, other than a barman, shall, subject to the provisions of paragraph (*c*), not exceed in any one week six days each of nine hours to be completed within a spreadover of 14½ hours and one day of 5 hours to be completed within a spreadover of 8 hours, always provided that the period of 5 hours shall be completed not later than 2.30 p.m. For time worked on any day in excess of the spreadover prescribed in this sub-section an employee shall be paid at the rate of 2s. per hour or part of an hour.

(*b*) In a wine and malt establishment the ordinary working hours of an employee other than a barman and a grade II employee shall, subject to the provisions of paragraph (*c*) of this clause, not exceed in any one week 54 and on any one day 9 and in the case of a grade II employee 60 per week or 10 per day.

(*c*) The hours of work of off-sales attendants shall be as follows:—

Mondays to Thursdays: 9 a.m. to 6 p.m.
Fridays: 9 a.m. to 7 p.m.
Saturdays: 9 a.m. to 2 p.m.

with one hour off each day, except Saturday.

(*d*) No employer shall require an employee to work on any one day for longer than six hours without a break of at least half-an-hour, which shall be included for the purpose of calculating the spreadover.

(4) An employee other than a barman who is required or allowed to work on any one day in excess of the ordinary working hours for such day shall for such excess be paid the hourly wage plus 50 per cent. for every hour or part of any hour so worked and such payment shall be made irrespective of and in addition to any overtime payable in terms of sub-section (3) (*a*); where overtime calculated on a weekly basis in terms of this clause differs from that calculated on a daily basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted. Provided, however, that the overtime rate for qualified waiters shall be calculated at the rate of 2s. per hour or part thereof, and not as stated above.

(5) (*a*) In establishments other than wine and malt establishments every employee other than a barman and an off-sales attendant shall be granted by his employer one full working day off each month.

(*b*) Alternatively to the off-duty periods allowed under section 7 (3) (*a*) and section 7 (5) (*a*) employees may be granted three full days off duty per month to be taken separately at intervals of approximately 10 days.

(6) An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than nine hours in any one week.

8. Proportion or Ratio of Employees.

(1) In establishments other than wine and malt establishments—

(*a*) in each establishment, other than one wherein the sale of liquor is confined to non-Europeans, there shall be employed one class "A" barman before a learner barman may be employed, and for each class "A" barman, not more than one learner barman may be employed. For the purpose of this sub-section an employer engaged as a barman shall not rank as a barman employed;

(*b*) before a learner waiter may be employed in any establishment there shall first be employed in such establishment not less than two qualified waiters and for each two qualified waiters so employed not more than one learner waiter may be employed;

(*c*) before a learner cook may be employed in an establishment there shall be employed in such an establishment not less than one qualified cook and for every qualified cook employed in such establishment not more than one learner cook may be employed;

(*d*) for the purpose of this section, an employer who is actively engaged in his own establishment in the work of a cook may, with the prior approval of the Council, be reckoned as a qualified cook, provided he causes his name to appear in the time and wage register while so engaged.

(2) In wine and malt establishments—

There shall be employed one class "C" barman before a learner barman may be employed and for each class "C" barman not more than one learner barman. For the purpose of this sub-section an employer engaged as a barman shall not rank as a barman employed.

(3) Casual or part-time employees shall not be reckoned as employees for any of the purposes of this section.

(4) One qualified male off-sales attendant must be employed before an unqualified male off-sales attendant can be employed and for each qualified male off-sales attendant not more than one unqualified male off-sales attendant may be employed.

ten spyte van die bepalings van artikel 5 (1), tweeweekliks vasgestel word en op die eerste daaropvolgende betaaldag betaal word. Oortyd aan los kantienmanne verskuldig, moet voor betaal word aan die einde van 'n week se werk of by beëindiging van hul werk as die tydperk minder as een week is.

(3) (*a*) In 'n inrigting, behalwe 'n wyn- en bierinrigting, mag die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n kantienman, behoudens die bepalings van paragraaf (*c*), in geen week meer as ses dae, elk van nege uur te voltooi binne 'n werkdag van 14½ uur, en een dag van 5 uur te voltooi binne 'n werkdag van 8 uur wees nie, altyd met dien verstande dat die tydperk van 5 uur nie later as 2.30 nm. voltooi moet wees nie. Vir tyd wat op enige dag oor die werkdag soos in hierdie subklousule voorgeskryf, gewerk word, moet 'n weknemer teen die skaal van 2s. per uur, of gedeelte van 'n uur, betaal word.

(*b*) In 'n wyn- en bierinrigting, mag die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n kantientienman en 'n graad-II-werknemer, behoudens die bepalings van paragraaf (*c*) van hierdie klousule, nie meer as 54 per week en 9 per dag en in die geval van 'n graad-II-werknemer 60 per week, of 10 per dag wees nie.

(*c*) Die werkure van buiteverkoopbediendes is as volg:—

Maandae tot Donderdae: 9 vm. to 6 nm.
Vrydae: 9 vm. tot 7 nm.
Saterdae: 9 vm. tot 2 nm.

met een uur elke dag af, behalwe Saterdae.

(*d*) Geen werkgewer kan van 'n werknemer eis om op enige dag vir langer as ses uur te werk nie sonder 'n tussenpoos van minstens 'n halfuur wat vir die doeleindes van berekening van die werkdag ingesluit moet word.

(4) 'n Werknemer, behalwe 'n kantienman, van wie geëis, of wat toegelaat, word, om op enige dag meer as die gewone werkure vir sodanige dag te werk, moet vir sodanige oortyd die uurloon plus 50 persent betaal word vir elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk en sodanige betaling moet gedoen word afgesien van en benewens enige oortyd waarvoor ingevolge subartikel (3) (*a*) betaal moet word; waar oortyd bereken op 'n weeklikse basis ingevolge hierdie klousule verskil van dié bereken op 'n daelikse basis, moet die gunstigste basis vir die werknemer aangeneem word; met dien verstande egter dat die oortydloon vir gekwalifiseerde kelners bereken moet word teen die skaal van 2s. per uur, of gedeelte daarvan, en nie soos hierbo vermeld word nie.

(5) (*a*) In inrigtings, behalwe wyn- en bierinrigtings, moet elke werknemer, behalwe 'n kantienman en 'n buiteverkoopbediende, deur sy werkgewer in elke diensmaand een volle werksdag vryaf gegee word.

(b) In plaas van die vryaf-tye wat toegestaan word ingevolge artikel 7 (3) (*a*) en artikel 7 (5) (*a*), kan werknemers drie volle vryaf-dae per maand toegestaan word wat afsonderlik met tussenposes van ongeveer 10 dae geneem moet word.

(6) 'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om vir meer as nege uur in enige week oortyd te werk nie.

8. Getalverhouding van werknemers.

(1) In inrigtings, behalwe wyn- en bierinrigtings—

(*a*) moet in elke inrigting, behalwe een waarin drank net aan nie-blankes verkoop word, een kantienman: groep A, in diens wees voordat 'n leerling-kantienman in diens geneem kan word en vir elke kantienman: groep A, kan nie meer as een leerling-kantienman in diens geneem word nie. Vir die toepassing van hierdie subartikel, kan 'n werkgewer wat as 'n kantienman werksaam is, nie as 'n kantienman wat in diens is, gereken word nie;

(*b*) voordat 'n leerling-kelner in 'n inrigting in diens geneem kan word, moet daar eers minstens twee gekwalifiseerde kelners in sodanige inrigting in diens wees, en vir elke twee gekwalifiseerde kelners aldus in diens, kan hoogstens een leerling-kelner in diens geneem word;

(*c*) voordat 'n leerling-kok in 'n inrigting in diens geneem kan word, moet daar in sodanige inrigting minstens een gekwalifiseerde kok werksaam wees en vir elke gekwalifiseerde kok wat in sodanige inrigting werksaam is, kan nie meer as een leerling-kok in diens geneem word nie;

(*d*) vir die toepassing van hierdie artikel kan 'n werkgewer wat in sy eie inrigting daadwerklik die werk van 'n kok verrig, met voorafgaande toestemming van die Raad as 'n gekwalifiseerde kok beskou word, mits hy sy naam in die tyd- en loonregister laat inskryf terwyl hy aldus werksaam is.

(2) In wyn- en bierinrigtings—

moet daar een kantienman: groep C, in diens wees voordat 'n leerling-kantienman in diens geneem kan word, en vir elke kantienman: groep C, hoogstens een leerlingkantienman. Vir die toepassing van hierdie subartikel kan 'n werkgewer wat as 'n kantienman werksaam is, nie as 'n kantienman in diens gereken word nie.

(3) Los of deeltydse werknemers kan nie vir doeleindes van hierdie artikel as werknemers gereken word nie.

(4) Een gekwalifiseerde manlike buiteverkoopbediende moet in diens wees voordat 'n ongekwalifiseerde manlike buiteverkoopbediende in diens geneem kan word en vir elke gekwalifiseerde manlike buiteverkoopbediende, kan hoogstens een ongekwalifiseerde manlike buiteverkoopbediende in diens geneem word.

(5) One qualified female off-sales attendant must be employed before an unqualified female off-sales attendant can be employed, and for each qualified female off-sales attendant not more than one unqualified female off-sales attendant may be employed.

9. CERTIFICATE OF SERVICE.

Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each employee at the time when he leaves such employer's service. The certificate shall show the employee's name in full, address, age, occupation, rate of pay and actual wage paid together with the dates of the employee's entering and leaving the service of the employer. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively and shall show the name of the previous employer, if any, and the number of any certificate issued by that employer to the employee concerned.

A duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer and a further copy be delivered by the employer to the Secretary of the Council.

10. HOLIDAYS.

(1) (*a*) All employees, other than grade II employees, part-time employees or casual employees, shall be given in respect of each 49 weeks of actual work with the same employer three weeks' leave of absence on full pay. The employer may fix the time when such leave may be taken, but if the employer shall not have granted to his employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be granted and taken so as to commence within three months after the termination of 49 weeks' work. When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year but after one month's work, the employer shall pay to the employee for each completed week of work in the uncompleted year three forty-ninths of a week's wage at the wage which the employee was receiving when his employment was terminated.

An employee who is under notice to terminate his service may instead of such payment be given leave of absence on full pay for a *pro rata* period during the currency of such notice.

(*b*) Grade II employees shall in respect of each 50 weeks' work with the same employer be granted two weeks' leave of absence on full pay. The employer shall fix the time when such leave shall be taken but should the employer not have granted the leave at an earlier date it shall be granted and taken so as to commence within three months from the termination of 50 weeks' work. A grade II employee whose employment is terminated before the completion of 50 weeks' of employment with the same employer shall upon such termination be paid in respect of each week of employment with the employer an amount equivalent to two-fiftieths of the weekly wage he was receiving when his employment was terminated, provided that this provision shall not apply to an employee who relinquishes his employment of his own accord before the expiration of six months' employment with the same employer.

(2) For the purpose of the preceding sub-section an employee's service shall be deemed to commence from—

(*a*) the date on which the employee entered the employer's service; or

(*b*) the date on which the employee last became entitled to leave on full pay;

(3) No employee shall work for wages or any other consideration while on leave of absence on full pay.

(4) Casual leave of absence may be deducted from the annual leave of each year, provided no deduction from wages, as permitted by section 5 (5) (*a*) is made in respect of such absence.

(5) Annual leave and notice to terminate service of employment shall not run concurrently.

11. SICK LEAVE.

Each employee shall be entitled to 14 days' sick leave on full pay, during each year of continuous service with the same employer, provided that—

(*a*) he has completed four months' continuous service with the same employer;

(*b*) he produces at his own expense a medical certificate issued by a qualified doctor in respect of his illness;

(*c*) his illness is not due to causes within his control, and

(*d*) where such leave of 14 days is not taken in any one year, it shall become cumulative up to any period not exceeding six weeks.

12. TERMINATION OF SERVICE.

(1) An employee, with the exception of a grade II employee, shall be required to give seven days' notice to terminate an engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal of an employee, except a grade II employee, provided that the employer may pay seven days' wages for and in lieu of such notice and may withhold seven days' wages in the event of an employee leaving without notice. In the case of grade II employees the notice to be given by the employee to the employer or by the employer to the employee is twenty-four hours, the employer may pay one day's wages for and in lieu of notice and may withhold one day's wages in the event of the employee leaving without notice.

(5) Een gekwalifiseerde vroulike buiteverkoopbediende moet in diens wees alvorens 'n ongekwalifiseerde vroulike buiteverkoopbediende in diens geneem kan word en vir elke gekwalifiseerde vroulike buiteverkoopbediende in diens, kan hoogstens een ongekwalifiseerde vroulike buiteverkoopbediende in diens geneem word.

9. DIENSSERTIFIKAAT.

Elke werkgewer moet by diensverlating aan elke werknemer kosteloos 'n dienssertifikaat verstrek. Die sertifikaat moet die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, vak, loonskaal en werklike loon wat betaal is, aantoon tesame met die datums waarop die werknemer by die werkgewer in diens getree het en sy diens verlaat het. Alle sertifikate wat deur elke werkgewer uitgereik word, moet in volgorde genommer word en moet die naam van die vorige werkgewer, indien enige aantoon, sowel as die nommer van enige sertifikaat wat deur daardie werkgewer aan die betrokke werknemer uitgereik is.

'n Duplikaat van elke uitgereikte sertifikaat moet deur die werkgewer gehou word en 'n verdere afskrif moet deur die werkgewer by die sekretaris van die Raad ingedien word.

10. VERLOF.

(1) (*a*) Alle werknemers, behalwe graad-II-werknemers, deeltydse werknemers, of los werknemers, moet ten opsigte van elke 49 weke werklike diens by dieselfde werkgewer, drie weke verlof met volle betaling toegestaan word. Die werkgewer kan die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem kan word, maar as die werkgewer nie aan sy werknemer sy verlof op 'n vroeër datum toegestaan het nie, moet sodanige verlof so toegestaan en geneem word dat dit binne drie maande na beëindiging van 49 weke se werk begin. As 'n werknemer se diens in enige jaar voor die end van die jaar, maar na een maand se werk beëindig, moet die werkgewer aan die werknemer vir elke volle week diens in die onvoltooide jaar drienege-en-veertigstes van 'n week se loon betaal teen die loon wat die werknemer ontvang het toe die diens beëindig is.

'n Werknemer wat kennis van diensopsegging ontvang het, kan in plaas van sodanige betaling, afwesigheidsverlof met volle betaling vir 'n *pro rata* tydperk gedurende die looptyd van sodanige diensbeëindiging gegee word.

(*b*) Graad-II-werknemers moet ten opsigte van elke 50 weke se diens by dieselfde werkgewer twee weke afwesigheidsverlof met volle betaling toegestaan word. Die werkgewer moet die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar as die werkgewer nie die verlof op 'n vroeër datum toegestaan het nie, moet dit so toegestaan en geneem word dat dit binne drie maande na beëindiging van 50 weke se werk begin. 'n Graad-II-werknemer wie se diens beëindig voor beëindiging van 50 weke se diens by dieselfde werkgewer, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke week diens by die werkgewer 'n bedrag betaal word wat gelyk is aan twee-vyftigstes van die weeklikse loon wat hy ontvang het toe sy diens beëindig is; met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is op 'n werknemer wat uit eie beweging sy diens voor die verstryking van ses maande diens verlaat nie.

(2) Vir die doeleindes van die voorafgaande subartikel, word 'n werknemer se diens beskou te begin—

(*a*) op die datum waarop die werknemer by die werkgewer diens aanvaar het; of

(*b*) die datum waarop die werknemer laas tot verlof met volle betaling geregtig geword het.

(3) Geen werknemer mag vir lone, of enige ander vergoeding, werk wanneer hy op verlof met volle betaling is nie.

(4) Geleentheidsverlof kan elke jaar van die jaarlikse verlof afgetrek word, met dien verstande dat geen korting van lone, soos by artikel 5 (5) (*a*) veroorloof, ten opsigte van sodanige afwesigheid afgetrek word nie.

(5) Jaarlikse verlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

11. SIEKTEVERLOF.

Elke werknemer is gedurende elke jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, geregtig tot 14 dae siekteverlof met volle betaling, met dien verstande dat—

(*a*) hy vier maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer voltooi het;

(*b*) hy op eie koste 'n mediese sertifikaat, uitgereik deur 'n dokter, ten opsigte van sy siekte vertoon;

(*c*) sy siekte nie aan oorsake binne sy beheer te wyte is nie; en

(*d*) waar sodanige verlof van 14 dae nie in enige afsonderlike jaar geneem word nie, dit tot enige tydperk van hoogstens ses weke oploop.

12. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer, moet sy werkgewer sewe dae kennis van diensopsegging gee en elke werkgewer moet 'n werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer, gelyke diensopsegging gee; met dien verstande dat die werkgewer sewe dae se loon vir en in plaas van sodanige diensopsegging kan betaal en sewe dae se loon kan terughou in die geval van 'n werknemer wat sonder diensopsegging die werk verlaat. In die geval van graad-II-werknemers, moet die werknemer en werkgewer weersyds vier-en-twintig uur kennis van diensopsegging gee en die werkgewer kan een dag se loon vir en in plaas van sodanige diensopsegging betaal en kan een dag se loon terughou ingeval die werknemer sonder diensopsegging die werk verlaat.

(2) This section shall not affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient.

(3) The provisions of this section shall not apply to casual employees.

13. Council Funds.

The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council shall be provided in the following manner:—

1s. per month shall be deducted by each employer from the earnings of each of his employees receiving over £4 during any one month, including the value of board and/or lodging, and to the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month, and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 267, Pietermaritzburg.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption, whether or not the period for which the exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section a licence of exemption signed by the Chairman and himself, setting out—

(*a*) full name of person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned;
(*d*) forward a copy of each licence of exemption to the Industrial Inspector, Department of Labour, P.O. Box 355, Pietermaritzburg.

15. Trade Union Representatives on the Council.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

16. Interpretation of Agreement.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of the employers and employees.

(2) Any disputes which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

17. Strikes, Lock-outs and Disputes.

(1) During the currency of this Agreement no employer shall declare or take part in any lock-out and no employee shall declare or take part in any strike.

(2) Any dispute between an employer and any of his employees, which cannot be mutually settled, shall be submitted to the Council for settlement.

18. Laundry.

Where an employee is required to wear a white suit the employer shall arrange to have the laundering of such suits done free of charge to the employee, or shall make an allowance of seven shillings and sixpence per month in lieu thereof.

19. Uniforms.

(1) Where an employee, other than a waiter, waitress or cook, is required to wear a uniform, the employer shall supply it free of charge and it shall remain the property of the employer.

(2) A suitable room shall be provided for the use of such employees who may require same for the purpose of changing clothes.

20. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement shall be subject to the provisions of this Agreement.

21. General.

Nothing in this Agreement shall be deemed to authorise the employment of any person whose employment is prohibited by any law or the employment of any person at any time or times prohibited by any law.

22. Distribution of the Agreement.

Every employer shall supply each of his employees gratis with a copy of this Agreement.

(2) Hierdie artikel raak nie die werkgewer of werknemer se reg om die dienskontrak sonder kennisgewing om enige goeie rede, by wet as voldoende erken, te beëindig nie.

(3) Die bepalings van hierdie artikel is nie op los werknemers van toepassing nie.

13. Fondse van die Raad.

Die fondse van die Raad berus by en word beheer deur die Raad en word as volg verkry—

Elke werkgewer moet van die loon van elkeen van sy werknemers wat met inbegrip van die waarde van kos en/of inwoning meer as £4 per maand ontvang, 1s. per maand aftrek, en by die bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag uiterlik op die vyftiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 267, Pietermaritzburg, stuur.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelike kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het, of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel verleen word, 'n vrystellingsertifikaat uitreik wat deur hom en die voorsitter onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel vasgestel, waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is;

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n kopie hou;
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur;
(*d*) 'n kopie van elke vrystellingsertifikaat aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 355, Pietermaritzburg, stuur.

15. Vakverenigingsverteenwoordigers op die Raad.

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers wat verteenwoordigers op die Raad is, alle moontlike geleentheid verskaf om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

16. Vertolking van Ooreenkoms.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitspreek wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Enige geskil in verband met die vertolking van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet na die Raad verwys word.

17. Stakings, uitsluitings, en geskille.

(1) Gedurende die geldigheid van hierdie Ooreenkoms mag geen werkgewer 'n uitsluiting verklaar of daaraan deelneem nie, en mag geen werknemer 'n staking verklaar of daaraan deelneem nie.

(2) Enige geskil tussen 'n werkgewer en enigeen van sy werknemers wat nie onderling besleg kan word nie, moet vir beslegting na die Raad verwys word.

18. Wasgoed.

As van 'n werknemer geëis word om 'n wit pak te dra, moet die werkgewer reëlings tref om sodanige pakke kosteloos vir 'n werknemer te laat was en stryk, of 'n toelae van 7s. 6d. per maand in plaas daarvan betaal.

19. Uniforms.

(1) As van 'n werknemer, behalwe 'n kelner, kelnerin, of kok, geëis word om 'n uniform te dra, moet die werkgewer dit kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

(2) 'n Geskikte kamer moet verskaf word vir die gebruik van sodanige werknemers wat dit nodig mag hê om te verkleë.

20. Bestaande kontrakte.

Enige dienskontrak wat in werking is op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

21. Algemeen.

Niks in hierdie Ooreenkoms magtig die in diens hê van enigeen wie se in diens hê by wet verbied is, of die indiens hê van enigeen te enige tyd, of tye wat by wet verbied is.

22. Verspreiding van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n afskrif van hierdie Ooreenkoms kosteloos verskaf.

The Following Page(s) are Not Yet Available

**If you have a hardcopy page suitable for scanning,
LLMC would like to hear from you.**

Thank you.

**1-800-235-4446
or
llmc@llmc.com**

at Act, and any reference to an Act includes any amendent thereof: words importing the masculine gender include males: further, unless inconsistent with the context—

"barman" means an employee, other than a wine steward, engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment;

"barman, qualified", means a barman who has had not less than two years' experience;

"barman, unqualified", means a barman who has had less than two years' experience;

"casual employee in relation to an employer means an employee who is employed by such employer on not more than five days in any one week and an employee, other than a lunch-time waiter or waitress, who is employed on more than five days in any one week shall be deemed to be a full-time employee;

"cook" means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food. The preparation and/or cooking of food does not include the operations specified in the definitions of grade II employees and cook's assistant;

"cook, qualified" means a male or female cook who has had not less than five years' experience;

"cook, unqualified" means a male or female cook who has had less than five years' experience;

"cook's assistant" means an employee who, under the supervision of a qualified male or female cook, assists that cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or by cooking meat, or other foodstuffs intended for consumption by the employees of the establishment, and who may make ice-cream and may cook breakfast for guests, cook eggs or porridge, make toast, tea, coffee, cocoa or similar beverages, and who may, in addition, perform the duties of the cook when the cook is absent, in terms of section 8 (1);

"Council" means the Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council registered in terms of section *nineteen* of the Act;

"day" means any period of 24 hours beginning and ending at midnight, except that a "day" in respect of night workers shall mean any period of 24 hours beginning and ending at mid-day;

"establishment" means any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom one or more of the licences specified in the definition of "Liquor and Catering Trade", and in which one or more employees are employed in or in connection with the trade;

"experience" means in relation to those employees in respect of whom a rising scale of remuneration is prescribed in section 4 the total period or periods of employment which an employee has had in the particular occupation in which he is employed;

"full time employee" means an employee, other than a lunch-time waiter or waitress, whose contract of employment provides for his being employed for one week or more;

'grade I employee" means a male or female employee engaged in an occupation not otherwise specified in this Agreement other than an employee employed in an establishment in a managing capacity with powers to engage or dismiss employees;

"grade II employee" means an employee engaged in one or more of the following occupations:—

(*a*) Cleaning animals, footwear, furniture, premises, utensils, vehicles or other articles, and/or carrying foodstuffs, luggage, parcels, utensils, or other articles including serving early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages to guests;

(*b*) cleaning and/or preparing fish, fruit, meats, poultry, vegetables, plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables, making toast, tea, coffee, cocoa or similar beverages, and moving pots and pans or other cooking utensils on the instruction of the cook;

(*c*) making beds, making or maintaining fires or removing refuse;

(*d*) tending animals or poultry;

(*e*) pushing or pulling any manually propelled vehicles;

(*f*) guarding premises and their contents, luggage, parcels or other articles;

(*g*) tending to garden plants, cutting hedges and mowing lawns;

(*h*) working a kitchen and/or goods lift in an establishment;

'guest'" means any person who resides in an establishment and includes a visitor or customer, but not the employer or any members of his family or any person employed in the establishment;

"lift attendant" (passenger) means an employee engaged in working a passenger lift in an establishment;

"liquor and catering trade" means the trade carried on in connection with any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon, or therefrom one or more of the following licences under the provisions of the Liquor Act, 1928, namely:—

Restaurant Liquor Licence;
Hotel Liquor Licence;
Bar Liquor Licence;
Wine and Malt Liquor Licence;
Theatre or Sportsground Liquor Licence;
Temporary Liquor Licence;
Late Hours Occasional Licence;

wysing na 'n Wet is ook enige wysiging daarvan inbegrepe; woorde wat die manlike geslag aandui, sluit ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„kantienman", 'n werknemer, behalwe 'n wynkelner, wat oor die toonbank, of uit die kantien in 'n inrigting drank verkoop;

„kantienman, gekwalifiseerd", 'n kantienman met minstens twee jaar ervaring;

„kantienman, ongekwalifiseerd", 'n kantienman met minder as twee jaar ervaring;

„los werknemer", met betrekking tot 'n werkgewer, 'n werknemer wat by sodanige werkgewer in diens is vir hoogstens vyf dae in enige week en 'n werknemer, behalwe 'n middagetekelner, of -kelnerin, wat vir meer as vyf dae in enige week in diens is, moet as 'n voltydse werknemer beskou word;

„kok", 'n werknemer wat kos berei en/of kook. „Kos berei en/of kook" sluit nie die werksaamhede in bepaal in die woordbepalings van graad-II-werknemer en assistent-kok nie;

„kok, gekwalifiseerd", 'n manlike of vroulike kok met minstens vyf jaar ervaring;

„kok, ongekwalifiseerd", 'n manlike, of vroulike kok met minder as vyf jaar ervaring;

„assistent-kok", 'n werknemer wat onder toesig van 'n gekwalifiseerde manlike, of vroulike kok daardie kok help met die bereiding van eetware wat gekook word en/of die kook van vleis, of ander eetware, wat bestem is vir verbruik deur die werknemers van die inrigting en wat roomys kan maak en onthyt kan kook vir gaste, eiers en pap kan kook, brood kan rooster, tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke kan maak en wat ook die werk van die kok kan doen as die kok afwesig is, ooreenkomstig artikel *agt* (1);

„Raad", die Nywerheidsraad vir die Drank- en Verversingsbedryf, Witwatersrand geregistreer ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„dag", enige tydperk van 24 uur wat om middernag begin en eindig, behalwe dat ten opsigte van nagwerknemers 'n „dag" beteken die tydperk wat om 12-uur middag begin en eindig;

„inrigting", enige perseel ten opsigte waarvan daar vir die verkoop van drank daarin, daarop, of daaruit, een of meer van die lisensies genoem in die woordbepaling van „Drank- en Verversingsbedryf" gehou word en waarin een of meer werknemers in, of in verband met, die bedryf in diens is;

„ervaring", in verband met die werknemers ten opsigte van wie 'n stygende besoldigingskaal in artikel 4 voorgeskryf word, die totale dienstydperk, of -tydperke, wat 'n werknemer opgedoen het in die besondere vak waarin hy in diens is;

„voltydse werknemer", 'n werknemer, behalwe 'n middagetekelner, of -kelnerin, wie se dienskontrak voorsiening maak dat hy vir een week, of meer, in diens is;

„graad-I-werknemer", 'n manlike, of vroulike, werknemer in diens in 'n vak nie elders in hierdie Ooreenkoms bepaal nie, behalwe 'n werknemer in diens in 'n inrigting in 'n bestuurshoedanigheid met die mag om werknemers in diens te neem, of te ontslaan;

„graad-II-werknemer", 'n werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig:—

(*a*) Diere, skoeisel, meubels, persele, gereedskap, voertuie, of ander voorwerpe skoonmaak en/of eetware, bagasie, pakkies, gereedskap, of ander voorwerpe dra, met inbegrip van die bediening van tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke aan gaste vroeg in die môre;

(*b*) vis, vrugte, vleissoorte, pluimvee en groente skoonmaak en/of berei; pluimvee pluk; vrugte, of groente skil en/of opsny; geroosterde brood; tee, koffie, kakao of soortgelyke dranke maak en op aanwysing van die kok, potte en panne, of ander kookgerei kan verplaas;

(*c*) beddens opmaak, vuurmaak of onderhou, of vuilgoed verwyder;

(*d*) diere, of pluimvee versorg;

(*e*) enige handkar stoot, of trek;

(*f*) persele en die inhoud daarvan, bagasie, pakkies, of ander voorwerpe oppas;

(*g*) tuinplante versorg, heinings snoei en grasperke maai;

(*h*) 'n kombuis- en/of goederehyser in 'n inrigting bedien;

„gas", enige persoon wat in 'n inrigting woon met inbegrip van 'n besoeker, of klant, maar nie die werkgewer, of enige lid van sy gesin, of enige persoon in diens in die inrigting nie;

„hyserbediener (passasiers)", 'n werknemer wat 'n passasiershyser in 'n inrigting bedien;

„drank- en verversingsbedryf", die bedryf wat uitgeoefen word in verband met enige perseel waarvoor vir die verkoop van drank daarin, daarop, of daaruit een of meer van ondervermelde lisensies ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou word, naamlik:—

Restourant-dranklisensie;
Hotel-dranklisensie;
Kantien-dranklisensie
Wyn- en Bierlisensie;
Teater- of Sportgrondelisensie;
Tydelike dranklisensie;
Nagtelike geleentheidslisensie;

but shall not include the activities carried on in the tea-room, restaurant and catering trade;

"lunch-time waiter" means a waiter whose contract of employment provides for his being employed for not more than six days a week and for not more than four hours, to be within a spreadover of four hours, in any one day;

"lunch-time waitress" means a waitress whose contract of employment provides for her being employed for not more than six days a week and for not more than four hours, to be within a spread-over of four hours, in any one day;

"night porter" means a porter on night duty who may also be employed on one or more of the duties of a night watchman;

"night watchman" means a male employee engaged in one or more of the following operations: guarding premises, polishing and cleaning furniture, boots and premises, lighting fires, and who may in addition attend to guests on their arrival and perform any emergency work during the hours when he is on duty;

"night worker" means an employee whose ordinary hours of work commence before midnight and end after midnight;

"page" means a male employee under the age of eighteen years, engaged wholly or substantially in receiving and delivering messages and running errands;

"permanent theatre barman" means a barman who works at a theatre or cinema during or within thirty minutes of performances;

"porter" means a male employee engaged wholly or substantially in meeting trains, arranging for guests and their luggage to be taken to or from an establishment, receiving or delivering messages or packages or assisting in serving meals or refreshments;

"porter, qualified" means a porter who has had not less than two years' experience;

"porter, unqualified", means a porter who has had less than two years' experience;

"spreadover" means the period in any day from the time the employee begins work until the time he finishes work for that day;

"seven-day establishment", means an establishment in which the liquor and catering trade is carried on for seven days per week;

"six-day establishment" means an establishment in which the liquor and catering trade is carried on for six days per week;

"tea-room, restaurant and catering trade" means the trade in which the employer and employee are associated for the purpose of providing meals and/or sandwiches, and/or refreshments in or from any establishment whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities carried on in premises—

(i) used as public restaurants, fish and chip shops, cafes or tea-rooms; and/or

(ii) wherefrom are supplied meals and/or non-alcoholic refreshments, and/or

(iii) wherein are supplied aerated or mineral waters in glasses or other containers for consumption thereon; or

(iv) wherein or wherefrom the activities herinbefore referred to are carried on in respect of, or in connection with, any theatre, bioscope, bio-tearoom or other entertainment or function;

(v) in respect of which there is held a wine and malt liquor licence or a restaurant liquor licence in terms of the Liquor Act, 1928, first obtained after the 17th May, 1939, and in which the main activities fall within the scope of paragraphs (i), (ii), (iii) or (iv);

but does not include such activities carried on in—

(a) premises other than those referred to in paragraph (v) in respect of which any liquor licence is held;

(b) boarding-house or any establishment in respect of which a native eating-house licence is required;

Provided that any exclusion from the scope of this definition in respect of liquor licenced premises shall only be deemed to exclude that portion of the premises concerned in which the sale of liquor is permitted by the liquor licences held by the employer who is the holder of the said licences;

"waiter or waitress" means an employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests in any part of the establishment and performs other minor waiting duties, and who may, in addition, serve early morning coffee, tea or similar beverages to guests, and includes a wine steward;

"waiter, qualified" means a waiter who has had not less than three years' experience;

"waiter, unqualified" means a waiter who has had less than three years' experience;

"waitress, qualified" means a waitress who has had not less than three years' experience;

"waitress, unqualified" means a waitress who has had less than three years' experience;

"week", in relation to a six-day establishment, means a period of six days from Monday to Saturday inclusive, and in relation to a seven-day establishment, a period of seven days from Monday to Sunday inclusive.

maar sluit nie die bedryf in wat in die teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf uitgeoefen word nie;

„middagetekelner", 'n kelner wie se dienskontrak voorsiening maak dat hy vir hoogstens ses dae per week en op enige dag vir hoogstens vier uur, wat binne 'n werkdag van vier uur moet wees, werk;

„middagetekelnerin", 'n kelnerin wie se dienskontrak voorsiening maak dat sy vir hoogstens ses dae per week en op enige dag vir hoogstens vier uur, wat binne 'n werkdag van vier uur moet wees, werk;

„nagkruier", 'n kruier op nagdiens wat ook in diens kan wees vir een of meer van die pligte van 'n nagwag;

„nagwag", 'n manlike werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig: persele bewaak; skoene, persele en meubels poleer en skoonmaak; vuurmaak; en wat bowendien gaste by hul aankoms kan bedien en gedurende die ure wat hy op diens is, enige noodwerk kan verrig;

„nagwerker" 'n werknemer wie se gewone werkure voor middernag begin en na middernag eindig;

„page", 'n manlike werknemer onder agtien jaar wat uitsluitlik, of hoofsaaklik, boodskappe ontvang, aflewer en uitvoer;

„vaste teaterkantienman", 'n kantienman wat gedurende, of binne dertig minute van die opvoerings, of voorstellings in 'n teater, of bioskoop, in diens is;

„kruier"; 'n manlike werknemer wat uitsluitlik, of hoofsaaklik, by die aankoms van treine aanwesig is, reël dat gaste en hul bagasie na of van 'n inrigting geneem word, boodskappe, of pakkies, ontvang of aflewer, of by die bediening van etes, of verversings, behulpsaam is;

„kruier: gekwalifiseerd", 'n kruier met minstens twee jaar ervaring;

„kruier: ongekwalifiseerd", 'n kruier met minder as twee jaar ervaring;

„werkdag", die tydperk op enige dag van die tyd wat die werknemer sy werk begin tot die tyd wat hy vir daardie dag sy werk staak;

„sewedaagse inrigting", 'n inrigting waarin die drank- en verversingsbedryf vir sewe dae per week uitgeoefen word;

„sesdaagse inrigting", 'n inrigting waarin die drank- en verversingsbedryf vir ses dae per week uitgeoefen word;

„teekamer-, restaurant- en verversingsbedryf", die bedryf waarin die werkgewer en werknemer verbonde is vir die doel van verskaffing van etes en/of toebroodjies en/of verversings in, of uit, 'n inrigting hetsy permanent, binne, of buite, tydelik, met inbegrip van sodanige bedrywighede wat in persele uitgeoefen word—

(i) wat as openbare restaurants, vis- en ertappelskyfwinkels, kafees, of teekamers gebruik word; en/of

(ii) waaruit etes en/of nie-alkoholiese verversings verskaf word; en/of

(iii) waarin soda-, of spuitwater in glase, of ander houers, vir gebruik daarop verskaf word;

(iv) waarin, of waaruit, die bedrywighede wat hiervoor hierin bepaal is, ten opsigte van, of in verband met, enige teater, bioskoop, bioskoop-teekamer, of ander onthaal, of funksie uitgeoefen word;

(v) ten opsigte waarvan daar 'n wyn- en bierdranklisensie gehou word of 'n restaurantdranklisensie ingevolge die Drankwet, 1928, wat eers na 17 Mei 1938 verkry is en waarin die hoofbedrywighede binne die bestek van paragrawe (i), (ii), (iii) of (iv) val;

maar sluit nie sodanige bedrywighede in nie wat uitgeoefen word in—

(a) ander persele as wat in paragraaf (v) bepaal is ten opsigte waarvan enige dranklisensie gehou word;

(b) losieshuis, of enige inrigting, ten opsigte waarvan 'n naturelle-cethuislisensie vereis word;

Met dien verstande dat enige uitsluiting uit die bestek van hierdie woordbepaling ten opsigte van gelisensieerde drankpersele, slegs beskou moet word om die gedeelte van die betrokke perseel uit te sluit waarin die verkoop van drank toegelaat is kragtens die dranklisensies wat deur die werkgewer wat die houer van genoemde lisensies is, gehou word;

„kelner", of „kelnerin", 'n werknemer wat tafels dek, of afdek, gaste in enige deel van die inrigting van etes, of verversings, bedien, of dit na hulle dra, en ander klein bedienpligte uitvoer en wat bowendien gaste en vroeë-oggendkoffie, of -tee, kan bedien en sluit 'n wynkelner in;

„kelner: gekwalifiseerd", 'n kelner met minstens drie jaar ervaring;

„kelner: ongekwalifiseerd", 'n kelner met minder as drie jaar ervaring;

„kelnerin: gekwalifiseerd", 'n kelnerin met minstens drie jaar ervaring;

„kelnerin: ongekwalifiseerd", 'n kelnerin met minder as drie jaar ervaring;

„week", met betrekking tot 'n sesdaagse inrigting, 'n tydperk van ses dae van Maandag tot en met Saterdag en met betrekking tot 'n sewedaagse inrigting, 'n tydperk van sewe dae van Maandag tot en met Sondag.

4. WAGES.

(91) The minimum wages that shall be paid by an employer to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

(*a*) Full-time employee—

Class of Employee.				*Per Month.*
(i) Barman, qualified	20	0	0	plus meals whilst on duty.
Learner barman—				
First twelve months' experience	12	10	0	plus meals whilst on duty.
Third six months' experience	15	0	0	plus meals whilst on duty.
Fourth six months experience	17	10	0	plus meals whilst on duty.
Thereafter (qualified)	20	0	0	plus meals whilst on duty.
				Per Afternoon or Evening.
Permanent theatre barmen	0	7	0	
				Per Month.
(ii) Cook, qualified	11	0	0	plus meals whilst on duty.
First six months' experience	4	0	0	plus meals whilst on duty.
Second six months' experience	4	14	0	plus meals whilst on duty.
Third six months' experience	5	8	0	plus meals whilst on duty.
Fourth six months' experience	6	2	0	plus meals whilst on duty.
Fifth six months' experience	6	16	0	plus meals whilst on duty.
Sixth six months' experience	7	10	0	plus meals whilst on duty.
Seventh six months' experience	8	4	0	plus meals whilst on duty.
Eighth six months' experience	8	18	0	plus meals whilst on duty.
Ninth six months' experience	9	12	0	plus meals whilst on duty.
Tenth six months' experience	10	6	0	plus meals whilst on duty.
Thereafter (qualified)	11	0	0	plus meals whilst on duty.
(iii) Cook's assistant	6	0	0	plus meals whilst on duty.
(iv) Waiter or waitress—				
Qualified	8	10	0	plus meals whilst on duty.
First six months' experience	4	0	0	plus meals whilst on duty.
Second six months' experience	4	13	0	plus meals whilst on duty.
Third six months' experience	5	7	0	plus meals whilst on duty.
Fourth six months' experience	6	1	0	plus meals whilst on duty.
Fifth six months' experience	6	14	0	plus meals whilst on duty.
Sixth six months' experience	7	7	0	plus meals whilst on duty.
Thereafter, qualified	8	10	0	plus meals whilst on duty.
(v) Lift attendant (passenger)	5	5	0	plus meals whilst on duty.
(iv) Page	3	10	0	plus meals whilst on duty.
(vii) Porter—				
Qualified	10	0	0	plus meals whilst on duty.
Under two years, experience	8	0	0	plus meals whilst on duty.
(viii) Grade I employee—				
Male	8	0	0	plus food whilst on duty.
Female	7	0	0	plus food whilst on duty.
(ix) Grade II employee	3	12	6	plus food whilst on duty and quarters.

(*b*) Lunch time waiters and waitresses—

Lunch time waiter	6	10	0	plus food whilst on duty.
Lunch time waitress	6	10	0	plus food whilst on duty.

(*c*) Casual employees—

Class of Employee.	Four Hours Employment or Less.	Over Four Hours Employment but not Exceeding Eight Hours.	For Each Hour or Part thereof of Employment in Excess of Eight Hours.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Barman	0 13 9	0 19 6	0 3 0
Cooks—			
Male	0 16 6	1 1 0	0 3 0
Female	0 15 6	0 18 9	0 2 9
Waitresses	0 7 0	0 10 0	0 2 0
Waiters	0 7 6	0 12 0	0 2 3
Cashiers—			
Male	1 5 0	1 15 0	0 5 6
Female	0 15 0	1 1 6	0 3 0
All other casuals not hereinbefore specified other than Grade II employees	0 7 0	0 10 0	0 2 0

Grade II Employees—

for ten hours employment or less £0 3 6
for each hour or part thereof of employment in excess of ten hours 0 0 6

Provided that—

(*a*) in connection with functions which are abandoned owing to unsuitable weather the wage payable shall be 12½ per cent. of the daily wage for each hour worked, with a minimum of 25 per cent. of the daily wage plus transport in terms of section 5 (3);

(*b*) for casual employment on Christmas Eve, Christmas Day and New Year's Eve, the maximum wage payable to a casual employee shall not exceed 50 per cent. additional to the wage paid by the employer concerned to casual employees for casual employment on other days;

(*c*) where a casual waitress is required to work on a Sunday she shall be paid not less than 15s. plus 2s. 6d. for every hour or part thereof worked in excess of 8 hours;

(*d*) each lunch waiter and lunch waitress shall be entitled to one meal during each day of work.

(2) Whenever the wages due to an employee, other than a casual employee, are, in terms of the first proviso to section 6 (1) paid weekly, the wages payable in any week shall be calculated at the monthly rate divided by four and one-third for his particular occupation prescribed in sub-sections (1) (*c*) and (*b*).

4. LONE.

(1) Die minimum lone wat 'n werkgewer aan die ondervermelde klasse werknemers moet betaal, is as volg:—

(*a*) Voltydse werknemer—

Klas werknemers.				*Per maand.*
(i) Kantienman, gekwalifiseerd	£20	0	0	plus etes terwyl op diens.
Leerling-kantienman—				
Eerste twaalf maande ervaring	12	10	0	plus etes terwyl op diens.
Derde ses maande ervaring	15	0	0	plus etes terwyl op diens.
Vierde ses maande ervaring	17	10	0	plus etes terwyl op diens.
Daarna (gekwalifiseerd)	20	0	0	plus etes terwyl op diens.
				Per namiddag of aand.
Vaste teaterkantienman	0	7	0	
				Per maand.
(ii) Kok, gekwalifiseerd	11	0	0	plus etes terwyl op diens.
Eerste ses maande ervaring	4	0	0	plus etes terwyl op diens.
Tweede ses maande ervaring	4	14	0	plus etes terwyl op diens.
Derde ses maande ervaring	5	8	0	plus etes terwyl op diens.
Vierde ses maande ervaring	6	2	0	plus etes terwyl op diens.
Vyfde ses maande ervaring	6	16	0	plus etes terwyl op diens.
Sesde ses maande ervaring	7	10	0	plus etes terwyl op diens.
Sewende ses maande ervaring	8	4	0	plus etes terwyl op diens.
Agste ses maande ervaring	8	18	0	plus etes terwyl op diens.
Negende ses maande ervaring	9	12	0	plus etes terwyl op diens.
Tiende ses maande ervaring	10	6	0	plus etes terwyl op diens.
Daarna (gekwalifiseerd)	11	0	0	plus etes terwyl op diens.
(iii) Assistent-kok	6	0	0	plus etes terwyl op diens.
(iv) Kelner of kelnerin—				
Gekwalifiseerd	8	10	0	plus etes terwyl op diens.
Eerste ses maande ervaring	4	0	0	plus etes terwyl op diens.
Tweede ses maande ervaring	4	13	0	plus etes terwyl op diens.
Derde ses maande ervaring	5	7	0	plus etes terwyl op diens.
Vierde ses maande ervaring	6	1	0	plus etes terwyl op diens.
Vyfde ses maande ervaring	6	14	0	plus etes terwyl op diens.
Sesde ses maande ervaring	7	7	0	plus etes terwyl op diens.
Daarna (gekwalifiseerd)	8	10	0	plus etes terwyl op diens.
(v) Hyserbediende (passasiers)	5	5	0	plus etes terwyl op diens.
(vi) Page	3	10	0	plus etes terwyl op diens.
(vii) Kruier—				
Gekwalifiseerd	10	0	0	plus etes terwyl op diens.
Onder twee jaar ervaring	8	0	0	plus etes terwyl op diens.
(viii) Graad-I-werknemer—				
Manlik	8	0	0	plus etes terwyl op diens.
Vroulik	7	0	0	plus kos terwyl op diens.
(ix) Graad-II-werknemer	3	12	6	plus kos terwyl op diens en inwoning.

(*b*) Middagetekelner en kelnerin—

Middagetekelner	6	10	0	plus kos terwyl op diens.
Middagetekelnerin	6	10	0	plus kos terwyl op diens.

(*c*) Los werknemers—

Klas werknemer.	Vier uur diens of minder.	Meer as vier uur diens maar hoogstens agt uur.	Vir elke uur of gedeelte daarvan diens van meer as agt uur.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Kantienman	0 13 9	0 19 6	0 3 0
Kokke—			
Mans	0 16 6	1 1 0	0 3 0
Vrouens	0 15 6	0 18 9	0 2 9
Kelnerinne	0 7 0	0 10 0	0 2 0
Kelners	0 7 6	0 12 0	0 2 3
Kassiers—			
Mans	1 5 0	1 15 0	0 5 6
Vrouens	0 15 0	1 1 6	0 3 0
Alle ander los werknemers, nie elders hierin bepaal nie, behalwe graad II werknemers	0 7 0	0 10 0	0 2 0

Graad-II-werknemers—

vir tien uur diens, of minder £0 3 6
vir elke uur diens, of gedeelte daarvan, oor tien uur 0 0 6

Met dien verstande dat —

(*a*) in verband met funksies wat weens ongunstige weersomstandighede nie deurgaan nie, die loon wat betaal moet word 12½ persent is van die daaglikse loon vir elke uur gewerk met 'n minimum van 25 persent van die daaglikse loon plus vervoer ingevolge artikel 5 (3);

(*b*) vir los diens op Kersaand, Kersdag en Nuwejaarsaand, die maksimum loon wat betaal moet word hoogstens 50 persent boonop die loon wat die betrokke werkgewer aan los werknemers vir los diens op ander dae betaal, is;

(*c*) as van 'n los kelnerin verlang word om op 'n Sondag te werk, sy minstens 15s. betaal moet word plus 2s. 6d. vir elke uur, of deel daarvan, wat oor 8 uur is;

(*d*) elke middagetekelner en kelnerin geregtig is tot een ete gedurende elke dag gewerk.

(2) As die lone aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel 6 (1) weekliks betaal word, moet die lone elke week betaalbaar teen die maandelikse tarief bereken word, gedeel deur vier-en-een-derde vir sy besondere vak voorgeskryf in subartikels (1) (*a*) en (*b*).

3. A full-time employee who in any week is employed in two or more occupations for which different wages are prescribed, shall be paid in respect of each period during which he is so employed a *pro rata* amount of the wages prescribed in sub-section (1) (*a*) for each such occupation.

(4) (*a*) In the case of all full-time employees other than grade II, if no meals are provided by the employer, the wages must be increased by £3. 5s. per month, and this increase must be shown in the Wage and Time Register separately from the wages, under the heading "Board Allowance".

(*b*) In the case of grade II employees, if no meals and/or quarters are provided, the wage is to be increased by £1 per month in respect of food and 10s. per month in respect of quarters. Any increase in the wage either in lieu of food or quarters must be clearly shown in the Wage and Time Register.

(5) In addition to the wages payable in terms of this section, each employee shall on each pay-day be paid a cost of living allowance as laid down in War Measure No. 43 of 1942, and any amendments thereto as may be made from time to time.

5. Casual Employees.

(1) *Meals.*—A casual employee shall receive such meals as fall within his working hours and where such meals are not provided he shall be paid, in addition to the wages prescribed in section 4 (1) (*c*) an amount of not less than sixpence, if a grade II employee, and not less than one shilling if an employee other than a grade II employee, in lieu of each meal.

(2) *Dress Allowance.*—Whenever a casual employee is required by his employer to wear evening dress or a white or alpaca jacket, he shall be paid, in addition to the wages prescribed in section 4 (1) (*c*) an amount of not less than two shillings and sixpence in respect of evening dress, and one shilling in respect of a white or alpaca jacket, if supplied by himself.

(3) *Transport Allowance.*—A casual employee employed outside the area of the municipality in which he resides shall be paid his railway or bus fare to and from the place of his employment by his employer.

(4) *Payment of Wages.*—A casual employee shall be paid his wages within twenty-four hours of the termination of his employment.

(5) No person shall be employed as a casual employee who is engaged in any permanent occupation the income from which exceeds £15 per month:

Provided that this shall not prevent a full-time employee from being engaged by his employer for function as a casual at casual rates of pay: such employment shall be deemed a separate and distinct period of employment which shall not be affected by the term spreadover mentioned in section 7. The casual rates of pay apply from the time when the spreadover is exhausted.

Provided further that such employee's rest period, in terms of section 8 (4) hereof shall commence from the time he starts working as a casual employee.

6. Payment of Wages and Rates.

(1) *Full-time Employees and Lunch-time Waiters and Waitresses.*—Wages and rates shall become due and be paid in cash monthly on the usual pay-day of the establishment, but in any case not later than the second day of the succeeding month or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day. Provided that where the employer and employee agree, the wages and rates may be paid weekly but not later than Saturdays, and in calculating weekly equivalents fractions of a penny may be disregarded: and provided further that whenever the normal hours of work or hours of overtime are averaged in terms of the first proviso to section 7 (1), and the proviso to section 7 (5), wages and rates may be paid fortnightly.

(2) *Premiums.*—No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—No employee shall be required to purchase any goods from his employer or from any establishment nominated by him.

(4) *Fines and Deductions.*—No fines shall be levied against an employee and no deductions of any description shall be made from an employee's wage or rates, other than the following:—

(*a*) With the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident or pension funds;

(*b*) advances made to an employee on account of salary or wages for which the employer holds documentary proof;

(*c*) when an employee is absent from work without his employer's consent or owing to sickness or accident, a deduction proportionate to the period of such absence;

(*d*) a deduction of any amount paid by an employer on behalf of his employee which he is compelled to pay by any law or legal process;

(*e*) levies in terms of section 16 of this Agreement;

(*f*) contributions to the funds of the Trade Union in terms of section 18 of this Agreement;

(*g*) deductions for uniforms in terms of section 22 of this Agreement;

(3) 'n Voltydse werknemer wat in enige week in twee of meer vakke werksaam is waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet ten opsigte van elke tydperk wat hy aldus werksaam is, 'n *pro rata* bedrag van die lone vir elke sodanige vak voorgeskryf in subartikel (1) (*a*), betaal word.

(4) (*a*) Ingeval voltydse werknemers, behalwe graad II, nie deur die werkgewer van etes voorsien word nie, moet die lone met £3. 5s. per maand verhoog word en hierdie verhoging moet onder die hofie „Kostoelae" afsonderlik van die lone, in die loon- en tydregister aangeteken word.

(*b*) Ingeval graad-II-werknemers nie van etes en/of inwoning voorsien word nie, moet die loon met £1 ten opsigte van kos en 10s. ten opsigte van inwoning verhoog word. Enige loonsverhoging in plaas van kos, of inwoning, moet duidelik in die loon- en tydregister aangeteken word.

(5) Bo en behalwe die lone betaalbaar ingevolge hierdie artikel, moet elke werknemer op elke betaaldag 'n lewenskostetoelae betaal word soos vasgestel in Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, en enige wysigings daarvan soos van tyd tot tyd gemaak mag word.

5. Los werknemers.

(1) *Etes.*—'n Los werknemer moet sodanige etes ontvang as wat binne sy werkure val en waar sodanige etes nie verskaf word nie, moet hy benewens die lone voorgeskryf in artikel 4 (1) (*c*) 'n bedrag van minstens ses pennies, indien 'n graad-II-werknemer, en minstens een sjieling, indien 'n ander as graad-II-werknemer, in plaas van elke ete betaal word.

(2) *Kleretoelae.*—As van 'n los werknemer deur sy werkgewer geëis word om aandklere, of 'n wit, of alpakkabaadjie te dra, moet hy benewens die loon voorgeskryf in artikel 4 (1) (*c*) 'n bedrag van minstens twee sjielings en ses pennies ten opsigte van aandklere en een sjieling ten opsigte van 'n wit, of alpakkabaadjie betaal word as hy dit self verskaf.

(3) *Vervoertoelae.*—'n Los werknemer wat buite die gebied van die munisipaliteit waarin hy woonagtig is, werk, moet deur sy werkgewer sy trein- of buskaartjie na en van sy werkplek betaal word.

(4) *Betaling van lone.*—'n Los werknemer moet sy loon binne vier-en-twintig uur na beëindiging van sy diens betaal word.

(5) Niemand wat in enige vaste beroep werksaam is waarvan die inkomste meer as £15 per maand is, kan as 'n los werknemer in diens geneem word nie.

Met dien verstande dat dit nie verhinder dat 'n werkgewer sy voltydse werknemer vir 'n funksie as 'n los werknemer teen die loon van 'n los werknemer kan laat werk nie; sodanige diens word as 'n alleenstaande en afsonderlike dienstydperk beskou wat nie deur die term werkdag genoem in artikel 7, geraak word nie. Die lone vir los werkers is van toepassing van die tyd wat die werkdag verby is.

Met dien verstande verder dat sodanige werknemer se rustydperk ingevolge artikel 8 (4) hiervan, begin van die tydstip waarop hy begin werk as 'n los werknemer.

6. Betaling van lone en loonskale.

(1) *Voltydse middagetekelners en -kelnerinne.*—Lone en loonskale is verskuldig en moet maandeliks kontant betaal word op die gewone betaaldag van die inrigting, maar in elke geval voor, of op, die tweede dag van die daaropvolgende maand, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val: met dien verstande dat as die werkgewer en werknemer aldus ooreenkom, die lone en loonskale weekliks, maar uiterlik Saterdag betaal kan word en by die berekening van weeklikse ekwivalente kan breuke van 'n pennie verontagsaam word: en verder met dien verstande dat as die normale werkure, of oortydure, gemiddeld geneem word ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel 7 (1) en die voorbehoudsbepaling van artikel 7 (5), lone en loonskale veertiendaagliks betaal kan word.

(2) *Premies.*—Geen premie mag deur 'n werkgewer vir die opleiding van 'n werknemer gevra, of aangeneem, word nie.

(3) *Aankoop van goedere.*—Van geen werknemer kan geëis word om enige goedere van sy werkgewer, of van enige inrigting deur hom aangewys, te koop nie.

(4) *Boetes en kortings.*—Geen boetes mag van 'n werknemer gehef en geen kortings van enige aard mag van die werknemer se lone of loonskale afgetrek word, behalwe onderstaande nie:—

(*a*) met skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir verlof-, siekte-, versekerings-, voorsorg-, of pensioenfondse;

(*b*) voorskotte aan 'n werknemer gegee op rekening van salaris, of loon en waarvoor die werkgewer skriftelike bewys hou;

(*c*) as 'n werknemer van sy werk afwesig is sonder sy werkgewer se toestemming, of weens siekte, of ongeval, 'n korting in verhouding met sodanige afwesigheidstydperk;

(*d*) korting van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige wet, of regsgeding, verplig is om namens sy werknemer te betaal;

(*e*) heffings ingevolge artikel 16 van hierdie Ooreenkoms;

(*f*) bydraes aan die fondse van die vakvereniging ingevolge artikel 18 van hierdie Ooreenkoms;

(*g*) kortings vir uniforms, ingevolge artikel 22 van hierdie Ooreenkoms;

(*l*.) where lodging is provided for full-time employees other than Grade Two a deduction not exceeding:—

	s.	d.
Per week	5	9
Per fortnight	11	6
Per month	25	0

provided that lodging supplied to any employee by his employer shall be to the satisfaction of the Council.

(5) An employer, shall, at the request of his employee, furnish him with a copy of his wages account showing the hours worked, the details of overtime, advances and/or deductions made and the balance due.

7. Hours of Work, Normal and Overtime and Payment for Overtime.

1. *Normal Hours of Work.*—The normal hours of work, excluding meal times shall not exceed—

(*a*) *in a seven-day establishment*—

(i) full-time employees other than grade II employees and barmen, 58 hours per week;
(ii) grade II employees, 66 hours per week;
(iii) barmen, 56 hours per week;

(*b*) *in a six-day establishment*—

(i) full-time employees, other than grade II employees and barmen, 54 hours per week;
(ii) grade II employees, 60 hours per week;
(iii) barmen, 52 hours per week;

provided that, subject to the provisions of sub-section (3) such hours may be averaged over a period of two weeks: provided further that the provisions of this sub-section shall not apply to a night watchman or night porter.

(2) *Overtime of Full-time Employees and Payment Therefor.*—All hours worked in excess of the normal hours prescribed in sub-section (1) shall be deemed to be overtime, and each hour or part thereof shall be paid for at the following rates of pay:—

Wages per Month.	
Up to £5	1s. 6d. per hour or part thereof.
Up to £10	1s. 6d. per hour or part thereof.
Up to £15	2s. 0d. per hour or part thereof.
Up to £20	2s. 6d. per hour or part thereof.
Up to £25	3s. 0d. per hour or part thereof.
Up to £30	3s. 6d. per hour or part thereof.
Over £30	4s. 0d. per hour or part thereof.

(3) (*a*) Each employer shall exhibit in a conspicuous place in his establishment a schedule showing the daily hours of work of each of the classes of employees employed by him.

(*b*) In addition to the records which are required to be kept under the Industrial Conciliation Act, 1937, a time sheet shall be kept by each employee other than grade II employees, showing the daily hours of work, and the periods off-duty on each day. Time sheets shall be provided by the employer, but shall be completed and kept by the employee. The entries shall be made in ink, and the sheet shall be signed by the employee and certified by the employer as correct at the end of each week.

(4) *Spreadover.*—The hours of work in any one day of a full-time employee shall be completed within a spreadover of fourteen and a half hours provided that the provisions of this sub-section shall not apply to a porter whose duty it is to meet trains.

(5) *Meal Times.*—Every employee shall be granted not less than thirty minutes for each meal falling within his hours of work, during which he shall not be allowed to work and no employee shall work longer than six hours without an interval of at least thirty minutes for a meal. All meal times shall be included in the spreadover referred to in sub-section (4), but shall not form part of the hours worked.

(6) *Limitations of Overtime.*—The hours of overtime of a full-time employee shall not exceed eight per week, provided that, subject to the provisions of sub-section (4), such hours may be averaged over a period of two weeks.

(7) *Juveniles.*—No employee under the age of 18 years shall be required or permitted to work overtime.

8. Rest Periods.

(1) During each fortnight of employment all full time employees in seven-day establishments, other than grade II employees, shall be granted one day off-duty in the first week and one period off-duty from 2 p.m. to midnight in the second week, provided that barmen in seven-day establishments and in six-day establishments shall be allowed at least one additional evening off duty per week from not later than seven p.m.

(2) Grade II employees in seven-day establishments shall be granted one half day off duty from 2 p.m. during each week.

(3) With the approval of the Council the foregoing time off may be deferred for not more than four weeks, in case of emergencies, provided that such approval shall not be required at any time within fourteen days of Christmas Day and seven days of Easter Day.

(4) No employer shall cause or permit a full-time employee to work so that the said employee has not at least nine and a half consecutive hours for rest in any period of twenty-four hours, calculated from the commencement of any working period.

(*h*) as inwoning vir voltydse werknemers, behalwe graad II, verskaf word, 'n korting van hoogstens:—

	s.	d.
Per week	5	9
Per veertien dae	11	6
Per maand	25	0

met dien verstande dat inwoning wat aan enige werknemer deur sy werkgewer verskaf word tot bevrediging van die Raad moet wees.

(5) 'n Werkgewer moet op versoek van sy werknemer aan hom 'n afskrif van sy loonstaat verstrek waarop die ure gewerk, die besonderhede betreffende oortyd, voorskotte gegee en/of kortings afgetrek en die verskuldigde saldo aangetoon word.

7. Werkure, gewone en oortyd, en betaling van oortyd.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure met uitsluiting van etenstye mag nie meer as onderstaande wees nie:—

(*a*) In 'n sewedaagse inrigting—

(i) voltydse werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer en kantienmanne, 58 uur per week;
(ii) graad-II-werknemers, 66 uur per week.
(iii) kantienmanne, 56 uur per week.

(*b*) In 'n sesdaagse inrigting—

(i) voltydse werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer en kantienmanne, 54 uur per week;
(ii) graad-II-werknemers, 60 uur per week;
(iii) kantienmane, 52 uur per week.

Met dien verstande dat behoudens die bepalings van subartikel (3), sodanige ure die gemiddelde oor 'n tydperk van twee weke kan beloop: verder met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie op 'n nagwag, of 'n nagkruier, van toepassing is nie.

(2) *Oortyd van voltydse werknemers en betaling daarvoor.*—Alle ure wat oor die gewone ure voorgeskryf in subartikel (1) gewerk word, word as oortyd beskou en vir elke uur, of gedeelte daarvan, moet teen onderstaande lone betaal word:—

Lone per maand.	
Tot op £5	1s. 0d. per uur, of gedeelte daarvan.
Tot op £10	1s. 6d. per uur, of gedeelte daarvan.
Tot op £15	2s. 0d. per uur, of gedeelte daarvan.
Tot op £20	2s. 6d. per uur, of gedeelte daarvan.
Tot op £25	3s. 0d. per uur, of gedeelte daarvan.
Tot op £30	3s. 6d. per uur, of gedeelte daarvan.
Oor £30	4s. 0d. per uur, of gedeelte daarvan.

(3) (*a*) Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n rooster vertoon waarop die daaglikse werkure van elke klas werknemer in sy diens aangetoon word.

(*b*) Benewens die aantekenings wat ingevolge die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, gehou moet word, moet elke werknemer, behalwe graad-II-werknemers, 'n tydstaat hou waarop die daaglikse werkure, en die vrye tydperke aangetoon word. Die werkgewer moet die tydstaat verskaf, maar die werknemer moet dit invul en behou. Die aantekenings moet met ink gemaak word en die tydstaat moet deur die werknemer geteken en aan die end van elke week deur die werkgewer vir korrek gesertifiseer word.

(4) *Werkdag.*—Die werkure van 'n voltydse werknemer op enige dag moet binne 'n werkdag van veertien en 'n halfuur voltooi word: met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie op 'n kruier wie se werk dit is om treine te ontmoet van toepassing is nie.

(5) *Etenstyd.*—Elke werknemer moet minstens dertig minute toegestaan word vir elke ete wat binne sy werkure val en waarin hy nie toegelaat word om te werk nie en geen werknemer mag langer as ses uur werk sonder 'n tussenpose van minstens dertig minute vir 'n ete nie. Alle etenstye moet inbegrepe wees in die werkdag genoem in subartikel (4), maar maak nie deel uit van die ure gewerk nie.

(6) *Beperking van oortyd.*—Die oortydure van 'n voltydse werknemer mag nie meer as agt per week wees nie: met dien verstande dat behoudens die bepalings van subartikel (4), sodanige ure die gemiddelde oor 'n tydperk van twee weke mag beloop.

(7) *Jeugdiges.*—Van geen werknemer onder 18 jaar oud kan geëis, of hom toegelaat, word om oortyd te werk nie.

8. Rustye.

(1) Gedurende elke veertien dae diens, moet alle voltydse werknemers in sewedaagse inrigtings behalwe graad-II-werknemers, een vryaf dag in die eerste week en een vryaf periode van 2 nm. tot middernag in die tweede week toegestaan word: met dien verstande dat kantienmanne in sewedaagse inrigtings en sesdaagse inrigtings minstens een bykomende vryaf aand per week, van nie later as 7 nm. nie, toegestaan word.

(2) Graad-II-werknemers in sewedaagse inrigtings moet in elke week een vryaf halfdag van 2 nm. toegestaan word.

(3) Met die goedkeuring van die Raad kan, in gevalle van nood, voormelde vryaf tyd uitgestel word vir hoogstens vier weke: met dien verstande dat sodanige goedkeuring nie vereis mag word te enige tyd binne veertien dae na Kersdag en sewe dae na Paasdag nie.

(4) Geen werkgewer mag 'n voltydse werknemer laat werk, of toelaat om te werk, sonder dat genoemde werknemer in enige tydperk van vier-en-twintig uur, gereken van die aanvang van enige werktydperk, minstens nege-en-'n-half aaneenlopende rusure het nie.

9. Public Holidays.

All employees in the Liquor and Catering Trade shall be paid in respect of work performed on Christmas Day, New Year's Day and Good Friday, at the overtime rates of pay prescribed in section 7 (2), provided that grade II employees shall be paid at the rate of time and one third for all work performed on these days

10. Annual Holiday Leave.

(1) A full-time employee shall be entitled to and shall take leave as hereinafter prescribed after each completed year of employment with the same employer, and shall be paid in respect of each week thereof an amount not less than the weekly wage applicable to him in terms of sub-section (7) hereof—

(*a*) a full-time employee in a seven-day establishment, other than grade II employees—three consecutive weeks.

(*b*) Barmen in six-day establishments—two weeks for the first 12 months service and three weeks thereafter.

(*c*) Full-time employees in six-day establishments, other than grade II employees and barmen—three consecutive weeks.

(*d*) Grade II employees—two weeks.

(2) The leave to which an employee is entitled in terms of sub-section (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer, provided that if such leave has not been granted earlier, it shall be granted so as to commence within two months of the completion of the year of employment to which it relates.

(3) If an employee chooses to work during the time that he should be on annual holiday leave, in terms of sub-section (1) hereof, he shall first obtain the permission of his employer, and then apply to the Council, in writing, or personally, for exemption.

(4) An employee whose employment terminates before the completion of any one year of employment with the same employer shall, upon such termination, be paid in respect of each week of employment in any such year—

(*a*) if a full-time employee, other than a grade II employee or barman in a six-day establishment in his first year of service, an amount equivalent to three-fifty-seconds of the weekly wage applicable to him in terms of sub-section (7) hereof.

(*b*) if a grade II employee, an amount equivalent to one-twenty-sixth of the weekly wage applicable to him in terms of sub-section (7) hereof:

(*c*) Barmen in six-day establishments shall be entitled to one-twenty-sixth of the weekly wage applicable to them in terms of sub-section (7) hereof for any completed part of the first year's service; thereafter, they shall be entitled to three-fifty-seconds of the weekly wage applicable to them in terms of sub-section (7) hereof for any completed part of a year after the first year's service.

provided that the provisions of this sub-section shall not apply to an employee who relinquishes his employment of his own accord before the expiration of three months' employment with the same employer. Subject to the right of the employee to appeal to the Council, such payment in lieu of leave shall not be payable in case of dismissal for misdemeanour.

(5) No employee shall work for wages or other consideration while on leave of absence on full pay.

(6) Casual leave of absence may be deducted from the annual leave of each year, provided no deduction from wages is made in respect of such absence.

(7) Pay in respect of holiday leave shall be at the ordinary weekly wage rate payable to the employee concerned during the week immediately preceding the period of leave, plus an amount in respect of board of £2. 5s. for all full-time employees, other than grade II, and 10s. for grade II employees.

(8) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-section (1) and whose employment terminates before such leave has been granted, or, in the case of a grade II employee, before any payment has been made in terms of sub-section (3), shall, upon termination of employment, be paid an amount not less than the weekly wage applicable to him in terms of sub-section (7) hereof in respect of each week thereof.

(9) For the purposes of this section the expression "the same employer", includes—

in the case of the sale of a business, the purchaser thereof, and the word "employment" includes any period or periods of absence from work amounting in the aggregate to not more than thirty days in any one year, and shall be deemed to commence from the date on which the employee entered the employer's service, or from the date on which he last became entitled to annual leave, whichever is the later.

11. Sick Leave.

(1) An employee who has completed four months continuous employment with the same employer, shall, during each year of continuous employment with such employer calculated from the date of engagement or a date one year prior to the date of coming into operation of this Agreement, whichever is the later, be granted one day's sick leave on full pay in respect of each month of employment during such year provided that an employee who has completed twelve months

9. Publieke vakansiedae.

Alle werknemers in die drank- en verversingsbedryf moet vir werk wat verrig word op Kersdag, Nuwejaarsdag en Goeie-Vrydag betaal word teen die skale vir oortydbetaling voorgeskryf in artikel 7 (2): met dien verstande dat graad-II-werknemers betaal moet word teen die skaal van een-en-eenderde vir alle werk op hierdie dae verrig.

10. Jaarlikse vakansieverlof.

(1) 'n Voltydse werknemer is geregtig tot en moet verlof neem soos hierin voorgeskryf, na elke volle jaar diens by dieselfde werkgewer en moet ten opsigte van elke week daarvan 'n bedrag betaal word van minstens die weeklikse loon op hom van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan—

(*a*) voltydse werknemers in 'n sewedaagse inrigting, behalwe graad-II-werknemers, drie opeenvolgende weke;

(*b*) kantienmanne in sesdaagse inrigtings, twee weke vir die eerste 12 maande diens en daarna drie weke;

(*c*) voltydse werknemers in sesdaagse inrigtings, behalwe graad-II-werknemers en kantienmanne, drie opeenvolgende weke;

(*d*) graad-II-werknemers, twee weke.

(2) Die verlof waartoe 'n werknemer ingevolge subartikel (1) geregtig is, moet toegestaan word op 'n tydstip wat deur die werkgewer vasgestel word: met dien verstande dat as sodanige verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word om te begin binne twee maande na voltooiing van die betrokke diensjaar.

(3) As 'n werknemer verkies om te werk gedurende die tyd wat hy sy jaarlikse verlof behoort te neem kragtens subartikel (1) hiervan, dan moet hy eers sy werkgewer se goedkeuring verkry en daarna skriftelik, of persoonlik, by die raad aansoek doen om vrystelling.

(4) 'n Werknemer wie se diens eindig voor die end van enige jaar diens by dieselfde werkgewer, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke week diens in enige sodanige jaar onderstaande betaal word:—

(*a*) Indien 'n voltydse werknemer, behalwe 'n graad-II-werknemer, of 'n kantienman in 'n sesdaagse inrigting, in sy eerste jaar diens, 'n bedrag gelyk aan drie-twee-en-vyftigstes van die weeklikse loon op hom van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan;

(*b*) indien 'n graad-II-werknemer, 'n bedrag gelyk aan een ses-en-twintigste van die weeklikse loon op hom van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan;

(*c*) kantienmanne in sesdaagse inrigtings is geregtig tot een-ses-en-twintigste van die weekloon op hulle van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan, vir enige voltooide deel van die eerste jaar diens: daarna is hulle geregtig tot drie-twee-en-vyftigstes van die weekloon op hulle van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan vir enige voltooide deel van 'n jaar na die eerste jaar diens:

Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n werknemer wat uit eie wil voor verloop van drie maande diens by dieselfde werkgewer sy diens verlaat nie. Behoudens die reg van die werknemer om na die raad te appelleer, is sodanige betaling in plaas van verlof nie in geval van ontslag weens wangedrag betaalbaar nie.

(5) Geen werknemer mag vir lone, of ander vergoeding, werk terwyl hy met afwesigheidsverlof met volle betaling is nie.

(6) Geleentheidsverlof kan van die jaarlikse verlof van elke jaar afgetrek word: met dien verstande dat ten opsigte van sodanige afwesigheid geen korting van lone afgetrek word nie.

(7) Betaling ten opsigte van vakansieverlof is teen die gewone weeklikse loonskaal wat aan die betrokke werknemer gedurende die week onmiddellik voor die verloftydperk betaalbaar is, plus 'n bedrag ten opsigte van kos van £2. 5s. vir alle voltydse werknemers, behalwe graad II, en 10s. vir graad-II-werknemers.

(8) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n verloftydperk ingevolge subartikel (1) en wie se diens eindig voor sodanige verlof toegestaan is, of in die geval van 'n graad-II-werknemer, voor enige betaling gedoen is ingevolge subartikel (3), moet by diensbeëindiging 'n bedrag van minstens die weeklikse loon op hom van toepassing ingevolge subartikel (7) hiervan ten opsigte van elke week daarvan betaal word.

(9) Vir die toepassing van hierdie artikel is by die uitdrukking „dieselfde werkgewer" inbegrepe—

in die geval van die verkoop van 'n besigheid die koper daarvan, en by die woord „diens" is inbegrepe enige tydperk, of tydperke, van afwesigheid van die werk wat in totaal hoogstens dertig dae in enige jaar beloop, en beskou moet word te begin op die datum waarop die werknemer by die werkgewer diens aanvaar het of, na gelang van die jongste datum, van die datum waarop hy laas tot jaarlikse verlof geregtig geword het.

11. Siekteverlof.

(1) 'n Werknemer wat vier maande aaneenlopende diens by dieselfde werkgewer voltooi het, moet gedurende elke diensjaar by sodanige werkgewer, gereken van die datum van indiensneming, of, na gelang van die jongste datum, een jaar voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, een dag siekteverlof met volle betaling toegestaan word ten opsigte van elke diensmaand gedurende sodanige jaar: met dien verstande dat 'n werknemer wat twaalf

continuous employment with the same employer, and who has not been granted sick leave on full pay during such year, shall, at any time thereafter be entitled to sick leave on full pay up to a period of two weeks, and the next continuous year of employment of such employee for the purpose of this clause, shall be calculated from the date of expiry of such sick leave. An employee shall not be entitled to sick leave in terms of this clause, if—

(i) he fails to produce at his own expense a medical certificate in respect of his illness issued by a doctor;
(ii) his illness is due to causes within his control.

12. Proportion of Ratio of Employees.

(1) *Barmen.*—One qualified barman shall be employed by an employer before an unqualified barman may be employed by him, and the number of unqualified barmen employed shall not exceed the number of qualified barmen. For the purpose of this sub-section an employer engaged as a barman shall not rank as a barman employed.

(2) *Cooks.*—One qualified cook shall be employed by an employer in each establishment before an unqualified cook or cook's assistant may be employed.

(3) *Waiters.*—Two qualified waiters shall be employed by an employer before an unqualified waiter may be employed by him, and where more than three waiters are employed, the number of unqualified waiters shall not exceed the number of qualified waiters.

(4) *Porters.*—The ratio of qualified porters to unqualified porters employed by an employer shall be the same as prescribed for waiters in sub-section (3).

(5) For the purpose of this clause any barman, cook, waiter or porter who receives the wages prescribed for a qualified barman, cook, waiter or porter shall be deemed to be a qualified employee.

13 Termination of Contract of Employment.

(1) Employees who have served six months or longer with the same employer shall be subject to *seventy-two hours* notice to terminate the contract of employment. All other employees shall be subject to *forty-eight hours* notice of termination of contract of employment. This shall not affect—

(*a*) the right of an employee or employer to terminate the Contract of employment without notice for any good cause recognised by law or by the Council as sufficient;

(*b*) the right of an employer to pay to an employee a *pro rata* amount of the wages ordinarily paid to him in lieu of the prescribed period of notice.

(2) The provisions of sub-section (1) shall not apply to casual employees.

(3) Service prior to the coming into operation of this Agreement will be acceptable for qualification under sub-section (1) of this section.

14. Service Records.

(1) The Council on the application of an employee shall issue to him a record of service card, hereinafter referred to as a service card, in a form to be prescribed by the Council.

(2) The Council may, after enquiry, cause to be entered on the service cards particulars of employees' service in the liquor and catering trade.

(3) Upon termination of an engagement the employer shall record on the employee's service card the employer's name and address, the capacity in which the employee was employed and dates of engagement and discharge or leaving.

(4) No employer shall engage any permanent employee unless such employee is in possession of a service card issued by the Council.

(5) All grade II employees with at least six months' continuous service with any one employer shall be furnished with a record of service card if the employee so requests.

15. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of the Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretaries to the Council shall issue to every person granted exemption a licence of exemption signed by the Chairman and/or themselves setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the condition subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

maande aaneenlopende diens by dieselfde werkgewer voltooi het, en wat nie gedurende sodanige jaar siekteverlof met volle betaling toegestaan is nie, te enige tyd daarna geregtig is tot siekteverlof met volle betaling vir 'n tydperk van hoogstens twee weke en dat vir die toepassing van hierdie klousule die volgende ononderbroke diensjaar van sodanige werknemer gereken word in te gaan van die datum van afloop van sodanige siekteverlof. 'n Werknemer is nie tot siekteverlof ingevolge hierdie klousule geregtig nie, as:—

(i) hy in gebreke bly om op eie koste 'n mediese sertifikaat ten opsigte van sy siekte, uitgereik deur 'n dokter, voor te lê;
(ii) sy siekte aan oorsake binne sy beheer te wyte is.

12. Getalverhouding van Werknemers.

(1) *Kantienmanne.*—Een gekwalifiseerde kantienman moet by 'n werkgewer in diens wees voor hy 'n ongekwalifiseerde kantienman in diens kan hê en die getal ongekwalifiseerde kantienmanne in diens mag nie meer as die getal gekwalifiseerde kantienmanne in diens wees nie. Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n werkgewer wat self as 'n kantienman werk, nie as 'n kantienman gereken word nie.

(2) *Kokke.*—Een gekwalifiseerde kok moet by 'n werkgewer in elke inrigting in diens wees voor hy 'n ongekwalifiseerde kok, of assistent-kok in diens kan hê.

(3) *Kelners.*—Twee gekwalifiseerde kelners moet by 'n werkgewer in diens wees voor hy 'n ongekwalifiseerde kelner in diens kan hê en waar meer as drie kelners in diens is, mag die getal ongekwalifiseerde kelners nie meer as die getal gekwalifiseerde kelners in diens wees nie.

(4) *Kruiers.*—Die getalverhouding van gekwalifiseerde kruiers tot ongekwalifiseerde kruiers in diens by 'n werkgewer moet dieselfde wees as wat in subartikel (3) vir kelners voorgeskryf is.

(5) Vir die toepassing van hierdie klousule word enige kantienman, kok, kelner, of kruier wat die loon ontvang soos voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde kantienman, kok, kelner, of kruier, as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou.

13. Beëindiging van dienskontrak.

(1) Werknemers wat ses maande, of langer, by dieselfde werkgewer gedien het, is onderworpe aan *twee-en-sewentig uur* kennisgewing van diensbeëindiging. Alle ander werknemers is onderworpe aan *ag-en-veertig uur* kennisgewing van diensbeëindiging. Dit raak nie—

(*a*) die reg van 'n werknemer, of werkgewer, om die dienskontrak om enige goeie rede by wet, of die nywerheidsraad, as voldoende erken, sonder kennisgewing te beëindig nie;

(*b*) 'n werkgewer se reg om 'n werknemer 'n *pro rata* bedrag van die loon wat hy normaal ontvang te betaal pleks van die voorgeskrewe termyn van kennisgewing van diensopsegging na te kom nie.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is nie op los werknemers van toepassing nie.

(3) Diens voor die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, kan vir kwalifikasie ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel meegereken word.

14 Diensstate.

(1) Die Raad moet op aansoek van 'n werknemer 'n diensstaatkaart aan hom uitreik, hierna genoem 'n dienskaart, in 'n vorm wat deur die Raad voorgeskryf word.

(2) Die Raad kan, nadat navraag gedoen is, op die dienskaart besonderhede van die werknemer se diens in die drank- en verversingsbedryf laat aanteken.

(3) By beëindiging van diens, moet die werkgewer op die werknemer se dienskaart die werkgewer se naam en adres, die hoedanigheid waarin die werknemer in diens was, en die datums van aanstelling en ontslag, of diensverlating, aanteken.

(4) Geen werkgewer kan enige vaste werknemer in diens neem, tensy sodanige werknemer in besit is van 'n dienskaart uitgereik deur die raad nie.

(5) Aan alle graad-II-werknemers, met minstens 6 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, moet op versoek van die werknemer n' dienssertifikaat uitgereik word.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enige van die bepalings van die Ooreenkoms om enige goeie en voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word, en die termyn wat sodanige vrystelling van krag is; met dien verstande dat die Raad na goeddunke en na een week skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n vrystellingsertifikaat uitreik, onderteken deur die voorsitter en/of homself waarin onderstaande uiteengesit word:—

(*a*) Die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaarde waarop sodanige vrystelling toegestaan word; en
(*d*) die termyn wat sodanige vrystelling van krag is.

(4) The Secretaries to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences of exemption issued;

(*b*) retain a copy of each licence of exemption issued and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Johannesburg; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned

16. Expenses of the Council.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

(*a*) Every employer shall deduct 1s. 0d. per month from the wages of each employee in his permanent employ, governed by this Agreement, except those in receipt of cash wages of five pounds or less. To this amount the employer shall add an equal amount and forward the total sum, together with a list of the names of his employees, to the Secretaries of the Industrial Council not later than the seventh day of each month, at P.O. Box 4172, Johannesburg, or Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg.

(*b*) Every casual employee, except grade II casual employees, shall obtain from the Council a casual contribution card, and shall pay the Council, if a male, a sum of one shilling (1s.) and if a female, a sum of sixpence, for each month the said employee undertakes casual employment. Such payment shall be donated on the casual contribution card by the affixing thereto of an adhesive stamp obtainable from the Council, which shall be duly cancelled and dated by the person issuing same.

(*c*) No casual employee shall be employed unless in possession of a casual contribution card, stamped for the current month. The issue of casual contribution cards shall be at the discretion of the Council.

17 Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee, and inspect the records of wages paid, time worked and payments made for piecework, and overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

18. Trade Union Subscriptions.

Every employer shall deduct from the wages of members of the trade union in his permanent employ, current subscription fees and contributions under the death benefit scheme in terms of the trade union constitution, and due to the trade union in accordance with a statement submitted to the employer by the Secretary of the trade union.

Where a permanent employee is in arrear with his subscription to the trade union, his employer shall deduct, each month, in addition to the employee's current subscription, an amount in payment of such arrears, provided that the minimum deduction in respect of arrears shall, if such arrears equal or exceed the employee's subscription for one month, be not less than the amount of such monthly subscription.

In the event of an employee disputing the deductions to be made for arrears the onus will be on that employee to obtain a certified account from the Secretary of the trade union within seven days. If no such certified account is produced to the employer within seven days, deduction shall be made in accordance with the original statement of the trade union secretary.

The deduction of levies under this section shall apply only to levies imposed on members of the trade union from a date three months prior to the coming into operation of this Agreement.

The trade union shall at the end of each month render to every employer a statement showing the amount to be deducted in terms of this section from the wages of his employees for that month in respect of subscriptions and arrears, if any, and the employer shall forward to the Secretary of the trade union the amounts deducted not later than the seventh day of each month.

19. Trade Union Representatives on the Council.

Every employer shall give to any employee who is a representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

20. Union Membership.

Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade union, and officials of the trade union shall be given every reasonable facility by employers to organise employees.

21. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

22. Uniforms.

(1) Where employers require their employees to wear special uniforms or white coats such uniforms or white coats shall be provided by the employer free of charge and remain his property, and the white coats shall be laundered free of charge by the employer.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle vrystellingsertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) 'n kopie van elke uitgereikte vrystellingsertifikaat behou en 'n kopie aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Johannesburg, stuur; en

(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n kopie van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

16. Uitgawes van die Raad.

In die uitgawes van die Raad word as volg voorsien:—

(*a*) Elke werkgewer moet van die loon van elke werknemer in sy vaste diens wat onder hierdie Ooreenkoms val, behalwe dié wat kontantlone van vyf pond, of minder, ontvang, 1s. 0d. per maand aftrek. By hierdie bedrag moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, tesame met 'n lys van die name van sy werknemers, uiterlik op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, Posbus, 4172, Johannesburg, of Centurygebou, 94 Commissionerstraat, Johannesburg, stuur;

(*b*) elke los werknemer, behalwe graad-II-werknemers, moet van die Raad 'n bydraekaart vir los werknemers verkry en moet die Raad, indien 'n man, 'n bedrag van een sjieling (1s.) en indien 'n vrou, 'n bedrag van ses pennies betaal vir elke maand wat genoemde werknemer los werk onderneem. Sodanige betaling moet op die bydraekaart vir los werknemers aangetoon word deur daarop 'n seël te plak wat verkrygbaar is van die Raad en wat behoorlik gerojeer en gedateer moet word deur die persoon wat dit uitreik;

(*c*) geen los werknemer mag in diens geneem word tensy hy in besit is van 'n bydraekaart vir los werknemers wat vir die lopende maand gestempel is nie. Die Raad reik na goeddunke bydraekaarte vir los werknemers uit.

17. Agente.

Die Raad moet een, of meer, bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. 'n Agent kan enige inrigting binnegaan en kan enige werkgewer, of werknemer, ondervra en die state van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en betalings wat gedoen is vir stukwerk en oortyd inspekteer, ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word

18. Ledegelde aan vakverenigings.

Elke werkgewer moet van die lone van lede van die vakvereniging in sy vaste diens lopende ledegelde en bydrae aan die Sterftebystandsfonds ingevolge die vakvereniging se konstitusie, aan die vakvereniging verskuldig, ooreenkomstig 'n staat deur die sekretaris van die vakvereniging aan die werkgewer gestuur, aftrek.

As 'n vaste werknemer met sy ledegeld aan die vakvereniging agterstallig is, moet sy werkgewer elke maand benewens die werknemer se lopende ledegeld 'n bedrag aftrek ter vereffening van sodanige agterstallige geld; met dien verstande dat as sodanige agterstallige gelde gelyk is aan, of meer is as, die werknemer se ledegeld vir een maand, die minimum aftrekking ten opsigte van sodanige agterstallige minstens die bedrag van sodanige maandelikse ledegeld moet wees.

Ingeval 'n werknemer die aftrekkings vir agterstallige geld betwis, rus op daardie werknemer die bewyslas om binne sewe dae 'n gesertifiseerde rekening van die sekretaris van die vakvereniging te verkry. As sodanige gesertifiseerde rekening nie binne sewe dae aan die werkgewer voorgelê word nie, geskied die aftrekking ooreenkomstig die oorspronklike staat van die sekretaris van die vakvereniging.

Die aftrekking van heffings kragtens hierdie artikel het alleen betrekking op heffings wat aan lede van die vakvereniging opgelê word van 'n datum drie maande voor die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms.

Die vakvereniging moet aan die end van elke maand aan elke werkgewer 'n staat verstrek waarop die bedrag aangetoon word wat ingevolge hierdie artikel van die lone van sy werknemers vir daardie maand afgetrek moet word ten opsigte van ledegelde en agterstallige gelde, indien enige, en die werkgewer moet aan die sekretaris van die vakvereniging die bedrae wat afgetrek is uiterlik op die sewende dag van elke maand stuur.

19. Verteenwoordigers van vakverenigings op die Raad.

Elke werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is alle redelike fasiliteite om sy pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

20. Lidmaatskap van vakvereniging.

Aan lede van die vakvereniging moet voorkeur vir indiensneming gegee word en aan ampsdraers van die vakvereniging moet deur werkgewers alle redelike fasiliteite verleen word om werknemers te organiseer.

21. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir dié toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan tot leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig, wat nie in stryd met die bepalings daarvan is nie.

22. Uniforms.

(1) As werkgewers van hul werknemers eis om spesiale uniforms, of witjasse, te dra, moet sodanige uniforms, of witjasse, kosteloos deur die werkgewer verskaf word en dit bly sy eiendom, en die witjasse moet deur die werkgewer kosteloos gewas en gestryk word.

(2) Where, in the opinion of the employer, uniforms or white coats are ill-used, such employer may supply new uniforms or white coats and, subject to the approval of the Council, deduct from the wages of the employees concerned amounts representing the estimated loss to him by reason of the ill-use.

(3) In case any employee to whom a new uniform has been supplied resigns his employment or is dismissed for misdemeanour within three months of the date of such supply the employer may deduct from wages due, half of the cost of such uniform. The uniform, nevertheless, shall remain the property of the employer.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this 26th day of January, 1945.

S. SIMPKINS, *Chairman.*
J. S. STREET, *Vice Chairman.*
FLOWER WEEKS & Co., *Secretaries.*

---

* No. 559.] [6 April 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT.—MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 9th July, 1945, the period referred to in Government Notice No. 2384 of the 31st December, 1943, as extended by Government Notices No. 551 of the 6th April, 1944, No. 1668 of the 6th October, 1944 and No. 13 of the 5th January, 1945.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 566.] [6 April 1945.

APPOINTMENT OF MEMBER.—UTRECHT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. B. G. Fourie as member of the Utrecht Rent Board for the period 6th April, 1945, to the 5th April, 1946, *vice* Mr. M. Foster, resigned.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 438.] [16 March 1945.

PROPOSED PROCLAMATION OF PORTION A OF THE FARM VLAKFONTEIN No. 8, DISTRICT BRAKPAN, MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, Portion A of the farm Vlakfontein No. 8, District Brakpan, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, in extent 40,000 Cape square feet, registered in the name of The Vlakfontein Trading Stores (Proprietary), Limited, and as shown in Diagram S.G. No. A. 382/33, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under R.M.T. No. 437. 16-23-29-6

M.M. 14/336.

No. 514.] [29 March 1945.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM WITPOORTJE No. 44, DISTRICT KRUGERSDORP, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one.* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer *Administering the Government to deproclaim as a public digging* a certain portion of the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province. in extent approximately 150 morgen, registered in the name of J. W. Oosthuizen and others, and as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 89. 29-6-13-20

M.M.27/1/120.

No. 516.] [29 March 1945.

PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION OF THE FARM TURFFONTEIN No. 19, DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government, to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm

(2) As uniforms, of witjasse, volgens die mening van die werkgewer misbruik word, kan sodanige werkgewer nuwe uniforms, of witjasse, verskaf en behoudens die goedkeuring van die Raad van die betrokke werknemers se lone bedrae van sy geraamde verlies weens die misbruik aftrek.

(3) Ingeval enige werknemer aan wie 'n nuwe uniform verskaf is, sy diens bedank, of weens wangedrag ontslaan word, binne drie maande na die datum van sodanige verskaffing, kan die werkgewer die helfte van die koste van sodanige uniform van die verskuldigde loon aftrek. Die uniform bly nietemin die eiendom van die werkgewer.

Namens die partye hede, die 26ste dag van Januarie 1945, te Johannesburg onderteken.

S. SIMPKINS, *Voorsitter.*
J. S. STREET, *Ondervoorsitter.*
FLOWER WEEKS & Co., *Sekretarisse.*

---

* No. 559.] [6 April 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN NYWERHEIDSRAADOOREENKOMS.—MOTORVOERTUIG-BESTUURSBEROEP (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2384 van 31 Desember 1943, soos verleng by Goewermentskennisgewings No. 551 van 6 April 1944, No. 1668 van 6 Oktober 1944 en No. 13 van 5 Januarie 1945, verder tot 9 Julie 1945.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 566.] [6 April 1945.

AANSTELLING VAN LID.—UTRECHTSE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie vir mnr. B. G. Fourie kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), as lid van die Utrechtse Huurraad vir die tydperk 6 April 1945 tot 5 April 1946 aangestel het in die plek van mnr. M. Foster wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 438.] [16 Maart 1945.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN GEDEELTE A VAN DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 8, DISTRIK BRAKPAN, MYNDISTRIK HEIDELBERG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om gedeelte A van die plaas Vlakfontein No. 8, distrik Brakpan, myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, groot 40,000 Kaapse vierkante voete, geregistreer op naam van „ The Vlakfontein Trading Stores (Proprietary), Limited ", en soos aangetoon op kaart L.G. No. A. 382/33, waarvan afskrifte onder R.M.T. No. 437 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, berus, as 'n publieke delwery vir edele metale ooreenkomstig hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer. M.M. 14/336.

No. 514.] [29 Maart 1945.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44, DISTRIK KRUGERSDORP, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Witpoortje No. 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 150 morge, geregistreer op naam van J. W. Oosthuizen en andere, en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 89, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/120.

No. 516.] [29 Maart 1945.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 19, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Turffontein No. 19, distrik Johannesburg, myn-

Turffontein No. 19, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 70.4056 morgen and registered in the name of the Robinson Deep, Limited, and others as defined on the plan, registered in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 182.

M.M. 35/179. 29-6-13-20

* No. 550.] [6 April 1945.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY COMMISSIONER OF MINES, NATAL.

It is hereby notified for general information that Willem Adriaan Kleyngeld, Clerical Assistant Grade I, has been appointed to act as Deputy Commissioner of Mines, Natal, during the absence on leave of Victor Holmes McNaghten Barrett with effect from the 19th March, 1945.

M.M. Staff/1.

* No. 558.] [6 April 1945.

CANCELLATION AND ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines—

(1) has cancelled the licence granted on the 19th August, 1931, to Richard Daem to carry on the business of diamond cutting at 135 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg; and

(2) granted a licence on the 27th March, 1945, to Richard Daem to carry on the business of diamond cutting in his capacity of Director of Daems Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, at 135 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg. M.M. 25/8/12.

distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot ongeveer 70.4056 morge en geregistreer op naam van Robinson Deep, Limited, en andere, soos aangetoon op die kaart, wat onder R.M.T. No. 182 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, geregistreer is, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van die gemelde Wet, te proklameer.

M.M. 35/179.

* No. 550.] [6 April 1945.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ADJUNK-KOMMISSARIS VAN MYNE, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Willem Adriaan Kleyngeld, klerklike assistent graad I, met ingang van 19 Maart 1945, aangestel is om as Adjunk-kommissaris van Myne, Natal, op te tree gedurende die afwesigheid van Victor Holmes McNaghten Barrett met verlof.

M.M. Staf/1.

* No. 558.] [6 April 1945.

INTREKKING EN UITREIKING VAN 'N DIAMANT-SLYPERSLISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diemantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese—

(1) die lisensie wat op 19 Augustus 1931, aan Richard Daem toegeken is om die diamantslypersbedryf te Smitstraat 135, Braamfontein, Johannesburg, uit te oefen, ingetrek het; en

(2) op 27 Maart 1945, 'n lisensie aan Richard Daem toegeken het om in sy hoedanigheid van direkteur van Daems Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf te Smitstraat 135, Braamfontein, Johannesburg, uit te oefen. M.M. 25/8/12.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 487.] [23 March 1945.

PARTICULARS OF APPLICATIONS RECEIVED FOR REGISTRATION OF TITLE IN RESPECT OF LOTS SITUATE IN THE MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG (TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information, in accordance with section *eight* (*a*) (3) of Act No. 19 of 1937, that the undermentioned persons claim to have acquired the right to the ownership of the properties situate in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite their respective names, and have applied to the Minister of Lands, in terms of section *three* of Act No. 14 of 1923, as amended by section *eight* of Act No. 19 of 1937, for an order on the Registrar of Deeds to effect registration of titles to the relative properties in their names.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 487.] [23 Maart 1945.

BESONDERHEDE AANGAANDE AANSOEKE ONTVANG VIR REGISTRASIE VAN EIENDOMSBEWYS TEN OPSIGTE VAN PERSELE GELEË IN DIE MAPOCHS-GRONDE, DISTRIK MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Ooreenkomstig artikel *agt* (*a*) (3) van Wet No. 19 van 1937, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone daarop aanspraak maak dat hulle die eiendomsreg verkry het op die eiendomme, geleë in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, wat teenoor hulle onderskeie name aangegee is, en dat hulle ingevolge artikel *drie* van Wet No. 14, van 1923, soos gewysig by artikel *agt* van Wet No. 19 van 1937, by die Minister van Lande aansoek gedoen het om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om die betrokke eiendomme op hul name te registreer.

Naam van aanspraakmaker. *Name of Claimant.*	Besonderhede van eiendom ten aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak. *Particulars of property in respect of which applicant claims ownership.*		Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom. *Present Registered owner of the Relative Property*
	Perseel No *Lot No.*	Genoem *Called.*	
1. Hendrik Coetzer	176	Mariba No. 229	David Schalk van der Merwe (oorlede—*deceased*).
2. (*a*) Daniel Jacobus Brink	(i) Halwe aandeel in/*Half Share of* 85 (ii) Halwe aandeel in/*Half share of* 84 (iii) 331	St. Petersburg No. 190 Riga No. 189 Ostevreden No. 326	Johannes Hendrik Nicolaas Brink
(*b*) Cornelis Andries Brink	Halwe aandeel in/*Half share of* 85	St. Petersburg No. 190	
(*c*) Daniel Johannes de Beer	Halwe aandeel in/*Half share of* 84	Riga No. 189	
3. Willem Abram Oosthuizen	1/3de aandeel in/1/*3rd share of* 314	Wynperbar No. 314	Nicolaas Marthinus Prinsloo (oorlede—*deceased*).
4. Hester Elizabetha Roletha Meyer (getroud buite gemeenskap van goedere met—*married out of community of property to* Wessel Cornelis Meyer) en—*and* Daniel Johannes Prinsloo (meerderjarige jongedogter—*major spinster*)	Halwe aandeel in/*Half share of* 320	Vredefontein No. 320	Thomas Frederik Prinsloo (oorlede—*deceased*)
5. Philippus Jacobus Luus	Resterende gedeelte van/*Remaining Extent of* 94	Moskietvlei No. 195	Albertus Johannes Luus (oorlede—*deceased*).
6. Nicolaas Johannes Steyn	332	De Jeugd No. 332	Niklaas Johannes Luus (oorlede—*deceased*).
7. Coenraad Frederik Stoltz	1/7de aandeel van/1/*7th share of* 258	Bultfontein No. 277	Gysbertus Johannes Stoltz (oorlede—*deceased*).
8. Paulus Wilhelmus Enslin	Helfte aandeel van/*Half share of* 162	Doornbosch No. 131	Johannes Jacobus Enslin
9. Coenraad Fredrik Stoltz	1/6de aandeel van/1/*6th share of* 163	Paddadam No. 222	Lukas Petrus Stoltz (oorlede—*deceased*).

Any person objecting to the granting of any of the abovementioned applications, must, within a period of three months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, or as from the date of the first publication thereof in the newspaper, whichever may be the later date, submit in writing to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, full particulars of the grounds upon which the objection is based, together with any sworn declarations or documentary evidence which may be produced in support of the objection. 23-29-6

Enigeen wat beswaar het teen die toestaan van enigeen van bogemelde aansoeke, moet binne 'n tydperk van drie maande, gereken vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, of vanaf die datum van die eerste publikasie daarvan in die koerant, watter datum ookal die jongste is, skriftelik aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, volledige besonderhede voorlê aangaande die gronde waarop die beswaar berus, tesame met beëdigde verklarings of skriftelike bewysstukke wat ter stawing van die beswaar voorgelê kan word.

✱ No 551] [6 April 1945

SALE OF CROWN LAND HUMANSDORP

Whereas the undermentioned persons have applied, in terms of the fourteenth section of Act No 15 of 1887 (Cape) for a certain piece of Crown land adjoining their property in the Division of Humansdorp and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under the provisions aforesaid, now, therefore, in accordance with the *fifteenth* section of the said Act, it is notified that the aforesaid application will be considered by the Government on the 6th April, 1945, and all persons having or alleging an interest in the matter thereof, may, in writing, send in to the Office of the Surveyor-General, Cape Town, on or before the said date such statements or representations as they shall see fit either in favour or against the application made —

Description of land applied for by D J and D L van Rooyen —

Certain piece of land called Couga's Vigh, situate in the Division of Humansdorp in extent 5 morgen, 558 21 square roods bounded north-west by Kruis Rivier, north-east by Klein Rivier and south by Groot Plaat

✱ No 551.] [6 April 1945

VERKOOP VAN KROONGROND HUMANSDORP

Nademaal ondergenoemde persone ooreenkomstig artikel *veertien* van Wet No 15 van 1887 (Kaap) aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond wat aan hulle eiendom in die afdeling Humansdorp griens, en nademaal genoemde stuk grond so gelee is dat daarmee volgens die bepalings van voornoemde artikel gehandel moet word, so word hierby ooreenkomstig artikel *vyftien* van genoemde Wet bekendgemaak, dat voornoemde aansoek op 6 Julie 1945, deur die Regering in ooweging geneem sal word en alle persone wat by die saak belang het of bewaar dat hulle het, kan by die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, op of voor die datum skriftelike verklarinnge of vertoe wat hulle nodig ag, instuur, hetsy ten gunste van of teen die betrokke aansoek —

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur D J en D L van Rooyen —

'n Sekere stuk grond genoem Couga s Vigh, gelee in die afdeling Humansdorp, groot 5 morge 558 21 vierkantroede, begrens noordwes deur Kruisrivier, noordoos deur Kleinrivier en suid deur Groot Plaat

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No 255 OF 1945

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No 29 of 1939

Pretoria

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No 255 VAN 1945

Die volgende besonderlede in verband met die lidmaatskap van Kooperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Kooperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig*, van die Wet op Kooperatiewe Verenigings No 29 van 1939

Pretoria

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS —*AANVULLINGSLYS VAN LEDE*

No	Name —*Naam*	Address —*Adres*
14490	Barnard, Rex	Buffelshoek, Pk Mooinooi
14491	Bezuidenhout, Hendrik Daniel	Elsheegewaagd, Pk Warmbad
14492	Botha, Hendrik Johannes, Jnr	Kameeldrift No 50, Presidentstraat 97, Paulkrugerrooid, Springs
14493	Bothma, Johannes Arnoldus, Jnr	Enkeldebos, Pk Otterfontein, oor Koster
14494	Butterfield, Henry Arthur	Groot Nylsoog, Warmbaths
14495	Coetsee Jan Albert	Klipplaat, Pk Beesteklaal
14496	Dalen van, Gert Stephanus	Rietfontein, Pk Moedwil
14497	Davel, Willem Matthinus	Skeerpoort, Pk Skeerpoort
14498	Els, Christiaan Johannes	Grootfontein No 16, Ps 20, Pk Vaalwater
14499	Engelbrecht Izak Johannes	Mamagalieskraal SA Spoorweg, Pk de Wildt
14500	Ferguson Richard Martin	Waterval, Pk Rustenburg
14501	Fourie, Johannes Hendrik	Pk Sterkoog (Kromrivier)
14502	Grange le, Louis Francois	Kareepoort, Pk Reddingshoop
14503	Herbst, Johannes Georg	Rhenosterfontein, Pk Rhenosterdoorns
14504	Hinsbeeck, Johann Hendrik	Soutpansdrift Pk Pansdrift
14505	Holtzhausen, Lukas Willem	Mineral Range No 96, Pk Mossiesdal
14506	Jacobs, Albert Petrus	Kalkfontein, Pk Groblersdal
14507	Jager de, Gottlieb Rudolph	Spitskop No 99, Pk Derby
14508	Jenkin Pearson Harvey	Rhinosterfontein 5 Williamson Road, Dunnottar, Nigel
14509	Klerk de, Christoffel Hendrik	Bokfontein, Pk Brits
14510	Kohler Barnett Cornelius	Waterkloof, Posbus 169, Rustenburg
14511	Kruger Jacobus Johannes Ellis	Plot 4, Hereforde Nedersetting, Pk Groblersdal
14512	Kruger, Jan Louis	Doornspruit, Pk Foothills
14513	Laubscher, Johannes Christian	New Thorndale, Magaliesburg
14514	Leeuwen van Everhardus Johannes	Rookoppies, Pk Brits
14515	Lintvelt, Hermanus	Selborne, Pk Marikana
14516	Marais Paul Johannes	Rooiwal, Ps 535 Doornmill Halt, oor Middelburg
14517	Marriott John William Clemmson	Rhinosterfontein, 90 Von Geusau Street, Nigel
14518	Molendorff van, Jan Hendrik Hendrik Salomon	Rookoppies, Pk Brits
14519	Morkel Izak Gerhardus	Buffelsvlei No 540, Ps 523, Ockert Halte, Middelburg
14520	Olivier, Johannes Lodewikus	Diepkloof, Pk Groblersdal
14521	Preez du, Gert Matthinus Juiggens	Steenbokfontein, Pk Steenbokfontein
14522	Preez-du, Johannes Lodewikus	Spitskop No 756, Pk Thabazimbi
14523	Rensburg van, Andries Marthinus Janse, M/sn	Kafferskraal, Pk Marikana
14524	Roos Hermanus Jacobus	Driefontein, Posbus 87, Groot Marico
14525	Rooyen van, Hermanus Philippus	Elandsdrift, Pk Mooinooi
14526	Scheirman Joël Johannes	Doornpoort, Pk Doornpoort, oor Koster
14527	Smit, Johan Jacob Kritzinger	Doornpoort, Pk Doornpoort, Koster
14528	Steenekamp Johannes Lodewyk	Klipgat, Pk Thabazimbi
14529	Strydom, Nicolaas Johannes	De Orchards, Pk Magaliesburg.
14530	Swart, Jacobus Johannes	Arnoldstad, Pk Kroondal
14531	Toit du, Johannes Andries	Kameeldrift, Pk Havana
14532	Vermeulen, Pieter Gerrit	Waterval, Pk Rustenburg
14533	Vos, Burgert Daniël	Rookoppies No 171, Pk Marikana
14534	Vuuren van, Paul Jacobus	Klipkop Oos, Pk Hoëwal
14535	Walt van der, Hendrik Johannes	Hartebeesfontein, Pk Hekpoort
14536	Walt van der, Willem Jacobus	Haakdoringdrift, Pk Koedoeskop
14537	Wyk van, Ockert Petrus Johannes	Kareepoort, Pk Reddingshoop

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS —*AANVULLINGSLYS VAN LEDE*

No	Name —*Naam*	Address —*Adres*
1042	Bonnema Hendrik Pieter	Rustplaats, Ps Mnr W Jansen Pk Pietersburg
1043	Botes, Jacobus Abraham	Aaronsfontein, Posbus 101, Potgietersrust
1044	Bothma Diederick Johannes	Palmietfontein Pk Pietersburg
1045	Etsebeth, Jacobus Pieter	Salem, Privaat Possak 584 Potgietersrust
1046	Gever, Willem Chail Johannes	Twyfel, Pk Waterpoort
1047	Greyling, Johannes Petrus	Makapan, Ps 570, Potgietersrust
1048	Holtzhausen, Cornelius Abram	Rietpol, Solomonsdale Distrik Pietersburg
1049	Jordaan Willem Gerhardus Smit	Mooikloof Pk Swartwater
1050	Kruger, Hendrik Nicolaas	Verweg, Pk Singlewood
1051	Kruger Stephanus Jakobus	Speculatie, Beauty oor Nylstroom
1052	Liversage, Stephen Christopher	Nooitgedacht, Solomonsdale oor Pietersburg
1053	Lotter Petrus Jacobus	Snymansdrift, Pk Marabastad Distrik
1054	Lundie, David de le Clerque	Duntsland, Groothoek, P O Box 69, Potgietersrust
1055	Markham, Leslie Redoers	Fort Klipdam, P O Pietersburg
1056	Meyer, Johannes Antoonie Christoffel	Riebeek West Pk Moepel
1057	Potgieter, Stephanus Andries Jacobus	Berlin, Pos Usutu
1058	Pretorius, Willem Hendrik	Vergunt, Pk Drummondlea
1059	Rooyen van, Cornelius Johannes Christiaan	Kransloof Pk Sterkwater
1060	Rooyen van Johannes Andries	Kransloof Pk Sterkwater
1061	Viljoen Johannes Petrus	Doebeek No 1254 Pk Villa Nora

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS —*AANVULLINGSLYS VAN LEDE*

No	Name —*Naam*	Address —*Adres*
5332	Benson, Willem Josef	Welkomst, Ps Hodgmans' Halt
5333	Breed, Christian Johannes	Bosbult, Pk Pietersburg
5334	Brown, Charles Gad	Nort Curzon, Pk Atabes, Vryburg
5335	Bruyn de, Isabella Henrietta	Christiana, Golfstraat Christiana
5336	Bruyn de Pieter Willem Jacobus	Kareehoomfontein, Ps Wolhuterskop, Vryburg
5337	Gildenhuys, Jan Lukas Delport	Hogerop, Hoofstraat, Christiana
5338	Hassforther, Marius Jourdan	Boschplaats, Pk Nerina Halt, Vryburg.
5339	Hauptfleisch Johann Hendrik	Kromdraai, Posbus 75, Christiana
5340	Merwe van der, Johannes Carolus	Bo-op, Pretoriusstraat 283, Christiana.
5341	Plessis du, Andries Petrus	Holfontein, Pk Weshuizen
5342	Schalkwyk van, Martha Magdalena	Hampton, Pk Migdol
5343	Strydom, Johannes Jacobus	Bentevrede, Pk Gannahoek
5344	Terblanche, Johan Christian	Sweetwilliams, Pk Fort Weber
5345	Uekermann, Edward Albert	Kafraria, Posbus 79, Christiana
5346	Uekermann, Robert Philip	Kafraria, Christinastraat, Christiana.
5347	Viljoen, Hendrik Petrus Jacobus	Karcepan, Pk Kingswood
5348	Vorster, Paul Philippus	Soutpansdrift, Pk Christiana
5349	Vuuren van, Jacobus Christoffel Jansen	Pereboom, Pk Hertzogville
5350	Weber, Christian Hendrik	Prospeckt, Posbus 82, Christiana

MARICO KO-OPERATIEVE CITRUS VERENIGING.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of Membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of Membership. *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
27	Grobler, Hendrik Stefanus Nicolaas, Wonderfontein, Pk. Groot Marico	31/12/44	Death—*Oorlede.*

MARICO KO-OPERATIEWE CITRUS VERENIGING.
LIST OF RESIGNATIONS.—*LYS VAN BEDANKINGS.*

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which Resignation takes effect. *Datum waarop bedanking van krag word.*
284	Barnard, Cornelius Hendrik	Vergenoeg, Pk. Groot Marico	31/12/44
286	Barnard, Martinus Christoffel	Vergenoeg, Groot Marico	31/12/44

✱ NOTICE No. 256 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 111 of the 16th February, 1945, the following amended particulars in regard to the registered number of member No. 1240, Jacobus Frederik van Staden, in the additional list of members of the " Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging " are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
1340	Staden, van, Jacobus Frederik	Modderfontein, P.O. Parys.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 257 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 91 of the 2nd February, 1945, the following amended particulars in regard to the registered name and number of member No. 1771, Hendrik Theunis du Bruyn, in the additional list of members of " Koster Koöperatiewe Landbouvereniging " are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
1871	Du Bruyn, Hendrik Theunis. *Jnr.*	Klippan, P.O. Swartplaat.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 258 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 337 of the 28th May, 1937, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 9306, Kotze, Arnoldus Daniel, in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
9306	Kotze, Arnoldus Daniel, *Jnr.*	Rooikoppies, Marikana.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 259 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 544 of 9th July, 1920, the following amended particulars in regard to the registered name and address of member No. 3463, Pretorius, Willem Abraham Jacobus, Rooikoppies, Marikana, in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
3463	Pretorius, Willem Abraham Jacobus, *M/Sn.*	Elandskraal, Pk. Mooinooi.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 260 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 320 of the 11th May, 1928, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 6906, Marais, Jacobus Johannes, in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
6906	Marais, Jacobus Johannes. *J.P./Sn.*	Plot No. 125, Mamagalieskraal.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 261 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 659 of the 8th September, 1944, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 14427, Swanepoel, Elsius Michael, in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
14427	Swanepoel, *Esius* Michael.	Kwikstaart No. 1012, Pk. Kwikstaart, oor Northam.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 256 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 111 van 16 Februarie 1945, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde nommer van lid No. 1240, Jacobus Frederik van Staden, in die aanvullingslys van lede van die „ Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging " deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
1340	Staden, van, Jacobus Frederik	Modderfontein, Pk. Parys.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 257 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 91 van 2 Februarie 1945, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam en nommer van lid No. 1771, Hendrik Theunis du Bruyn, in die aanvullingslys van lede van die „ Koster Koöperatiewe Landbouvereniging " deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
1871	Du Bruyn, Hendrik Theunis, *Jnr.*	Klippan, Pk. Swartplaat.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 258 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 337 van 28 Mei 1937, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 9306, Kotze, Arnoldus Daniel, in die aanvullingslys van lede van „ Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
9306	Kotze, Arnoldus Daniel, *Jnr.*	Rooikoppies, Marikana.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 259 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 544 van 9 Julie 1920, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam en adres van lid No. 3463, Pretorius, Willem Abraham Jacobus, Rooikoppies, Marikana, in die aanvullingslys van lede van „ Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
3463	Pretorius, Willem Abraham Jacobus, *M/Sn.*	Elandskraal, Pk. Mooinooi.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 260 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 320 van 11 Mei 1928, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 6906, Marais, Jacobus Johannes, in die aanvullingslys van lede van „ Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
6906	Marais, Jacobus Johannes *J.P./Sn.*	Plot No. 125, Mamagalieskraal.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 261 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 659 van 8 September 1944, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 14427, Swanepoel, Elsius Michael, in die aanvullingslys van lede van „ Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
14427	Swanepoel, *Esius* Michael.	Kwikstaart No. 1012, Pk. Kwikstaart, oor Northam.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 262 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 526 of the 16th July, 1943, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 13282, Kok, Willem Johannes, in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
13282	Kok, Willem Johannes, *W/Sn.*	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 263 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 530 of the 21st July, 1944, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 14415, Hermanus Lodewikus Scheepers, Jnr., in the additional list of members of " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
14415	Scheepers, Hermanus *Lambertus, Jnr.*	Reitvlei, Pk. Swartruggens.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

✱ NOTICE No. 213 OF 1945.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 21st May, 1945, the diagram will be approved under the provisions of section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

23-29-6-13

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
354/45	Lot/*Perseel* C.H.L.B.....	At Goodwood. Bounded by Lots C.H.L.; D.S.; F.G.D.T.; Epping Railway Sleeper Plantation and the Road adjoining Lot W.P.A.S./*Te Goodwood. Begrens deur Persele C.H.L.; D.S.; F.G.D.T.; Epping-plantasie vir Spoorwegdwarslêers en die pad grensende aan Perseel W.P.A.S.*	Cape/*Kaap*.....	44·8106 morgen/*morg.*

23—29—6—13

✱ KENNISGEWING No. 262 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 526 van 16 Julie 1943, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 13282, Kok, Willem Johannes, in die aanvullingslys van lede van ,, Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
13282	Kok, Willem Johannes, *W/Sn.*	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 263 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot kennisgewing No. 530 van 21 Julie 1944, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 14415, Hermanus Lodewikus Scheepers, jnr., in die aanvullingslys van lede van ,, Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
14415	Scheepers, Hermanus *Lambertus, Jnr.*	Rietvlei, Pk. Swartruggens.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

✱ KENNISGEWING No. 213 VAN 1945.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 21 Mei 1945, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 211 OF 1945.

ESCAPED CONVICT.

There pounds reward and reasonable expense will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from Louis Trichardt Gaol on Saturday, 24th February, 1945.

ANDRIES RASIMATI.

Tribal name, Ingovo; father, Chalongomo, chief, Kothama; address, Kothama Location, Louis Trichardt; birth place, hair, black woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; built proportionate; forehead, receding; nose, thick; face, oval; beard, slight.

Description.—Small scar bridge of nose right side. Thin scar across right forearm. Right little finger bent inwards. Scar above right ankle inside. Vaccination mark above left wrist.

At the time of escape was wearing gaol clothing: red flannel shirt, mole cap, mole breeches, marked L.T.

Was undergoing a sentence of nine months i.h.l. imposed by Acting Magistrate at Louis Trichardt, 10th October, 1944. Offence, housebreaking with intent to steal and theft.

Conjugal condition, single.

Fingerprint number 96753/44.

T. L. MARX,
Magistrate.

Zoutpansberg. 23-29-6

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 211 VAN 1945.

ONTSNAPTE BANDIET.

Drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die herinhegtenisneming van ondergenoemde bandiet wat op Saterdag, 24 Februarie 1945, uit die Louis Trichardtse gevangenis ontvlug het.

ANDRIES RASIMATI.

Stamnaam, Ingovo; vader, Chalongomo; kaptein, Kothama; adres, Kothama-lokasie, Louis Trichardt; geboorteplek, Zoutpansberg; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart en wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, eweridig; voorkop, skuins; neus, dik; gesig, ovaal; baard, min.

Beskrywing.—Klein merkie aan regterkant van neusrug; smal merk oor regtervoorarm; regterpinkie buig binnetoe; merk bo regterenkel aan binnekant; entmerk bokant linkergewrig.

Toe hy ontsnap het, het hy gevangenisklere aangehad: 'n rooi flenniehemp, molbruin pet en broek wat met die letters L.T. gemerk is.

Hy was besig om 'n vonnis van nege maande gevangenisstraf met harde-arbeid uit te dien wat deur die waarnemende magistraat op Louis Trichardt, op 10 Oktober 1944, opgelê is. Die oortreding was huisbraak met die bedoeling om te steel en diefstal.

Hy is ongetroud.

Vingerafdruknommer 96753/44.

T. L. MARX,
Magistraat.

Zoutpansberg.

✱ NOTICE No. 231 OF 1945.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union of Wednesday, Thursday and Friday, the 16th, 17th and 18th May, 1945, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 21st April, 1945, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electrotechnics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and metallurgy.
7. Mineralogy.

M.M. 57/2.
29-6-13.

✱ NOTICE No. 232 OF 1945.

ASSAYER'S EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 4th May, 1945.

Entries must be submitted not later than the 14th April, 1945, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary, Theoretical and General Chemistry.
(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on the 5th May, 1945.

M.M. 57/1.

✱ NOTICE No. 251 OF 1945.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

UNCLAIMED MONEYS.

Notice is hereby given, in terms of regulation 22 of the regulations published under Government Notice No. 2448 of the 27th November, 1942, and amended by Government Notice No. 475 of the 23rd March, 1945, that, all efforts to trace the undermentioned payees having failed and the moneys indicated opposite their names having remained unpaid for a period of twelve months from the date on which they became payable, any person claiming payment of any of these amounts should lodge his claim with the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, within one month from the date hereof.

ARTHUR D. LEE,
Workmen's Compensation Commissioner.

Pretoria, April, 1945.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is).*
1275	H. F. de Villiers	£0 3 3	Vyfhoek, Potchefstroom.
N. 2359	George Buller Fistile	0 2 6	Buffalo Timber Co., East London/*Oos-Londen.*
4155	A. E. O'Connor	1 0 0	154 Villiers Road/*-weg* Walmer, Port Elizabeth.
4223	C. S. Steenkamp	0 8 7	21 Chester Road/*-weg*. Cape Town/*Kaapstad.*
4244	S. J. van Rensburg	0 6 6	88 Tenth Street/*Tiendestraat*. Witfield.
4494	W. F. Stevens	0 7 6	Pagels Circus, Pretoria.
4811	H. J. Botha	0 4 3	Hennops River/*-rivier*, Pretoria.
6140	J. Johannes	10 4 9	Langeberg-Kooperasie, Ashton.
7520	J. A. Bronkhorst	0 10 0	Zebediela Estates, Naboomspruit.
7643	F. Ridder	1 2 2	19 Albert Road/*-weg*, Woodstock.
8124	W. A. de Villiers	0 10 10	Alwin Street/*-straat*, Brooklyn, C.P./*K.P.*
8631	W. Jacobs	0 13 7	2 Cornwall Street/*-straat*, Claremont.
8946	J. Williams	0 7 3	7 Tennant Street/*-street*, Maitland.
9133	P. Arendse	0 1 1	250 Caledon Street/*-straat* Cape Town/*Kaapstad.*
9257	F. Elias	2 5 2	3 Reform Street/*-straat*. Cape Town/*Kaapstad.*
9402	G. Rowan	0 17 3	Anderson Street/*straat*, Goodwood
10709	J. Fredericks	0 2 8	Elsies River/*-rivier*, C.P./*K.P.*
10755	W. L. van Oudtshoorn	2 8 4	151 First Avenue/*Eerstelaan.* Greyville, Durban.
11916	G. Botha	2 8 4	22 Swalestown, Reunion.
12052	A. Kies	0 6 0	Jax Canning Co., Grabouw.
12208	C. Mostert	33 14 5	Kraaifontein.
12880	J. Jeffres	0 8 11	Norwood, Elsies River/*-rivier*.
12979	S. Heath	0 4 11	Redan, Vereeniging.
13098	A. Moussatos	2 8 4	14 Handle Street/*-straat*, Roodepoort.
13174	C. A. Faul	0 6 6	Main Road/*Hoofweg*, Parow.
13729	M. Davids	1 13 4	127 Main Street/*-straat*. Paarl.
13750	I. Vos	0 19 1	127 Main Street/*-straat*. Paarl.
13800	J. Gwin	1 1 5	127 Main Street/*-straat*, Paarl.
13824	S. Omar	0 9 0	4 Williams Street/*-straat* Cape Town/*Kaapstad.*
13867	J. Samuels	1 13 4	127 Main Street/*-straat*, Paarl.

✱ KENNISGEWING No. 231 VAN 1945.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17 en 18 Mei 1945, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo en Salisbury is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 21 April 1945 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

M.M. 57/2.

✱ KENNISGEWING No. 232 VAN 1945.

ESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaieursertifikate van Bekwaamheid op Vrydag, 4 Mei 1945, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 14 April 1945, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre, teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate op 5 Mei 1945, 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê.

—26-6-13
M.M. 57/1.

✱ KENNISGEWING No. 251 VAN 1945.

ONGEVALLEWET, 1941.

ONOPGEEISTE GELDE.

Hierby word ooreenkomstig regulasie 22 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2448 van 27 November 1942, en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 475 van 23 Maart 1945, bekendgemaak dat aangesien alle pogings om ondergenoemde persone op te spoor, misluk het, en die bedrae aangetoon teenoor hul name onbetaal gebly het vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf die datum waarop hulle betaalbaar geword het, enigeen wat op betaling van enige van hierdie bedrae aanspraak maak, sy eis binne een maand vanaf die datum hiervan by die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, moet indien.

ARTHUR D. LEE,
Ongevallekommissaris.

Pretoria, April 1945.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is).*
14416	W. Chenlah	£0 19 1	Christiani & Nielsen, Durban.
14821	J. D. M. Swanepoel	1 9 4	P.O. Box/*Posbus* 25, Cape Town/*Kaapstad.*
15088	M. van Rhyn	0 5 6	69 Strand Street/*-straat*. Woodstock.
15142	E. Wegner	0 3 6	Abbotsford, East London/*Oos-Londen.*
15308	Radio City (Pty.), Ltd.	0 1 6	106 Princess Avenue/*-laan*, Benoni
15437	J. C. Cronje	1 18 11	Klein Kruis River/*-rivier*, Riversdale/*Riversdal.*
16859	D. Murray	0 3 8	39 Upper Valley Road/*-weg* Port Elizabeth.
16886	P. Prince	0 13 10	8 Chase Street/*-straat*. Walmer, Port Elizabeth.
17177	H. Peter	5 4 9	404 Berg Street/*-straat* Pietermaritzburg.
17297	G. van Beede	0 4 8	Idas Valley, Stellenbosch.
17351	F. Johnson	0 12 8	Klipfontein Road/*-weg*. Elsies River/*-rivier.*
17742	L. J. de Jager	1 2 0	18 Joubert Street/*-straat*, Vasco.
17905	P. D. Venter	0 10 6	7 Murray Street/*-straat*, Harrismith.
18053	L. C. Vermaak	0 16 0	P.O. Box/*Posbus* 26, Pilgrims Rest/*Pelgrimsrust.*
18181	R. Arrow	0 12 1	Dorothea, Trentham Road/*-weg*, Claremont.
18495	A. Jansen	2 5 7	172 Albert Road/*-weg*, Woodstock.
19000	J. Klein	0 16 9	Eighth Avenue/*Agstelaan*. Kensington, C.P./*K.P.*
19146	A. Sardien	0 2 3	7 Marriet Square/*Plein*, Cape Town/*Kaapstad.*
19337	F. Benjamin	1 7 1	Langeberg-Kooperasie, Ashton.
19362	G. Olckers	1 9 4	72 Atterbury Road/*-weg*. Briardene, Durban.
20158	F. Kenham	2 1 4	15 Loader Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad.*
20186	A. de Bruyn	0 4 9	12 Amsterdam Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad.*
20320	L. Herholdt	0 4 0	Estuary Hotel, St. Lucia.
20702	W. J. Kruger	0 2 4	Hubert Davies & Co., Durban.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (is any). *Jongstbekende adres (as daar een is).*
21466	P. Zeller	£0 7 0	Cor. of/*Hoek van* Mill and/*en* Breda Streets/*-straat*, Gardens/*Tuine.*
22408	M. Arendse	0 2 5	24 Ayres Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad.*
22712	P. Hendriks	0 4 3	4 Peerkers Cottage, Eighth Avenue *Agtelaan*, Windermere.
22790	W. Batchelor	1 4 2	36 Salisbury Road/*-weg* Durban.
23772	J. H. Coetzee	2 2 10	72 Dorothy Road/*-weg*, Norwood, Johannesburg.
24586	E. Bussy	0 6 11	Bog Farm, Forrest Lodge, Walmer Port Elizabeth.
10e4/37	William Mokupa	1 0 0	
N. 7309	Frans Mokhine	1 14 1	Marble Lime & Associated Industries, Marble Hall.
N. 7310	William Mothaletsi	1 18 10	" " "
N. 7311	Ben Makqube	0 13 8	" " "
N. 7312	Kleinbooi Pahla	0 8 11	" " "
N. 7313	M'Kale M' Kobane	1 5 2	" " "
N. 7341	Simon Nkosi	0 14 11	" " "
N. 7342	Konkaden Nyango	0 16 10	" " "
N. 7343	Piet Kola	0 10 0	" " "
N. 7344	Philemon Piri	0 16 8	" " "
N. 8951	John Mapugwe	0 16 3	" " "
N. 8952	Joseph Chinwana	1 3 7	" " "
N. 8953	Sonny Phiri	0 13 1	" " "
N. 9513	Kleinjan Tshelwane	0 11 0	" " "
N. 9518	Nelson Kholube	0 14 3	" " "
N. 21561	John Khomo	0 10 3	" " "
N. 18950	Estate late/*Boedel wyl* John Kwena	1 2	" " "
			Marble Lime & Associated Industries, Marble Hall.
N. 355	Stephanus Matseka	1 13 4	Standard Mineral Water Works, Pretoria.
N. 16941	Kaptian	2 3 6	Rogers Jenkins & Co., Johannesburg.
N. 6940	Aaron Mahlanga	4 3 10	" " "
N. 2914	Petrus	1 1 10	H. Lewis & Co., Johannesburg.
N. 5726	Abner	1 1 11	Excelsior Shopfitters & Furnishers, Johannesburg.
N. 9494	Johannes Morabone	0 17 2	Leon's Agencies, Johannesburg.
N. 4297	Jackson	1 3 5	Wolhuter Estates, Johannesburg.
N. 5621	Gybson	1 8 2	Worcester Tributors. Johannesburg.
N. 6694	Obed Nakide	2 1 6	Castle Brewery, Johannesburg.
N. 7508	Aaron Magangane	0 18 0	Louis Blumberg, Ltd., Johannesburg.
N. 8374	Abel	1 2 8	Atherstone & Brooks, Ltd., Johannesburg.
N. 5627	Alfred	0 15 5	
N. 20819	Frans	1 12 10	Epic Oil Mills, Selby, Johannesburg.
N. 18522	Frans	2 2 0	Union & Congo Ltd, Ltd., George Goch, Johannesburg.
N. 2802	Johannes Tootstal	1 11 5	Francis Jones Chemical Works, Bertrams.
N. 21229	Sita Dhlamini	1 16 0	African Gates & Fence Works, Newtown.
N. 9549	Johannes	2 16 8	Maythams, Ltd., Johannesburg.
N. 8341	Johannes Mzibi	2 11 4	Bartle & Co., Johannesburg.
N. 7976	Alfred	1 16 8	Carrage, Ltd., Johannesburg.
N. 5239	Karel	1 1 0	B. M. Patel. Jeppe.
N. 6994	William Cupido	8 17 1	Great North Transport Co., Bramley, Johannesburg.
N. 9082	August Masumi	0 10 8	Malieveld Miling Co., Sabie.
N. 6262	Jack	0 19 11	New Durban Roodepoort G.M. Co., Roodepoort.
N. 7223	Sibiya Sersant	0 13 9	New Durban Roodepoort G.M. Co., Roodepoort.
N. 2471	Peter	0 8 4	South Roodepoort Main Reef Areas, Roodepoort.
N. 4860	Pemphe	0 17 4	Wil-Ford, Ltd., Roodepoort.
N. 4856	Motiki	0 18 1	
N. 1320	*Martiens*	0 10 7	Briterav Syrup Manufacturing Co., Florida.
N. 12082	Ben	1 17 0	Barratt & Pillans, Ltd., Luipaardsvlei.
N. 2079	Ben	2 8 0	" " "
N. 11880	Jack	1 6 3	Superconcrete Pipes, Ltd., Roodepoort.
N. 14965	Mcinteni Zulu	4 6 0	Tongaat Sugar Co., Maidstone.
N. 5566	Marclane	3 18 0	" " "
N. 16975	Ambrose N'Kosi	1 12 0	R. Leggat, Ltd., Pretoria.
N. 17807	Johannes	2 0 9	Iscor/Yskor, Pretoria
N. 15391	John	3 4 9	" "
N. 15394	Jacob	1 15 8	" "
N. 15381	John	5 0 5	" "
N. 16307	James	17 2 9	" "
N. 13092	Mack	2 1 10	" "
N. 10533	Johannes	17 17 9	" "
N. 17689	Andries Selga	0 11 5	Northern Natal Navigation Collieries, Makateeskop, Paulpietersburg.
N. 17693	Frans Moloto	0 10 9	" " "
N. 15066	Tapele Size Phirie	1 5 11	Tshoba Coal Syndicate, Hlobane.
N. 17688	Juda Bhandi	1 2 11	Northern Natal Navigation Collieries, Makateeskop, Paulpietersburg.
N. 16480	Samson	0 14 6	New Lancaster G.M. Co., Krugersdorp.
N. 18696	William	0 13 8	S.A. Manganese Mines, Ltd., Manganore.
	Dumisile Ndhleleni	2 1 2	Dept. of Defence/*Dept van Verdediging.*
	Nintina Mazika	4 7 0	" " "
NX22970	Lawrence Nlongwana	1 11 5	
NX 2976	Samuel	0 19 0	Provincial Adm. O.F.S./*Provinsiale Adm., O.V.S.*
N. 4861	Ntontie	4 8 1	Wil-Ford, Ltd., Roodepoort.
N. 16254	Mahlatsi	3 15 0	New Durban Roodepoort G.M. Co., Roodepoort.
N. 17983	July	0 12 11	Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., Roodepoort.
N. 19968	Jacob Regarima	1 1 8	New Durban Roodepoort G.M. Co., Roodepoort.
N. 14226	Jim Jonas	0 10 7	Associated Manganese Mines, Postmasburg.
N. 14228	Lucas Kgalagadi	0 7 11	" " "
N. 15188	Geldhlone Sitshangal	0 7 7	" " "
N. 6801	Fox Dintoa	0 13 0	" " "
N. 6956	James Botsang 181	0 11 4	Boeresaamwerk Bpk., Maitland.
N. 21908	Johannes Lwana	0 17 5	Municipality/*Munisipaliteit*, Kimberley.
N. 10212	Mahlaweropi Sokela	0 9 8	
N. 7022	Abraham Mpati	0 6 8	" " "
N. 6977	Samuel Makasela	4 8 0	Dee Vee Coffee Works, Pretoria.
N. 21131	Samson Rotopala	10 9 7	Iscor/*Yskor*, Pretoria.
N. 17156	Konkwane	3 2 6	" "
N. 17160	Ntsheno	6 2 9	" "
N. 17815	Petrus	10 10 9	" "
N. 18670	Charlie	4 7 10	" "
N. 21249	Gilbert	2 11 8	" "

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongstbekende adres (as daar een is).*
N. 17776	Frans	£3 5 9	Municipality/*Munisipaliteit*, Hercules.
N. 14597	James Knobia	1 12 0	National Quarries Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
N. 16625	Onderbantje	1 10 0	" " "
N. 19730	Parliement	2 0 0	Tate Pipe Lining Co., Salt River/*Soutrivier.*
N. 19767	Moses Bandala	1 8 7	S. Katzeff & Co., Cape Town/*Kaapstad.*
N. 21877	Nelson Manengela	2 5 0	De Vrede Dairy. "Sea Point/*Seepunt.*
N. 19458	Joseph Muuka	1 18 6	Vereeniging Milling Co., Maitland.
N. 18107	Jackson	2 10 0	Louw & Halvorsen, Ltd. Cape Town/*Kaapstad.*
N. 21873	James Nxazonke	2 7 11	" " "
N. 18132	James Geoxane	1 5 2	J. Wiener & Co., Salt River/*Soutrivier.*
N. 16853	Jack No. 126	1 17 3	S.A. All-Bound Boxes Ltd., Parow.
N. 16847	Jonathan Malamlela	2 8 3	African-Oxy-Acetylene, Ltd. Salt River/*Soutrivier.*
N. 16206	Aaron Mjayisi	1 19 11	Mossop & Sons, Ltd., Rondebosch.
N. 19784	James Mbana	1 4 2	Warner Coal Co., Cape Town/*Kaapstad.*
N. 16474	John	0 13 4	Wil-Ford, Ltd., Roodepoort.
N. 16477	Jim	0 12 4	" " "
N. 19283	Jafta	8 0 9	Princess Mining Syndicate, Roodepoort.
N. 20839	Nelson	0 13 9	Wil-Ford, Ltd., Roodepoort.
N. 21414	Maitzayiya Nelani	0 16 8	New Durban Roodepoort G.M. Co. Roodepoort.
N. 21364	Dress Mandlangana	1 6 8	" " "
N. 15942	Frans Malulana	0 15 9	Northern Natal Navigation Collieries, Paulpietersburg.
N. 13448	Mack	0 15 8	Aliwal North & District Creameries, Aliwal North/*-Noord.*
N. 13383	Gilbert Mahlazela	1 12 10	Consani's Engineering, Salt River/*Soutrivier.*
N. 1444	Seaton Balfour	2 8 0	Kaffrarian Boots, Ltd Kingwilliamstown.
N. 2079	John	0 14 0	S.A. Manganese Mines Kuruman.
N. 11836	Henry Belanie	0 13 2	Messina Bros. Coles & Searles, Ltd. Port Elizabeth.
N. 11837	Saunders Keps	0 10 4	" " "
N. 12486	Mangela Kalela	1 6 8	Edward Searle & Co. Port Elizabeth.
	Esterman Willeman	18 19 2	Ladyvlei Jacobs Bay/*-baai.*
	Jim Kukumala	0 16 7	Provincial/*Provinsiale* Adm., Mount Frere, C.P./*K.P.*
	Myambuni Pubuni	1 0 4	Gwebutjala, Lady Frere.
	Daniel Herman (Germance)	21 6 3	Provincial/*Provinsiale* Adm.. Murraysburg, C.P./*K.P.*
	Michael Tehu	5 0 1	272 North Avenue/*Noordlaan*, No. 1 Location, Kimberley.
	Isaac Mahlaleli	8 18 8	Dept. of Defence/*Dept van Verdediging.*
	Elias Manamela	1 5 2	" " "
	Amos Letsipe	0 9 10	Basoetoland.
N. 670	Joseph	0 2 7	Dorman Long (Africa), Ltd., Port Elizabeth.
N. 15059	Jack Ngatshane	1 8 0	Vryheid (Natal) Railway Coal & Iron Co., Hlobane.
N. 10603	Fanda	3 3 7	Black Diamond Colliery, Breyten.
N. 10694	Sambula	3 15 0	" " "
N. 7708	Twakubana Ngashana	1 7 5	Goedmore Quarries, Bellair.
N. 8670	Piet Moeti	0 18 4	F. Dagnols, Umgeni Natal.
N. 8216	Albert Mangele	1 16 3	" " "
N. 8369	Duba	2 5 0	Lewis Construction Co., Durban.
N. 14323	Alec Gwangwa	1 9 4	Slabbert & Slabbert, Potchefstroom.
N. 8677	Makaza Zigubu	1 0 2	Dorman Long (Africa) Ltd., Durban.
N. 8534	Ntando Radebe	2 17 7	" " "
N. 8053	Mcankelwa Mkize	4 10 0	Edinburgh Butchery, Durban.
N. 8053	Edinburgh Butchery	0 14 0	" " "
N. 8375	William Cele	1 0 7	Tomango, Ltd., Durban.
N. 15316	Mpungu Memela	0 7 9	S. E. Cassim, Richmond, Natal.
N. 15226	Diamond	0 7 5	S.A. Torbanite Mining & Refineries, Breyten.
N. 6220	Mhlobo	0 11 6	" " "
N. 10089	Japie	0 14 9	" " "
N. 15702	Piet	2 4 8	Vereeniging Brick & Tile Co., Vereeniging.
N. 15238	Attwell	1 15 4	" " "
N. 14288	Sueta	2 12 0	" " "
N. 12665	John	3 6 11	" " "
N. 14693	Klaas Piet	0 19 4	Union Steel Klip Works Vereeniging.
N. 13167	Julius	2 18 8	Union Steel Corp., Vereeniging.
N. 4806	John Mapanga	3 2 0	African Metals Corp., New Castle.
N. 8512	Mdelwa Mtabela	1 18 10	Umgeni Iron Works, Durban.
N. 15701	John Mkosi	0 19 4	Stewarts & Lloyds, Vereeniging.
N. 15523	Petrus Tsotetsi	3 8 0	S.A. Bolts & Nuts, Vereeniging.
N. 15043	Grootman Mokome	1 18 8	" " "
N. 14721	Tomoonga	7 15 4	S.A. Farm Implement Manufacturers, Vereeniging.
N. 14627	Michael	2 1 7	" " "
N. 13650	Thomas	1 13 5	" " "
N. 15703	Piet Maktuysen	1 2 0	Everite, Klip River/*-rivier.*
N. 14856	George Masango	0 11 0	Franzinasrust Timber Plantations, Barberton.
N. 8416	James Mwacho Poka	1 4 9	British Overseas Airways Corp., Durban.
N. 8515	Ngemindhlela Mpungose	2 1 2	Consolidated Stevedoring Forwarding Agency, Durban.
N. 8514	Ntabazezwe Gcina	2 8 7	" " "
N. 8619	Jack Magagane	1 7 5	" " "
N. 7759	Mzimbile Sebisi	2 11 10	Dorman Long (Africa), Ltd., Durban.
N. 14941	Isiaac	4 9 4	Municipality/*Munisipaliteit*, Vereeniging.
N. 14714	Mabuga	1 14 4	" " "
N. 6832	Johannes	2 1 8	Municipality/*Munisipaliteit*, Brits.
N. 8428	Msongwala Nazuboko	0 2 10	Colas (S.A.), Ltd., Durban.
N. 8542	James Mbata	0 8 1	Thesen & Co., Durban.
N. 8658	Stanford Zulana	0 3 1	Gilbert Hamer & Co., Durban.
N. 15105	Nelson	2 8 8	Firestone (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
N. 13222	Phineas Mokomozulu	1 12 6	Alpheus Williams & E. G. Dowse, Germiston.
N. 14781	Jacob Sam	4 1 4	Cape Town Stevedoring Co., Cape Town/*Kaapstad.*
N. 10572	Rabson Kamanga	1 1 4	Cape Portland Cement Co., Piquetberg.
N. 5238	Aaron	1 12 7	Palmer, Womersley & Co., Port Elizabeth.
N. 13404	Wellington	0 6 11	Municipality/*Munisipaliteit*, Port Elizabeth.
N. 13431	William Magalana	0 5 3	" " "
N. 13728	Thomas Msila	0 1 3	Cadbury Fry (Africa), Ltd., Port Elizabeth.
N. 13774	Batman	0 4 2	K.W.V., Stellenbosch.
N. 15304	John Kleinbooi	1 3 9	Standard Fruit Co., Worcester.
N. 15382	Magido	1 11 8	Iscor/*Yskor*, Pretoria.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is).*
N. 4755	Chatsane	£4 4 7	Dorman Long (Africa), Germiston.
N. 13636	John	2 10 1	Container Manufacturing Co., Johannesburg.
N. 13934	Moses Seabi	1 5 3	Cons. Rand Brick, Pottery & Lime Co., Olifantsfontein.
N. 13890	Stanford	1 1 0	P. & J. Engineering Works, Germiston.
N. 15114	Joel Masundeley	1 5 8	Rand Scrap Iron & Metal Co., Newtown.
N. 5732	Philemon	5 11 5	Hudsons Transport, Germiston.
N. 15068	Jim Ngomi 284 Mack	4 0 0 1 17 7	Town Council/*Stadsraad*, Springs. Magistrate/*Magistraat*, Senekal.
N. 12050	Michael 197	0 4 5	Iscor/*Yskor*, Pretoria.
N. 5769	Kampa 1885	2 14 4	" "
N. 13688	Moroa 1670	1 12 11	" "
N. 22273	Joseph	1 4 5	" "
N. 12039	Alfeus	1 15 1	" "
N. 12042	Jeffrey	2 0 0	" "
N. 15756	Stewart 1209	2 2 11	" "
N. 5806	Simon Mbele	0 11 4	Associated Manganese Mines, Postmasburg.
N. 5806	Simon Mbele Petrus Mukwatene	2 13 8 2 19 0	Provincial/*Provinsiale* Adm., Transvaal.
N. 5781	Andries	2 5 9	Iscor/*Yskor*, Pretoria.
N. 12053	April	0 19 11	" "
N. 16261	Jack	0 13 4	New Durban Roodepoort G.M. Co., Roodepoort.
N. 11367	Simon	1 0 10	Advance Laundries, Johannesburg.
N. 14465	Masapu Masumu	1 11 5	Victoria Falls & Transvaal Power, Johannesburg.
	M. Bhengu	0 13 8	H. E. Willcox, Pinetown.
NX. 5609	Lucas	0 5 6	S.A. Mint/*Munt*, Pretoria.
NX. 5208	Office	1 5 10	" "
N. 10494	Pedro Petoni	0 1 0	J. L. Hulett, Durban.
N. 8999	Infunyamswa Motshini	1 2 11	Thesen & Co., Durban.
N. 14509	Albert Sando	1 0 0	Jumpers Consolidated G.M. Co., Cleveland.
N. 15087	Willie Matama	7 11 5	Eagle Brass & Iron Foundry, Germiston.
N. 16344	January	1 5 2	Aga Heat (Africa) Ltd., Johannesburg.
N. 15994	Jacob Mogudi	1 14 4	B. Berold & Co., Johannesburg.
N. 12259	Jesen Mabte	1 10 0	De Beers Consolidated Mines, Kimberley.
N. 12203	Gobusamang Marumo	1 12 2	" "
N. 5887	Welcome Mkunzi	5 0 0	A. Ciolli Bros., Klipheuvel.
N. 15808	John	4 4 6	Fairfield Stone Quarry, Fairfield.
N. 15779	John Kleinbooi	1 17 1	Standard Fruit Co., Worcester.
N. 16725	John Geglase	2 0 8	" "
N. 15454	David Nako	2 16 1	Border Saw Mills, Aliwal North/*Noord*.
N. 15761	Johnson Makayana	0 16 0	Boxes & Shooks, Port Elizabeth.
N. 6828	Charlie May	1 16 5	Diamond Fields Advertiser, Kimberley.
N. 15450	Booi Faas	10 8 7	P. J. Olivier, Beaufort West/*Wes*.
N. 14731	Bennett Gumeros	2 16 5	Bedford Municipality/*Munisipaliteit*.
N. 17245	Mahasi Chutetsi	1 12 0	De Beers Consolidated Mines, Kimberley.
N. 14224	Jack Ntlatsang	2 5 4	Associated Manganese Mines, Kuruman.
N. 15338	Mosheka-William	1 8 0	Paardevlei Gold Dev., Ltd., Pretoria.
N. 13664	Africa Ndaba	28 19 8	Dundee Coal Co., Dundee.
N. 13671	Mbango Alpheus Radebe	0 12 8	Durban Navigation Collieries, Dannhauser.
N. 14561	David Balenc	1 4 5	Dundee Coal Co., Durban.
N. 14883	Majalimani Dhlamini	1 1 8	Natal Navigation Collieries, Glencoe.
N. 16099	Medison Longue	0 19 0	Merthyr Colliery, Waschbank, Dundee.
N. 7044	Charlie Mvundale	3 4 8	C. J. Mowat, Mont Clair, Durban.
N. 8263	Mabumba & Amos Mbhele	1 2 11	Goedmore Quarries, Bellair.
N. 8801	Hassumusi	4 6 9	Lewis Construction Co., Durban.
N. 13647	Majone	3 4 3	Lewis Construction Co., Johannesburg.
N. 14009	August	2 0 11	" "
N. 7676	Elias Mfoking	3 18 1	J. M. Newcombe-Bond, Rossburgh.
N. 15158	Alfred	3 15 6	Dorman Long (Africa), Ltd., Germiston.
N. 15159	Ben	2 17 6	" " "
N. 15160	Ben	2 6 9	" " "
N. 8563	Charlie Nkisi	1 0 7	Thesen & Co., Durban.
N. 8606	Kafos Cele	0 19 1	" "
N. 8866	Ndoda Nduna	1 11 5	" "
N. 8098	Albert Sokele	0 17 6	" "
N. 8913	Tshaynkosi Cele	0 19 1	H. Gerst, Durban.
N. 8837	Mhlagwa Msamo	2 5 3	" "
N. 8418	Polson Magunyana	5 11 5	Lewis Berger and Sons, Durban.
N. 10087	Luka	0 7 0	S.A. Torbanite Mining & Refinery, Breyton.
N. 15219	Menelu	1 2 4	" " "
N. 15222	Jim	1 3 3	" " "
N. 15232	Darjent	0 14 8	" " "
N. 15224	Josfat	0 18 0	" " "
N. 15227	John	0 12 2	" " "
N. 15229	Ruzanani	0 8 9	" " "
N. 8495	Mabandhla Mabasa	5 5 5	Christiani & Nielsen, Durban.
N. 13167	Julius	2 18 8	Union Steel Corp., Vereeniging.
N. 14556	Willie Kubeka	1 14 8	African Metals Corp., Newcastle.
N. 16447	Betend	1 17 4	Union Steel Corp., Vereeniging.
N. 12667	Brown Mukkutta	0 12 5	Stewarts & Lloyds, Vereeniging.
N. 8469	Meolweni Zahwe	1 2 1	Storm & Company, Durban.
N. 8569	Bernard Mhlongo	1 12 6	Dougherty & Stead, Durban.
N. 8750	Samiyala Ntuli	0 3 0	African Associated Agency and Stevedoring, Durban.
N. 9084	Miseni Kwanasi	1 7 5	" "
N. 15436	Samson Ngotscho	3 4 0	Sinclair and Co., Pretoria.
N. 17164	Stephen	8 0 0	Excelsior Butchery, Pretoria.
N. 15413	Captain	1 1 4	Primrose G.M. Co., Germiston.
N. 17519	January	0 12 8	Jumpers Consolidated G.M. Co., Cloveland.
N. 17694	Kleinbooi	1 0 6	Consolidated Textile Mills, Johannesburg.
N. 16898	Johnfon	0 10 0	Masterbilt, Birchleigh, Transvaal.
N. 17945	Simon Ntala	0 14 4	" "
N. 17429	Edward Genengane	8 1 8	C. F. & H. Rolfes Bros., Germiston.
N. 17432	Gwena Maloi	5 8 3	" " "
N. 17433	Tandakupila Matye	0 18 7	" " "
N. 18499	Gwena Maloi	1 1 2	" " "
N. 16306	Charlie	4 13 5	Iskor/*Yskor*, Pretoria.
N. 17812	Maghala	1 11 3	" "
N. 17622	Joel	1 13 4	Maythams, Ltd., Mayfair, Johannesburg.
N. 17103	Nelson	1 19 0	Greenfield Engineering Works, Germiston.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is).*
N. 15636	Elias	£1 4 9	Jacobs & Salminus, Johannesburg.
N. 14246	Kolsen	0 5 4	K.W.V., Stellenbosch.
N. 16626	Henry Mayaya	1 3 8	Woodstock Sweets Co., Woodstock, C.P./*K.P.*
N. 17549	Ncico Mtshizani	0 2 10	Port Elizabeth Municipality/*Munisipaliteit*.
N. 17737	Samuel Lobele	1 3 8	Edward Searle & Co., Port Elizabeth.
N. 17007	David Duda	1 9 3	Alliance Tanneries, Port Elizabeth.
N. 16813	Jackson Matesa	0 10 6	J. K. Anderson, Sieraadsfontein, Molteno.
N. 13459	Charlton Mcai	2 4 9	De Beers Consolidated Mines, Kimberley.
N. 14224	Jack Ntlatsang	1 2 8	Associated Manganese Mines, Kuruman.
N. 18175	Jack Mhlatjwa	0 11 4	" "
N. 17419	Maxeke Segony	1 1 8	Associated Canner, Huguenot.
N. 18369	Esau Pattele	1 1 8	" "
N. 5552	Charlie	1 19 4	Port Elizabeth Timber Company, Port Elizabeth.
N. 17999	Choriton Ndwendo	0 19 11	Rabinowitz & Berman, Paarl.
N. 18139	Ernest	3 4 0	Boxes & Shooks, Retreat.
N. 18051	John Mikata	1 5 7	S.A. Lighting Association, Port Elizabeth.
N. 16222	Edward	1 5 2	Alpheus William & E. G. Dowse, East London/*Oos Londen*.
N. 16574	Edward Mdana	1 0 7	Mangold Bros., Port Elizabeth.
N. 19076	Amos	2 6 9	Alpheus Williams & E. G. Dowse, East London/*Oos Londen*.
N. 16442	David Abyssinia	1 18 11	Port Elizabeth Municipality/*Munisipaliteit*.
N. 11719	Rabugana Libelwana	30 13 11	Divisional Council/*Afdelingsraad*, Albany
N. 16048	Wilson Dyosu	46 2 11	Divisional Council/*Afdelingsraad*, Stutterheim.
N. 3713	Robeson	1 4 5	Electricity Supply Commission, Cape Town/*Kaapstad*.
N. 864	Petrus Ntotolo	1 0 0	De Beers Consolidated Mines, Kimberley.
N. 19885	Tatakies Letebele	2 6 8	" " "
N. 21786	Joseph Ndlovu	5 12 7	" " "
N. 21910	Willie Masedana	3 8 1	Hollandse Aanneming Maatskappy, Cape Town/*Kaapstad*.
N. 19306	Twoboy Xothengwana	1 16 8	Breede River Conservation Board, Robertson.
N. 21687	Willie Mgongo	1 2 4	Puccini & Co., Oudtshoorn.
N. 19388	Mdanana	5 7 10	Williams & E. G. Dowse, Germiston.
N. 17750	Joseph	1 1 4	African Meat Supply, Pretoria.
N. 17739	Daniel Mayka	1 2 11	Utility Industries, Port Elizabeth.
N. 19426	Sletcher	3 4 0	S.A. All-Bound Boxes, Parow.
N. 19593	Jackson Malani	2 10 0	Bagshaw Gibaud & Co., Port Elizabeth.
N. 17239	William	2 0 6	Varries Brickfields, Kimberley.
N. 21448	Paulus Dhlamini	1 8 8	Elgin Fireclay, Ltd., Springs.
N. 4323	Joel	0 18 3	Iskor/*Yskor*, Pretoria.
N. 15571	Koraat	1 4 6	Rance & Co., East London/*East London*.
N. 13158	Daniel Mafe	0 19 4	Municipality/*Munisipaliteit*. Aliwal North/*Noord*.
N. 19033	Willie Mxamlike	2 3 4	Municipality/*Munisipaliteit*, East London/*Oos Londen*.
N. 19705	Alfred Moredo	11 19 8	" " "
N. 13102	George Stuurman	2 7 1	Municipality/*Munisipaliteit*, Beaufort West/*Wes*.
N. 21067	Freddie Jackalas	2 0 0	Divisional Council/*Afdelingsraad*, Alexandria, C.P./*K.P.*
N. 20828	Five Mdhluli	1 2 1	Victoria Falls & Transvaal Power Co., Brakpan.
N. 21886	Barnet Ntosodo	1 3 1	Rotunda Hotel, Camps Bay/*Kampsbaai*.
N. 18544	Philemon	1 19 11	Pretoria Portland Cement Co., Pienaars River/*-rivier*.
N. 17357	Seato	2 0 0	Vereeniging Brick & Tile Co., Vereeniging.
N. 9164	Nkosana Mazibuko	3 15 0	Coronation Brick & Tile Co., Briardene.
N. 12664	Bulile	1 2 0	Vereeniging Brick & Tile Co., Vereeniging.
N. 16446	Jan	2 4 8	" "
N. 17427	John Moloi	0 18 2	Union Steel Corp., Vereeniging.
N. 16646	McLaren	3 1 4	Iskor/*Yskor*, Pretoria.
N. 15701	John Mkosi	1 18 8	Stewarts & Lloyds, Vereeniging.
N. 18306	Scout Mkoati	1 14 0	S.A. Bolts & Nuts, Vereeniging.
N. 16167	John	2 0 5	African Cables, Vereeniging.
N. 14691	Matthews Banda	4 12 0	Everite, Klip River/*-rivier*.
N. 9076	Magadine Klanyile	1 5 0	Lurie Bros., Durban.
N. 21617	Frank Beling	0 6 5	Municipality/*Munisipaliteit*. Kimberley.
N. 18359	Abel Mpasi	0 14 6	John Wynne & Co., Port Elizabeth.
N. 19594	Kuzane	0 13 6	Bagshaw Bigaud & Co. Port Elizabeth.
N. 19682	Ever Ready Size	1 15 2	Smith Hudson, Ltd., Port Elizabeth.
N. 20960	Dublaan Gambu	1 16 8	Breede River Conservation Board, Robertson.
N. 17451	Ramputi Shuping	0 12 0	Dominion Reefs, Klerksdorp.
N. 17453	Tubeni Bunza	4 13 3	" "
N. 18201	Judas Banda	0 11 4	Vryheid Natal Railway Coal and Iron Company, Hlobane.
N. 18203	Albert Koza	0 12 8	" "
N. 16101	Thabo	1 1 1	Durban Navigation Collieries, Newcastle.
N. 14874	Francis Mofokeng	5 19 4	Dundee Coal Co., Burnside, Natal.
N. 9135	Neizeni Vezi	2 8 0	Umgeni Quarry, Umgeni.
N. 7999	Mzyonka	2 3 11	Lewis Construction Co., Durban.
N. 9195	Elizaya Nyile	1 2 6	" "
N. 9009	Mahobo Sewela	1 7 3	J. M. Newcombe-Bond, Durban.
N. 17378	Jacob Phosphoane	6 18 0	O.F.S. Bakery Co. Bloemfontein.
N. 19011	Conus	3 18 4	D. B. Atherstone, Duiwelskloof.
N. 13117	Augus	12 2 5	Central Garage, Clocolan.
N. 16550	Andries Maloia	4 4 2	Bethlehem Kooperatiewe Landbouvereniging, Bethlehem.
N. 18379	Aaron	0 15 3	A. Fairweather & Sons, Kroonstad.
N. 9098	Berbi Manwa	1 2 6	Dorman Long, Durban.
N. 6349	Andries Isic	9 0 0	Municipality/*Munisipaliteit*, Bloemfontein.
N. 16789	Petrus Mokuniya	1 14 4	Municipality/*Munisipaliteit*, Potchefstroom.
N. 15967	Isaac Phakoe	1 1 5	Municipality/*Munisipaliteit*, Kroonstad.
N. 18226	Zacharia Letimo	0 16 8	Victoria Falls & Transvaal Power Co. Vereeniging.
N. 9125	Ngana Ngoko	1 9 2	Electricity Supply Commission, Durban.
N. 8485	Ngolo Citiza	1 4 0	Balfour Hotel, Durban.
N. 14396	George Mtembu	0 12 9	Umfolozi Cooperative Sugar Planters, River View.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is).*
4208	Sonia Sosibo.....	£2 17 4	Natal Chemical Syndicate, Rossburgh.
N. 9056	Dutshua Ntuli.....	6 8 3	Lion Match Co., Durban.
N. 13575	Masimini Nesbe.....	3 11 8	Borough of/*Dorpsraad van* Breytown, Natal.
	Johannes Perry.....	1 18 3	Iskor/*Yskor*, Pretoria.
	John Marloa.....	0 1 1	" "
	George Lebele.....	0 1 2	" "
	Phineas Mbulaline....	0 0 11	" "
	John Mohodi.....	0 13 4	" "
	Sarmon.....	0 5 3	" "
	Cleopas Nkosi.....	1 5 9	" "
	Jan Masompa.....	2 19 10	" "
	George Maarman.....	7 11 8	Dept. of Irrigation/*Dept. van Besproeiing.*
	Isaac Mahlaleli.....	75 1 6	Dept. of Defence/*Dept. van Verdediging.*
	Robert Mgucube.....	1 10 0	" "
	Mginge Mopale.....	5 12 6	" "
	Alfred Mantata.....	4 10 0	" "
	Johnson.....	1 8 11	Alpheus Williams & E. G. Dowse, East London/*Oos Londen.*
	A. J. Gibbens.....	0 13 3	Defence Works/*Verdedigingswerke*, Pietermaritzburg.
	G. Weber.....	0 5 2	Wingfield Airport/*Lughawe*, Cape Town/*Kaapstad.*
	Edward Motlomelo...	20 12 11	Rantsatsaile at Sceisos, Mafateng, Basutoland.
	P. M. Meyer.....	0 2 11	Vaalhartz Irrigation Works/*Besproeiingskema*, Andalusia.
	Thomas Sebensa.....	0 17 11	S.A. Mint/*Munt*, Pretoria West/*Wes.*
	John Mafeman.....	0 18 11	Defence/*Verdediging*, Pretoria.
	J. G. Streicher.....	0 0 1	Defence Works/*Verdedigingwerke*, Lenz.
NX.19249	Daniel Naluli.....	1 2 3	Engel & Ruyter, Pretoria.
NX.20203	George Mahalane.....	0 16 0	" "
	Samuel Manomela....	2 17 9	Iscor/*Yskor*, Pretoria.
N. 8411	Wilson Jili.....	3 0 0	Bakers, Ltd., Durban.
	Elias Bekkie.....	3 18 0	Resident Engineer, National Roads, Buffeljagts River.
	July Musselene.....	0 16 7	Resident Engineer, National Roads, Worcester.
582/14	Charles Lewis.....	0 1 8	307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
284/27	F. G. Menezes, J. Comez and M. da Silva	0 10 2	Elizabeth Fisheries, 12 Parliament Street/*Parlementstraat* 12. Cape Town/*Kaapstad.*
525/35	S. M. Dickson.....	0 2 2	Poste Restante, Bulawayo.
776/45	G. Bautzer & L. Collister	4 1 5	Paramount Potteries, Marshall Street/*-straat*, Johannesburg.
A. 89/13	Estate Late/*Boedel Wyle* M. J. Morkel	1 10 0	Grootvlei, Krige Station/*-stasie.*
N. 15963	Mbambeni Lehaba....	2 13 1	W. E. Paul, Iswepe, Piet Retief.
N. 19479	Johannes April.....	1 2 4	Dominion Reefs, Klerksdorp.
N. 15654	Ben Mazibuko.....	0 11 9	Dundee Coal Co., Burnside.
N. 18082	Jacob Qwabe.....	0 13 7	" " "
N. 18813	Mankulumane Timba.	1 4 11	" " "
N. 21294	Kolozi.....	0 17 4	Consolidated Marsfield Collieries, Estantia.
N. 7485	Mlandelwa Disane....	2 14 11	Goedmore Quarries, Bellair.
N. 9210	Charles Mahoda.....	3 14 6	Bozzone & Mighovini, Umgeni.
N. 9090	Mahliviza.....	4 8 7	Lewis Construction Co., Durban.

Claim No. *Eis No.*	Payee. *Persoon.*	Amount. *Bedrag.*	Last Known Address (if any). *Jongsbekende adres (as daar een is)*
N. 18312	Wellington Kape.....	£1 7 2	Pretorius & Bezuidenhout Timmers, Rustenburg.
N. 21160	Swizi Makwenya.....	2 17 4	M. Dougall & Munroe Ltd., Umgeni Dam.
N. 21163	John Kanyeli.....	4 6 0	M. Lousarich, Umgeni Dam.
N. 9156	Mhuzeni Mcambu.....	1 9 4	United Oil & Coke Mills, Durban.
N. 17859	Johannes Mochene....	1 1 3	Umfolozi Co-op. Sugar Planters, Riverview.
N. 17860	Ngodwine Mbmambi...	1 4 10	" " "
N. 17861	Nkozi Zikali.....	0 19 1	" " "
N. 10326	Mzonlango Ndhlela...	0 17 2	Standard Yoke & Timber Mills, Pietermaritzburg.
N. 16543	Simon.....	2 17 11	" " "
N. 17513	Lewayo.....	2 16 8	Rand Mining Timber Co., Mtunzini.
N. 21324	Ngatsheni Tshabalala.	2 5 4	H. A. Lowe, Durban.
N. 17703	Piet Maroti.....	4 14 3	Rand Mining Timber Co., Duiwelskloof.
N. 17632	Monki Maklokola.....	1 5 4	Premier Paper Mills Klip River/*-rivier.*
N. 19571	Albert.....	0 7 7	S.A. Torbanite Mining Refineries Co., Breyton.
N. 19572	Jood.....	0 10 2	" " "
N. 15702	Piet.....	2 4 8	Vereeniging Brick and Tile Co., Vereeniging.
N. 17357	Seato.....	2 0 0	" " "
N. 19346	Ramose Thabo.....	1 9 4	Union Steel Corporation, Vereeniging.
N. 21018	Ishmael Senokoame...	1 9 4	" " "
N. 21611	Jacob Nteo.....	1 19 10	McKinnon Chain Ltd., Vereeniging.
N. 15701	John Mkosi.....	8 0 5	Stewarts & Lloyds. Ltd. Vereeniging.
N. 17663	Azael Masoa.....	0 19 4	" " "
N. 17825	Joseph Nzimande.....	2 14 8	" " "
N. 18305	Abel.....	2 10 8	" " "
N. 19231	Masalia Phali.....	0 14 8	" " "
N. 20852	John Makapi.....	1 17 4	" " "
N. 8899	Kisimusi Mbhela.....	5 19 8	Gilbert Hamer & Co., Durban.
N. 9685	Magedhle Hlongwane.	3 16 9	Francis & Graham, Durban.
N. 17267	Umuziyabantu Komo.	1 13 1	Isingolweni Garage, Isingolweni.
N. 9371	Nduva Mbanambi....	1 18 8	Storm & Co., Durban.
N. 9512	Mangayise Mbangwa..	1 2 1	" " "
N. 9340	Dick Malemi.....	1 7 5	L. J. Wilson, Ltd., Durban.
N. 7975	Msikeni Mbambo.....	2 0 0	African Associated Agency & Stevedoring. Durban.
N. 8069	Telomali Zikali.....	1 14 4	" " "
N. 8799	Pendula Mkwanisi....	1 11 5	" " "
N. 9437	Makoni Mpanza.....	1 0 0	" " "
N. 9448	Mpento Mjwara.....	1 4 0	Brock & Co., Durban.
N. 15599	Elias.....	10 8 4	Municipality/*Munisipaliteit*, Vereeniging.
N. 16791	John April.....	1 2 11	Municipality/*Munisipaliteit*, Potchefstroom.
N. 18020	Thys Masjieyane.....	1 7 8	Municipality/*Munisipaliteit*, Bothaville.
N. 17656	Mtuka Sikha (Albert).	5 8 8	Victoria Falls & Transvaal Power Co., Vereeniging.
N. 20821	Daniel Mokeetse.....	1 6 8	United Tobacco Co., Rustenburg.
N. 12649	Tom.....	0 7 9	Anglo-Alpha Cement Ltd., Roodepoort.
N. 7509	Richard Ngcobo.....	0 5 7	Miller Weldon & Carruthers, Ltd., Durban.

✱ NOTICE No. 252 OF 1945.

MARTHINUSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday the 12th May, 1945, at 10 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. P. P. Jordaan and P. J. de Wet whose periods of office expire on the 28th May, 1945.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 17th March, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 252 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD MARTHINUSVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Saterdag, 12 Mei 1945, in die magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plek van mnre. P. P. Jordaan en P. J. de Wet wie se ampstye op 28 Mei 1945 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 17 Maart 1945.

✱ NOTICE No. 253 OF 1945.

INSOLVENCY ACT No. 24 OF 1936 (AS AMENDED).

It is hereby notified for general information that by virtue of the powers conferred upon me by section *nine* sub-section 4 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), I have designated the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa for the purposes mentioned in the said section.

James J. Beck.
Master of the Supreme Court of South Africa.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Cape Town, 22nd March, 1945.

KENNISGEWING No. 253 VAN 1945.

INSOLVENSIE WET, No. 24 VAN 1936 (SOOS GEWYSIG).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* subartikel 4 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936 (soos gewysig), ek die Registrateur van die Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aangewys het vir die doeleindes gemeld in genoemde artikel.

James J. Beck.
Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

Kaapstad, 22 Maart 19945.

✱ NOTICE No. 254 OFF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS LISTS 1945.

In terms of Section *eighty six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act. 1912, and the Regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters Lists for the undermentioned Districts have been revised and will lie for inspection at the office of the Secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters lists of objection to any names included therein.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 24th January, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 254 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslyste van onderstaande distrikte hersien is en in die kantore van die sekertarisse van die betrokke rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae lê.

Verder word bekendgemaak dat sittings van 'n hersieningshof op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 24 Januarie 1945.

Name of Irrigation District. *Naam van besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Lys sal ter insae lê vanaf.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshofsitting.*
Nuy River/*Nuyrivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Groot Hoek/*Groothoek*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Jan du Toit's River/*Jan du Toitsrivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Stettyn	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Overhex	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Wagenbooms River/*Wagenboomsrivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Darling Bridge/*Darlingbrug*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Hex River/*Hexrivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Doorn River/*Doornrivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Nonna River/*Nonnarivier*	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Moordkuil	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Matroosberg	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Nooitgedacht	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*
Waaihoek	13/4/45	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on Friday, 27th April, 1945. *Magistraatskantoor, Worcester, om 10-uur vm. op Vrydag, 27 April 1945.*

✱ NOTICE No. 264 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 13 OF 1945 FOR THE WEEK ENDED 31ST MARCH, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Mxopo Location, Flagstaff District; Songishis Location, Lusikisiki District (Cape); Chief Madelas Ward, Berville District; municipal area of Durban, Durban District; municipal area of Glencoe, Dundee District; municipal area of Dannhouser, Fairleigh Township and farm Tweediesvale and Westgate, Newcastle District (Natal); farm Witbank, Amersfoort District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Municipal area of Cradock; Cradock District (Cape); farms Pan, Arnot and Schoonoord, Middelburg District (Transvaal).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified of 6 European and 9 non-European cases of poliomyelitis as compared with 8 European and 11 non-European cases during the previous week.

MALARIA.

The public is warned that any relaxation in the carrying out of the precautionary measures advocated by the Department will greatly increase the risk of contracting malaria.

Natal and Zululand

The breeding of *A.gambiae* is still on the increase in the coastal and river valley areas, particularly in the low lying areas of Northern Zululand, where infestation of dwellings is becoming more general.

A few relapse cases of malaria have been reported from Northern Zululand.

Transvaal.

There is no material change in the malaria position as reported in the bulletins for the previous two weeks.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Oran and Algiers (Algeria); Madagascar; Morocco; Tunisia.

Smallpox in Alexandria (Egypt); Aden; Barce (Cyrenaica); Algiers and Constantine (Algeria); Morocco; Ceylon; Spain and Turkey.

Typhus Fever in Cairo, Alexandria and Port Said (Egypt); Mersa Brega (Cyrenaica); Baghdad (Iraq); Malta; Gabon, Turkey and Tripolitania.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 265 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendments thereof, and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government, in terms of Notices of Expropriation Nos. T. 4117, T. 4118, T. 4119 and T. 4120, dated 30th September, 1944, served on 18th December, 1944, 18th December, 1944, 20th February, 1945 and 24th October, 1944, respectively, on Joseph Stanley, Isaac Gobey, Karl

✱ KENNISGEWING No. 264 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 13 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEËINDIG 31 MAART 1945.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Mxópolokasie, distrik Flagstaff; Songishislokasie, distrik Lusikisiki (Kaapland); die wyk van kaptein Madelas, distrik Bergville; die munisipale gebied Durban, distrik Durban; die munisipale gebied Glencoe, distrik Dundee; die munisipale gebied Dannhauser, Fairleighdorp en die plase Tweediesvale en Westgate, distrik Newcastle (Natal); die plaas Witbank, distrik Amersfoort (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die munisipale gebied Cradock, distrik Cradock (Kaapland); die plase Pan, Arnot en Schoonoord, distrik Middelburg (Transvaal).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die Departement van 15 nuwe gevalle van kinderverlamming (6 blankes en 9 nie-blankes) in kennis gestel in vergelyking met 8 gevalle by blankes en 11 gevalle by nie-blankes wat gedurende die vorige week aangemeld is.

MALARIA.

Die publiek word gewaarsku dat daar 'n groot gevaar bestaan om malaria op te doen indien nie volgehou word met die voorbehoedmaatreëls wat deur die Departement aanbeveel is nie.

Natal en Zoeloeland.

Die uitbroei van *A.gambiae* kom nog steeds in toenemende mate voor in die kus- en riviervalleigebiede, veral in die laaggeleë gebied van Noord-Zoeloeland, waar binnedringing van woonhuise ook meer algemeen word.

'n Paar hernude aanvalle van malaria is uit Noord-Zoeloeland aangemeld.

Transvaal.

Die malariatoestand soos in die bulletins vir die afgelope twee weke gerapporteer, het nie wesenlik verander nie.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Oran en Algiers (Algerië); Madagaskar; Morokko; Tunisië.

Pokkies in Alexandrië (Egipte); Aden; Barce (Cyrenaica); Algiers en Constantine (Algerië); Morokko; Ceylon; Spanje en Turkye.

Tifuskoors in Kaïro, Alexandrië en Port Said (Egipte); Mersa Brega (Cyrenaica); Baghdad (Irak); Malta; Gabon; Turkye en Tripolitanië.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 265 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie hierby belang hêt:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), en wette daarin genoem by Kennisgewings van Onteiening Nos. T. 4117, T. 4118, T. 4119 en T. 4120, gedateer 30 September 1944 onderskeidelik gedien op 18 Desember 1944, 18 Desember

Oswald Lademann, and Joseph Kisner respectively, did expropriate certain Lots each in extent 87 square roods 48 decimal 8 square feet known as Lots Nos. 606, 607, 608, 609, 610, 611 and 612, situate on Railway Avenue West in the Township of Rayton, District Pretoria, Province of Transvaal, exclusive of rights to precious and base metals and minerals and any other rights conferred in connection therewith by any law.

In terms of Deed of Transfer No. 18620 of 1935, dated 21st December, 1935, the lots hereinbefore described are subject to the following condition:—

"The owner or occupier of any lot shall not by himself or by his servants or employers, either directly or indirectly do or cause or allow or suffer to be done anything whereby the water contained in any stream or streams, dam or reservoir running through or being upon the lot held hereunder shall be polluted, disturbed, diminished or in any way prejudicially affected."

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him, the Officer Administering the Government requires to take transfer of such expropriated lots free of the aforesaid registered condition and that it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds so to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No 47 of 1937, or any amendment thereof of such expropriated land.

Dated at Cape Town on this 27th day of March, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
L.D. 207/1/2. South African Railways and Harbours.

★ NOTICE No. 266 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To: Montrose Diamond Mining Company Limited.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendments thereof, and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal) and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government, in terms of Notices of Expropriation Nos. T. 4117, T. 4118, T. 4119 and T. 4120, dated 30th September, 1944, served on 18th December, 1944, 18th December, 1944, 20th February, 1945 and 24th October, 1944, respectively, on Joseph Stanley, Isaac Gobey, Karl Oswald Lademann, and Joseph Kisner respectively, did expropriate certain Lots each in extent 87 square roods 48 decimal 8 square feet known as Lots Nos. 606, 607, 608, 609, 610, 611 and 612, situate on Railway Avenue West in the Township of Rayton, District Pretoria, Province of Transvaal, exclusive of rights to precious and base metals and minerals and any other rights conferred in connection therewith by any law.

In terms of Deed of Transfer No. 18620 of 1935, dated 21st December, 1935, the lots hereinbefore described are subject to the following condition:—

"The owner or the occupier of the said lot shall not be entitled to open on the said lot any hotel, canteen, restaurant or other place in which to sell wines, spirits or fermented liquors or any kaffir boarding house or eating house without the express written consent of the Montrose Diamond Mining Co., Ltd., thereto first had and obtained."

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him, the Officer Administering the Government requires to take transfer of such expropriated lots free of the aforesaid registered condition and that it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds so to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No 47 of 1937, or any amendment thereof of such expropriated land.

Dated at Cape Town on this 27th day of March, 1945.

L.D. 207/1/2. South African Railways and Harbours.

C. M. HOFFE,
General Manager,

★ NOTICE No. 267 OF 1945.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT No. 8 OF 1912 (AS AMENDED).

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 22 (LETABA).

In the matter of the application of the village council of Duivelskloof, as administering the Town and Townlands of Duivelskloof, situate in the District of Letaba, and as owner of the Remaining Extent of Portion A of the farm Vrystaat No. 96, District Letaba, riparian to the Brandboontjes River, under section *twenty*, sub-section 3 of Act No. 8 of 1912 as amended by section *four* of Act No. 46 of 1934 for permission to create storage works in one of the head streams of the Brandboontjes River and to utilise such water in non-riparian land in and around the village of Duivelskloof.

1944, 20 Februarie 1945, en 24 Oktober 1944, sekere persele elk 87 vierkantroede 48 desimaal 8 vierkantvoet bekend as Persele Nos. 606, 607, 608, 609, 610, 611 en 612, geleë aan Railway-laan-Wes in die dorp Rayton, distrik Pretoria, Transvaalprovinsie, uitgesonderd regte op edele en onedele metale en minerale en alle regte in verband daarmee by wet verleen, van Joseph Stanley, Isaac Gobey, Karl Oswald Lademann en Joseph Kisner onteien het.

Ooreenkomstig Transportakte No. 18620 van 1935, gedateer 31 Desember 1935, is voormelde persele aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

„The owner or occupier of any lot shall not by himself or by his servants or employers, either directly or indirectly do or cause or allow or suffer to be done anything whereby the water contained in any stream or streams, dam or reservoir running through or being upon the lot held hereunder shall be polluted, disturbed, diminished or in any way prejudicially affected."

Hiermee gee ek kennis dat die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen, transport wil neem van dié onteiende grond, vry van die voornoemde geregistreerde voorwaarde, en dat die Administrasie voornemens is om die Registrateur van Aktes te versoek om die transport van dié onteiende grond dienooreenkomstig op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in Sy Spoorweg- en Hawens-administrasie kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937, of enige wysiging daarvan, te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hierdie 27ste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
L.D. 207/1/2. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

★ KENNISGEWING No. 266 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan: Montrose Diamond Mining Company Limited.

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), en wette daarin genoem by Kennisgewings van Onteiening Nos. T. 4117, T. 4118, T. 4119 en T. 4120, gedateer 30 September 1944 onderskeidelik gedien op 18 Desember 1944, 18 Desember 1944, 20 Februarie 1945, en 24 Oktober 1944, sekere persele elk 87 vierkantroede 48 desimaal 8 vierkantvoet bekend as Persele Nos. 606, 607, 608, 609, 610, 611 en 612, geleë aan Railway-laan-Wes in die dorp Rayton, distrik Pretoria, Transvaalprovinsie, uitgesonderd regte op edele en onedele metale en minerale en alle regte in verband daarmee by wet verleen, van Joseph Stanley, Isaac Gobey, Karl Oswald Lademann en Joseph Kisner onteien het.

Ooreenkomstig Transportakte No. 18620 van 1935, gedateer 31 Desember 1935, is voormelde persele aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

„The owner or the occupier of the said lot shall not be entitled to open on the said lot any hotel, canteen, restaurant or other place in which to sell wines, spirits or fermented liquors or any kaffir boarding house or eating house without the express written consent of the Montrose Diamond Mining Co., Ltd., thereto first had and obtained."

Hiermee gee ek kennis dat die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen, transport wil neem van dié onteiende grond, vry van die voornoemde geregistreerde voorwaarde, en dat die Administrasie voornemens is om die Registrateur van Aktes te versoek om die transport van dié onteiende grond dienooreenkomstig op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in Sy Spoorweg- en Hawens-administrasie kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937, of enige wysiging daarvan, te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hierdie 27ste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
L.D. 207/1/2. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

★ KENNISGEWING No. 267 VAN 1945.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET No. 8 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOFDISTRIK No. 22 (LETABA).

In sake die aansoek van die dorpsraad van Duivelskloof, as bestuurder van die dorp en dorpsgronde van Duivelskloof, geleë in die distrik Letaba, en as eienaar van die resterende gedeelte van gedeelte A van die plaas Vrystaat No. 96, distrik Letaba, 'n oewerplaas aan die Brandboontjesrivier, kragtens artikel *twintig*, subartikel 3, van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig deur artikel *vier* van Wet No. 46 van 1934, om vergunning om opgaarwerke in een van die hoofstrome van die Brandboontjesrivier op te rig en dié water op nie-oewergrond in en om die dorp Duivelskloof te gebruik.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that the same will be heard on a date and at a time and place whereof notice will be given in due course.

R. A. KRUGER,
Assistant Registrar of Water Courts (North).

Water Court, P.O. Box 473,
Pretoria, 29th March, 1945.

✱ NOTICE No. 268 OF 1945.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912 (AS AMENDED).

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 21 (KRUGERSDORP, TRANSVAAL).

In the matter of the application of Georg Frederik Muller, as owner of one-half share in Erf No. 2 of Portion No. 2 of the farm Hekpoort No. 122; Robert William Dormehl, as owner of one-half share in Erf No. 100 of Portion No. 1 of the farm Hartebeestfontein No. 118; and Michiel Jacobus van den Berg, as owner of Portion No. 14 of Portion No. 11 of the farm Hartebeestfontein No. 118, District Krugersdorp, for variation of a servitude of aqueduct over—

(1) the remainder of Portion No. 81 of Portion No. 1 of the farm Hekpoort No. 122, District Krugersdorp.
(2) Lot No. 43 of the said farm Hekpoort No. 122, District Krugersdorp.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that the same will be heard on a date and at a time and place whereof notice will be given in due course.

R. A. KRUGER,
Assistant Registrar of Water Courts (North).

Water Court, P.O. Box 473,
Pretoria, 29th March, 1945.

✱ NOTICE No. 269 OF 1945.

CLANWILLIAM IRRIGATION DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1946.

It is hereby notified that, in accordance with section *six* of Act No. 10 of 1943, a Government rate of 17s. 6d. (seventeen shillings and sixpence) has been levied for the year ending 31st March, 1946, upon all land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Clanwilliam irrigation works and is included in the schedule of irrigable land of the Clanwilliam Irrigation District. The rate shall be paid on or before 30th November, 1945, to the Clanwilliam Irrigation Board.

It is further notified that if any Government rates remain wholly or partly unpaid after 30th November, 1945, the supply of water from the Clanwilliam Irrigation Scheme to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith, in terms of sub-section (5) of the aforementioned section.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 270 OF 1945.

OLIFANTS RIVER IRRIGATION SCHEME.—CLANWILLIAM DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1946.

It is hereby notified that, under section *six* of the Olifants River Irrigation Works Act, No. 10 of 1943, a Government rate of 20s. (twenty shillings) per morgen has been levied for the financial year ending 31st March, 1946, upon land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Olifants River Irrigation Scheme and has been included in the schedule of irrigable land. The rate shall be paid on or before 31st December, 1945. The rate should be paid to the Administration Engineer, Olifants River Irrigation Scheme, Klaver.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1945, the supply of water from the Works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 271 OF 1945.

RUST-DER-WINTER IRRIGATION SCHEME.

MAINTENANCE RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1946.

It is hereby notified that a maintenance rate of fifteen shillings (15s.) per morgen has, in terms of sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1946, upon all irrigable land scheduled under the Rust-der-Winter Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before

Hierby word bekendgemaak dat bestaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit oorweeg sal word op 'n datum, uur en plek wat mettertyd bekendgemaak sa word.

R. A. KRUGER,
Assistent-Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhof, Posbus 473,
Pretoria, 29 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 268 VAN 1945.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET No. 8 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOFDISTRIK No. 21 (KRUGERSDORP, TRANSVAAL).

In sake die aansoek van Georg Frederik Muller, as eienaar van 'n halwe deel van Erf No. 2 van Gedeelte No. 2 van die plaas Hekpoort No. 122; Robert William Dormehl, as eienaar van 'n halwe deel van Erf No. 100 van Gedeelte No. 1 van die plaas Hartebeestfontein No. 118; en Michiel Jacobus van den Berg, as eienaar van Gedeelte No. 14 van Gedeelte No. 11 van die plaas Hartebeestfontein No. 118, distrik Krugersdorp, om 'n verandering van 'n serwituut ten opsigte van waterleiding oor—

(1) die restant van Gedeelte No. 81 van Gedeelte No. 1 van die plaas Hekpoort No. 122, distrik Krugersdorp.
(2) Perseel No. 43 van genoemde plaas Hekpoort No. 122, distrik Krugersdorp.

Hierby word bekendgemaak dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit oorweeg sal word op 'n datum, uur en plek wat mettertyd bekendgemaak sal word.

R. A. KRUGER,
Assistent-Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhof, Posbus 473,
Pretoria, 29 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 269 VAN 1945.

BESPROEIINGSDISTRIK CLANWILLIAM.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van 17s. 6d. (sewentien sjielings en ses pennies) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 kragtens artikel *ses* van Wet No. 10 van 1943 op alle besproeibare grond of grond wat regstreekse of onregstreeks uit die Clanwilliam-besproeiingswerke voordeel trek en wat by die skedule van besproeibare grond van die besproeiingsdistrik Clanwilliam ingesluit is, gehef is. Die bedrag moet voor of op 30 November 1945 aan die Besproeiingsraad, Clanwilliam, betaal word.

Verder word bekendgemaak dat as enige Goewermentsbelastings na 30 November 1945 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die besproeiingskema Clanwilliam na die grond waarop die belastings verskuldig is onmiddellik kragtens subartikel (5) van voornoemde artikel afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 270 VAN 1945.

BESPROEIINGSSKEMA OLIFANTSRIVIER, DISTRIK CLANWILLIAM.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van 20s. (twintig sjielings) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 kragtens artikel *ses* van die Wet op die Olifantsrivier-besproeiingswerke, No. 10 van 1943, op alle besproeibare grond of grond wat regstreeks of onregstreeks uit die Olifantsrivier-besproeiingsskema voordeel trek en wat by die skedule van besproeibare grond ingesluit is, gehef is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1945, aan die Administrasie-ingenieur, Olifantsrivier-besproeiingskema, betaal word.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as belastings na 31 Desember 1945 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer uit die werke na die grond waarop die belastings verskuldig is onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 271 VAN 1945.

BESPROEIINGSKEMA RUST-DER-WINTER.

ONDERHOUDSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n onderhoudsbelasting van vyftien sjielings (15s.) per morg kragtens sub-artikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 op alle ingelyste besproeibare grond onder die Besproeiingskema Rust-der-Winter gehef is. Die bedrag moet voor of op 31

1st December, 1945. Payments may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Pretoria.
Administration Engineer, Loskop Irrigation Scheme, P.O. Groblersdal.
Head Water Bailiff, Rust-der-Winter.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1945, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due will be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 272 OF 1945.

LOSKOP IRRIGATION SCHEME.

MAINTENANCE RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1946.

It is hereby notified that a maintenance rate of twelve shillings and sixpence (12s. 6d.) per morgen has, in terms of sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1946, upon all irrigable land scheduled under the Loskop Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1945. Payments may be made to the Administration Engineer, Loskop Irrigation Scheme, P.O. Groblersdal.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1945, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 273 OF 1945.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Whereas a public court has been held at the Rysmierbult Railway Station on the 8th March, 1945, for the nomination of a member for ward 1 of the Mooi River Board and whereas J. H. Berning and T. D. Potgieter were properly nominated an election was advertised for Thursday the 29th March, 1945.

Whereas J. H. Berning withdrew his nomination on 19th March, 1945, an election is no longer necessary, and T. D. Potgieter is therefore declared elected as member for ward 1 of Mooi River Board for the remainder of the period for which A. G. G. Mylrea, who resigned, was so elected as a member.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Potchefstroom, 26th March, 1945.

✱ NOTICE No. 274 OF 1945.

KLEIN BERG RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. A. Jordaan and J. F. Theron, as members of the Klein Berg River River Board will expire on the 21st May, 1945.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Tulbagh on Saturday the 12th May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, for the election of two members to replace those outgoing.

J. ERASMUS,
Magistrate.

Tulbagh, 21st March, 1945.

✱ NOTICE No. 275 OF 1945.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a vacancy has occurred on the Middleton Irrigation Board through the resignation of Mr. Izak Zirk Botha. A public court will be held at the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday the 18th April, 1945, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to fill the vacancy. The member elected will hold office for the unexpired term of office of Mr. Botha.

F. F. TERBLANCHE,
Magistrate.

Somerset East, 26th March, 1945.

✱ NOTICE No. 276 OF 1945.

LOUISVALE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held at the shop of Mr. D. J. du Preez of Louisvale, at 4.30 p.m. on the 25th April, 1945, for the nomination of members *vice* Messrs. S. W. Nolte and O. G. Biggs, resigned.

B. V. CALLANAN,
Magistrate

Upington, 28th March, 1945.

Desember 1945 betaal word, en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Pretoria.
Administrasie-ingenieur, Loskop-besproeiingskema, P.K. Groblersdal.
Hoofwaterfiskaal, Rust-der-Winter.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelastings na 31 Desember 1945 gehcel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer uit die werke na die grond waarop die belastings verskuldig is onmiddellik afgesluit sal word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 272 VAN 1945.

BESPROEIINGSKEMA LOSKOP.

ONDERHOUDSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n onderhoudsbelasting van twaalf sjielings en ses pennies (12s. 6d.) per morg kragtens subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1946 op alle ingelyste besproeibare grond onder die Besproeiingskema Loskop gehef is. Die bedrag moet voor of op 31 Desember 1945 betaal word, en kan by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Loskop-besproeiingskema, P.K. Groblersdal, betaal word.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag vermeld word, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelastings na 31 Desember 1945 gehcel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer uit die werke na die grond waarop die belastings verskuldig is onmiddellik afgesluit kan word

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 273 VAN 1945.

Nademaal 'n openbare hofsitting op 8 Maart 1945 te Rysmierbult-spoorwegstasie gehou is vir die nominasie van 'n lid van die Rivierraad Mooirivier vir wyk 1 en nademaal J. H. Berning en T. D. Potgieter behoorlik genomineer is, is 'n verkiesing op Donderdag, 29 Maart 1945, aangekondig.

Nademaal J. H. Berning sy nominasie op 19 Maart 1945 teruggetrek het, is 'n verkiesing nie meer nodig nie en is T. D. Potgieter dus verkose verklaar as lid van die Rivierraad Mooirivier vir wyk 1 vir die onverstreke gedeelte van die ampstyd van A. G. G. Mylrea wat bedank het.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Potchefstroom, 26 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 274 VAN 1945.

RIVIERRAAD KLEIN-BERGRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die amptstyd van die here A. Jordaan en J. F. Theron as lede van die Rivierraad Klein-Bergrivier op 21 Mei 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag 21 Mei 1945 in die Magistraatskantoor, Tulbagh, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die plek te vul van die wat aftree.

J. ERASMUS,
Magistraat.

Tulbagh, 21 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 275 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD MIDDLETON.

Hierby word bekendgemaak dat daar 'n vakature in die Besproeiingsraad Middleton ontstaan het weens die bedanking van mnr. Izak Zirk Botha. 'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 18 April 1945 in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature aan te vul. Die lid wat gekies word sal diens doen vir die onverstreke ampstyd van mnr. Botha.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.

Somerset-Oos, 26 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 276 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD LOUISVALE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 4.30 nm., op 25 April 1945 by die winkel van mnr. D. J. du Preez, Louisvale, gehou sal word om lede te nomineer in die plek van mnre. S. W. Nolte en O. G. Biggs, wat bedank het.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, 28 Maart 1945.

✱ NOTICE No. 277 OF 1945.

BAYNESDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a public court held on the 23rd March, 1945, the following gentlemen were elected as members of the Baynesdrift Irrigation Board:—

1. Mr. J. H. van der Merwe in the place of Mr. F. R. Strydom, who has resigned; and

2. Mr. G. C. Strydom in the place of Mr. J. F. van der Merwe, whose period of office expires on the 1st April, 1945. Mr. J. H. van der Merwe will hold office until the 14th January, 1946. Mr. G. C. Strydom will hold office for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Gazette*.

L. J. REYNOLDS,
Magistrate.

New Hanover, 27th March, 1945.

✱ NOTICE No. 278 OF 1945.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.—DECLARATION OF RESULT OF POLL.

It is hereby notified that I have ascertained the result of the poll held on the 24th March, 1945, and that there have been given to:—

(1) Fransisco Velcich	51 votes.
(2) Frederick Speck	43 votes.
(3) Frederick Groeneveld	35 votes.
(4) Daniel Philippus Jacobs	20 votes.

I, therefore, declare that Messrs. Fransisco Velcich and Frederick Speck have been duly elected members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate/Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 27th March, 1945.

✱ NOTICE No. 279 OF 1945.

LES MARAIS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at the Government School, Mayville, District Pretoria, on the 24th March, 1945, for the nomination of two members of the Les Marais Irrigation Board, Messrs. Hermanus Steyn and David Jacobus van der Merwe, were the only persons nominated in the place of Messrs. H. Steyn and A. J. de Villiers, and were duly declared elected members for a period of three years as from the 27th April, 1945.

G. G. THACKWRAY,
Magistrate/Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 27th March, 1945.

✱ NOTICE No. 280 OF 1945.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter of the application of Spencer Percival Wessels, owner of portions of the farms Over de Berg and Rhebokskraal, Division of Robertson, Applicant; and Jacobus Lodewicus Erasmus, Lessee of portions of the farms Over de Berg and Rhebokskraal, Division of Robertson, First Respondent; and Jacob Hendrik Genis, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Gabriel Johannes Meynhardt, owner of portions of the farms Over de Berg and Rhebokskraal, Division of Robertson, Second Respondent,

in a dispute concerning the use, diversion and appropriation of water of the Houtbaairivier and the Hoeksrivier (section *thirty-two* (*a*) of Act No. 8 of 1912]

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that it will be heard in the Magistrate's Court, Robertson, at 10 a.m., on Tuesday, the 15th day of May, 1945.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing, to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of the application, his or her objections, claims, please, or exceptions thereto (copy whereof should at the same time be served on Messrs. J. & H. Reid and Nephew, 136, Adderley Street, Cape Town, attorneys for the Applicant); and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

E. H. HICKMAN,
Registrar, Water Courts (South).

Supreme Court,
Cape Town, 29th March, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 277 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD BAYNESDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persone op 'n openbare hofsitting gehou op 23 Maart 1945, gekies is as lede van die Besproeiingsraad Baynesdrift:—

1. Mnr. J. H. van der Merwe in die plek van mnr. F. R. Strydom wat bedank het.

2. Mnr. G. C. Strydom in die plek van mnr. J. F. van der Merwe wie se ampstyd op 1 April 1945 verstryk. Mnr. J. H. van der Merwe sal diens doen tot 14 Januarie 1946.

Mnr. G. C. Strydom sal diens doen vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

L. J. REYNOLDS,
Magistraat.

New Hanover, 27 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 278 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD BON ACCORD.—BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING.

Hierby word bekendgemaak dat ek die uitslag van die stemming op 24 Maart 1945 gehou, vasgestel het en dat die stemme as volg uitgebring is:—

(1) Fransisco Velcich	51 stemme.
(2) Frederick Speck	43 stemme.
(3) Frederick Groeneveld	35 stemme.
(4) Daniel Philippus Jacobs	20 stemme.

Ek verklaar derhalwe dat die here Fransisco Velcich en Frederick Speck behoorlik verkies is tot lede van bogemelde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie hiervan.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat/Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 27 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 279 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD LES MARAIS.

Hierby word bekendgemaak dat die here Hermanus Steyn en David Jacobus van der Merwe op 'n nominasiehofsitting, op 24 Maart 1945, in die Goewermentskool, Mayville, distrik Pretoria, gehou vir die nominasie van twee persone as lede van die Besproeiingsraad Les Marais, die enigste genomineerdes was in die plek van die here H. Steyn en A. J. de Villiers, en dat hulle tot behoorlik verkose lede verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 27 April 1945.

G. G. THACKWRAY,
Magistraat/Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 27 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 280 VAN 1945.

BESPROEIING- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No 3 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Insake die aansoek van Spencer Percival Wessels, eienaar van gedeeltes van die plase Over de Berg en Rhebokskraal, Afdeling Robertson, applikant, en Jacobus Lodewicus Erasmus, Huurder van gedeeltes van die plase Over de Berg en Rhebokskraal, Afdeling Robertson, Eerste Respondent, en Jacob Hendrik Genis, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle Gabriel Johannes Meynhardt, eienaar van gedeeltes van die plase Over de Berg en Rhebokskraal, Afdeling Robertson, Tweede Respondent,

in 'n geskil aangaande die gebruik, uitkering en toeëiening van water van die Houtbaairivier en die Hoeksrivier (artikel *twee-en-dertig* (*a*) van Wet No. 8 van 1912).

Word hiermee kennis gegee dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit verhoor sal word in die Magistraatshof, Robertson, om 10-uur vm., Dinsdag, 15 Mei 1945.

Alle persone wat by die gesegde aansoek belang mag hê, word hiermee gelas om aan die Griffier van bostaande hof skriftelike kennis te gee, nie later nie as sewe dae voor die aangewese dag vir die verhoor van die aansoek, van sy of haar objeksies, eise, pleite, of eksepsies daarteen (waarvan 'n afskrif tegelykertyd op die here J. en H. Reid en Nephew, 136 Adderleystraat, Kaapstad, prokureurs vir die Applikant, behoort gedien te word); en word verder gelas om te verskyn, as hulle dit nodig ag, op die dag, uur en plek hierbo bepaal, en daarop gehoor te word.

E. H. HICKMAN,
Griffier, Waterhowe (Suid).

Hooggeregshof,
Kaapstad, 29 Maart 1945.

✱ NOTICE No 281 OF 1945

IN THE WATER COURT FOR THE SPECIAL WATER COURT, DISTRICT PIETERSBURG, TRANSVAAL

In the matter of the application of Willem Schalk Jacobus Jansen, as owner of the remaining Extent of the farm Duvenhageskraal No 190, District Pietersburg, in terms of section *thirty-two* (*b*) of Act No 8 of 1912, as amended by section *two* of Act No 26 of 1917 (regulation 38), and by section *six* of Act No 46 of 1934, for investigation, definition and recording of rights to the use of the water of the Zandrivier, and in terms of section *thirty-two* (*g*) of Act No 8 of 1912, for fixing the place of diversion and the nature and extent of right of use at such place

With reference to my Notice No 931 of 1944 in the *Government Gazette* of 15th December, 1944, it is hereby notified that the above application will be heard in the Magistrate's Court Room, Pietersburg, at 10 a.m. on Wednesday, 18th April, 1945

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing (in triplicate), to the Registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas or exceptions thereto, a copy of which should, at the same time, be served on the Applicant's attorneys (Messrs Naude, Naude & McDonald, P O Box 44, Pietersburg), and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place fixed and be heard thereupon

The above application, with attached plan, may be inspected at the office of the Magistrate, Pietersburg, and at this office

R A KRUGER,
Assistant Registrar of Water Courts (North)

Water Court Office,
P O Box 473,
Pretoria, 29th March, 1945

✱ KENNISGEWING No 281 VAN 1945

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No 8 VAN 1912

IN DIE WATERHOF VIR DIE SPESIALE WATERHOF-DISTRIK (PIETERSBURG, TRANSVAAL)

In sake die aansoek van Willem Schalk Jacobus Jansen as eienaar van die resterende gedeelte van die plaas Duvenhageskraal No 190, distrik Pietersburg, kragtens artikel *twee-en-dertig* (*b*) van Wet No 8 van 1912, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No 26 van 1917 (regulasie 38) en by artikel *ses* van Wet No 46 van 1934, om die ondersoek, omskrywing en notering van reg op die gebruik van water van die Zandrivier, en ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* (*g*) van Wet No 8 van 1912 om bepaling van die uitkeerplek en die aard en omvang van die reg van gebruik op vermelde plek.

Met verwysing na my Kennisgewing No 931 van 1944 in die *Staatskoerant* van 15 Desember 1944, word hierby bekendgemaak dat bogemelde aansoek om 10 vm op Woensdag, 18 April 1945, in die magistraatshofsaal, Pietersburg, verhoor sal word

Alle persone wat by voormelde aansoek belang het, word hierby versoek om die Griffier van genoemde Hof nie later as sewe dae voor die datum wat vir die verhoor van die aansoek bepaal is, skriftelik (in triplo), in kennis te stel van sy of haar besware, aansprake, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n afskrif tegelykertyd op die applikant se prokureurs (die here Naude, Naude en McDonald, Posbus 44, Pietersburg), gedien moet word, en hulle word versoek om, indien hulle dit nodig ag, op die vasgestelde datum, tyd en plek te verskyn om in verband daarmee gehoor te word

Bogemelde aansoek, met aangehegte kaart, lê ter insae op die magistraatskantoor, Pietersburg, en op hierdie kantoor.

R A KRUGER,
Assistent-griffier van die Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,
Posbus 473,
Pretoria, 29 Maart 1945

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services —

Service, District and Province	Documents Available for Issue to Contractors	Where Obtainable	Date Documents are Available	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices	Tenders due 9 a.m.
New Gaol and Quarters for Gaoler and one married Warder, Malmesbury C P Tender No P W D 311	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D, Cape Town, C P	1945 29th March	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D Cape Town, C P	1945 19th April
Mess rooms and kitchen at Government Printing Works, Pretoria T P Tender No P W D 315	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539 Phone 2-6839)	29th March	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539 Phone 2-6839)	19th April.
Hostel Accommodation for Girls, including Dining Hall, Kitchen and Gymnasium, Commercial High School Potchefstroom T P Tender No P W D 318	Tender forms drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D, Johannesburg, T P	6th April	Secretary, P W D, Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P W D Johannesburg T P	26th April.

Tenders to be addressed to The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P O Box 371 Pretoria
On request documents are obtainable in either of the official languages
A deposit of £2, either in cash deposit receipt, or bank initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste —

Diens Distrik en Provinsie	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs	Waar verkrygbaar	Datum waarop dokumente verkrygbaar is	Kontrakvoorwaardes tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore	Tenders ingewag tot 9 vm
Nuwe Gevangenis en woonings vir Sipier en een getroude bewaarder, Malmesbury K P Tender No D P W 314	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger D P W, Kaapstad, K P	1945 29 Maart	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger D P W Kaapstad K P	1945. 19 April
Betkamers en Kombuis Staats drukkery, Pretoria T P Tender No D P W 315	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539 Foon 2-6839)	29 Maart	Sekretaris, D P W, Pretoria (Kamer 539 Foon 2-6839)	19 April.
Koshuisakkommodasie vir Meisies insluitende Eetsaal, Kombuis en Gimnastieksaal Hoerhandelskool Potchefstroom T P Tender No D P W 318	Tendervorms, tekeninge spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris D P W, Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D P W, Johannesburg, T.P.	6 April	Sekretaris, D P W Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger, D P W Johannesburg T P.	26 April

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiele tale
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word aan 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop die betrekking het
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincia Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 4 p.m.
CAPE— ★Additional accommodation to Nurses' Quarters at Groot Schuur Hospital, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 322	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 13th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 4th May.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to The Chairman, Provincia Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tende. will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria), of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tende Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only par of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On reque t, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vi. uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 4-uur nm.
KAAP— ★Addisionele akkommodasie aan Verpleegsterswonings te Groot Schuur Hospitaal, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 322	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 13 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 4 Mei.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.
Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar, sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

The undernoted additions to and deletions from the list of approved tenderers are published herewith for general information :—
Die ondergenoemde toevoegsels aan en skrappinge van die lys van goedgekeurde tenderaars word hierby vir algemene inligting gepubliseer :—

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS: BUILDING CONTRACTS FOR LESS THAN £1,500.
DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE: BOUKONTRAKTE VIR MINDER AS £1,500.

I.—ADDITIONS/*TOEVOEGSELS.*

A.—BLOEMFONTEIN DISTRICT/*Distrik.*
Goosen, J., Bloemfontein. Dobson-Ramsay (Pty.) Ltd., Kimberley. Bosch, W. M., Kuruman. van Rooyen, G. W. S., Dewetsdorp. Mellish Bros., Kroonstad. Olivier, G. C., Dewetsdorp. Theron T. A., Warrenton. Venter, J. A., Jagersfontein. Duursema & Duursema, Kroonstad.

B.—CAPE TOWN DISTRICT/*Distrik Kaapstad.*
Beattie R. & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Vollekoop, Jac. J., Cape Town/*Kaapstad.* van Riet, F., Worcester. Jacobs, J. W., Ceres. Scribanti, J. W., Calvinia. Heyneman, C. J. P., Graafwater. McKillop, J. R., & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Jansen, D., Upington. Griffiths & Inglis (Pty.), Ltd., Parow. Raubenheimer, U. F., Newlands, Cape/*Kaap.* Cooke, E. F., Swellendam. Haughton, J. H., Victoria West/*-wes.* Gleaser, L. W., Worcester. Cowley, H. M. Cape Town/*Kaapstad.* Burger, T., Graaff Reinet. Bendle, G., Mossel Bay/*baai.* Swanepoel, L. J., Beaufort West/*-Wes.*

C.—JOHANNESBURG DISTRICT/*Distrik.*
Morren & Sons, J. E., Johannesburg. Spoor & Jacobs, Johannesburg. Webster, J. H., Johannesburg. Lightbody, D., Germiston. Central Agencies and Import Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Volhand & Molenaar, Johannesburg. Cuyler, J. H. R. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Walker, Ian, Johannesburg. Maclaren & Taylor (Pty.), Ltd., Springs. Bothma, C. C., Johannesburg. Arnold, I. D., Johannesburg. Hulscher, A. R., Johannesburg. Morrison, R. B., Johannesburg. Van der Walt & van der Stoep, Johannesburg. Sparrow, C. C., Johannesburg. Struwig, A. J., Schweizer Reneke. Mostert, D. R., Johannesburg. Oosthuyse, B. G., Ermelo. Crawford Jamieson, Jnr., Potchefstroom. Sutherland & Cooper (Pty.), Ltd., Johannesburg. President Plumbing and Sheet Metal Works, Johannesburg. Schauer, H. A., Broughton. Fritzelle & Welch (Pty.), Ltd., Johannesburg. Brunner, W. E., Springs. Darling & Hodson, Johannesburg. Greenwood & Co. Johannesburg. The Union Granolithic and Asphalte Co., Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

D.—PIETERMARITZBURG DISTRICT/*Distrik.*
O'Reilly Builders (Pty.), Ltd., Ladysmith. Bruton, A. P., Durban. Armitage, S., Durban. Spoor & Jacobs, Natal. Foley, N. F., Durban. Dixon, H. J., Pietermaritzburg. Holmes, P. G., Durban. Verryne, H. P., Montagu. Lind, P. M., Durban. Donnelly, T. J., Durban. Carhart & Schulze, Durban.

E.—PORT ELIZABETH DISTRICT/*Distrik.*
Coombes, C. D., Umtata. Opperman, C. C., Aliwal North/*-Noord.* de Wet, P., Port Elizabeth. Border Contractors, Queenstown. Klackers, H. A., Komgha. Pedlar Gordon, Edward, Kingwilliamstown. Swart, M. C., Knysna. Swanepoel, L., & Co., Willowmore, C.P./*K.P.* Cowley, A. H., Oudtshoorn.

F.—PRETORIA DISTRICT/*Distrik.*
Buchel, Ltd., Pretoria. White, J. J., Pretoria. Starmouth, A., Pretoria. Littleton, A. E. G., (Pty.), Ltd., Pretoria. Oschger, C. T., Middelburg, Transvaal. Slingerland, A. (Pty.), Ltd., Pretoria. Addis, S. J., Pretoria. The Eastern Transvaal Construction Co., Pretoria. Nolan & Sutherland, Pretoria. Ingram, A. W., Pretoria. Watt & Jacobs, Pietersburg. De Beer & Vorstman, Pretoria. "Tarlay", Pretoria. De Wilde & Schreuder, Lydenburg. Goddard, G. E. (Pty.), Ltd., Pretoria. Coetzee, G., Pietersburg. The Witbank Plumbing Co. (Pty.), Ltd., Witbank. Brummer, J. J., Nylstroom. Jooste, N. J., Pietersburg. McLachlan Bros., Pretoria. Dey, D. M., Pretoria. Duvenhage, J., Matlabas, *via* Warmbaths/*oor Warmbad.*

II.—DELETIONS/*SKRAPPINGS.*

A.—JOHANNESBURG DISTRICT/*Distrik.*
Scholtz, H. R., Wolmaransstad. Morren, J. E., Johannesburg.

B.—PIETERMARITZBURG DISTRICT/*Distrik.*
Spoor & Jacobs, Pietermaritzburg. Rawbotham Bros., Ladysmith, Natal. Carhart, B. E., Natal. Schulze, G., Durban.

C.—PRETORIA DISTRICT/*Distrik.*
Thompson, W. T., Mafeking. Coetzee & Hattingh, Tzaneen.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.
Services:
Supply of Cape carts for the Department of Native Affairs at Hammanskraal. Tender No. S.O. 1903.
Supply of plain wire to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1906.
Tenders due 9 a.m., 12th April, 1945.

Supply of butter muslin to the Department of Posts and Telegraphs. Tender No. S.O. 457.
Supply of mattresses, jerseys, belts, etc., to the State Alluvial Diggings. Tender No. S.O. 544.
Supply of tailoring material, clothing, etc., to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 546
Drilling of borehole for the Department of Mines in the Division of Aberdeen. Tender No. S.O 1912.
Supply of photographic material to the Department of Education, Pretoria. Tender No. S.O 1914.
Supply of X-ray and photographic material to the Department of Public Health at various Institutions. Tender No S.O. 1915.
Supply of building material to the State Sawmill, Nelspruit. Tender No S.O 1916.
Supply of building material electric material, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay Tender No. S.O 1917.
Purchase of secondhand bags from the Department of Agriculture and Forestry, Pretoria. Tender No. S.O 1919.
Supply of machine tools to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S O 1920.
Supply of bricks, sand and stones during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946 Tender No. S O. 5012.
★ Supply of mattress cases and table cloths to the Vaal River School of Industries. Tender No. S.O. 549.
★ Supply of hats and needles to the Department of Prisons. Tender No. S O 550.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945

★ Sale of bones during the period ending 31.3.46. Tender No. S.O. 81.
★ Supply of doors and windows to the Kokstad Forestal District. Tender No. S O. 1921
★ Supply of solder to the Government Mechanical Laboratory, Johannesburg. Tender No. S O. 1922.
★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Nelspruit Tender No. S.O. 1924
★ Supply of gates to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station Tender No. S O 1930
★ Supply of absolute alcohol and greenfood to the Health Officer, Durban, during the period 1st April, 1945, to the 31st March, 1946 Tender No. S.O. 1931
★ Supply of compressors and grinder to the S.A Police, Pretoria. Tender No. S O. 1933.
★ Supply of screws and plywood to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 1934
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Supply of specimen jars and screw caps to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O 1899.
Supply of tablets (acidifying and alkalanising) to the Onderstepoort Laboratory. Tender No S O. 1900.
Supply of road building machinery to the Drakensberg and Vlekpoort Conservation Areas. Tender No S.O. 1901.
Supply of syringe needles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1905.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

★ Supply of twenty wheeled tractors to the Controller of Transport, for use at various irrigation works. Tender No. S.O. 1926.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Supply of moisture sampling equipment to the State Sawmills. Tender No. S O. 1918.
Tenders due 9 a.m., 31st May, 1945.

Supply of machine tools to the Agricultural Research Institute, Pretoria. S.O. 1882.
Tenders due 9 a.m., 14th June 1945.

Supply of machine tools, etc., to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 1902.
Tenders due 9 a.m., 21st June, 1945.

★ Supply of complete mobile mass radiographic semi-trailer unit, i.e., the motor vehicle (towing unit) plus the semi-trailer, plus all the requisite equipment suitably installed. *Alternatively.* Supply all the requisite equipment for a complete mobile mass radiographic unit and the installations thereof in a semi-trailer complete with "fifth wheel" equipment to be supplied by the Tenderer. Towing vehicle to be provided by Government. The Tenderer to indicate the type and capacity of the vehicle required by the Controller of Transport. Tender No. S.O. 1927.
Tenders due 9 a.m., 16th August, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).
Services:
Supply of miscellaneous hardware material required for P.W.D. Stores, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. S. 53.
Tenders due 9 a.m., 12th April, 1945.

Supply of steam and peet valves required for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P. Tender No P.W.D. S. 54.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Supply of B.A. screws, nuts and washers required for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P. Tender No P.W.D. S. 55.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Supply of office safes, required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 50
Tenders due 9 a.m. 10th May, 1945

Supply of fluorescent tube fittings required for Public Works Department Stores, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. S. 56.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1945

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371 Foon 2-9145) Pretoria
Dienste:
Lewering van kapkarre aan die Departement van Naturellesake te Hammanskraal. Tender No. S.O. 1903.
Lewering van gladde draad aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No S.O. 1906.
Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 12 April 1945.

Lewering van kaasdoek aan die Departement van Pos- en Telegraafwese. Tender No S O 457
Lewering van matrasse, jersies, lyfbande, ens., aan die Alluvilale Staatsdelwerye. Tender No S O 544.
Lewering van snyersmateriaal, klerasie, ens., aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No S.O 546
Boor van boorgat vir die Departement van Mynwese in die afdeling Aberdeen Tender No S O 1912
Lewering van fotografiese materiaal aan die Departement van Onderwys, Pretoria. Tender No. S.O 1914
Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Departement van Volksgesondheid by verskeie Inrigtings. Tender No. S.O. 1915.
Lewering van boumateriaal aan die Staatsaagmeule. Nelspruit. Tender No. S O. 1916
Lewering van boumateriaal, elektriese materiaal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai Tender No. S.O. 1917.
Koop van tweedehandse sakke van die Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria Tender No S.O. 1919
Lewering van werktuiggereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No S O 1920
Lewering van stene, sand en klippe gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946 Tender No S O 5012
★ Lewering van matrasslope en tafeldoeke aan die Vaalrivier-nywerheidskool. Tender No. S O 549.
★ Lewering van hoede en naalde aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S O. 550.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945

★ Verkoop van bene gedurende die tydperk eindigende 31.3.46. Tender No S O 81.
★ Lewering van deure en vensters aan die Bosdistrik, Kokstad. Tender No S.O 1921
★ Lewering van soldeersel aan die Werktuigkunde-laboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 1922.
★ Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake, Nelspruit. Tender No. S.O. 1924
★ Lewering van hekke aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Borderstasie. Tender No S O 1930.
★ Lewering van absoluut alkohol en groenvoer aan die Gesondheidsbeampte, Durban, gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946 Tender No. S O 1931.
★ Lewering van luggperseis en slypmasjien aan die S.A. Polisie, Pretoria Tender No. S O 1933.
★ Lewering van skroewe en laaghout aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S O. 1934.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering van monsterhouers en skroefdeksels aan die Onderstepoort-laboratorium Tender No S O. 1899
Lewering van tablette (aansurende en alkaliserende) aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No S O. 1900.
Lewering van padmaakmasjinerie aan die Drakensberg- en Vlekpoortbewaringsgebied. Tender No. S.O. 1901
Lewering van spuitnaaldjies aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S O. 1905
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

★ Lewering van twintig trekkers (wieltipe), aan die Kontroleur van Vervoer vir gebruik by verskeie besproeiingswerke. Tender No. S.O. 1926
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Lewering van toerusting vir neem van vogmonsters aan die Staatsaagmeule. Tender No. S.O. 1918.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1945.

Lewering van masjiengereedskap aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. S.O. 1882.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945.

Lewering van masjiengereedskap aan die Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 1902.
Tenders ingewag tot 9-uur, 21 Junie 1945.

★ Lewering van 'n volledige mobiele radiografiese eenheid van die semi-sleepwa-tipe, d.w.s., die motorvoertuig wat die eenheid trek, plus die semi-sleepwa, plus al die vereiste uitrusting wat behoorlik geïnstalleer moet word. *Anders.* Lewering van al die vereiste uitrusting vir 'n mobiele radiografiese eenheid en die installering daarvan in 'n semi-sleepwa, volledig toegerus met vyfdewiel-uitrusting wat deur die tenderaar verskaf moet word. Die sleepmotor sal deur die Regering verskaf word, maar die tenderaar moet die tipe en vermoë van die sleepmotor wat die Kontroleur van Vervoer nodig het, aandui. Tender No. S.O. 1927
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W. Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).
Dienste:
Lewering van gemengde ysterwaremateriaal benodig vir die D.P.W.-magasyn, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. D.P.W. S. 53.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1945

Lewering van stoom- en sluiskleppe benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D P.W S 54
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Lewering van B.A skroewe, moere en wasters benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Pretoria Tender No. D P.W. S. 55.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering van kantoorbrandkaste benodig vir D.P.W., Tender No. D P.W. S. 50.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945

Lewering van fluoressensiebuistoebehore benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S. 56.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839).
Services:
Supply, delivery and erection of central heating installation at the European Admission and Hospital Blocks, Krugersdorp Mental Hospital. Tender No. P.W D. 313.
Supply, delivery and erection of air-conditioning plant at the additions and alterations to the Automatic Telephone Exchange, Rondebosch, C.P. Tender No. P.W.D. 312.
Tenders due 9 a.m., 12th April, 1945

Supply and delivery of 64 steel windows, types D. E and F. for New Native Staff Quarters, Fort Napier Mental Institution, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 317.
Tenders due 9 a.m., 19th April. 1945.

★ Supply and delivery of 1 coach and 3 club easy chairs to match in leather. P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. 319.
★ Supply, delivery and erection of windmill and piping, Post Office, Zoekmekaar, T.P. Tender No. P.W.D. 321.
Tenders due 9 a.m., 26th April 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, Durban.
The Divisional Controller, G.P.O., Pietermaritzburg.
The Controller of Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of post office signal red oil paint. Post Office Tender No. 293.
Tenders due 9 a.m., 12th April, 1945.

Supply of cast iron pole bases. Post Office Tender No. 292.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room A 508 General Post Office Annexe, Pretoria
Services:
Repair of steel trays. Post Office Tender No. 291.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Supply of stamp cancelling machines. Post Office Tender No. 290.
Tenders due 9 a.m., 21st June, 1945

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
★ Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No 514.
★ Boring for water at Harrismith Gaol, O.F.S. Irrigation Tender No. 515.
★ Boring for water at Bathurst Experimental Station, Bathurst. Irrigation Tender No. 516.
★ Boring for water at Mount Fletcher Gaol, Transkei. Irrigation Tender No. 517.
★ Boring for water at Tabankulu Residency and Police Station, Transkei. Irrigation Tender No 518.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

★ Supply of water boring tools. Irrigation Tender No. 398.
Tenders due 9 a.m., 24th May, 1945.

Supply of disc type clutches, 11¼-inch diameter. Irrigation Tender No. 480.
Tenders due 9 a.m., 14th June, 1945

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box, 950, Port Elizabeth.
★ Supply of 4 electrically driven submersible borehole pumps. Irrigation Tender No. 501.
Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Supply of envelopes, carbon paper and binders. Tender No. G.P.-S. 31.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Service cancelled for supply of steel bedside lockers to tde Department of Public Health, Pretoria

---

Tenders to be addressed to The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O Box 371), Pretoria

---

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ CARTAGE CONTRACT BEDFORD.—COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS (INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK), PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE (G. 2/43).

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. & H., Tender Board, Railway Headquarters, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic, excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Bedford Station.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839).
Dienste:
Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die Ingang vir Blankes en Hospitaalgeboue, Sielsieke-hospitaal, Krugersdorp, T.P. Tender No. D.P.W. 313.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie by die toevoegings en veranderinge aan die Outomatiese Telefoonsentrale, Rondebosch, K.P. Tender No. D.P.W. 312.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1945.

Lewering en aflewering van 64 staalvensters, tipes D. E. en F. vir die nuwe wonings vir die naturellepersoneel by die Fort Napier-Sielsickehospitaal, Pietermaritzburg. N.P. Tender No. D.P.W. 317.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

★ Lewering en aflewering van 1 rusbank en 3 klubgemakstoele met ooreenstemmende leer. D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 319.
★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype. Poskantoor Zoekmekaar, T.P. Tender No. D.P.W. 321.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77 Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van poskantoor-rooi olieverf. Poskantoor Tender No. 293.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1945.

Lewering van gietystervoetstukke vir palé Poskantoor Tender No. 292.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade Kamer A 508. Hoofposkantoorbygebou, Pretoria
Dienste:
Herstel van staallaaie. Poskantoor Tender No. 291.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering van seëlrojermasjiene. Poskantoor Tender No. 290.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade. Besproeiingsdepartement. Posbus 277, Pretoria
Dienste:
★ Lewering van staalkabel. Besproeiingstender No. 514.
★ Boor vir water by die Harrismith-gevangenis, O.V.S. Besproeiingstender No. 515.
★ Boor vir water by die Bathurst-proefstasie Bathurst. Besproeiingstender No. 516.
★ Boor vir water by Mount Fletcher-gevangenis, Transkei. Besproeiingstender No. 517.
★ Boor vir water by die residensie en poliesiekantoor, Tabankulu, Transkei. Besproeiingstender No. 518.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945

★ Lewering van waterboorgereedskap. Besproeiingstender No. 398.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1945.

Lewering van koppelaars, skyftipe, 11¼-duim deursneë. Besproeiingstender No. 480.
Tenders ingewag tot 9 uur vm., 14 Junie 1945.

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.
★ Lewering van 4 onderwaterboorgatpompe, deur elektrisiteit aangedryf. Besproeiingstender No. 501.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Lewering van koeverte, deurslagpapier en omslae. Tender No. G.P.-S. 31.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Diens gekanselleer vir lewering van staalspondekassies aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

---

SUID AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

★ BESTELDIENSKONTRAK BEDFORD.—AFHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE (INSLUITENDE GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251-(*j*) VAN DIE OFFISIELE SPOORWEGTARIEFBOEK), PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE. (G. 2/43.)

Tenders vir die afhaal en aflewering van goedere, uitsluitende graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die Offisiële Spoorwegtariefboek, pakkette en passasiersbagasie binne 'n omtrek van twee myl van Bedfordstasie word deur die Voorsitter, S.A.S. en H. Tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ingewag.

The above-mentioned contract to commence on the 1st July, 1945.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, East London, or the Station Master, Bedford.

Tenders must be delivered to the Chairman before the closing time shown below, and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office 7784, Johannesburg (telegraphic address "Sarten" Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope:—"Tender for Bedford Cartage Contract". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th April, 1945.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any other tender than that shown on the envelope.

C. M. HOFFE.
General Manager.
2314—6

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF:

1. BUILDING BRICKS.
2. INDIA RUBBER HOSE PIPES.
3. PUMP TROLLEYS.
4. ONE 36 TON STEAM DRIVEN TRAVELLING BREAKDOWN CRANE.
5. SCREWS, STEEL AND BRASS FOR WOOD.
6. PORTABLE PREFABRICATED HOUSES.
7. CURRIED FISH, FISH CAKES, ETC.
8. UNIFORM CLOTHING.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R. & H. Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the following date(s) for the supply of the above-mentioned:—

1. Tender No. 4811: 26th April, 1945.
2. Tender No. 4745: 19th April, 1945.
3. Tender No. 4465: 7th June, 1945.
4. Tender No. 4685: 5th July, 1945.
5. Tender No. 4748: 5th July, 1945.
6. Tender No. 4800: 1st June, 1945.
7. Tender No. 4779: 26th April, 1945.
8. Tender No. 4821: 26th April, 1945.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendents, S.A.R. & H., Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein and Pretoria or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.
Johannesburg. 2388—6

Die bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 1 Julie 1945.

Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, of die Stasiemeester, Bedford, verkry word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingstyd aan die Voorsitter afgelewer word en in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig of aan Posbus 7784, Johannesburg (telegrafiese adres „Sarten", Johannesburg), gepos word. Die volgende inligting moet op die geslote koevert verstrek word:—Tender vir Bedford Besteldienskontrak. Telegrafiese tender waarin die naam van die tenderaar, die diens en die tenderbedrag duidelik vermeld moet word, moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender aan sy bestemming kan aflewer en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat op sy laaste op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Enige tender gerig aan Posbus 7784 moet betyds afgestuur word vir sortering deur die poskantoor in Posbus 7784 voor die sluitingstyd van hierdie tender. Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 26 April 1945.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

Tenders wat laat aankom, word nie 'n aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat op enige ander tender as die wat op die koevert vermeld word, betrekking het nie.

C. M. HOFFE.
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:

1. BAKSTENE.
2. GOMLASTIEKSPUITSLANGE.
3. POMPTROLLIES.
4. EEN BEWEGENDE STOOMHULPKRAAN VAN 36 TON.
5. SKROEWE, STAAL- EN GEELKOPER- VIR HOUT.
6. VERPLAASBARE VOORVERVAARDIGDE HUISE.
7. KERRIEVIS, VISKOEKIES, ENS.
8. UNIFORM-KLERE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot om 9 uur vm. op die volgende datums ingewag:—

1. Tender No. 4811: 26 April 1945.
2. Tender No. 4745: 19 April 1945.
3. Tender No. 4465: 7 Junie 1945.
4. Tender No. 4685: 5 Julie 1945.
5. Tender No. 4748: 5 Julie 1945.
6. Tender No. 4800: 1 Junie 1945.
7. Tender No. 4779: 26 April 1945.
8. Tender No. 4821: 26 April 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.
Johannesburg. 2388—6

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Getekende en verseëlde tenders word hierby gevra vir ondergenoemde benodigdhede van die Natalse Provinsiale Administrasie:—

(1) Tenders word ingewag tot 11 vm. op die datum in kolom (4) aangegee.
(2) Tenders moet gerig word aan Die Voorsitter, Tenderraad, Posbus 358 Pietermaritzburg.

Diens en distrik van tender. (1)	Departement of inrigting. (2)	Tendervorms en ander besonderhede verkrygbaar van. (3)	Tenders moet in wees voor of om 11 vm. op (4)	Tydperk na openingsdatum waarvoor tenders bindend is. (5)
Levering en oprigting van staalraamwerk, staaldeure en -trap vir masjienlokaal en monteerwinkel te Mountain Rise, Pietermaritzburg	Provinsiale Departement van Paaie	Provinsiale Padingenieur Posbus 487 Pietermaritzburg	Woensdag, 18 April 1945	30 dae.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van enige tender aan te neem. Die Provinsiale Administrasie behou hom ook die reg voor om van die suksesvolle annemer te verlang dat hy, met een of twee verantwoordelike borge, 'n borgooreenkoms aangaan vir die behoorlike nakoming van dy kontrak. Tenders moet per geregistreerde brief of per bode besorg word. In laasgenoemde geval moet 'n ontvangsbewys verkry word. Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the undermentioned requirements of the Natal Provincial Administration:—

(1) Tenders close at 11 a.m. on the date shown in column (4).
(2) Tenders must be addressed to: The Chairman, Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

Servic and Period of Tender. (1)	Department of Institution. (2)	Tender Forms and Full Particulars from. (3)	Tenders Due at or before 11 a.m. on. (4)	Tenders Binding for the undermentioned Period. (5)
Supply and erection of steel framework, steel doors and staircase for machine and fitting shop, at Mountain Rise, Pietermaritzburg	Provincial Roads Department	Provincial Roads Engineer, P.O. Box 417, Pietermaritzburg	Wednesday, 18th April 1945	30 days

23-29-6-13-20

The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of any tender. The Provincial Administration also reserves the right to require the successful tenderer, with one or two responsible sureties, to enter into a surety bond for the due fulfilment of his contract. Tenders must be delivered by registered letter or by hand. In the latter case a receipt should be obtained. Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF THE UNDERMENTIONED COMMODITIES.

Tenders are hereby invited for the supply, on the basis free on rail seller's nearest railway station, of the undermentioned commodities for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and Lenz Factory (Mess and Compound) for the period 1st July, 1945, to 31st December, 1945:—

Enquiry No.	DGSB/AFS. 1271.M	Bacon.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1272.M.	Oatmeal, oats (breakfast), pearl barley.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1273.M.	Coffee.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1274.M.	Disinfectant.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1275.M.	Firewood.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1276.M.	Honey.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1277.M.	Jelly crystals, gelatine, cornflour, custard powder, pudding powder, peaflour, bicarbonate of soda, herbs and flavouring essences.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1278.M.	Kaffir corn meal, soya bean meal, Mabela (Malted) kaffir corn malt.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1279.M.	Chloride of lime, slaked and unslaked lime.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1280.M.	Macaroni, vermicelli, spaghetti.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1281.M.	Peanut butter.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1282.M.	Salt (fine, table, coarse and rock).
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1283.M.	Paper bags.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1284.M.	Chutney, pickles, tomato sauce, worcester sauce, lemon and/or orange squash, lime juice.

Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Monday, the 16th April, 1945. 29-6-13

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF PROVISIONS, DAIRY PRODUCTS, VEGETABLES, FUEL, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into Store of Provisions, Dairy Products, Vegetables, Fuel, etc., for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and South West Africa for the period 1st July, 1945, to the 31st December, 1945, as listed hereunder:—

Enquiry Numbers.	*Covering Various Defence Supply Depots Situated In—*
DGBSB/AFS. 1235/1249.M	Cape Province and South-West Africa.
DGSB/AFS. 1250/1254.M.	Natal.
DGSB/AFS. 1255/1268 M.	Transvaal and Orange Free State.

Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Monday, the 23rd April, 1945.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as (1) vice-principal (European, female) and (2) teacher (European, female) at the Eshowe Reformatory, Natal, under the control of the Union Education Department. The institution is a reformatory for native girls.

The salary scales applicable are as follows:—

Vice-principal: £430×£10—£520.

Teacher: in accordance with qualifications as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£200×£10—£420 (commencing salary at present £220 p/a.)
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

A knowledge of at least one native language is essential and a knowledge of native customs will be a strong recommendation. In the case of the vice-principal previous experience in a native school and a knowledge of domestic science will be a recommendation. The teacher will be required to undertake primary teaching duties.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 15th May, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN ONDERGENOEMDE VOORRADE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van ondergenoemde voorrade op 'n basis vry op spoor verkoper se naaste stasie, aan die Departement van Verdediging by verskillende Kommissariaatdépôts in die Unie van Suid-Afrika en Lenzfabriek-kampong vir die tydperk 1 Julie 1945 tot 31 Desember 1945:—

Navraag No.	DGSB/AFS. 1271.M.	Spek.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1272.M.	Hawermeel, hawermout, gort.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1273.M.	Koffie.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1274.M.	Ontsmettingsvloeistof.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1275.M.	Brandhout.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1276.M.	Heuning.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1277.M.	Jelliepoeier, gelatienpoeier, vlapoeier, mieliemeel blom, poedingpoeier, ertjiemeel, kooksoda, geursels en kruie.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1278.M.	Kafferkoringmeel, sojaboontjiemeel, Mabelamout, kafferkoringmout.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1279.M.	Kloride van kalk., gebluste en ongebluste kalk.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1280.M.	Macaroni, vermicelli, spaghetti.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1281.M.	Grondboontjiebotter.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1282.M.	Sout (fyn afel-, growwe, sout vir diere).
Navraag No.	DGSB/AFS. 1283.M.	Papiersakkies.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1284.M.	Blatjang, pickles, tamatiesous, Worcestersous, suurlemoensap en/of lemoensap, lemmetjie sap.

Navraagdokumente kan op aansoek van die Direkteur-generaal van Voorrade, Escomhuis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laaste tot 11.30 vm., Maandag, 16 April 1945, ingewag.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN VOEDSELWARE, SUIWELPRODUKTE, GROENTE, BRANDSTOF, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van voedselwyare, suiwelprodukte, groente, brandstof, ens., aan die Departement van Verdediging by die verskillende Kommissariaatdépôts in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika vir die tydperk 1 Julie 1945 tot 31 Desember 1945, soos hieronder aangegee:—

Navraagnos.	*Met betrekking tot die verskillende Kommissariaatdepots gelee in—*
DGSB/AFS. 1235/1249.M.	Kaapprovinsie en Suidwes-Afrika.
DGSB/AFS. 1250/1254.M.	Natal.
DGSB/AFS. 1255/1268.M.	Transvaal en Oranje-Vrystaat.

Navraagdokumente kan op aansoek van die Direkteur-generaal van Voorrade, Escomhuis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laaste tot 11.30 vm., op Maandag, 23 April 1945 ingewag. 29-6-13

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as (1) blanke vise-prinsipale en (2) as blanke onderwyseres aan die Eshowe-verbeteringskool, Natal, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag. Die inrigting is 'n verbeteringskool vir naturelledogters.

Die salarisskale is as volg:—

Vise-prinsipale: £430×£10—£520.

Onderwyseres—volgens kwalifikasies as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van:—	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£200×£10—£420 (beginsalaris tans £220 'n jaar).
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

'n Kennis van minstens een naturelletaal is 'n vereiste en 'n kennis van naturellegewoontes sal 'n sterk aanbeveling wees. In die geval van die vise-prinsipale sal vorige ondervinding in 'n naturelleskool en 'n kennis van huishoudkunde 'n aanbeveling wees. Die onderwyseres moet primêre onderwys gee.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 15 Mei 1945 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 6-13

VACANCY FOR A TEMPORARY ASSISTANT INSPECTOR OF MACHINERY.

Applications are invited from suitable qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the post is £500×£25—£700 and the commencing notch will be determined according to qualifications and experience. A cost of living allowance is also payable.

Candidates must be in possession of the Government Certificates for Mechanical and Electrical Engineering (endorsed for Mining Machinery), British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. A university degree or diploma in engineering will be a recommendation.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 14th April, 1945. 23-29-6

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE ASSISTENT.—INSPEKTEUR VAN MASJINERIE.

Aansoeke om bogemelde betrekking in die Departement van Mynwese word van bevoegde kandidate ingewag.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £500×£25—£700 en die aanvangskerf sal vasgestel word na gelang van kwalifikasies en ondervinding. 'n Lewenskostetoelaag is ook betaalbaar.

Kandidate moet in besit wees van die Goewermentsertifikaat vir Werktuigkunde en Elektriese Ingenieurswese (met *mynmasjinerie* daarop aangeteken), en moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. 'n Universiteitsgraad of 'n diploma in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Ontslane lede van die Unie-verdedigingsmag sal voorkeur geniet.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 14 April 1945.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION: VACANCIES FOR ELECTRICIANS.

Applications are invited from suitable candidates for posts of electrician in the Roads Branch of the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be British subjects and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The salary scale applicable to these posts is as follows:—

On appointment three months' probation), £6 per week (46 hour week).

After three months' probationary service, £6. 6s. per week (46 hour week).

After 1 year's service, £6. 12s. per week (46 hour week).

After 2 years' service, £6. 18s. per week (46 hour week).

After 3 years' service, £7. 4s. per week (46 hour week).

Commencing salary will be fixed according to experience and qualifications.

Applications must be made on the prescribed form, Z. 83, which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria (or Room No. 6, Old Government Buildings, Church Square, Pretoria), to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including 30th April, 1945. 29-6-13

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE. VAKATURE VIR ELEKTRISIENS.

Aansoeke om die betrekkings van elektrisiëns in die Paaieafdeling van die Transvaalse Provinsiale Administrasie word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate.

Kandidate moet Britse onderdane wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Die salarisskaal aan hierdie poste verbonde is as volg:—

By aanstelling (drie maande proef), £6 per week (46 uur week).

Na drie maande proef diens, £6. 6s. per week (46 uur week).

Na 1 jaar diens, £6. 12s. per week (46 uur week).

Na 2 jaar diens, £6. 18s. per week (46 uur week).

Na 3 jaar diens, £7. 4s. per week (46 uur week).

Aanvangsalaris sal vasgestel word ooreenkomstig ondervinding en kwalifikasies van die suksesvolle applikante.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm, Z. 83, wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria (of Kamer No. 6, Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria), aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 30 April 1945.

CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS BANK SOCIETY.

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH ANNUAL REPORT OF THE DIRECTORS OF THE CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS BANK SOCIETY TO A GENERAL MEETING OF MEMBERS HELD ON MONDAY, 26TH MARCH, 1945.

Your Directors have pleasure in submitting the 113th Annual Report and Accounts to the 31st December, 1944.

During the past year £431,262. 5s. 0d. has been received from Depositors and £406,232. 12s. 2d. has been repaid, the total amount to their credit being £2,463,802. 5s. 11d., which includes £80,569. 9s. 5d., being interest allowed on Accounts to the 31st December, 1944. This represents an increase of £105,600. 2s. 3d. on the previous year.

The amount invested in Union Government Stock is £827,443. 10s. 5d.; in Municipal Stock, £182,264. 18s. 9d.; and in Electricity Supply Commission Stock, £160,202. 4s. 11d.; making a total of £1,169,910. 14s. 1d., all of which stand at cost price; an increase of £196,469. 18s. 1d. on the previous year.

During the year £188,857. 7s. 6d. has been invested in Mortgage Bonds and £281,278. 19s. 7d. has been paid off: the total amount invested in Bonds being £1,560,017. 16s. 6d., a decrease of £92,421. 12s. 1d. on the previous year.

The number of accounts open at the 31st December, 1944, was 25,034.

The net profit for the year amounts to £16,522. 14s. 4d. This added to the amount carried forward, plus excess provision for Income Tax for 1943-44, gives £24,027. 5s. 8d., which amount your Directors propose to allocate as follows:—

Add to Protecting Fund, which will then stand at £330,000	£5,000	0	0
Add to Contingent Fund, which will then stand at £98,000	1,500	0	0
Add to Government and Other Stock Reserve Fund, which will then stand at £16,501. 5s. 4d.	2,000	0	0
Add to Donation Fund	1,600	0	0
Provide for Income Tax, 1944-45	5,000	0	0
Add to Special Reserve Account to be used at the discretion of Directors to meet any unforeseen losses that may be incurred from time to time, which will then stand at £7,000	4,000	0	0
Carry forward to next year	4,927	5	8
	£24,027	5	8

The amount of interest and rent due to 31st December, 1944, amounting to £32,316. 16s. 11d., has since been reduced to £8,584. 12s. 3d.

The Accounts have been duly audited and the Securities examined by the Auditors, and their Report is appended to the Accounts.

Your Directors have distributed during the past year, in terms of Act No. 11 of 1938, the sum of £2,070. 0s. 0d. among Charitable and Benevolent Societies, a list of which will be found below.

It is with deep regret that your Directors have to announce that since the last Annual Meeting, one of your Directors, Mr. P. K. Maskew, has passed away.

Your Directors have also had to accept with regret the resignation of Mr. J. H. Hablutzel as Director, after almost 43 years of service on the Board, of which he was the President for 24 years.

The retiring Directors are Christoffel Hendrik Brand, Reginald Clive Berrange van Ryneveld, and Conrad Heinrich Hablutzel, who retire in accordance with section *fifteen* of Act No. 24 of 1894, and who have all been nominated for re-election, and no further nominations for Directors have been received.

The Meeting may also elect in accordance with section *fifteen* of Ordinance No. 86 of 1831, any or all of the following gentelmen, nominated for election as members of this Society, viz.: Herbert Daniel Godley, Charles Goodchild-Brown, Jacobus Malan Hugo, and Esmond Rutter.

C. DE KLERK BOTHA, President.

COMPARATIVE STATISTICS.

	1943. £	s.	d.	1944. £	s.	d.
Received from Depositors	445,777	0	9	431,262	5	0
Repaid to Depositors	418,948	5	9	406,232	12	2
Interest allowed to Depositors	77,207	12	0	80,569	9	5
Amount to Credit of Depositors	2,358,203	3	8	2,463,802	5	11
Received for Bonds paid off	309,412	9	8	281,278	19	7
Invested in new Bonds	240,652	10	0	188,857	7	6
Investments in Mortgage Bonds	1,652,439	8	7	1,560,017	16	6
Investments in Government Stock	664,235	12	11	827,443	10	5
Investments in Municipal Stock	156,706	16	2	182,264	18	9
Investments in Electricity Supply Commission Stock	152,408	6	11	160,202	4	11

	1943. £	s.	d.	1944. £	s.	d.
Protecting Fund	315,000	0	0	325,000	0	0
Contingent Fund	95,960	12	11	96,500	0	0
Government and other Stock Reserve Fund	12,501	5	4	14,501	5	4
Charges of Management	13,150	5	0	13,766	3	6
Profit and Loss Appropriation Account	30,799	5	5	24,027	5	8
Sundry Debtors for Interest and Rent Due	32,127	17	9	32,316	16	11
Cash Balance	134,494	14	8	144,495	5	0
Accounts open at 31st December	24,749			25,034		

BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 1944.

LIABILITIES.	£	s.	d.	£	s.	d.
Depositors				2,463,802	5	11
Reserves—						
Protecting Fund	325,000	0	0			
Contingent Fund	96,500	0	0			
Government and Other Stock Reserve	14,501	5	4			
Special Reserve Account	3,000	0	0			
				439,001	5	4
Donation Fund				80	14	0
Sundry Creditors				129	1	7
Profit and Loss Appropriation Account				24,027	5	8
Contingent Liabilities—	£	s.	d.			
Loans granted but not yet paid out	68,810	0	0			
				£2,927,040	12	6

ASSETS.	£	s.	d.	£	s.	d.
Cash in hand and with Bankers				144,495	5	0
Investments—						
Mortgage Bonds				1,560,017	16	6
Government Stock at cost	827,443	10	5			
Municipal Stock at cost	182,264	18	9			
Electricity Supply Commission Stock at cost	160,202	4	11			
				1,169,910	14	1
Bank Premises at cost less Amounts written off				20,000	0	0
Sundry Debtors for Rent and Interest				32,316	16	11
Furniture at cost less Amounts written off				300	0	0
				£2,927,040	12	6

FRED. J. VAN EYSSEN, Secretary.

C. DE KLERK BOTHA, President
C. H. BRAND, Vice-President
} Directors.

We certify that we have examined the books, accounts and vouchers of the Society, and have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. Proper books and accounts have been kept. We have obtained all the information and explanations we have required, and, in our opinion, the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Society's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the Society as at the 31st December, 1944. The securities and all records of the Society are being properly and safely preserved.

Cape Town,
23rd February, 1945.

DOUGLAS NASH & SON
J. E. P. CLOSE & CO.
} Auditors.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE TWELVE MONTHS ENDED 31ST DECEMBER, 1944.

	£	s.	d.		£	s.	d.
To Charges of Management	13,766	3	6	By Interests	32,340	19	4
„ Bank Premises Expenses	2,802	3	8	„ Rents	2,760	16	2
„ Bank Premises Renovations	2,010	14	0				
„ Balance transferred to Appropriation Account	16,522	14	4				
	£35,101	15	6		£35,101	15	6

We report that to the best of our knowledge and belief and on information supplied to us, the Profit and Loss Account reflects a true statement of the Profit and Loss for the year ended 31st December, 1944.

Cape Town,
23rd February, 1945.

DOUGLAS NASH & SON
J. E. P. CLOSE & CO.
} Auditors.

PROFIT AND LOSS APPROPRIATION ACCOUNT FOR THE TWELVE MONTHS ENDED 31ST DECEMBER, 1944.

	£	s.	d.	£	s.	d.
To Appropriations in terms of resolution of Members, dated 27th March, 1944—						
Protecting Fund	10,000	0	0			
Contingent Fund	539	7	1			
Government and Other Stock Reserve	2,000	0	0			
Donation Fund	2,000	0	0			
Income Tax Reserve	7,000	0	0			
Special Reserve Account	3,000	0	0			
				24,539	7	1
„ Balance carried down				6,259	18	4
				£30,799	5	5
„ Balance at 31st December, 1944, carried forward				£24,027	5	8
				£24,027	5	8

	£	s.	d.	£	s.	d.
By Balance at 31st December, 1943				£30,799	5	5
				£30,799	5	5
„ Balance brought down				£6,259	18	4
„ Balance from Profit and Loss Account, 1944				16,522	14	4
„ Income Tax Reserve	7,000	0	0			
Less Income Tax, 30th June, 1944	5,755	7	0			
				1,244	13	0
				£24,027	5	8

UNION OF SOUTH AFRICA.

Treasury, Pretoria,
17th February, 1945.

On the 31st December, 1943, the undermoted security of a face value of £60,000 (Sixty thousand pounds) was held by the Minister of Finance of the Union of South Africa on behalf of the Cape of Good Hope Savings Bank Society, in terms of section *seven* of Act No. 24 of 1894 (Cape).

I. P. STRYDOM, *for* Secretary for Finance.

DETAILS OF SECURITY.	
Cape of Good Hope Colonial 5 per cent. Stock Certificate No. 3/130	£30,000
Union of South Africa 3 per cent. Local Registered Stock, 1951/56 Certificate No. 103	30,000
TOTAL	£60,000

Donations were granted to the following Institutions during 1944: Cape Hospital Board; South African Orphan House; Nazareth House; Kinderzendinghuis; St. George's Orphanage; St. John's Hostel, Cape Town; Holy Cross Orphanage, Parow; Jonkersdam Volkskerk van Afrika Weeshuis; House of Mercy, Lelieboom; All Saints Home; Louis Botha House; House of Bethany, Plumstead; Adams Farm Home, Tokai; Sunshine Home for Children, Bellville; Princess Christian Home, Mowbray; Salesian Institute, Cape Town; St. Joseph's Home, Phillippi; Cape Town and District Association for the Deaf; Hospital Children Christmas Toy Fund; Society for Protection of Child Life; Ladies Benevolent Society; Civilian Blind Society; A.C.V.V. Tak, Kaapstad; Mothers' Clinic, Observatory; Y.W.C.A. Coloured Department; Care Committee for T.B. Patients; Pieter Moll Aid Fund; Die Opleidingskool vir Christelike Sosiale Eleutlingwerksters; Mary Rolt Hostel; Magdalena Huis, Claremont; St. Monica Maternity Home; Princess Alice Home of Recovery, Retreat; The Grey Ladies; Holland Relief Fund; Service Dining Rooms; Dominican School for the Deaf; Helpmekaar Tak Kaapstad; Prisoners of War Fund; Standerd Sessers; S.A. Red Cross Society; Y.M.C.A.; Home for Old and Indigent Men; Cape Town General Board of Aid; Society of St. Vincent de Paul; S.A. Eisteddfod; Marion Institute; St. John's Ambulance Association; Jan Kriel Home and School for Epileptic Children; Cape Town City Mission; Governor General's National War Fund; Botanical Society of S.A.; Y.W.C.A.; S.P.C.A.; St. Cyprian's School Extension Fund; A.C.V.V. Meisies Tehuis; Cape Town Lads' Hostel; S.A. Gifts and Comforts Committee; Hostels Utility Co.; Fairhaven Work Party; Cape Jewish Orphanage; Nurses' War Memorial Association; Our Children's Day; St. Dunstan's; Invalid Children's Aid, Maitland; Union of Jewish Women; S.A. Red Cross Society War Distress Fund; Animal Welfare Society of S.A.; S.A. W.A.S.; Kindersendinghuis, Durbanville; Lady Buxton Home.

2406—6

STAMP DUTIES HANDBOOK.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the third pamphlet of additions and amendments is now obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

SEËLREG HANDBOEK.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek dat die derde pamflet van byvoegings en wysigings nou gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 31ST MARCH, 1945.

NOTE —*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKE KANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 31 MAART 1945

NOTA —*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan*

C E MORRIS
Registrar of Patents and Trade Marks
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL*

No *No*	Date of Application *Datum van Aansoek*	Date of Sealing. *Datum van Seëling*	Name of Applicant *Naam van Applikant*	Title of Invention *Aard van Uitvinding*
444	22/6/42	29/3/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in aerofoils
548	15/7/42	29/3/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in pressure-tight cabins for aircraft
689	15/6/43	29/3/45	Ockert Tobias de Villiers and Harold John Wahl	Improvements relating to the recovery of free gold from rock crevices in stopes and the like
1527*	22/12/43	29/3/45	Thos Firth and John Brown, Limited	Improvements in or relating to wheels
1529	22/12/43	29/3/45	Pictorial Machinery, Limited	Improvements in or relating to presses, particularly for photographic purposes
9	6/1/44	29/3/45	American Steel Foundries	Improvements in or relating to couplers
81	28/1/44	29/3/45	Johan David van den Berg	Improvements in machines for planting seed crops
82	28/1/44	29/3/45	Johan David van den Berg	Improvements in machines for planting seed crops
83	28/1/44	29/3/45	Frederick Reeves Barratt and John David van den Berg	Improvements in ploughs and the like
130	2/2/44	29/3/45	Dearborn Chemical Company	Improvements in or relating to methods of and compositions for conditioning water for steam generation or boiling.
162	11/2/44	29/3/45	Addressograph Multigraph Corporation	Improvement in planographic printing plates
335	29/3/44	29/3/45	Braithwaite & Company (Engineers), Limited	Improvements in and connected with securing facing panels, window and door frames and the like in building construction
404	3/4/44	29/3/45	Mining Process and Patent Company	Flotation machine
913	29/6/44	29/3/45	Taylor, Taylor & Hobson, Limited	Improvements in or relating to optical objectives
1037	22/7/44	29/3/45	Eleanor Donaldson and Franklin Chatfield	Undergarment
1089	27/7/44	29/3/45	Ingersoll-Rand Company	Method of attaching a threaded member to a body.
1110	4/8/44	29/3/45	E I du Pont de Nemours & Company	Improvements in the manufacture of halogenated olefinic hydrocarbons.
1173	21/8/44	29/3/45	The Mantle Lamp Company of America	Generators for incandescent mantle lamps
1174	21/8/44	29/3/45	The Mantle Lamp Company of America	Burner construction for gasoline mantle lamps
1230	29/8/44	29/3/45	Enfield Rolling Mills, Limited, and John Sykes	Copper-base alloys
1231	29/8/44	29/3/45	Enfield Rolling Mills, Limited, and John Sykes	Copper-base alloys
1236	29/8/44	29/3/45	Siemens Brothers & Company, Limited	Improvements relating to electromagnetic relays
1382	11/10/44	29/3/45	Ford Motor Company of Canada, Limited	Improvement in cylinder construction
1494	17/10/44	29/3/45	Kay & Lee, Limited	Improvements in means for supporting trousers and such like
1503	26/10/44	29/3/45	Percival Edward Godfrey and Albert James Miller	Improvements in or relating to the manufacture of footwear
1508	31/10/44	29/3/45	American Chemical Paint Company	Improvement in treatment of metal surfaces, and agents employed therefor.
1511	1/11/44	29/3/45	William Harvey Payne	Means for automatically adjusting arc-furnace electrodes
1512	1/11/44	29/3/45	John Henry Wiggins	Gas storage apparatus
1514	1/11/44	29/3/45	Radio Corporation of America	Improvements in image forming optical systems, for use in color television apparatus or color photography
1515	1/11/44	29/3/45	Westinghouse Electric and Manufacturing Company	Improvement in or relating to carbonating apparatus.
1516	1/11/44	29/3/45	General Foods Corporation	Improvements in or relating to refrigerating apparatus
1517	1/11/44	29/3/45	Victor Abramson Victor.	Method and apparatus for making pile fabrics
1518	1/11/44	29/3/45	Radio Corporation of America	Improvement in lens coating apparatus
1519	1/11/44	29/3/45	Eversharp, Inc	Fountain pen
1520	1/11/44	29/3/45	Ward Baking Company	Method and compositions for inhibiting and destroying pathogenic micro-organisms
1521	1/11/44	29/3/45	The Babcock & Wilcox Company	Improvement in fluid heaters
1530	2/11/44	29/3/45	Ralph Bellairs	Improvements in or relating to collapsible box-like containers made of fluted or corrugated fibreboard
1531	2/11/44	29/3/45	Asher Joseph Simons	Improvements in and relating to a combination steam-ironing unit
1532	2/11/44	29/3/45	Ronald Purvis Jameson	Improvements in fire-detecting thermostats
1533	2/11/44	29/3/45	Ralph Stayner Scott	Combined matchbox cover, closable ashtray and cigarette rest
1537	6/11/44	29/3/45	James Joseph Blagrove..	An improved submersible water-wheel or rotor.
1540	8/11/44	29/3/45	Anthony Joseph Salle and Howard Lynne Guest	Method of increasing the germicidal properties of phenol germicides and products of such method
1541	8/11/44	29/3/45	Anthony Joseph Salle and Howard Lynne Guest	Germicide and method of making same
1542	8/11/44	29/3/45	Minerals Separation North American Corporation	Improvements in or relating to the concentration of iron-ores
1549	10/11/44	29/3/45	Harry Ferguson, Inc	Improvements in or relating to hitch means for connecting a tractor with an implement or the like
1551	10/11/44	29/3/45	R G le Tourneau, Inc	Tractor and implement combination
1565	16/11/44	29/3/45	Radio Transmission Equipment, Limited	Improvements in continuously variable inductance.
1566	16/11/44	29/3/45	Radio Transmission Equipment, Limited	Improvements in radio receivers for direction-finding
1574	17/11/44	29/3/45	A Hirsch (Filterit), Limited	Improvements in centrifugal pumps
1581	17/11/44	29/3/45	Marcel Gallalhatchard	Improved method for the production of porous slags or other smelts
1582	17/11/44	29/3/45	William Arthur Hancock and Brenda Anderson Hancock	Improved device for carrying a child
1583	17/11/44	29/3/45	C Bryant & Son, Limited	Improvements in temporary supports for use in casting concrete floors and similar purposes
1584	17/11/44	29/3/45	C Bryant & Son Limited	Improvements in the construction of ceilings, floors, roofs and walls
1585	17/11/44	29/3/45	William Herald Wilson	Improvements in electrically controlled slide-action machines for weighing goods to a predetermined nett weight
1589	17/11/44	29/3/45	Kapella, Limited	Improvements in or relating to apparatus for generating involutes
1590	17/11/44	29/3/45	Kapella Limited	Improvements in or relating to apparatus for measuring the degree of roughness of a surface
1591	17/11/44	29/3/45	Cecil Frederic Moon and Norman Collinson-Jones	Improvements in and relating to fire resisting coating and impregnating compositions and to fire-resisting materials obtained therewith
1593	17/11/44	29/3/45	Jones & Attwood Limited	Improvements relating to sluice and like valves.
1594	17/11/44	29/3/45	George William Beadle and Doris Lillian Hetty Beadle	Catamenial devices
1596	17/11/44	29/3/45	J Stone & Company Limited	Improvements connected with electric regulators of the carbon pile type
1602	17/11/44	29/3/45	Chas F Thackray, Limited	Improvements in continuous sterile water supply systems
1628	25/11/44	29/3/45	Johannes Maguia	Improvements in or relating to machines for the generation of electricity by water-power
1636	27/11/44	29/3/45	Harry Gledhill, Norman Ramsden Gledhill and Malcolm Gledhill	Improvements relating to laundry and other machines
1637	27/11/44	29/3/45	N V de Bataafsche Petroleum Maatschappij	Improvements in or relating to bituminous compositions containing mineral aggregates
1638	27/11/44	29/3/45	International General Electric Company, Incorporated	Improvements in or relating to electric switches
1645	27/11/44	29/3/45	The Austin Motor Company, Limited	Improvements in rockers for use more especially in operating overhead valves of internal combustion engines
1646	27/11/44	29/3/45	The Austin Motor Company Limited	Improvements relating to exhaust valves of the poppet-valve type of internal-combustion engines
1647	27/11/44	29/3/45	The Austin Motor Company Limited	Improvements in valve guides of internal combustion engines
1649	27/11/44	29/3/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Improvements in electrical condensers
1650	27/11/44	29/3/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Improvements in radio receiving circuits
1651	27/11/44	29/3/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Improvements in frequency modulated receivers
1652	27/11/44	29/3/45	The Pulsometer Engineering Company, Limited	Improvements in or relating to centrifugal pumps
1653	27/11/44	29/3/45	W T Henley's Telegraph Works Company, Limited	Improvements relating to electric distribution boards
1655	27/11/44	29/3/45	Francis Peto Dudley Scott and Prior Stokers, Limited	Improvements relating to grates or burners for boilers and the like.
1656	27/11/44	29/3/45	Vokes Limited	Porous filters
1658	28/11/44	29/3/45	The English Electric Company, Limited	Improvements in prepayment meter mechanism
1668	4/12/44	29/3/45	Boris Bogo-lowsky	Improvement in collapsible tubes
1669	4/12/44	29/3/45	Electrolux Corporation	Improvements in electric motors and more particularly to an electrical system for the simultaneous operation of a plurality of electric motors
1670	4/12/44	29/3/45	Rockrite Processes, Inc	Improvement in pilger mills
1674	4/12/44	29/3/45	Ira Boyd Humphreys	Concentrator and method of concentration
1676	4/12/44	29/3/45	Bradley Washfountain Company	Improvements in washfountains
1678	4/12/44	29/3/45	United States Pipe and Foundry Company	Improvements in or relating to centrifugal casting

* Patent of addition to No 149/40

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1680	4/12/44	29/3/45	Lindsay & Lindsay	Improvements in or relating to composite or prefabricated structures.
1686	5/12/44	29/3/45	Herbert Lister Yarra	Improvements relating to locking-nuts.
1688	5/12/44	29/3/45	Arthur George Farmer and Charles Bazeley	Improved medium for use in depilating animal skins.
1692	5/12/44	29/3/45	General Foods Corporation	Improvements in apparatus for withdrawing and delivering measure quantities of a mixture of materials while maintaining the homogenit or consistency thereof.
1693	5/12/44	29/3/45	The Honorary Advisory Council for Scientific and Industrial Research	Electrically conductive composition.
1694	5/12/44	29/3/45	Vanity Fair Mills, Inc.	Composite fabric and method of making same.
1696	5/12/44	29/3/45	The Safety Car Heating and Lighting Company, Inc.	Apparatus and method for milling a product.
1698	5/12/44	29/3/45	The Dorr Company	Improvement in sedimentation apparatus.
1699	5/12/44	29/3/45	William R. Warner & Company, Inc.	Improvements in or relating to therapeutic substances.
1704	6/12/44	29/3/45	Standard Oil Development Company	Dehydrogenation of hydrocarbons.
1705	6/12/44	29/3/45	United Chromium, Incorporated	Improvements in methods of producing surface conversion coatings o zinc and other metals and baths and compositions for baths.
1707	6/12/44	29/3/45	Wingfoot Corporation	Brake-shoe spring arrangement.
1708	6/12/44	29/3/45	Shell Development Company	Anti-foaming compositions.
1709	6/12/44	29/3/45	Mackintosh-Hemphill Company	Improvements in engine-lathes.
1728	8/12/44	29/3/45	Vanity Fair Mills, Inc.	Knitting machine needles and means for operating same.
1737	9/12/44	29/3/45	Reid & Sigrist, Limited	Improvements in methods of and means for transmitting indications to remote point.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in di *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies ni binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in ord binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sa word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwings fooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragten artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1937:—1698, 1701, 1702, 1703, 1704. 1941:—984, 995, 997.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
1082/42	Kurt Schneider and Louis Isaacson	President Knitting Mills (1945) (Proprietary) Limited	22/3/45
975/35	Frederick Jesse Huntley Holland and James Whyle, trading as F. H. Holland & Whyle	James Whyle and Maurice Benjamin Ward, trading as Holland & Whyle	28/2/45

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
26	11/1/44	8/12/44	Pieter Kolbe van der Merwe	Parklandslaan 69, Alberton, Transvaal	The recovery of the potash fertilizers, potassium sulphate and potassium chloride ex the potassium carbonate contained in wool-scouring liquors and effluents.
232	10/3/44	16/3/45	Roy William Rumble	28 Edward Street, Waterkloof, Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in composite structure, such as shuttering for concrete, comprising a number of panel elements.
235	11/3/44	9/3/45	Richard Pierpont Moore	"De Aula", P.O. Roodekop, near Germiston	Improvements in apparatus for maintaining a constant liquid level.
279	27/3/44	26/3/45	Ronald Trist & Company, Limited	Bath Road, Slough, in the County of Buckingham, England	Improvements relating to regulating apparatus operated by fluid pressure.
327	29/3/44	23/3/45	Phillipus Johannes van der Merwe	24 Eighth Street, Springs, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in children's pushcars.

o. o.	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
36	13/4/44	23/3/45	(1) The General Electric Company, Limited (2) Ernest Malcolm Hickin.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of the General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex	Improvements in magnets adapted for use with magnetrons
589	2/5/44	2/3/45	Carel Rudolph Kleynhans.....	3 Empire Road, Casseldale, Springs, District of Springs	A manifold hair-dryer.
746	30/5/44	2/3/45	Delfos, Limited.....	Lincoln Road, Industrial Sites, Benoni, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in means for determining the frequency of mechanical movements.
845	15/6/44	29/3/45	David Cauchaner.....	Calle Boyacá 445, Buenos Aires, Argentine..	Improvements relating to flower pot or container for growing plants.
855	16/6/44	23/3/45	African Metals Corporation, Limited	Escom House, Rissik Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in the manufacture of stainless steels and low-carbon ferro-alloys.
395	17/10/44	16/3/45	(1) The General Electric Company, Limited (2) Alfred Block..... (3) Douglas Max Heller (4) Luis Charles Stenning	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2), (3) and (4) All of Research Laboratories of The General Electric Company, Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in apparatus for determining the height of a radio transmitter-receiver from the ground.
428	18/10/44	23/3/45	N.S.B. Patents, Limited.....	37-38 Golden Square, London, W.1, England	Improvements in and relating to the treatment of flour for the manufacture of bread confectionery and the like.
527	2/11/44	23/3/45	Ian Malcolm Christie.....	Fairiedale, Wepener, Orange Free State....	A machine for broadcast sowing of teff, lucerne and other small seeds.
683	4/12/44	29/3/45	Henry Maurice Plehn.....	505 Elmwood Avenue, Brooklyn, New York, United States of America	Shoulder-strap construction.
796	19/12/44	29/3/45	Alloy Research Corporation.....	1001 Edison Highway, Baltimore 13, State of Maryland, United States of America	Production of stainless steel.
814	29/12/44	29/3/45	Westinghouse Electric and Manufacturing Company	700 Braddock Avenue, East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to refrigerating apparatus.
816	29/12/44	29/3/45	The General Tire and Rubber Company	1708 Englewood Avenue, Akron, Ohio, United States of America	Elastomer-carbon black mix and method of making same.
817	29/12/44	29/3/45	Wincharger Corporation.....	Cor. East Seventh and Division Streets, City of Sioux City, County of Woodbury, State of Iowa, United States of America	Improvements in wind-driven prime movers.
1818	29/12/44	29/3/45	(1) John Warren Paxton..... (2) George Noble Paxton..... (3) Irving Richard Cornish.....	(1) 1202 Elmwood Road, Bloomington, County of McLean, State of Illinois (2) 506 South Vale Street, Bloomington, County of McLean, State of Illinois (3) 437 Hawthorne Avenue, Elmhurst, County of Du Page, State of Illinois, United States of America	Improvements in side filing cabinets.
1819	29/12/44	29/3/45	(1) John Warren Paxton..... (2) George Noble Paxton..... (3) Irving Richard Cornish.....	(1) 1202 Elmwood Road, Bloomington, County of McLean, State of Illinois (2) 506 South Vale Street, Bloomington, County of McLean, State of Illinois (3) 437 Hawthorne Avenue, Elmhurst, County of Dupage, State of Illinois, United States of America	Improvements in side filing cabinets.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 24th April, 1945.)

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 24 April 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
44/31..	—	Simpson Bros. & Company Limited.
73/31..	21/8/31	The Watson Manufacturing Company Limited.
99-503/31	5/6/31	The National Cash Register Company.
06/31..	3/10/31	British American Tobacco Company Limited.
59/31..	19/6/31	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
97/31..	—	Aiton & Company Limited.
02/31..	3/7/31	Alexander, Ferguson & Company, Limited.
35/31..	31/7/31	Bobrow Bros.
44-5/31	24/7/31	Society of Chemical Industry in Basle.
59/31..	28/8/31	T. W. Beckett & Company Limited.
63/31..	18/3/32	J. & E. Atkinson Limited.
64/31..	24/7/31	Colthurst & Harding Limited.
67/31..	31/7/31	I. & R. Morley Limited.
69/31..	—	Adressograph-Multigraph Limited, a British company.
71/31..	5/9/31	Central Chemicals Limited.
73/31..	—	Schweizerische Seidengazefabrik A-G.
20/31..	6/11/31	British American Tobacco Company Limited.
105/31	4/11/32	The National Gas & Oil Engine Company Limited.
106/31	13/5/32	The Frostilla Company Inc.
108/31	—	Tootal Broadhurst Lee Company Limited.
142/31	—	F. H. Faulding & Co. Limited.
276/31	11/12/31	The Harrold Leather Manufacturing Co. Limited.
284/31	19/2/32	Carnation Company.
291/31	13/11/31	J. W. Couldridge Limited.
231/17..	—	Riordan & Company Limited.
884/17..	—	Robert Craig & Sons Limited.
889/17..	—	Robert Craig & Sons Limited.
892-3/17	—	Robert Craig & Sons Limited.
915/17..	—	R. J. Reynolds Tobacco Company.
945/17..	—	Neave's Food Limited.
968/17..	—	C. E. Fulford (South Africa) Limited.
314/17..	—	The Oliver Corporation.
339/17..	—	Valvoline Oil Company.
354/17..	—	Salts (Saltaire) Limited.
930-1/17	—	Numol Limited.
1006/17.	—	Creamola Food Products Limited.
1049/17	—	Royal Worcester Corset Company.
1105-6/17	—	Bryant & May Limited.
1137-42/17	—	Chesebrough Manufacturing Company, Consolidated.
1615-6/17	—	Charles Moore & Company Limited.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 24th April, 1945.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 24 April 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
212/31..	11/2/31	Volks Chemical Works (Proprietary) Limited.
224-7/31	12/8/32	The United Tobacco Companies (South) Limited.
228/31..	10/4/31	Minerva Biscuit Company (Proprietary) Limited.
229-36/31	25/9/31	The Patent Borax Company Limited.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 24th April, 1945.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 24 April 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
391/31..	24/4/31	Compagnie des Lampes, a corporation organized under the laws of the French Republic.
396/31..	24/7/31	Societe Anonyme Champagne Perrier Jouet.
397-9/31	15/4/32	Bernhard Erber & Alfred Schwitzer, trading as Gustav Ganz & Co.
401/31..	17/4/31	Bennett Bros. (Hosiery Mfrs. & Dyers) Limited.
403-4/31	1/5/31	Gunningham Bros. Limited.
407/31..	1/5/31	James Chalmers.
410/31..	1/5/31	Abraham Kalmek, Morris Kalmek, Sam Kalmek & Myer Wise, trading as The African Clothing Manufacturers.
412-3/31	8/5/31	Harold Marcus Franks.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 31st March, 1945.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 31 Maart 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
230/17..	—	Riordan and Company Limited.
380 (O.F.S.)	—	J. & J. M. Worrall Limited
1202/17.	—	The Pencarbon Company, Limited.
1203-6/17	—	Wallace, Scott & Co. Limited.
724/17..	—	General Motors Corporation.
1012/17.	—	Cling-Surface Company.
1796-7/17	—	James Barwell (South Africa) (Proprietary) Limited.
737-46/17	—	The Wellcome Foundation Limited.
655/17..	—	The Best Foods Inc.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 31st March, 1945.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 31 Maart 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
419/31..	12/6/31	Papier Poudre Limited
420/31..	19/6/31	International Tobacco (Overseas) Limited.
421-2/31	1/5/31	Burgess Lechward & Company Limited.
423/31..	12/6/31	Malcolm Mac Intyre.
425/31..	19/6/31	Beck & Co., a Kommanditgesellschaft (personally responsible partners: Harman Marwede & Arnold Adolf Lambert Julius van Engelbrechter).
426/31..	19/6/31	Kaiserkranerei Beck & Co. Kommandit-Gesellschaft Auf Aktien.
428/31..	20/11/31	G. & L. Filli, a firm organized under the laws of Italy.
429/31..	8/5/31	Rand Tobacco Company (Proprietary) Limited.
431-2/31	29/5/31	C. & E. Morton (S.A.) Limited.
436/31..	15/5/31	John Burn Bennett Pain, Herbert Wilson Hart & Reginald George Whitefield Cross, trading as J. B. Pain & Company.
440-1/31	15/5/31	Joseph Levin, trading as Jovin Winery.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 31st March, 1945.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 31 Maart 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
244/31..	17/7/31	The Bell Punch & Printing Company Limited.
248-9/31	8/5/31	Ellis Mich.
252/31..	26/2/31	Walter Cyril Beaumont, trading as W. C. Beaumont.
253-4/31	22/5/31	Prices (South Africa) Limited.
258-9/31	10/4/31	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaan merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. N 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerk Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskre tyd is drie maande na datum van advertensie in gewo gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee a wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat d applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gest is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk ter te trek voordat onkoste in verband met die opstel van kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke v so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen d teenstander uitgewys word.

Nos. 1583 and 1587/44. No. 1583/44, in Class 50, in respect of diamonds for turning, grinding, polishing, lapping, testing and cutting in so far as it applies in this class, and grinding wheels, abrasives and abrasive preparations for polishing, lapping, grinding and cutting in engineering practise, excluding cleaning polishes and scourers of all descriptions; and No. 1587/44, in Class 50, in respect of abrasive preparations for polishing, lapping, grinding and cutting, in the name of Radiac of South Africa (Pty.) Limited, of Green Street, Port Elizabeth.

No. 1583/44

RADIAC
GRINDING WHEELS

No. 1587/44

POR-OS-WAY

Filed 9th August, 1944. 2395—6

No. 2306/44, in Class 9, in respect of musical instruments, in the names of Albert George Houghton, John Harrison Houghton and Edgar George Houghton, trading as G. Houghton & Sons, of Reliance Works, Heaton Street, Birmingham, 18, in the County of Warwick, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "G", "H" and "S".

BRITISH MADE
G.H & S.
TRADE MARK

Filed 27st November, 1944. 2414—6

Nos. 330 and 331/45. No. 330/45, in Class 3, in respect of antiseptics and germicides, included in this class; and No. 331/45, in Class 48, in respect of dandruff remover, included in this class, in the names of Lionel Hamilton Hyde Symons, Norman Rutherford and Hill & Murray (Proprietary) Limited, all of Benmore House, 186 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal.

No. 331/45 **SANDROX**

No. 330/45 **MIROX**

Filed 16th February, 1945. 2311—6

No. 2462/44, in Class 43, in respect of beer, stout and ale, and all malt liquors, in the name of Chandler's Limited, of Kimberley-Booysens Road, Ophirton, Johannesburg, brewers, trading as Crown Brewery.

No. 2462/44 **CHANDLER'S**

Application proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

Filed 13th December, 1944. 2375—6

No. 12/45, in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations and substances, in the name of Brook, Parker & Co. Limited, of Ashfield, Horton Road, Bradford, Yorkshire, England, a British Company. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MAKE U WELL

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the words "Make U Well".

Filed 2nd January, 1945. 2415—6

No. 115/45, in Class 13, in respect of metal pressings, dies and other tools and light machined metal parts, included in this class in the name of Phillips, Denbigh (Proprietary) Limited, of Lower Piers Road, Wynberg, Cape Province.

DENPHIL

Filed 18th January, 1945. 2312—6

No. 334/45, in Class 40, in respect of tyres and tubes for bicycles, motor bicycles, motor cars and other vehicles of all kinds, included in this class, in the name of Hy-Cap Vulcanizing Company (Proprietary) Limited, of 26 Commissioner Street West, Johannesburg.

HYPER POWER

Filed 17th February, 1945. 2392—6

Nos. 249-258/45. Nos. 249 and 255/4 both in Class 26, in respect of all goo included in this class; Nos. 250 and 25 45, both in Class 27, in respect of a goods included in this class; Nos. 251 an 257/45, both in Class 30, in respect of a goods included in this class; Nos. 252 an 258/45, both in Class 31, in respect all goods included in this class; No. 253 45, in Class 23, in respect of all gooc included in this class; and No. 254/4 in Class 24, in respect of all goo included in this class, in the name The Duplan Corporation, a Corporatio of the State of Delaware, of 512 Sevent Avenue, New York City, U.S.A. Addre for service in the Union: Messrs. Adam & Adams, Standard Bank Chamber Pretoria.

Nos. 249-252/45

DU Pay

Nos. 253-258/45

Duplan

No. 250/45 associated with No. 249/45
No. 251/45 associated with No. 250/45
No. 252/45 associated with No. 251/45
No. 254/45 associated with No. 253/45
No. 255/45 associated with No. 254/45.
No. 256/45 associated with No. 255/45.
No. 257/45 associated with No. 256/45.
No. 258/45 associated with No. 257/45.

Filed 6th February, 1945. 2416—6

Nos. 346-349/45, all in Class 43, in respect of wines, in the name of Vine Products, Limited, of V.P. Winery, Villiers Road, Kensington-on-Thames, Surrey, England, a British Company. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 346/45 **WHITE POINT**

No. 347/45 **RED POINT**

No. 348/45 **GREEN POINT**

No. 349/45 **AMBER POINT**

No. 347/45 associated with No. 346/45.
No. 348/45 associated with No. 347/45.
No. 349/45 associated with No. 348/45.

Filed 19th February, 1945. 2422—6

No. 353/45, in Class 24, in respect of all goods included in this class, in the name of Lowthian Drake & Co. Limited, a British Company, of India House, 75 Whitworth Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

LITTLE JOAN

Filed 19th February, 1945. 2423—6

No. 420/45, in Class 43, in respect of vines, in the name of Arthur Lawrence Wordsworth, of Main Street, Vredenburg, C.P.

MUSCADOC

Filed 26th February, 1945. 2461—6

No. 351/45, in Class 43, in respect of wines, in the name of Vine Products Limited, of V.P. Winery, Villiers Road, Kingston-on-Thames, Surey, England, a British Company. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "V.P.".

No. 351/45 associated with No. 349/45.
Filed 19th February, 1945. 2417—6

No. 468/45, in Class 25, in respect of all goods included in this class, in the name of Tootal Broadhurst Lee Company Limited, a British Company, of 56 Oxford Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 468/45 associated with No. 572/18.

Filed 1st March, 1945. 2418—6

No. 182/45, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Emco Soaps and Chemicals (Proprietary) Limited, of 66 Williams Road, Durban, Natal.

CHENEX

Filed 29th January, 1945. 2419—6

Nos 187 and 188/45. No. 187/45, in Class 38, in respect of frocks; dresses; skirts, coats; gowns; sportswear; nightwear; underwear; beachwear; and hosiery, but excluding hats and goods of a similar description to hats; and No. 188/45, in Class 38, in respect of frocks, dresses, coats, skirts, gowns, sportswear, nightwear, underwear, beachwear and hosiery, in the name of Ruwin Bragin, of 52 Adderley Street, Cape Town.

No. 187/45 **CORO**

No. 188/45 **LAROS**

Filed 29th January, 1945. 2420—6

Nos. 343 and 344/45, both in Class 50, in respect of packing and jointing in the nature of packing, goods manufactured from asbestos not included in other classes and electric and heat insulating material, in the name of Turner Brothers Asbestos Company Limited, a British Company, of Spotland, Rochdale, Lancashire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 343/45 **FORTEX**

No. 344/45 **TRILEX**

Filed 19th February, 1945. 2421—6

No. 354/45, in Class 4, in respect of organic dyes (not mineral and not for toilet purposes) for use in dyeing animal fibres, in the name of Imperial Chemical Industries, Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CARBOLAN

Filed 19th February, 1945. 2424—6

Nos. 386-393/45. Nos. 386 and 392/45, both in Class 1, in respect of all goods included in this class; Nos. 387 and 393/45, both in Class 8, in respect of all goods included in this class; No. 388/45, in Class 30, in respect of all goods included in this class; No. 389/45, in Class 40, in respect of all goods included in this class; No. 390/45, in Class 47, in respect of all goods included in this class; and No. 391/45, in Class 50, in respect of insulating materials; goods made from asbestos, mica, resins, oils, bitumen and similar materials; adhesives; plastics; preservatives; oils and oleaginous goods; cellulose; yarns and threads; resins, resinoids and resinous substances and articles and materials made therefrom not included in other classes, in the name of Imperial Chemical Industries Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 386-391/45

ALKATHENE

Nos. 392-393/45

HALOTHENE

No. 386/45 associated with No. 65/43.
No. 387/45 associated with No. 386/45.
No. 388/45 associated with No. 387/45.
No. 389/45 associated with No. 388/45.
No. 390/45 associated with No. 389/45.
No. 391/45 associated with No. 390/45.
No. 392/45 associated with No. 66/43.
No. 393/45 associated with No. 392/45.

Filed 22nd February, 1945. 2425—6

No. 419/45, in Class 39, in respect of printed publications, in the name of The African Clothing Factory (Ensign) Limited, of Hyde Street, Cape Town, South Africa.

MAN'S SHOP

Filed 26th February, 1945. 2426—6

No. 467/45, in Class 4, in respect of pine oil and other oils for use in manufactures and industries, in the name of Hercules Powder Company, a Corporation of the State of Delaware, of 900 Market Street, Wilmington, State of Delaware, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

YARMOR

Filed 1st March, 1945. 2427—6

No. 475/45, in Class 31, in respect of silk and rayon piece goods, in the name of Essop Ismail Patel, Ismail Essop Patel and Mohamed Essop Patel, trading as M. Joosub (Moosa Joosub), of 49a Market Street, Johannesburg, Transvaal.

NUANNA

Filed 3rd March, 1945. 2428—6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by K. C. GRANT as GRANT'S STUDIO AND PHOTOGRAPHERS at 233 Bree Street, Johannesburg, will be moved to First Floor, St. James Mansions, 99 Eloff Street, Johannesburg, as from the expiry of these presents.—Behrman & Behrman, Attorneys for Party, 25 Fox Street, Johannesburg. 2268—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of general dealers, butchers and farmers, carried on by CESARE RAMPONI under the style or firm of DE DEUR GENERAL DEALERS at Lot No. 286, De Deur Township, District Evaton, has been sold to FANNY SINGER, married out of community of property to ISAAC SINGER, and transferred to her with effect from the 12th March, 1945.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 2304—29-6-13

The business carried on by HYMAN FRIEDMAN under the style of CHANELLE at 178 Jeppe Street, Johannesburg, has been sold, with effect from the 23rd March, 1945, to DESMOND JACK DAVIS and JAYNE TANUR, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for their own account and benefit.—John Cohen & Shapiro, Attorneys for the Parties, 16-19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 2305—29-6

The business of a motor garage known as THE CENTRAL MOTOR MART, carried on by O. E. G. WHATLEY at 3 Rissik Street, Johannesburg, will be transferred as from 1st April, 1945, to THE CENTRAL MOTOR MART (PROPRIETARY), LIMITED.—G. Trevor, Attorney for the Parties, 313 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2251—29-6-13

Kindly take notice that the provision store carried on by the Estate of the late GEORGE RUBIN at 55a Raleigh Street, Yeoville, has been sold to ALFRED LEO WOLFF.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultant, Johannesburg. 2252—29-6-13

The general dealer's business carried on by MILLICENT YOUNG and NELLIE PUTMAN under the style of THE CLOTHING EMPORIUM at First and Petunia Streets, Rosettenville, Johannesburg, will be abandoned on the 29th day of March, 1945. 2258—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and kaffir eating-house keeper's business, carried on by SOLLY COHEN under the style of SUBNIGEL TRADING STORES at Trading Site No. 1, situate on Claims Nos. 2299 and 2300, on the farm Grootfontein No. 152, in the Mining District of Heidelberg, has been sold and will be transferred to BARNEY LEVIN, who will continue to carry on such business under the same style for his own account. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Seller, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2433—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by ESTHER PEZARRO and JOSEPH SCHULLER under the style or firm of GENERAL RADION CO. at 76 Smal Street, Johannesburg, has been sold, together with the assets thereof, to FRANCIS BAKOS, who, with effect from the 24th March, 1945, will continue to carry on the said business under the same style or firm, on his own behalf.—M. M. Roux & Wapenaar, Attorneys for the Parties, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 2440—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SOLOMON SACKS and MORRIS DAVID SLATER, carrying on business as general dealers under the style or firm of BELLEVUE HARDWARE STORE at 23 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been dissolved with effect from the date of the final expiry of these notices. The said MORRIS DAVID SLATER retires from the business which will hereafter be carried on by the said SOLOMON SACKS for his own account and benefit, at the same address and under the same style.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2127—23-29-6

Notice is hereby given that the business of motor garage keeper, carried on by FREDERICK FERREIRA WILMOT under the style or firm of BRYANSTON MOTOR AND ENGINEERING COMPANY, at Driefontein Portion 3, Old Pretoria Road, Bryanston, Johannesburg, has been abandoned, and that the general dealer's business carried on by him at the same address under the style or firm of BRYANSTON ELECTRICAL AND ENGINEERING COMPANY, has been removed to 158a Jan Smuts Avenue, Rosebank, Johannesburg.—Gus Friendly, Attorney for the above named, 413 Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg. 2128—23-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of SPRINGBOK PLEATING AND EMBROIDERY COMPANY, carried on at 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SARAH SEGAL, married out of community of property to LAZAR JACOB SEGAL, who will continue to trade under the same style at the same address with effect from the 19th day of March, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2134—23-29-6

The general dealer's business, situated at 50 Ameshoff Street, Clifton, Johannesburg, carried on by C. KLEINAS, trading as KLEIN'S GROCERY STORE, will, as and from 23rd March, 1945, be transferred to ALTA KLEINAS, who will carry on the business under the same style and at the same address. 2133—23-29-6

Notice is hereby given that the business of general dealer, dealer in patent medicines and dealer in methylated spirits, known as CHATKIN'S STORES, carried on at Cyferfontein No. 2, Lyndhurst, Transvaal, by JACK BONERT and SAMUEL ELI BONERT, has been sold (excluding the petrol filling station) to SAMUEL SUSMAN, who will carry on the said business at the same address and under the name of CHATKIN'S STORES for his own account with effect from the 6th day of March, 1945.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 4152, Johannesburg. 2135—23-29-6

LEO ROSEN has retired from the partnership business carried on by himself and FRED IWORTH as TROYE AGENCIES at 114a Fox Street, Johannesburg, with effect from the 6th March, 1945. FRED IWORTH will continue to trade under the same style for his own benefit and takes over the stock of the partnership. All other assets of the partnership are transferred to ROSEN'S AUCTION MART (PTY.), LIMITED, who have assumed liability for all the partnership debts as at 6th March, 1945.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, 1007 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2137—23-29-6

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

LOCAL REGISTERED STOCK

(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

***Purpose.*—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.**

***Subscription Lists* will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.**

***The Prospectuses*, together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.**

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE

(NIE-RENTEDRAEND—TWEEDE UITGIFTE)

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

***Doel.*—Vir die ontvangs van gelde van lede van die publiek wat begerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.**

***Inskrywingslyste* sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.**

***Die Prospektusse*, tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.**

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the Estate Agency business formerly carried on by JOHN SANTOA CLEMENTS under the style of BOOYSENS ESTATE AGENCY at 30A Booysens Road, Booysens, has been sold and will be transferred to FRANK PHILLIPS and DIEDRICK JOHANNES MOLL, who will carry on business under the same style at the same address for their own benefit as from the date of final publication hereof.—B. Pencliarz, Attorneys for the Parties, 301/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2266—29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die melkerybesigheid gedryf deur HENDRIK ENGERLATUS BOTES te Vierdelaan 5, Parkhurst, onder die naam WOODLANDS MELKERY, verkoop is aan PETRUS JACOBUS JOHANNES NEL en JAN GEORG NEL, wat die besigheid vir hulle rekening sal voortsit onder die naam van hulle bestaande besigheid, naamlik, NELS MELKERY en wel op die hoek van Sesdestraat en Vierdelaan, Parkhurst. Oordrag geskied met effek van 9 April 1945.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 5892, Johannesburg. 2253—29-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by B. MISELL, known as MISELL'S DAILY, 44 Victoria Road, Regent's Park, has been transferred to Plot No. 56, Henderson Road, Klipriviersburg, as from the 1st March, 1945 2286—29-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of retail butcher, carried on by DAVID McLEOD at 75 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been sold to SIMON STEIN, NATHAN SINDER and MICHAEL GLADSTONE, carrying on business in partnership under the style of UNION FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, and will be transferred on the expiration of all the requirements of the said Purchasers who will continue to trade at the same place under the style of McLEOD'S MEAT MARKET. Johannesburg, this 26th March, 1945.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 2271—29-6

The general dealer's business carried on by ISMAIL HUSSAIN and ESSOP HUSSAIN at Stand No. 222, being 219D Main Road, Martindale, Johannesburg, together with assets will be sold and transferred to A. MOTALA, who will trade at the same address for his own account and benefit from 14th April, 1945. 2269—29-6-13

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat RUNKET'S MELKERY, van Vyf-en-twintigstelaan 833, Rietfontein, tans verskuiwe, is na Vier-en-twintigstelaan 662, Villieria. 2008—23-29-6

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap bekend as ELANDS DIENS STASIE, gedryf deur JOHN HENDRIK TROSKIE en JOHANNA CATHARINA TROSKIE te Black Reefweg, Elandsfontein, distrik Germiston, ontbind is vanaf 1 Maart 1945, en dat die gemelde JOHN HENDRIK TROSKIE voortaan vir sy eie rekening, op die gemelde adres en onder dieselfde naam, besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Alberton. 2006—23-29-6

KENNISGEWING.

Die algemene handelaars- en meulenaarsbesighede deur JAN BENJAMIN STOFFBERG gedryf op Vaalwater No. 5, distrik Waterberg, word op 14 April 1945 gestaak.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom. 2035—23-29-6

Notice is hereby given that JOAO PAIXOAO DE FREITA has disposed of all his right, title and interest in the fruit and vegetable business, carried on in co-partnership under the style or firm of HILL EXTENSION GARDENS BRANCH at Hill Extension, Johannesburg, to ANTONIA FERREIRA LEITOAO.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 2009—23-29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHN COST, carrying on business under the style or firm of SAVOY CAFE at corner Sixth and Village Streets, Randfontein, Transvaal, has admitted MICHAEL COST as a partner in the business, with effect from the 19th day of February, 1945.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 2010—23-29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die losieshuisbesigheid, gedryf deur CORNELIA MULLER PRETORIUS te Kapteynstraat 7, Hospitaal Heuwel, Johannesburg, onder die naam van UITSPAN LOSIESHUIS, oorgemaak is aan OLIVE PAULINE ANNETTA VENTER, wat die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit vir haar eie rekening.—D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir die Partye, Mutualgeboue 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 2052—23-29-6

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that the general dealer's business carried on under the name of RUTH'S FLOWER SHOP at 348 Church Street West, has been removed to 336 Church Street, West, as from 1st March, 1945. 2046—23-29-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap bestaande tussen JOHANNES PETRUS COETZER en DAVID JOHANNES VAN LILL, wat die algemene handelaarsbesigheid, bekend as COETZER & VAN LILL, gedryf het op gedeelte Erf No. 83, geleë aan Schweizerstraat, Schweizer Reneke, ontbind is, en dat genoemde DAVID JOHANNES VAN LILL die genoemde besigheid oorgeneem het, en op dieselfde adres vir sy eie voordeel die besigheid dryf, vanaf die 1ste Maart 1945, onder die naam COETZER & VAN LILL.—De Kock & Duffey, Prokureurs vir die Partye, Posbus 37, Schweizer Reneke, 13 Maart 1945. 2007—23-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the hereinaftermentioned premises by the Liquor Licensing Board for the District of Germiston, the following licences held by WILLIAM EDDY in respect of the premises known as KING'S HOTEL, 28 President Street, Germiston, will be transferred to CHRISTIAAN ROETERS VAN LENNEP and ISOBEL ROETERS VAN LENNEP, married to each other out of community of property, trading in partnership as KING'S HOTEL, namely, (1) hotel dining-room; (2) aerated water dealer; (3) boarding- and lodging-house keeper.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Solicitors for the Parties, Fergusie House, Germiston. 2013—23-29-6

Notice is hereby given that the business of general dealer, and carried on by JOHN CHAN TON under the name and style of JOHN CHAN TON & SON at Zoutpansdrift, in the District of Brits, has been sold, with effect from the 27th day of February, 1945, to ROOP NARAN, DAYA LALA, DAYA LAKHOO, JAGA KOOVERJOO, JIVAN KOOVERJOO, HARI LAKHOO, BHOOLABHAI MAKAN and SOMA MAKAN, who will carry on the said business under the name and style of ROOP & MAKAN at the same address. Dated at Brits, this the 12th day of March, 1945.—Maurice M. Sive, Esq., Attorney for the Parties, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits. 2027—23-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by DAWOOD ESSOP MOOLLA, 4 Marshall Street, Johannesburg, has been sold to DULABHI MORROL PATEL, who will carry on the said business at the same address, as from 12th March, 1945.—D. E. Moolla, 44a Fountain Road, Fordsburg, Johannesburg, 14th March, 1945. 2056—23-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business conducted by EDRIC MARILLIER MURRAY on Stand No. 16, Main Street, Sabie, under the style or firm of SABIE RIVER BUTCHERY, has been sold to HILDA CAROLINE REES-BEVAN (born ANDREW), married out of community of property to VIVIAN ARTHUR REES-BEVAN, as a going concern. The Purchaser will continue the business for her own benefit at the same place and under the same style or firm.—D. J. Potgieter, Attorney for Parties, Market Square, P.O. Box 86, Sabie, 15th March, 1945. 2058—23-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a garage and transport contractor, carried on by ELIZABETH MARIA STEENBERG BROWN (born McDONALD, formerly POLOCK), on Stand No. 387, Graskop, under the style of the K.N.P. GARAGE, has been sold and transferred to JAMES HAY GRAHAM KNOX, who will carry on the said business for his own account under the same name and style, as and from the 1st February, 1945.—Pilgrims Rest, this 15th day of March, 1945.—Douglas F. Blane, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest. 2066—23-29-6

Notice is hereby given that BERNHARD GERRIT CORNELIS OCKERSE carrying on business as a general dealer on the farm Blaauwboschkuil No. 748, District Waterberg, under the style or firm of RADIUM STORES, has admitted MORRIS RAPHAELY GOODMAN as a partner, and they will carry on the business in partnership under the same name and at the same place.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Warmbaths. 2063—23-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between WINNIE ETHEL HERSCH, born GREEN, married out of community of property to NAHMAN HERSCH, and HARRY GREEN, in respect of the CENTRAL HOTEL AND CENTRAL BOTTLE STORE, carried on by them on Erf No. 128, Bree Street, Amersfoort, has been dissolved. The said HARRY GREEN, as from the date of the last (third) publication of this notice, will take over all assets of whatever description of the partnership business and will continue the said businesses under the same style in his own name and for his own benefit, and will hold himself solely responsible for all debts and liabilities of the partnership.—H. Oudhoff, Attorney of the Parties, Amersfoort, 17th March, 1945. 2068—23-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel-keeper, carried on by FREDERICK ALFRED BUCK at the ROYAL HOTEL, Erf No. 142, Jacobs, Ueckermann and Strydom Streets, Heidelberg, and the business of dealer in mineral waters and other trades for which licences have been granted, will be transferred to ARTHUR EDWARD DONALDSON, of the Frankfort Hotel, Frankfort, Orange Free State, as from the 9th day of April, 1945, or as soon as possible thereafter, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the said ROYAL HOTEL to the said ARTHUR EDWARD DONALDSON being granted in terms of Section 42 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended. Dated at Heidelberg, Transvaal, this the 17th day of March, 1945.—A. von Geusau & Joubert, Attorneys for the Parties, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal. 2089—23-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by Mrs. PAULINE LUNTZ (born BLOCH), widow, under the style or firm of MODERN FOOD SUPPLIES at 54a Church Street, Klerksdorp, has been sold together with the assets thereof to ALFRED ERNEST FLURY, who will continue to carry on the said business for his own and sole benefit, as and from the 1st April, 1945. Dated at Klerksdorp, this 14th day of March, 1945.—Charles H. Horwitz, Attorney for Parties, Western House, Klerksdorp. 1999—23-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer and patent medicine dealer, carried on by NICHOLAS AGROTIS, trading as NICK'S FRUIT MARKET, at Stand No. 540, Boksburg North, being 33 Cason Road, Boksburg North, will, as and from the expiry of the final advertisement hereof, be transferred to GEORGE LLEWELLYN LEPPAN, who will carry on the business under the same style or firm, on his own behalf.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 2091—23-29-6

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, dealer in provisions and milk purveyor, carried on by JACOBUS NICOLAAS GREGORY under the name and style of ROBERTSON DAIRY at Stand No. 652, Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will, with effect from the 1st day of February, 1945, be transferred to JOHANNES ANDRIES DE JAGER and EDWIN SPICER DANIELL, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Boksburg, this 19th day of March, 1945.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, P.O. Box 83, Boksburg. 2097—23-29-6

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on by MOSHE DOBRIN at 139 Victoria Avenue, Benoni, under the style of WESTERN EXTENSION FRUIT MARKET, has been sold and will be transferred to BURNET HUTCHEON and BEATRICE JANE BERRY (widow), who will carry on the said businesses in co-partnership at the same address under the style or firm of H. B. STORES, with effect from the 6th day of April, 1945.—L. Lovell & David Miller, Attorneys for Parties, Bedford Court, Bedford Street, Benoni.
2107—23-29-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur JOHANNES HERMANUS GROBLER as algemene handelaar en Meulenaar op Lusthof No. 185, ook bekend as Galloway, distrik Winburg, vanaf 15 April 1945, gesluit sal word. Gedateer te Randfontein, hierdie 19de dag van Maart 1945.—Chris J. Jacobs, Prokureur vir die Party, Sesdestraat 16, Randfontein.
2111—23-29-6

The business of motor garage, carried on by ISAAC SKLAR under the style of MAIN ROAD GARAGE at 23 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, will be sold and transferred to HYMAN BENNET HERSON, as and from the 11th of April, 1945, who will continue to carry on such business under the same style. Dated at Johannesburg, this 23rd March, 1945.—Edward, Nathan & Friedland, Attorneys for Parties, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
2120—23-29

The business of fresh produce dealer, carried on by JOSE FRANCISCO CAPAZORIO, trading as GREENSIDE FRUIT AND VEGETABLE MARKET, 108 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been transferred to INACIO GONSALVES BAETA, as and from the 19th March, 1945. 2121—23-29-6

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MARY ELIZABETH DISTIN under the style of LADIES' SHOE PARLOUR at 52a Rissik Street, Johannesburg, has been sold, as and from 20th March, 1945, and will be carried on by JOHN FINDLAY MUNRO, RUDOLFH HIRSCH and GEORGE SAMUEL ABELSON, in co-partnership at the same address, under the name of LADIES' SHOE PARLOUR. Dated at Johannesburg, this 20th day of March, 1945.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Parties, 201 to 214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg. 2122—23-29-6

Notice is hereby given that the partnership business of tearoom and restaurant keepers, carried on by HARRY GOULD and SOPHIA KANIS under the style or firm of DOUGLAS TEAROOM at 132 Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 17th day of March, 1945. The said SOPHIA KANIS has retired from the said business, which in future will be carried on by the said HARRY GOULD for his own account and benefit under the same style as hitherto. Johannesburg, this 23rd day of March, 1945.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2123—23-29-6

The general dealer's business carried on by ELLEN MAHLANGU and PAUL MAHLANGU at 24 Second Avenue, Alexandra Township, will be transferred to JONATHAN TLHAPANE as and from the appearance of the last publication hereof. The said TLHAPANE will carry on the said business on his own behalf at the same address.—Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Parties, 428 Mutual Buildings, Johannesburg.
2136—23-29-6

Notice is hereby given that the tea gardens and residential hotel business, carried on under tearoom and boarding-house licence by GERALD HAMILTON LAW, of Wierda Bridge, Pretoria, under the style of ABBOTSHAM TEA GARDENS, will henceforth be carried on by the same party at the same address under the style of GLEN LAURISTON. Dated 9th March, 1945.—G. H. Law, Legal and General Assurance Society, P.O. Box 797, Pretoria. 1845—16-23-29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABRAHAM SMITH, trading as a gentlemens' outfitter under a general dealer's licence under the style or firm of SMITH & CO., at His Majesty's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, has admitted GERALD WILFRED SMITH as a partner in the said business, with effect from the 1st day of April, 1945. The notice previously published in respect of this transaction is hereby withdrawn. Dated at Johannesburg, this 10th day of March, 1945.—Stakesby Lewis & Lewis, 407 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1866—16-23-29-6

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JOHANNES DE JAGER and EDWIN SPICER DANIELL, carried on at Stand No. 652, Voortrekker Road, Brakpan, under the name or style of ROBERTSON MELKERY, has been dissolved as and from the 12th day of March, 1945. Dated at Boksburg, this 19th day of March, 1945.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, P.O. Box 83, Boksburg.
2096—23-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's and butchery businesses, conducted by JOSEPH JEDWOOD at Erf No. 11, Pearl Street, Zoekmakaar, have been sold and will be transferred, with effect from the 1st April, 1945, to GEORGE WALLACE BELL, who will continue the businesses under the same style and at the same address.—Mentz & Cohen, Attorneys for Parties, Pietersburg. 2141—23-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The garage business conducted by JOSEPH JEDWOOD under the style of ZOEKMAKAAR GARAGE AND SERVICE STATION at Erf No. 68, Pearl Street, Zoekmakaar, has been sold and will be transferred, with effect from the 1st April, 1945, to GEORGE WALLACE BELL, who will continue the business under the same style and at the same address.—Mentz & Cohen, Attorneys for Parties, Pietersburg.
2142—23-29-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. C. MOOSA on Stand No. 10, Asiatic Bazaar, Witbank, has been transferred to Stand No. 34, Asiatic Bazaar, Witbank.—A. C. Moosa. 2143—23-29-6

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE

and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ARCHIBALD STRACHAN at the LEEUWDOORNSTAD HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Lots Nos. 325/6, 337/8, Kitchener, George and Haig Streets, in the Township of Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad, under hotel and bottle liquor licences and the businesses of dealer in mineral waters and motor garage keeper connected therewith, will be transferred to MARTHINUS HERMANUS WILHELM VAN DEN BERG as from the date of last publication hereof, subject to the temporary transfer of the hotel liquor and bottle liquor licences of the said premises to the said MARTHINUS HERMANUS WILHELM VAN DEN BERG being granted under the provisions of the Liquor Act, No. 30 of 1928. Dated at Klerksdorp, this 20th day of March, 1945.—J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for the Parties, P.O. Box 59, Klerksdorp.
2145—23-29-6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of KIDDIES, florist, has been transferred from 77 Grant Avenue, Norwood, to 2 Dunnottar Street, Sydenham, as from 1st January, 1945.
2154—23-29-6

The business of general dealer and manufacturing jeweller carried on by I. SANDBERG at 31a Von Brandis Street, Johannesburg, has been transferred to the GOLD AND SILVERSMITHS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address.
2157—23-29-6

SALE OF BUSINESS

The business of general dealer carried on at 58 Railway Street, Pretoria, under the style or firm of BEREA PARK CASH STORE, has been sold and will be transferred to EDWARD PHILLIP LIEBENBERG with effect as and from the 9th day of April, 1945, from which date the said business will be carried on by EDWARD PHILLIP LIEBENBERG at the same address under the style or firm of PREMIER DISTRIBUTORS. Dated at Pretoria, this 21st day of March, 1945.—J. Kuyper, Attorney for Seller, Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 2166—23-29-6

General dealer's and restaurant businesses carried on by KATHLENE YOUNG at 53 Beacond Road, Kliptown, Johannesburg, will be transferred to MARRIAM AHMED KOLLA as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 2167—23-29-6

The general dealer's business carried on by AHMED BANOO and ABDULHAK MAHOMED JASSAT, trading as BENNY'S COMMERCIAL AGENCIES at 6 Barkley Arcade, 38 Market Street, has been removed to Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 2168—23-29-6

The partnership heretofore existing between JACK RICHMAN and MAX RICHMAN, carrying on business as manufacturing upholsterers under the style of J. & M. RICHMAN at 54 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been dissolved as from the 15th day of February, 1945.

The said JACK RICHMAN has acquired the share of the said MAX RICHMAN and will henceforth carry on the business for his sole benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 22nd day of March, 1945.—Gordon & Gordon, Solicitors for Parties, 96-99 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
2270—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The fresh produce and general dealer's businesses carried on by THEODORE KATAPODES at 40 Railway Street, Pretoria, under the name of THEO'S CAFE, will be transferred to BASIL CHRISSOULIS, as from the 1st day of April, 1945.—Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria. 2106—23-29-6

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Mortgage Bond No. L. 256/43, dated 28th April, 1943, passed by Jacob Kaminer in favour of Montague Lionel Graff for the sum of £238. 17s. 6d., plus an additional preference of £30, specially hypothecating as a Second Mortgage (*a*) certain Lease No. A. 2500/04, dated the 16th day of July, 1904, of Stand No. 164, situate in the Township of Richmond in the Mining District of Johannesburg; (*b*) certain Lease dated the 27th day of December, 1897, of Stand No. 165, situate in the Township of Richmond in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 19th day of March, 1945.—Broomberg & Graff, Solicitors for the Applicant, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 2129—23-29-6

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL KEMP and MITCHELL SOCHER, trading as MITCHELL FURNISHERS at 54 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved, and the business will be carried on by MITCHELL SOCHER alone, under the same style or firm, as from the 13th April, 1945.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2193—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and fresh produce dealer, carried on by FLIAS JIANE at 209 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, under the style or firm of A1 CITY TEAROOMS, was taken over in co-partnership by ELIAS JIANE and STEVENS KUNGWANE from the 29th day of November, 1944, and carried on under the same style of A1 CITY TEAROOMS, dated at Pretoria, on this 21st day of March, 1945.—Austin & Goudvis, Attorneys, Hamilton Chambers, Andries Street, Pretoria. 2194—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce market, carried on by LIZZIE OPPERMAN at No. 8, Gemsbokfontein, District Krugersdorp, has been transferred to Mrs. Jacoba Brink. 2196—29-6-13

Notice is hereby given that the business of garage proprietor and general dealer, carried on by MORRIS RUTSTEIN under the style of RUTLAND MOTORS at 75-77 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been sold and will be transferred to DAVID ELLIOTT NATHAN, ISAAC NATHANSON and SAMUEL ABRAHAM GREENBLATT, who will carry on the aforementioned business under the same style at the same address, as and from the date of the grant to them of the requisite licences and authorities. Johannesburg, this 23rd March, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2209—29-6

Buy Union Loan Certificates

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS JOSEPH SACKS and JOHN HYMAN GOLDBERG, trading under the name or style of SUPERIOR FURNISHING COMPANY at 52 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 28th February, 1945, by the said SACKS transferring his interest in the said business to SOLOMON KATZ, who, together with the said JOHN HYMAN GOLDBERG, will take over the assets and liabilities of the said business with effect from the 1st March, 1945, upon the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 22nd day of March, 1945.—J. Fine, Esq., Attorney for Purchaser, corner Marshall and Harrison Streets, Johannesburg; Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Seller, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 2200—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fruiterer, carried on by ASSAD ACAR at 59a Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to THOMAS LURIE after the final publication of this notice. Dated at Krugersdorp, this 22nd day of March, 1945.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 2212—29-6-13

Notice is hereby given that all the right, title and interest which GERHARDUS JOHANNES JANSEN VAN VUUREN has in and to the ice-cream & distributing business of Messrs. JOUBERT & KIE. at 13 Thornton Road, Westdene, Johannesburg, together with certain assets, has been sold and transferred to PIETER LODEWIKUS BEZUIDENHOUT. Dated at Johannesburg, this 29th March, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2215—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that WILLEM PETRUS VAN DER MERWE and KENNETH RUDOLF CARLSTEIN, carrying on business as fresh produce dealers, at Portion 441, Oost Street, Christiana, under the style or firm of the BOERE PLUIMVEE EN EIER VERPAKKERS, have sold all their right, title and interest in the said business to DAVID BEAN, who will carry on the said business at the same address under the same name, as from the 30th April, 1945.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Christiana. 2225—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business herotofore carried on by AH MOY on Stand No. 3, Asiatic Bazaar, Boksburg, has been sold to WOK SZE, widow, and will be transferred to her as and from the date of the final notice hereof. Dated at Boksburg, this 22nd day of March, 1945.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64 Commissioner Street, Boksburg. 2221—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The assets and goodwill of the general dealer's business carried on by ABIE ESROCK under the style of HIPPODROME CASH STORE at 79 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JOE BERGER after the third publication hereof with effect as from the 1st of April, 1945, who will continue to trade on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, 23rd March, 1945.—Israel Katz, Attorney for the Parties, 55 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2259—29-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by the Estate of the late ESSOP EBRAHIM DADABHAY on Stands Nos. 73, 74 and 75, known as 24 Market Street, Johannesburg, is being transferred to E. E. DADABHAY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the expiry of these advertisements, with effect from the 1st day of April, 1945.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 2192—29-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat BAREND JACOBUS PRINSLOO, van SILVERTON KAFEE, Pretoriastraat 214, Silverton, distrik Pretoria, die genoemde kafee verkoop het aan ANDRIES STEPHANUS GAUCHE DE VILLIERS, wie die besigheid op sy eie rekening sal drywe onder dieselfde naam. Gedateer te Pretoria, hierdie 29ste dag van Maart 1945.—Swanevelder, Hamersma en Van Zyl, Prokureurs, ens., Velrahuis 23-26, Bureaulaan, Pretoria. 2272—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and the fresh produce dealer's business, carried on by EBRAHIM ISMAIL at Paardekop, District Volksrust, under the style and firm of E. ISMAIL, has been sold to TAR MAHOMED OSMAN, who will, subject to the granting of the licences, carry on the said businesses at the same address, under the style and firm of OSMAN SUPPLY STORE for his own account and benefit.—B. Nathan, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Volksrust. 2274—29-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the personnel of the fishmonger's business, carried on at 68 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, by CHARLES FRIEDMAN and REUBEN RABINOWITZ, BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER and LEWIS MITCHELL DRUKER, HAROLD DORMAN, MEYER BUBLY, NATHAN GOLDBERG and JOSHUA BUBLY, under the style or firm of RAND FISH SMOKERIES, has been altered as from the 20th March, 1945, by the retirement therefrom of all the above-named partners, with the exception of BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER, who have taken over all the assets and liabilities of the said business, and who will continue to trade at the same address and under the same style or firm of RAND FISH SMOKERIES. Dated at Johannesburg, this 29th March, 1945.—C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town; and Louis Spitz & Scholtz, Sanderson's Buildings, Johannesburg, Attorneys for the Parties. 2278—29-6-13

Notice is hereby given that BARNEY SIFRIN, carrying on business as a retail butcher, general and patent medicine dealer, under the style of KATBOSCHFONTEIN SUPPLY STORES, on Portion "G" of the farm Katboschfontein No. 35, District Springs, has sold the said business to ISSY SIFRIN and BENJAMIN COHEN, and it will be transferred to them with effect from the 14th day of April, 1945, and they will carry on the said business in co-partnership at the same place and under the same style.—Morris Ossin, Attorney for Parties, 1a Harley Mansions, Benoni. 2280—29-6-13

The business carried on by S. VAN ROOYEN at 43 Commissioner Street, Boksburg, under the style of CHILDREN'S OUTFITTERS, has been abandoned as from 19th March, 1945.—Boksburg Advertiser Office, 64b Commissioner Street, Boksburg. 2281—29-6-13

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen FRANCESCO NUNES en ALFREDO LIPPI, wat as varsprodukte handelaars saam besigheid gedoen het op gedeelte D, 360 Eloff Landgoed, Pretoria, ontbind is in November 1944, en dat genoemde ALFREDO LIPPI vanaf 1 Desember 1944, die besigheid onder sy eie naam en vir sy eie voordeel voortsit. Gedagteken te Pretoria, hierdie 30ste dag van Maart 1945.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volksbankgebou, Pretoria. 2317—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The advertisement published on 2nd February, 1945, is hereby cancelled, and notice is hereby given that the partnership between Messrs. H. W. HOLM, A. G. ENSLIN and Miss E. ROUSSEAU, trading as H. W. HOLM & CO., has has now been dissolved. H. W. HOLM remains sole partner and formerly traded under the name of MARGARETHA at 10 Esselen Street, Pretoria. The business MARGARETHA has now been transferred to 2. African Arcade, and is trading under the name of ESTELLE. 2316—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ADRIAAN ERASMUS JACOBUS HEYNEKE, handelende te Goldmanstraat 131, Florida, as UNIFIED SKOENWINKEL, sy besigheid aan JAN HENDRIK VORSTER verkoop het, en dat laasgenoemde dit onder dieselfde naam op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal dryf en voortsit vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—H. G. N. Bekker, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Roodepoort. 2321—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, en die Besigheids Registrasie Wet, 1909, dat DAVID CORNELIUS TERBLANCHE van voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, bekend as die WESTDENE SKOOL KAFEE EN ALGEMENE HANDELAARS, wat hy tans dryf te Vierdelaan 50, Westdene, Johannesburg, oor te maak aan JOHANNES PETRUS BRUWER, wat die bates oorneem en die besigheid onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf die 18de dag van April 1945. Gedateer te Johannesburg, hierdie 24ste dag van Maart 1945.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 2324—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and hairdressing saloon carried on by ANDREW MARTIN COETZEE under the style of COETZEE'S HAIRDRESSING SALOON at 55 African Arcade, Pretoria, has been sold to MAY DAPHNE MAUD MOORE (born TYLER), married in community of property to RICHARD DU TOIT MOORE, and will be transferred to her on the 21st day of April, 1945, from which date the said MAY DAPHNE MAUD MOORE (born TYLER) will carry on the said business at the aforesaid address under the style of COETZEE'S HAIRDRESSING SALOON for her own benefit and account.—Couzyn & Hertzog, De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria. 2410—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Notice is hereby given that ANDRIES JACOBUS VAN WYK and RONALD BERRYMAN, trading under the style of GREENSIDE GENERAL EQUIPMENT COMPANY at 133 Greenway, Greenside, Johannesburg, intend to dispose of the general dealer's business carried on by them at the above address under the above style, to H. BERRYMAN & SON (PTY.), LTD., which will carry on the said business under the style of GREENSIDE CONTRACTORS at the same address.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2330—6-13

SALE OF BUSINESS.

The business of STAR HAIRDRESSING SALOON, carried on by OMAR SULIMAN at 10 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold, together with all the assets appertaining thereto, but excluding liabilities, to EBRAHIM NOOR MAHOMED, with effect as and from the 1st day of April, 1945, and will be transferred to him upon expiry of the requisite period of this advertisement. Pretoria, this 6th day of April, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Parties, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 V. d. Walt Street, Pretoria. 2334—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die handelaar in spuit- of mineralewatersbesigheid, gedryf deur JACOB GEORG JOHANN BETZ as verteenwoordiger van die PIETERSBURG BOTTELSTOOR (ENDMS.), BEPERK, verkoop is een getransporteer sal word aan ROBERT MORGAN FEE, as verteenwoordiger van die BOSVELD BOTTELSTOOR (EIENDOMS), BEPERK, vanaf 1 Mei 1945.—Naudé, Naude & McDonald, Agente vir Partye, Posbus 44, Pietersburg, 28 Maart 1945. 2339—6-13-20

Notice is hereby given that the business of bar, hotel-keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by PERCY LEVY under the style or name of the SALISBURY HOTEL, 43 Kirkland Street, Newcastle, have, together with the assets thereof, been sold to ARTHUR HERBERT JONES and WILFRED DESMOND TOMLINSON, who will continue to carry on the business as heretofore, by their nominee ARTHUR GLYNNE JONES, under the same name of the SALISBURY HOTEL, as and from 1st April, 1945. Dated at Newcastle, Natal, this 27th day of March, 1945.—Watt & Pike, Attorneys for the Parties, Scott Street, Newcastle. 2322—6-13

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and patent medicine dealer, carried on by SOCRATES NEOCLEOUS at 127 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of POLECTOR TEAROOM, has been sold and will be transferred to ELEFTHERIOS MILTIADOUS after the third advertisement hereof. The business will be carried on under the same style at the same address, but the new number will be 127a (not (127).—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 2323—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of a general dealer, carried on by NORMAN BESTER and ALFRED NKOSI at Stand No. 308, Germiston Location, was dissolved and the business abandoned as and from the 5th day of December, 1944.—S. Wade, Attorney for the Parties, Caterham Chambers, 17 Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 2364—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant business, carried on by GEORGE CALLIGIANIS and GEORGE SIRMALENIOS at corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, under the style of PETIT TRIANON CAFE, has been sold and transferred to ANDRE MAX GEORGE WULFF, with effect as from the 1st April, 1945. Dated at Johannesburg, this 26th day of March, 1945.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 2435—6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLEM ABRAM BESTER under the name of ASTOR VIS EN ERTAPPELS WINKEL at 403 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as from 21st March, 1945. 2372—6-13-20

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business, carried on by JACK NGWENYA, situate on Stand No. 346, Witbank Municipal Location, Witbank, will be abandoned as from the 30th day of April, 1945. Dated at Witbank, this 29th day of March, 1945.—E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank. 2411—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and kaffir eating-house keeper's business, carried on by NATHAN GAMSU and BENJAMIN COHEN under the style of GAMSU & COHEN at Trading Site No. 2, situate on the farm Grootfontein No. 152, in the Mining District of Heidelberg, has been sold and will be transferred to MORRIS WAINER and KALMAN BLUMBERG, who will continue to carry on such business in partnership for their own account. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Sellers, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2434—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ISAAC KAPLAN and ARCHIE BERMAN, carrying on business as the DOMINION TRUST AND ESTATE COMPANY at 8 New Street South, Johannesburg, has been dissolved as from the 28th March, 1945, from which date the business, with all assets and liabilities, will be transferred to the said ISAAC KAPLAN, who will carry it on under the same style and at the same address as heretofore.—Sachs & Berman, Parties' Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 2436—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by PHILLIPUS CORNELIUS SNYMAN, GERTRUIDA ADRIANE SNYMAN and ANNA MARTHA M. MOODIE, known as ADRIANE, at 2, Apex Buildings, Springs, will be removed to 9 Fourth Street, Springs, as from the 1st May, 1945. 2437—6-13-20

ALTERATION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of January, 1945, the business carried on by the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, ISMAIL MOOSA COOVADIA, MOHAMED MOOSA COOVADIA and ABDOOL HAK COOVADIA, on Stand No. 723, 46 Market Street, Johannesburg, has been altered in the following respect: In place of the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, the name of SULIMAN ISMAIL COOVADIA is substituted. In all other respects the style of the business remains the same. Dated at Johannesburg, the 6th day of April, 1945.—B. Alexander & Bros., Attorneys for M. S. Coovadia & Son, 106 Fox Street, Johannesburg. 2438—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between NICK KOULLAPSIS and EMANUEL KOUKAKIS, trading as a fish and chip shop and general dealers at 270 Esselen Street, Pretoria, under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS, has been dissolved, and the business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by NICK KOULLAPIS as and from 23rd March, 1945, who will continue to trade under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 2442—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by SARAH SOPHIA DUNN, widow, at 58a Loveday Street, Johannesburg, under the style of KIDDIES' DOLLS' HOSPITAL, together with the fixtures and fittings and stock-in-trade, has been transferred to CHARLOTTE LEONIE FANCUTT, who will carry on the business under the same style and at the same address, with effect as from the 1st day of April, 1945. 2441—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by ABRAHAM FARBER, trading as PRETORIA FURNISHING COMPANY at 187 Pretorius Street, Pretoria, has been transferred to DANIEL BEYERS HERTZOG GROBBELAAR, who will trade under the same style at the same address, as and from the 1st April, 1945.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10/11 Security Buildings, Pretoria. 2445—6-13-20

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the situation of the Registered Office of the ASSOCIATION HEALING HOMES OF AFRICA, which was at Wilderness, Cape Province, has now been changed to 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban, with effect as from the 28th day of March, 1945.—Reitz & Joubert, Attorneys, 160 Pretorius Street, Pretoria. 2446—6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, lewensmiddelbesigheid en slagtersbesigheid, gedryf deur JACOBUS PHILIPPUS BEKKER op Standplaas No. 1590, Primrose, distrik Germiston, onder die naam van HELPMEKAAR SLAGHUIS EN WINKEL, oorgemaak is aan ANNA KALOGEROS, wie die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde plek sal voortsit vir haar eie rekening.—Leonardus Malan, Prokureur vir Partye, 1 Inspangebou, Presidentstraat, Germiston. 2447—6-13-20

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by THOMAS RUTENBERG under the style of SUPREME BATTERY SERVICE STATION at 207 Commissioner Street, Johannesburg, will be carried on in partnership by THOMAS RUTENBERG and WILLIAM RUTENBERG, with effect as from 1st April, 1945. 2450—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The restaurant, fresh produce dealer's and grocer's business, heretofore conducted by PHILIP PHILIPPOU under the style of STRUBENVALE TEAROOM at 13 Standerton Road, Strubenvale, Springs, has been sold and will be transferred from the date of last publication hereof, to HOMER PHILIPPOU, who will in future carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 2452—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as COURT HOTEL, carried on by LAWRENCE HART under a hotel liquor licence, and under Municipal licences, on Stand No. 48, being 253 President Street, Germiston, together with the assets thereof, will be transferred to LOUIS BUISANSKY and MANUEL BUISANSKY, trading together in co-partnership as COURT HOTEL, with effect as from the 1st day of May, 1945. Dated at Johannesburg, this 26th day of March, 1945.—Max Cohn, Attorney for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 2453—6-13

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that SAMUEL JOFFE, carrying on business as SPRINGBOK TRADING COMPANY at 64a Von Weilligh Street, Johannesburg, has admitted, as from the 15th day of March, 1945, ZALMAN JOFFE, LEO JOFFE and MAURICE JOFFE as partners in the said business, who will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 3rd day of April, 1945.—David Isserow, Attorney for Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 2457—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JAMES ARTHUR McNINCH and RICHARD JOHN McNINCH at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style or firm of the ORANGE GROVE COAL AGENCY, has been transferred as from the 1st day of April, 1945, to CLEMENT RONALD WELLER and ALFRED GEORGE LAWS, who will continue the business in co-partnership under the same style or firm. Johannesburg, the 27th day of March, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 2455—6-3-20

SALE OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, patent medicine dealer and restaurant or tea-room keeper, carried on by JOHN MANUEL KASTRISOS under the style of STATION CAFE at 58b Station Road, Brakpan, together with the assets of such businesses, have been sold and will, after the third publication hereof, be transferred to KYRIACOS CHRISTOPHER, who will carry on the said businesses under the same style and at the same address.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 2466—6-13-20

Notice is hereby given that the florist's business known as VIVIEN'S OLD WORLD GARDEN, formerly carried on by GRACE VIVIEN SPRANGE at Stand No. 102, President Street, Germiston, has been sold, together with fittings and fixtures, with effect from 1st April, 1945, to EDWINA RADMORE and FLORA MINA STEWART-HALL (in co-partnership), who will continue to carry on the said business at the said address.—George Rennie & Co., Agents for Parties, 172 Meyer Street, Germiston. 2468—6-13-20

The general dealer's and ladies' hairdressing business, carried on by GLAMOUR HAIRDRESSERS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of GOLF HAIRDRESSING SALOON at 75b Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, will be sold and transferred on the expiration of the publications of this notice, to SOLOMON RAIS, who will carry on the said business at the said address under the same style. Johannesburg, the 6th April, 1945.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 2459—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business and assets of WILLEM DIXON ADENDORFF, trading as SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU at Africa House, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to WILLEM DIXON ADENDORFF and QUINTIN DAVID WELLS, under the style or firm of SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU with effect from the 1st day of November, 1944.—Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 2462—6-13-20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 27th March, 1945.

In the matter of the application of DOUGLAS ALEXANDER WESTLEY, Applicant, *versus* WESTWEL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kuper, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on 10th April, 1945, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Benoni, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—N. de Bruyn, Assistant Registrar. (J. Fredman.) 5s. Revenue stamps cancelled. 2344—6

Revenue stamp valued 5s. duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Tuesday, 3rd April, 1945.

In the matter of the application of ROBERT HUDSON & SONS, LIMITED, Applicant, *versus* GIANT REEFS GOLD MINING COMPANY, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. C. Thompson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court, on 24th April, 1945, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Johannesburg, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. The Respondent is to pay the costs of postponement on 20th March, 1945. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Steytler, G. & M.) 2467—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Wednesday, 28th March, 1945.

In the matter of the application of EMANUEL GLUCKMANN, Applicant, *versus* J. J. CROSTHWAITE, Respondent.

Upon the motion of Mr. Weinstock, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed,

It is Ordered:

1. That the Order of this Court dated 13th March, 1945, placing the Estate of the above-named Respondent under Final Sequestration, be and it is hereby set aside.

2. That the Respondent pay an amount of £50 towards the costs of the application for Sequestration and of this application, and the charges of the Master of the Supreme Court.

3. That this Order be published once in the *Government Gazette*. By Order of the Court, N. de Bruyn, Assistant Registrar. (E. Gluckmann & Son.) 2383—6

Estate late IDA MAY BROWNE (born ATTERBURY) (No. 2440/43/771).

Notice is hereby given that all Creditors and Debtors must file their claims and pay their debts to the undersigned within a period of thirty (30) days from date hereof; and that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will be open for the inspection of all persons interested therein at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the Magistrate at Johannesburg, within the afore-mentioned period. Dated at Johannesburg, this 6th day of April, 1945.—A. James Howe, Attorney for Executor Testamentary, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 2429—6

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3301394, for £250, dated 28th June, 1939, on the life of HENRY WILLIAM MEYER, the property of HENRY WILLIAM MEYER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—F. V. Fairbrass, Branch Manager, Johannesburg, 2nd March, 1945. 1758—9 Mar.-6 Apr.-4 May.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10312/1939, dated the 13th day of June, 1939, passed by Berliner Mission Gesellschaft in favour of William Matuludi, a Native, in respect of Holding No. 580, Wallmannsthal Agricultural Holdings, measuring 3.1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 27th day of March, 1945.—Nathan Adler, Attorney for Applicant, 220 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 2451—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee aan almal wie dit mag aangaan dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5978/1934, gedateer 8 Junie 1934, passeer deur Barend Benjamin Biell ten gunste van Schalk Willem van der Merwe, ten opsigte van seker gedeelte gemerk C van die plaas Langverwacht No. 118, geleë in die distrik Schweizer Reneke, groot 315 morg.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om binne drie weke na plasing van hierdie advertensie hulle beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria. Geteken te Pretoria, op hierdie 4de dag van April 1945.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria. 2443—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1836/1924, dated 3rd March, 1924, passed by David Hendrik Jacobus Lombaard, in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Maria Magdalena Lombaard under letters of Administration dated 3rd May, 1923, in favour of Cornelis Jacobus Lombaard, David Stefanus Jacobs, married in community of property to Susanna Johanna Jacoba Jacobs (born Lombaard), Andries Louis Lombaard, and six others, in respect to certain Portion D of the farm Zandrivier No. 1105 (formerly No. 2136), situate in the District of Waterberg, measuring 507 morgen 354 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria, this 4th day of April, 1945.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicants, 39 Bureau Street, Pretoria. 2458—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 8303/1918, gedateer 30 Augustus 1918, gegee ten gunste van Michael John Masenya, ten aansien van—

(1) sekere Lot No. 1354, geleë in Twaalfdelaan, in die dorp Alexandra, in die stad Johannesburg, groot 77 (sewe-en-sewentig) vierkante roede 112 (eenhonderd-en-twaalf) vierkante voete;

(2) sekere Lot No. 1356, geleë in Twaalfdelaan, in die dorp Alexandra, in die stad Johannesburg, groot 77 (sewe-en-sewentig) vierkante roede 112 (eenhonderd-en-twaalf) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 20ste dag van Maart 1945.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Applikant, De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria. 2315—6

Buy Union Loan Certificates

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT

Kennis word hiermee gegee dat ek di ondergetekende, van voornemens is o applikasie te maak vir 'n gesertifiseerd afskrif van Akte van Transport N 11413/1919, gedateer 8 Oktober 1919, oo gesit van Geert Kuit en Hendrik Johan nes Kuit, gesamentlik handelende onde die styl of firma van G. Kuit & Zoon in die naam van Wessel Johannes Oos huizen, ten opsigte van sekere Erf N 909, geleë aan Pretoriusstraat, in di dorp Volksrust, groot 138 vierkante roed 128 vierkante voete.

Alle persone wat beswarings het tee die uitreiking van so'n afskrif word hie mee versoek om sodanige beswaring skriftelik in te dien by die Registrateu van Aktes te Pretoria, binne drie-wek vanaf datum hiervan.—A. E. Haze hurst, 36 Bureaulaan, Pretoria. 2460—

WESTERN REEFS EXPLORATION AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that applicatio has been made for the issue of a dupli cate certificate in place of Certificate No J. 34021, for 50 Shares, numbere 2444026-2444075, registered in the nam of Morris Katzen (deceased), Executor Testamentary, c/o National Oil Com pany, Johannesburg.

The said certificate is alleged to hav been lost or mislaid, and should no objec tion be lodged with the undersigned o or before the 30th April, 1945, a dupli cate certificate will be issued in du course. By Order of the Board.—Angl American Corporation of South Africa Limited, Secretaries, per H. R. Lewin Head Office: 44 Main Street, Johannes burg, 22nd March, 1945. 2282—29-

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intenc applying for a certified copy of Deed o Transfer No. 5748/1925, dated 20th June, 1925, passed by The Realty Cor poration of South Africa, Limited, in favour of Spiro Lecatsas, in respect of—

(1) Holding No. 269, situate on Portion C, called Homestead Appl Orchards Small Holdings of portion o the farm Faroasfontein No. 39, Distric Vereeniging, measuring 4 morgen 43 square roods;

(2) Holding No. 270, situate on Portion C, called Homestead Appl Orchards Small Holdings of portion o the farm Faroasfontein No. 39, Distric Vereeniging, measuring 4 morgen 43 square roods.

All persons having objection to th issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from date of the last publi cation of this notice. Dated at Middel burg, this 28th March, 1945.—F. J. E Frisby, Attorney for Applicant, Marke Street, Middelburg. 2340—6-1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intenc applying for a certified copy of th following Deed of Transfer registered i the name of H. P. Potgieter, in respect o East Lynne No. 61, situated in the Dis trict of Pretoria.

All persons having objection to th issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks of the last publication o this notice. Dated at Pretoria, 3rc April, 1945.—H. P. Potgieter, Posbu 1209, Pretoria. 2386—

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekend gemaak aan almal wie dit mag aangaan dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van verlore Akte van Transport No. 13615/39, gedateer 1 Augustus 1939, gepasseer deur Cornelis Jacobus Swierstra ten gunste van Albert Paul Max Weigelt, ten aansien van die resterende gedeelte van Gedeelte F van die plaas Rondevlei No. 25, geleë in die distrik Springs, groot as sulks 331 morg 115 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om binne drie (3) weke na plasing van hierdie advertensie hulle besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria. Aldus gedoen en geteken op hierdie 28ste dag van Maart 1945.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikante, Posbus 46, Pretoria. 2318—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat Jan Hendrik Bothma voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4404/1911, gedateer 16 Junie 1911, gepasseer deur Barend Daniel van der Linde ten gunste van Jan Hendrik Bothma, ten aansien van sekere gedeelte gemerk „A" van die gedeelte bekend as Clydesdale van die plaas Sandcliff No. 232, distrik Ermelo, groot tweehonderd (200) morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ermelo, hierdie 27ste dag van Maart 1945.—Louw & Collins, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 41, Ermelo. 2320—6

LOST DEED OF TRANSFER No. 5512/1936.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5512/1936, dated 4th April, 1936, passed by Aletta Sophia Bosman (born Scheepers), married out of community of property to Johannes Ulrich Kibourgh Bosman, in favour of Sarah Magdalena de Lange, formerly married out of community of property to Nicolaas Johannes de Lange (now a widow), in respect of certain remaining extent of Erf No. 16, situate on Berg Street, in the Town of Standerton, measuring 126 square roods 81 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Standerton, this 27th day of March, 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Applicant, P.O. Box 39, Standerton. 2326—6

LOST MORTGAGE BOND No. 2497/1936.

Notice is hereby given that we intend applying on behalf of Frans Michel Penning for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Registry at Pretoria relating to Mortgage Bond No. 2497/1936, for the sum of £260, dated 25th February, 1936, passed by Johannes Ulrich Kibourgh Bosman in favour of Frans Michel Penning, under which said bond Sarah Magdalena de Lange, formerly married out of community of property to Nicolaas Johannes de Lange (now a widow), was, on the 4th day of April, 1936, substituted as Debtor, the original of which said Bond has been lost or destroyed.

All persons having objection to the cancellation of said entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Standerton, this 27th day of March, 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Applicant, P.O. Box 39, Standerton. 2327—6

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Lives Insured and Owners: WALTER & RUTH GERDA KERSTEN.
Policy No. 213049.
Date of Policy: 26th June, 1939.
Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary 2366—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17451/1935, dated the 2nd day of December, 1935, passed by Dirk Petrus Stephanus van Dyk in favour of Tobias Johannes Vermaak, in respect of certain one-eighth (⅛) share of and in the south-western portion of the farm Ongesien No. 136, District Middelburg, measuring eight hundred and sixty-nine (869) morgen four hundred and fifty-three (453) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Middelburg, on this the 27th day of March, 1945.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Applicant's Attorney, P.O. Box 68, Middelburg. 2368—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15870/35, gedateer 4 November 1935, gepasseer deur Henry Treisman en Max Treisman, handelende onder die styl of firma van H. & M. Treisman, ten gunste van Stephanus Johannes Marthinus Muller, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte „C" van die plaas Oudehoutkraal No. 105, distrik Wakkerstroom, groot 600 morge 276 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 27ste dag van Maart 1945.—Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Applikant, Bureaulaan, Pretoria. 2393—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 9486, in the name of Pauline Fairall, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days from the date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 2387—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8192/1917, gedateer 15 Oktober 1917, gepasseer deur Marthinus Brits ten gunste van Coenraad Frederik Joubert, ten aansien van sekere gedeelte gemerk 1 van Gedeelte B van plaas Schurvepoort No. 44, distrik Wakkerstroom, groot 200 morge 241 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 27ste dag van Maart 1945.—Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Applikant, Bureaulaan, Pretoria. 2394—6

LOST DEEDS OF TRANSFER Nos. 14899/1934 AND 2559/1939.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(*a*) Deed of Transfer No. 14899/1934, passed by Ignace Mare in favour of Johannes Francois Grobler, in respect of Lots Nos. 105, 107 and 109, Pretoria Gardens, District Pretoria, on the 12th December, 1934; and

(*b*) Deed of Transfer No. 2559/1939, passed by Paul Philippus Grobler in favour of Johannes Francois Grobler, in respect of Lot No. 104, Pretoria Gardens, District Pretoria, on the 15th February, 1939.

And all persons having objections to the issue thereof are hereby required to lodge same with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from date of last publication of this notice. Pretoria, 6th April, 1945.—Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria. 2412—6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ERMELO, HELD AT ERMELO.

Between VILLAGE COUNCIL OF AMSTERDAM, Plaintiff, and (1) J. F. CALDWELL, Defendant (Case No. 124 of 1944); (2) C. A. GORDON, Defendant (Case No. 51 of 1945); and (3) ROBURNIA TOWNSHIP CO., Defendant (Case No. 52 of 1945).

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Ermelo and writs of execution granted, as follows (1) on the 13th day of February, 1945; (2) on the 14th day of March, 1945; and (3) on the 14th day of March, 1945, the following immovable properties will be sold in execution on Saturday, the 21st day of April, 1945, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Office at Amsterdam, District Ermelo, Transvaal:—

Erf No. 259, situate on Broadway and Lanyon Streets, in the Township of Amsterdam, Transvaal, measuring 200 square roods.

Erf No. 985, situate on Walker and Buller Streets, in the Township of Amsterdam, Transvaal, measuring 200 square roods.

Erf No. 480, situate on Shepstone and Pomeroy Streets, in the Township of Amsterdam, Transvaal, measuring 200 square roods.

The above properties will be sold to the highest bidder.

The conditions of sale will be read out on the day of sale.—A. S. de Kock, Messenger of the Court, Amsterdam, District Ermelo, Transvaal, 28th March, 1945. 2373—6

SALE IN EXECUTION.

BETHAL DISTRICT.

In re THE MUNICIPAL COUNCIL OF BETHAL, Plaintiff, *versus* (1) THEUNIS JACOBUS THEODORUS VOGEL (Case No. 26/45); (2) DAVID JACOBUS PETRUS JORDAAN (Case No. 27/45); (3) WILLIAM JOHNSTONE and ROBERT JOHNSTONE, trading as W. & R. JOHNSTONE (Case No. 28/45); (4) WILLIAM JOHNSTONE (Case No. 29/45); (5) ROBERT JOHNSTONE (Case No. 30/45), Defendants.

In pursuance of judgments of the Court of the Magistrate of Bethal, and writs of Execution, dated the 8th day of March, 1945, the following properties will be sold in execution on the 28th day of April, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, at Bethal Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:—

(1) Erf No. 141, situate on Kerk Street, in the Town of Bethal.

(2) Erven Nos. 169 and 170, situate on Market Street and Malherbe and Market Streets respectively, in the Town of Bethal.

(3) Lot No. 62, situate on Rogers Avenue and Spoor Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

(4) Lot No. 212, situate on Market Avenue and Bangley Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

(5) Lot No. 265, situate on Vera Avenue and Bangley Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

CONDITIONS OF SALE.

The above properties will be sold to the highest bidder. Purchase price to be paid in cash on signature of the agreement of sale. All costs of transfer and transfer duty shall be paid by the Purchaser when called upon to do so.

Transfer shall be passed by the Attorney for the Execution Creditor.

The above-named Defendants are required to hand in the Title Deeds for the properties specified to the undersigned before the date of sale. Dated at Bethal, this 26th day of March, 1945.—H. S. de Villiers, Messenger of the Court. 2313—6-20

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en HENDRIK ADOLF SMIT, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 16de dag van April 1945, om 9.15-uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere resterende gedeelte van Erf No. 820, geleë aan Negendelaan op daardie gedeelte bekend as die dorp Alberton van die Eiendomsplaas Elandsfontein No. 6, distrik Germiston.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 2 April 1945. 2389—6

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen STANDARD BUILDING SOCIETY, Eiser, en CHRISTIAAN FREDERICK FERREIRA, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 16de dag van April 1945, om 9.15-uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Perseel No. 93, geleë op Tweedestraat, op Gedeelte „D" bekend as Vischkuil Landbou Persele Uitbreiding No. 1 van die plaas Vischkuil No. 12, distrik Springs.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 2 April 1945. 2390—6

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen STANDARD BUILDING SOCIETY, Eiser, en CATHRINA JACOBA VAN GRAAN, N.O., Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 16de dag van April 1945, om 9.15-uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Gedeelte „A" van Besigheidsperseel gemerk No. 331, geleë op Newlandslaan, van daardie gedeelte bekend as Benoni Stadsgebied van die Eiendomsplaas Kleinfontein No. 2, distrik Benoni.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 2 April 1945. 2391—6

NEW NIGEL ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the following Minute [approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 27th day of February, 1945] was registered in the office of the Registrar of Companies on the 13th day of March, 1945:—

"That the Capital of New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited, was, by virtue of a Special Resolution of the Company and with the sanction of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), by Order dated 27th February, 1945, reduced from the former Capital of £500,000 (five hundred thousand pounds) divided into 2,000,000 (two million) shares of the nominal value of 5s. five shillings) each, to £200,000 (two hundred thousand pound) divided into 2,000,000 (two million) shares of the nominal value of 2s. (two shillings) each. At the date of registration of this Minute 1,458,421 (one million four hundred and fifty-eight thousand four hundred and twenty-one) of the 2,000,000 (two million) shares aforesaid are issued and deemed to be fully paid and the remaining 541,579 (five hundred and forty-one thousand five hundred and seventy-nine) shares are unissued.

A Special Resolution of the Company has been passed to the effect that upon the said reduction of Capital taking effect the Capital of the Company be increased from the reduced sum of £200,000 (two hundred thousand pounds) to £500,000 (five hundred thousand pounds) by the creation of 3,000,000 (three million) new shares of the nominal value of 2s. (two shillings) each, ranking in all respects *pari passu* with all the other shares of the Company, as reduced."

Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Company, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2431—6

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the following Minute [approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 27th day of February, 1945] was registered in the office of the Registrar of Companies on the 9th day of March, 1945:—

"That the Capital of Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, was, by virtue of a Special Resolution of the Company and with the sanction of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), by Order dated the 27th day of February, 1945, reduced from £360,000 (three hundred and sixty thousand pounds) divided into 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares of 5s. (five shillings) each, to £72,000 (seventy-two thousand pounds) divided into 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares of the nominal value of 1s. (one shilling) each.

At the date of registration of this Minute 1,227,500 (one million two hundred and twenty-seven thousand five hundred) of the 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares aforesaid are issued and are deemed to be fully paid, and the remaining 212,500 (two hundred and twelve thousand five hundred) shares are unissued.

Special Resolutions of the Company have been passed to the effect—

(i) that upon the said reduction of Capital taking effect, the said 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares of the nominal value of 1s. (one shilling) each be consolidated in such manner that every 5 (five) of the shares shall constitute 1 (one) 5s. (five shilling) share, and that the sum of 5s. (five shillings) shall be credited as having been paid up upon each of the 245,500 (two hundred and forty-five thousand five hundred) shares resulting from the consolidation of the 1,227,500 (one million two hundred and twenty-seven thousand five hundred) issued shares;

(ii) that upon the said reduction of Capital taking effect and the proposed arrangement between the Company and the Holders of the 300,000 (three hundred thousand) Bearer Options modifying the terms of the Options becoming effective, that the Capital of the Company be increased from the reduced sum of £72,000 (seventy-two thousand pounds) divided into 288,000 (two hundred and eighty-eight thousand) shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, to £300,000 (three hundred thousand pounds) by the creation of 912,000 (nine hundred and twelve thousand) new shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, ranking in all respects *pari passu* with all the other shares of the Company, as reduced and consolidated."

Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Company, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2432—6

CHANDLER'S LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Forty-second Ordinary General Meeting of this Company will be held at the Crown Brewery, Ophirton, Johannesburg, Transvaal, South Africa, on Wednesday, the 9th day of May, 1945, at 11 o'clock in the forenoon.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 4th to the 9th May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—E. A. Short, Secretary, Ophirton, Johannesburg, 29th March, 1945. 2430—6

DEPARTMENT OF MINES. M.C.A. 35/2967

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Michael de Villiers, in his capacity as Town Clerk, acting for and on behalf of the Town Council of Krugersdorp, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay, erect, and maintain sewerage pipe lines and a pump station which will traverse and be situate on proclaimed land held under the following Mining Title as claims defined by diagrams R.M.T. Nos. 1979, 1967, 1965, 2057, 1986, 2034, 1957, 1953, 2003, 2002, and 1956, held by West Rand Consolidated Mines, Ltd., on the farm Luipaardsvlei No. 8 (Freehold Owner: Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Ltd.).

The foregoing are situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the Acting Town Engineer, Krugersdorp, dated 2nd February, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(a) Rights held by West Rand Consolidated Mines, Ltd., as follows:—

(i) West Shaft Equipment	Permit No. A. 52/30.
(ii) Rock Dump	Permit No. A. 52/30.
(iii) Married Quarters with fencing	Permit No. A. 52/30.
(iv) Plant and Offices	Permit No. A. 52/30.
(v) Recreation Grounds, fenced	Permit No. A. 52/30.
(vi) Manager's House and Staff Quarters, fenced	Permit No. A. 53/30.
(vii) Native Married Quarters, fenced	Permit No. A. 53/30.
(viii) Native Compound, fenced	Permit No. A. 52/30.
(ix) Boarding House and Single Quarters	Permit No. A. 52/30.
(x) Flora Shaft Equipment	Permit No. A. 52/30.
(xi) Rock Dump	Permit No. A. 52/30.
(xii) Air Pipe	Permit No. A. 54/30.
(xiii) Air Pipe East to West Shafts	Permit No. A. 54/30.
(xiv) Air Pipe to Receiver	Permit No. A. 54/30.
(xv) Water Pipe to Compound	Permit No. A. 54/30.
(xvi) Water Pipe to Married Quarters No. 6	Permit No. A. 54/30.
(xvii) Water Pipe East Shaft to Reservoir	Permit No. A. 54/30.
(xviii) Water Pipe East Shaft to Compound	Permit No. A. 54/30.
(xix) Water Pipe to Compound	Permit No. A. 54/30.
(xx) Power Line	Permit No. A. 54/30.
(xxi) Power Line to Married Quarters	Permit No. A. 54/30.
(xxii) Power Line to Manager's House	Permit No. A. 54/30.
(xxiii) Tram Line Rand to West Shaft	Permit No. A. 54/30.
(xxiv) Tram Line West to East Shaft	Permit No. A. 54/30.
(xxv) Private Railway Siding No. 142 with loops	Permit No. A. 54/30.
(xxvi) Tram Line Electric to South Shaft	Permit No. A. 61/30.
(xxvii) Equipment for Shaft	Permit No. A. 131/41.
(xxviii) Offices	Permit No. A. 20/34.
(xxix) Garage	Permit No. A. 20/34.
(xxx) Extension to Native Hospital	Permit No. A. 28/34.
(xxxi) Overhead Electric Railway	Permit No. A. 34/34.
(xxxii) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 70/34.
(xxxiii) Extensions to Native Compound	Permit No. A. 32/34.
(xxxiv) European Single Quarters and Garages	Permit No. A. 114/34.
(xxxv) European Married Quarters and Garages, fenced	Permit No. A. 139/35.
(xxxvi) Native Compound, fenced	Permit No. A. 92/38.
(xxxvii) Storage Yards, fenced	Permit No. A. 143/38.
(xxxviii) Overhead Electric Railway	Permit No. A. 61/39.
(xxxix) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 199/40.
(xl) Drill Sharpening Shop and Equipment	Permit No. A. 98/41.
(xli) Water Pipe Line	Permit No. A. 99/41.
(xlii) Road—Mine	Permit No. A. 99/41.
(xliii) Road—Mine	Permit No. A. 99/41.
(xliv) Road—Mine	Permit No. A. 99/41.
(xlv) Electric Tramway—Overhead	Permit No. A. 99/41.
(xlvi) Electric Tramway—Overhead	Permit No. A. 99/41.
(xlvii) Electric Tramway—Overhead	Permit No. A. 99/41.
(xlviii) Electric Tramway—Overhead	Permit No. A. 99/41.
(xlix) Extension to Compound	Permit No. A. 28/41.
(l) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 93/42.
(li) Extension to European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 93/42.
(lii) Mine Roads	Permit No. A. 165/42.
(liii) Power Line	Permit No. A. 54/30.
(liv) Recreation Hall for Children, fenced	Permit No. A. 62/38.
(lv) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 117/34.
(lvi) European Married Quarters, fenced, and Garages	Permit No. A. 74/36.
(lvii) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 70/34.
(lviii) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 98/41
(lix) Pipe Line	Permit No. A. 61/30

(b) Rights held by Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd., as follows:—

(i) Power Line Electric and Pilot Cable	Permit No. J. 16/11.
(ii) Double Power Line Electric	Permit No. J. 20/10.
(iii) Power Lines, Cable, and Arrestor Yard, fenced	Permit No. A. 43/26.
(iv) Overhead Electric Power Line and Underground Cables	Permit No. A. 47/34.
(v) Overhead Electric Power Lines and Underground Electric Cable	Permit No. A. 124/39.
(vi) Underground Electric Cable	Permit No. A. 136/38.
(vii) Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables	Permit No. A. 28/44.

(c) Race Course—Permit No. J. 14/11—West Rand Racing Club, Ltd.

(d) Underground Electric Power Line—Permit No. A. 78/29—J. Arenson.

(e) Rights held by Government Miners Training School as follows:—

(i) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 48/37.
(ii) European Married Quarters, fenced	Permit No. A. 92/39.

(f) Rights held by Rand Water Board as follows:—

(i) Water Pipe Line	R.W.B. 290.
(ii) Water Pipe Line	R.W.B. 197.

(g) Railway Reserve—S.A. Railways & Harbours—Rly. 52.

(h) Rights held by Transvaal Provincial Administration as follows:—

(i) Proclaimed Road (R.M.T. No. 45).
(ii) Main Reef Road (Road R.M.T. No. 31).
(iii) Proclaimed Road (R.M.T. No. 130).

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 975) lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of April 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the Town Clerk, Room 25 Town Hall, Krugersdorp, on or before the 17th day of April, 1945.

Dated at Johannesburg this 8th day of March, 1945

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

2017—23-29-6

S.A. GENERAL INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CHANGE OF NAME OF COMPANY.

Notice is hereby given that, in accordance with a Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company, held on the 19th February, 1945, and registered by the Registrar of Companies on the 6th March, 1945, the name of the above Company was changed from SOUTH AFRICAN VERMICULITE AND GENERAL INDUSTRIES, LIMITED, to S.A. GENERAL INDUSTRIES, LIMITED.

Shareholders are requested to lodge their scrip with the Secretaries as soon as possible for the purpose of having the new name of the Company endorsed thereon. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per F. J. M. van Zyl, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 29th March, 1945. 2359—6

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

THE REALTY CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-ninth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held at the Company's Offices, 8-10 Meischke's Buildings, corner Market and Harrison Streets, Johannesburg, on Tuesday, 8th May, 1945, at 12 o'clock noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Appropriation Account for the year ended 31st December, 1944, together with the Directors' and Auditors' Reports.

(2) To elect a Director in place of Mr. E. B. Farrow, who retires in terms of the Company's Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.

(3) To fix the remuneration of the Auditors in respect of last year's audit.

(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—T. L. Day, Secretary, 8-10 Meischke's Buildings, corner Market and Harrison Streets, Johannesburg, 23rd March, 1945.

2351—6

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of ten per cent. (10%) has this day been declared for the financial year ended 31st December, 1944. This Dividend will be payable on or before the 5th day of May, 1945, to Shareholders registered in the books of the Company as at the 15th day of April, 1945.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 16th day of April, 1945, to the 5th day of May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board. —African Gurantee and Indemnity Co., Ltd., G. G. Remmington, Secretary, Colosseum Buildings, Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg, 29th March, 1945. 2405—6

Revenue stamp value 5s. duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 27th March, 1945.

In the matter of the *ex parte* application of H. J. IVENS & COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. O. Rathouse, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of March, 1945, calling upon all persons concerned to show cause (if any) why this Court should not confirm the conversion of the Applicant Company, from a Public Company into a Private Company, and why the name of the Applicant Company should not henceforth be H. J. IVENS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED; duly served and published as directed; and no cause being shown to the contrary,

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and it is hereby made absolute. This Order to be published once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—J. Ged. Hartzenberg, Registrar. (Hayman, Godfrey & Sanderson.) 2413—6

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Companies will be closed during the periods set out below:—

Company.	Transfer Books closed (both days inclusive). From.	To.
The East Champ D'Or G.M. Co., Ltd.	16th May, 1945	22nd May, 1945
The Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd.	"	"
The Randfontein Estates G.M. Co. W.W., Ltd.	"	"
Witwatersrand Gold Mining Co., Ltd.	"	"
Government Gold Mining Areas (M) Consolidated, Ltd.	"	23rd May, 1945
New State Areas, Limited.	"	"
Van Ryn Deep, Limited.	"	"

By Order of the Boards.

Head Office: JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Consolidated Building, Transfer Secretaries,
P.O. Box 590, Johannesburg. *per* F. E. JACKSON.
6th April, 1945. 2454—6

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg, as follows, viz.:—

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from (both days inclusive).—
	1945.		1945.
Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited...	Wednesday, 16th May	10.30 a.m.	11th to 16th May.
Vlakfontein Gold Mining Company, Limited...	Wednesday, 16th May	11.30 a.m.	11th to 16th May.
West Vlakfontein Gold Mining Company, Limited	Friday, 18th May	11.45 a.m.	12th to 18th May.
Spaarwater Gold Mining Company, Limited...	Friday, 18th May	12 noon.	12th to 18th May.
Rietfontein Consolidated Mines, Limited.....	Wednesday, 23rd May	10.30 a.m.	18th to 23rd May.
Robinson Deep, Limited.....	Wednesday, 23rd May	11.15 a.m.	18th to 23rd May.
Simmer and Jack Mines, Limited.....	Wednesday, 23rd May	12 noon.	18th to 23rd May.

Head Office:
Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg.
3rd April, 1945.

By Order of the Boards.
NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries,
per B. MALRAISON.
2456—6

M.C.A. 35/3707.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC MARKS, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Sewerage Main which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims defined by Diagram R.M.T. No. 27, held by Ferreira Estate Co., Ltd., and Diagram R.M.T. No. 28, held by Robinson Deep, Ltd. (Freehold Owner: Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.)

The foregoing are situate on the farm Turffontein No. 21, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by S. Dowsett, and dated 20th November, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(*a*) Area for General Compound purposes with fencing S.R. Permit No. A.69/33, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*b*) Extension to Native Compound with Fencing, S.R. Permit No. A.105/28, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*c*) Private Road, S.R. Permit No. A.66/33, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*d*) Recreation Ground, S.R. Permit No. A.78/25, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No 1138) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 1st day of May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Isaac Marks, of Room No. 107, City Hall, Johannesburg, on or before the 24th day of April, 1945. Dated at Johannesburg, this 19th day of March, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner.
(Advt. No. 480.) 2210—29-6-13

M.C.A. 35/3723

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that KENNETH RICHARDSON, acting for and on behalf of JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a private road, 50 Cape feet wide, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1082 and 1115, registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited (freehold owner: Johannesburg Consolidated Investment Co., Ltd.).

The foregoing are situate on the farm Leeuwpoort No. 4, in the District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor J M. Ramsbottom and dated 2nd January, 1945.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following right:—

Sewer Pipe Track, Permit No. A.129/40—Town Council of Boksburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1176) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 24th day of April, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Kenneth Richardson, of 7th Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 17th day of April, 1945. Dated at Johannesburg, this 10th day of March, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 2164—23-29-6

M.C.B. 7/398.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PERCY FURNESS, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Electricity Supply Commission, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. No. 5, held by Marievale Consolidated Mines, Ltd., situate on the farm Vlakfontein No. 21. (Freehold Owner: Marievale Consolidated Mines, Ltd.)

The foregoing is situated in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz, and dated October, 1944.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following Rights:—

(1) Owner's Reservation, O.R. 162, Marievale Consolidated Mines, Ltd.; (2) Area for Mill and Reduction Plant, with Fencing, Permit No. B.11/40, Marievale Consolidated Mines, Limited; (3) Area for Shaft Equipment with Fencing, Permit No. B.4/45, Marievale Consolidated Mines, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 272) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 2nd day of May, 1945, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, Heidelberg, and serve such particulars on the said Percy Furness, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 24th day of April, 1945. Dated at Heidelberg, this 14th day of March, 1945.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner. 2170—23-29-6

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

UNIVERSITY COUNCIL.

It is notified for information, in terms of Section 24 of Statute I of the University of South Africa, that Lt.-Col. E. G. Malherbe has been appointed as a member of the Council of the University for the period 27th March, 1945, to 1st April, 1948, by the Senate of the Natal University College, in the place of, and for the unexpired period of office of, Professor R. B. Denison.—Langham Murray, Registrar, P.O. Box 392, Pretoria.

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

UNIVERSITEITSRAAD.

Kraglens Artikel 24 van Statuut I van die Universiteit van Suid-Afrika, word vir inligting bekend gemaak dat Lt.-Kol. E. G. Malherbe deur die Senaat van die Natalse Universiteitskollege aangestel is as lid van die Universiteitsraad vir die tydperk 27 Maart 1945 tot 1 April 1948, in die plek van en vir die onverstreke ampstermyn van Prof. R. B. Denison.—Langham Murray, Registrateur, Posbus 392, Pretoria. 2469—6

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed FREDERIK ALLEMAN BOSMAN, of Lichtenburg, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Lichtenburg during the absence on leave of THEOPHILUS DANIEL BOSMAN, Deputy Sheriff, with effect from the 1st April, 1945. Pretoria, this 28th day of March, 1945.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek FREDERIK ALLEMAN BOSMAN, van Lichtenburg, aangestel het as Waarnemende Onderbalju vir en van die distrik van Lichtenburg, gedurende die afwesigheid met verlof van THEOPHILUS DANIEL BOSMAN, Onderbalju, vanaf 1 April 1945. Pretoria, hierdie 28ste dag van Maart 1945.—M. W. Human, Balju van Transvaal. 2341—6

NEW NIGEL ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that, in connection with the offer to Shareholders in the above Company, the Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 21st to the 30th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per F. J. M. van Zyl, Registered Offices, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 29th March, 1945. 2374—6

WIRE INDUSTRIES STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

ABRIDGED NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the registered office of the Company, 49 Rawbone Street, Ophirton, Johannesburg, on Friday, 20th April, 1945, at 10 a.m., for the purpose of considering, and if deemed fit, passing with or without modification, as Special Resolutions, the Resolutions set out fully in the Notice to Shareholders, dated 29th March, 1945, copies of which have been posted to all registered Shareholders, and which may be inspected at the office of the Company during business hours.

These Resolutions provide, *inter alia*, for—

(1) the increase of the nominal Capital of the Company from £300,000 to £550,000 by the creation of 100,000 new 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each and 600,000 new Ordinary Shares of 5s. each;

(2) the issue for cash of 100,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each at 21s. per share, and 400,000 Ordinary Shares of 5s. each at 12s. 6d. per share, subject to a commission of 5 per cent. on the nominal amounts of the shares, to Federale Volksbeleggings, Beperk, on condition that the 400,000 Ordinary Shares shall be offered at 12s. 6d. per share to Shareholders of the Company registered at 31st May, 1945, *pro rata* to their shareholdings, fractions being disregarded; and

(3) the alteration of the Memorandum and Articles of the Company to provide for the rights and privileges attaching to the new shares created.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 18th April, 1945, to 20th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—H. D. Fraser, Secretary, 49 Rawbone Street, Ophirton, Johannesburg, 29th March, 1945. 2470—6

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that, in connection with the offer to Shareholders in the above Company, the Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 21st to the 30th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per F. J. M. van Zyl, Registered Offices, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 29th March, 1945. 2377—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 405 Inanda Road, Clare Estate, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as NAYNA, No. 50941/37541/39285.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name NAYNA MUTHU REDDY.—N. M. Reddy, 26th March, 1945. 2357—6

NOTICE.

Notice is hereby given, under Order 32, Rule 42, of the Rules of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) that it is the intention of SIMON FRANK, of Cape Town, in the Cape Province, Attorney, to make application to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on Tuesday, the 24th day of April, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his admission as an advocate of such Honourable Court.

And take further notice that any person desiring to object thereto is hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of this Honourable Court, on or before the day of the said intended application. Dated at Durban, this 28th day of March, 1945. Schonewolf, Abelson & Robbins, Applicant's Attorneys. *c* 2360—6

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that GANGOO HARRIPATEL, Colonial-born Indian (Birth Register No. 5726/1916), born 18th November, 1916, of Durban, in the Province of Natal, has notified me that he has changed his name from HARIPERSAD, Colonial-born Indian No. 76330/99702, to GANGOO HARRIPATEL, Colonial-born Indian (Birth Register No. 5726/1916, born 18th November, 1916), and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following:—

Deed of Transfer No. 150/1937, dated 15th January, 1937, in favour of Ramsumair, Sewpersad, Haripersad and Sukdeo.

All persons having any objection to the endorsements of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week from the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 22nd day of January, 1945.—F. C. Rorke, Registrar of Deeds, Natal. 2362—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ROGER WILLIAM WOOD, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late MAURICE JASPER WOOD (No. 2318/1944), has disposed of the business known as NATAL TRADE PROMOTION COMPANY as a going concern, and formerly carried on by the said late MAURICE JASPER WOOD under the aforesaid style at 34 Colonization Chambers, West Street, Durban, to JEANETTE ROSE, spinster, of Durban, Natal, with effect from the 28th February, 1945, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for her sole benefit and account. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945.—Frank M. Levy, Attorney for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 2381—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OWEN THOMAS has disposed of the business known as the PARKVIEW COURT RESTAURANT, corner Gillespie and Sea View Streets, Durban, to JOHN RICHARD WHYTE and KENNETH STUART AUSTIN, who will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account and benefit. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 2382—6-13

JAMES BROWN HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend on Ordinary Shares at the rate of 3% (three per centum) per annum on the nominal amount of the Ordinary Share Capital (equal to 3.6 pence per share), has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th April, 1945.

The Transfer Books and Register of Members, in so far as they relate to Ordinary Shares, will be closed from the 18th April, 1945, to the 24th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—M. B. Walsh, Secretary, 58 Hospital Road, Durban, 29th March, 1945. 2398—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HELMUT GEORG OSKAR STEINBERG, residing at 64 Windsor Court, 226 Jeppe Street, Johannesburg, and employed as Acting Mine Captain, South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ESTLER, for the reason that I have recently been married and wish to change my surname for social reasons.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ISHBEL STEINBERG (born MACKAY-BOWLER), to ESTLER.

Any person who objects to our assumption of the said name of ESTLER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. G. O. Steinberg, 28th March, 1945. 2439—6-13-20-27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 340433, for £1,000, on the life of HERMANUS MARTHINUS.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. Dallas-Wares, Manager, 106 Adderley Street, Cape Town, 6th April, 1945.
2471A—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between DIRECT DISTRIBUTORS, Applicants, and RACHMATOOLA TALIEP, of St. George's Street, Athlone, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 26th February, 1945, by the Honourable Mr. Justice Sutton, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 23rd March, 1945.—James J. Beck, Master of the Sureme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 29th March, 1945.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

In die saak tussen DIRECT DISTRIBUTORS, Applikante, en RACHMATOOLA TALIEP, van St. George's-straat, Athlone, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 26 Februarie 1945, deur Sy Edele Regter Sutton, opsy gesit en die petisie opgehef is, op Las van die Hooggeregshof, gedateer 23 Maart 1945.—James J. Beck, Meester van die Hooggeregshof (Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop), Meesterskantoor, Kaapstad, 29 Maart 1945.
2385—6

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the SOUTH AFRICAN FARM PRODUCTS ASSOCIATION, LTD. (in Liquidation) (No. C.923).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 27th April, 1945, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further Liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Cecil Louis Short, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town, 26th March, 1945.
2350—6

AMO CHEMICALS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at a Special Meeting of Shareholders, held at 16 Netherlands Bank Buildings, Port Elizabeth, on the 17th March, 1945, it was resolved that the Company be wound up as a Members' Voluntary Winding Up, under Section 160*bis* of the Companies Act, and that Frank Packer, Chartered Accountant (S.A.), 16 Netherlands Bank Buildings, Port Elizabeth, be appointed Sole Liquidator for the purpose of such winding up.
2343—6

CASCADE ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation), formerly carry on business at Ceres.

NOTICE TO CREDITORS.

Any Creditor of the above Company is hereby required to lodge proof of his claim with the undersigned at the undermentioned address, within a period of thirty (30) days from date of publication hereof, failing which his claim will be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) before his claim is proved. Dated at Cape Town, this 28th day of March, 1945.—J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Liquidator, 136 Adderley Street, Cape Town.
2379—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 2nd day of May, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of ERNST GABRIEL JORDAAN, a general dealer, of De Doorns, District Worcester; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the office of the Magistrate, Worcester, for a period of fourteen days as from the 7th day of April, 1945.—Malan, Gie & Muller, Applicant's Attorneys, 14 Baring Street, Worcester, 6th April, 1945.
2319—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13129, dated 24 December 1936, by Caroline Ethel Beverley (born Taylor), widow, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late John Edward Beverley (No. 45606), who died on 2nd May, 1935, and to whom she was married in England, the marriage being governed by the laws of England, in favour of Caroline Ethel Beverley (born Taylor), widow, in respect of—

(1) Lot No. 2, called Brachendale, part of Lot E.J.H., in Main Road at Mowbray, City of Cape Town, Cape Division, measuring 26,490 square feet;

(2) Lot No. 22, Section L of the sub-divided Ottery Station Estate, part of the Allotments C.D.C.C., situate near the Ottery Road, on the Wynberg Flats, in the Cape Division, measuring 33 square roods 98 square feet,

as per Transfer No. 13129, dated 24th December, 1936.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 24th day of March, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town.
2235—29-6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5700, gedateer 14 Julie 1923, gegee deur Johannes Louw Nel ten gunste van Elias Albertus Nel, ten aansien van—

Certain piece of land situate in the Village Management Board Area of Loeriesfontein, in the Division of Calvinia, being Lot K, a portion of Garden Lot No. 142, measuring 362 square roods 84 square feet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Nieuwoudtville, hierdie 9de dag van Maart 1945.—A. E. Erlank, Prokureur vir Applikant.
2179—29-6-13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 148415, for £600, dated 14th February, 1924, on the life of JOHN WILLIAM ALEXANDER McDONALD, the property of JOHN WILLIAM ALEXANDER McDONALD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager.
2337—6

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 460696, for £1,000, dated 11th February, 1943, on the life of DANIEL JOHANNES DU TOIT, the property of DANIEL JOHANNES DU TOIT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager.
2338—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 379, dated 28th October, 1857, passed by James McCaffrey in favour of John Thurston Koller, in respect of certain Lot of land, being No. 89 market on the General Plan No. 22, situate beyond Montagu Bridge, along the southern side of the new road in the Cape Division, measuring three hundred (300) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 28th day of March, 1945.—J. & H. Reid & Nephew, Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town.
2380—6

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 426749.
Date of Policy: 28th May, 1936.
Sum Assured: £250.
Life Assured: NATHAN GEFFEN.
Owners: LOUIS GEFFEN and HYMAN GEFFEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 2333—6

CANCELLATION OF ENTRY OF LOST BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond No. 7100, dated the 23rd October, 1922, passed by John Penny Mackie Niven in favour of The Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, for the sum of £700, and ceded to Cecily Kathleen Mackie Niven (born Fitzpatrick), married out of community of property to John Penny Mackie Niven, by cession registered on the 6th November, 1933, hypothecating certain piece of reclaimed quitrent land situate in the Division of Uitenhage, in the Sundays River Irrigation District, being Lot No. 3, Block G, called Ballegno, part of the Commando Kraal Estate, measuring 14 morgen 104 square roods. Dated at Port Elizabeth, this 26th day of March, 1945.—Chaband, Oosthuizen & Hazell, Applicant's Attorneys. 2329—6

CANCELLATION OF ENTRY OF LOST MORTGAGE BOND No. 9082/1925.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Cape Town, relating to Mortgage Bond No. 9082/1925 (Fol.W.11924), dated the 14th day of December, 1925, passed by Edgar Boyes, Conveyancer, duly authorised by Cecil Everitt Webster, in favour of Doris Myrtle Salzer, born Webster, widow of Frederick William Salzer, for the sum of one thousand three hundred pounds (£1,300) together with the further sum of one hundred pounds (£100) as security for contingencies in respect of the following properties:—

(1) Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Tarka, being the remainder of the farm Spring Valley, the remaining extent of the farm formerly known as Vaal Kraus, measuring as such 1,527 morgen 479 square roods; and

(2) certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Tarka, being the place Wildepaarde Hoek, measuring 686 morgen 206 square roods,

both paragraphs held under Deed of Transfer No. 12086, dated 14th December, 1925.

All persons having objection to the cancellation of such Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Tarkastad, this 26th day of March, 1945.—W. J. H. Burton, Applicant's Attorney, Murray Street, P.O. Box 42. Tarkastad. 2367—6

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 7112, issued to James Fraser, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced to this office within fourteen days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, P.O. Box 239, Port Elizabeth. 2378—6

NASIONALE PERS, BEPERK. KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1093, gedagteken 24 Julie 1916, vir 10 Aandele, genommer vanaf 20370 tot en met 20379, *geregistreer op naam van wyle* Peter Edward Clarkson Toerien, in lewe van Nuhoop, Porterville, Afdeling Piketberg.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 27 April 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 29 Maart 1945. 2384—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17281, dated 14th December, 1920, passed by the Trustee for the time being of the Marsh Memorial Homes in favour of Stephanus Losper, in respect of certain piece of land, situate at the Military Lines in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 42, 43 and 44, part of Zonnebloem, measuring fifty-two (52) square roods sixty-nine (69) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 26th day of March, 1945.—R. Asherson & Asherson, Conveyancers for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 2345—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11986, gedateer 30 November 1936, gegee deur Frans Pieter Retief van Wyk ten gunste van Willem Jacobus le Roux ten aansien van seker stuk erfpaggrond (welke erfpag opgehef is, in terme van Wet No. 54 van 1934), geleë in die Afdeling van Fraserburg, synde die plaas De Puts, gedeelte van die plaas Spionberg, groot vyfduisend driehonderd negeen-veertig (5,349) morge nege-en-sewentigduisend tweehonderd en twaalf (79,212) vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing Gedateer te Kaapstad, op hede die 28ste dag van Maart 1945.—Jan S. de Villiers & Seun, Prokureurs vir die Applikant. Waalstraat 28, Kaapstad. 2347—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Andries Johannes Jacobus Johnston intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer numbered 98, made by Henry John Jacobs in my favour on the 13th day of January, 1932, whereby was conveyed certain piece of land situate in the Cape Division in the City of Cape Town at Woodstock, being Lot No. 12, portion of Lots Nos. 9 to 12, Block A, portion of the Estate Woodstock, measuring four thousand and fifty (4,050) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town, within a period of three weeks reckoned from the date of the last publication of this notice. Dated at Cape Town, on this the 26th day of March, 1945.—Fred. B. Steer, Conveyancer for Applicant. 2349—6

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer No. 1997 and No. 8157, dated respectively 9th March, 1926, and 16th August, 1929, passed in favour of Solly Phillips, each Deed conveying an undivided half share in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Hout Bay Valley, in the Cape Division, being Lots Nos. 20 to 29 of the land transferred to W. J. Boonzaier on the 12th June, 1902, measuring 356 square roods 12 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 29th day of March, 1945.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Applicant, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town. 2401—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9065, dated 12th September, 1918, passed by Caroline Beatrice MacLean, born Tripp, married without community of property to William Alexaner MacLean, and by him assisted as far as need be, in favour of Allan Augustine Colville, in respect of certain piece of quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 11 on the Cape Flats A.O. Folio 1432, measuring 19 morgen 145 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 28th day of March, 1945.—W. E. Moore & Son, Applicant's Attorneys, 37 Castle Street, Cape Town. 2403—6

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 47961, for £500, on the life of GEORGE RICHARD COMINS.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 2354—6

Koop Unie-leningsertifikate | Buy Union Loan Certificates | Koop Unie-leningsertifikate

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh Certificate of the Share No. 359 in the Forty-ninth Section, registered in the name of Gutie Davidson, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 30th April, 1945, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 29th day of March, 1945.—Frank Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 2369—6

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh Certificate of the Shares Nos. 149-153 (inclusive) in the Fifty-eighth Section, registered in the name of Annie Joanna Niemand (in trust), on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 30th April, 1945, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 29th day of March, 1945.—Frank Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 2370—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F-18139, in the name of Morris Philip Walt, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 98/100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated at Cape Town, this 5th day of April, 1945. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 2449—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1892, dated 2nd March, 1928, passed by James Alexander Temlett, in his capacity as Executor Testamentory of the Estate of the late Martha Catherina Margaret Westerberg (born Herselman), widow, in favour of Aletta Maria Bradfield (born Westerberg), married out of community of property to Selwyn Woolley Bradfield, in respect of—

(1) certain piece of land situate in Tylden Street, in the Municipality and Division of Queenstown, being the Lot No. 319, measuring 50 square roods:

(2) certain piece of land situate in Tylden Street, in the Municipality and Division of Queenstown, being the Lot No. 320, measuring 43 square roods and 27.9 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the publication of this notice. Dated at Dordrecht, this 29th day of March, 1945.—T Vorster, Attorney for Applicant. 2463—6

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d., Posvry

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACK SINGER, trading as HAIFA RESTAURANT, intends disposing of his general dealer's and restaurant business at 64 Plein Street, Cape Town, to (Miss) FREDA FERNANDEZ. Dated at Cape Town, this 14th day of March, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 2203—29-6

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JACK RUBIN and ARTHUR JOSEPH DANILEWITZ, trading as HOMESTEAD FURNISHERS at Main Road, Wynberg, has by mutual consent been dissolved as from the 19th March, 1945. The said JACK RUBIN has taken over all the assets and liabilities of the partnership and will carry on the said business under the style of HOMESTEAD FURNISHERS, at the same address. Dated at Wynberg, this 23rd March, 1945.—J. L. Feinberg, Attorney for Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 2205—29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN ANDERSON PEACOCK, intends disposing of the general dealer's business carried on by him at the KANYE TRADING STATION, situate in the District of Engcobo, together with all the assets thereof (excluding book debts), to ANTONIO FERNANDES, who will carry on the business for his own account and benefit under the style or firm of A. FERNANDES. Dated at Engcobo, this 21st day of March, 1945.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 2226—29-6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WOOLF FREEDMAN and GILBERT SEAMAN, trading in partnership as PERIOD FURNITURE CO. at 155 Longmarket Street, Cape Town, intend to dispose of the said business, including the stock, fixtures and fittings and goodwill thereof, to ANTIQUE STINKWOOD (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration), who will carry on the said business under the style of PERIOD FURNITURE CO., with effect as and from the 15th April, 1945. Dated at Cape Town, this 29th day of March, 1945.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Purchasers, Empire House, Plein Street, Cape Town. 2227—29-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LENA SONGELWA (born OLIPHANT), a widow, residing at 19 Mission Block, De Aar, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLAASTE, for the reason that this is the correct surname of my late husband, who incorrectly used the surname of SONGELWA in error.

I previously bore the names LENA SONGELWA (born OLIPHANT).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, NORAH NINA SONGELWA, born 31st July, 1907, and HUBERT PHILIP SONGELWA, born 8th November, 1911, to KLAASTE.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLAASTE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with Magistrate of De Aar.—Lena Songelwa, 20th March, 1945. 2276—29-6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ABRAHAM KHOURY, carrying on business as a general dealer at 131 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of his said business to RAMJEE BHIKA HARRY, who will carry on the same on his own account as from the 1st May, 1945. Dated at Queenstown, this 28th day of March, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown. 2355—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID SACKS, carrying on business as a butcher in George Road, Mossel Bay, has sold his butchery business with effect from the 1st day of May, 1945, to HARRY SLOMOWITZ, of Willowmore, who will carry on such business under the style or firm of KAROO BUTCHERY at the same address. Dated at Mossel Bay, this 27th day of March, 1945.—Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Parties, 31 Marsh Street, Mossel Bay. 2356—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SOLOMON JACOBS, carrying on business as a general dealer and café and restaurant keeper, under the style or firm of QUEEN'S FISHERIES at 39 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of his said business to STEPHANUS TIFFY MOKAWEM, who will carry on the same on his own account. Dated at Queenstown, this 29th day of March, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties. 2363—6-13

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that MORRIS COHEN, carrying on business as the BUFFALO SHIPPING AGENCY, 27 Terminus Street, East London, has sold the said business to CHARLES BERESFORD CECIL BEALE ROBERTS, who will carry on such business under the same name at Carroll's Buildings, 29 Cambridge Street, East London, as from the 1st April, 1945, for his own account.—F. W. Cooper, Attorney for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 2376—6-13

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REMOVAL OF LICENSED BUSINESS TO OTHER PREMISES.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate for the District of Hopefield by MARIA BEATRICE NAUDÉ, in her capacity as licensee of the PANORAMIC HOTEL, Langebaan (as nominee for STEPHAN BROS., LTD.), for the authority for the removal of the licence held by her in respect of the present public bar, off-sales and non-European bar premises, situate on Fishing Lease No. 7, Langebaan, to premises situate on Lot A, Langebaan (forming part of the main premises of the former LANGEBAAN HOTEL).

Any person desiring to oppose the said removal shall lodge his objection, and state his reasons therefor, in writing, to the said Magistrate, on or before the 8th day of May, 1945. Dated at Vredenburg, this 29th day of March, 1945.—Swemmer & Levin, Attorneys for Applicant, Main Street, Vredenburg, C.P. 2396—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN WHITLOCK, carrying on business as JOHN WHITLOCK at 71 Church Street, Graaff-Reinet, has sold the said business, subject to the Municipality of Graaff-Reinet agreeing to the transfer of the necessary trading licences, to HENRY JOHN WHITLOCK, who will, as from the 3rd of April, 1945, continue to carry on the said business at the same address and under the same name for his own account and benefit. Dated at Graaff-Reinet, this 27th March, 1945.—C. H. Maasdorp, Attorney for the Parties, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet. 2353—6-13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

To THOMAS HIGGINS, of East London, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the above Honourable Court at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 9th May, 1945, and you are required to plead, answer, except to or make claim in reconvention on or before the 26th May, 1945, in an action in which your wife EVELYN HIGGINS (formerly BACKLER, born SCHROEDER), of Queenstown, claims a decree of restitution of conjugal rights, failing compliance with which a decree of divorce, forfeiture by you of the benefits of the marriage in community of property, alternative relief and costs of suit. In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 1st June, 1945. Dated at Grahamstown, this 4th day of April, 1945.—F. J. Roos, Registrar of the said Court, Espin & Espin, Plaintiff's Attorneys, Grahamstown. 2407—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership which has hitherto existed between EDGAR DORNING and EDWARD JOYNER, in connection with the process cheese manufacturing business carried on by them on the farm Tafeni, in the District of Mount Currie, East Griqualand, under the style of TAFENI PROCESS CHEESE FACTORY, has been dissolved by mutual consent. The said EDGAR DORNING has retired from the said business, which will in future be conducted by the said EDWARD JOYNER, who has taken over all assets and assumed liability for all liabilities of the business. The said EDWARD JOYNER will continue to carry on the said process cheese manufacturing business on the farm Tafeni aforesaid under the style or firm of TAFENI CHEESE FACTORY.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, Kokstad. 2310—29-6

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die Heer CHRISTOFFEL JOHANNES BADENHORST, van Strydenburg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Hope Town.—James J. Beck, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hierdie 22ste dag van Maart 1945. 2342—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER DANIEL ROUX intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at LUZI DRIFT TRADING SITE, in the District of Mount Fletcher, to OCKERT MATTHYS SMAL. Dated at Maclear, this 27th day of March, 1945.—J. R. Wade, Attorney to the Parties, Maclear. 2358—6-13

EDWORKS (1936) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Interim Dividends at the following rates have been declared on the Share Capital of the Company for the six months ended 31st January, 1945:—

On the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares, 7½d. per share.

On the 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares, 8⅝d. per share.

On the Ordinary Shares at the rate of 12½ per cent. for the six months, 7½d. per share.

On the "A" Ordinary Shares at the rate of 12½ per cent. for the six months, 7½d. per share.

The above Dividends are payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 26th April, 1945, and cheques in payment thereof will be posted on or about the 1st May, 1945.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 27th April, 1945, to the 25th May, 1945, both dates inclusive. By Order of the Board.—B. Manchevsky, Secretary, Uitenhage Road, Port Elizabeth, 28th March, 1945. 2352—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BADROODIEN SAMSODIEN PARKER, carrying on business as a general dealer at 74 Park Road, Woodstock, intends disposing of the stock and goodwill of the said business to BAWA PETKAR and SHAIK ALLIE AMIEN, who intend trading in partnership as B. PETKAR & AMIEN.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town. 1853—6-13

FOSCHINI LIMITED.

ORDINARY SHARES.

DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 9d. per share for the year ended 31st December, 1944, has been declared on the Ordinary Shares and will be paid on or about the 16th April, 1945, to the registered Holders of Ordinary Shares on that date.

The Ordinary Share Register will be closed from the 9th to 16th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 31st March, 1945. 2348—6

NOTICE.

Notice is hereby given that NATHAN MELMED and PERCY MELMED, trading as E. P. DRUG HOUSE at 10 St. Andrew's Street, Port Elizabeth, intend to admit MAX MELMED as a partner of the said firm of general dealers, and that the business will continue to be carried on under the same style and at the same address. Dated at Port Elizabeth, this 21th day of March, 1945.—Alfred Markman, Attorney for the Parties, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth. 2218—29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELIAS CHORITZ, trading as THE LEADING FURNISHING CO., intends disposing of his general dealer's business at 249a Albert Road, Woodstock, to ABIE ABRAMOWITZ.—Dated at Cape Town, this 15th day of March, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 2202—29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES CHRISTOFFEL DE GOEDE, trading as J. C. DE GOEDE at 95 Voortrekker Road, Goodwood, to dispose of the equipment, fixtures, fittings and stock-in-trade of his hairdresser's business, to DIEDERICK JOHANNES DURR. Dated at Goodwood, on this the 28th day of March, 1945.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 2397—6-13

DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SINGH'S STORES (PTY.), LTD., intend disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's businesses, carried on by them in the premises 36 Muir Street, Cape Town, and transferring the licences held in respect of same, to and in favour of LALOOBHAI CHHAGANLAL CHWALA, trading as L. C. GHEEWALA & SONS. Dated at Cape Town, this 23rd day of February, 1945.—John Lomax, Attorney for Transferor, 88 St. George's Street, Cape Town; Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Transferee, Empire House, Cape Town. 2400—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RACHMIL LEVIN, carrying on a garage business under the style of LIBERTY GARAGE at Voortrekker Road, Maitland, intends to dispose of the said business to MAITLAND MOTORS (PTY.), LTD., in the course of registration. Dated at Cape Town, this 29th day of March, 1945.—Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for the said Levin, Namaqua House, Burg Street, Cape Town; Stakol & Meyer, Attorneys for the Company in course of registration, 148 St. George's Street, Cape Town. 2402—6-13

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BADROODIEN SAMSODIEN PARKER, carrying on business as a general dealer at 74 Park Road, Woodstock, intends disposing of the stock and goodwill of the said business to BAWA PETKAR and SHAIK ALLIE AMIEN, who intend trading in partnership as B. PETKAR & AMIEN.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town. 2404—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANGELO NEKETAKIS, trading as BYRON CAFE at 243 Victoria Road, Woodstock, Cape Province, to dispose of his general dealer's and tearoom keeper's business to MANUAL MENCAS DE GOUVEIA, who will continue to carry on the business under the style of BYRON CAFE, as from the 1st April, 1945. Dated at Cape Town, this 31st day of March, 1945.—David Tennant & Brown, Attorneys for the Parties, 52 St. George's Street, Cape Town. 2408—6-13

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 484642, for £200, on the life of the owner, DOUGLAS GARTH LOGAN, dated 2nd April, 1937.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—C. M. Liddle, Manager for South Africa, Norwich Union Building, Cape Town. 2471—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIK CHRISTIAN LANGKILDE, carrying on business as P.E.B.S. at 16 Prince's Street, Port Elizabeth, has sold the said business, subject to the Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the necessary trading licences, to HERBERT JOHN GEORGE WILKINSON, who will as and from the 1st day of May, 1945, continue to carry on the said business at the same address and under the same name or style, for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 29th day of March, 1945.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 2399—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that RAMDEO SIVENARAIN, of Raisethorpe, near Pietermaritzburg, Natal, has disposed of his business of general dealer, refreshment room, fresh produce dealer and mineral water dealer, carried on by him at Lot No. 22, of Raisethorpe No. 12290, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, to MAHADEO SEWSUNKER, of Raisethorpe, near Pietermaritzburg, Natal, who will carry on the aforesaid business for his own account at the same address. Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of April, 1945.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 564, Pietermaritzburg. 2464—6-13

Notice is hereby given that EBRAHIM DAWOOD BAYAT has disposed of his general dealer's business, carried on by him at 565 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, to ABDOOL RAHIM, of Pietermaritzburg, Natal, who will carry on the business under the firm or style of SURAT TRADING COMPANY at the aforesaid address. Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of April, 1945.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 564, Pietermaritzburg. 2465—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN JAMES BEUKES has disposed of the business known as the HILLCREST TEAROOM, 75 Umgeni Road, Durban, to PIETER HENDRIK DU PREEZ, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban, this 27th day of March, 1945.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 2365—6-13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4943/1939, dated 20th September, 1939, passed by John Hutton Archibald in favour of Antonie Lourens Stefanus Swanepoel (born 2nd July, 1896), in respect of a certain piece of land, being Sub-division A of Lot No. 1, Block E, Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 4.735 perches. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 27th day of March, 1945.—Russell, Marshall & Stride, Agents for Applicant, 333 Smith Street, Durban. 2332—6

SWORN APPRAISER.

DURBAN MAGISTERIAL DISTRICT.

Notice is hereby given that HUGH KENNETH LE MARCHAND, formerly of Durban, but now of 7 Carbis Road, Pietermaritzburg, Natal, has resigned his appointment as Sworn Appraiser for the District of Durban, he having left the said district.—J. P. W. Mountain, Acting Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 26th March, 1945. 2325—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 1 Walton Street, Ladysmith, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARRIMUTHU, No. 51354/21699/21700.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MOONSAMY GOVINDER.—Moonsamy Govinder, 23rd March, 1945. 2331—6

THE UNION WHALING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 14th April to 30th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Fowlie & Whytock, Ltd., Secretaries, per S. Smith, Whytock Building (First Floor), 397 Smith Street, Durban, 26th March, 1945. 2336—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAM FOGEL intends to dispose of his business known as FRANKLIN & CO., 175 West Street, Durban, to MAX JOFFE and DOLLY VERONICA PELTZ, as from the 22nd day of March, 1945. Dated at Durban, this 20th day of March, 1945.—D. Caro & Co., Agents for the Parties, corner Mercury Lane and Smith Street, Durban. 2214—29-6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D-4458, in the name of Vivienne Peggy Coombes, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 2448—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3237/1935, dated 13th March, 1935, passed by the Estate of the late Cuthbert Colenso Cock Foxon in favour of Nellie Beatrice Foxon (born Lilburn), in respect of the following pieces of land:—

(1) Erf No. 2, Township of Mtunzini, District of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

(2) Erf No. 3, Township of Mtunzini, District of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

(3) Erf No. 4, Township of Mtunzini, District of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

(4) Erf No. 5, Township of Mtunzini, District of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

(5) Erf No. 6, Township of Mtunzini, District of Zululand, Province of Natal, in extent 1 acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Durban, this 28th day of March, 1945.—Clark & Clark, Attorneys for Applicant, 18-20 Club Arcade, Smith Street, Durban. 2361—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2315/1927, dated 15th June, 1927, passed by Arjoon and Brijmohun in favour of Jack Napftal Nel (whose correct name is Naftali Nel), in respect of a certain piece of land, being Sub-division Q of the remainder af the farm Klein Zeekoe Vallie, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945.—A. M. Haviland & Howson, Applicant's Attorneys, 11-14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban. 2371—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM THOMAS WOOLMORE to dispose of the business carried on by him under the style of NKANDHLA HOTEL, Nkandhla, Zululand, to WILLIAM JOHN RAMSEY with effect from 1st April, 1945.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, corner Smith and Field Streets, Durban. 2216—29-6

Buy Union Loan Certificates | Koop Unie-leningsertifikate | Buy Union Loan Certificates

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1913.

Statement of Unclaimed Dividends for 5 years to the 31st December, 1944, in the hands of The South African Breweries, Limited, Pietermaritzburg, at 31st December, 1944:—

Name.	*Registered Address of Stockholder.*	*Amount of Dividend.* £ s. d.
Jackson, S.	6 Kendle Street, Port Elizabeth	0 0 10
Stewart, John	P.O. Box 29, Bulawayo, Southern Rhodesia	0 2 6
Otto, Reyno Joan Piet	The Crags, Otto's Bluff	2 12 6

For the South African Breweries, Limited.

G. W. PRINGLE,
Secretary,
Local Transfer Committee.

2335—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deed of Transfer No. 891/1924, dated 21st March, 1924, passed by (1) Ferdinand Kohlberg; (2) Mathilde Kohlberg (born Schwarzschild), widow; and (3) Gustav Kohlberg, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Albert Kohlberg (No. 15882) and (4) Fredinand Kohlberg, in his capacity as the Curator of the property of Olga Kohlberg (born Straus), in favour of Ferdinand Kohlberg and Mathilde Kohlberg (born Schwarzschild), widow, carrying on business as general merchants at Rouxville under the style or firm of Kohlberg Brothers, in respect of Erven Nos. 46 and 52, situate in the Town of Rouxville, District Rouxville, each measuring 37 square roods 72 square feet, and four other properties (since transferred away).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 27th day of March, 1945.—Wardhaugh & Ashman, Applicant's Attorneys. 2328—6

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT BY VERDELING No. 1851/1922.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport by Verdeling No. 1851/1922, gedateer 10 Junie 1922, ten gunste van Johannes Gustavus Pansegrouw, ten aansien van seker resterende gedeelte van die plaas Zonneschyn No. 103, distrik Rouxville, groot as sulks seshonderd drie en vyftig (653) morge ses-en-veertig (46) vierkante roede, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten faveure van Catharina Helena Pansegrouw, gebore Joubert, weduwee.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 29ste dag van Maart 1945.—J. G. Kriek en Kie., Prokureurs vir Applikant, Volkskasgebou, Posbus 299, Bloemfontein. 2346—6

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917.

(Act No. 31 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS TRANSPORT No. 2607/1924.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelings Transport No. 2607/1924, gedateer 26 Julie 1924, gepasseer ten gunste van Thomas Fitchett, ten aansien van die resterende gedeelte van Erf No. 640, geleë in die dorp Kroonstad, distrik Kroonstad, groot sewe-en-dertig (37) vierkante roede vyftien punt sewe vyf (15.75) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede, die 26ste dag van Maart 1945.—Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Applikant, Aliwalstraat 20, Bloemfontein. 2279—29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACK KAPLAN & CO. (PTY.), LIMITED, carrying on business as general dealers at Holfontein Station, District Kroonstad, intends to dispose of the said business to DAVID JACOBUS VENTER, who will carry on the said business at the same place and address for his own account under the name of D. J. VENTER & CO. Kroonstad, this 24th March, 1945.—Lourens R. Botha, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Kroonstad. 2309—29-6

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Leonardus Albertus Steens	Engineer and Contractor/*Ingenieur en Kontrakteur*	17 Acacia Way/*-weg*, Pinelands, The Cape/*Kaap*.
Willem Ikking	Farmer/*Boer*	Dewetsdorp, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
August Isidore Pierre Hirtz	Miner/*Myner* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	C/o—*P/a* 25 Commercial House/*-huis*, 124 Fox Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Harry Kaplan	Salesman/*Verkoper* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	11 Marlborough House/*-huis*, Bcit Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie vertcenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van dié Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
98233	Putter, Dederick Johannes, pensioner	3/3/45, Observatory, Cape	12/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
97767	Pearson, Elsie Sutton (born Oliver), medical doctor	30/1/45, Port Elizabeth	12/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98212	Rossouw, Maria Philipina, huisvrou	14/2/45, Woodehouse	9/4/45, 10 vm., Dordrecht	Eksekuteur.
98214	Rawling, James Henry, retired	5/3/45, Port Elizabeth	11/4/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
93876	le Roux, Mary Jane (gebore Raats), huisvrou	17/6/44, Somerset-Wes	11/4/45, 10 vm., Somerset-Wes	Eksekuteur.
80720	Nel, Aletta Cathrina (gebore Louw), huisvrou	9/7/42, Nieuwoudtville, Distrik Calvinia	10/4/45, 10 vm., Kenhardt	Eksekuteur.
98131	Crous, Frederik Josephus, drukker	3/3/45, Swellendam	9/4/45, 10 vm., Swellendam	Eksekuteur.
98160	Armstrong, John Bernard, clerk	2/1/45, Port Elizabeth	11/4/45, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
98180	Byers, Harry Seymour, retired farmer	8/3/45, Laskington	11/4/45, 10 a.m., Seymour	Executor.
98198	Fourie, Markus Johannes, klerk op nasionale pad	8/3/45, Kokstad	11/4/45, 10 vm., Graaff-Reinet	Eksekuteur.
97522	Aucamp, Anna Maria Elizabeth (born van Zyl)	6/2/45, Steynsburg	13/4/45, 10 a.m., Steynsburg	Executor.
97986	Cowie, Helena Wilhelmina (born Christians)	15/2/45, Ottery, Cape Province	10/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98227	Forcioli, Charles Paul Francois, chef	22/5/44, Claremont	10/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98358	Bond, Brian Llewellyn Cherrill	14/2/45, Observatory	10/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98018	Endres, Rose (born Bolland)	9/2/45, Johannesburg	11/4/45, 10 a.m., East London	Executor.
98320	Bailey, John, confectioner	9/2/45, Elsies River	10/4/45, 10 a.m., Bellville	Executor.
44579	Havinga, Erasmus Albertus, rustende boer	28/1/35, Colesberg	11/4/45, 10 vm., Lindley	Eksekuteur.
95461	Ironmonger, James, pensioner	11/3/04, Bantry, Cork, Ireland	11/4/45, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
98355	van der Poel, Olga Muriel (born Dahl), teacher	5/2/45, Mowbray, Cape	12/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98245	Muller, Pieter Daniel, boer	12/3/45, Sutherland	10/4/45, 10 vm., Sutherland	Eksekuteur.
18992	Smit, Hester Aletta Sophia (gebore du Plessis)	3/6/28, Aliwal-Noord	12/4/45, 10 vm., Jamestown	Eksekuteur.
4609	Venter, Coert Petrus, boer	3/6/24, Steynsburg	13/4/45, 10 vm., Steynsburg	Eksekuteur.
33671	Wagenaar, Susanna Elizabeth Adriana (gebore Roodt)	21/3/32, Wodehouse	12/4/45, 10 vm., Jamestown	Eksekuteur.
92536	Swart, Margaretha Petronella Susanna (born Franken)	23/5/44, Bredasdorp	9/4/45, 10 a.m., Bredasdorp	Tutor of the Minors Casparus Johannes Hermanus Franken Swart, Pieter Gerhardus Swart and Sophia Margaretha Swart.
97908	Tarbett, James, pensioner	17/2/45, Port Elizabeth	11/4/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
98078	van Straten, Susara Maria (of Magdelena) (gebore Barnard), winkelklerk	20/7/44, Pietermaritzburg	13/4/45, 10 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
98215	Spangenberg, Jacoba Aletta (gebore Nieuwoudt)	18/1/45, Malmesbury	11/4/45, 10 vm., Calvinia	Executor.
98356	Theron, Willem Jacobus Smit, retired	8/3/45, Maitland	12/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
91806	Steenkamp, Maria Cornelia (gebore Engelbrecht)	18/10/34, Nieuwoudtville	12/4/45, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
91807	Steenkamp, Willem Johannes Paulus	24/11/41, Nieuwoudtville	12/4/45, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
93288	Taylor, Jeannie (born McNally)	15/6/44, Stranraer, Wigtownshire, Scotland	12/4/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
98228	Hauptfleisch, Charel Andries, boer	19/2/45, Kaapstad	11/4/45, 10 vm., Paarl	Eksekuteur.
98203	Hobson, Richard Edmund, student	26/2/45, Graaff-Reinet	9/4/45, 10 a.m., Jansenville	Executor.

TRANSVAAL.

462/45	Swart, Aletta Martha Catharina, invalide	12/1/45, Pretoria	18/4/45, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
1503/45	Alvares, Luiz Vicente Rosatio Francisco, retired	24/9/44, Lourenco Marques	18/4/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
699/45	Trollip, Joseph Johannes, skrynwerker	8/12/44, Pretoria	18/4/45, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
1085/45	de Jager, Christiaan Jacobus, soldaat	Onbekend, Griekeland	19/4/45, 10 vm., Lichtenburg	Eksekuteur.
1317/45	Shaw, Edward Henry, bookkeeper	22/2/45, Johannesburg	19/4/45, 10 a.m., Ermelo	Executor.
5609/44	Shaw, Marretje, bookkeeper	10/9/44, Ermelo	19/4/45, 10 a.m., Ermelo	Executor.
1513/45	Pretorius, Jan Abraham, boer	11/3/45, Springs	20/4/45, 10 vm., Delmas	Eksekuteur.
1000/45	Barrett, William Stuart, soldier	20/6/44, Middle East	20/4/45, 10 a.m., Potgietersrust	Executor.
521/45	Maley, John Lerantie, agent	27/7/38, Vereeniging	20/4/45, 10 a.m., Vereeniging	Executor.
1518/45	White, Claude, apprentice electrician	30/11/44, Mediterrancan	20/4/45, 10 a.m., Barberton	Executor.
1526/45	Orelovics, Leibs, retired	26/2/45, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1511/45	Magdee, Suliman Moosa, shop assistant	13/3/45, Carolina, Transvaal	20/4/45, 10 a.m., Carolina	Executor.
5859/44	Jarvis, John Henry, overseer, Crown Mines	14/11/44, 7 Moddel Village, Crown Mines, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1314/45	Lasa, Manuel, farmer	6/3/45, Klerksdorp	20/4/45, 10 a.m., Klerksdorp	Executor.
1403/45	Thomson, Albert, miner	23/3/45, on active service	20/4/45, 10 a.m., Witbank	Executor.
1398/45	Klugman, Leo, manager	5/3/45, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1002/45	Campbell, Georgina Juliana, electrician	4/12/44, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1315/45	Miller, John Boles, mine secretary	10/1/45, Witbank	20/4/45, 10 a.m., Witbank	Executor.
943/45	Forster, John Cowen, clerk	11/2/45, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1128/45	Lipschitz, Simon Lionel, secretary	6/1/45, Johannesburg	20/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

635/45	Reddiar, Stephen Devasagayam, No. 24128/4552/5340, teacher	29/4/44, Rustenburg	12/4/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
638/45	Muniyamal, housewife	10/2/45, Durban	12/4/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37342	Lomax, Mary Elizabeth, housewife	8/1/45, Johannesburg	20/4/45, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

GRIQUALAND-WEST/WES.

3995	Gershowitz, Morris, general dealer	12/3/45, Kimberley	11/4/45, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
54564/107	Thomas Frederick Martinson Bosman and subsequently deceased spouse, Flora Elsie Bosman (born Williams), of Steytlerville; Further Supplementary Liquidation and Distribution	9/4/45	Cape Town	Steytlerville	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town. Attorneys for the Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
97860	Catherine White, formerly Evans (born Lake) (also known as Catherine Lake White or Catherine White), housewife, and surviving spouse, T. B. White, of 303 Long Street, Cape Town; First and Final	6/4/45	Cape Town	—	T. B. White, Executor Testamentary, 303 Long Street, Cape Town.
3558	Sarah Jane Spenceley, a widow, housewife, who died in Kimberley on 8th July, 1944; First and Final	6/4/45	Kimberley.	—	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Executor Testamentary.
92749/ 738	Ada Sarah Pape (born Brooks), housewife, who died at Kingwilliamstown on 26th May, 1944; First and Final	6/4/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Executor Testamentary.
96823	Simon Kryn, diamond cutter, of Wynberg, Cape, and surviving spouse, Mariaane Kryn (born Schuiteveerder): First and Final	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
57406	Joint Estate Isaac Ochberg, company director, and surviving spouse, Pauline Ochberg, of Cape Town; Amended Sixth and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	—	Syfret's Trust Co. Ltd., 24 Wale Street. Cape Town.
96430	Frederick Albrecht Truter Sadie, rustende, en nagelate eggenote Hester Woutrina Sadie (gebore Dippenaar), van Riebeek-Wes, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	9/4/45	Kaapstad..	Malmesbury....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27. Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
96286	Edward Manuel Blaunt, messenger, and surviving spouse, Wilhelmina Blount (born Peers); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
95313	Sarah Christina Reed, widow, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
88092/ 682	Joseph Daniel Januari, butcher's blockman, and surviving spouse, Johanna Januari (born Swarts); First and Final Liquidation and Distribution	9/4/45	Cape Town	Worcester.....	J. E. Krige, J.P., 16 Baring Street, Worcester, Attorney for Executor Testamentary.
89672/ 456	Elizabeth Westwick (born Chism), a widow, of Valkenberg House, Cape Town; First and Final	6/4/45	Cape Town	—	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown. Attorneys for Executor Testamentary.
93414	Johan Andreas Thaysen, retired cartage contractor, of Woodstock, Cape; First and Final	6/4/45	Cape Town	—	Chas. Barnett & Co., Attorneys for the Executor Dative, 97 Victoria Road, Woodstock, Cape.
95141	Felix Edwin Oliphant Frost, a farmer, of Kingsglen, District of Molteno, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Molteno.....	K. W. Brown, T. G. Brown and E. A. Rivett, Executors Testamentary, P.O. Box 31, Molteno.
95701	Douglas Reginald Kemsley, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Uitenhage.....	C. E. Basson, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 22, Kirkwood, Cape Province.
92146	Alfred John Michael Schlosz, lithographer, and surviving spouse, Winifred Beatrice Schlosz (born Beatty); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	I. Hoberman, Attorney for Executrices Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
95913	Gideon Johannes Joubert, rustende bou-aannemer, en Martha Maria Margaretha Joubert (gebore Huisamen), van Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Piketberg.....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville.
92652	Jacobus Coenraad Gideon van der Merwe, boer, en Huibrecht Helena Stofina van der Merwe (gebore Mouton), van Hooggelegen, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Piketberg.....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville.
96721	Anna Dorothea van Wyk (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot C. de W. van Wyk; Likwidasie	6/4/45	Kaapstad..	Paarl.....	C. de W. van Wyk, Posbus 240, Paarl.
95872	Elizabeth Johanna du Toit (gebore Malan) en nagelate eggenoot David Jacob du Toit, afgetrede onderwyser, van die Strand: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Somerset-Wes..	Hottentots-Holland Eksekuteurskamer en Voogdy-Maatskappy, Bpk., Hoofweg 50, Somerset-Wes. H. O. de Villiers, Sekretaris, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
93758/ 308	Alfred Elson, musician, of 6 Oak Avenue, Cape Town; First and Final	6/4/45	Cape Town	—	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town.
75526	Nede (or Ned) Sekhosana, of Etheldale, Matatiele District, East Griqualand: First and Final	9/4/45	Cape Town	Matatiele.....	Seymour & Seymour, Attorneys for the Executor, P.O. Box 10, Matatiele.
3309	Massed Estates Lilian Florence Robinson and surviving spouse, James Alexander Robinson; First and Final	6/4/45	Kimberley.	—	E. H. Knight, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., and J. A. Robinson, c/o P.O. Box 626, Kimberley, Executors Testamentary.
93745	George Stead, consulting engineer, of East London, who died at East London on 19th July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	East London...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary.
94605	Madeleine Harris, spinster, typist, of "Magville", 48 Krynauw Street, Gardens, Cape Town, who died at Hermanus on 9th September, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	—	A. Ahrenson, Attorney for Executor Testamentary, 202 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
92626	Harry Fleet Rigg, dairyman: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
92679	Dr. Philip Cohen, a captain in the S.A.M.C., who died on active service in Algeria, North Africa, on the 3rd June, 1944, of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Caledon.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.
97064/ 265	Gert Cornelis Mostert, boer, en nablywende eggenote Anna Francina Jacoba Mostert (gebore du Toit); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Springbok.....	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr.
95734	Johanna Carolina van Schalkwyk (born la Grange) and surviving spouse, Johannes Adolf van Schalkwyk, farmer, of Vaalbank, District of Ladismith, Cape Province; First and Final	6/4/45	Cape Town	Ladismith.....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
93291	Norton Elam, bachelor, retired, of Hildasime Hotel, Sea Point, Cape: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
93851	Percy Thomas Turner, retired civil servant, of Brachead Hotel, Kenilworth, Cape Province, and surviving spouse, Katherine Georgiana Turner (born Smith); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Cecil Bernard Aubrey Turner, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
93917	Carl Wilhelm Johann Neumann, widower, of St. Kilda Road, Lansdowne: First and Final	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executors Testamentary, Church Street, Wynberg.
92964/ 1201	Bernard Johannes Jooste, widower, of Lotus River, Grassy Park; First and Final	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg.
96913	Julia Esther Ramsay, widow, housewife, of 77 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	9/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
94349/ 15	George Wilhelm Born, business manager, of Umtata, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Umtata.....	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executrix Testamentary, Leeds Road, Umtata.
95547	Gladys Eliza Myrtle Foxcroft (born Middleton), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Umtata.....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 101, Umtata.
95290	Johanna Christina Peach and surviving spouse, Frederik Johannes Peach, retired; First and Final	6/4/45	Cape Town	Umtata.....	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 50, Umtata.
94149	Barend Lawrence Petrus Wilson, cattle cleansing inspector; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Alexandria.....	A. P. van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province.
3884	Andries Lowies Roets, farmer, and surviving spouse, Martha Magritha Roets (born Marais), of Van der Spuy, District of Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Kimberley.	Kuruman	V. G. Holmes, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Olifantshoek.
95443	Kathleen Norah Pote, spinster, proprietress, multigraphing and copying office, who died at Port Elizabeth on the 23rd September, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	9/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	R. H. Stockdale, Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
96217	Mattheus Gerhardus Human widower, retired farmer, of Human's Rest, District of Kongha, who died on 18th September 1944: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Executor Testamentary, P.O. Box 5. Komgha.
89555	Jacobus Johannes de Wit; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad.	Prins Albert...	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Posbus 15. Prins Albert.
3315	Willem Frederick Jacobus le Roux, trolliedrywer, van Upington, Distrik Gordonia: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kimberley.	Upington.....	G. J. Kuhn, Posbus 53. Upington.
95359	Hendrika Alberta Smit (gebore Coetzee), voorheen Gerber, wat buite gemeenskap van goedere getroud was met Wynand Stephanus Smit, 'n boer, van Koopmanskloof, Koelenhof, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste	7/4/45	Kaapstad..	Stellenbosch....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
84328	Matild Helena Nunes (born Samuelson) and surviving spouse, Jose Nunes; First and Final	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	S. & A. Geffen, Attorneys for Executors Testamentary, 32 Parliament Street, Cape Town.
91037	Herbert Vigne, a retired farmer, who died at Somerset West on the 3rd February, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Somerset West.	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
95502	Mulla Ahmed, a retired trader, of 2 Gray Street, Cape Town; First and Final	6/4/45	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
90734	Maria Jacoba van der Westhuyzen (gebore van Aarde), weduwee, van Aandrust, Riebeek-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	6/4/45	Kaapstad..	Malmesbury....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak. J. M. Slabber, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
93474	Alexander Engler, retired general dealer, who died at Stuttgart, District of Wintenberg, Germany, on 30th June, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	East London...	R. G. White, Attorney for Executors Testamentary, 40 Union Street, East London.
93022	John Edward Dell, bank clerk, on active service, of 117 Western Avenue, Vincent, East London; First and Final	6/4/45	Cape Town	East London...	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
3349	Walter Roderick Lanham, a land surveyor, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution.	6/4/45	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
90476/697	Intestate Estate Walter Syse, a fisherman, and subsequently deceased spouse, Dinah Sabina Syse (born Potgieter), of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Humansdorp...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Cape Province, Attorney for the Executor Dative.
96508	Dorothea Elizabeth Reinecke (born Winterbach), widow, housewife, of Roselodge, Ceres; First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Cape Town	Ceres.....	S. J. Hauptfleisch, P.O. Box 6, Ceres, Attorney for the Estate.
94262/264	Leslie Clifford Masterson; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Hugh Wilson Gibson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Port Elizabeth Branch, Executor Dative.
92242	Jumat Lingeveldt, plumber, of Jones Street, Oudtshoorn, and surviving spouse, Sophie Lingeveldt (born Williams); First and Final Liquidation and Distribution	7/4/45	Cape Town	Oudtshoorn....	Arthur Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn.
94533	Marthinus Joachim Strobos, clerk and organist, of Fraserburg; First and Final	6/4/45	Cape Town	Fraserburg.....	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
92940	Mary Home Johnson, spinster, of 85 New Church Street, Cape Town; First	6/4/45	Cape Town	—	A. M. Black, Executor Dative, "Linwood", Southfield Road, Plumstead Cape.
80370/797	Mary Ann Greenshields (born Young), widow, of Woodstock, Cape Province; Second and Final	7/4/45	Cape Town	—	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executors Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
91861/639	Johannes van Wyk, a pensioner, and surviving spouse, Cina van Wyk (born Roberts), of cor. Church Street and Newton Avenue, Athlone, Cape Province; First and Final	7/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Harry Green & Co., Attorneys for Executor Testamentary Station Road, Claremont.
92912/580	Isidor Bishop, a bachelor, a jeweller and diamond merchant, of 3 Victoria Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executrices Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
94585/1095	Anna Magdalena Slabbert (born Erasmus) and surviving spouse, Johannes Gerhardus Slabbert, farmer, of Kamferspoort, District of Steytlerville; First and Final Liquidation and Distribution	9/4/45	Cape Town	Steytlerville....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town. Attorneys for the Executors Testamentary.
93442	Willem Johannes Smit, boer, en oorblywende eggenote Margrieta Alberta Smit (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Robertson.....	M. F. Smith, Eksekuteur, Robertson.
90586	Olive Catherine (or Catharine or Catherina) Akers (born Nolte), housewife, married in community of property to Reginald Aubrey Devere Akers (subsequently deceased): First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Alfred Markman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 731, Port Elizabeth.
95265	Edgar Thomas Obree, retired, and surviving spouse, Elizabeth Anne Obree; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	—	G. R. Obree, P.O. Box 330, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
95379	Charles Edward Webb, widower, who died at East London West on the 5th October, 1944; First and Final.	6/4/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 32 Oxford Street, East London.
93190	Johannes Stephanus Kriel, 'n rustende boer, van Villiersdorp, Afdeling Caledon, en nablywende eggenote Hester Maria Jacoba Kriel (gebore Lotter): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Kaapstad..	Caledon.....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Villiersdorp, Agent vir Eksekuteure.
92019	William John Guymer Burls, retired farmer, and surviving spouse, Gertrude Burls, who were married in community of property: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East.
57212/392	Caroline Barbara Newdigate, spinster, of Forest Hall, District of Knysna; Second and Final Liquidation and First and Final Liquidation	10/4/45	Cape Town	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Main Street, Knysna.
75392/204	Arthur Howard Smith, storekeeper, and surviving spouse, Kathleen Marguerite Smith: Supplementary Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Tatham, Wilkes & Co., P.O. Box 101, Pietermaritzburg, Natal.
87909	Abraham Johannes Wannenburg, 'n wewenaar, 'n boer, van Witkop, Dordrecht: Eerste en Finale Likwidasie	6/4/45	Kaapstad..	Dordrecht.....	T. Vorster, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Greystraat, Posbus 59, Dordrecht. Afdeling Wodehouse.
95568/611	Abraham Stephanus le Roex, retired farmer, and surviving spouse, Johanna Catharina le Roex (born Smit), of Van Wyksvlei, District of Carnarvon: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Cape Town	Carnarvon.....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
91152	Lily Hadley, housewife; First and Final.....	6/4/45	Cape Town	—	K. J. MacKenzie, Cleddhew, Duke Road, Rondebosch.
3682	Thelma Doreen Duncan (born King), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Kimberley.	—	Miss D. King, Fairview, off Carters Road, Kimberley.
96089	Victoria Caroline Lotz, spinster, housewife; First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Cape Town	Stutterheim....	E. A. Vercueil, Executor Testamentary, P.O. Box 5, Stutterheim, Cape Province.

TRANSVAAL.

5835/44/320	Elizabeth Margaretha Steyn (gebore Joubert) en nagelate eggenoot Nicolaas Marthinus Steyn, boer, van Lakensvlei; Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Wolmaransstad	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottosdal, Transvaal.
4697/44/77	Mack Schoeman, Cape Coloured, painter: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, 51A Human Street, Krugersdorp.
5968/44	John Fell, retired, of 51 De Villiers Avenue, Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.
4548/44/52	Magrietha Aletta van Noordwyk (born van Dyk), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Johannes van Noordwyk, of 45 Wolff Avenue, Primrose; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Germiston.....	G. C. Barrett & Van Zyl, 157 Meyer Street, Germiston.
2716/44/36	Pieter Jacobus Snyman, farmer, of Kosterfontein, P.O. Koster: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Koster.....	G. C. Barrett & Van Zyl, 157 Meyer Street, Germiston.
3121/44	Johan Adam Swanepoel, wa-maker, en nagelate eggenote Petronella Maria Swanepoel (gebore de Wit): Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Koster.....	W. C. Swanepoel, Eksekuteur Datief, Cyferfontein No. 963, Pk. Cyferbult, Transvaal.
1017/43/387	Louis Hermann, storekeeper and farmer: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Pietersburg....	Lapin & Lapin, Attorneys for Executors Dative, 1-5 Prudential House, Pretoria.
4727/44/438	Mary Muirhead Kent, widow, housewife, of 27 Gorst Avenue, Primrose Township, Germiston: First and Final Liquidation and Distribution	7/4/45	Pretoria...	Germiston.....	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
3811/44/73	Johannes Cornelius Isaac Rudolph, agent of 43 Oosthuizen Street, Ermelo and surviving spouse, Susanna Maria Rudolph (born van Rooyen); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3134/44/282	Lambertus Rudolph Davel (ook bekend as Lambertus Rudolph, senior) wewenaar, rustende boer, van Hamelfontein, Pk. Davel, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3340/44/752	Carel Marthunis (of Mathunis) Lotz, bakker, van Hoofdstraat 306, Potgietersrust, en nagelate eggenote Susara Petronella Lotz (gebore van Staden); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Potgietersrust...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1570/44/ 700	Alfred Hitchmough, retired, of St. Leonards-on-Sea, Sussex, England; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365 Pretoria.
2105/44	Harry Frew, civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Morris L. Goodman & Galasko, Attorneys for Executors Testamentary, 517–520 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5371/44/ 310	Jacobus Johan van der Westhuizen, rekenmeester; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	Theo. B. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging.
1650/44	Dookie Seecharan, greengrocer; First and Final Liquidation	6/4/45	Pretoria...	Benoni.....	Louis Sachs & Cumes, Attorneys for Executor Dative, 619–623 Maritime House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg.
8016/44	Paul Pitso, property owner, and surviving spouse, Miriama Pitso (born Scboloo); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Solomon Bethold Hofmann, Executor Testamentary, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg.
4439/44/ 105	Samuel John Wilson, reduction worker, and surviving spouse, Thelma Wilson; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Benoni.....	C. Slomowitz, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 526, Benoni.
4610/44	Engela Wilhelmina Christina Potgieter, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Middelburg....	A. M. Ferreira, Posbus 18, Groblersdal, Prokureur vir partye.
2209/44/ 66	George Norton, baker, of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
2592/44/ 417	Maria Elizabeth Brits (gebore Croukamp) en nagelate eggenoot John Charles Brits, 'n boer, van Roodepan No. 120, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	7/4/45	Pretoria...	Ventersdorp....	W. H. Enslin, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 84, Ventersdorp.
8073/44/ 131	Marthina Elsie Johanna de Beer (gebore Raubenheimer), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Barberton.....	H. S. Webb, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 11, Barberton.
4835/44/ 597	Anna Catharina Spies (gebore van der Westhuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Albertus Spies, van Bosmanskop: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Middelburg....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
4468/44/ 127	Jozua Breytenbach, boer, en nagelate eggenote Petronella Margaretha Breytenbach; Eerste en Finale	6/4/45	Pretoria...	Louis Trichardt	P. M. Breytenbach, p/a Nederlandsche Bank, Pietersburg.
5800/44	Maria Steinleitner, formerly Sondermann (born Frey), housewife, and surviving spouse, Frederick Leopold Steinleitner; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Fred. Lowenberg, Executor Testamentary, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
187/45/ 186	Maria Catharina Pretorius (gebore van Rensburg) en nagelate eggenoot Barend Daniel Pretorius, boer, van Nooitgedacht, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Lichtenburg....	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottosdal.
5377/43	Jhina Valla, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Louis Trichardt	Snyman & Leach, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 86, Louis Trichardt.
3487/44/ 440	Louis Abrahams, director: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	D. L. Abrahams, Attorney for Executrix Testamentary, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
5027/43/ 463	Petrus Jacobus van der Merwe, shiftboss, and surviving spouse, Susara (or Sarah), Jacoba Christina van der Merwe (born du Plessis), of Goldman Street, Florida; Supplementary Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Roodepoort....	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
5366/42/ 403	Johanna Elizabeth Steenkamp (gebore Holtzhausen), weduwee, van Ermelo; Tweede en Finale Likwidasie and Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
6154/44/ 476	Alexander Wilson Milne, retired, of Brakpan, and surviving spouse, Barbara Jane Milne (born Watt); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
5080/43/ 43	Kara Gosai general dealer; First and Final.....	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	C. F. Clur, Executor Dative, Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
2263/44/ 504	Foezaan N'Kosi, Naturellevrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Amersfoort.....	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort.
4057/44/ 169	John Thomson Brown, businessman, who died at Johannesburg on the 20th August, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. L. le Sueur, Attorney for Executrix Testamentary, 401–402 His Majesty's Building, cor. Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.
1216/44/ 637	Philippus Antonie du Preez, boer, en nagelate eggenote Henrietta Marthinetta Wilhelmina du Preez; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Potchefstroom..	H. M. W. du Preez, Eksekutrise Testamentêr, p/a A. Snyman, Beckettsgebou 82, Presidentstraat 67, Johannesburg.
2992/44/ 390	Lilian Mona Johnson, formerly Scott-Rodger (born Cain), housewife, of Location Superintendent's Residence, Nigel; First and Final Liquidation and Distribution	9/4/45	Pretoria...	Nigel.....	L. Goodman, Attorney for Executor, P.O. Box 51, Nigel.
4367/44/ 663	Pieteronella Frederika Silvira Kamffer (gebore Mulder), 'n huisvrou, van Hartzenbergfontein, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenoot Hendrik Jakobus Gerhardus Kamffer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Vereeniging....	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
5564/44/ 783	John Henry Lawrence, electrician, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Springs.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
4906/44/ 305	Willem Cornelius Janse van Rensburg, 'n rustende boer, van Tafelkop No. 468, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Nylstroom.....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
1545/44	Ludwig Blumenthal, mineral water manufacturer; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Ludwig Japhet, 101–106 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2922/44/ 284	Florence Marjorie Abel, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg.	A. Abel, Executor Dative, c/o Sims & Ziegler, 33–36 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
6158/44/ 386	Zacharias Philippus Johannes Pretorius, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, 103, Posbus 122, Potchefstroom.
3970/44/ 322	Charles Eaton Griffiths, widower, retired grocer; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3886/44/ 674	Charles Frederick van der Hoven, insurance agent; First and Final	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg.	Stegmann & Able, Attorneys for Executrix Testamentary, 209–215 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
2140/44/ 171	Isabel Morgan; First and Final.....	6/4/45	Pretoria...	—	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for Agent of Executors, P.O. Box 306, Johannesburg.
1/45/ 589	Lawrence Olaf Howitz, military; First and Final.....	6/4/45	Pretoria...	—	L. W. F. Howitz, P.O. Box 957, Pretoria.
1230/44/ 566	Aletta Gertruida Catharina Volschenk (born Knoetze), widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
525/44/ 317	Elizabeth Wyllie (born Leitch), of Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201–214 Grand National Building, Bissik Street, Johannesburg.
305/45/ 54	Margaret Anderson, retired matron, 13 Jackal Street, Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	7/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
2292/44/ 364	Kamie Seymour (born Goliat), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
1834/44/ 275	Edouard John Carcenac, mining, died on active service; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2370/44/ 287	Richard Williams, retired civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	William Baillie Allan, Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg.
5247/44/ 430	John Bennett, miner; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
2289/44/ 829	John Andrew McGhee, clerk: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	S. R. Clarke, Co-Executor, 81 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
5332/44/ 394	William John Cotton Stevens, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, 217 Consolidated Building, Johannesburg.
4526/44/ 414	Nicholas Henry Stuart Stevens, sales manager; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mary Stevens, P.O. Olifantsfontein, Transvaal, Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent:*
4932/44/348	Annie Johanna Catharina van der Westhuyzen (gebore Botha), getroud in gemeenskap van goed met Jan Adriaan van der Westhuyzen, van Eenfeesstraat 150, Pretoria-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 344, Pretoria.
1615/44	Gordon Philip Alexander Dargon, civil servant; First and Final Liquidation	6/4/45	Pretoria...	—	R. N. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
298/42/343	Dorothy Gertrude Humphreys (born Durrant) and surviving spouse, Frederick Albert Humphreys, member Union Defence Force; Second and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
5822/44/33	John Eustace Adams, student, of Garsfontein, District of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	—	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria, Attorneys for Executor Dative.
5283/44/292	Charles Bernard Merrington, retired railway servant: Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Wilford, Attorney for Executrix, 26-27 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
842/44/531	Samuel Antonie Martinus Goosen, arbeider, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Goosen (gebore van Staden), van Twaalfdelaan 862, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 344, Pretoria.
5469/44/48	Olive Maud Florence Sharim (born Kalviet-Crane, housewife, and surviving spouse, Eric Ezra Sharim, of 99 Jeppe Street, Sunnyside, Pretoria: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Pretoria.
3805/44/28	Hendrick Jacobus Liebenberg, night watchman, and surviving spouse, Margareta Catherina Liebenberg (born Kokey); First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Henry I. Carlyle, Agent, 32 Glencairn Buildings, Johannesburg.
894/44/83	Lionel Barnard Goodman, motor assesor; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gerald Lazarus & May, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 7558, Johannesburg.

NATAL.

1209/44/250	Annie Elizabeth Hopkinson, spinster, of 41 Britannia Buildings, West Street, Durban: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
37642/85	Mahomed Essopjee Kolia, retired merchant; First and Final	6/4/45	Pietermaritzburg	Greytown.....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.
1748/44/501	Claude Douglas Powdrell, builder; First and Final...	6/4/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Kennedy & Forder, P.O. Box 29, Port Shepstone, Natal, Solicitors for Executrix Testamentary.
1781/44/618	Joint Estate Gustav Pakendorf, minister of religion, and surviving spouse, Augusta Maria Johanna Pakendorf (born Johl); First and Final	6/4/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Andrew Fox, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg.
1043/44/882	Testate Estate Constance Laura McGlew, of Illovo Beach, South Coast, Natal, and surviving spouse, Robert McGlew; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Illovo Beach...	Livingston, Donll & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
2225/44	Poongavanam Naicker (also known as Poongavanum), Indian immigrant, No. 78094, of Airth Road, off Wensley Road, Cato Manor, Durban.; First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
1797/44	Prescott Reuben Lupke; First and Final.....	6/4/45	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Solicitors for Executrix Dative, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
1029/44	Ernest Morgan Davis Wade, partner in Buffalo Oxides, of Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Mrs. M. Wade, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pietermaritzburg, Executrix Testamentary.
1027/44/218	Cecil William Jardine; First and Final.....	6/4/45	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
239/45/763	Parumalsamy, Indian immigrant, No. 88922, labourer, of Mount Edgecombe, Natal, and surviving spouse, Parumalu, Indian immigrant, No. 64082; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Verulam.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executrix Testamentary, 11-14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban.
2043/44	Lionel Lewis Kemsley, assistant foreman electrician, S.A. Railways, Pietermaritzburg, who died at Pietermaritzburg on 2nd November, 1944, and who was married without community of property to Adrienne Marie Kemsley (born van Niekerk); First and Final	6/4/45	Pietermaritzburg	—	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
1270/44/255	Margaret Fitzwilliam; First and Final.....	6/4/45	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1795/44/385	Carl Erhard Lundin, missionary, of Munster, Port Shepstone District; First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorney for Executors Testamentary.
390/45/311	Jennie McNought Grindrod, housewife: First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Solicitors, 41 Acutt Street, Durban.
1421/44	Anna Aletta van Rooyen (born Cilliers), housewife; First and Final	6/4/45	Pietermaritzburg	Mtunzini.....	H. H. Kent, P.O. Box 51, Eshowe.
943/44	Alan Tatham Shores, pensioner, of Pietermaritzburg; First Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
1886/44/1334	Edith Rose Davenhill (born Oakes), widow, of Harding, Natal; First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Harding.....	Andrew Fox, P.O. Box 281, Pietermaritzburg, Attorney for Executor Testamentary.
1600/44/633	David Adlam Saycall, trimmer: First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2177/44/122	Frederick Conin, retired, of Ladysmith, Natal: First and Final	6/4/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith.
1466/44/27	Anna Johanna Doney and surviving spouse, William Doney (since deceased); First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Estcourt.....	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Executor Dative.
1296/44	George James Storm, retired company director, of 19 Heronmere Road, Red Hill, Natal: First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
556/44/835	Roya Beatrice Galloway McAlister: Amended First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	John Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
2301/44	Charles James Miller, pensioner; Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Hilton, Goodwin & Gowie (Pty.), Ltd., United Buildings, Devonshire Place, Durban.
1547/44	Jane Ross, widow, of 65 Harvey Road, Durban: First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
953/44/478	Eugenie H. Gelzer, formerly Slayter (born Janke), widow: First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Greytown.....	Leslie G. Wynne Cole, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Richmond, Natal.
626/45/489	Ronald Douglas Johnson, killed on active service: First and Final Administration and Distribution	6/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37062	Martha Jacoba Loggenberg (gebore Klue), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Loggenberg, boer, van Nooitgedacht, Pk. Kopjes, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Bloemfontein	Kopjes.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
37055	Gysbert Bezuidenhout, veeboer, en nagelate eggenote Johanna Louisa Bezuidenhout (gebore van der Merwe), van Lusthof, Distrik Boshof Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/4/45	Bloemfontein	Boshof.....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
36921	Albert Georg Sebastiaan Wolfaardt, boer, en langslewende eggenote Catharina Petronella Wolfaardt (gebore van der Westhuizen) van Catosvallei, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	Jac. N. Coetzer, Van Zylstraat, Posbus 1, Hoopstad.
37086	Stoffelina Petronella Venter a widow of Fouriesburg; First and Final	6/4/45	Bloemfontein	Fouriesburg....	Mrs. E. J. Dreyer, Bay View Hotel, Durban.
36419	Philip Wouter de Vos boer, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Elizabeth de Vos (gebore van Wyk), van Klein Inbreuk Distrik Ventersburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Bloemfontein	Ventersburg....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.

state No. oedel No.	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
37048	Gesamentlike Boedel Jan Lucas Delport de Beer, bakker, en nagelate eggenote Susanna Emmerlencia de Beer (gebore Coetzee), van Plot No. 6, Midway, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	6/4/45	Bloemfontein	—	Barry & Barry, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Kamers 39-41, Sasbankgebou, Bloemfontein.
36541	Johanna Catherina (ook bekend as Catharina) Petronella Durand (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Diederik Johannes Durand, van Vreugde, Distrik Ladybrand; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	7/4/45	Bloemfontein	Ladybrand....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
37189	Albertus Johannes Claassen, rustende boukontrakteur, van Edenburg, Distrik Edenburg, en langslewende eggenote Cornelia Maria Gertruida Claassen (*glore* du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Edenburg.....	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
36717	Barend Jacobus Philippus Malan, boer, en nagelate eggenote Gertruida Catharina Susanna Malan (gebore van der Merwe), van Rusthoek, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/4/45	Bloemfontein	Bothaville...	I. J. Coetzer, Posbus 11, Bothaville, Prokureur vir Eksekutrise.
36840	Johannes Jacob du Plessis, wewenaar en pensioenaris, van Koffiefontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Bloemfontein	Koffiefontein...	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
36759	Anna Christina Herrmann (born Oosthuizen), formerly Petzit, in lifetime a widow, housewife, residing in Wepener, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 7, Wepener.
37127	Jan Hendrik Nicholas Botha, boer, van Turfhaagte, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Frederica Wilhelmina Botha (gebore van Wyk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	—	Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Aliwalstraat 20, Bloemfontein
36211	Martha Maria Susanna de Klerk (born Barnard), housewife, and surviving spouse, Barend Jacobus Michael de Klerk, of Weyersgift, District Brandfort; Amended First and Final Liquidation and Distribution	6/4/45	Bloemfontein	Brandfort.....	J. H. van Heerden, P.O. Box 9, Theunissen, *q.q.* Executor Testamentary.
36275	Daniel Dorfan, trader: First and Final Liquidation...	6/4/45	Bloemfontein	Ventersburg....	Mrs. Molly Dorfan, P.O. Box 7, Whites, Orange Free State.
36933	Susanna Johanna Smit (voorheen Muller, as ook Meintjes) (gebore Erasmus), boerin, van Karookom, Distrik Kroonstad; *Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie*	7/4/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
36576	Jacobus Hercules Mienie, boer, en nagelate eggenote Martha Magdalena Maria Mienie (gebore Henning), van Uitkyk, Distrik Zastron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/4/45	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.
37290	Maria Elizabeth Carolina Botha (gebore Rabie), huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	6/4/45	Bloemfontein	Senekal.....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Marquard, Oranje-Vrystaat.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
98181	John Henry (or Hendry) Michael Hanssen, hotelkeeper....	30 days...	I. Duncan Brown & Arenson, P.O. Box 421, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
98267	Maria Magdalena du Plessis (born Meyer), widow, housewife, of Middelburg, Cape	30 days...	Kock & Kruger, Middelburg.....	Cape.
3992	Joseph Francis Proudman, a retired professor of music, of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
98100	Florence Charlotte Jones, spinster, deaconess, of "Bryn Merlin", Richmond Road, Kenilworth, who died there on the 12th March, 1945	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
98111	Herbert Benjamin Evans Haybittel, railway pensioner, and surviving spouse, Maria Margaretha Haybittel (born Minnaar)	30 days...	Maria Margaretha Haybittle, Knightswood Hotel, Clarens Road, Sea Point, Cape Town	Cape.
97996	Annie Jacoba Apollis (born Bailey), widow, of Seventh Avenue, Windermere, Cape	30 days...	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
98110	Archibald Hugh Foster, in his lifetime a buyer, of 17 Kloof Road, Sea Point	30 days...	Stern & Getz, Attorneys for the Executrix, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
98168	Ferdinand Nussbaum, retired, of "Ferro", Newlands Road, Claremont	30 days...	Stern & Getz, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
97864	Paul Cupido Fortuin, shoe repairer, and surviving spouse, Regina Eva Fortuin (born de Kock), of Elsie's River	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 80A Voortrekker Road, Parow	Cape.
3973	Frank Paul Setaro, musician, and surviving spouse, Caroline Setaro	21 days...	Cecil George Sassin, 28 Stockdale Street, P.O. Box 443, Kimberley	Cape.
3989	Andrew Fredericks, blacksmith, of 52 Barkly Road, and surviving spouse, Johanna Jacoba Wilhelmina Fredericks	21 days...	Sassin & Mouit, Attorneys for Executor Testamentary, 28 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
98041	Anna Maria Magdalena Jordaan (gebore Burmeister), boervrou, en nagelate eggenoot Hendrik Albertus Jordaan, van Koningstraat, Noorder Paarl	30 dae....	Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 271, Paarl, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
97561	Cecil Roy Fyfe, chemists assistant, who died at Knysna, District of Knysna, on the 16th January, 1945	30 days....	G. F. Strydom, P.O. Box 6, Knysna, Attorney for Executrix Dative	Cape.
3991	Eduard William Douglas Neethling, fitter and turner, of Kimberley	30 days...	John E. R. Neethling, P.O. Box 89, Kimberley.....	Cape.
98138	William Steabler Everitt Murray, farmer, of The Lands, Richmond, Cape Province	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Cape Province, for Self- and Co-Executor Testamentary	Cape.
96195	Thomas Cyril Haalen Truran (also known as Thomas Cyril Harold Truran or Thomas Charles Haalen Truran or Cyril Thomas Harold Truran or Thomas Charles Truran), soldier, of Port Elizabeth	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Cape.
97033	John (or Jan) Galeshieve, labourer, and surviving spouse, Johjina (or Dina) Galeshieve (born Rasmus)	30 days...	Benjamin Cohen, Attorney for Executor Testamentary, 34 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
98207	James Joseph Murphy, retired, who died at Port Elizabeth on the 1st March, 1945, and surviving spouse, Christina Maria Murphy (born Els)	30 days...	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth	Cape.
96843	Johannes Cornelius Vermaak, farmer, and surviving spouse, Letitia Jemima Vermaak (born Scheepers)	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executors Testamentary	Cape.
94456	Gertruida Klerck, of Stellenbosch.....	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
3972	Martha Catherina Botes (born Stenekamp), a housewife, and surviving spouse, Daniel Rudolph Botes, of Klein Begin, Division of Hay	30 days from 7/4/45	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
98052	Johannes Marthinus Botha, retired farmer, of "Eagles Nest", Buxton, District of Stockenstrom	30 days...	N. H. Smit & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, Seymour	Cape.
98219	Patrick Stephen (of Stephanus) Walsh, spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Catharina (of Cathrina) Wilhelmina Jacoba Walsh (gebore Bosh of Bosch)	30 dae....	Postma & Postma, Posbus 729, Oos-Londen.....	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
97346	John Urban Pratt, retired, of Bredasdorp	30 days	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Dative	Cape.
97594	Jan Andries Stephanus van den Berg, farmer, married in community of property to Andriessina Stephina Wilhelmina van den Berg	30 days	Zacharias Jacobus Siebert, in his capacity as Manager of the Philipstown Branch of the Standard Bank of South Africa, Ltd., and as such the nominee of the said Bank	Cape.
98159	Catharina Cornelia Charlotte Viljoen (gebore Stals), voorheen Richter, 'n weduwee, rustende, van Van der Stelstraat, Tulbagh	30 dae	J. P. Enslin, Bestuurder van die African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Tak Tulbagh, Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
98196	Jan Johannes Hermanus Christoffel Esterhuizen en langslewende eggenote Aletta Gebregga Magdalena Esterhuizen	30 dae	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Posbus 15, Prins Albert, Gemagtigde Agent	Kaap.
97974	Casperina Jacoba Greyling (born Nel), married out of community of property to Jacobus Frederick Theophilus Greyling, farmer	21 days	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston	Cape.
98025	Jacobus Wilhelmus Freemantle, railway pensioner, and surviving spouse, Susanna Christina Adriana Freemantle (born Knoetze), of Kirkwood, District of Uitenhage	30 days	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
97732	Willem Hendrik Johannes Kotze, farmer, and surviving spouse, Jocnita Sohpia Kotze (born Kobus), of Wallis, District of Sterkstroom	1 month	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Sterkstroom	Cape.
97249	Solomon Zive, retired	30 days	F. F. Werdmuller & Son, Attorneys for Executor, P.O. Box 10, Malmesbury	Cape.
96581	Maria Susanna du Plessis, a spinster, household duties, of Kraaibosch, District of George, Cape Province	30 days	R. J. Jobson, Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Cape Province, Attorney for the Executor Testamentary	Cape.
97409	William Cornelis Dixon, boer, en oorlewende eggenote Anna Elizabeth Dixon (gebore Coetzee), van Drocdap, Namakwaland	30 dae	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 17, Springbok, Namakwaland	Kaap.
97240	Jan Daniel Visser, 'n rustende boer, van Hoofstraat, Villiersdorp, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Cerkina Visser (gebore du Toit)	21 dae	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp	Kaap.
98020	Albert Edward Jennings, retired (L.M.S.) missionary, of "The Chessels", Plympton Road, Plumstead, Cape Town	30 days	Du Toit, Dower & Turpin, P.O. Box 463, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
98157	Johannes Christoffel Lodewicus Oberholster, rustende, van De Aar	21 dae	G. L. Oberholster, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Mosselbaai	Kaap.
97651	Percy Albert Loynes, sergeant, Technical Service Corps, and surviving spouse, Emily Lloynes (born Watson)	30 days	H. Immerman, Attorney for Executrix Testamentary, 222 Voortrekker Road, Maitland	Cape.
97592	Kate Tyerman (born Kirk), a widow, housewife	30 days	M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Geneva House, Parliament Street, Cape Town	Cape.
98073	Ronald James Robertson, 'n ongetroude jonkman, No. 100211, Vlugsersant, S.A. Lugmag, van George	30 dae	Hurter & Schutte, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Jan Meyer Kantore, Yorkstraat, Posbus 69, George	Kaap.
3966	Henry McKee, a farmer, of The Lough, Moneymore, County Londonderry, Northern Ireland	30 days from 9/4/45	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Agent for Executor Testamentary	Cape.
68431	Evert Johannes Jakobus Luddig (also known as Ewert Johannes Ludik or Evert Ludick) and subsequently deceased spouse, Susanna Ludick (born Nortje), of Oudtshoorn	1 month	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn	Cape.
96834	Winnie Elizabeth Kolesky (born Wait), widow, who died at Port Elizabeth on the 16th December, 1944	30 days	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd. P.O. Box 466, Port Elizabeth, Agent for Executor Dative	Cape.
93746	Jasper Jacobus Visser, boer, en nablywende eggenote Heletjie Johanna Elizabeth Klasina Visser (gebore Brand), van Timas-Oos, Pk. Pofadder, Distrik Kenhardt	30 dae	Jacques M. van Wyk, Posbus 5, Vanrhynsdorp	Kaap.
3971	Robert Hoyle (also known as Robert Alexander Hoyle), Mint worker, c/o S.A. Mint, Kimberley	30 days	E. H. Knight, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 626, Kimberley, Executors Testamentary	Cape.
98244	Sidney George Moore, golf professional, of Culm Road, Plumstead, and surviving spouse, Ellen Moore (born Staughton)	30 days	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
95013	Edward Reuben (or Ruben or Rubin) Gibbs, soldier	30 days	J. A. Yazbek, Attorney for Executrix Testamentary, 57 Oxford Street, East London	Cape.
97616	John Robinson, retired farmer, and surviving spouse, Agnes Robinson (born Brogle), of Hillcrest, Blanco, District of George	30 days	R. J. Jobson, Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Attorney for the Executor Testamentary	Cape.
98179	Frederick William Essenwein, retired, who died at East London on the 28th February, 1945, and surviving spouse, Mary Essenwein (born Hartley)	30 days	John James Gilby Wiggins, 25 Terminus Street, East London, Attorney for the Executrix and Executor Testamentary	Cape.
3976	Alfred James Polley, retired farmer, of 42 Dyer Place, Beaconsfield	30 days	Johanna Susanna Polley, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 626, Kimberley, Executrix Testamentary	Cape.
97553	Dirk Johannes Hanekom, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Wilhelmina Hanekom (gebore Loubser), van Vasco, Distrik Bellville	30 dae	P. G. Groenewald, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Stasieweg 5, Parow	Kaap.
98043	Joseph Adriaan de Kock, rustende boer, en nablywende eggenote Hester Johanna de Kock (gebore Wernich), van Hoofstraat 138, Paarl	30 dae	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
98155	Cornelis Hendrik Loots, boer, in sy leeftyd van die plaas Daggafontein, in die Afdeling Britstown, en nablywende eggenote Anna Sophia Loots (gebore Jansen van Rensburg)	30 dae	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie	Kaap.
96370	Gerald Josephson, who died on active service, formerly of 4 Forbes Court, Station Road, Mowbray, Cape Province	21 days	Levy, Berman & Co., Solicitors, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3984	Louisa Hay (born Malcolm), a widow, housewife, of Kimberley	30 days	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
96865	Katherine Seymour Douglas-Hamilton, spinster, of 44 Arundel Gardens, Notting Hill, London, W. 11, England	30 days	Anna Watson Douglas-Hamilton and Mary Hamilton Ingoldby, Executrices Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
94096	Godfrey de Winton Kitcat, a bachelor, bank clerk, of Bulawayo, Southern Rhodesia, who died on active service	30 days	John Marshall Holland, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Administrator	Cape.
97701	Faulkner Michael Vine May, of Worcester Park, Surrey, England, and surviving spouse, Muriel Norah May (born Lockhart)	30 days	John Marshall Holland, Administrator, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
98279	Charles Percival Maynard, retired, of "Crown Hill", Luyt Street, Hermanus, who died on 15th March, 1945	30 days	E. L. Reilly, Attorney for the Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
98235	Hans Heinrich Karl Baumgarten, a company director, of "Red Gate", Alster Avenue, Newlands, Cape Province	30 days	Fine & Fine, Attorneys, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
97848	Harry Burgess, late sub-foreman of Salt River Works, of Main Road, Retreat	30 days	G. F. Burgess, Executor Dative, c/o Mrs. E. Burgess, Main Road, Retreat	Cape.
98042	Julius Wilhelm Kirsten, pensioner, S.A.R. and H., of 23 College Street, East London, who died at East London on 25th February, 1945, and surviving spouse, Harriet Sophia Alice Kirsten (born Lock)	30 days	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
98071	James Pollock, clergyman, who died at Queenstown on 9th February, 1945, and surviving spouse, Margaret Houston Pollock (born Jackson)	30 days	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
96725	Lilian Louisa Diederich (born Read), housewife, and surviving spouse, Daniel John Diederick, merchant, of Oudtshoorn	30 days	Arthur Kaplan, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 152, Oudtshoorn	Cape.
97601	G. P. van Rooyen Marais, stoomhamerwerker, S.A.S. en H.	30 days	P. M. Marais, Posbus 12, Despatch, Distrik Uitenhage	Kaap.
97819	Eliza Cowan Robson (born Adams), widow, retired, of 2 Avenue Normandie, Sea Point, Cape	30 days	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executors Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
98268	Archibald Henry Roberts, pensioner	30 days	Reginald H. Roger, 14 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
98063	Josephine Marie Louise Hobbs, formerly Spasser (born Imbiederland), housewife, and surviving spouse, James Saunderson (or Sanderson) Hobbs, of Observatory, Cape	30 days	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
96114	Nicolaas Michael Barkhuysen, a farmer, of Sunnyside, District of George	1 month	H. Gerdener, P.O. Box 12, Uniondale	Cape.
3999	Johanna Wilhelmina Olwage (born de Villiers) and surviving spouse, Daniel Frans Barnard Olwage, of Kimberley	30 days	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
4003	Patrick O'Brien, clerk, and surviving spouse, Jessie Mary O'Brien	30 days	Mrs. J. M. O'Brien, 21 Stanley Street, Beaconsfield	Cape.
98312	Andries David (of Dawid) Pretorius, arbeider, en nagelate eggenote Anna Martha Pretorius (gebore de Klerk), van Queens Terrace, Aliwal-Noord	30 dae	Douglas & Botha, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Aliwal-Noord	

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1247/45	Martha Catharina Susanna Roux Maartens (gebore Swanepoel) huisvrou, en langslewende eggenoot Choert Maartens, van Roodepoort	3 weke vanaf 30/3/45	H. N. Bekker, Posbus 23, Roodepoort, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
736/45	Andries Johannes Steenkamp, boer, van Drenthe, Distrik Carolina	30 dae....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1166/45	John McClymont, merchant, of Barberton.....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.....	Transvaal.
5651/44	Emma Susanna Petronella Kirstein, huisvrou.....	30 dae....	F. J. van Zyl, Posbus 74, Zeerust.....	Transvaal.
236/45	Renier Johannes Visagie, wewenaar, van Klerksdorp.....	30 dae....	E. Jooste, Posbus 61, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
1105/45	Philip Dartle, commission agent, of Johannesburg.....	30 days...	Berger & Berger, Solicitors for Executor Testamentary, 16-18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4629/44	George Frederik Theodore Cornelis Pistorius, spoorwerker	30 dae....	V. d. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
154/45	Reuben Smukler (also known as Rubin Smukler), baker's vanman	30 days...	Hoffmann & Levitan, Attorneys for Executrix Dative, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1277/45	Nicolaas Frans le Roux, algemene handelaar.....	42 dae....	M. G. E. le Roux, Van Deventerstraat 46, Randgate.....	Trasvaal.
843/45	Georgianna Victoria Proctor-Clarke (born Blott), housewife, and surviving spouse, Ernest James Proctor-Clarke, of Johannesburg	30 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
1098/45	Jan Hendrik Basson, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Susanna Maria Basson (gebore Stols), van Stasieweg 109, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan	Transvaal.
938/45	Samuel Elias Lutrin, accountant.....	30 days...	Rene Lutrin (born Zulberg), 42 Fortesque Road, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
1193/45	Paulus (Paul) Philippus Joachim Jochemus Oosthuizen, boer, en nagelate eggenote Willem Adriaan Daniel Oosthuizen (gebore Nel), van Witklip, Pk. Bronkhorstspruit, Transvaal	30 dae....	Chris. Nichaus, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7 Bronkhorstspruit	Transvaal.
1802/44	Edward James Carstens Reynolds, farmer, and surviving spouse, Susarah Maria Reynolds (born Robbertse)	30 days...	Gilbert Wirsing Barry, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Tzaneen Branch	Transvaal.
4836/44	Hesther Catharina Steynvaart (gebore de Villiers), weduwee, huisvrou	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, King Edwardstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
1111/45	Casper Jeremia Labuschagne, gewese boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Labuschagne (gebore Broodryk)	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.....	Transvaal.
1329/45	Lauchlan Stevenson, banksman, and surviving spouse, Hester Ermiena Eschorliena Stevenson (born Nel), of Roodepoort, Transvaal	30 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
5917/44	Ruth Muriel Coulthard, housewife, of Oakdale, P.O. Va.....	30 days...	Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Executors, P.O. Box 39, Standerton	Transvaal.
1362/45	Cornelius Andrew Scharneck, bootmaker, and surviving spouse, Christina Wilhelmina Scharneck (born Prinsloo), of Springs	30 days...	H. R. Rood, P.O. Box 389, Springs.....	Transvaal.
1117/45	Gabriel Johannes Jeremias Rousseau, 'n boer, van Stompoorfontein, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs, Posbus 122, Potchefstroom, King Edwardstraat 103, Potchefstroom	Transvaal.
1238/45	Douglas Hooper, farmer, of Ofcolaco, District of Letaba...	30 days...	Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen.....	Transvaal.
2154/44	Stephanus (of Stefanus) Johannes Joubert, boer, en nagelate eggenote Christina Marthina Joubert (gebore Botha), van die plaas Uitgedacht, Distrik Bethal	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Bethal	Transvaal.
143/45	Sergeant Hugh Connellan Waterson, on active service....	30 days...	H. D. Waterson, 9B Second Street, Springs.....	Transvaal.
354/45	Gordon Frederick Johnson, asistant draughtsman, of Modderbee	30 days...	F. Johnson, House No. 126, Modderbee P.O. Modderbee...	Transvaal.
869/45	Maria Elizabeth Muller (gebore le Roux), voorheen Meyer, voorheen Kok, weduwee, huisvrou	30 dae....	Theo B. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging	Transvaal.
1255/45	Maria Elizabeth Johanna Margaretha van der Westhuizen (gebore Greyling) en nagelate eggenoot Pieter Daniel van der Westhuizen, boer, van De Kuilen, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 7/4/45	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
1237/45	Jan Mattheus Johannes Horn, 'n boer, van Herpsfontein, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 7/4/45	Viljoen & Meek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
229/45	Maria Sophia Scheepers (gebore du Preez), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Scheepers, van die plaas Kleszyndoorns, Carolina Distrik	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
1106/45	Alice Dear (born Bragg), formerly Owens, housewife, widow of the late Jesse Dear, of Germiston	30 days...	John Wilson, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
439/45	Timote Chingwaan Dhladhla (also known as Timothy Chingwaan Dhladhla), labourer, of Plot No. 113, Vlakplaats, District of Amersfoort	30 days...	C. K. Barry, Attorney for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.
1326/45	Sarel Petrus Nortje, boer, en nagelate eggenote Magrieta Maria Katrina Nortje (gebore Krause), van Mamagalieskraal, Distrik Brits	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Brits	Transvaal.
6027/44	Elsie Dorothea du Toit (gebore Robbertse), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Andries Stephanus du Toit, van Kwaggashoek, Distrik Rustenburg	30 dae....	Henny & Van der Merwe, Prokureurs, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
6178/44	Johannes Hutz, truck driver.....	30 days...	A. Rosenthal, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
1319/45	Harry Burrows, retired handyman, and surviving spouse, Mary Jane Burrows (born Gilbert), of 54 Derby Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
1113/45	Jan Hendrik Marais and surviving spouse, Johanna Ann Marais, of 60 Fourth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days from 6/4/45	H. J. P. A. van der Linde & Son, 9 Netherlands Bank Building, 82 Fox Street, Johannesburg, Authorized Agents of Executrix Testamentary	Transvaal.
1372/45	Mary Rose Bosch (gebore Stieger), huisvrou, van Klerksdorp	30 dae....	M. E. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Klerksdorp	Transvaal.
940/45	Jan Hendrik du Preez, boer, en nagelate eggenote Jacomina Carolina Fredrika du Preez (ook bekend as Jacomina Carolina Frederika du Preez) (gebore Grobler, van Wag-'n-Bietjiekop, Pk. Bronkhorstspruit	30 dae....	Chris. Nichaus, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
3845/44	Christina Marthina Joubert (gebore Botha), 'n huisvrou, van Uitgedacht, Distrik Bethal, Transvaal	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Bethal	Transvaal.
5598/44	Adriana Josina Orton (born Potgieter), a widow, retired, of Carolina	30 days...	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina.....	Transvaal.
1155/45	William Ween Els, handelaar.....	30 dae....	J. R. Krennen, Princess Parklaan 270, Pretoria.....	Transvaal.
1442/45	Andries Lukas Geertsema.....	30 dae....	Mev. D. J. J. Geertsema, Eksekutrise, Tiendelaan 369, Gezina, Pretoria	Transvaal.
1114/45	John Edward Coyle Maybery, mint employee, and surviving spouse, Florence Elizabeth (Elizebeth) Mayberg (born Orchard)	30 days...	Savage & Page, Standard Bank Chambers, Pretoria.....	Transvaal.
1355/45	Johanna Elizabeth Maria van Niekerk (gebore Jansen), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes van Niekerk, van Maltzanstraat 289, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
1384/45	Johannes Heinrich Christian Niebuhr, farmer, and surviving spouse, Dorothea Sophia Auguste Niebuhr (born Meyer)	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
315/45	Richard Horace Everett.....	30 days...	Mrs. L. M. Everett and J. M. Milne, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executors Testamentary	Transvaal.
206/45	Harry Vernon Kilburn, a soldier, who died on active service	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executrix Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1158/45	Harriet Waldren Fenwick, formerly Stokes (born Waldren), widow	30 days...	W. A. Morison Abel and W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
1292/45	William Ronald Allison, lieutenant in S.A.A.F., of Johannesburg	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1846/44	Jacobus Johannes van Zyl, 'n spoorwerker, op pensioen, en nagelate eggenote Hester Johanna Margaretha (ook bekend as Magrieta) van Zyl (gebore Coetzee), van Tweedelaan 89, Hercules, Pretoria	30 dae....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, De Villiersgebou 7, Pretoria	Transvaal.
1350/45	Mary Magdalen Clark (born Jones), housewife, of 8 Anderson Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Van Huisteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1574/43	Mary Allden.....	30 days...	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg.....	Transvaal.
1109/45	John Jones, winding-engine driver, and surviving spouse, Janet Mitchell Victoria Jones (born Briggs), formerly Nicholson, of Brakpan	30 days...	J. W. Langstaffe, 901-905 Winchester House, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
283/45	Constantinos Venturas, airman.....	30 days...	Bernard Melman, Attorney to Executrix Dative, 104 Mutual Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 8596, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
742/45	Douglas Stanley McIntosh Martin, lieutenant in S.A.A.F.	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5320/44	Katherine Maria Lang (born Werner), widow	30 days...	John Lang, 57 St. Albans Avenue, Mayfair West	Transvaal.
115/45	Captain James Joseph Salt, of Tzaneen, Northern Transvaal	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3894/39	Andries Otto	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for Executor Dative, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2762/38	Johanna Jakoba Jakomina Otto (born Bodensteyn) (also known as Johanna Jacobs Jacomina Otto (born Bodenstein)	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Dative, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1411/45	Ada Elizabeth Kingston, housewife, of Malvern East, District of Germiston	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1438/45	Anna Eleonora Cornelia van der Walt (gebore Wolmarans) en nagelate eggenoot Jacobus van der Walt, 'n boer, van Knoppiesfontein No. 251. Distrik Pretoria	30 dae....	Carl Roos, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Princeslaan, Benoni	Transvaal.
1451/45	David Wylie	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4115/44	Ann Coetzee (gebore Ziebert), housewife, en Jacobus Cornelius Hermanus Coetzee, engine driver	30 days...	Jacobus Cornelius Hermanus Coetzee, 254 Preller Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
1357/45	Hendrik du Plooy, boer, en langslewende eggenote Susara Berndina Salomina du Plooy (gebore Stoltz)	30 dae....	S. B. S. du Plooy, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
801/45	Rowland William Rowan	30 days...	William Rowan, c/o H. A. Olsen, Holman Garsh & Co., 1002 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
902/45	Eva Mary Tasker, spinster, typist	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Dative, N.B.S. Buildings, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4268/44	Robert Oosthuizen (also known as Robert Carter), member Union Defence Force	30 days...	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executrix Dative, Corner House, cor. Second Avenue and Third Street, P.O. Box 415, Springs, Transvaal	Transvaal.
896/45	Francois Bruce Neser, a soldier, of Klerksdorp	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1275/45	Janet Paton (born Hill), housewife	30 days from 13/4/45	Allen Snijman & Pohl, Unitas Chambers, Market Avenue, P.O. Box 38. Vereeniging, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3503/44	Yussuf Ebrahim, shop assistant	30 days...	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Dative, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
273/45	Martha Maria Elizabeth Engelbrecht (gebore Nortje), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Barend Engelbrecht, van Honingnestkrans, Distrik Pretoria	30 dae....	Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, R.S.E.-gebou 7. Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
993/45	Harres (Harris) Sidelski (also known as Harry Sidelsky), storekeeper, of 374 Louis Botha Avenue, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1296/45	Frederick Neser Hobern, pensioner, of Johannesburg	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1378/45	David Jamieson, inspector of vans, and surviving spouse, Alice Jamieson (born Pharoah)	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
713/45	Martha Maria Hoffmann (gebore Vosloo), weduwee, huisvrou, van Klipfontein, Pk. Krugerspost, Distrik Lydenburg	30 dae....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal.

NATAL.

225/45	Murugas, No. 39478/820/6373, bachelor, of 126 Dromore Road, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
513/45	Intestate Estate Albert Edward Clark, electrician, 2nd-lieutenant, S.A.A.F., who died in active service	21 days from 30/3/45	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
611/45	Reginald Lovell Steel, on active service	30 days...	Mrs. M. M. Steel, 377 Bulwer Street, Pietermaritzburg	Natal.
946/44	Ally Mahomed Bassa, storekeeper	21 days...	A. Leslie Leon, Attorney to Executor Testamentary, 25-28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban	Natal.
214/45	Reginald Clarance Theobald, manager	30 days...	Dix & Dukes, 12 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2945/7/45	Chinna Guruvan, No. 151756/134434, labourer, of Tongaat, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector, of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
270/45	Eunice Felicia Reece, housewife	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
537/45	Rugbeer, free Indian immigrant, No. 17775, hawker, and surviving spouse, Dooknee, colonial-born Indian woman, No.—/12466, widow, of 13 Church Lane, Sydenham, Durban	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban (J. S. Roopnarian), Agent for Executrix Dative	Natal.
458/45	Cuppusamy, colonial-born Indian, No. 19310/2780/2781, farmer, of Inanda, in the Province of Natal, and surviving spouse, Dhanalutchmee, colonial-born Indian woman, No. 63777/63778	21 days...	A. Christopher, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
255/45	Munsami, farm sirdar	30 days...	M. C. Smithers, Esq., P.O. Box 46, Stanger, Natal	Natal.
425/45	Gladys Florence Storm	30 days...	Romer, Robinson & Catterall, Solicitors for Estate, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
318/45	Samuel Pieter Marthinus Nel, works foreman, S.A.R. and Harbours, who died at Ladysmith, Natal, on 4th January, 1945	21 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix	Natal.
221/45	Testate Estate Veerappa Chetty, Indian immigrant, No. 11632, farmer, of Newlands, Natal, and surviving spouse, Sagni, Indian immigrant woman, No. 57656	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
594/45	Bertha Louisa Wilhelmina Brunner (gebore Heuer), huisvrou, en nagelate eggenoot Ernest Henry Dominicus Brunner, van Paulpietersburg, Natal	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg	Natal.
435/45	Abdul Hyad, No. 8419/8420, packer, of 159 East Street, Durban, and surviving spouse, Karoon Bi, No. 1248/1915, married out of community under P.N.C.	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
465/45	Govindammal, No. 57984, retired, of 180 Dromore Road, Cato Manor, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
498/45	Sewjaggath, colonial-born Indian (also known as Sewjagguth), farmer, of Clare Estate, Westville, and surviving spouse, Dookhuja, colonial-born Indian widow, No. 14319/18283	21 days...	Schonewolf, Abelson & Robbins, Lincoln's Court, Masonic Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
582/45	Parowti Gangadin, Indian immigrant, No. 46051 (also known as Parowti Gangadeen, Gangadeen and Parowti Gangaram), farmer, of Shellcross, Natal	30 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
3/45	M. A. F. Leask, housewife	14 days...	M. Scott, Ettrich House, P.O. Ramsgate	Natal.
577/45	Willem Adriaan Naude, railway guard, of Ladysmith, and surviving spouse Anna Elizabeth Naude (born Barkhuizen)	30 days...	E. R. Rawlinson, Executor, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
637/45	Petrus Johannes Stephanus Maritz, in lewe van Spitskop, Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Anna Sophia Maritz, vroeër Engelbrecht (gebore van der Merwe)	30 dae....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekutrise Testamentêr Utrecht	Natal.
572	Lily Ackerman (also known as Lilly), of Warenton, near Stanger Lower Tugela District	14 days...	Lewis Ackerman, Executor, c/o D. R. Thring, 125 Reed Street, Stanger	Natal.
586/45	Daniel Jansen van Vuuren van Rooyen, pensioner, of 17 Echo Road, Pietermaritzburg, married in community of property to surviving spouse, Johanna Orgelina van Rooyen	14 days...	F. R. van Rooyen, P.O. Box 88, Newcastle	Natal.
518/45	William James Maclean, engineer, and surviving spouse, Elsie Lilian Maclean (born Cook), of Sezela, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
327/45	Munisawmy (also known as Moonsamy Reddy), Indian immigrant, No. 126865, farmer, and surviving spouse, Ellamma, colonial-born Indian, No. 42653/5624/2082, of 133 Prospect Hall Road, Durban North, Natal	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of states, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
267/45	Budharam (also known as Ramlall Ramouthar), colonial-born Indian, No. 11926/11927, dairyman, of 69 Rajkoomar Road, Durban North, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
250/45	Maha Latchmi, colonial-born Indian woman, No. 28284/28285, housewife, and surviving spouse, Yenkatasami, colonial-born Indian, No. 35334/35335 (subsequently deceased), of Mandalay Road, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
99/45	Sew Kissoon, colonial-born Indian, No. 18275/48546, farmer, and surviving spouse, Rukmin, colonial-born Indian woman, No. 19482/19483, of Inanda, Natal	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
484/45	Victoria May Cope, spinster	21 days...	W. D. Waddell, c/o C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boede' van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
649/45	Jacomina Christina van Wyk (gebore Allerston), huisvrou	30 dae....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
644/45	James William Killerby, motor tra er.....	30 days...	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.....	Natal.
610/45	Alfred Sydney Weekes, retired, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Emma Gertrude Weekes (born Wheeler)	30 days...	D. A. Chapman & Co., for Executrix Testamentary, Chancery Lane, P.O. Box 240, Pietermaritzburg	Natal.
479/45	Mathys Gerhardus Vermaak, boer.....	30 days...	Conradie & Wright, Attorney for Executor, P.O. Box 55, Vryheid	Natal.
2241/44	Hendrina Wilhelmina Frederika Elizabeth Prozesky (born van Niekerk), housewife, and surviving spouse, Johannes Arnold Erwin Prozesky	30 days...	Conradie & Wright, Attorneys for Executor, P.O. Box 55, Vryheid	Natal.
444/45	Harold Claude Banger, motorman.....	30 days...	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban	Natal.
475/45	Annie Maud MacDonald, wife of John MacDonald, of 8 Deauville Court, Berea Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
557/45	Ada Watson, widow, of 19 Musgrave Avenue, Durban....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
368/45	Rupert Oswald Deryck Brooksbank, pilot, S.A.A.F., of 22 Acacia Road, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
570/45	James Francis Robertson, checker, of Criterion Hotel, Point, Durban	21 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37328	Wynand Charl Malan, boer, van Kleinkraal, Distrik Boshof	30 dae....	Brebner & Reitz, Posbus 385, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37313	Frederick (Frederik) Jacobus van Heerden, boer, van Mooifontein, Distrik Heilbron	30 dae....	B. Simon, Posbus 57, Heilbron, *q.q.* Eksekutrise Datief...	Oranje-Vrystaat.
37452	Hester Susanna Blom (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Albertus Blom, of Dam, P.O. Tweeling, District of Reitz	30 days...	Jan Hendrik Oberholster, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 7, Tweeling	Orange Free State.
37297	Johan Emil Hans Oelrich, rustende boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Oelrich (gebore du Toit), van Reineveld, Distrik Fouriesburg	21 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
37314	Anthonie Petrus Treurnich (ook bekend as Antonie Petrus Treurnich), afgetreë, en nagelate eggenote Martha Carolina Treurnich	30 dae....	A. P. Treurnich, junior, Merrimanstraat 14, Bellville, Kaap, en E. M. Treurnich, Kightleystraat, Brandfort, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37330	Anna Johanna Magdalena Margaritha van Jaarsveld (gebore Breed), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Bernardus Johannes van Jaarsveld, van Dwarshoek, Distrik Ficksburg	30 dae vanaf 7/4/45	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37455	Andries Arnoldus van den Heever, afgetrede polisiebeampte, en nablywende eggenote Anna Sophia van den Heever (gebore van der Walt)	30 dae....	Jas. J. Wardhough, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
37392	Elizabeth Jozefa Faurie, onderwyseres, van Soetlaagte, Distrik Bothaville	30 dae....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
36749	Charles William Morley, wewenaar, van Steynsrust, Distrik Lindley	21 dae....	Papenfus & Lange, Posbus 3, Steynsrust.....	Oranje-Vrystaat.
37355	Magdalena Sophia Maria Cox (born Swanepoel), widow, of Wepener	30 days...	Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.
37425	Janet Els (born Stevenson), housewife, of 39 Long Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Stephanus Jacobus Els, engine driver, S.A. Railways, Bloemfontein	30 days...	Geo. Aryan, *q.q.* Executor Testamentary, 21 Aliwal Street, P.O. Box 27, Bloemfontein	Orange Free State.
37424	Catherina Willemina (also described as Catrina Wilhelmina) Chalmers (born Humphries), widow, of Ficksburg, Orange Free State	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
37183	Johannes Adriaan Grove, in gemeenskap van goedere getroud met Hester Anna Grove (gebore Kruger), van Shannon, Distrik Bloemfontein	21 dae....	J. G. Krick & Kie., Maitlandstraat 142, Posbus 299, Bloemfontein, *q.q.* Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
37351	Martha Margaretha Louisa Smith (gebore Smith), weduwee, boervrou, van Tilly, Distrik Zastron	30 dae....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggersgshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
8775	Stewart, Stephanus Jacobus, a butcher, of Middelburg, Cape Province	22/2/45, Eastern Districts Local.....	Tues., 17/4/45, 10 a.m., Middelburg, Cape.
8781	Meldal-Johnsen, Hans Alfred, a farmer, carrying on business at Misgund, in the District of Humansdorp	15/3/45, Eastern Districts Local.....	Thurs., 19/4/45, 10 a.m., Humansdorp.
8783	van Rooyen, Dirk Willem, married in community of property to Cecilia Maria Magdalena van Rooyen (born Snyman), a hotel proprietor, carrying on business under the style or firm of Hotel Albert, Burghersdorp	27/3/45, Cape of Good Hope Provincial....	Thurs., 19/4/45, 10 a.m., Burghersdorp.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts as the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies van die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM. NO. 3—VORM NO. 3. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C.A. 4226	Bakers Yeast (Proprietary), Limited (in Compulsory Liquidation), formerly carrying on business at 33 Bitcon Road, Village Deep, Johannesburg	—	Israel Levcton, 56 National Mutual Buildings, 43 Rissik Street, P.O. Box 7269, Johannesburg	Wed., 18/4/45, 10 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4—VORM NO. 4. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
3473	Poonen Perumall, property owner, of 7 Mitchell Road, Durban	Sequestrated...	Thurs., 19/4/45, 10 a.m., Durban....	Proof of debt.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Ttustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig*, van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Geskwestreerde o Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM NO. 5—VORM NO. 5. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C/496	Wattle Wood Pulp Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	D. R. Murray, 9/2/44.....	9/8/44	To 28/3/45, Master, Pietermaritzburg.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936 and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan as dit later is.

FORM NO. 6—VORM NO. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. o Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
8734	Hendrik Carl Fobian, Agent, of Du Plessis Street, Paarl	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 6/4/45.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in cource of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and athat evey creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C/197	Goshalia's (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 179A Grey Street, Durban	27/3/45	Dividend being paid.....	J. A. Stewart and W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
C/2121	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening in die Insolvente Boedel van Andries Jacobus Bezuidenhout, Boer, van Graafwater, Distrik Wolmaransstad	24/3/45	Dividend word uitgekeer..	C. K. Dompers, Posbus 1, Ottosdal.
3472	Insolvent Estate Leonard Aubrey Brokensha.....	27/3/45	Dividend being paid.....	H. G. Nourse, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pusuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pusuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C/13573	Johannes Lukas Pieters, traffic inspector, c/o Traffic Department, Johannesburg	27/5/29	Tues., 22/5/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 14/11/29.
C/19038	William John Kirby, staff sergeant in Union Defence Forces, c/o Cottesloe Military Hospital, Johannesburg	4/2/37	Tues., 22/5/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 30/12/37.
C/20907	Gideon Francois Bothma (also known as Frank Gilbert Bothma), building contractor, of Rose Street and Ninth Avenue, Florida	2/7/40	Tues. 22/5/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 18/3/41.
3387	Leo Graham Orpen, road construction contractor, at Somerset West, now member of the Union Defence Forces serving in the Middle East	Surrender accepted 6/12/29	Wed., 30/5/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 5/9/43.
C/20182	Wilhelm Aab, employed by Reid & Knuckey (Pty.), Ltd., 44 Andries Street, Troyeville, Johannesburg	3/4/39	Tues., 29/5/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Under Section 124 (2) (*a*) of the Insolvency Act. Account confirmed on 29/3/40.
C/17410	Arthur Sydney Innes, radio dealer, 11 Church Street, Florida	28/12/32	Wed., 23/5/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed on 19/9/33.
1973	Peter William Thomas, a woodwork instructor, of Knysna	14/7/24	Wed., 30/5/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed on 1/9/26.
C/13294	Dagmar Elspeth Palmary, 1 Royal Mansions, 14 Oxford Street, East London	15/1/29	Tues., 5/6/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Insolvency Act.
C/13108	Jacobus Johannes Welthagen, formerly residing in Boorsens, Johannesburg, now residing at 104 Elston Avenue, Benoni	7/3/29	Tues., 22/5/45, Witwatersrand Local	Account confirmed on 13/3/30. * See footnote.
C/12146	Jan Hendrik Parsons, a butcher, of Gravelotte, District Letaba	8/4/27	Fri., 25/5/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 13/1/28.

* Applicationw ill also be made for an Order declaring Insolvent to be entitled to all the rights and interest in and to Lot No. 598, Elston Avenue, Benoni, acquired by him under and by virtue of a Deed of Sale concluded between him and Evelyn Green (born Phillips) on the 15th January, 1941, in terms of which he purchased such property for a sum of £1,280, and authorising him to deal therewith as he may think fit and further authorising the Registrar of Deeds for the Transvaal and the Rand Townships Registrar to register transfer of such property direct from the said Evelyn Green into the name of Insolvent and not to the Trustee of his Insolvent Estate.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922
as amended by
Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940
together with
Proclamations in Force as at 12th November, 1943
Tariff of Assize Fees
Promulgated by Government Notice No. 220 of 6th February, 1942
and the
Weights and Measures Regulations
1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, or any Assize Office

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922
soos gewysig deur
Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940
tesame met
Proklamasies van Krag op 12 November 1943
Tarief van Ykgelde
Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 220 van 6 Februarie 1942
en
Regulasies op Mate en Gewigte
1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, of enige Ykwesekantoor.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word teengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Printed in the Union of South Africa by and under the intendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYE... ASSOCIATION,
RECEIVED ... Ansd ...

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 APRIL 6 APRIL 1945. PRYS 6d. [No. 3468

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders by Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

✱ No. 569.] [6 April 1945.

CONTROL OF LEATHER.

I HERMAN MARTINUS STOKER, Controller of Leather, do hereby order as follows:—

1. DEFINITIONS.

In this notice—

"exporter" means any company, firm or person whose business or part of whose business it is to export hides or skins;

"imported leather" means tanned hides and skins (including East Indian tanned or "crust" goat and sheep skins) imported into the Union;

"supplier" means any company, firm or person whose business or part of whose business it is to supply leather to the leather manufacturing industry;

the words "Controller", "footwear manufacturer", "tanner" and "Union" shall have the meanings assigned thereto in Government Notice No. 1298 of 4th August, 1944;

wherever the word "local" is used in relation to skins, it shall mean "of Union origin".

2. IMPORTED LEATHER.

No supplier and no tanner shall sell or otherwise dispose of imported leather to any person other than a footwear manufacturer except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

3. TANNED LOCAL GOAT SKINS AND TANNED LOCAL GLOVING AND COARSE AND COLOURED SHEEP SKINS.

No supplier and no tanner shall sell or otherwise dispose of—

(i) tanned local goat skins;
(ii) tanned local gloving sheep skins;
(iii) tanned local coarse and coloured sheep skins;

to any person other than a footwear manufacturer except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

4. LIMITATION ON USE OF SKINS BY TANNERS.

No tanner shall tan during the year 1945 any skins as specified in regulation 3 of these regulations in excess of a quantity allocated to him by the Controller, and no tanner shall have in stock during the year 1945 more than two months' or one-sixth of his 1945 quota of either local goat skins or local sheep skins, including stocks held on account of the tanner.

5. IMPORTED LEATHER AND TANNED LOCAL SKINS.

No footwear manufacturer shall sell or otherwise dispose of imported leathers or any of the skins specified in regulation 3 of these regulations except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS.

Die volgende bevele van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennisgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig:—

✱ No. 569.] [6 April 1945.

BEHEER VAN LEER.

Ek, HERMAN MARTINUS STOKER, Kontroleur van Leer, beveel hierby as volg:—

1. WOORDBEPALINGS.

In hierdie kennisgewing beteken—

„uitvoerder", 'n maatskappy, firma of persoon wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om huide of velle uit te voer;

„ingevoerde leer", gelooide huide en velle (insluitende Oos-Indiese gelooide of „crust"-bok- en skaapvelle) wat in die Unie ingevoer is;

„leweransier", 'n firma of persoon wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om leer aan die leervervaardigingsnywerheid te lewer;

en het die woorde „Kontroleur", „skoeiselfabrikant", „looier" en „Unie" die betekenisse wat in Goewermentskennisgewing No. 1298 van 4 Augustus 1944, daaraan gegee is;

wanneer die woord „plaaslike" met betrekking tot velle gebruik word, beteken dit „uit die Unie afkomstig".

2. INGEVOERDE LEER.

'n Leweransier en 'n looier mag nie ingevoerde leer aan iemand anders as 'n skoeiselfabrikant verkoop of andersins vervreem nie behalwe kragtens en op die voorwaardes aangegee op 'n permit wat deur die Kontroleur uitgereik is.

3. GELOOIDE PLAASLIKE VELLE EN GELOOIDE GLADDEHAAR- EN GROWWEWOLSKAAPVELLE.

'n Leweransier of looier mag nie—

(i) gelooide plaaslike bokvelle;
(ii) gelooide plaaslike gladehaarskaapvelle;
(iii) gelooide growwewolskaapvelle;

aan iemand anders as 'n skoeiselfabrikant verkoop of andersins vervreem nie behalwe kragtens en op die voorwaardes aangegee op 'n permit wat deur die Kontroleur uitgereik is.

4. BEPERKING OP DIE GEBRUIK VAN VELLE DEUR LOOIERS.

'n Looier mag nie gedurende 1945 'n groter hoeveelheid van die velle in regulasie 3 van hierdie regulasies vermeld, looi as die wat deur die Kontroleur aan hom toegewys is nie, en 'n looier mag nie meer as twee maande se of eensesde van sy kwota vir 1945 van òf plaaslike bokvelle, òf plaaslike skaapvelle in voorraad hê nie, met inbegrip van voorrade wat op rekening van die looier gehou word.

5. INGEVOERDE LEER EN GELOOIDE PLAASLIKE VELLE.

'n Skoeiselfabrikant mag nie ingevoerde leer of enige van die velle wat in regulasie 3 van hierdie regulasies vermeld word, verkoop of andersins vervreem nie behalwe kragtens en op die voorwaardes aangegee op 'n permit wat deur die Kontroleur uitgereik is.

6. SKINS AND HIDES TO BE SPECIFIED IN SHIPPING ORDERS.

Every exporter shall specify in the shipping orders given by him to the South African Railways and Harbours—

(i) in the case of gloving and coarse and coloured sheep skins, the grade, selection and type;

(ii) in the case of goat skins, the grade and selection and whether sundried or drysalted;

(iii) in the case of hides, the weight, range, selection and whether sundried or drysalted.

Copies of such shipping orders shall be delivered by the exporter monthly to the local Government Hide Inspector within three days after the last day of each month.'

7. DATE OF COMING INTO FORCE OF REGULATIONS.

These regulations shall come into force as from the date of publication hereof, and shall apply to the whole of the Union.

H. M. STOKER,
Controller of Leather.

6. VELLE EN HUIDE MOET IN VERSKEPINGSBRIEWE AANGEGEE WORD.

Elke invoerder moet in die verskepingsbriewe wat hy aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens oorhandig di volgende aangee—

(i) in die geval van gladdehaar- en growwewolskaapvelle, die graad, seleksie en tipe;

(ii) in die geval van bokvelle, die graad en seleksie en of dit in die son gedroog of drooggesout is;

(iii) in die geval van huide, die gewigsindeling, seleksie en of dit in die son gedroog of drooggesout is.

Kopieë van die verskepingsbriewe moet maandeliks binne drie dae na die laaste dag van elke maande deur die invoerder aan die Regeringshuide-inspekteur oorgegee word.

7. DATUM WAAROP REGULASIES VAN KRAG WORD.

Hierdie regulasies word van krag op die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing en is op die hele Unie van toepassing.

H. M. STOKER,
Kontroleur van Leer.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

✱ No. 570.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DRIED VINE FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1225 of 21st July, 1944, by deleting sub-section (1) of section 14 of Parts II, III and IV respectively thereof and substituting therefor sub-section (1) of section *fourteen* of Parts II, III and IV respectively of the Annexure hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 570.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEDROOGTE WINGERDSTOKVRUGTE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1225 van 21 Julie 1944 hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur subartikel (1) van artikel 14 van onderskeidelik deel II, III en IV daarvan te skrap en dit te vervang deur subartikel (1) van artikel *veertien* van onderskeidelik deel II, III en IV van die Aanhangsel hiervan.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

14. DRIED FRUITS—(Produce of the Union of South Africa).

(Free on rail manufacturer's station. The term "manufacturer" shall for the purpose of this section mean "packer".)

	5 *Diamond.* *Per lb.*	4 *Diamond.* *Per lb.*	3 *Diamond.* *Per lb.*	2 *Diamond.* *Per lb.*	1 *Diamond.* *Per lb.*
(1) Vine Fruits.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Raisins—					
(i) Loose	0 9½	0 8½	0 7½	0 5½	0 2½
(ii) Seedless Valencias	—	—	—	0 5½	—
(*b*) Unbleached Sultanas—					
(i) Orange River Type	0 7½	0 7	0 6½	0 6½	0 4½
(ii) Western Province Type	—	0 6½	0 5½	0 4½	0 3½
(*c*) Currants—					
(i) Black	1 0½	0 11	0 8½	—	—
(ii) White	—	—	0 8½	—	—

The foregoing prices are per lb. for fruit packed in 25-lb. boxes. Where, however, any of these fruits are sold otherwise than in 25-lb. boxes the following charges shall apply.

(i) *Plus* ½d. per lb. when sold in 5 lb. or 10 lb. boxes.
(ii) *Less* ½d. per lb. when sold in bags other than transparent bags.
(iii) *Plus* 2½d. per lb. when sold in transparent bags.
(iv) *Plus* 3½d. per lb. when sold in cardboard or cello-card packs.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

14. DRIED FRUITS—(Produce of the Union of South Africa).

	5 *Diamond.* *Per lb.*	4 *Diamond.* *Per lb.*	3 *Diamond.* *Per lb.*	2 *Diamond.* *Per lb.*	1 *Diamond.* *Per lb.*
(1) Vine Fruits.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Raisins—					
(i) Loose	0 10	0 9	0 8	0 5½	0 2½
(ii) Seedless Valencias	—	—	—	0 5½	—
(*b*) Unbleached Sultanas—					
(i) Orange River Type	0 8½	0 7½	0 7	0 6½	0 4½
(ii) Western Province Type	—	0 7½	0 6½	0 5½	0 3½
(*c*) Currants—					
(i) Black	1 1	0 11½	0 9½	—	—
(ii) White	—	—	0 9½	—	—

(*a*) The foregoing prices per lb. are in respect of boxes of not less than 25 lb. Where, however, any of these fruits are sold otherwise than in 25-lb. boxes, the foregoing prices—
(i) may be increased by ½d. a lb. when sold in 5 lb. or 10 lb. boxes;
(ii) shall be decreased by ½d. a lb. when sold in bags other than transparent bags;
(iii) may be increased by 2½d. a lb. when sold in transparent bags;
(iv) may be increased by 3½d. a lb. when sold in cardboard or cello-card packs.

(*b*) The foregoing prices, adjusted where necessary in terms of paragraph (*a*) hereof, apply to sales at Cape Town and at places up to and including 150 miles from Cape Town railway station. At places more than 150 miles, up to and including 450 miles from Cape Town railway station, these prices may be increased by ½d. per lb. and at places more than 450 miles by ½d. per lb.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

14. DRIED FRUITS—(Produce of the Union of South Africa).

	Diamond. *Per lb.*	4 *Diamond.* *Per lb.*	3 *Diamond.* *Per lb.*	2 *Diamond.* *Per lb.*	1 *Diamond.* *Per lb.*
(1) Vine Fruits.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Raisins—					
(i) Loose	0 11½	0 10½	0 9	0 6½	0 3½
(ii) Seedless Valencias	—	—	—	0 6½	—
(*b*) Unbleached Sultanas—					
(i) Orange River Type	0 9½	0 8½	0 8½	0 7½	0 5½
(ii) Western Province Type	—	0 8½	0 7½	0 6½	0 4½
(*c*) Currants—					
(i) Black	1 3	1 1½	0 10½	—	—
(ii) White	—	—	0 10½	—	—

(*a*) The foregoing prices may be increased by—
(i) 2½d. per lb. when any of these fruits are sold in transparent bags; and
(ii) 3½d. per lb. when any of these fruits are sold in cardboard or cello-card packs.

(*b*) The foregoing prices, adjusted where necessary in terms of paragraph (*a*) hereof, apply to sales at Cape Town and at places up to and including 150 miles from Cape Town railway station. At places more than 150 miles, up to and including 450 miles from Cape Town railway station, these prices may be increased by ½d. per lb., and at places more than 450 miles by ½d. per lb.

(*c*) The foregoing prices, increased where permissible in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) hereof, may also be increased by the addition of one farthing per lb. for every 20 miles or part thereof beyond the first 10 miles from the nearest railway station or siding.

AANHANGSEL.

DEEL II.

AKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

14. GEDROOGDE VRUGTE—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

(Vry op spoor fabrikant se stasie. Die woord „fabrikant" beteke.. , verpakker" vir die doel van hierdie artikel).

(1) Wingerdstok-vrugte.	5 *Diamant.* *Per pond* s. d.	4 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	3 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	2 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	1 *Diamant.* *Per pond.* s. d.
(*a*) Rosyntjies—					
(i) Los	0 9½	0 8½	0 7½	0 5½	0 2½
(ii) Valencias sonder pitte	—	—	—	0 5½	—
(*b*) Ongebleikte sultanas—					
(i) Oranjerivier-soort	0 7½	0 7	0 6½	0 6½	0 4½
(ii) Westelike Provinsie-soort	—	0 6½	0 5½	0 4½	0 3½
(*c*) Korente—					
(i) Swart	1 0½	0 11	0 8½	—	—
(ii) Wit	—	—	0 8½	—	—

Die voorafgaande pryse is per pond vir vrugte wat in kiste van 25 pond verpak is. Wanneer die vrugte egter nie in kiste van 25 pond verkoop word nie, is die volgende pryse van toepassing.—

(i) *Plus* ½d. per pond wanneer dit in kiste van 5 of 10 pond verkoop word.
(ii) *Min* ½d. per pond wanneer dit in ander sakkies as deurskynende sakkies verkoop word.
(iii) *Plus* 2½d. per pond wanneer dit in deurskynende sakkies verkoop word.
(iv) *Plus* 3½d. per pond wanneer dit in karton of „ Cello "-kartonpakkies verkoop word.

DEEL III.

AKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

14. GEDROOGDE VRUGTE—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

(1) Wingerdstok-vrugte.	5 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	4 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	3 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	2 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	1 *Diamant.* *Per pond.* s. d.
(*a*) Rosyntjies—					
(i) Los	0 10	0 9	0 8	0 5½	0 2½
(ii) Valencias sonder pitte	—	—	—	0 5½	—
(*b*) Ongebleikte Sultanas—					
(i) Oranjerivier-soort	0 8½	0 7½	0 7	0 6½	0 4½
(ii) Westelike Provinsie-soort	—	0 7½	0 6½	0 5½	0 3½
(*c*) Korente—					
(i) Swart	1 1	0 11½	0 9½	—	—
(ii) Wit	—	—	0 9½	—	—

(*a*) Die voorafgaande pryse per pond geld van kiste van minstens 25 pond. Met dien verstande dat wanneer die vrugte egter op 'n ander wyse as in kiste van 25 pond verkoop word, die voorafgaande pryse—
(i) met ½d. per pond verhoog mag word wanneer dit in kiste van 5 pond of 10 pond verkoop word;
(ii) met ½d. per pond verlaag moet word wanneer dit in ander sakkies as deurskynende sakkies verkoop word;
(iii) met 2½d. verhoog mag word wanneer dit in deurskynende sakkies verkoop word;
(iv) met 3½d. per pond verhoog mag word wanneer dit in karton- of „ Cello "-kartonpakkies verkoop word;

(*b*) Die voorafgaande pryse, indien nodig ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan gewysig, het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke tot 150 myl van Kaapstad se spoorwegstasie. Op plekke meer as 150 myl tot 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie mag die pryse met ½d. per pond verhoog word, en met ½d. per pond op plekke meer as 450 myl daarvandaan.

DEEL IV.

AKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

14. GEDROOGDE VRUGTE—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

(1) Wingerdstok-vrugte.	5 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	4 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	3 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	2 *Diamant.* *Per pond.* s. d.	1 *Diamant.* *Per pond.* s. d.
(*a*) Rosyntjies—					
(i) Los	0 11½	0 10½	0 9	0 6½	0 3½
(ii) Valencias sonder pitte	—	—	—	0 6½	—
(*b*) Ongebleikte Sultanas—					
(i) Oranjerivier-soort	0 9½	0 8½	0 8½	0 7½	0 5½
(ii) Westelike Provinsie-soort	—	0 8½	0 7½	0 6½	0 4½
(*c*) Korente—					
(i) Swart	1 3	1 1½	0 10½	—	—
(ii) Wit	—	—	0 10½	—	—

(*a*) Die voorafgaande pryse mag verhoog word met—
(i) 2½d. per pond wanneer die vrugte in deurskynende sakkies verkoop word; en
(ii) 3½d. per pond wanneer die vrugte in karton- of „ Cello "-kartonpakkies verkoop word.

(*b*) Die voorafgaande pryse, indien nodig ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan gewysig, het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke tot 150 myl van Kaapstad se spoorwegstasie. Op plekke meer as 150 myl tot 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie mag die pryse met ½d. per pond verhoog word en met ½d. per pond op plekke meer as 450 myl daarvandaan.

(*c*) Die voorafgaande pryse, indien geoorloof, ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) hiervan verhoog, mag ook verhoog word deur die toevoeging van een oortjie per pond vir elke 20 myl of deel daarvan bo die eerste 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte af.

No. 571.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CERTAIN BRANDS OF MEN'S HATS (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, , HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting nder and by virtue of the powers assigned to me by the rice Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of gulation 1 of the said War Measure as substituted by gulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby roughout the Union, excluding the Mandated Territory of outh West Africa and the port and settlement of Walvis ay, amend the Schedule to Government Notice No. 376 f 2nd March, 1945, by the substitution for the prices in spect of " Battersby " hats of the following new prices, amely, 37s. 11d. in column 2 and 48s. 6d. in column 3.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

No. 572.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MEAT (LAMB, " PRIME " AND No. 1 GRADES).—CORRECTIONS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, , HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting nder and by virtue of the powers assigned to me by the rice Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of egulation 1 of the said War Measure as substituted by egulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, hereby notify hat the following corrections should be made to Government otice No. 275 of 16th February, 1945 (Maximum Prices of leat—Lamb, " Prime " and No. 1 Grades)—

(1) in the First Schedule in column 3 (headed COLD—Prime—Green) the price of item B.5—whole loin—should read 14½d.; and

(2) in the Second Schedule the price of item C.9—Loin Chops (trimmed) cutlets—in the column headed " Prime —Green " should read 20d.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

✱ No. 571.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SEKERE SOORTE MANSHOEDE (WYSIGING).

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 376 van 2 Maart 1945 hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, vir die hele Unie met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, deur die pryse van „ Battersby "-hoede deur die volgende nuwe pryse, naamlik 37s. 11d. in kolom 2 en 48s. 6d. in kolom 3, te vervang.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 572.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS (LAMVLEIS „ PRIMA " EN GRAAD No. 1).—VERBETERINGS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, maak hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 bekend dat die volgende verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 275 van 16 Februarie 1945 (Maksimum pryse van vleis—lamvleis, „ prima " en graad No. 1) aangebring moet word—

(*a*) in die Eerste Lys in kolom 3 (onder die opskrif: Koud—Prima—Groen) moet die prys van item B.5—hele lendestuk—14½d. wees, en

(*b*) in die Tweede Lys moet die prys van item C.9—Lendekarmenaadjies, Kotelette—in die kolom onder die opskrif „ Prima-Groen " 20d. wees.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 573.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, with effect from 9th April, 1945—

(1) subject to the provisions of paragraph 6 hereof, fix—

(*a*) the prices per pocket specified in column 1 of the First Schedule hereto as the maximum prices at which the varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the said Schedule may be sold to a dealer by any person other than a dealer;

(*b*) the prices per pocket specified in column 2 of the said Schedule as the maximum prices at which the said varieties, grades and sizes of citrus fruits may be sold by a dealer to another dealer; and

(*c*) the prices per pocket specified in column 3 of the said Schedule as the maximum prices at which the said varieties, grades and sizes of citrus fruits may, except in the case of sales to which sub-paragraph (*a*) or (*b*) applies, be sold by any person to any other person;

(2) subject to the provisions of paragraphs 4 and 6, fix the maximum prices at which any of the varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the said Schedule may be sold—

(*a*) otherwise than in a pocket by any dealer or person to any dealer, or

(*b*) otherwise than loose or in a pocket by any dealer or person to any person who is not a dealer;

at that proportion of the maximum price at which the seller could, in terms of sub-paragraphs (*a*) or (*b*) (whichever is applicable) of paragraph 1, have sold a pocket of such variety, grade and size of citrus fruit to the purchaser, that the weight sold bears, if oranges or lemons are sold, to 28 lb., or if grapefruits are sold, to 21 lb.;

(3) subject to the provisions of paragraphs 5 and 6, prescribe that the minimum number of varieties, grades and sizes of citrus fruits specified in the Second Schedule hereto, that may be sold loose for 1s. by any dealer or person to any person who is not a dealer, shall be the quantities specified in the said Schedule opposite the variety, grade and size sold;

(4) direct that, in calculating any prices in terms of paragraph 2 hereof, any fraction of 1d. that is less than ½d. may be charged as ½d.;

(5) direct that, in calculating any number of citrus fruits that may, in terms of paragraph (3) hereof read with sub-regulation (4) of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, be sold for any amount, any fraction of a citrus fruit may be ignored;

(6) direct that the maximum prices permissible in terms of this notice shall include the price of any pocket or other container in which the citrus fruits are sold;

(7) direct that every retail dealer in citrus fruits shall display, in both official languages, in clearly legible form, under the heading "Maximum Prices of Citrus Fruits—Maksimum Pryse van Sitrusvrugte", at a place in his shop or other place of business, or, in the case of a hawker, on his barrow or other vehicle, which is prominent and easily accessible to the public, the maximum prices specified in column 3 of the First Schedule hereto, and the minimum quantities specified in the Second Schedule hereto;

(8) direct that for the purposes of this notice—

"pocket" means a bag referred to in Government Notice No. 941 of 21st May, 1943, and any expression to which in Government Notice No. 798 of 1st May, 1942, as amended, relating to the grading of citrus fruits, a meaning has been assigned, bears, when used in this notice, the same meaning; and

(9) withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of citrus fruits, namely No. 1866 of 3rd November, 1944, and No. 2217 of 29th December, 1944

H. DE L. BURNHAM.
Deputy Price Controller.

NOTE.

Paragraph (1) fixes the producers', wholesalers' and retailers' maximum prices of all varieties, grades and sizes of citrus fruits when they are sold in pockets.

Paragraph (2) fixes the producers', importers' and wholesalers' maximum prices of all varieties, grades and sizes of citrus fruit when they are sold loose or in any container other than a pocket, and further fixes the retailers' maximum prices when they are sold in any container other than a pocket.

Paragraph (3) fixes the minimum quantities of the various varieties, grades and sizes of citrus fruits that may be sold loose for 1s. by retailers. By reason, however, of sub-regula-

4

✱ No. 573.] [6 April 1945

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys kontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944 bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No 95 van 1943 vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, met ingang van 9 April 1945, as volg:—

(1) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf 6 hiervan, is—

(*a*) die pryse per sakkie in kolom 1 van die eerste Bylae hiervan aangegee die maksimum pryse waarteen die verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte in gemelde Bylae vermeld aan 'n handelaar deur 'n ander persoon as 'n handelaar verkoop mag word;

(*b*) die pryse per sakkie aangegee in kolom 2 van genoemde Bylae die maksimum pryse waarteen genoemde verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word; en

(*c*) die pryse per sakkie aangegee in kolom 3 van genoemde Bylae die maksimum pryse waarteen genoemd verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte, behalwe in die geval van verkope waarop paragraaf (*a*) of (*b*) van toepassing is, deur enigeen aan iemand ander verkoop mag word;

(2) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe 4 en 6 is die maksimum pryse waarteen enige van die verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte in genoemde Bylae vermeld, verkoop mag word—

(*a*) behalwe in 'n sakkie, deur 'n handelaar of enigeen aan 'n handelaar, of

(*b*) behalwe los of in 'n sakkie, deur 'n handelaar of enigeen aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, die pryse wat in dieselfde verhouding tot die maksimum prys waarteen die verkoper ooreenkomstig sub-paragraaf (*a*) of (*b*) (watter een lokal van toepassing is) van paragraaf (1) 'n sakkie sitrusvrugte van so'n soort, graad en grootte aan die koper kon verkoop het, staan as die waarin die gewig tot 28 lb. staan, as dit lemoene of suurlemoene is wat verkoop word, of tot 21 lb. as dit pomelo's is wat verkoop word;

(3) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe 5 en 6 is die minimum aantal verskillende soort, grade en groottes sitrusvrugte in die tweede Bylae hiervan vermeld wat deur 'n handelaar vir 1s. los verkoop mag word die hoeveelhede aangegee teenoor die soort, grade en grootte wat verkoop word;

(4) by die bepaling van 'n prys ooreenkomstig paragraaf 2 hiervan kan enige breuk van 1d. wat minder as ½d. is, as ½d. in rekening gebring word;

(5) by die berekening van enige getal sitrusvrugte wat ooreenkomstig paragraaf (3) hiervan gelees saam met subregulasie (4) van regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, teen enige bedrag verkoop mag word, kan enige deel van 'n sitrusvrug veronagsaam word;

(6) die maksimum pryse wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing toegelaat word, sluit die prys van 'n sakkie of ander houer waarin die sitrusvrugte verkoop word, in;

(7) elke kleinhandelaar in sitrusvrugte moet die maksimum pryse in kolom 3 van die eerste Bylae hiervan vermeld, en die minimum hoeveelhede in die tweede Bylae hiervan vermeld, onder die hoof „Maksimum Pryse van Sitrusvrugte" in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm vertoon in sy winkel of ander besigheidsplek of in die geval van 'n marskramer op sy kruiwa of ander voertuig, op 'n plek wat in die oog lopend en vir die publiek maklik toeganklik is;

(8) Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken—

„sakkie" 'n sak waarna in Goewermentskennisgewing No. 941 van 21 Mei 1943 verwys word, en het enige uitdrukking waarvan 'n betekenis in Goewermentskennisgewing No. 798 van 1 Mei 1942, wat betrekking het op die gradering van Sitrusvrugte, gegee is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word; en

(9) die volgende Goewermentskennisgewing wat betrekking op die Maksimum Pryse van Sitrusvrugte, naamlik No. 1866 van 3 November 1944 en No. 2217 van 29 Desember 1944, word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.

Paragraaf (1) stel die maksimum pryse van al die verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte wanneer dit in sakkies verkoop word, vir produsente, groot- en klein handelaars vas. Paragraaf (2) stel vir produsente, invoerders en groothandelaars die maksimum pryse van al die verskillende soorte, grade en groottes sitrusvrugte vas wanneer dit los of in 'n ander houer as 'n sakkie verkoop word, en stel verder die kleinhandelaars se maksimum pryse vas wanneer dit in 'n ander houer as 'n sakkie verkoop word, en stel verder kleinhandelaars se maksimum pryse vas wanneer dit in 'n ander houer as 'n sakkie verkoop word.

Paragraaf (3) stel die minimum hoeveelhede van verskillende soorte grade en groottes sitrusvrugte vas wat deur kleinhandelaar teen 1s. los verkoop mag word. As gevolg

tion 4 (*b*) of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, the minimum quantities of the various varieties, grades and sizes of citrus fruits that may be sold loose for amounts other than 1s. are automatically fixed on the proportion basis.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUITS PER POCKET.

Variety, Grade and Size.	Maximum Prices. Column 1. Producer Prices.	Column 2. Wholesale Prices.	Column 3. Retail Prices.
	s. d.	s. d.	s. d.
1. Oranges—			
(1) First Grade—			
(*a*) Large	3 0	3 3	3 9
(*b*) Medium	2 9	3 0	3 6
(2) Second Grade—			
(*a*) Large	2 6	2 9	3 3
(*b*) Medium	2 3	2 6	3 0
(*c*) Small	1 9	2 0	2 6
(3) Third Grade (Unsized)	2 0	2 3	2 9
2. Grapefruit—			
(1) First Grade—			
(*a*) Extra Large	3 6	3 9	4 3
(*b*) Large	3 0	3 3	3 9
(*c*) Medium	2 9	3 0	3 6
(2) Second Grade—			
(*a*) Extra Large	3 0	3 3	3 9
(*b*) Large	2 6	2 9	3 3
(*c*) Medium	2 3	2 6	3 0
(*d*) Small	1 9	2 0	2 6
(3) Third Grade (Unsized)	2 0	2 3	2 9
3. Lemons—			
(1) First Grade—			
(*a*) Large	3 3	3 6	4 0
(*b*) Medium	2 9	3 0	3 6
(2) Second Grade—			
(*a*) Large	2 9	3 0	3 6
(*b*) Medium	2 3	2 6	3 0
(*c*) Small	1 9	2 0	2 6
(3) Third Grade (Unsized)	2 0	2 3	2 9

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF CITRUS FRUITS SOLD LOOSE.

Variety, Grade and Size.	*Minimum Number Saleable for One Shilling.*
1. Oranges—	
(1) First Grade—	
(*a*) Large	12
(*b*) Medium	18
(2) Second Grade—	
(*a*) Large	14
(*b*) Medium	22
(*c*) Small	36
2. Grapefruit—	
(1) First Grade—	
(*a*) Extra Large	5
(*b*) Large	8
(*c*) Medium	12
(2) Second Grade—	
(*a*) Extra Large	6
(*b*) Large	10
(*c*) Medium	15
(*d*) Small	24
3. Lemons—	
(1) First Grade—	
(*a*) Large	10
(*b*) Medium	16
(2) Second Grade—	
(*a*) Large	12
(*b*) Medium	20
(*c*) Small	36

✱ No. 574] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ARMS AND AMMUNITION EX SURPLUS DEFENCE STORES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix as the maximum price at which any item of arms or ammunition released by the Department of Defence and specified in column 1 of the Schedule hereto may be sold by any person (including any dealer) to any person who is not a dealer, the price specified opposite such item in column 2 of the said Schedule;

(2) notwithstanding the provisions of paragraph (1), direct that any person (including any dealer) may increase any maximum price fixed for any goods in terms of the said paragraph by an amount not exceeding the railage actually and necessarily incurred, either by such person or by the dealer, from whom he acquired such goods, in transporting such goods from any distributor appointed by the

van subregulasie 4 (*b*) van regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 word die minimum hoeveelhede van die verskillende soorte grade en groottes sitrusvrugte wat teen ander bedrae as 1s. los verkoop mag word egter outomaties na verhouding vasgestel.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE PER SAKKIE.

Soort, graad en grootte.	Maksimum Pryse. Kolom 1. Produsentepryse.	Kolom 2. Groothandelpryse.	Kolom 3. Kleinhandelpryse
	s. d.	s. d.	s. d.
1. Lemoene—			
(1) Eerste graad—			
(*a*) Groot	3 0	3 3	3 9
(*b*) Middelslag	2 9	3 0	3 6
(2) Tweede graad—			
(*a*) Groot	2 6	2 9	3 3
(*b*) Middelslag	2 3	2 6	3 0
(*c*) Klein	1 9	2 0	2 6
(3) Derde graad (ongeklassifiseer)	2 0	2 3	2 9
2. Pomelos—			
(1) Eerste graad—			
(*a*) Ekstra groot	3 6	3 9	4 3
(*b*) Groot	3 0	3 3	3 9
(*c*) Middelslag	2 9	3 0	3 6
(2) Tweede graad—			
(*a*) Ekstra groot	3 0	3 3	3 9
(*b*) Groot	2 6	2 9	3 3
(*c*) Middelslag	2 3	2 6	3 0
(*d*) Klein	1 9	2 0	2 6
(3) Derde graad (ongeklassifiseer)	2 0	2 3	2 9
3. Suurlemoene—			
(1) Eerste graad—			
(*a*) Groot	3 3	3 6	4 0
(*b*) Middelslag	2 9	3 0	3 6
(2) Tweede graad—			
(*a*) Groot	2 9	3 0	3 6
(*b*) Middelslag	2 3	2 6	3 0
(*c*) Klein	1 9	2 0	2 6
(3) Derde graad (ongeklassifiseer)	2 0	2 3	2 9

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE WAT LOS VERKOOP WORD.

Soort, graad en grootte.	*Minimum getal verkoopbaar teen een sjieling.*
1. Lemoene—	
(1) Eerste graad—	
(*a*) Groot	12
(*b*) Middelslag	18
(2) Tweede graad—	
(*a*) Groot	14
(*b*) Middelslag	22
(*c*) Klein	36
2. Pomelos—	
(1) Eerste graad—	
(*a*) Ekstra groot	5
(*b*) Groot	8
(*c*) Middelslag	12
(2) Tweede graad—	
(*a*) Ekstra groot	6
(*b*) Groot	10
(*c*) Middelslag	15
(*d*) Klein	24
3. Suurlemoene—	
(1) Eerste graad—	
(*a*) Groot	10
(*b*) Middelslag	16
(2) Tweede graad—	
(*a*) Groot	12
(*b*) Middelslag	20
(*c*) Klein	36

✱ No. 574.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN WAPENS EN AMMUNISIE UIT DIE SURPLUS VERDEDIGINGSVOORRAAD.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum prys waarteen 'n wapen of ammunisie wat deur die Departement van Verdediging vrygestel is en in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee word, deur enigeen (ingeslote 'n handelaar) aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop mag word, is die prys teenoor die artikel in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee;

(2) ondanks die bepalings van paragraaf (1) mag enigeen (ingeslote 'n handelaar) 'n maksimum prys vir goedere ooreenkomstig genoemde paragraaf vasgestel met 'n bedrag verhoog wat hooogstens gelykstaan aan die spoorvrag wat werklik en noodwendig óf deur die persoon óf deur die handelaar van wie hy die goedere verkry het, aangegaan is met die vervoer van die goedere van enige distribueerder wat deur die Departement van Verdediging aangestel is,

Department of Defence, *provided however*, that the provisions of this paragraph shall not apply unless—

(*a*) the amount of such railage is separately stated on an invoice given to the purchaser at the time of sale; and

(*b*) if such person acquired such goods from any dealer other than the said distributor, he obtains from such dealer an invoice on which is set forth the amount of railage that such dealer actually an necessarily incurred in acquiring such goods from the said distributor;

(3) direct that any dealer who sells to any other dealer any goods specified in the Schedule hereto shall, for the purpose of paragraph (1) (*d*) of Government Notice No. 531 of 31st March, 1944 (Issue of Invoices), identify such goods by describing them in the same manner as they are described in the Schedule hereto and shall further state after such description the words "*ex* Defence Department".

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTES.

1. The maximum prices of .22 short ammunition and Martini Henri Ammunition are already fixed by Government Notices Nos. 57 of 14th January, 1944, and 1501 of 8th September, 1944, respectively.

2. The effect of paragraph (2) of this notice is to enable retail dealers to add to the maximum prices specified in the Schedule the amount of railage actually and necessarily incurred in obtaining the arms or ammunition from any distributor appointed by the Defence Department. If the retail dealer did not himself pay the railage but acquired the goods from a wholesale dealer who paid the railage, he is still entitled to increase the prices by the amount of the railage paid by the wholesale dealer but, if he wishes to do so, he must obtain an invoice from the wholesale dealer certifying the amount of railage paid. Furthermore the addition of railage is only permitted if the retail dealer gives to his customer at the time of sale an invoice on which is separately set out the amount of railage charged.

3. Paragraph (3) of this notice only affects sales by dealers to other dealers and in terms of that paragraph the seller must describe the various types of arms and ammunition specified in the Schedule in the same manner as they are there described and must further add the words "*ex* Defence Department".

4. This notice does not confer upon any person the right to deal in arms or ammunition if he is not a licensed dealer in arms and ammunition.

SCHEDULE.

Column 1. Description of Arms and Ammunition.		*Column 2. Maximum Retail Selling Price.* £ s. d.
(1) Arms.		
Rifles, ·22.		
Mauser.....	B/A w/mag. (heavy).....	9 10 0 each.
Remington...	Automatic.....	9 10 0 each.
Walther.....	B/A w/mag. (heavy).....	9 10 0 each.
Winchester...	Automatic w/tube mag.....	9 10 0 each.
Remington...	S/AT/Mag.....	8 15 0 each.
Walther.....	B/Aw/Mag. (light).....	8 5 0 each.
Winchester...	Automatic w/tube mag.....	8 0 0 each.
B.S.A.....	S/AT/mag.....	8 0 0 each.
Winchester...	S/A w/tube mag. & hammer....	6 15 0 each.
Remington...	B/A w/tube mag.....	6 10 0 each.
Winchester...	B/A w/tube mag.....	6 5 0 each.
Browning....	F/N automatic w/tube mag.....	6 0 0 each.
Winchester...	B/A w/mag.....	5 5 0 each.
Mosberg.....	B/A Single Shot w/tube mag...	4 15 0 each.
Mosberg.....	B/A Single Shot w/tube mag....	4 10 0 each.
B.S.A.....	B/A Single Shot w/tube mag...	4 5 0 each.
Remington...	B/AS/Shot.....	4 0 0 each.
Browning....	(F/N) B/A S/Shot.....	4 0 0 each.
Winchester...	B/A S/Shot.....	3 15 0 each.
Remington...	B/A S/Shot.....	3 10 0 each
Belgian.....	(F/N) B/A S/Shot (light).....	3 10 0 each.
Ivor Johnson	B/A S/Shot.....	2 17 6 each.
Pistols, Automatic.		
Fabriques Nationale D'Armes de guerre herstall Belgique Browning Patent Depose.....		3 10 0 each.
Fabrique Nationale D'Armes de guerre herstall Belgique Browning Patent Depose (Baby)...		3 10 0 each.
Melior Brevetts—Belgium.....		3 10 0 each.
Webley Scott Ltd. London & Birmingham 6·35 M/M Automatic pistol.....		3 10 0 each.
(2) Ammunition.		
·22 rim fire long Cartridges.....		0 4 0 per 100 rds.
·22 rim fire "long rifle" Cartridges.....		0 4 10 per 100 rds.
·25 Cartridges for ·25 Automatic pistols.....		0 11 4 per 100 rds.

✱ No. 575.] [6 April 1945.

APPOINTMENT OF DISTRICT CONTROLLER OF PETROL.

Under the power vested in me by regulation 3 (*b*) of War Measure No. 53 of 1943 (Proclamation No. 124 of 1943), I EDWARD PAUL SMITH, Controller of Petrol, do hereby appoint the Special Justice of the Peace at Wesselsbron as District Controller of Petrol, for that area with effect from the 3rd April, 1945.

E. P. SMITH,
Controller of Petrol.

met dien verstande egter dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is tensy—

(*a*) die bedrag van die spoorvrag afsonderlik op 'n faktuur wat tydens die verkoop aan die koper gegee is, vermeld is; en

(*b*) as die persoon die goedere van 'n ander handelaar as gemelde distribueerder verkry het, by van die handelaar 'n faktuur verkry waarop die spoorvrag wat die handelaar werklik en noodwendig aangegaan het met die verkryging van die goedere van die gemelde distribueerder, aangegee word;

(3) 'n handelaar wat aan 'n ander handelaar van die goedere in die Bylae hiervan vermeld verkoop, moet vir die doel van paragraaf (1) (*d*), van Goewermentskennisgewing No. 531 van 31 Maart 1944 (Uitreiking van fakture) die goedere aanwys deur dit op dieselfde wyse te beskrywe as wat dit in die Bylae hiervan beskrywe word en verder na dié beskrywing die woorde „uit die Departement van Verdediging" meld.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKINGS.

1. Die maksimum pryse van ammunisie .22 (kort) en Martini Henri-ammunisie is reeds deur onderskeidelik Goewermentskennisgewings Nos. 57 van 14 Januarie 1944 en 1501 van 8 September 1944 vasgestel.

2. Die uitwerking van paragraaf (2) van hierdie kennisgewing is dat kleinhandelaars in staat gestel word om die bedrag van die spoorvrag wat werklik en noodwendig aangegaan is met die verkryging van die wapens en ammunisie van 'n distribueerder wat deur die Departement van Verdediging aangestel is, by die maksimum pryse in die Bylae hiervan aangegee te voeg. As die kleinhandelaar die spoorvrag nie self betaal het nie maar van 'n groothandelaar wat die spoorvrag betaal het, gekoop het, het hy nog die reg om die pryse met die bedrag van die spoorvrag wat deur die groothandelaar betaal is, te verhoog maar, as hy dit wil doen moet hy van die groothandelaar 'n faktuur verkry wat die bedrag van die spoorvrag aangee. Bowendien is die byvoeging van die spoorvrag slegs veroorloof as die kleinhandelaar ten tyde van die verkoop aan die klant 'n faktuur uitreik waarop die bedrag van spoorvrag afsonderlik aangegee is.

3. Paragraaf (3) van hierdie kennisgewing raak slegs verkope deur handelaars aan ander handelaars en ooreenkomstig dié paragraaf moet die verkoper die verskillende soorte wapens en ammunisie in die Bylae vermeld op dieselfde wyse beskrywe as wat dit daarin beskrywe is en bowendien die woorde „uit die Departement van Verdediging" byvoeg.

4. Hierdie kennisgewing verleen aan niemand die reg om in wapens en ammunisie handel te drywe as hy nie 'n gelisensieerde handelaar in wapens en ammunisie is nie.

BYLAE.

Kolom 1. Beskrywing van Wapens en Ammunisie.		*Kolom 2. Maksimum Kleinhandelverkoopprys.* £ s. d.
(1) Wapens.		
Gewere, ·22.		
Mauser.....	Met grendelsluiting en magasyn (swaar).....	9 10 0 elk.
Remington...	Outomaties.....	9 10 0 elk.
Walther.....	Met grendelsluiting en magasyn (swaar).....	9 10 0 elk.
Winchester...	Outomaties, met pypmagasyn....	9 10 0 elk.
Remington...	Enkeltrek, met pypmagasyn.....	8 15 0 elk.
Walther.....	Met grendelsluiting en magasyn (lig).....	8 5 0 elk.
Winchester...	Outomaties met pypmagasyn....	8 0 0 elk.
B.S.A.....	Enkeltrek, met pypmagasyn.....	8 0 0 elk.
Winchester...	Enkeltrek, met pypmagasyn en haan.....	6 15 0 elk.
Remington...	Met grendelsluiting en pypmagasyn.....	6 10 0 elk.
Winchester...	Met grendelsluiting en pypmagasyn.....	6 5 0 elk.
Browning....	F.N. outomaties met pypmagasyn	6 0 0 elk.
Winchester...	Met grendelsluiting en magasyn..	5 5 0 elk.
Mosberg.....	Met grendelsluiting, skootvuur, met pypmagasyn.....	4 15 0 elk.
Mosberg.....	Met grendelsluiting, skootvuur, met pypmagasyn.....	4 10 0 elk.
B.S.A.....	Met grendelsluiting, skootvuur, met pypmagasyn.....	4 5 0 elk.
Remington...	Met grendelsluiting, skootvuur...	4 0 0 elk.
Browning....	(F.N.) Met grendelsluiting, skootvuur.....	4 0 0 elk.
Winchester...	Met grendelsluiting, skootvuur...	3 15 0 elk.
Remington...	Met grendelsluiting, skootvuur...	3 10 0 elk.
Belgian.....	(F.N.) Met grendelsluiting, skootvuur (lig).....	3 10 0 elk.
Ivor Johnson	Met grendelsluiting, skootvuur.	2 17 6 elk.
Outomatiese pistole.		
Fabrique Nationale D'Armes de guerre herstall Belgique Browning Patent Depose.....		3 10 0 elk.
Fabrique Nationale D'Armes de guerre herstall Belgique Browning Patent Depose (Klein)....		3 10 0 elk.
Melior Brevetts—België.....		3 10 0 elk.
Webley Scott Ltd. London & Birmingham 6·35 mm. Outomatiese pistool.....		3 10 0 elk.
(2) Ammunisie.		
·22 lang patrone met randontsteking.....		0 4 0 per 100.
·22 „ lang geweer "-patrone met randontsteking...		0 4 10 per 100.
·25 patrone vir ·25 outomatiese pistole.....		0 11 4 per 100.

✱ No. 575.] [6 April 1945.

AANSTELLING VAN DISTRIKSKONTROLEUR VAN PETROL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 (*b*) van Oorlogsmaatreël No. 53 van 1943 (Proklamasie No. 124 van 1943), stel ek, EDWARD PAUL SMITH, Kontroleur van Petrol, hierby die Spesiale Vrederegter te Wesselsbron as Distrikskontroleur van Petrol aan vir daardie wyk met ingang van 3 April 1945.

E. P. SMITH,
Kontroleur van Petrol.

✱ No. 576.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the controlled area—

(1) fix the prices specified in column 1 of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may be sold by a dealer to another dealer;

(2) fix the prices specified in column 2 of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, provided that when, at the request of the purchaser, the eggs are sold in a carton supplied by the seller the said maximum prices may be increased by an amount not exceeding *two pence* per dozen;

(3) (*a*) fix *three shillings and ten pence* per dozen as the maximum price at which grade I extra large eggs may be sold by a dealer to another dealer, and

(*b*) *four shillings and two pence* per dozen as the maximum price at which grade I extra large eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person provided that when, at the request of the purchaser, the eggs are sold in a carton supplied by the seller, the said maximum price may be increased by *two pence* per dozen;

(4) direct that every retail dealer in eggs shall display under the heading "Maximum Retail Prices of Eggs—Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers" in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to the public the maximum prices at which in terms of paragraph (2) and (3) hereof he may sell eggs;

(5) direct that for the purposes of this notice—

"carton" means a carton with fillers;

any expression to which in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 3 of 1945 (Proclamation No. 28 of 1945), as amended, a meaning has been assigned, bears, when used in this notice, the same meaning, and "eggs" mean eggs other than "chilled eggs" or "liquid eggs";

(6) withdraw the following notices relating to the Maximum Prices of Eggs namely Government Notice No. 372 of 2nd March, 1945.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Eggs.	Maximum Prices per Dozen. Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
	s. d.	s. d.
Grade I—		
(*a*) Large	3 8	4 0
(*b*) Medium	3 6	3 10
(*c*) Small	3 4	3 8
Grade II—		
(*a*) Large	3 6	3 10
(*b*) Medium	3 4	3 8
(*c*) Small	3 1	3 5
Grade III—		
Mixed	2 5	2 5

NOTE.—The "controlled area" is defined in War Measure No. 3 of 1945 to mean the municipal area of Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Germiston, Hercules, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort–Maraisburg, Simonstown, Springs or Walmer, the village management board area of Bellville, Vishhoek, Goodwood or Parow, the town board area of Malvern, Pinetown or Westville or the local board area of Milnerton or Pinelands.

✱ No. 576.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944 bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 dat dwarsdeur die beheerde gebied—

(1) dit pryse wat in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee is die maksimum pryse is waarteen eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word;

(2) die pryse wat in kolom 2 van die Bylae hiervan aangegee is die maksimum pryse is waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, met dien verstande dat wanneer die eiers op versoek van die koper in 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum pryse met hoogstens *twee pennies* per dosyn verhoog mag word;

(3) (*a*) *drie sjielings en tien pennies* per dosyn die maksimum prys is waarteen ekstra groot eiers, graad 1, deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, en

(*b*) *vier sjielings en twee pennies* per dosyn die maksimum prys is waarteen ekstra groot eiers, graad I, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar met dien verstande dat wanneer die eiers op versoek van die koper in 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum prys met twee pennies per dosyn verhoog mag word;

(4) elke kleinhandelaar in eiers die maksimum pryse waarteen hy eiers ooreenkomstig paragraaf (2) of paragraaf (3) hiervan mag verkoop, onder die hoof „Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers—Maximum Retail Prices of Eggs" in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm in sy winkel of ander besigheidsplek moet vertoon op 'n plek wat vir die publiek goed sigbaar en maklik toeganklik is;

(5) vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

„kartondoos" 'n kartondoos met afskortings beteken; enige uitdrukking waaraan in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945 (Proklamasie No. 28 van 1945), 'n betekenis gegee is, wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word dieselfde betekenis het en „eiers" ander eiers as „verkoelde eiers" of „vloeibare eiers" beteken;

(6) die volgende kennisgewing wat betrekking het op die Maksimum Pryse van eiers, naamlik Goewermentskennisgewing No. 372 van 2 Maart 1945 herroep word.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van Eiers.	Maksimum Pryse per Dosyn. Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
	s. d.	s. d.
Graad I—		
(*a*) Groot	3 8	4 0
(*b*) Middelslag	3 6	3 10
(*c*) Klein	3 4	3 8
Graad II—		
(*a*) Groot	3 6	3 10
(*b*) Middelslag	3 4	3 8
(*c*) Klein	3 1	3 5
Graad III—		
Gemeng	2 5	2 5

OPMERKING.—Die „beheerde gebied" word in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945 omskryf as die munisipale gebied van Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Germiston, Hercules, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort–Maraisburg, Simonstad, Springs of Walmer, die dorpsbeheerraadgebied Bellville, Vishoek, Goodwood of Parow, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville of die gebied van die plaaslike raad Milnerton of Pinelands.

✱ No. 577.] [6 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SECOND-HAND (USED) NAVAL, MILITARY AND AIR FORCE CLOTHING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 3 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis

✱ No. 577.] [6 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) SEEMAG-, MILITÊRE EN LUGMAGKLERE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 179 van 2 Februarie 1945 hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, vir die hele Unie met uitsondering van

Bay, amend the Schedule to Government Notice No. 179 of the 2nd February, 1945, as follows:—

(1) By the deletion of item 8 and the substitution therefor of the following new item:—

	s. d.	s. d.
8. Greatcoats (men's) and blue melton overcoats (men's)	18 9	25 0

(2) By the addition after item 8 of the following new item:—

8. (*a*) Overcoats (other than blue melton overcoats and greatcoats)	13 2	17 6

(3) By the deletion of item 12 and the substitution therefor of the following new item:—

12. Blouses—khaki serge (battle-dress) and blue serge (battle-dress)	5 8	7 6

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No 578.] [6 April 1945.

GRADING, PACKING AND MARKING OF CITRUS FRUIT.—AMENDMENT.

His Excellency the Officer Administering the Government has under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the following regulations:—

The regulations published under Government Notice No. 798 of 1942, relating to the grading, packing and marking of citrus fruit are hereby amended by the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (4) of regulation 4 for the requirements prescribed in respect of large grapefruit of the following requirements:

"*Extra large*—Grapefruit shall not be less than 3 $^{13}/_{16}$ inches in diameter i.e. count 70 and shorter.

Large—Grapefruit shall be less than 3 $^{13}/_{16}$ inches but not less than 3$\frac{3}{4}$ inches in diameter i.e. counts 80 to 96 inclusive."

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 579.] [6 April 1945.

WAR MEASURE No. 9 OF 1942.—DAIRY TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

In terms of regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, the following Award is published for general information:—

ARBITRATION AWARD.

WAR MEASURE No. 9 OF 1942.

DAIRY TRADE.—WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, JACOBUS HENDRIK BOTHA, having on the 27th February, 1945, been appointed arbitrator by the Honourable the Minister of Labour in terms of War Measure No. 9 of 1942, with the following terms of reference:—

"To settle a labour dispute which exists between employers who are members of the Witwatersrand Dairymen's Association and employees who are members of the African Dairy Workers' Union in regard to conditions of employment in the Dairy Trade in the Magisterial Districts of Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Nigel; the areas within a radius of ten miles from the General Post Office at Krugersdorp and Springs, and a radius of twelve miles from the General Post Office, Pretoria, and which may arise amongst other employers and employees in the Dairy Trade in the said areas."

For the purpose of the above terms of reference—

"Dairy Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of the sale and/or distribution of whole milk and/or any or all of the articles included in the definition of dairy produce if sold or distributed in association with the sale and/or distribution of whole milk and includes all work incidental thereto if carried on by such employers and employees, but does not include the sale of surplus whole milk, buttermilk, skimmed milk, or separated milk to milk distributors by factories at which milk products are manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold;

but does not include farming operations; and

"Dairy Produce" means without limiting the ordinary meaning of the term cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk, sour milk, eggs, honey and ice-cream;

hereby make the Award set out in the Schedule hereto:—

SCHEDULE.

1. SCOPE AND AREA OF APPLICATION OF AWARD.

This Award shall apply to all employers and employees in the Dairy Trade in the Magisterial Districts of Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Nigel; the areas within a radius of ten miles from the General Post Offices at Krugersdorp and Springs, and a radius of twelve miles from the General Post Office, Pretoria.

die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, deur—

(1) item 8 te skrap en dit deur die volgende item te vervang:—

	s. d.	s. d.
8. Oorjasse (vir mans) en blou melton-jasse (vir mans)	18 9	25 0

(2) die volgende nuwe item na item 8 in te voeg:—

8. (*a*) Jasse (behalwe blou melton-jasse en oorjasse)	13 2	17 6

(3) item 12 te skrap en dit deur die volgende *nuwe item* te vervang:—

12. Hempsbaadjies—Kakie sersje (gevegstenue) en blou sersje (gevegstenue)	5 8	7 6

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 578.] [6 April 1945.

GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN SITRUSVRUGTE.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak:—

Die regulasie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 798 van 1942 met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte word hierby gewysig deur in paragraaf (*b*) van subregulasie (4) van regulasie 4 die vereistes ten opsigte van groot Pomelo's voorgeskryf deur die volgende vereistes te vervang:

„*Ekstra groot*—Pomelo's moet minstens 3 $^{13}/_{16}$ duim in deursnee wees, d.w.s. tellings 70 en laer.

Groot—Pomelo's moet minder as 3 $^{13}/_{16}$ duim maar nie minder as 3$\frac{3}{4}$ duim in deursnee wees nie, d.w.s. tellings 80 tot en met 96."

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 579.] [6 April 1945.

OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.—MELKERYBEDRYF. WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ingevolge regulasie 7 van Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, word onderstaande Uitspraak vir algemene inligting bekendgemaak:—

SKEIDSREGTERLIKE UITSPRAAK.

OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.

MELKERYBEDRYF.—WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, JACOBUS HENDRIK BOTHA, wat op 27 Februarie 1945, deur Sy Edelagbare die Minister van Arbeid as skeidsregter aangestel is kragtens Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, met die volgende opdrag:—

„Vir beslegting van 'n arbeidsgeskil wat bestaan tussen werkgewers wat lede is van die „Witwatersrand Dairymen's Association" en werknemers wat lede is van die „African Dairy Workers' Union", met betrekking tot die diensvoorwaardes in die melkerybedryf in die magistraatsdistrikte Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Nigel, die gebiede binne 'n omtrek van tien myl van die hoofposkantore op Krugersdorp en Springs, en 'n omtrek van twaalf myl van die hoofposkantoor, Pretoria, en wat kan ontstaan tussen ander werkgewers en werknemers in die melkerybedryf in die genoemde gebiede."

Vir die doel van bogenoemde opdrag—

beteken „melkerybedryf" die bedryf waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van verkoop en/of distribusie van volmelk en/of enige, of al die artikels wat binne die woordbepaling van melkeryproduk val indien verkoop, of gedistribueer, tesame met die verkoop en/of distribusie van volmelk en omvat alle bykomstige werk indien dit deur sodanige werkgewers en werknemers verrig word, met uitsluiting van die verkoop van oortollige volmelk, karringmelk, afgeroomde melk, of afgeskeie melk aan melkdistribueerders deur fabrieke wat melkprodukte vervaardig, maar gewoonlik nie volmelk verkoop nie;

maar sluit nie plaasbedrywighede in nie, en

beteken „melkeryproduk", sonder enige beperking van die term, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeie melk, plantjiemelk, suurmelk, eiers, heuning en roomys,

doen hierby Uitspraak soos uiteengesit in die Aanhangsel hiervan:—

AANHANGSEL.

1. BESTER EN GEBIED VAN TOEPASSING VAN UITSPRAAK.

Hierdie Uitspraak is van toepassing op alle werkgewers en werknemers in die melkerybedryf in die magistraatsgebiede Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Nigel, die gebiede binne 'n afstand van tien myl van die hoofposkantore op Krugersdorp en Springs, en 'n afstand van twaalf myl van die hoofposkantoor op Pretoria.

2. PERIOD OF OPERATION OF AWARD.

This Award shall take effect from the sixteenth day of April, 1945, and shall continue in force until the fifteenth day of April, 1947.

3. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Award, which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and, unless inconsistent with the context—

"assistant foreman" means an employee who assists a foreman or supervisor in the performance of his duties and who may act for him in his absence;

"boiler attendant" means an employee who under the supervision of a foreman or supervisor or assistant foreman is responsible for maintaining the water level and steam pressure of a boiler in an establishment and who may stoke, rake and draw the fire in such boiler;

"boss boy" means an employee, who exercises control over labourers and delivery employees and who may record data incidental to their work;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"clerical employee" means an employee engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman-cashier, despatch clerk and telephone operator;

"clerical employee, qualified, male", means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, unqualified, male", means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"clerical employee, qualified, female", means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, unqualified, female", means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"counterhand" means an employee, other than a delivery employee, engaged in attending to customers in an establishment and/or receiving orders;

"counterhand, qualified male", means a male counterhand who has had not less than five years' experience;

"counterhand, unqualified male", means a male counterhand who has had less than five years' experience;

"counterhand, qualified female", means a female counterhand who has had not less than four years' experience;

"counterhand, unqualified female", means a female counterhand who has had less than four years' experience;

"dairyman" means an employee, other than a milk tester, who is the holder of a degree or diploma in dairying and who is generally responsible for the good condition of milk, butter or cream dealt with at or distributed from an establishment and who may in addition perform the operations of testing and/or grading milk, butter and/or cream, may supervise the pasteurization of milk, and may also perform the duties of a foreman or supervisor;

"dairyman, qualified", means a dairyman who has had not less than two years' experience;

"dairyman, unqualified", means a dairyman who has had less than two years' experience;

"dairy produce" means without limiting the ordinary meaning of the term cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk, sour milk, eggs, honey and ice-cream;

"dairy trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of the sale and/or distribution of whole milk and/or any or all of the articles included in the definition of dairy produce if sold or distributed in association with the sale and/or distribution of whole milk and includes all work incidental thereto if carried on by such employers and employees, but does not include the sale of surplus whole milk, buttermilk, skimmed milk, or separated milk to milk distributors by factories at which milk products are manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold but does not include farming operations;

"delivery employee" means an employee engaged in the delivery of goods and/or messages on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand propelled vehicle and who may accept orders and/or cash in the case of C.O.D. orders and who may sell milk for cash to casual customers in a "native area" as defined in section *fifty-one* of the Industrial Conciliation Act, 1937, but does not include a motor vehicle driver, driver of an animal drawn vehicle, or the driver of a mechanically propelled but pedestrian controlled "pram" or delivery vehicle;

"emergency work" means any work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency, or in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary hours of work prescribed in clause 6 and any other work arising from an unforeseen occurrence due to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, civil commotion or theft which must be done without delay and whih is necessary to ensure the maintenance and/or provision of light, water, telephone, public health, sanitary, cleaning, public transport or airport services, or for the fulfilment of orders for the supply of goods to, or the provision of service in connection with ships, hospitals, or the Union or Allied armed forces;

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN UITSPRAAK.

Hierdie Uitspraak tree in werking op die sestiende dag van April 1945, en bly van krag tot die vyftiende dag van April 1947.

3. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie Uitspraak gebruik word en waarvan die betekenis in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„assistent-voorman", 'n werknemer wat 'n voorman, of opsigter, behulpsaam is by die verrigting van sy werksaamhede en wat tydens sy afwesigheid vir hom kan waarneem;

„ketoloppasser", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of opsigter, of assistent-voorman verantwoordelik is vir die op peil hou van die waterstand en stoomdruk in 'n stoomketel in 'n inrigting en wat die vuur in sodanige ketel kan stook, hark en trek;

„baasjong", 'n werknemer wat in beheer is oor arbeiders en afleweringwerknemers en wat gegewens in verband met hul werk kan aanteken;

„los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryf-, tik- of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n magasynmeester, kassier, versendingsklerk en telefonis in;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„toonbankbediende", 'n werknemer, behalwe 'n afleweringwerknemer, wat klante in 'n inrigting bedien en/of bestellings aanneem;

„toonbankbediende, gekwalifiseerde man", 'n manlike toonbankbediende met minstens vyf jaar ervaring;

„toonbankbediende, ongekwalifiseerde man", 'n manlike toonbankbediende met minder as vyf jaar ervaring;

„toonbankbediende, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike toonbankbediende met minstens vier jaar ervaring;

„toonbankbediende, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike toonbankbediende met minder as vier jaar ervaring;

„melkverkoper", 'n werknemer, behalwe 'n melktoetser, wat die houer is van 'n graad, of *diploma, in melkery en* wat algemeen verantwoordelik is vir die goeie toestand van die melk, botter, of room wat in 'n inrigting behandel, of daaruit gedistribueer word, en wat bowendien die werksaamhede van toets en/of gradeer van melk, botter en/of room kan verrig, toesig kan hou oor die pasteurisasie van melk en wat ook die werksaamhede van 'n voorman, of opsigter, kan verrig;

„melkverkoper, gekwalifiseerd", 'n melkverkoper met minstens twee jaar ervaring;

„melkverkoper, ongekwalifiseerd", 'n melkverkoper met minder as twee jaar ervaring;

„melkeryprodukte", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeie melk, plantjiemelk, suurmelk, eiers, heuning en roomys;

„melkerybedryf", die bedryf waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van verkoop en/of distribusie van volmelk en/of enige of al die artikels wat binne die woordbepaling van melkeryprodukte val indien verkoop, of gedistribueer, tesame met die verkoop en/of distribusie van volmelk en omvat alle bykomstige werk indien dit deur sodanige werkgewers en werknemers verrig word, met uitsluiting van die verkoop van oortollige volmelk, karringmelk, afgeroomde melk, of afgeskeie melk aan melkdistribueerders deur fabrieke wat melkprodukte vervaardig maar gewoonlik nie volmelk verkoop nie, maar sluit nie plaasbedrywighede in nie;

„afleweringwerknemer", 'n werknemer wat goedere en/of boodskappe te voet, of per fiets, driewiel, of handvoertuig aflewer en wat bestellings en/of kontantgeld in die geval van K.B.A.-bestellings kan aanneem en wat vir kontant melk aan los kopers in 'n „naturellegebied" soos bepaal in artikel *een-en-vyftig* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, kan verkoop, maar sluit nie 'n motorvoertuigbestuurder, of die bestuurder van 'n dierevoertuig, of die bestuurder van 'n afleweringsvoertuig, of „melkkarretjie", wat meganies voortbeweeg, maar deur 'n voetganger beheer word, in nie;

„noodwerk", enige werk genoodsaak deur 'n breekstop van installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval, of in verband met die noukeurige nagaan, of herstel van installasie, of masjinerie, wat nie gedurende gewone werkure voorgeskryf ingevolge klousule 6 verrig kan word nie; en enige ander werk wat uit onvoorsiene voorvalle te wyte aan oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, gewelddaad, burgerlike onluste, of diefstal ontstaan, wat sonder uitstel verrig moet word en noodsaaklik is vir die instandhouding en/of lewering van lig, water, telefoon, openbare gesondheid, saniteits-, skoonmaak-, openbare vervoer-, of lughawedienste, of vir uitvoering van bestellings vir die verskaffing van goedere aan, of die lewering van dienste in verband met skepe, hospitale, of die gewapende magte van die Unie, of die Geallieerdes;

" establishment " means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Dairy Trade;

" experience " means—

(*a*) in relation to a dairyman, the total period or periods of full-time employment which an employee has had in an establishment as a dairyman;

(*b*) in relation to a clerical employee or counterhand, the total period or periods of full-time employment which an employee has had as a clerical employee or counterhand as the case may be;

" foreman or supervisor " means an employee, other than a boss-boy, in charge of the employees in an establishment who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" labourer " means an employee engaged in one or more of the following operations:—

(*a*) Cleaning or washing premises, plant, machinery, utensils, containers, animals, furniture or other articles;

(*b*) feeding or tending animals or poultry, minding vehicles or harnessing or unharnessing animals;

(*c*) loading or unloading; oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;

(*d*) filling containers by hand or by hand-operated filling machines;

(*e*) making or maintaining fires other than in connection with a boiler and/or removing refuse;

(*f*) carrying, moving, wrapping, stacking, packing or unpacking; opening or closing boxes or packages;

(*g*) guarding property by day;

(*h*) cooking rations; making tea or other beverages;

(*i*) affixing printed or ready addressed labels to boxes or packages; stencilling and/or marking boxes or packages;

(*j*) feeding into and/or taking off from machines;

" milk tester " means an employee to whom a milk and cream testing certificate has been granted by the Department of Agriculture and Forestry, qualifying him to test milk and cream for its butter fat content, who is engaged in testing and/or grading milk or fresh cream and may also be in charge of or supervise the pasteurization of milk;

" motor vehicle " means any vehicle designed or intended for propulsion by other than human or animal power and used for the conveyance of goods, excluding a mechanically propelled but pedestrian controlled " pram " or delivery vehicle;

" motor vehicle driver " means an employee engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition " driving a motor vehicle " includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

" piece-work " means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

" wage " means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work referred to in clause 6 (1);

" weekly employee " means an employee who is paid by the week.

(2) In classifying an employee for the purposes of this Award he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

4. Remuneration

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

(*a*) Employees other than casual employees:—

	Per Week. £ s. d.
(i) Dairyman, qualified	7 5 0
(ii) Dairyman, unqualified—	
During the first six months of experience	4 16 4
During the second six months of experience	5 8 6
During the third six months of experience	6 0 9
During the fourth six months of experience	6 13 0
(iii) Foreman or supervisor	5 8 6
(iv) Assistant foreman or supervisor	4 5 0
(v) Milk tester, male	4 17 6
(vi) Milk tester, female	3 15 0
(vii) Clerical employee, qualified, male	5 10 0
(viii) Counterhand, qualified male	5 10 0
(ix) Clerical employee, unqualified male: counterhand, unqualified male—	
During the first six months of experience	1 10 0
During the second six months of experience	1 18 0
During the third six months of experience	2 6 0
During the fourth six months of experience	2 14 0
During the fifth six months of experience	3 2 0
During the sixth six months of experience	3 10 0
During the seventh six months of experience	3 18 0
During the eigth six months of experience	4 6 0
During the ninth six months of experience	4 14 0
During the tenth six months of experience	5 2 0
(x) Clerical employee, qualified female	2 15 5
(xi) Counterhand, qualified female	2 15 5
(xii) Clerical employee, unqualified female: counterhand, unqualified female—	
During the first six months of experience	1 10 0
During the second six months of experience	1 13 3
During the third six months of experience	1 16 6
During the fourth six months of experience	1 19 9
During the fifth six months of experience	2 3 0
During the sixth six months of experience	2 6 6
During the seventh six months of experience	2 9 9
During the eigth six months of experience	2 13 0
(xiii) Motor vehicle driver	3 5 0

" inrigting ", enige perseel waarin, of in verband waarmee, een of meer werknemers in die melkerybedryf in diens is;

" ervaring "—

(*a*) in verband met 'n welkverkoper, die totale voltydse dienstydperk, of -tydperke, wat 'n werknemer as 'n melkverkoper in 'n inrigting opgedoen het;

(*b*) in verband met 'n klerklike werknemer, of toonbankbediende, die totale voltydse dienstydperk, of -tydperke, wat 'n werknemer as 'n klerklike werknemer, of na gelang van die geval, toonbankbediende opgedoen het;

" voorman, of opsigter ", 'n werknemer, behalwe 'n baasjong, in beheer van die werknemers in 'n inrigting en wat kontrole uitoefen oor sodanige werknemers en verantwoordelik is vir hul behoorlike verrigting van hul werk;

" arbeider ", 'n werknemer wat een, of meer, van ondervermelde werksaamhede verrig—

(*a*) persele, installasie, masjinerie, gereedskap, houers, diere, meubels, of ander artikels skoonmaak, of was;

(*b*) diere, of pluimvee, versorg; voertuie oppas, of diere in- of uitspan;

(*c*) laai, of aflaai; voertuie, behalwe motorvoertuie, olie of ghries;

(*d*) houers met die hand, of met 'n vulmasjien wat met die hand bedien word, vul;

(*e*) vuur maak, of vure aan die brand hou, behalwe in verband met 'n stoomketel, en/of afval verwyder;

(f) dra, verplaas, toedraai, stapel, verpak, of uitpak; kissies, of pakke, oop- of toemaak;

(*g*) eiendom bedags bewaak;

(*h*) rantsoene kook; tee, of ander dranke, maak;

(*i*) kissies, of pakkies, van gedrukte of klaargeaddresseerde etikette voorsien; kissies, of pakke, sjabloneer en/of merk;

(*j*) masjiene voer en/of daarvan afneem;

" melktoetser ", 'n werknemer aan wie deur die Departement van Landbou en Bosbou 'n sertifikaat vir die toets van melk en room uitgereik is waarby hy gekwalifiseer word om melk en room vir die bottervetgehalte daarvan te toets, wat melk, of vars room, toets en/of gradeer, en wat ook in beheer kan wees van, of toesig hou oor, die pasteurisasie van melk;

" motorvoertuig ", enige voertuig ontwerp, of bedoel, vir voortbeweging op 'n ander wyse as deur die krag van mens of dier, en wat gebruik word vir die vervoer van goedere, behalwe melkkarretjie, of afleweringsvoertuig, wat meganies voortbeweeg, maar deur 'n voetganger beheer word;

" motorvoertuigbestuurder ", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur en vir die toepassing van hierdie woordbepaling omvat " 'n motorvoertuig bestuur " alle tydperke en enige tyd wat die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig, of die vrag, en alle tydperke wat hy op sy pos moet wees in gereedheid om te bestuur;

" stukwerk ", enige stelsel waarvolgens die besoldiging van 'n werknemer op die hoeveelheid, of omvang, van gedane werk gebaseer is;

" loon ", dié gedeelte van die besoldiging aan 'n werknemer in geld betaalbaar ten opsigte van gewone werkure genoem in klousule 6 (1);

" weeklikse werknemer ", 'n werknemer wat per week betaal word;

(2) Vir klassifisering van 'n werknemer vir die doeleindes van hierdie Uitspraak, word hy beskou tot daardie klas te behoor waarin hy uitsluitlik, of hoofsaaklik, werksaam is.

4. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan ondervermelde klasse van sy werknemers moet betaal, is as volg: —

(*a*) Werknemers, behalwe los werknemers—

	Per week. £ s. d.
(i) Melkverkoper: gekwalifiseerd	7 5 0
(ii) Melkverkoper: ongekwalifiseerd—	
Gedurende die eerste ses maande ervaring	4 16 4
Gedurende die tweede ses maande ervaring	5 8 6
Gedurende die derde ses maande ervaring	6 0 9
Gedurende die vierde ses maande ervaring	6 13 0
(iii) Voorman, of opsigter	5 8 6
(iv) Assistent-voorman, of opsigter	4 5 0
(v) Melktoetser, man	4 17 6
(vi) Melktoetser, vrou	3 15 0
(vii) Klerklike werknemer, gekwalifiseerde man	5 10 0
(viii) Toonbankbediende, gekwalifiseerde man	5 10 0
(ix) Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man: toonbankbediende, ongekwalifiseerde man—	
Gedurende die eerste ses maande ervaring	1 10 0
Gedurende die tweede ses maande ervaring	1 18 0
Gedurende die derde ses maande ervaring	2 6 0
Gedurende die vierde ses maande ervaring	2 14 0
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	3 2 0
Gedurende die sesde ses maande ervaring	3 10 0
Gedurende die sewende ses maande ervaring	3 18 0
Gedurende die agste ses maande ervaring	4 6 0
Gedurende die negende ses maande ervaring	4 14 0
Gedurende die tiende ses maande ervaring	5 2 0
(x) Klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou	2 15 5
(xi) Toonbankbediende, gekwalifiseerde vrou	2 15 5
(xii) Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou: toonbankbediende, ongekwalifiseerde vrou—	
Gedurende die eerste ses maande ervaring	1 10 0
Gedurende die tweede ses maande ervaring	1 13 3
Gedurende die derde ses maande ervaring	1 16 6
Gedurende die vierde ses maande ervaring	1 19 9
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	2 3 0
Gedurende die sesde ses maande ervaring	2 6 6
Gedurende die sewende ses maande ervaring	2 9 9
Gedurende die agste ses maande ervaring	2 13 0
(xiii) Motorvoertuigbestuurder	3 5 0

		In the Magisterial District of Johannesburg. Per Week. £ s. d.	*In all other Areas.* Per Week. £ s. d.
(xiv)	Delivery employee of the age of 18 years or over	1 17 3	1 16 0
(xv)	Delivery employee under the age of 18 years	1 9 9	1 8 9
(xvi)	Labourer of the age of 18 years or over	1 6 0	1 5 0
(xvii)	Labourer under the age of 18 years	1 0 9	1 0 0
(xviii)	Nightwatchman	2 0 0	1 18 9
(xix)	Driver of an animal drawn vehicle	2 0 0	1 18 9
(xx)	Employees not elsewhere specified in this paragraph	1 10 0	1 9 0

(*b*) Casual employee, for each day or part of a day of employment one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee of his class and area.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in sub-clause (3) and in clause 5 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 6 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

as prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee a wage for all the ordinary hours of work of the establishment on that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), at a rate for each hour equal to the higher weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*) at a rate for each hour equal to the weekly wage prescribed for an employee of his class and area, plus twenty per cent., divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week: Provided that such employee shall not be entitled to an aggregate amount in respect of the day on which he performs such work greater than the amount that would have accrued to a qualified employee in such higher class at the rate of wage prescribed for him in sub-clause (1);

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wages.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 5 (1) paid monthly it shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

5. Payment of Remuneration.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 7 (3), any amount due to an employee shall be paid in cash weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly, during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay-day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day and shall be contained in an envelope or other container or accompanied by a statement showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee, nor shall he make any deduction from his employee's remuneration, other than the following:—

(*a*) with the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employee's organization;

(*b*) except where otherwise provided in this award whenever an employee is not at work, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

		In die magistraatsdistrik Johannesburg. Per week. £ s. d.	*In alle ander gebiede.* Per week. £ s. d.
(xiv)	Afleweringwerknemer, 18 jaar en ouer	1 17 3	1 16 0
(xv)	Afleweringwerknemer onder 18 jaar	1 9 9	1 8 9
(xvi)	Arbeider, 18 jaar en ouer	1 6 0	1 5 0
(xvii)	Arbeider onder 18 jaar	1 0 9	1 0 0
(xviii)	Nagwag	2 0 0	1 18 9
(xix)	Bestuurder van dierevoertuig	2 0 0	1 18 9
(xx)	Werknemers nie elders in hierdie paragraaf gespesifiseer nie	1 10 0	1 9 0

(*b*) Los werknemer, vir elke dag, of gedeelte van 'n dag, diens eenvyfde van die hoogste weekloon wat vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf is.

(2) *Basis van dienskontrak.*—Vir die toepassing van hierdie klousule, is die basis van die dienskontrak van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, weekliks en moet 'n werknemer, behoudens soos bepaal in sub-klousule (3) en klousule 5 (6), ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied betaal word, of hy in daardie week die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule 6 (1), of minder, gewerk het.

(3) *Differensiele lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers eis, of hom toelaat, om op enige dag in totaal meer as een uur benewens sy eie werk, of in plaas daarvan 'n ander klas werk te verrig waarvoor—

(*a*) 'n hoër loon as vir sy eie klas; of

(*b*) 'n stygende loonskaal wat op 'n hoër loon as vir sy eie klas eindig,

voorgeskryf is in subklousle (1), moet sodanige werknemer vir alle gewone werkure van die inrigting op daardie dag gewerk, betaal—

(i) in die in paragraaf (*a*) genoemde geval, vir elke uur teen 'n skaal wat gelyk is aan die hoër weekloon gedeel deur die getal gewone ure wat deur sodanige werknemer per week gewerk word;

(ii) in die in paragraaf (*b*) genoemde geval, vir elke uur teen 'n skaal wat gelyk is aan die weekloon vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf, plus twintig persent, gedeel deur die getal gewone ure wat deur sodanige werknemer per week gewerk word; met dien verstande dat sodanige werknemer nie vir die dag waarop sodanige werk deur hom verrig is, geregtig is nie, tot 'n totale bedrag wat groter is as wat 'n gekwalifiseerde werknemer in sodanige hoër klas sou ontvang het teen die loonskaal wat vir hom in subklousule (1) voorgeskryf is;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) gebaseer is op ervaring, geslag, of leeftyd, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandlone.*—As die aan 'n werknemer kragtens klousule 5 (1) verskuldigde loon maandeliks betaal word, moet dit bereken word teen vier-en-cenderde maal die loon soos voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied.

5. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemers, behalwe los werknemers.*—Behalwe soos bepaal in klousule 7 (3), moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig weekliks, of wanneer die werkgewer en werknemer skriftelik aldus ooreengekom het, maandeliks gedurende werkure kontant betaal word, of binne vyftien minute nadat met werk opgehou is op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag en moet bevat wees in 'n koevert, of ander houer, of vergesel wees van 'n staat, wat die naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die werknemer se vak, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, vermeld.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die aan elkeen van sy los werknemers verskuldigde besoldiging kontant by beëindiging van diens betaal.

(3) *Premies.*—Geen werknemer mag ten opsigte van die diens of opleiding van enige werknemer, regstreeks of onregstreeks betaling vra, of aanneem nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis om enige goedere van hom, of van enige winkel, of persoon, deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of in die Naturellen Arbeidsregelingswet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer eis of van hom, of, van enige persoon, of op enige plek deur hom aangewys, kos en/of inwoning aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan geen boetes van sy werknemers hef, of enige korting van sy werknemer se loon aftrek nie, behalwe onderstaande—

(*a*) met skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir verlof-, siekte-, versekerings-, voorsorg-, of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Uitspraak bepaal, as 'n werknemer van die werk af wegbly 'n *pro rata* korting vir die tydperk van sy afwesigheid, bereken op die basis van die weekloon wat sodanige werknemer op daardie tyd ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*e*) when an employee agrees or is required, in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	(i) *In the case of a delivery employee, labourer, a driver of an animal drawn vehicle, a night watchman and the class described in clause 4 (1) as "employees not elsewhere specified in this paragraph".*			(ii) *In the case of an employee other than an employee referred to in Column (i).*		
	Per Week.		*Per Month.*	*Per Week.*		*Per Month.*
	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
Board (excluding milk ration)	0 3 0		0 13 0	0 11 6		2 10 0
Lodging	0 2 0		0 8 8	0 6 11		1 10 0
Board and lodging (excluding milk ration)	0 5 0		1 1 8	0 18 5		4 0 0

(*f*) when an employee agrees to accept from his employer a ration of whole milk, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.		*Per Month.*	
	£ s. d.		£ s. d.	
(i) Not less than one pint per day and less than two pints	0 1 2		0 5 0	
(ii) Not less than two pints per day	0 2 4		0 10 0	

6. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of a motor vehicle driver, a delivery employee, a driver of an animal-drawn vehicle and the driver of a mechanically-propelled but pedestrian controlled "pram" or delivery vehicle—

(i) 49 in any week of seven days;

(ii) 8 in any day;

(*b*) in the case of a casual employee, 9 in any day;

(*c*) in the case of an employee other than an employee referred to in paragraphs (*a*) and (*b*)—

(i) 46 in any week of not more than six days;

(ii) 8 in any day in the case of an employee who works a six day week or 9½ in any day in the case of an employee who works a five-day week.

(2) *Overtime.*—All time worked in excess of the maximum number of ordinary hours prescribed in sub-clause (1), other than time worked on a Sunday by an employee referred to in paragraph (1) (*c*), shall be deemed to be overtime.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit an employee other than an employee referred to in paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-clause (1) to work for more than five hours continuously without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than two hours in any day.

(5) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times the wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class and area: Provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(6) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a night watchman and the provisions of sub-clause (3) and (4) shall not apply to an employee employed on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency.

7. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 8 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer krag tens enige Wet, of enige bevel van enige bevoegde hof verplig, of toegelaat, is om af te trek;

(*d*) ten opsigte van enige publieke vakansiedag, behalw Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag waarop van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat, word on nie te werk nie, 'n korting van die loon wat hy sou ontvan het as hy op sodanige dag gewerk het;

(*e*) as 'n werknemer instem, of kragtens die Naturelle (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellen Arbeidsrege lingswet, 1911, verplig is om kos en/of inwoning van s werkgewer aan te neem, 'n korting van hoogstens di bedrae wat hieronder bepaal word:—

	(i) *In die geval van 'n aflewerингwerknemer, arbeider, bestuurder, van 'n dierevoertuig, nagwag, en die klas beskryf in klousule 4 (1) as "werknemers nie elders in hierdie paragraaf gespesifiseer nie".*			(ii) *In die geval van 'n ander werknemer as 'n werknemer genoem in kolom (i).*		
	Per week.		*Per maand.*	*Per week.*		*Per maand.*
	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
Kos (behalwe melkrantsoen)	0 3 0		0 13 0	0 11 6		2 10 0
Inwoning	0 2 0		0 8 8	0 6 11		1 10 0
Kos en inwoning behalwe melkrantsoen	0 5 0		1 1 8	0 18 5		4 0 0

(*f*) as 'n werknemer toestem om van sy werkgewer 'n melkrantsoen van volmelk aan te neem, 'n korting van hoogstens ondervermelde bedrae:—

	Per week.		*Per week.*	
	£ s. d.		£ s. d.	
(i) Minstens een pint per dag	0 1 2		0 5 0	
(ii) Minstens twee pinte per dag	0 2 4		0 10 0	

6. WERKURE, GEWONE EN OORTYD, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie meer wees nie as—

(*a*) in die geval van 'n motorvoertuigbestuurder, 'n afleweringswerknemer, 'n drywer van 'n dierevoertuig en die bestuurder van 'n meganies voortgedrewe melkkarretjie, of afleweringsvoertuig, maar wat deur 'n voetganger beheer word—

(i) 49 in enige week van sewe dae;

(ii) 8 op enige dag;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer—

9 op enige dag;

(*c*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer genoem in paragrawe (*a*) en (*b*)—

(i) 46 in enige week van hoogstens ses dae;

(ii) 8 op enige dag in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk, of 9½ op enige dag in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk.

(2) *Oortyd.*—Alle tyd oor die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in subklousule (1) gewerk, moet as oortyd beskou word, behalwe tyd op Sondag gewerk deur 'n werknemer genoem in paragraaf (1) (*c*).

(3) *Etespouses.*—'n Werkgewer kan nie van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer genoem in paragrawe (*a*) en (*b*) van subklousule (1), eis, of hom toelaat, om meer as vyf agtereenvolgende ure te werk nie sonder 'n pouse van minstens een uur waarin geen werk mag verrig word nie, en sodanige pouse word nie gereken deel van die gewone werkure, of oortyd, te wees nie, met dien verstande dat—

(i) as sodanige pouse langer as een uur duur, alle tyd oor een-en-'n-kwart uur as gewone werktyd gereken word;

(ii) werktydperke wat deur 'n pouse van minder as een uur onderbreek word, as aaneenlopend te wees gereken word;

(4) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om op enige dag vir meer as twee uur oortyd te werk nie.

(5) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer vir alle oortyd deur hom gewerk, besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderde maal die loon in klousule 4 (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy klas en gebied: met dien verstande dat waar in enige week oortyd gewerk en bereken op 'n daaglikse basis verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, dié basis geneem moet word wat die grootste bedrag vir oortyd gedurende daardie week gee.

(6) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n nagwag van toepassing nie en die bepalings van subklousules (3) en (4) is nie van toepassing nie op 'n werknemer wat werk verrig wat genoodsaak is deur 'n breekstop van installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval.

7. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke volle jaar diens by hom, twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tydstip wat deur die werkgewer vasgestel word: met dien verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal in paragraaf (v), wanneer sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met enige siekteverlof kragtens klousule 8 toegestaan, of enige tydperk wanneer 'n werknemer verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) If New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing, during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his delivery employee and his labourer, other than a labourer to whom the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, applies, may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 8;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence from the date on which he last became entitled to or was granted leave or the date on which he entered the employer's service, whichever is the later: Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

8. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, two weeks' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and the duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 7 (6).

9. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the amount referred to in sub-clause (1) plus in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than an employee referred to in clause 6 (1) (*a*) and (*b*) and a night watchman works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay to him not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a weekday; or

(*b*) pay him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n dag ter vervanging van elke sodanige dag as 'n verdere verloftydperk met volle betaling by genoemde tydperk gevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling wat aan sy werknemer op eie skriftelike versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die jaarlikse verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek;

(v) 'n werkgewer en sy afleweringwerknemer en sy arbeider, behalwe 'n arbeider op wie die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerke, 1941, van toepassing is, skriftelik ooreen kan kom dat jaarlikse verlof oor 'n dienstydperk van hoogstens twee opeenvolgende jaar kan oploop.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die in subklousule (1) genoemde jaarlikse verlof, moet uiterlik die laaste werkdag voor die datum van aanvang van sodanige verlof, betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste, of enige daaropvolgende, jaar diens by 'n werkgewer eindig voor die verloftydperk genoem in subklousule (1) opgeloop het, moet, behalwe soos bepaal in die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as een jaar minstens een-sesde van die weekloon betaal word wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n verloftydperk ingevolge subklousule (1) en wie se dienskontrak eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae genoem in subklousules (1) en (4) betaal word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule, moet die uitdrukking „diens" beskou word enige tydperk, of tydperke, in te sluit wat 'n werknemer—

(*a*) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(*b*) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;

(*c*) in opdrag, of op versoek, van sy werkgewer van werk afwesig is;

(*d*) ingevolge klousule 6 met siekteverlof afwesig is;

wat gesamentlik hoogstens tien weke in enige jaar beloop, en moet na gelang van die jongste datum beskou word te begin op die datum waarop hy die laaste keer tot verlof geregtig geword het, of verlof toegestaan is, of, die datum waarop hy by die werkgewer diens aanvaar het: met dien verstande dat as 'n werknemer se opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, gedurende enige jaar minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke met 'n gelyke tydperk wat die opleidingstydperk minder as dertig dae is, verminder moet word.

8. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet na een maand diens by hom aan sy werknemer wat van sy werk afwesig is weens siekte, of ongeval, wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, in totaal twee weke siekteverlof toestaan gedurende enige diensjaar by hom, en moet hom ten opsigte van enige afwesigheidstydperk kragtens die bepalings hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: met dien verstande dat die werkgewer kan eis dat ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling gevorder word, 'n deur 'n geregistreerde geneesheer ondertekende sertifikaat wat die aard en duur van die werknemer se siekte vermeld, voorgelê word.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 7 (6).

9. Publieke vakansiedae en Sondae.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot en moet toegestaan word verlof met volle betaling op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat 'n werkgewer van sy werknemer kan eis om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die bedrag betaal genoem in subklousule (1) plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sy weekloon gedeel deur die getal gewone ure deur hom per week gewerk.

(3) *Betaling vir werk op Sondag.*—As 'n werknemer, behalwe 'n werknemer genoem in klousule 6 (1) (*a*) en (*b*) en 'n nagwag, op Sondag werk, moet sy werknemer óf—

(*a*) hom minstens dubbele besoldiging betaalbaar vir die tydperk gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk, betaal; of

(*b*) hom minstens besoldiging teen een-en-een-derdemaal sy gewone loonskaal betaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag vakansie toestaan waarvoor hy hom besoldiging moet betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone skaal van besoldiging asof hy op sodanige vakansiedag sy gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

10. Protective Clothing, Uniforms and Overalls.

(1) An employer shall supply and maintain in good condition free of charge any overalls and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee.

(2) An employer shall in wet weather provide his employee engaged in delivery with a waterproof cape or other form of protection, which shall remain the property of the employer.

11 Prohibition of Employment of any Person under the age of Fifteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. Prohibition of the Performance of Piece-work.

An employer shall not require or permit his employee to perform, nor shall an employee perform, piece-work.

13. Certificates of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and the employee, the nature of the employment, the date of commencement of the contract of employment; the date of termination thereof and the rate of remuneration at the date of termination.

14. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee shall give—

(*a*) in the case of a delivery employee not less than two weeks' notice; and

(*b*) in the case of any other employee not less than one week's notice

of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) double the weekly wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*) the weekly wage;

which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than the periods referred to in paragraphs (*a*) and (*b*) as the case may be.

(2) When an agreement is entered into in terms of paragraph (ii) of the proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall be in respect of the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 7 or sick leave in terms of clause 8.

15. Management Board.

(1) There shall be established a Board of Management, hereinafter referred to as the Board which shall be responsible for administering the provisions of this Award.

(2) The Board shall consist of five members one of whom shall be Chairman, all of whom shall be appointed by the Secretary for Labour. Two of such members shall be appointed to represent the employers and two to represent the employees in the trade. One alternate shall be appointed by the Secretary for Labour for each member except the Chairman.

(3) Any vacancy occurring on the Board or amongst alternates shall be filled by persons appointed by the Secretary for Labour.

(4) The Board shall make rules not inconsistent with this Award regulating the procedure at meetings of the Board including the appointment of a person to act as Chairman of the Board in the absence of the Chairman.

(5) (*a*) A decision in favour of which at least three members of the Board present at a properly constituted meeting have voted shall be deemed to be the decision of the Board.

(*b*) Alternates shall be entitled to attend meetings of the Board but shall have the right to vote only in the absence of their respective principals.

(6) (*a*) The Board may from time to time appoint, upon such conditions as it may determine, any persons as officials, including inspectors, as are necessary to enable it to perform its functions, and employers and employees shall afford such persons such facilities as will enable them to carry out their duties.

(*b*) An employer shall—

(i) furnish to the best of his ability such information relating to the conditions of employment of his employees as an inspector may require; and

(ii) at the request of an inspector produce any book, document, or thing relating to the conditions of employment of his employees for examination.

(*c*) The Board may suspend from duty or discharge any such officials, including inspectors.

10. Beskermende klere, uniforms en oorpakke.

(1) 'n Werkgewer moet enige oorpakke en/of beskermende klere wat hy van sy werknemer eis om te dra, of wat hy kragtens enige Wet of regulasie verplig is om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos verskaf en in goeie toestand onderhou.

(ii) 'n Werkgewer moet sy werknemer wat in nat weer aflewer, van 'n waterdigte mantel, of ander soort beskerming voorsien, en dit bly die eiendom van die werkgewer.

11. Verbod op indiensneming van enige persoon onder vyftien jaar oud.

'n Werkgewer mag niemand onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

12. Verbod op die verrigting van stukwerk.

'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat, om stukwerk te verrig nie en 'n werknemer mag dit ook nie verrig nie.

13. Dienssertifikate.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die diens, die aanvangsdatum van die dienskontrak, die beëindigingsdatum daarvan en die loonskaal op datum van sodanige beëindiging aangegee word.

14. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer, of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet—

(*a*) in die geval van 'n afleweringwerknemer minstens twee weke, en

(*b*) in die geval van enige ander werknemer minstens een week kennis van diensopsegging gee, of in plaas daarvan betaal of verbeur—

(i) in die geval genoem in paragraaf (*a*) minstens die dubbele weekloon;

(ii) in die geval genoem in paragraaf (*b*) minstens die weekloon

wat die werknemer ontvang het, onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging; met dien verstande dat dit nie onderstaande raak nie—

(i) die reg van 'n werkgewer, of van sy werknemer, om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige rede by Wet as voldoende erken;

(ii) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat 'n gelyke diensopseggingstermyn aan albei kante en vir langer as na gelang van die geval in paragrawe (*a*) en (*b*) bepaal;

(2) As 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (ii) van die voorbehoud by subklousule (1) aangegaan is, moet die betaling, of verbeuring, in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die diensopseggingstermyn wat ooreengekom is.

(3) Die in subklousule (1) genoemde diensopsegging gaan in op die dag waarop dit gegee word: met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie met die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens die bepalings van klousule 7, of siekteverlof kragtens klousule 6, mag saamval, of gegee word nie.

15. Beheerraad.

(1) 'n Beheerraad word ingestel, hierna genoem die Raad, wat verantwoordelik is vir die toepassing van die bepalings van hierdie Uitspraak.

(2) Die Raad bestaan uit vyf persone, waarvan een die voorsitter is, en almal aangestel word deur die Sekretaris van Arbeid. Twee van dié lede word aangestel om die werkgewers en twee om die werknemers in die bedryf te verteenwoordig. Een plaasvervangende lid word vir elke lid, behalwe die voorsitter, deur die Sekretaris van Arbeid aangestel.

(3) Enige vakature wat op die Raad of onder die plaasvervangende lede ontstaan, word gevul deur persone deur die Sekretaris van Arbeid aangestel.

(4) Die Raad stel reëls vas wat nie met hierdie Uitspraak strydig is nie en wat die verrigtings op vergaderings van die Raad reguleer, met inbegrip van die benoeming van 'n persoon wat by afwesigheid van die voorsitter, as voorsitter van die Raad kan optree.

(5) (*a*) As ten minste drie lede van die Raad wat op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering aanwesig is ten gunste van 'n besluit gestem het, word dit beskou die besluit van die Raad te wees

(*b*) Plasvervangende lede het die reg om vergaderings van die Raad by te woon, maar is alleen geregtig om te stem as hul betrokke prinsipale afwesig is.

(6) (*a*) Die Raad kan van tyd tot tyd op voorwaardes wat hy kan vasstel, enige persone, of ampsdraers, met inbegrip van inspekteurs, aanstel wat nodig is om hom in staat te stel om sy werksaamhede te verrig, en werkgewers en werknemers moet aan sodanige persone alle fasiliteite verleen wat nodig is om hul pligte uit te voer.

(*b*) 'n Werkgewer moet—

(i) na sy beste vermoë sodanige inligting betreffende die diensvoorwaardes van sy werknemers verstrek as wat deur 'n inspekteur kan geëis word; en

(ii) op versoek van 'n inspekteur enige boek, dokument, of ding met betrekking tot die diensvoorwaardes van sy werknemers vir ondersoek voorlê.

(*c*) Die Raad kan enige sodanige ampsdraer, met inbegrip van inspekteurs, in hul amp skors, of daaruit ontslaan.

(7) To meet the expenses of the Board in carrying out its functions in terms of this Award, including the payment of such fees (not exceeding £1. 1s. per diem in the case of ordinary members and £2. 2s. per diem in the case of the Chairman of the Board) as the Board may decide should be paid to its members an employer shall deduct from the wage of each employee, other than a casual employee, the sum of—

(i) 4s. per month in the case of an employee who receives a wage of more than £2 per week;

(ii) 1s. per month in the case of an employee who receives a wage of £2 per week or less;

and to the amount so deducted the employer shall add an amount of 20s. per month in respect of each of his establishments and forward the total sum to the Board monthly and not later than the seventh day after the end of the month to which the sum referred to relates together with a statement showing the names of the employer and his employees, occupations or employees and amounts deducted.

(8) Immediately upon the expiration of this Award, all unexpended moneys under the control of the Board shall be paid to such Industrial Council as is registered for the trade under the Industrial Conciliation Act, 1937. If no such Council exists the unexpended moneys shall be paid into the Consolidated Revenue Fund.

16. Exemptions.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this clause, the Board may grant exemption from any of the provisions of this Award to or in respect of any person for any good or sufficient reason, provided that no exemption shall be granted from the provisions of sub-clause (3) of clause 9.

(2) The Board shall fix, in respect of any person granted a licence of exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Board may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption licence whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Board shall issue to every person granted exemption a licence, signed by it or a duly authorized person, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Award from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Board shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;

(*b*) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, for the area in which the establishment of the employer concerned is situated; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

J. H. Botha, *Arbitrator.*

Pretoria, 24th March, 1945.

(7) Vir bestryding van die Raad se koste vir uitvoering van sy pligte kragtens die bepalings van hierdie Uitspraak, met inbegrip van betaling van sulke gelde (maar hoogstens £1. 1s. per dag in die geval van gewone lede en £2 .2s. per dag in die geval van die voorsitter van die Raad) as waartoe die Raad mag besluit dat aan sy lede betaal moet word, moet 'n werkgewer van die loon van elkeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, die som van—

(i) 4s. per maand in die geval van 'n werknemer wat 'n loon van meer as £2 per week ontvang;

(ii) 1s. per maand in die geval van 'n werknemer wat 'n loon van £2 per week of minder, ontvang;

aftrek en by die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n bedrag van 20s. per maand vir elk van sy inrigtings voeg en die totale som maandeliks aan die Raad stuur uiterlik op die sewende dag na afloop van die maand waarop die bedoelde som betrekking het, tesame met 'n opgawe wat die name van die werkgewer en sy werknemers, vakke van die werknemers en bedrae wat afgetrek is, aantoon.

(8) Onmiddellik na verloop van hierdie Uitspraak, moet alle nie-gespandeerde gelde onder beheer van die Raad oorbetaal word aan sodanige nywerheidsraads as wat vir die bedryf geregistreer is kragtens die Nywerheid-versoeningswet, 1937. As daar nie 'n sodanige raad bestaan nie, moet alle niegespandeerde gelde op die Gekonsolideerde Inkomstefonds inbetaal word.

16. Vrystellings.

(1) Behoudens soos bepaal in subartikel (2) van hierdie klousule, kan die Raad vir enige goeie, of voldoende, rede van enige van die bepalings van hierdie Uitspraak vrystelling verleen aan, of ten opsigte van, enige persoon: met dien verstande dat van die bepalings van subklousule (3) van klousule 9 geen vrystelling verleen kan word nie.

(2) Die Raad stel ten opsigte van enige persoon aan wie 'n vrystellingsertifikaat verleen word, die voorwaardes waarop en die termyn waarvoor sodanige vrystelling van krag is, vas: met dien verstande dat die Raad na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week skriftelike kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, hetsy die termyn waarvoor die vrystelling verleen was, verloop het of nie.

(3) Die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat, deur die Raad, of 'n behoorlike gemagtigde persoon, onderteken, uitreik wat vermeld—

(*a*) die betrokke persoon se volle naam;

(*b*) die bepalings van die Uitspraak waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif behou en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid vir die gebied waarin die betrokke werkgewer se inrigting geleë is; stuur; en

(*c*) as aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

J. H. Botha, *Skeidsregter.*

Pretoria, 24 Maart 1945.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. CAPE TOWN, 7TH APRIL, 1945. KAAPSTAD, 7 APRIL 1945. PRYS 6d. [No. 3469.

PROCLAMATION.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 55, 1945.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby direct and appoint that the Schedule to Proclamation No. 44 of 1945 shall be varied by the substitution of the words "Monday, 9th April, 1945" for the words "Wednesday, 11th April, 1945", where they appear after "Volksrust, 9 a.m."

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Sixth day of April, One Thousand Nine Hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 55, 1945.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal) beveel en gelas ek dat die Bylae tot Proklamasie No. 44 van 1945 gewysig word deur die vervanging van die woorde „Woensdag, 11 April 1945" waar hulle na „Volksrust, 9 vm." voorkom, deur die woorde „Maandag, 9 April 1945".

GOD BEHOEDE DIE KONING!

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Sesde dag van April, Eenduisend Negehonderd Vyf-en-Veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

C. F. STEYN.

PRINTED IN THE UNION OF SOUTH AFRICA BY CAPE TIMES LIMITED, CAPE TOWN —C2759.
GEDRUK IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA DEUR CAPE TIMES LIMITED, KAAPSTAD —C2759

recommendations as to how they should be amended. As was fully anticipated, the Report has had a very mixed reception, and in many respects it has been found unacceptable to the Government, to Employers and the Trade Unions. In an effort to resolve some of the differences of opinion that exist, and to assist the Department of Labour in connection with the preparation of amending Legislation that will be acceptable both to employers and employees, the Honourable the Minister of Labour has appointed a Committee consisting of representatives of employers' organisations and trade unions, presided over by the Secretary for Labour, to discuss the Commission's recommendations, and, where they are not acceptable, to suggest alternate machinery for the improvement of the existing Legislation.

Your General Council has at all times strongly advocated the principle of joint consultation with the parties likely to be most affected before the introduction of Legislation, and expresses the hope that the Committee's discussions may prove fruitful. Quite apart from the question of whether the recommendations of the Commission should be translated into Law, the Report will prove to be an invaluable book of reference, as it contains a large amount of scientific information on Industrial Legislation in other industrial countries, and many references to authorities and procedure of those countries.

2. NATIVE LABOUR RELATIONS BILL.

One of the features of the Commission's Report and recommendations that proved unacceptable to the Government was the recommendation that qualified recognition be accorded to Native Trade Unions, and as a result of this the Secretary for Labour furnished the Association with a draft of the Native Labour Relations Bill to provide for the prevention and settlement of Native Labour disputes, the regulation of conditions of employment of Natives, and a consequential amendment of the definition of "employee" in the Industrial Conciliation Act, and asked for the comments of the Association thereon. Thereafter, notification was received that the Honourable the Minister of Labour was desirous of discussing the draft Bill with representatives of employers, and at a conference that took place in Pretoria during April, the Bill was minutely examined and fully discussed by organised industry.

The Minister reminded the conference that the Industrial Legislation Commission had recommended, amongst other things, the recognition and registration of Native Trade Unions. This recognitions and registration was to take two forms:

(1) A system whereby Native Trade Unions were to be certified as a preliminary

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION
(NATAL SECTION)

RECEIVED
Date 16.4.45
Ansd

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA. 13 APRIL 13 APRIL 1945 PRYS 6d. [No. 3469

CONTENTS.

Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government tices published in "Gazette Extraordinary" are included in weekly .ndex.

No. PAGE

Acts.

543. No. 3 of 1945: Anatomy Amendment Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3465).
No. 4 of 1945: Unauthorized Expenditure (1943-'44) Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3465).
No. 5 of 1945: Second Additional Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. No. 3465).
No. 6 of 1945: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3465).
No. 7 of 1945: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3465).
544. No. 8 of 1945: Part Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3466).
No. 9 of 1945: Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1945 (*G.G.E.* No. 3466).

Proclamations.

56. Deproclamation as an Alluvial Digging: Portion of Farm Leeuwfontein No. 185 H.O., District Wolmaransstad 57
57. Circuit Court: First Portion: First Western Circuit, 1945: Transvaal 57
58. Prohibition of Prospecting on Certain Crown Land: Cape of Good Hope 58

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

591. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 58
604. Letter of Credence Presented 58

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:

569. Control of Leather (*G.G.E.* No. 3468).

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

592. Native Appeal Court (Cape and O.F.S.) Sessions 58

DEPARTMENT OF FINANCE:

580. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement 59
590. Statement of Exchequer Receipts and Issues ... 59
593. Closing of Transfer Books 61
617. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement 61
624. Temporary Suspension of Duty on Maize in the Grain and Frozen Mutton Imported into the Union XXXV

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:

594. University of Pretoria: Amendment of Statute I 61
595. University of S.A.: Amendment of Statutes I and II 61
596. University of Cape Town: Amendment of Statute I 61

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse Inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wette.

✱ 543. No. 3 van 1945: Anatomie-wysigingswet, 1945 (*B.S.* No. 3465).
No. 4 van 1945: Wet op Ongeoutoriseerde (1943-'44) Uitgawes, 1945 (*B.S.* No. 3465).
No. 5 van 1945: Tweede Addisionele Begrotingswet, 1945 (*B.S.* No. 3465).
No. 6 van 1945: Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorwee en Hawens, 1945 (*B.S.* No. 3465).
No. 7 van 1945: Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1945 (*B.S.* No. 3465).
✱ 544. No. 8 van 1945: Gedeeltelike Begrotingswet, 1945 (*B.S.* No 3466).
No. 9 van 1945: Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet. 1945 (*B.S.* No. 3466).

Proklamasies.

✱ 56. Deproklamasie as Alluviale Delwery: Gedeelte van Plaas Leeuwfontein No. 185, H.O. Distrik Wolmaransstad 57
✱ 57. Rondgaande Hof: Eerste Deel: Eerste Westelike Rondgang, 1945: Transvaal 57
✱ 58. Verbod op Prospekteer op Sekere Kroongrond: Kaap die Goeie Hoop 58

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 591. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie 58
✱ 604. Geloofsbrief Oorhandig 58

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:

✱ 569. Beheer van Leer (*B.S.* No. 3468).

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 592. Naturelle-Appélhof (Kaap en O.V.S.): Sittings 58

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 580. S.A. Reserwebank: Maandelikse Staat 59
✱ 590. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings ... 59
✱ 593. Sluiting van Oordragboeke 61
✱ 617. S.A. Reserwebank: Weeklikse Staat 61
✱ 624. Tydelike Opskorting van Regte op Mielies (Pitte) en Bevrore Skaapvleis wat in die Unie Ingevoer word XXXV

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

✱ 594. Universiteit van Pretoria: Wysiging van Statuut I 61
✱ 595. Universiteit van S.A.: Wysiging van Statute I en II 61
✱ 596. Universiteit van Kaapstad: Wysiging van Statuut I 61

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

* 570. Maximum Prices of Dried Vine Fruits (*G.G.E.* No. 3468).
* 571. Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats (*G.G.E.* No. 3468).
* 572. Maximum Prices of Meat (Lamb, Prime, etc.) (*G.G.E.* No. 3468).
* 573. Maximum Prices of Citrus Fruits (*G.G.E.* No. 3468).
* 574. Maximum Prices of Arms and Ammunition (*G.G.E.* No. 3468).
* 575. Appointment of District Controller of Petrol (*G.G.E.* No. 3468).
* 576. Maximum Prices of Eggs (*G.G.E.* No. 3468).
* 577. Maximum Prices of Second-Hand (Used) Naval, Military and Air Force Clothing (*G.G.E.* No. 3468).
* 597. Amendments to Sea Fisheries Regulations: Seaworthiness of Fishing Boats 61

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

* 579. Grading, Packing and Marking of Citrus Fruit: Amendment (*G.G.E.* No. 3468).
431. Proposed Demarcation of Sub-reserve (*d*), Krantzkop, Katberg Forest Reserve, Division of Stockenstrom 63
* 581. Proposed Demarcation of Sub-Reserve (*d*), Droë Kloof, Ladismith Forest Reserve 63
* 607. Infected Areas: East Coast Fever 64
* 608. Compulsory Dipping of Cattle 64
* 609. Foot and Mouth Disease Restrictions 64
* 610. Infected Area: East Coast Fever 65
* 611. Compulsory Dipping of Cattle 65
* 612. Infected Area: Rabies 66

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

* 614. Reduced Postage Rate 66

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

* 582. Public Service Regulations: Amendment 66
* 583. Classification of Posts in the Public Service ... 66
* 584. Proscribed Officers and Posts 67
* 598. Change of Name: Joubert/Conradie 67
* 599. Change of Name: Smith/Ovenstone-Smith ... 67
* 600. Immigrants Selection Board: Appointment ... 68

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:

* 605. Amendment of Hydrogen Cyanide Fumigation Regulations 68

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 579. Dairy Trade—Witwatersrand and Pretoria: Arbitration Award (*G.G.E.* No. 3468).
* 585. Regulations: Unemployment Benefit Funds ... 68
* 601. Wage Board Investigation: Motor Transport Driving—Witwatersrand and Pretoria: Wage Determination No. 75 68
* 602. Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee: Amendment to Conditions 69
* 606. War Measure No. 9 of 1942: Preserved Food Industry 69
* 615. Rubber and Rubber Products Manufacturing Industry: Corrections 69
* 616. Employers Organizations and Trade Unions ... 70

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

* 603. Pretoria Board of Charities: Filling of Vacancy 70

DEPARTMENT OF MINES:

514. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp 70
516. Proposed Proclamation of a Certain Portion of the Farm Turffontein No. 19, District Johannesburg 71

DEPARTMENT OF LANDS:

* 586. Sale of Lot at Kwambonambi 71

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 587. Appointments, etc. of Commissioners of Oaths 72
* 588. Appointments, etc. of Justices of the Peace ... 72
* 589. Appointment of Assistant Director of Prisons 73
* 613. Establishment of a New Gaol at Somerset East 73

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURE SOCIETIES.

* 293. Membership Lists 73

DEPARTMENT OF LANDS:

213. Crown Land Surveys (Cape) 74
* 282. Surveyors' Diagram No. 782/1945 74
* 288. Crown Land Surveys (Cape) 74

(Continued on back cover).

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADS

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 570. Maksimum Pryse van Gedroogde Wingerdstokvrugte (*B.S.* No. 3468).
* 571. Maksimum Pryse van Sekere Soorte Manshoede (*B.S.* No. 3468).
* 572. Maksimum Pryse van Vleis (Lamvleis, „Prima" ens.) (*B.S.* No. 3468).
* 573. Maksimum Pryse van Sitrusvrugte (*B.S.* No. 3468).
* 574. Maksimum Pryse van Wapens en Ammunisie (B.S. No. 3468).
* 575. Aanstelling van Distrikskontroleur van Petrol (*B.S.* No. 3468).
* 576. Maksimum Pryse van Eiers (*B.S.* No. 3468).
* 577. Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Seemag-, Militêre en Lugmagklere (*B.S.* No. 3468).
* 597. Wysiging van Regulasies Betreffende Seevisserye: Seewaardigheid van Vissersbote 6

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

* 579. Gradering, Verpakking en Merk van Sitrusvrugte: Wysiging (*B.S.* No. 3468).
431. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*d*), Krantzkop, Katberg-bosreserwe, Afdeling Stockenstrom 6
* 581. Voorgenoeme Demarkasie van Subreserwe (*d*), Droëkloof, Ladismith-bosreserwe 6
* 607. Besmette Gebiede: Ooskuskoors 6
* 608. Verpligte Dip van Beeste 6
* 609. Mond- en Klouseerbeperkings 6
* 610. Besmette Gebied: Ooskuskoors 6
* 611. Verpligte Dip van Beeste 6
* 612. Besmette Gebied: Hondsdolheid 6

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

* 614. Verlaagde Postarief 6

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

* 582. Staatsdiensregulasies: Wysiging 6
* 583. Indeling van Poste in die Staatsdiens 6
* 584. Voorgeskrewe Amptenare en Poste 6
* 598. Naamsverandering: Joubert/Conradie 6
* 599. Naamsverandering: Smith/Ovenstone-Smith ... 6
* 600. Raad vir die Keuse van Immigrante: Aanstelling 6

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:

* 605. Wysiging van Regulasies vir Hydrogeen-sianied-Uitroking 6

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 579. Melkerybedryf.—Witwatersrand en Pretoria: Skeidsregterlike Uitspraak (*B.S.* No 3468).
* 585. Regulasies: Werkloosheidbystandsfondse 6
* 601. Loonraadondersoek: Motorvoertuigbestuur, Witwatersrand en Pretoria: Loonvasstelling No. 75 6
* 602. Komitee vir Vakleerlinge in die Haarkappersbedryf Witwatersrand: Wysiging van Voorwaardes 6
* 606. Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942: Ingemaakte Voedselnywerheid 6
* 615. Rubber- en Rubberprodukte-Vervaardigingsnywerheid: Verbeterings 6
* 616. Werkgewersorganisasies en Vakverenigings ... 7

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

* 603. Pretoriase Liefdadigheidsraad: Vulling van Vakature 7

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

514. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Witpoortje No. 44, Distrik Krugersdorp 7
516. Voorgenome Proklamasie van 'n Sekere Gedeelte van die Plaas Turffontein No. 19, Distrik Johannesburg 7

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 586. Verkoop van Perseel te Kwanbonambi 7

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 587. Aanstellings van Kommissarisse van Edo 7
* 588. Aanstellings van Vrederegters 7
* 589. Aanstelling van Assistent-direkteur van Gevangenisse 7
* 613. Aanwysings van 'n Nuwe Tronk op Somerset-Oos 7

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

* 293. Lidmaatskaplyste 7

DEPARTEMENT VAN LANDE:

213. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 7
* 282. Landmeterskaart No. 782/1945 7
* 288. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 7

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS.

By His Excellency the Right Honourable Nicolaas Jacobus de Wet, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

✱ No. 56, 1945.]

Whereas by Proclamation No. 171 of 1918, dated 29th November, 1918, a portion of portion "N" of the farm Leeuwfontein No. 143, District Wolmaransstad, Mining District Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 155 morgen, was proclaimed an alluvial digging for precious stones, in accordance with section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903), on and after the 10th day of December, 1918;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that Portion No. 1 of portion "N" and portion of the Remaining Extent of portion "N" of the farm Leeuwfontein No. 185 H.O. (formerly No. 143), District Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent approximately 155 morgen, registered in the names of Petrus Willem Oosthuizen and Gerhardus Johannes Claase, respectively, as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 73 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 91 and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Gazette*;

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting and digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

God Save the King

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-ninth day of March One thousand Nine hundred and Forty-five

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STALLARD.

✱ No. 57, 1945.]

CIRCUIT COURT: FIRST PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT, 1945: TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alteration as may be notified by Proclamation from time to time.

First Portion: First Western Circuit, 1945: Transvaal.

The District of Potchefstroom.
The District of Klerksdorp, together with the District of Wolmaransstad.
The District of Christiana, together with the Districts of Bloemhof and Schweizer-Reneke.
The District of Marico.
The District of Lichtenburg, together with the District of Ventersdorp.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

God Save the King.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fourth day of April One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

PROKLAMASIES.

Van Sy Eksellensie die Hoogedelagbare Nicolaas Jacobus de Wet, Lid van die Mees Eervolle Geheime Raad van Sy Majesteit, Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika.

✱ No. 56, 1945.]

Nademaal 'n gedeelte van gedeelte „N" van die plaas Leeuwfontein No. 143, distrik Wolmaranstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, groot ongeveer 155 morge, by Proklamasie No. 171 van 1918, gedateer 29 November 1918, tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes, ooreenkomstig artikel *vyftien* van die Precious Stones Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 66 van 1903 van Transvaal), met ingang van 10 Desember 1918, geproklameer is.

En nademaal dit nou dienstig is om die aldus geproklameerde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat Gedeelte No. 1 van gedeelte „N" en gedeelte van die restant van gedeelte „N" van die plaas Leeuwfontein No. 185 H.O. (voorheen No. 143), distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, tesame groot ongeveer 155 morge, geregistreer onderskeidelik op naam van Petrus Willem Oosthuizen en Gerhardus Johannes Claase, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 78 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 91 berus, hierby vanaf die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder verklaar ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeproklameerde grond onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat daarop nie verder sonder die toestemming van die Minister van Mynwese, na edelgesteentes geprospekteer en gedelf mag word nie.

God Behoede die Koning.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STALLARD.

✱ No. 57, 1945.]

RONDGAANDE HOF: EERSTE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1945: TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), verklaar ek hierby dat, dié gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin ondergenoemde distrikte gelee is, vir sittings van 'n rondgaande hof in onderstaande rondgangsdistrikte verdeel word, onderworpe aan veranderinge wat van tyd tot tyd by Proklamasie bekendgemaak mag word.

Eerste deel: Eerste westelike rondgang, 1945: Transvaal.

Die distrik Potchefstroom.
Die distrik Klerksdorp, tesame met die distrik Wolmaransstad.
Die distrik Christiana, tesame met die distrikte Bloemhof en Schweizer-Reneke.
Die distrik Marico.
Die distrik Lichtenburg tesame met die distrik Ventersdorp.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde sitting van die rondgaande hof op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld gehou moet word; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om dié sitting van die rondgaande hof op een van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, dié sitting van die rondgaande hof op die dag waarop die regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied, geopen moet word.

God Behoede die Koning.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.

FIRST PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT (1945): TRANSVAAL.

Potchefstroom, 10 a.m., Thursday, 19th April, 1945.
Klerksdorp, 10 a.m., Wednesday, 25th April, 1945.
Christiana, 2.30 p.m., Monday, 30th April. 1945.
Zeerust. 10 a.m., Thursday, 3rd May, 1945.
Lichtenburg, 10 a.m., Monday, 7th May, 1945.

✱ No. 58, 1945.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on certain areas of Crown land, situate in the Province of the Cape of Good Hope, and detailed in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of March One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 15/2/976. C. F. STALLARD.

SCHEDULE.

DIVISION OF MATATIELE.

(1) Mid Weltevreden.
(2) Holder Park.
(3) Portion Fair View of the farm No. B. 20, called Weltevreden.
(4) Remainder of Bees Valley.
(5) Mission View.
(6) Fairview Falls.
(7) Fairview Falls Annexe.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 591.] [13 April 1945.

DIPLOMATIC IMMUNITIES ACT, 1932.—REGISTRATION.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of France:
Mr. Emmanuel Albert Marie-Joseph Lancial.
Mrs. Germaine Marie Lancial.
Mr. Roger Jacques Raoul Henri Robert du Gardier.
Mrs. Anne Marie-Louise Robert du Gardier.
Master Patrice Jean-Nicolas du Gardier.
Miss Sylvie Anne Noëlle Suzanne du Gardier.
Mr. René Charles Miot.
Mrs. Paulette Marie Miot.
Master Jean René Miot.
Miss Francoise Miot.
Master Michel Miot.
Sub-Lieutenant Claude Cansou.
Mr. Maurice Bonnave.
Mrs. Madeleine Bonnave.

✱ No. 604.] [13 April 1945.

LETTER OF CREDENCE PRESENTED.

It is hereby notified that Dr. Philip Christiaan Visser was received by His Excellency the Officer Administering the Government at Government House, Cape Town, at 12 noon on the 29th March, 1945, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Netherlands.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 592.] [13 April 1945.

NATIVE APPEAL COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No 38 of 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates on

BYLAE.

EERSTE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG (1945): TRANSVAAL.

Potchefstroom, 10 vm., Donderdag, 19 April 1945.
Klerksdorp, 10 vm., Woensdag, 25 April 1945.
Christiana, 2.30 nm., Maandag, 30 April 1945.
Zeerust, 10 vm., Donderdag, 3 Mei 1945.
Lichtenburg, 10 vm., Maandag, 7 Mei 1945.

✱ No. 58, 1945.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertie* en *veertig* van die Mineral Law Amendment Act, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om op sekere stukke Kroongrond gelee in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en in onderstaand Bylae vermeld, na edele en onedele minerale te prospekteer

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie va Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Sewe-en-twintigste da van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 15/2/976. C. F. STALLARD.

BYLAE.

AFDELING MATATIELE.

(1) Mid Weltevreden.
(2) Holder Park.
(3) Gedeelte Fair View, van die plaas No. B. 20, genoem Weltevreden.
(4) Restant van Bees Valley.
(5) Mission View.
(6) Fairview Falls.
(7) Fairview Falls Annexe.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 591.] [13 April 1945.

WET OP DIPLOMATIEKE IMMUNITEIT, 1932.—REGISTRASIE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van Frankryk:
Mnr. Emmanuel Albert Marie-Joseph Lancial.
Mevr. Germaine Marie Lancial.
Mnr. Roger Jacques Raoul Henri Robert du Gardier.
Mevr. Anne Marie-Louise Robert du Gardier.
Jongeheer Patrice Jean-Nicolas du Gardier.
Mej. Sylvie Anne Noëlle Suzanne du Gardier.
Mnr. René Charles Miot.
Mevr. Paulette Marie Miot.
Jongeheer Jean René Miot.
Mej. Francoise Miot.
Jongeheer Michel Miot.
Onderluitenant Claude Cansou.
Mnr. Maurice Bonnave.
Mevr. Madeleine Bonnave.

✱ No. 604.] [13 April 1945

GELOOFSBRIEF OORHANDIG.

Hierby word bekendgemaak dat dr. Philip Christiaan Visser of 12 uur middag op 29 Maart 1945, by Goewermentshuis, Kaapstad, deur Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag ontvang is en dat hy by hierdie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Nederlandse oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 592.] [13 April 1945

NATURELLE-APPÈLHOF (KAAPPROVINSIE EN DIE ORANJE-VRYSTAAT).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat d Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (6) va artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (We No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle appèlhof (Kapprovinsie en die Oranje-Vrystaat) om 10-uu

which the Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence a Session at 10 a.m.:—

Butterworth, 21st May, 1945.
Kokstad, 29th May, 1945.
Port St. Johns, 5th June, 1945.
Umtata, 13th June, 1945.
Kingwilliamstown, 16th July, 1945.

vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth, 21 Mei 1945.
Kokstad, 29 Mei 1945.
Port St. Johns, 5 Junie 1945.
Umtata, 13 Junie 1945.
Kingwilliamstown, 16 Julie 1945.

DEPARTMENT OF FINANCE.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★No. 580.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [13 April 1945.

Statement, pursuant to Section 19 (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of March, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	60,221,842	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	22,358,300	11	5
(*b*) Bankers	139,717,574	3	7
(*c*) Other	5,966,686	11	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,017,205	16	2
	£233,281,609	3	0

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	102,936,419	6	2
Subsidiary Coin	301,433	17	11
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	32,366,018	15	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,005,308	1	7
Government Securities	2,685,516	1	11
Other Securities	—		
Other Assets	90,986,913	0	0
	£233,281,609	3	0

Ratio of gold reserves to liabilities to public 45·7 per cent.

Dated this 5th day of April, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 580.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [13 April 1945.

Staat, ingevolge artikel 19 (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Maart 1945.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	60,221,842	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	22,358,300	11	5
(*b*) Bankiers	139,717,574	3	7
(*c*) Andere	5,966,686	11	10
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,017,205	16	2
	£233,281,609	3	0

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	102,936,419	6	2
Pasmunt	301,433	17	11
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	32,366,018	15	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	4,005,308	1	7
Regeringsekuriteite	2,685,516	1	11
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	90,986,913	0	0
	£233,281,609	3	0

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 45·7 persent.

Geteken die 5de dag van April 1945.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 590.] [13 April 1945.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1944, to 31st March, 1945.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 590.] [13 April 1945.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1944 tot 31 Maart 1945.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of March. *Maand Maart.*		Total 1st April to 31st March. *Totaal 1 April tot 31 Maart.*	
		1945.	1944.	1945.	1944.
		£	£	£	£
Exchequer Balances, 31st March, 1944	Skatkissaldo's 31 Maart 1944	—	—	1,258,342	—
Exchequer Balance, 28th February, 1945	Skatkissaldo 28 Februarie 1945	3,696,928	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	2,262,284	*1,732,033*	23,230,533	*20,574,934*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	785,416	*685,689*	9,425,999	*8,884,059*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	16,991,622	*12,375,994*	85,664,644	*80,013,222*
		20,039,322	*14,793,716*	118,321,176	*109,472,215*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	111,982	*135,097*	1,236,712	*1,206,558*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	161,900	*151,000*	2,024,715	*1,912,200*
		20,313,204	*15,079,813*	121,582,603	*112,590,973*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Terugbetaalde Lenings	560,541	*-1,399,893*	7,753,509	*11,258,187*
Temporary Loans raised	Tydelike Lenings opgeneem	5,653,615	—	127,977,314	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	2,203,505	—	17,216,941	—
Personal and Savings Fund	Persoonlike en Spaarfonds	25,435	—	1,810,629	—
Stock raised	Effekte opgeneem	—	—	—	—
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
4 per cent. (Pension Funds)	4 persent (Pensioenfondse)	750,200	—	2,405,900	—
3 per cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	1,503	—	15,376	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—				
Non-Interest Bearing (2nd Issue)	Rentevry (2de Uitgifte)	10,191	—	937,784	—
2 per cent., 1951	2 persent, 1951	—	—	14,787,400	—
3 per cent., 1958–68	3 persent, 1958–68	—	—	2,466,361	—
3 per cent., 1959–69	3 persent, 1959–69	—	—	45,051,324	—
3 per cent., 1960–70	3 persent, 1960–70	7,307,559	—	7,307,559	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders, Revenue Votes, 1943–44	Terugstortings, inkomstebegrotingsposte, 1943–44	—	—	635,716	—
Surrenders, Loan Votes, 1943–44	Terugstortings, leningsbegrotingsposte, 1943–44	—	—	95,859	—
Gold Realization Fund	Goudrealisasiefonds	170,718	*180,851*	1,971,071	*2,038,348*
Temporary Investments in London withdrawn	Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	10,000,000	—	15,000,000	—
Surplus Revenue for the year 1943–44 credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 46 of 1944	Surplus Inkomste vir die jaar 1943–44 gekrediteer na Leningsrekening kragtens Artikel 1 van Wet No. 46 van 1944	—	—	452,300	—
TOTAL £	TOTAAL £	46,996,471	—	367,467,646	—
TOTAL (including opening Balance) £	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) £	50,693,399	—	368,725,988	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimate, *Begroting*, 1944-45.	Month of March. *Maand Maart.*		Total 1st April to 31st March. *Totaal 1 April tot 31 Maart.*	
			1945.	1944.	1945.	1944.
		£	£	£	£	£
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-generaal	21,500	3,500	*1,500*	15,500	*19,000*
Senate	Senaat	48,594	5,769	*3,580*	47,917	*43,744*
House of Assembly	Volksraad	160,170	20,860	*25,100*	160,170	*146,500*
Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	490,000	275,000	*11,300*	490,000	*240,900*
Defence	Verdediging	51,250,000	10,125,000	*8,000,000*	51,250,000	*52,500,000*
Treasury	Tesourie	79,000	6,700	*8,700*	79,000	*72,700*
Public Debt	Staatskuld	11,100,000	1,459,380	*1,208,977*	10,594,535	*9,513,000*
Pensions	Pensioene	9,320,000	750,000	*667,346*	8,812,000	*7,856,346*
Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	7,412,500	124,897	*221,223*	7,412,500	*7,360,170*
Miscellaneous Services	Diverse Dienste	47,000	13,000	*6,500*	40,500	*50,500*
High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	151,300	19,300	*30,000*	151,300	*140,000*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	370,000	35,000	*30,000*	370,000	*328,000*
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	418,400	38,725	*42,000*	415,225	*388,000*
Audit	Ouditeursdepartement	165,000	9,700	*15,000*	137,700	*139,500*
State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	120,000	5,000	*12,000*	115,000	*118,000*
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	219,780	21,000	*63,910*	208,980	*411,510*
Union Education	Unie-onderwys	1,568,574	160,974	*153,009*	1,521,074	*1,417,109*
Industrial Schools and Reformatories	Industrieskole en Verbeteringsgestigte	309,384	85,384	*62,450*	305,384	*256,450*
Agriculture	Landbou	1,731,208	257,400	*173,950*	1,700,000	*1,398,950*
Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	264,668	37,000	*34,500*	260,000	*241,500*
Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	5,219,750	1,033,100	*913,100*	5,050,000	*5,017,800*
Agriculture (Forestry)	Landbou (Bosbou)	453,000	40,000	*30,000*	443,000	*362,000*
Transport	Vervoer	361,500	25,200	*14,000*	357,200	*232,500*
Interior	Binnelandse Sake	494,077	30,000	*193,150*	422,500	*1,331,150*
Public Service Commission	Staatsdienskommissie	34,500	5,500	*3,600*	34,500	*30,600*
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	520,000	85,000	*19,000*	515,000	*479,000*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	5,700,500	711,000	*634,000*	5,660,000	*5,150,000*
Public Works	Publieke Werke	1,862,775	248,000	*273,000*	1,853,000	*1,635,000*
Social Welfare	Volkswelsyn	2,680,465	65	*220,350*	2,680,465	*1,829,900*
Public Health	Volksgesondheid	1,435,250	167,750	*144,000*	1,385,250	*1,116,000*
Mental Hospitals and Institutions for Feebleminded	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	1,100,150	90,150	*86,350*	1,100,150	*925,500*
Labour	Arbeid	822,000	184,900	*125,000*	822,000	*615,000*
Mines	Mynwese	824,650	80,000	*65,000*	767,000	*692,000*
Lands	Lande	415,600	12,000	*46,700*	362,600	*457,700*
Deeds	Registrasiekantoor	87,200	12,000	*11,000*	84,800	*82,500*
Surveys	Opmetings	115,000	3,400	*15,000*	108,400	*107,000*
Irrigation	Besproeiing	389,000	15,000	*34,700*	360,000	*325,000*
Justice	Justisie	860,800	95,000	*3,350*	756,300	*117,350*
Superior Courts	Hoër Howe	313,500	24,000	*23,200*	313,500	*296,600*
Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	842,487	48,487	*67,400*	842,487	*791,300*
Prisons and Gaols	Gevangenisse	981,000	91,000	*90,000*	981,000	*907,000*
Police	Polisie	3,717,000	360,000	*336,050*	3,595,000	*3,331,050*
Native Affairs	Naturellesake	1,486,600	204,000	*96,000*	1,472,000	*936,000*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	636,400	298,400	*257,000*	636,400	*507,000*
Directorate of Demobilisation	Direktoraat van Demobilisasie	435,000	55,000	—	121,000	—
Adjustment of Salaries Wages and Allowances	Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	650,000	450,000	—	450,000	—
	*£	117,687,032	17,822,541	*14,472,005*	115,262,137	*109,904,829*
National Road Fund	Nasionale Padfonds †	1,180,000	111,982	*135,097*	1,236,712	*1,206,558*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust †	1,861,000	161,900	*151,000*	2,024,715	*1,912,200*
		120,728,032	18,096,423	*14,758,102*	118,523,564	*113,023,587*
On the Loan Account.	*Op Lening rekening.*					
Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	7,000,000	1,394,473	*1,000,000*	6,250,000	*4,400,000*
Public Works	Publieke Werke	1,794,555	168,000	*95,000*	1,073,000	*430,000*
Telegraphs and Telephones	Telegraaf- en Telefoonwese	1,090,000	90,000	*319,000*	1,090,000	*1,169,000*
Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	1,003,900	30,000	*100,000*	587,900	*738,500*
Irrigation	Besproeiing	905,300	25,000	*45,000*	810,300	*410,600*
Local Works and Loans	Plaaslike Werke en Lenings	3,481,000	1,851,000	*1,789,200*	2,779,000	*2,028,800*
Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	50,000	—	—	—	—
Forestry	Bosbou	979,200	94,000	*113,000*	964,200	*760,000*
Agriculture	Landbou	260,000	28,000	*72,500*	140,000	*248,500*
Labour	Arbeid	63,000	2,000	*500*	6,000	*10,500*
Assistance to Farmers	Hulp aan Boere	500,000	—	*3,000*	46,000	*52,000*
Defence	Verdediging	50,000,000	8,875,000	*5,500,000*	50,000,000	*50,000,000*
Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	225,600	14,600	*23,000*	72,600	*2,951,192*
Public Health	Volksgesondheid	1,300,000	376,675	*278,864*	1,296,675	*863,864*
South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	52,500	8,500	*5,000*	39,500	*14,700*
Native Affairs	Naturellesake	40,000	40,000	*41,000*	40,000	*41,000*
Governor-General's National War Fund	Goewerneur-generaal se Nasionale Oorlogsfonds	922,303	—	—	922,302	*452,265*
Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	38,500	38,500	*100,000*	38,500	*135,000*
Transport	Vervoer	217,000	142,000	*75,000*	172,000	*75,000*
South African Police	Suid-Afrikaanse Polisie	—	—	—	—	*50,000*
	£	69,922,858	13,177,748	*9,560,064*	66,327,977	*64,836,921*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysigings £	190,650,890	31,274,171	*24,318,166*	184,851,542	*177,854,508*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Temporary Loans Repaid	Terugbetaling van tydelike lenings	—	5,053,122	—	131,241,592	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingsdelgingsertifikate afgelos	—	2,008,830	—	17,290,595	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	—	114,093	—	511,248	—
Union Loan Certificates Repaid	Unieleningsertifikate terugbetaal	—	660	—	10,630	—
Stock Redeemed :—	Effekte Afgelos :—					
Natal Stock—	Natal Effekte—					
3 Per cent., 1929–49	3 Persent 1929–49	—	—	—	1,835	—
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—					
3 Per cent. Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	—	327	—	3,357	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—					
Non Interest Bearing (1st Issue)	Rentevry (1ste Uitgifte)	—	70	—	1,661	—
Non Interest Bearing (2nd Issue)	Rentevry (2de Uitgifte)	—	—	—	—	—
3 Per cent., 1954–64	3 Persent, 1954–64	—	—	—	251,746	—
3½ Per cent., 1953–73	3½ Persent, 1953–73	—	—	—	6,519	—
3½ Per cent., 1955–65	3½ Persent, 1955–65	—	—	—	11,084	—
4½ Per cent., 1955–75	4½ Persent, 1955–75	—	—	—	1,274	—
5 Per cent., 1950–70	5 Persent, 1950–70	—	1,000	—	5,035,899	—
5 Per cent., 1945–75	5 Persent, 1945–75	—	—	—	4,031	—
Costs of Raising Loans	Koste in verband met opneem van lenings	—	5,213	—	84,473	—
Issues Revenue Votes, 1943–44	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1943–44	—	24,677	—	85,840	—
Issues Loan Votes, 1943–44	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1943–44	—	9,484	—	29,914	—
Premium and Costs Account	Premie en Kosterekening	—	2,590,563	—	2,590,563	—
Temporary Investments in London	Tydelike Beleggings in Londen	—	—	—	15,000,000	—
Gold Realization Fund	Goudrealisasiefonds	—	152,557	—	1,800,353	—
Surplus Revenue for the year 1943–44 credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 46 of 1944	Surplus Inkomste vir die jaar 1943–44 gekrediteer na Leningsrekening kragtens Artikel 1 van Wet No. 46 van 1944	—	—	—	452,300	—
Exchequer Balances, 31st March, 1945	Skatkissaldo's, 31 Maart 1945	—	9,458,632	—	9,458,632	—
TOTALS	TOTALE £	—	50,693,399	—	368,725,988	—

* Annual Appropriations.—* Jaarlikse Toewysings.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935 and Act No. 41 of 1925, as amended.
† Vaste Toewysigings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.

✱ No. 593.] [13 April 1945.

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4½ Per Cent. Local Registered Stock, 1953, will be closed from the 24th April, 1945, to the 15th May, 1945, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th May next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 593.] [13 April 1945.

SLUITING VAN OORDRAGBOEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 4½ Persent, 1953, gesluit sal wees vanaf 24 April 1945, tot en met 15 Mei 1945, en dat die diwidend betaalbaar op 15 Mei aanstaande aan die Effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱No. 617.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [13 April 1945.

Statement, pursuant to Section 19 (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 6th day of April, 1945.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	58,965,835	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	15,554,427	18	11
(*b*) Bankers	140,185,447	12	2
(*c*) Other	5,671,194	6	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	4,422,768	11	8
	£226,799,673	9	5

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	101,227,663	12	4
Subsidiary Coin	301,969	5	6
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	31,086,660	1	7
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,956,089	6	5
Government Securities	2,685,516	1	11
Other Securities	—		
Other Assets	87,541,744	18	8
	£226,799,673	9	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public 45·8 per cent.
Dated this 10th day of April, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 617.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [13 April 1945.

Staat, ingevolge artikel 19 (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 6de dag van April 1945.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	58,965,835	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	15,554,427	18	11
(*b*) Bankiers	140,185,447	12	2
(*c*) Andere	5,671,194	6	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	4,422,768	11	8
	£226,799,673	9	5

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	101,227,663	12	4
Pasmunt	301,967	5	6
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	31,086,660	1	7
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	3,956,089	6	5
Regeringsekuriteite	2,685,516	1	11
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	87,541,744	18	8
	£226,799,673	9	5

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 45·8 persent.
Geteken die 10de dag van April 1945.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

✱ No. 594.] [13 April 1945.

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the amendment of Statute I of the University of Pretoria as published by Government Notice No. 1828 of the 3rd November, 1944.

✱ No. 595.] [13 April 1945.

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF STATUTES I AND II.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the amendments to Statute I and Statute II of the University of South Africa, as published by Government Notices No. 1449 of the 1st September, 1944, and No. 2119 of the 15th December, 1944, respectively.

✱ No. 596.] [13 April 1945.

UNIVERSITY OF CAPE TOWN.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the proposed amendment of Statute I of the University of Cape Town, as published by Government Notice No. 1710 of the 13th October, 1944.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 597.] [13 April 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, under and by virtue of the powers vested in him by section *eleven* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), has been pleased to amend the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1696 of the 25th October, 1940, as amended by Government

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

✱ No. 594.] [13 April 1945.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van Goewermentskennisgewings No. 1449 van 1 September 1944 en aan die wysiging van Statuut I van die Universiteit van Pretoria wat by Goewermentskennisgewing No. 1828 van 8 November 1944 afgewondig is.

✱ No. 595.] [13 April 1945.

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN STATUTE I EN II.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut I en Statuut II van die Universiteit van Suid-Afrika soos afgekondig by onderskeidelik Goewermentskennisgewings No. 1449 van 1 September 1944 en No. 2119 van 15 Desember 1944.

✱ No. 596.] [13 April 1945.

UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut I van die Universiteit van Kaapstad soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1710 van 13 Oktober 1944.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 597.] [13 April 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *elf* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), die regulasies wat ooreenkomstig genoemde Wet opgestel is en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 1696 van 25 Oktober 1940, soos gewysig

Notices Nos. 1308 of the 19th September, 1941, 173 of the 30th January, 1942 and 2266 of the 17th December, 1943, to the extent set out in the Schedule appended hereto.

SCHEDULE.

AMENDMENTS TO SEA FISHERIES REGULATIONS.—SEAWORTHINESS OF FISHING BOATS.

1. *Regulation* 2.—Delete the existing heading of regulation 2 and substitute the following:—

"2. LICENCES FOR FISHING BOATS AND FACTORIES, SURVEY AND CERTIFICATION OF FISHING BOATS, AS TO SEAWORTHINESS AND PERMITS FOR THE COLLECTION OF OYSTERS."

2. *Regulation* 2.—Insert the following new sub-regulation numbered 2 (2) (*b*) the existing sub-regulation 2 (2) to be numbered 2 (2) (*a*):—

"2. (2) (*b*) No licence for a fishing boat, other than a boat operating from a port defined as a major or minor harbour and requiring to be surveyed and licensed in terms of the Harbour Regulations framed under section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, shall be issued or renewed, in terms of these regulations, unless—

(i) a certificate of seaworthiness, as provided for in sub-regulation (6) and (7) hereof, has been issued in respect of such boat; or

(ii) in the case of a new fishing boat, the written authority of the Director of Fisheries has first been obtained.

3. *Regulation* 2.—Insert the following new sub-regulations numbered 2 (6), (7), (8), (9) and (10), the existing sub-regulations 2 (6), (7), (8), (9) and (10) to be renumbered 2 (11), (12), (13), (14) and (15), respectively:—

"2. (6) Any applicant for a licence for a fishing boat other than a boat operating from a port defined as a major or minor harbour and requiring to be surveyed and licensed in terms of the Harbour Regulations framed under section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, shall submit his boat for survey to an Inspector appointed for that purpose under the Sea Fisheries Act, 1940.

2. (7) An Inspector shall not issue a certificate of seaworthiness in respect of a fishing boat unless such boat conforms to the following requirements:—

(*a*) The hull and machinery of the boat are sufficient for the service intended and in good condition; and

(*b*) the boat is provided with the following equipment—

(i) One approved life-jacket for each person on board.

An approved life-jacket shall mean a jacket of approved material and construction, which is capable of floating in fresh water for 24 hours with 15 lb. of iron suspended from it, or any other approved appliance of equal buoyancy and capable of being fitted on the body. Life-jackets, the buoyancy of which depends on air compartments, are not approved;

(ii) two approved lifebuoys in boats carrying ten or less persons, and three approved lifebuoys in boats carrying more than ten persons, such lifebuoys to be carried in an accessible position, on deck, if the boat is decked.

An approved life-buoy shall be of solid cork or other equivalent material. It shall be capable of floating in fresh water for at least 24 hours with 32 lb. of iron suspended from it. Lifebuoys filled with rushes, cork shavings, granulated cork or other loose granulated material, or whose buoyancy depends upon air compartments requiring inflation, are not approved.—All lifebuoys shall be fitted with beckets securely seized and at least one shall be fitted with a lifeline at least 15 fathoms in length; and

(*c*) in the case of a motor fishing boat, such boat is provided with the following equipment in addition to that prescribed in sub-paragraphs (*b*) (i) and (ii):—

(i) Efficient masts, spars, sails and running gear;
(ii) two oars or sweeps;
(iii) rowlocks or thole pins;
(iv) efficient rudder and tiller;
(v) anchor and chain or rope;
(vi) two balers or buckets;
(vii) efficient sound signal;
(viii) one hand pump;
(ix) an efficient fire extinguisher;
(x) one combined tri-colour lantern;
(xi) one white hurricane lamp and sufficient oil for eight hours;
(xii) distress signal—six blue lights wrapped in waterproof covering and packed in an efficient case;
(xiii) International Code Flags "N" and "C"—daylight distress signals;
(xiv) first-aid appliances sufficient for the effiicent treatment of minor casualties; and

by Goewermentskenuisgewings Nos. 1308 van 19 September 1941, 173 van 30 Januarie 1942 en 2266 van 17 Desember 1943, te wysig soos in onderstaande Bylae aangetoon.

BYLAE.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE SEEVISSERYE.—SEEVAARDIGHEID VAN VISSERSBOTE.

1. *Regulasie* 2.—Skrap die bestaande opskrif van regulasie 2 en vervang dit deur die volgende:—

"2. LISENSIES VIR VISSERSBOTE EN VISFABRIEKE, ONDERSOEK EN SERTIFISERING VAN VISSERSBOTE WAT SEEWAARDIGHEID BETREF EN PERMITTE VIR DIE VERSAMELING VAN OESTERS."

2. *Regulasie* 2.—Voeg die volgende nuwe subregulasie genommer 2 (2) (*b*) in na die bestaande subregulasie 2 (2) wat 2 (2) (*a*) hernommer moet word:—

"2. (2) (*b*) Geen lisensie vir 'n vissersboot behalwe 'n boot wat vanaf 'n hawe optree wat as 'n groot- of klein hawe omskryf is en wat ooreenkomstig die Haweregulasies opgestel kragtens artikel *vier* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet van 1916 ondersoek en gelisensieer moet word, mag ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik of hernu word nie tensy—

(i) 'n sertifikaat van seewaardigehid soos in subregulasies (6) en (7) hiervan bepaal ten aansien van so'n boot uitgereik is; of

(ii) in die geval van 'n nuwe boot, die skriftelike magtiging van die Direkteur van Visserye eers verkry is.

3. *Regulasie* 2.—Voeg die volgende nuwe subregulasies genommer 2 (6), (7), (8), (9) en (10) in en hernommer die bestaande subregulasies 2 (6), (7), (8), (9) en (10) onderskeidelik 2 (11), (12), (13), (14) en (15):—

"2. (6) 'n Applikant om 'n lisensie vir 'n vissersboot wat nie vanaf 'n hawe wat as 'n groot of klein hawe omskryf is, optree en ooreenkomstig die Haweregulasies opgestel kragtens artikel *vier* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, 1916, ondersoek en gelisensieer moet word nie, moet sy boot aan ondersoek deur 'n inspekteur wat ingevolge die Wet op Seevisserye, 1940, vir die doel aangestel is, onderwerp.

2. (7) 'n Inspekteur mag nie 'n sertifikaat van seewaardigheid ten aansien van 'n vissersboot uitreik nie tensy die boot aan die volgende vereistes voldoen:—

(*a*) die romp en masjinerie van die boot moet in goeie toestand en voldoende vir die bestemde diens wees; en

(*b*) die boot moet voorsien wees van die volgende toerusting—

(i) 'n goedgekeurde reddingsbaadjie vir elke persoon aan boord.

'n Goedgekeurde reddingsbaadjie beteken 'n baadjie van goedgekeurde materiaal en maaksel wat in staat is om 24 uur in vars water te drywe met yster van 15 lb. gewig daaraan gehang, of enige ander goedgekeurde toestel met gelyke dryfvermoë wat aan die liggaam vasgemaak kan word. Reddingsbaadjies waarvan die dryfvermoë van vakke met lug gevul afhang, word nie goedgekeur nie;

(ii) twee goedgekeurde reddingsboeie in bote wat tien of meer mense dra en drie goedgekeurde reddingsboeie in bote wat meer as tien mense dra; die reddingsboeie moet op 'n toeganklike plek gehou word, op dek as die boot 'n dek het.

'n Goedgekeurde reddingsboei moet uit soliede kurk of ander soortgelyke materiaal vervaardig wees. Dit moet in staat wees om 24 uur in vars water te dryf met yster van 32 lb. gewig daaraan gehang. Reddingsboeie wat met biesies, kurkskaafsels, kurkkorrels of ander materiaal in die vorm van los korrels gevul is, of waarvan die dryfvermoë afhang van lugvakke wat opgeblaas moet word, word nie goedgekeur nie. Alle reddingsboeie moet gryplyne hê wat stewig vasgebind is en ten minste een moet 'n reddingstou hê wat ten minste 15 vaam lank is; en

(*c*) in die geval van 'n motorvissersboot moet so'n boot van die volgende toerusting voorsien wees benewens die wat in subparagrawe (*b*) (i) en (ii) voorgeskryf is:—

(i) doeltreffende maste, rondhoute, seile en lopende dryfwerk;
(ii) twee roeirieme of lang roeispane;
(iii) roeimikke of dolpenne;
(iv) doeltreffende stuur en stuurstok;
(v) 'n anker en ketting of tou;
(vi) twee uitskepbakke of emmers;
(vii) 'n doeltreffende klanksinjaal;
(viii) een handpomp;
(ix) 'n doeltreffende blustoestel;
(x) een gekombineerde driekleur-lantern;
(xi) een wit stormlamp en genoeg olie vir agt uur;
(xii) noodsinjaal—ses blou ligte toegedraai in waterdigte omhulsel en in 'n geskikte kas gepak;
(xiii) Internasionale Kodevlae "N" en "C"—dagsig-noodsinjale;
(xiv) eerstehulp-middele voldoende vir die doeltreffende behandeling van ligte ongevalle; en

(*d*) in the case of a fishing boat propelled by oars or sails, the boat is provided with the following equipment in addition to that prescribed in sub-paragraphs (*b*) (i) and (ii)—

(i) Efficient mast, spars, sails, running gear (if boat is to be used for sailing);
(ii) efficient rudder and tiller;
(iii) complete set of oars and one spare;
(iv) complete set of rowlocks or thole pins and two spares;
(v) anchor or anchor stone and rope;
(vi) one baler or bucket;
(vii) one white hurricane lamp and sufficient oil for eight hours;
(viii) first-aid appliances sufficient for the efficient treatment of minor casualties; and

(*e*) the Inspector is satisfied that such boat is in all respects seaworthy.

2. (8) An Inspector may at any time call upon the owner of a fishing boat to submit such boat for re-survey, and if upon such re-survey it is found that such boat has become unseaworthy, the owner thereof may by notice served upon him either personally or through the post, by the Director of Fisheries, be directed not to use such boat until it has been rendered seaworthy to the satisfaction of the Inspector.

2. (9) Every licence for a fishing boat shall be issued or renewed subject to the condition that no member of the crew shall at any time be a child under the age of sixteen years.

2. (10) There shall be payable by the applicant for a certificate of seaworthiness in respect of a fishing boat, the following fees:—

(*a*) Rowing and sailing boats: 2s. 6d.
(*b*) Motor boats under 25 tons net register: £1. 10s. 0d.
(*c*) Motor boats over 25 tons net register: £5. 0s. 0d."

4. *Regulation* 2.—Insert the following new sub-regulation (16):—

'2. (16) Any person who—

(*a*) fails to comply with a direction of the Director of Fisheries made in terms of sub-regulation (8); or

(*b*) being the owner or licensee of a fishing boat, knowingly uses or permits to be used a boat which does not conform to the requirements prescribed by regulation 2 (7) or is in any other manner unseaworthy, notwithstanding the fact that a certificate of seaworthiness has been issued in respect of such boat; or

(*c*) contravenes or fails to comply with any condition subject to which a licence has been issued or renewed, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 431.] [16 March 1945.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*d*), KRANTZKOP, OF RESERVE No. 11, KATBERG FOREST RESERVE, DIVISION OF STOCKENSTROM.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Stockenstrom, Cape Province, to be demarcated forest.

A copy of the report upon the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Seymour.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Rds.
11	Katberg Forest Reserve: Sub-reserve (*d*), Krantzkop	316	170

16/3/45—13/4/45—11/5/45

✱ No. 581.] [13 April 1945.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*d*), DROE KLOOF, OF RESERVE No. 1, LADISMITH FOREST RESERVE, DIVISION OF LADISMITH.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Ladismith, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Ladismith.

(*d*) in die geval van 'n vissersboot wat deur roeirieme of seile voortbeweeg word, moet die boot voorsien wees van die volgende toerusting benewens die wat in subparagrawe (*b*) (i) en (ii) voorgeskryf is—

(i) doeltreffende mas, rondhoute, seile, lopende dryfwerk (as met die boot geseil gaan word);
(ii) 'n doeltreffende stuur en stuurhout;
(iii) 'n volledige stel roeirieme en een orige;
(iv) 'n volledige stel roeimikke of dolpenne en twee orige;
(v) 'n anker of ankerklip en tou;
(vi) een uitskepbak of emmer;
(vii) een wit stormlamp en genoeg olie vir agt uur;
(viii) eerstehulp-middele voldoende vir die behandeling van ligte ongevalle; en

(*e*) die inspekteur moet oortuig wees dat so'n boot in alle opsigte seewaardig is.

2. (8) 'n Inspekteur mag te eniger tyd die eienaar van 'n vissersboot versoek om die boot aan herondersoek te onderwerp en as na sodanige ondersoek gevind word dat die boot onseewaardig geword het, mag die eienaar daarvan deur kennisgewing wat op hom deur die Direkteur van Visserye of persoonlik of deur die pos gedien word, gelas word om genoemde boot nie te gebruik totdat dit tot die tevredenheid van die inspekteur seewaardig gemaak is nie

„2. (9) Elke lisensie vir 'n vissersboot moet uitgereik of hernuwe word op die voorwaarde dat geen lid van die bemanning te eniger tyd 'n kind onder die ouderdom van sestien jaar mag wees nie.

2. (10) Die volgende gelde moet deur 'n applikant om 'n sertifikaat van seewaardigheid ten aansien van 'n vissersboot betaal word:—

(*a*) Roei- en seilboete: 2s. 6d.
(*b*) Motorbote onder 25 ton netto-register: £1. 10s. 0d.
(*c*) Motorbote bo 25 ton netto-register: £5. 0s. 0d.

4. *Regulasie* 2.—Voeg die volgende nuwe subregulasie (16) in:—

„2. (16) Iemand wat—

(*a*) versuim om aan 'n bevel van die Direkteur van Visserye wat ooreenkomstig subregulasie (8) uitgereik is, gehoor te gee; of

(*b*) die eienaar van 'n vissersboot is en willens en wetens 'n boot wat nie aan die vereistes in regulasie 2 (7) voorgeskryf voldoen nie of op enige ander manier onseewaardig is, gebruik of toelaat dat dit gebruik word, ondanks die feit dat 'n sertifikaat van seewaardigheid ten aansien van so'n boot uitgereik is; of

(*c*) enige voorwaarde waarop 'n lisensie uitgereik of hernuwe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar soos later hierin voorgeskryf."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 431.] [16 Maart 1945.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*d*), KRANTZKOP, VAN RESERWE No. II, KATBERG-BOSRESERWE, AFDELING STOCKENSTROM.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die afdeling Stockenstrom, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar.

'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-Generaal, Kaapstad, met kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Seymour, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling vir insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte. Morge.	Vk. rde.
11	Katberg-bosreserwe: Subreserwe (*d*), Krantzkop	316	170

✱ No. 581.] [13 April 1945.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*d*), DROEKLOOF, VAN RESERWE No. I, LADISMITH-BOSRESERWE, AFDELING LADISMITH.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die afdeling Ladismith, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die gebied, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Ladismith, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insage beskikbaar.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
1	Ladismith Forest Reserve; Sub-reserve (*d*), Droë Kloof	412	262

✱ No. 607.] [13 April 1945.

INFECTED AREAS.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Coast fever:

Area.—The area comprising the farms Vergelegen No. 85A Altenburg No. 85A and Kortbegrip No. 98B in the Entonjaneni District and tank areas Nos. 602 Nyawashana and 589 Vungwini in the Nkandhla District.

✱ No. 608.] [13 April 1945.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day, and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929, and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4. Handdressing shall be effected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick-destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

5. For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.—The areas comprising the farms Vergelegen No. 85A, Altenburg No. 85A, Kortbegrip No. 98B, Goedgeloof No. 86A and Wilhelmina in the Entonjaneni District and the tank areas Nos. 602 Nyawashana and 589 Vungwini in the Nkandhla District.

✱ No. 609.] [13 April 1945.

FOOT-AND-MOUTH DISEASE RESTRICTIONS.

Under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. That paragraph 2 (*e*) of Government Notice No. 116 of 26th January, 1945, be repealed and replaced by the following new paragraph 2 (*e*):—

2. (*e*) That portion of the Pilgrims Rest District bounded on the south by the Sabie River, on the west by and including the farms Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Waterval No. 252, Beestekraalspruit No. 194, Modderspruit No. 522, Doornlaagte No. 219, Jobskop or Dunottar No. 17, De Houtbosch No. 293, Onverwacht No. 362, Vooruitzicht No. 363, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359 and Craigieburn No. 182, on the north by and including the farms Brooklyn No. 511, Greenvalley No. 423, Acornhoek No. 421, Okkernootboom No. 427, Andover No. 246, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354 and Kampiana No. 350 and on the east by the Kruger National Park.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
1	Ladismith-bosreserwe; Subreserwe (*d*), Droë Kloof	412	262

13 April-11 Mei-15 Junie.

✱ No. 607.] [13 April 1945.

BESMETTEGEBIEDE.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met ooskuskoors besmet is:—

Gebied.—Die gebied bestaande uit die plase Vergelegen No. 85A, Altenburg No. 85A, en Kortbegrip No. 98B in die distrik Entonjaneni en dipbakgebiede Nos. 602 Nyawashana en 589 Vungwini in die distrik Nkandhla.

✱ No. 608.] [13 April 1945.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied vermeld in die aangehegte Bylae, moet op die wyse soos hierna omskryf—

(*a*) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende;

(*b*) daardie beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip, en

(iii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende,

en op die tye binne dié tydperke as wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en die sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die dipbak kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedelte reg onder die stertwortel van 'n bosluispreparaat waarvan die sterkte nie minder is as die van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3) nie.

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „beeste" waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf in artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

BYLAE.

Gebiede.—Die gebiede bestaande uit die plase Vergelegen No. 85A, Altenburg 85A, Kortbegrip 98B, Goedgeloof 86A en Wilhelmina in die distrik Entonjaneni en dipbakgebiede Nos. 602 Nyawashana en 589 Vungwini in die distrik Nkandhla.

✱ No. 609.] [13 April 1945.

MOND- EN KLOUSEER BEPERKINGS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Dat paragraaf 2 (*e*) van Goewermentskennisgewing No. 116 van 26 Januarie 1945 herroep en deur die volgende nuwe paragraaf 2 (*e*) vervang word:—

2. (*e*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrus aan die suide begrens deur die Sabierivier, aan die weste deur en insluitende die plase Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Waterval No. 252, Beestekraalspruit No. 194, Modderspruit No. 522, Doornlaagte No. 219, Jobskop of Dunottar No. 17, De Houtbosch No. 293, Onverwacht No. 362, Vooruitzicht No. 363, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359 en Craigieburn No. 182, aan die noorde deur en insluitende die plase Brooklyn No. 511, Greenvalley No. 423, Acornhoek No. 421, Okkernootboom No. 427, Andover No. 246, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354 en Kampiana No. 350 en aan die ooste deur die Nasionale Krugerwildtuin.

The farm Berlin No. 174, Pilgrims Rest District.

2. That paragraph 2 (*f*) of Government Notice No. 116 of 26th January, 1945, be repealed and replaced by the following new paragraph 2 (*f*):—

2. (*f*) That portion of the Letaba District bounded on the south by the Olifants River, on the south-west and west by and including the farms Carthage No. 535, Lutopi No. 299, Mpande No. 298, Makalali No. 297, Selati Ranch No. 300, Langalanga No. 293, Leydsdorp Townlands and Maranda No. 291, on the north by and including the farms Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273, The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491 and Genoeg No. 493 and on the east by the Kruger National Park.

3. That paragraph 3 (*d*) of Government Notice No. 116 of 26th January, 1945, be amended by the addition of the words "by and" between the words "and" and "including", in the third line of the said paragraph, and by the substitution of the word "insluitende" for the word "uitsluitende" where this appears in the fifth line of the Afrikaans version of the said paragraph.

4. That paragraph 5 (*c*) of Government Notice No. 116 of 26th January, 1945, be amended by the addition of the words "or from one place to another within" between the words "of" and "the" in the second line of the said paragraph.

✱ No. 610.] [13 April 1945.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Coast fever:—

Area.—That portion of the Helpmekaar District bounded on the south by the Msinga District, on the east by and including the farms Craigneathan (whole), Upsala, Somerset, Craigmillar (whole) and Othello (whole) and on the north and west by and including the farms Devilskloof, Sigtana (whole), B of Isibindi, Glasgow, Linde, Persberg (whole) and Uithoek (whole).

✱ No. 611.] [13 April 1945.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the area mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day, and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929 and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4. Handdressing shall be effected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick-destroying preparation the activiy of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.—That portion of the Helpmekaar District bounded on the south by the Msinga District, on the east by and including the Farms Craigneathan (whole), Upsala, Somerset, Craigmillar (whole) and Othello (whole) and on the north and west by and including the farms Devilskloof, Sigtuna (whole), B of Isibingi, Glasgow, Linde, Persberg (whole) and Uithoek (whole).

Die plaas Berlin No. 174, distrik Pelgrimsrus.

2. Dat paragraaph 2 (*f*) van Goewermentskennisgewing No. 116 van 26 Januarie 1945 herroep en deur die volgende nuwe paragraaf 2 (*f*) vervang word:—

2. (*f*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba aan die suide begrens deur die Olifantsrivier, aan die suidweste en weste deur en insluitende die plase Carthage No. 535, Lutopi No. 299, Mpande No. 298, Makalali No. 297, Selati Ranch No. 300, Langalanga No. 293, Leydsdorp-dorpsgrond en Maranda No. 291, aan die noorde deur en insluitende die plase Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273; The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491 en Genoeg No. 493 en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

3. Dat paragraaf 3 (*d*) van Goewermentskennisgewing No. 116 van 26 Januarie 1945 gewysig word deur die byvoeging van die woorde „deur en" tussen die woorde „en" en „insluitende" waar dit in die derde reël van genoemde paragraaf voorkom en die vervanging van die woord „insluitende" deur die woord „uitsluitende" waar dit in die vyfde reël van genoemde paragraaf voorkom in die Afrikaanse lesing van gemelde Goewermentskennisgewing.

4. Dat paragraaf 5 (*c*) van Goewermentskennisgewing No. 116 van 26 Januarie 1945 gewysig word deur die byvoeging van die woorde „of van een plek na 'n ander binne" tussen die woorde „uit" en „die" in die eerste reël van genoemde paragraaf.

✱ No. 610.] [13 April 1945.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met ooskuskoors besmet is:—

Gebied.—Daardie gedeelte van die distrik Helpmekaar aan die suide begrens deur die distrik Msinga, aan die ooste deur en insluitende die plase Craigneathan (geheel), Upsala, Somerset, Craigmillar (geheel) en Othello (geheel) en aan die noorde en weste deur en insluitende die plase Devilskloof, Sigtuna (geheel), B van Isibindi, Glasgow, Linde, Persberg (geheel) en Uithoek (geheel).

✱ No. 611.] [13 April 1945.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied vermeld in die aangehegte Bylae, moet op die wyse soos hierna omskryf—

(*a*) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen die een dipping en die volgende;

(*b*) daardie beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip, en

(ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende,

en op die tye binne dié tydperke as wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en die sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die dipbak kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluispreparaat waarvan die sterkte nie minder is as die van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3) nie.

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit "beeste" waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf in artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

BYLAE.

Gebied.—Daardie gedeelte van die distrik Helpmekaar aan die suide begrens deur die distrik Msinga, aan die ooste deur en insluitende die plase Craigneathan (geheel), Upsala, Somerset, Craigmillar (geheel) en Othello (geheel) en aan die noorde en weste deur en insluitende die plase Devilskloof, Sigtuna (geheel), B van Isibindi, Glasgow, Linde, Persberg (geheel) en Uithoek (geheel).

✱ No. 612.] [13 April 1945.

INFECTED AREA.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act, issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Kliertjieskop No. 432, in the Fauresmith District, is hereby declared to be an area infected with rabies.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 614.] [13 April 1945.

REDUCED POSTAGE RATE.

Reduced rate of postage on parcels posted within the Union and addressed to members of the South African and Allied Forces in all theatres of War.

For each lb. or part thereof (up to a maximum of 11 lb.): 3d.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 582.] [13 April 1945.

PUBLIC SERVICE REGULATIONS.—AMENDMENT.

It is herby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to make the following amendments to the Public Service Regulations:—

PART IX.

Public Service Regulation 183 (1) is hereby amended by—

(i) the deletion of items (*a*) and (*b*) and the substitution therefor of the following new item (*a*):—

"(*a*) Department of Public Health.—All hospitals and institutions"; and

(ii) the relettering of items (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*) as (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) respectively;

(iii) the addition to the Schedule of non-European Sister and non-European Staff Nurse to the posts classified under Groups "B" and "C" respectively; and the deletion of the words "Coloured and Native Nursing Assistant" under Group "E" and the substitution therefor of the words "non-European Nursing Assistant and temporary officials employed in that capacity".

✱ No. 583.] [13 April 1945.

CLASSIFICATION OF POSTS IN THE PUBLIC SERVICE.

It is hereby notified for general information that, under the powers delegated to it by the Governor-General in terms of sub-section (7) of section *one* of the Public Service Act, 1923, the Public Service Commission has directed the following additions and amendments to the list of posts included in the Public Service, with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

I. THE ADMINISTRATIVE DIVISION.

In the Department of Commerce and Industries.

Assistant Superintendent of Assize,
District Assizer,
with effect from the 1st February, 1945.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION.

(*a*) *Higher Branch.*

In the Department of Public Works.

Principal Inspector of Works, with effect from the 1st January, 1945.

(*b*) *Lower Branch.*

In the Department of Agriculture and Forestry.

Senior Fruit Inspector,
Fruit Inspector,
with effect from the 1st December, 1944.

In the Department of Finance.

Foreman Artificial Limbmaker,
Foreman Surgical Bootmaker,
Artificial Limbmaker,
Surgical Bootmaker,
Leatherworker,
Works Supervisor,
with effect from the 1st February, 1945.

✱ No. 612.] [13 April 1945.

BESMETTE GEBIED.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragraaf 2 hieronder uitgevaardig in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Kliertjieskop No. 432, in die distrik Fauresmith, word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgegee deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verplasing van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 614.] [13 April 1945.

VERLAAGDE POSTARIEF.

Verlaagde postarief vir pakkette gepos in die Unie en geadresseer aan lede van die Suid-Afrikaanse en Geallieerde strydmagte op alle oorlogstonele.

Vir elke lb. of gedeelte daarvan (tot 'n maksimum van 11 lb.): 3d.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 582.] [13 April 1945.

STAATSDIENSREGULASIES.—WYSIGING.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *agt-en-neëntig* van die Staatsdienst Wet, 1923, onderstaande wysigings in die Staatsdiensregulasies aan te bring:—

AFDELING IX.

Staatsdiensregulasie 183 (1) word hierby gewysig deur—

(i) items (*a*) en (*b*) te skrap en deur die volgende nuwe item (*a*) te vervang:—

„(*a*) Departement van Volksgesondheid.—Alle hospitaal en inrigtings"; en

(ii) die letters voor items (*c*), (*d*), (*e*) en (*f*) deur, onderskeidelik (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*), te vervang;

(iii) Nie-blanke Suster en Nie-blanke Stafverpleegster aan die poste wat by Groepe „B" en „C" van die Skedule ingedeel is, toe te voeg en die woorde „Kleurling- o Naturelleverplegingsassistent" te skrap en te vervang deur die woorde „Nie-blanke Verplegingsassistent en tydelik beamptes wat in die hoedanigheid in die diens geneem word".

✱ No. 583.] [13 April 1945.

INDELING VAN POSTE IN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak da die Staatsdienskommissie, kragtens die bevoegdheid aan hom deur die Goewerneur-generaal oorgedra ooreenkomstig sub artikel (7) van artikel *een* van die Staatsdienst Wet, 1923 die volgende toevoegings aan, en wysigings in, die lys post in die Staatsdiens met ingang van die onderstaande datum gelas het:—

TOEVOEGINGS.

I. DIE ADMINISTRATIEWE TAK.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Assistent-superintendent van Ykwese,
Distriksyker,
met ingang van 1 Februarie 1945.

II. DIE PROFESSIONELE TAK.

(*a*) *Hoër Afdeling.*

In die Departement van Publieke Werke.

Eerste Werksinspekteur, met ingang van 1 Januarie 1945

(*b*) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Landbou en Bosbou.

Senior Vrugte-inspekteur,
Vrugte-inspekteur,
met ingang van 1 Desember 1944.

In die Departement van Finansies.

Voorman-kunsledematemaker,
Voorman-ortopediese Skoenmaker,
Kunsledematemaker,
Ortopediese Skoenmaker,
Leerbewerker,
Werksopsigter,
met ingang van 1 Februarie 1945.

In the Department of Native Affairs.
Special Grade Engineering Assistant, with effect from the 1st February, 1945.

III. The General Division.

In the Department of Agriculture and Forestry.
Gardener, with effect from the 1st February, 1945.

In the Department of Mines.
Health Inspector, with effect from the 1st January, 1945.

In the Department of Public Health.
Senior Health Inspector, with effect from the 1st January, 1945.

AMENDMENTS.

I. The Administrative Division.

In the Department of Prisons.
Delete: Director of Prisons, with effect from the 1st January, 1945.

II. The General Division.

In the Department of Agriculture and Forestry.
Delete: Senior Fruit Inspector,
Fruit Inspector,
with effect from the 1st December. 1944.

In the Department of Lands.

In the English version of the list amend the designation "Sanitary Inspector" to "Health Inspector", with effect from the 1st January, 1945.

In the Department of Public Health.

In the English version of the list amend the designation "Sanitary Inspector" to "Health Inspector", with effect from the 1st January, 1945.

✱ No. 584.] [13 April 1945.

REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE ACT, 1923.—PRESCRIBED OFFICERS AND POSTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to approve the following additions and amendments to the list of prescribed posts in the General Division of the Public Service, published under paragraph 2 of Government Notice No. 1595 of the 26th September, 1923, as amplified by subsequent Government Notices, with effect from the dates indicated:—

PRESCRIBED POSTS IN THE GENERAL DIVISION.
ADDITIONS.

In the Department of Agriculture and Forestry.
Gardener, with effect from the 1st February, 1945.

In the Department of Public Health.
Senior Health Inspector, with effect from the 1st January, 1945.

In the Department of Mines.
Health Inspector, with effect from the 1st January, 1945.

AMENDMENTS.

In the Department of Agriculture and Forestry.
Delete: Senior Fruit Inspector, with effect from the 1st December, 1944.

In the Department of Lands.

In the English version of the list amend the designation "Sanitary Inspector" to "Health Inspector", with effect from the 1st January, 1945.

In the Department of Public Health.

In the English version of the list maend the designation "Sanitary Inspector" to "Health Inspector", with effect from the 1st January, 1945.

✱ No. 598.] [7 April 1945.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—JACOBUS FRANCOIS JOUBERT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jacobus Francois Joubert to assume the surname of "Conradie".

✱ No. 599.] [8 April 1945.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—Mr. M. A. SMITH AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Maurice Alan Smith, his wife Beryl Constance Smith and their minor child Alan Richard Smith to assume the surname of "Ovenstone-Smith".

In die Departement van Naturellesake.
Ingenieursassistent, spesiale graad, met ingang van 1 Februarie 1945.

III. Die algemene tak.

In die Departement van Landbou en Bosbou.
Tuinier, met ingang van 1 Februarie 1945.

In die Departement van Mynwese
Gesondheidsinspekteur, met ingang van 1 Januarie 1945.

In die Departement van Volksgesondheid.
Senior Gesondheidsinspekteur, met ingang van 1 Januarie 1945.

WYSIGINGS.

I. Die administratiewe tak.

In die Departement van Gevangenisse.
Skrap: Direkteur van Gevangenisse, met ingang van 1 Januarie 1945.

II. Die algemene tak.

In die Departement van Landbou en Bosbou.
Skrap: Senior Vrugte-inspekteur,
Vrugte-inspekteur,
met ingang van 1 Desember 1944.

In die Departement van Lande.

In die Engelse teks van die lys verander die benaming „Sanitary Inspector" in „Health Inspector", met ingang van 1 Januarie 1945.

In die Departement van Volksgesondheid.

In die Engelse teks van die lys verander die benaming „Sanitary Inspector" in „Health Inspector", met ingang van 1 Januarie 1945.

✱ No. 584.] [13 April 1945.

REGULASIES INGEVOLGE DIE STAATSDIENS WET, 1923.—VOORGESKREWE AMPTENARE EN POSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienswet. 1923 sy goedkeuring te heg aan onderstaande toevoegings aan en wysigings in die lys voorgeskrewe poste in die Algemene Tak van die Staatsdiens, soos afgekondig by paragraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923, en aangevul deur latere Goewermentskennisgewings, met ingang van onderstaande datums:—

VOORGESKREWE POSTE IN DIE ALGEMENE TAK.
TOEVOEGINGS

In die Departement van Landbou en Bosbou.
Tuinier, met ingang van 1 Februarie 1945.

In die Departement van Volksgesondheid.
Senior Gesondheidsinspekteur. met ingang van 1 Januarie 1945.

In die Departement van Mynwese.
Gesondheidsinspekteur, met ingang van 1 Januarie 1945.

WYSIGINGS.

In die Departement van Landbou en Bosbou.
Skrap: Senior Vrugte-inspekteur, met ingang van 1 Desember 1944.

In die Departement van Lande.

In die Engelse teks van die lys verander die benaming „Sanitary Inspector" in „Health Inspector", met ingang van 1 Januarie 1945.

In die Departement van Volksgesondheid.

In die Engelse teks van die lys verander die benaming „Sanitary Inspector" in „Health Inspector", met ingang van 1 Januarie 1945.

✱ No. 598.] [7 April 1945.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937—JACOBUS FRANCOIS JOUBERT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jacobus Francois Joubert te magtig om die familienaam „Conradie" aan te neem.

✱ No. 599.] [3 April 1945.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—Mnr. M. A. SMITH EN GESIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het, om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Maurice Alan Smith, sy vrou Beryl Constance Smith en hulle minderjarige kind Alan Richard Smith te magtig om die familienaam "Ovenstone-Smith" aan te neem.

✱ No. 600.] [3 April 1945.

ALIENS ACT, 1937.—APPOINTMENT OF MEMBER AND CHAIRMAN OF THE IMMIGRANTS SELECTION BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of the Aliens Act, No. 1 of 1937, to appoint Mr. D. D. Forsyth, Secretary for External Affairs, as member and Chairman of the Immigrants Selection Board, for a further period of two years with effect from the 1st April, 1945.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 605.] [13 April 1945.

AMENDMENT OF HYDROGEN CYANIDE FUMIGATION REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 804, DATED 30TH APRIL, 1943.

The preamble to the regulations published under Government Notice No. 804 of the 30th April, 1943, is hereby amended by the deletion of the words "procedure laid down in section *one hundred and thirty-eight* (*b*) of the said Act, *vide* Government Notice No. 222, dated 7th February, 1941" and the substitution therefor of the words "requirements of section *one hundred and thirty eight* of the said Act".

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 585.] [13 April 1945.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED.

REGULATIONS.—UNEMPLOYMENT BENEFIT FUNDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour, has, in terms of section *fifty-two* of the Unemployment Benefit Act, 1937, as amended (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), withdrawn with effect from 16th March, 1945, Annexure C.U.B. 7, referred to in clause 3 (*a*) (3) of the regulations appearing in—

(*a*) Government Notice No. 1406 of 25th August, 1944, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Catering Trades;

(*b*) Government Notice No. 2167 of 3rd December, 1943, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Chemical and Allied Industries;

(*c*) Government Notice No. 759 of the 12th May, 1944, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Commercial Distributive and Allied Trades;

(*d*) Government Notice No. 1938 of the 22nd October, 1943, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Food and Allied Industries;

(*e*) Government Notice No. 1010 of the 23rd June, 1944, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Textile and Allied Industries; and

(*f*) Government Notice No. 540 of the 6th April, 1944, published in respect of the Unemployment Benefit Fund for the Woodworking Industry;

and subsituted the following form, C.U.B. 7, therefor:—

C.U.B. 7.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937.

The Secretary,
Unemployment Benefit Fund for the
.....Industry/Trade,
P.O. Box.....,
.....

Dear Sir,

I have to advise you that the undermentioned employee—

* was engaged
* has ceased to be employed
* has changed his group

} on..... Date.

Full name.....
Race..... Sex.....
Earnings (excluding overtime, cost of living, etc.).....
..... per week/month.*
Value of board and lodging.....per week/month.*
Reason for ceasing employment†.....

Yours faithfully,

.....
Name of Employer.

* Delete whichever inapplicable.
† If reason confidential, post in envelope.

✱ No. 601.] [13 April 1945.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

WAGE DETERMINATION No. 75.—MOTOR TRANSPORT DRIVING, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

The Wage Board has received from the Minister of Labour a request in respect of Motor Transport Driving and notifies, in terms of sub-section (4) of section *sixteen bis* of the Wage

✱ No. 600.] [3 April 1945.

WET OP VREEMDELINGE 1937.—AANSTELLING VAN LID EN VOORSITTER VAN DIE RAAD VIR DIE KEUSE VAN IMMIGRANTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, No. 1 van 1937, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het, om mnr. D. D. Forsyth, Sekretaris van Buitelandse Sake, as lid en voorsitter van die Raad vir die Keuse van Immigrante vir 'n verdere tydperk van twee jaar vanaf 1 April 1945 aan te stel.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 605.] [13 April 1945.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR HYDROGEENSIANIED-UITROKING GEPUBLISEER BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 804, GEDATEER 30 APRIL 1943.

Die inleiding van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 804, gedateer 30 April 1943, word hierby gewysig deur die woorde ,, prosedure neergelê in artikel *honderd ag-en-dertig* (*b*) van genoemde Wet, sien Goewermentskennisgewing No. 222, gedateer 7 Februarie 1941" te skrap en dit te vervang deur die woorde ,, vereistes van artikel *honderd ag-en-dertig* van genoemde Wet".

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 585.] [13 April 1945.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937, SOOS GEWYSIG.

REGULASIES.—WERKLOOSHEIDBYSTANDSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid, ingevolge artikel *twee-en-vyftig* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), met ingang van 16 Maart 1945, Aanhangsel C.U.B. 7, waarna in klousule 3 (*a*) (3) van die regulasies hieronder vermeld verwys word, herroep het—

(*a*) Goewermentskennisgewing No. 1406 van 25 Augustus 1944, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Verversingsbedrywe;

(*b*) Goewermentskennisgewing No. 2167 van 3 Desember 1943, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Chemiese- en Verwante Nywerhede;

(*c*) Goewermentskennisgewing No. 759 van 12 Mei 1944, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Kommersiële Distribusie en Verwante Bedrywe;

(*d*) Goewermentskennisgewing No. 1938 van 22 Oktober 1943, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Voedsel en Verwante Nywerhede;

(*e*) Goewermentskennisgewing No. 1010 van 23 Junie 1944, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Tekstiel en Verwante Nywerhede; en

(*f*) Goewermentskennisgewing No. 540 van 6 April 1944, gepubliseer ten opsigte van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Houtbewerkingsnywerheid,

en dit deur die volgende vorm C.U.B. 7 vervang het:—

C.U.B. 7.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937.

Die Sekretaris,
Werkloosheidbystandsfonds vir die
.....Nywerheid/bedryf,
Posbus.....,
.....

Waarde Heer,

Ek moet u in kennis stel dat die ondergenoemde werknemer—

* in diens geneem is
* my diens verlaat het
* sy groep verander het

} op..... Datum.

Volle naam.....
Ras..... Geslag.....
Verdienste (uitsluitende oortydbetaling, lewenskostetoelae, ens.) ..... per week/maand.*
Waarde van losies en huisvesting.....per week/maand.*
Rede vir diensbeëindiging†.....

Die uwe,

.....
Naam van Werkgewer.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.
† Indien rede vertroulik; pos in koevert.

✱ No. 601.] [13 April 1945.

LOONRAADONDERSOEK.

LOONVASSTELLING No. 75.—MOTORVOERTUIGBESTUUR, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Die Loonraad het van die Minister van Arbeid 'n versoek ontvang met betrekking tot motorvoertuigbestuur en gee hierby, kragtens subartikel (4) van artikel *sestien bis* van die

Act, 1937, as amended, that it is about to consider the advisability of amending certain provisions of Wage Determination No. 75 for Motor Transport Driving (published under Government Notice No. 1852 of the 22nd November, 1940).

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations accompanied by six copies should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Pretoria, not later than 14th May, 1945.

The Minister's request reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (3) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, as amended, to consider the advisability of amending the following provisions of Wage Determination No. 75 for Motor Transport Driving (published under Government Notice No. 1852 of the 22nd November, 1940):—

(1) Clause 3 (1) to the extent of correlating the wages laid down thereunder with the weights of vehicles instead of the payload.

(2) Any other provisions which require amendment as a consequence of amendments recommended in respect of (1)."

✱ No. 602.] [13 April 1945.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.—WITWATERSRAND HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, I withdraw clause (1) of the Schedule to Government Notice No. 1285 of the 3rd July, 1942, and substitute therefor the following new clause:—

"1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VII respectively.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/38/1.)

✱ No 606.] [13 April 1945.

WAR MEASURE No. 9 OF 1942.

PRESERVED FOOD INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified, in terms of regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, that the Honourable the Minister of Labour has appointed the members of the Wage Board as Arbitrators under War Measure No. 9 of 1942, to settle a labour dispute which exists in the Preserved Food Industry as defined in Wage Determination No. 116, published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943, in the Magisterial Districts of the Cape, Paarl, Wellington, Stellenbosch, Worcester, Montagu and Port Elizabeth and the Village Management Board Areas of Grabouw and Volseley between employees who are members of the Food and Canning Workers Union and their employers on whom demands were served by the Union per letters dated 15th August and 20th November, 1944, and in the Magisterial Districts of Johannesburg and Germiston between employees who are members of the Food Canning and Allied Workers' Union and their employers on whom demands were served by the Union per letters dated 16th and 17th October, 1944, and which may arise between other employers and employees in the said Industry in the Union of South Africa.

✱ No. 615.] [13 April 1945.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 125.—RUBBER AND RUBBER PRODUCTS MANUFACTURING INDUSTRY.

The following corrections to Government Notice No. 554 appearing in the *Government Gazette* of the 6th April, 1945, are published for general information:—

In the English version of the Schedule—

(*a*) insert in clause 2 (1) (*a*) the word "covers" after the word "debeading";

(*b*) delete the words "grade II employee" where they appear for the second time in section D of clause 2 and substitute therefor the words "grade II employee";

(*c*) in the heading to clause 3 (1) "D" delete the word "all" where it appears for the first time and substitute therefor "the";

(*d*) delete the sub-clause (2) appearing after sub-clause (4) in clause 4 and substitute therefor—

"(5) Board and Lodging.—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him."

Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om die raadsaamheid van wysiging van sekere bepalings van Loonvasstelling No. 75 vir die motorvoertuigbestuur (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1852 van 22 November 1940) te oorweeg.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. Sodanige vertoë, vergesel van ses afskrifte, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallehuis, Pretoria, uiterlik 14 Mei 1945, bereik.

Die Minister se versoek lui as volg:—

"Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (3) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, soos gewysig, om die raadsaamheid van wysiging van die volgende bepalings van Loonvasstelling No. 75 vir die motorvoertuigbestuur (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1852 van 22 November 1940) te oorweeg:—

(1) Klousules 3 (1) tot die mate van korreleer van die lone daarby vasgestel met die gewigte van voertuie in plaas van met die betalende vrag.

(2) Enige ander bepalings wat gewysig moet word as gevolg van wysigings aanbeveel ten opsigte van (1)."

✱ No. 602.] [13 April 1945.

WET OP VAKLEERLINGEN, 1944.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad, en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge in die Haarkappersbedryf, Witwatersrand, gee hierby kennis dat ek kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, Klousule (1) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1285 van 3 Julie 1942, herroep en deur onderstaande nuwe Klousule vervang:—

1. KWALIFIKASIES VEREIS OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Die minimum ouderdom- en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is; behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, onderskeidelik 15 jaar en Standerd VII deurgekom.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/38/1.)

✱ No. 606.] [13 April 1945.

OORLOGSMAATREËL No. 9 VAN 1942.

INGEMAAKTE-VOEDSELNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word kragtens regulasie 7 van Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942 kennis gegee dat die Minister van Arbeid die lede van die Loonraad aangestel het as skeidsregters kragtens Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, vir beslegting van 'n arbeidsgeskil wat in die Ingemaakte-voedselnywerheid soos bepaal in Loonvasstelling No. 116, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Paarl, Wellington, Stellenbosch, Worcester, Montagu en Port Elizabeth en die dorpbestuursraadgebiede Grabouw en Wolseley bestaan tussen werknemers wat lede is van die "Food and Canning Workers' Union" en hul werkgewers by wie deur die vakvereniging eise ingedien is per briewe van 15 Augustus en 20 November 1944, en in die magistraatsdistrikte Johannesburg en Germiston tussen werknemers wat lede is van die "Food Canning and Allied Workers' Union", en hul werkgewers by wie deur die vakvereniging eise ingedien is per briewe van 16 en 17 Oktober 1944, en wat tussen ander werkgewers en werknemers in die genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika kan ontstaan.

✱ No. 615.] [13 April 1945.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 125.—RUBBER- EN RUBBER-PRODUKTE-VERVAARDIGINGSNYWERHEID.

Die onderstaande verbeterings in Goewermentskennisgewing No. 554 wat in die *Staatskoerant* van 6 April 1945 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing van die Aanhangsel—

(*a*) na die woord "debeading" in klousule 2 (1) (*a*) voeg in die woord "covers";

(*b*) skrap die woorde "grade II employee" waar hulle vir die tweede keer voorkom in deel D van klousule 2 en vervang dit met die woorde "grade III employee";

(*c*) skrap die woord "all" waar dit vir die eerste keer voorkom in die opskrif van klousule 3 (1) "D" en vervang dit met "the";

(*d*) skrap sub-klousule (2) wat voorkom na subklousule (4) en vervang dit met—

"(5) Board and Lodging.—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him."

In the Afrikaans version of the Schedule—

(*a*) delete the words "met" and "maak" where they appear in (*b*) under the heading "graad II werknemer" in section B of clause 2;

(*b*) above the first column of amounts specified in clause 4 (6) (*d*) after the word "bepaal" insert the words "per week" and above the second column of amounts insert the words "per maand".

In die Afrikaanse lesing van die Aanhangsel—

(*a*) skrap die woorde „met" en „maak" waar hull voorkom onder die opskrif „Graad II werknemer" in dee B van klousule 2;

(*b*) voeg in na die woord „bepaal" bokant die eerst kolom bedrae aangedui in klousule 4 (6) (*a*) die woord „per week" en bokant die tweede kolom bedrae di woorde „per maand".

★No. 616.] [13 April, 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EMPLOYERS' ORGANIZATIONS AND TRADE UNIONS.

It is hereby notified for general information:—

That the undermentioned Trade Unions and Employers' Organization have been registered in terms of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937:—

EMPLOYERS' ORGANIZATION.

Name and Address.	Date of Registration.	Interests and Area.
Paarl-Wellington Monumental and Quarry Masters' Association, Geneva House, 28 Parliament Street (P.O. Box 667) Cape Town.	24/3/45	Employers engaged in the monumental and quarry works industry. ("Monumental and Quarry Works Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of quarrying and/or crushing of stone making and/or erecting of tombstones or other monuments over graves and/or building up of graves.) In the Magisterial Districts of Paarl and Wellington.

TRADE UNIONS.

Natal Food and Canning Workers' Union, 533 South Coast Road, Rossburgh, Durban	17/3/45	All employees in the food manufacturing and canning industry. ("Food Manufacturing and Canning Industry" means the industry in which there is manufactured, bottled, canned or packed, jams, vegetables, fruit, fish, meat, soup macaroni, fruit juices, condensed milk, infant and invalid foods, butter, pickles and sauces, chutneys, vinegar, condiments, spices, mayonnaise, polony, bacon jelly, fruit crystals, custard and curry powders, processed products, mince meat Christmas puddings, dried and crystallised fruits, dehydrated foods, squashes and cordials, but does not include the manufacture and/or bottling of mineral waters and also excludes the retail meat and dairy trade). In the Magisterial District of Durban.
Optical Workers' Union, P.O. Box 8530, Johannesburg....	23/3/45	Employees engaged in the optical industry. ("Optical Industry" means the manufacture and/or assembling of spectacle frames and lenses) in the Magisterial District of Johannesburg.
Cape Western Districts Bespoke Tailors' Union, Fourth Floor, Daniel Mills Building, Darling Street, Cape Town	21/3/45	Employees engaged in the Bespoke Tailoring Industry in the Magisterial District the Cape.

★No. 616.] [13 April 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

WERKGEWERSORGANISASIES EN VAKVERENIGINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak:—

Dat die ondergenoemde vakverenigings en werkgewersorganisasies geregistreer is kragtens artikel *vier* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937:—

WERKGEWERSORGANISASIE.

Naam en Adres.	Datum van Registrasie	Belange en Gebied.
Paarl-Wellington Monumental and Quarry Masters' Association, Geneva House, Parlementstraat 28 (Posbus 667), Kaapstad	24/3/45	Werkgewers wat die monumente- en klipbreekgatnywerheid uitoefen. („Monument en klipbreekgatnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van grawe en/of breek van klip, maak en/of opr van grafstene, of ander monumente op grafte, en/of ophou van grafte) in d magistraatsdistrikte Paarl en Wellington.

VAKVERENIGINGS.

Natal Food and Canning Workers' Union, Suidkusweg 533, Rossburgh, Durban	17/3/45	Alle werknemers in die voedselvervaardiging- en verduursamingnywerheid. („Voedselvervaardiging en verduursamingnywerheid" beteken die nywerheid vir d vervaardiging, bottel, inmaak, of preserveer van fynkoufyt groente, vrugte, vi vleis, sop, macaroni, vrugtesappe, kondensmelk, suigling- en siekevoedsels, botte atjar en souse, blatjang, asyn, kruiesouse, spesery, mayonnaise, polonie, spe jellie, vrugtekristalle, vanieljesous- en kerriepoeiers, prosesprodukte, gemaal vleis, Kersmispoedings, gedroogde en gekristalliseerde vrugte, ontwaterde voedse pappe en verfrissende dranke, maar nie die vervaardiging en/of bottel van minera waters nie en ewemin die kleinhandel- vleis- en melkbedryf) in die magistraa distrik Durban.
Optical Workers' Union, Posbus 8530. Johannesburg.....	23/3/45	Werknemers werksaam in die optiese bedryf. („Optiese Bedryf" beteken d vervaardiging en inmekaarsit van brilraame en (glase) in die magistraatsdistr Johannesburg.
Cape Western Districts Bespoke Tailor's Union, Vierde Vloer. Daniel Mills Building, Darlingstraat, Kaapstad.	21/3/45	Werknemers werksaam in die kleremakery-op-maatnywerheid in die magistraat distrik die Kaap.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

★ No. 603.] [13 April 1945.

PRETORIA BOARD OF CHARITIES.—FILLING OF VACANCY.

The Minister of Welfare and Demobilisation has, under the provisions of section *five* (2) of the regulations made under the Charitable Institutions (Control) Ordinance, 1926, as amended, appointed Mrs. C. de Loor as member of the Board and successor to Mr. E. P. Niemeyer, who has resigned.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

★ No. 603.] [13 April 194

PRETORIASE LIEFDADIGHEIDSRAAD.—VULLING VAN VAKATURE.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het, kragte die bepalings van artikel *vyf* (2) van die regulasies opgest kragtens die Liefdadige Instellings (Kontrole) Ordonnansi 1926, soos gewysig, mev. C. de Loor as lid van die Raad e opvolgster van mnr. E. P. Niemeyer wat bedank het, aa gestel.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 514.] [29 March 1945.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM WITPOORTJE No. 44, DISTRICT KRUGERSDORP, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in *him* by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public dig-

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 514.] [29 Maart 194

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44, DISTRI KRUGERSDORP, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Am tenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Ges kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) v artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals A 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens

ging a certain portion of the farm Witpoortje No 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 150 morgen, registered in the name of J. W Oosthuizen and others, and as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R M T No 89
M M 27/1/120 29-6-13-20

No 516] [29 March 1945

PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION OF THE FARM TURFFONTEIN No 19, DISTRICT JOHANNESBURG

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government, to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Turffontein No 19, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 70 4056 morgen and registered in the name of the Robinson Deep, Limited, and others as defined on the plan, registered in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R M T No 182
M M 35/179 29-6-13-20

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No 586] [13 April 1945

SALE OF LOT AT KWAMBONAMBI

(In terms of Proclamation No 170 of 1923, as amended)

(1) Tenders are hereby invited and will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P O Box 408, Pietermaritzburg for the purchase, in terms of the regulations published under Proclamation No 170 of 1923, as amended, of the lot mentioned hereunder

(2) Tenders should be submitted in sealed envelopes, superscribed "Tender for the purchase of Lot M S Kwambonambi" The superscribed envelope should be placed inside another envelope containing a covering letter addressed to the above-mentioned official

(3) The purchaser shall be bound to erect, within one year from the date of sale, a building and/or plant to the satisfaction of the Minister of Lands and of a total valuation, when complete, of not less than £500 The Minister of Lands may, however, in his discretion, on application by the purchaser grant an extension of time for the fulfilment of this condition

(4) The highest or any tender will not necessarily be accepted

(5) No tenders will be considered until a period of four (4) weeks from the date of this notice has expired, thereafter it would be advisable for intending tenderers to ascertain from the above-mentioned official whether the Lot remains available for tender before incurring any expense in connection with proposed tenders

(6) Tenders must be accompanied by a cash deposit to meet the charges for survey and the tenderer who receives notice that his tender has been accepted shall, within fourteen days from the date of such notification pay to the above-mentioned official, a sum of money, being not less than one-fourth part of the purchase price of the land The balance of the purchase price shall be payable within a period of three years from the date of sale but may be paid in full at any time Crown Grant of the land, however, will not be issued until all conditions of the sale have been complied with to the satisfaction of the Minister of Lands

(7) The purchaser shall, at the close of every year from the date of sale and until the total purchase price shall have been paid, pay to the above-mentioned official, an instalment of not less than one-fourth of the purchase price of the land to which instalment shall be added interest at the rate of 6 per cent per annum on the amount of the purchase price outstanding from time to time

(8) The Government reserves the right at any time to withdraw the Lot offered for disposal by this notice

GENERAL

Before submitting tenders, tenderers should acquaint themselves with the provisions of Proclamation No 170 of 1923, as amended by Proclamations Nos 154 of 1932 and 258 of 1933 copies of which may be obtained, together with forms of tender, from the Provincial Representative, Department of Lands, P O Box 408 Pietermaritzburg, to whom all enquiries should be addressed

ZULULAND

KWAMBONAMBI

Lot No	*Area*	*Upset Price*	*Survey Fees*
M S	9 6430 acres	£242	£37 3 11.

om 'n sekere gedeelte van die plaas Witpoortje No 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg provinsie Transvaal, groot ongeveer 150 morge, geregistreer op naam van J W. Oosthuizen en andere, en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R M T No 89, berus as 'n publieke delwery te proklameer
M M 27/1/120

No 516] [29 Maart 1945

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No 19, DISTRIK JOHANNESBURG

Hierby word bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Turffontein No 19, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot ongeveer 70 4056 morge en geregistreer op naam van Robinson Deep, Limited, en andere, soos aangetoon op die kaart, wat onder R M T No 182 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, geregistreer is, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van die gemelde Wet, te proklameer
M M 35/179.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No 586] [13 April 1945

VERKOOP VAN PERSEEL TE KWAMBONAMBI

(Ingevolge die bepalings van Proklamasie No 170 van 1923, soos gewysig)

(1) Tenders word hierby gevra en sal ingewag word deur die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, vir die aankoop ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Proklamasie No 170 van 1923, soos gewysig, van die perseel hieronder vermeld

(2) Tenders moet ingestuur word in geslote koevert met die opskrif „Tender vir die aankoop van Perseel M S Kwambonambi Hierdie koevert moet in 'n ander koevert met 'n begeleidende brief aan bovermelde amptenaar, geplaas word.

(3) Die koper is verplig om binne een jaar na die verkoopsdatum, 'n gebou en/of installasie tot bevrediging van die Minister van Lande en met 'n totale waarde, wanneer voltooi, van minstens £500 op te rig Die Minister van Lande kan egter na goeddunke op aansoek van die koper 'n verlenging van tyd vir voldoening aan hierdie voorwaarde toestaan

(4) Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie

(5) Geen tenders word in oorweging geneem nie voordat 'n tydperk van vier (4) weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing verstryk het, daarna is dit vir persone wat van plan is om te tender raadsaam om, alvorens onkoste aan te gaan in verband met tenders wat hulle voornemens is om in te dien, eers van bogenoemde amptenaar te verneem of hulle nog vir die perseel kan tender

(6) Tenders moet vergesel gaan van 'n kontantdeposito om die opmetingskoste te dek en die tenderaar wat meegedeel word dat sy tender aangeneem is, moet binne veertien dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing, aan bovermelde amptenaar 'n bedrag van minstens een-vierde van die koopprys van die grond betaal Die saldo van die koopprys moet binne 'n tydperk van drie jaar vanaf die verkoopdatum betaal word, maar kan te enige tyd afbetaal word Die kroongrondbrief ten aansien van die grond word egter nie uitgereik nie voordat aan alle verkoopvoorwaardes tot bevrediging van die Minister van Lande voldoen is

(7) Die koper moet aan die einde van elke jaar vanaf die verkoopdatum en totdat die volle koopprys betaal is, aan bovermelde amptenaar 'n paaiement betaal van minstens een-vierde van die koopprys van die grond, tesame met rente bereken teen 6 persent per jaar op die bedrag van die koopprys wat van tyd tot tyd uitstaande is

(8) Die Goewerment behou die reg om te enige tyd die perseel wat in hierdie kennisgewing te koop aangebied word, aan verkoping te onttrek

ALGEMEEN

Voordat tenders ingedien word, moet tenderaars hulle vertroud maak met die bepalings van Proklamasie No 170 van 1923, soos gewysig by Proklamasies Nos 154 van 1932 en 258 van 1933, waarvan afskrifte, tesame met tendervorms, verkry kan word van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg aan wie alle navrae gerig moet word

ZOELOELAND

KWAMBONAMBI

Perseel No	*Grootte*	*Insetprys*	*Opmetingsgelde.*
M S	9 6430 acres	£242	£37 3 11

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 587.] [13 April 1945.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914: (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names; (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, (3) cancelled the appointments of the persons mentioned in Part III of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Maurice Hammond—Clack	127a Ninth Avenue, Mayfair, Johannesburg	District of Johannesburg.
Benjamin William Martin	c/o The Chief Native Commissioner, Pietermaritzburg	Province of Natal.
Eilert Nils Braatvedt	135 Celliers Street, Pretoria	Provinces of Transvaal and Natal.
Jan Gabriel de Villiers	"Windmeul", Agter Paarl	District of Paarl.
Henry Bernard George	c/o The Secretary for Defence, Pretoria	The Union.
William Stransham Ford	No. 14, Portland Crescent, Durban North	District of Durban.
Harrison Thompson	St. Peter's Rectory, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
John James Brett	Eshowe	District of Eshowe.

PART II.

Ernst August Enslin	Whilst he is District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society at Graaff-Reinet	District of Graaff-Reinet.
George Alexander Kinmont	Whilst he is attached to the Electricity Supply Commission	The Union
Garth Neubon Trace	Whilst he is Regional Director of the British Overseas Airways Corporation	District of Johannesburg.
John Cameron Fraser	Whilst he is General Manager of the Electricity Department of the Municipality, Johannesburg	District of Johannesburg.
Thalia Charlotte Tod	Whilst she is attached to the office of the Controller of Petrol and Rubber, Eshowe.	District of Eshowe.
Johannes Daniel Rossouw	Whilst he is Secretary/Manager of the Citizens Housing League Utility Company, Cape Town	Districts of the Cape, Wynberg and Bellville.
Thomas Petrus Johannes Carsten	Whilst he is a designated agent of the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Orange Free State)	Provinces of the Transvaal and Orange Free State.
John Francis Hannah	Whilst he is Assistant Workmen's Compensation Commissioner	The Union.
Horace William Lloyd	Whilst he is employed in the Department of Posts and Telegraphs at Cape Town	District of the Cape.
Joseph Marsh Alistoun	Whilst he is Superintendent of the Methodist Church, Somerset West	District of Somerset West.
Lazar Kantor	Whilst he is a Director of Union Textile Mills, Limited	District of the Cape.
Clifford Manby Robinson	Whilst he is Sub Manager of Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) at Pretoria	District of Pretoria.
Pieter Johannes Jacobus Basson	Whilst he is Secretary of the "Vaal-Harts Landboukoöperasie, Beperk"	Districts of Kimberley, Taung and Christiana.
Johannes Wilhelm Gey van Pittius	Whilst he is Barrack Manager in the Department of Defence	District of Pretoria.
Adriaan Hendrik Stander	Whilst he is Superintendent of the Dukathole Location, Aliwal North	District of Aliwal North.

PART III.

Name.	*Area.*
Charles Gordon Tudhope	District of Ngqeleni.
Christiaan Jacobus Bothma	District of Sutherland.
Gabriel Gideon Cillie	District of Bloemfontein.

✱ No. 588.] [13 April 1945.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be justices of the peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Beaufort West	Gouph Nos. 1 and 2	Johannes Benjamin Pienaar	Klipstavels, P.B. Klipkrans, via Beaufort West.
Waterberg	Soutpan	Christoffel Bernardus Heiberg	Kameelfontein, P.O. Elmeston, via Vaalwater.
Fraserburg	Brakrivier	Henry Wickens van Schalkwyk	Rheboksfontein, Fraserburg.
Tulbagh	Waterfall	Albertus Johannes du Toit	Arbeidsloon, Tulbagh.
Tulbagh	Waterfall	David Herculas Scholtz	Mill Street, P.O. Wolseley.
Ngotshe	Ngome	Marinus Mortimer Knight de Jager	Lisbon, P.O. Stylrand.
Maclear	Pitsing	Joseph William Wallace Rawlins	Lusie, P.O. Lower Pitsing.
Mapumulo	No. 61	William Houston Low	P.O. Mapumulo.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 587.] [13 April 1945.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag: (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem aangestel as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag, vir die gebied teenoor hul name vermeld, en (2) die persone in deel II van onderstaande Bylae genoem aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld, en (3) die aanstellings van die persone in deel II van onderstaande Bylae genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Maurice Hammond Clack	Negende Laan 127a, Mayfair, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Benjamin William Martin	p/a die Hoofnaturellekommissaris, Pietermaritzburg	Provinsie Natal.
Eilert Nils Braatvedt	Cellersstraat 135, Pretoria	Provinsies Transvaal en Natal.
Jan Gabriel de Villiers	Windmeul, Agter-Paarl	Distrik Paarl.
Henry Bernard George	p/a Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	Die Unie.
William Stransham Ford	"Portland Crescent" 14, Durban-Noord	Distrik Durban.
Harrison Thompson	"St. Peter's Rectroy", Port Elizabeth	Distrik Port Elizabeth.
John James Brett	Eshowe	Distrik Eshowe.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Ernst August Enslin	Vir solank hy distriksbestuurder van die „ South African Mutual Life Assurance Society " te Graaff-Reinet is	Distrik Graaff-Reinet.
George Alexander Kinmont	Vir solank hy aan die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie verbonde is	Die Unie.
Garth Neubon Trace	Vir solank hy „ Regional Director of the British Overseas Airways Corporation is	Distrik Johannesburg.
John Cameron Fraser	Vir solank hy algemene bestuurder, Elektrisiteitsdepartement van die Munisipaliteit, Johannesburg, is	Distrik Johannesburg.
Thalia Charlotte Tod	Vir solank sy verbonde is aan die kantoor van die Distrikskontroleur van Petrol en Rubber, Eshowe	Distrik Eshowe.
Johannes Daniel Rossouw	Vir solank hy sekretaris/bestuurder van die Stedelike Behuisingsbond-utiliteitsmaatskappy, Kaapstad, is	Distrikte die Kaap, Wynberg en Bellville.
Thomas Petrus Johannes Carsten	Vir solank hy 'n aangewese agent van die „ Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Transvaal en Oranje-Vrystaat) " is	Provinsie Transvaal en Oranje-Vrystaat.
John Francis Hannah	Vir solank hy assistent-ongevallekommissaris is	Die Unie.
Horace William Lloyd	Vir solank hy in diens van die Departement van Pos- en Telegraafwese te Kaapstad is	Distrik die Kaap.
Joseph Marsh Alistoun	Vir solank hy superintendent van die Methodiste Kerk, Somerset-Wes is	Distrik Somerset-Wes.
Lazar Kantor	Vir solank hy 'n direkteur van „ Union Textile Mills, Limited " is	Distrik die Kaap.
Clifford Manby Robinson	Vir solank hy onder-bestuurder van „ Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) " te Pretoria is	Distrik Pretoria.
Pieter Johannes Jacobus Basson	Vir solank hy sekretaris van die Vaal-Harts-landboukoöperasie, Beperk, is	Distrikte Kimberley, Vryburg, Taung en Christiana.
Johannes Wilhelm Gey van Pittius	Vir solank hy Kasernebestuurder in die Departement van Verdediging is	Distrik Pretoria.
Adriaan Hendrik Stander	Vir solank hy Superintendent van die Dukathole-lokasie, Aliwal-Noord is	Distrik Aliwal-Noord.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*
Charles Gordon Tudhope	Distrik Ngqeleni.
Christiaan Jacobus Bothma	Distrik Sutherland.
Gabriel Gideon Cillie	Distrik Bloemfontein.

✱ No. 588.] [13 April 1945.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914: (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Beaufort-Wes	Gouph Nos. 1 en 2	Johannes Benjamin Pienaar	Klipstavels, P.S. Klipkrans, oor Beaufort-Wes.
Waterberg	Soutpan	Christoffel Bernardus Heiberg	Kameelfontein, Pk. Elmeston, oor Vaalwater.
Fraserburg	Brakrivier	Henry Wickens van Schalkwyk	Rheboksfontein, Fraserburg.
Tulbagh	Waterval	Albertus Johannes du Toit	Arbeidsloon, Tulbagh.
Tulbagh	Waterval	David Herculas Scholtz	Millstraat, Pk. Wolseley.
Ngotshe	Ngome	Marinus Mortimer Knight de Jager	Lisbon, Pk. Stylrand.
Maclear	Pitsing	Joseph William Wallace Rawlins	"Lusie", Pk. Laer-Pitsing.
Mapumulo	No. 61	William Houston Low	Pk. Mapumulo

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Beaufort West	Gouph Nos. 1 and 2	Johan Nicholaas Wilhelm de Jager	Resigned.
Fraserburg	Brakrivier	Nicholas Abraham van der Westhuizen	Left ward.
Tulbagh	Waterfall	Hendrik Loedolf Retief	Resigned.
Tulbagh	Waterfall	Jacobus David Joubert	Resigned.
Namaqualand	Kamiesberg	Cornelius Albertus van Niekerk	Resigned.
Maclear	Pitsing	Erasmus Jacobus Smit	Resigned.
Malmesbury	Honingberg	Albertus Willem Marais	Resigned.
Mapumulo	No. 61	Stenning William Ogilvie Johnson	Left ward.
Mapumulo	No. 61	Otto Johannes Traugott Schumann	Left ward.
Calvinia	South Onder Bokkeveld	Stephanus Danhauser Terblanche	Resigned.
Bloemhof	Bloemhof	Henry Hutchinson	Left ward.
Riversdale	Fonteinsvlei	Salomon Johannes Schoeman	Resigned.
Vereeniging	Rietspruit	John Charles Trewartha	Resigned.
Vereeniging	Klip River	Herbert James John Henry Fisher Cox	Left district.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Beaufort-Wes	Gough Nos. 1 en 2	Johan Nicholaas Wilhelm de Jager	Bedank.
Fraserburg	Brakrivier	Nicolas Abraham van der Westhuizen	Wyk verlaat.
Tulbagh	Waterval	Hendrik Loedolf Retief	Bedank.
Tulbagh	Waterval	Jacobus David Joubert	Bedank.
Namakwaland	Kamiesberg	Cornelius Albertus van Niekerk	Bedank.
Maclear	Pitsing	Erasmus Jacobus Smit	Bedank.
Malmesbury	Honingberg	Albertus Willem Marais	Bedank.
Mapumulo	No. 61	Stenning William Ogilvie Johnson	Wyk verlaat.
Mapumulo	No. 61	Otto Johannes Traugott Schumann	Wyk verlaat.
Calvinia	Suid-Onder-Bokkeveld	Stephanus Danhauser Terblanche	Bedank.
Bloemhof	Bloemhof	Henry Hutchinson	Wyk verlaat.
Riversdal	Fonteinsvlei	Salomon Johannes Schoeman	Bedank.
Vereeniging	Rietspruit	John Charles Trewartha	Bedank.
Vereeniging	Kliprivier	Herbert James John Henry Fisher Cox	Distrik verlaat.

✱ No. 589.] [13 April 1945.

APPOINTMENT OF ASSISTANT DIRECTOR OF PRISONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *three* (2) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to approve of the appointment of Willem Francois du Plooy as Assistant Director of Prisons, with effect from the 1st March, 1945, *vice* Richard Millett Crux, retired.

✱ No. 589.] [13 April 1945.

AANSTELLING VAN ASSISTENT-DIREKTEUR VAN GEVANGENISWESE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *drie* (2) van die Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Willem Francois du Plooy met ingang van 1 Maart 1945, as Assistent-direkteur van Gevangeniswese in die plek van Richard Millett Crux wat afgetree het.

✱ No. 613.] [13 April 1945.

ESTABLISHMENT OF A NEW GAOL AT SOMERSET EAST.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section *thirteen* (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment as the District Gaol for Somerset East of the new buildings erected at Somerset East on a site bounded on the north by Hill Street, on the south and east by town commonage and on the west by Jubilee Park, with effect from the 14th March, 1945.

✱ No. 613.] [13 April 1945.

AANWYSING VAN 'N NUWE TRONK OP SOMERSET-OOS.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *dertien* (1) van die Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten No. 13 van 1911, die aanwysing van die nuwe gebou wat te Somerset-Oos op 'n terrein wat ten noorde deur Hillstraat, ten suide en ooste deur dorpsgrond en ten weste deur Jubilee Park begrens word, opgerig is, met ingang van 14 Maart 1945, as die distrikstronk van Somerset-Oos goed te keur.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 293 OF 1945.

MEMBERSHIP LISTS.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria, 13th April, 1945.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 293 VAN 1945.

LIDMAATSKAPLYSTE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel *agt-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings No. 29 van 1939.

Pretoria, 13 April 1945.

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
917	Bester, Frederick Christoffel	Sandvlei, Pk. Moravia.
918	Brink, Andries Cornelius, A/sn.	Langvlei, Pk. Aurora.
919	Burger, Coenraad Frederik Johannes Marthinus	Smitshof, Pk. Clanwilliam.
920	Cartens, Alwyn Nicolaas Jacobus	Swartrug, oor Goergad het Kruis.
921	Cartens, Matthys Louis Johannes, J/sn.	Swartfontein, Pk. Moorreesburg.
922	Hougaard, Belia Magritha	Brandwag, Hoofstraat, Pk. Moorreesburg.
923	Isacson, Oscar William	Riverside, Pk. Moorreesburg.
924	Jansen, Petrus Johannes	Koebee, Pk. Sauer.
925	Jongh de, Gideon Johannes Pieter	Elandsvlei, Pk. Ratelfontein.
926	Kitshoff, Michiel Hendrik, H/sn.	Graanhof, Pk. Moorreesburg.
927	Kotze, Jacobus Hendrik	Weglopersheuwel, Pk. Veldrift.
928	Kotze, Johannes Tobias	Park Side, Pk. Moorreesburg.
929	Laubscher, Daniel Johannes	Vaalvlei, Doornbnai, oor Vredendal.
930	Laubser, Gabriel Hendrik	Fort Peddie, Theefontein, Hopefield.
931	Myburgh, Andries Petrus	Groot Sandfontein, Pk. Moorreesburg.
932	Olivier, Andries Hermanus Garrick	Pleinstraat, Pk. Moorreesburg.
933	Richter, Johannes Erasmus	Kromrivier, Pk. Het Kruis.
934	Rust, Jan Nicolaas Andrias	Talana, Pk. Rust Stasie.
935	Smit, Frikkie Christoffel	Nuwe Rus, Pk. Koringberg.
936	Smit, Gideon Johannes	Vleitjies, Pk. Soutkloof.
937	Smit, Hendrik Gideon	Drommelvlei, Pk. Aurora.
938	Truter, Cornelius Johannes, Jnr.	Middelburg, Pk. Koringberg.
939	Tubbergh van, Jan Jacobus	Soetfontein, Pk. Moorreesburg.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
3168	Bezuidenhout, Petrus Johannes Jerimias	Olifantspoort, Pk. Nylstroom.
3169	Cloete, Alida Maria	Hoewe 39, Pk. Levubu.
3170	Cloete, Catharina Maria	Hoewe 39, Pk. Levubu.
3171	Cloete, Susanna Catharina	Hoewe 39, Pk. Levubu.
3172	Dowling, Queenie Broughilt	Waag Krantz, P.O. Waschbank.
3173	Fourie, Lourens Christiaan	Zantfontein, Pk. Rooiberg.
3174	Goodrich, Eliezabeth Johanna Wilhelmina	Euerglyn, Pk. Hanglip.
3175	Heerden van, Pieter Johannes Jnr.	Kromkloof, Pk. Doornhoek.
3176	Jager de, Feliz Philippus	Gladstone, Pk. Dundee.
3177	Jager de, James Jenkins Gregory	Randfontein, Pk. Waschbank.
3178	Mackenzie, Donald Colin	117 Doornhoek, Pk. Sukses, oor Vaalwater.
3179	Merwe van der, Lukas Cornelis, J. S. sn.	Waterval No. 576, Pk. Sandrivierspoort.
3180	Merwe van der, Petrus Johannes	Grootnyloog, Cumberlandweg 163, Kensington, Johannesburg.
3181	Pieterse, Hendrik Jaccues Willem	Rietfontein, Pk. Heuningfontein.
3182	Pretorius, Johannes Jacobus	Doornhoek, Pk. Gladdeklipkop.
3183	Roos, Philip Wouter	Palmietfontein en Vogelstruiskopje, Posbus 181, Pietersburg.
3184	Steenkamp, Lukas Jan Harm	Doornlaagte, Ps. Kamplaagte, oor Vaalwater.
3185	Tolt, du, Daniel Stephanus, Jnr.	Tweefontein, Pk. Eersbewoond.
3186	Vorster, Sarel Johannes	Weltevrede, Pk. Rooiberg.
3187	Westhuizen van der, Cornelus, P.sn.	Klipfontein, Pk. 24 Riviere.
3188	Westhuizen van der, Gert Christiaan Frederick Bayers	Klipfontein, Pk. 24 Riviere.
3189	Wicks, Herbert Ernest	Eerste Geluk, P.O. Naboomspruit.
3190	Wyk van, Jacobus Johannes	Klein Nylsoog, Posbus 86, Nylstroom.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
336	Botha, Roclof Andrias	Weltevrede 61, Posbus 29, Zeerust.
337	Bouwer, Louis John	Kamecldoorn, Posbus 12, Zeerust.
338	Crause, Machiel Jacobus	Kaalplaas, Pk. Ottoshoop.
339	Cunningham, Colin Gordon	Enzelsberg, Pk. Enzelsberg.
340	Fourie, Markus Johannes	Kuilenburg, Ps. 15, Zeerust.
341	Grobler, Marthinus Stephanus Francois	Rhenosterfontein Posbus 57, Zeerust.
342	Swart, Johannes Cornelius	Enzelsberg, Pk. Enzelsberg.
343	Cormack-Thomson, James	Zeerust, Posbus 41, Zeerust.
344	Venter Gabriel Lourens	Buffelshock, Pk. Ottoshoop.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
968	Beukes, Floris Johannes Wessel	Matjiesdrift, Pk. Caledon.
969	Brakel van, Daniel Petrus	Remgat, Pos Mission Siding, District Caledon.
970	Cläver, Paul Friedrich	De Rust, Pk. De Rust, Grabouw.
971	Fourie, Casper Hendrik Badenhorst	Hansiesrivier, Pos Fairfield, Distrik Caledon.
972	Plessis du, Jan Wilhelm	Schildskloof, Pos Rietpoel Stasie.
973	Vermeulen, Zacharias Johannes Wessel	Bruinklip, Pos Paviesvlei, Distrik Caledon.
974	Wet de, Hendrik Christoffel	Kralingen, Pk. Rivier Sonder End.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 213 OF 1945.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 21st May, 1945, the diagram will be approved under the provisions of section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

23-29-6-13

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
354/45	Lot/*Perseel* C.H.L.B.....	At Goodwood. Bounded by Lots C.H.L.; D.S.; F.G.D.T., Epping Railway Sleeper Plantation and the Road adjoining Lot W.P.A.S./*Te Goodwood. Begrens deur Persele C.H.L.; D.S.; F.G.D.T.; Epping-plantasie vir Spoorwegdwarsliêrs en die pad grensende aan Perseel W.P.A.S*	Cape/*Kaap*.....	44·8106 morgen/*morg.*

13—29—6—13

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 213 VAN 1945.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 21 Mei 1945, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
354/45	Lot/*Perseel* C.H.L.B.....	At Goodwood. Bounded by Lots C.H.L.; D.S.; F.G.D.T., Epping Railway Sleeper Plantation and the Road adjoining Lot W.P.A.S./*Te Goodwood. Begrens deur Persele C.H.L.; D.S.; F.G.D.T.; Epping-plantasie vir Spoorwegdwarsliêrs en die pad grensende aan Perseel W.P.A.S*	Cape/*Kaap*.....	44·8106 morgen/*morg.*

13—29—6—13

✱ NOTICE No. 288 OF 1945.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is receivel before the 4th June, 1945, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the abovequoted Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2922/44 and/*en* 1122-3/45	Diep River Overflow Nos. 1, 2 and 3, respectively/*Diep-rivier-oorloop, onderskeidelik* Nos. 1, 2 en 3	At Paarden Island/*Te Paarden Eiland*, Brooklyn and/*en* Milnerton.....	Cape/*Kaap*.....	18123 sq. ft./*vk. vt.*, 30·1988 morgen/*morg.*, 1·0992 morgen/*morg*, respectively/*onderskeidelik.*
2924-5/44...	Lots Bay Beach Nos. 1 and 2 respectively/*Persele Bay Beach Nos. 1 en 2 onderskeidelik*	At Paarden Island/*Te Paarden Eiland*, Brooklyn and/*en* Milnerton.....	Cape/*Kaap*.....	25·1244 morgen/*morg.* 31·6685 morgen/*morg.* respectively/*onderskeidelik.*
168/45.....	Lot/*Perseel* TR.....	Situate between Beach and Beresford Roads, and bounded on the east by Smartt, Kennington and Dersley Roads, Municipality of East London/*Gelê tussen Beach- en Beresfordweg en ten ooste begrens deur Smartt-, Kennington- en Dersleyweg, Munisipaliteit van Oos-Londen.*	East London/*Oos-Londen.*	1·2898 morgen/*morg.*
729/45.....	Building Lot No. 118 (Church and School Site at Cimezile) /*Bouperseel No. 118 (Kerk- en Skoolterrein te Cimezile)*	In Location/*Lokasie* No. 17.....	Queenstown.....	43,200 sq. ft./*vk. vt.*

13—20—27—4

The following notice is published for general information.

A. C. PARRY,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.

✱ NOTICE No. 282 OF 1945.

SURVEYOR'S DIAGRAM No. 782/1945.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection in the office of the Surveyor General, Pietermaritzburg, and that if no objection to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 11th June, 1945, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	County. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
782/1945....	The farm/*Die plaas*, Schroder No .	Adjoining A of Mulungana No. 11460, The Devil's Dyke No. 9182, Lot N.E. No. 8114, The Kloof No. 11463, Cyprus No. 2 No. 11462, Marylands No. 9258, Alicedale No. 11464 and Remainder of Mulungana No. 11460/*Grensende aan A van Mulungana No. 11460, The Devil's Dyke No. 9182, perseel N.E. No. 8114, The Kloof No. 11463, Cyprus No. 2 No. 11462, Marylands No. 9258, Alicedale No. 11464 en die restant van Mulungana No. 11460*	Pietermaritzburg..	239·6590 acre

13—20—27—4

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

A. C. PARRY,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.

✱ KENNISGEWING No. 282 VAN 1945.

LANDMETERSKAART No. 782/1945.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van We No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat die onderge noemde Kroongrondkaart in die Kantoor van die Landmeter generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê, en dat indien geer beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, voor 11 Junie 1945, ontvan word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartike (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet goedgekeur sa word.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 231 OF 1945.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union of, Wednesday, Thursday and Friday, the 16th, 17th and 18th May, 1945, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 21st April, 1945, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electrotechnics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and metallurgy.
7. Mineralogy.

M.M. 57/2.
29-6-13.

NOTICE No. 232 OF 1945.

ASSAYER'S EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 4th May, 1945.

Entries must be submitted not later than the 14th April, 1945, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary, Theoretical and General Chemistry.
(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on the 5th May, 1945.

M.M. 57/1.

✱ NOTICE No. 283 OF 1945.

DASPOORT ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at the Hercules Police Station on the 19th March, 1945, for the nomination and election of three persons to serve as members of the Daspoort Estates Irrigation Board, the following were the only persons nominated, namely, Messrs. Hendrik Johannes van der Walt, Johannes Cornelius Pretorius and Jan Petrus Fourie, in the place of Messrs. H. J. van der Walt, J. C. Pretorius and J. A. Woest, and that they were duly declared elected members, Messrs. Hendrik Johannes van der Walt and Johannes Cornelius Pretorius for a period of three years as from the date of publication of this notice in the *Gazette* and Mr. Jan Petrus Fourie for the unexpired portion of the period of office of Mr. J. A. Woest.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate and Returning Officer.

Office of the Magistrate,
Pretoria, 21st March, 1945.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ NOTICE No. 284 OF 1945.

RESERVATION OF GROUND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD.—FARM DOORNKOP No. 15, DISTRICT ROODEPOORT.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner of Johannesburg has reserved a strip of land 100 Cape feet wide and certain two areas of ground for the purpose of a public road, falling on the proclaimed portion of the farm Doornkop No. 15, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plans, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. Nos. 84 and 87, respectively.

M.M. 99/169.

✱ NOTICE No. 285 OF 1945.

NATIVE HIGH COURT OF NATAL.—CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49 of 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of April, 1945, as under:—

At Dundee, commencing Tuesday, 17th April, 1945.

Each such Court will sit at the time appointed or as soon thereafter as it can assemble.

A. W. STRASSBURG,
for Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 5th April, 1945.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 231 VAN 1945.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17 en 18 Mei 1945, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo en Salisbury is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 21 April 1945 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

M.M. 57/2.

KENNISGEWING No. 232 VAN 1945.

ESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaieursertifikate van Bekwaamheid op Vrydag, 4 Mei 1945, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 14 April 1945, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre, teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate op 5 Mei 1945, 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê. —26-6-13

M.M. 57/1.

✱ KENNISGEWING No. 283 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD DASPOORT ESTATES.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehofsitting op 19 Maart 1945 in die Hercules-polisiekantoor gehou vir die nominasie en verkiesing van drie persone as lede van die Besproeiingsraad Daspoort Estates, alleen die volgende persone, naamlik die here Hendrik Johannes van der Walt, Johannes Cornelius Pretorius en Jan Petrus Fourie, genomineer is in die plek van die here H. J. van der Walt, J. C. Pretorius en J. A. Woest, en dat hulle tot behoorlik verkose lede verklaar is, die here Hendrik Johannes van der Walt en Johannes Cornelius Pretorius vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* en die heer Jan Petrus Fourie vir die onverstreke ampstyd van mnr. J. A. Woest.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 21 Maart 1945.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ KENNISGEWING No. 284 VAN 1945.

UITHOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN 'N PUBLIEKE PAD.—PLAAS DOORNKOP No. 15, DISTRIK ROODEPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die mynkommissaris van Johannesburg kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n strook grond 100 Kaapse voet wyd en sekere twee stukke grond op die geproklameerde gedeelte van die plaas Doornkop No. 15, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op kaarte waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onderskeidelik onder R.M.T. Nos. 84 en 87 berus, vir doeleindes van 'n publieke pad uitgehou het.

M.M. 99/169.

✱ KENNISGEWING No. 285 VAN 1945.

NATURELLEHOERHOF, PROVINSIE NATAL.—RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende April 1945 as volg gehou sal word:—

Te Dundee, vanaf Dinsdag die 17de April 1945.

Elke sodanige hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit byeen kan kom.

A. W. STRASSBURG,
vir Griffier, Naturellehoërhof.

Naturellehoërhof,
Pietermaritzburg, 5 April 1945.

✱ NOTICE No. 286 OF 1945.

COMPANIES REGISTERED.

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the month of March, 1945.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 1st April, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 286 VAN 1945.

MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die maand Maart 1945, behoorlik plaasgevind het.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 1 April 1945.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

LET WEL.—*Die Registrasie-kantoor vir Maatskappye kan die juistheid van sy publikasies nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

✱COMPANIES REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Maatskappye Geregistreer gedurende Maart, 1945.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 18576	H.E.L.D. & Company (Proprietary), Limited, 18/19 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	£1,000	1/3/45
U.C. 18577	U.P.A. Produkte Agentskappe (Eiendoms), Beperk, 34 Hangerstraat, Bloemfontein	£2,000	1/3/45
U.C. 18578	Rhodesian Timber Holdings, Limited, Sixth Floor, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	£650,000	1/3/45
U.C. 18580	National Importers and Packers (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.	£1,000	1/3/45
U.C. 18579	West African Veneer Company (Proprietary), Limited, 6 Church Square, Cape Town	£10,000	1/3/45
U.C. 18581	Perry's Motors (Proprietary), Limited, 1 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	2/3/45
U.C. 18582	Gardners Trading Company (Proprietary), Limited, 9 Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg	£200	2/3/45
U.C. 18583	Stability Estates and Investments (Proprietary) Limited, 40 Union Street, East London	£10,000	2/3/45
U.C. 18584	Joseph Ward (Proprietary), Limited, 36 Club Arcade, Smith Street, Durban	£4,502	5/3/45
U.C. 18585	The House of Rubinstein (Proprietary), Limited, Room 710, Seventh Floor, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	£100	5/3/45
U.C. 18586	Isadene (Proprietary), Limited, 48 Commissioner Street, Boksburg	£100	5/3/45
U.C. 18587	Kleinsake Finansiëringsmaatskappy, Beperk, Kamer 223, Voortrekkergebou, Hoekstraat 18, Johannesburg	£50,000	5/3/45
U.C. 18588	Die Vereniging van Uitvoerende Beamptes, Voortrekkergebou 211, Johannesburg	Artikel 21	5/3/45
U.C. 18589	General Indentors (Proprietary), Limited, 58 Kruis Street, Johannesburg	£30,000	5/3/45
U.C. 18590	Emjay Stores (Proprietary), Limited, 1 Industrial Road, Industrial Township, Pretoria	£100	5/3/45
U.C. 18591	Transvalia Meubels (Eiendoms), Beperk, Eerste Vloer, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria	£150,000	5/3/45
U.C. 18592	The Central Motor Mart (Proprietary), Limited, 228 Eloff Street South, Johannesburg	£2,000	5/3/45
U.C. 18593	Grove Kinema Fruit and Vegetable Market (Proprietary), Limited, 54 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	£2,000	5/3/45
U.C. 18594	Dump Gold (Proprietary), Limited, c/o F. T. Kydd-Coutts, Seventh Floor, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg	£25,000	5/3/45
U.C. 18595	Somerset Investment Corporation, Limited, First Floor, Annon House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,250	5/3/45
U.C. 18596	Greyling & Uys (Proprietary), Limited, 1 Clydesdale Road, Casseldale, Springs	£1,000	5/3/45
U.C. 18597	Mercantile Distributors (Proprietary), Limited, 12 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg	£100	6/3/45
U.C. 18598	Charlotte Collins Sanatorium (Proprietary), Limited, 450 Main Street, Belgravia, Johannesburg	£3,000	6/3/45
U.C. 18599	The Chamber of Agricultural Distributors and Manufacturers' Associations, 101 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Section 21	6/3/45
U.C. 18600	Kom Koop, Beperk, Vincentstraat, Wolseley	£10,000	6/3/45
U.C. 18601	Gasson and White (Proprietary), Limited, 40 Union Street, East London	£10,000	7/3/45
U.C. 18602	West Driefontein Gold Mining Company, Limited, First Floor, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg	£3,750,000	7/3/45
U.C. 18603	Echo-Adverteerders (Eiendoms), Beperk, Kamer 618, Spoorbondkasgebou, de Villierstraat 15, Johannesburg	£1,500	8/3/45
U.C. 18604	Vitakola Company (South Africa) (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£100	7/3/45
U.C. 18605	A. G. (Proprietary), Limited, 64 Eloff Street, Johannesburg	£1,000	7/3/45
U.C. 18606	Schagen Stores, Limited, Erf No. 5/6, Nelspruit	4,000	8/3/45
U.C. 18607	Ekonomiese Ontwikkelings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Voortrekkergebou 222, Hoekstraat 18, Johannesburg	£5,000	8/3/45
U.C. 18608	Domesco (Proprietary), Limited, c/o S. Wolk, 99 Annon House, Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	8/3/45
U.C. 18609	Agnos (Proprietary), Limited, c/o Messrs. Hock & Wichahn, Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria	£100	8/3/45
U.C. 18610	French Agencies (Proprietary), Limited, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£2,000	8/3/45
U.C. 18611	Judd Truck Company (Proprietary), Limited, 401–5 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg	£5,010	8/3/45
U.C. 18612	Dockloop (Proprietary), No. 2A Loop Street, Cape Town	£10,000	8/3/45
U.C. 18613	George Kent (South Africa) (Proprietary), Limited, 20 Kerk Street, Johannesburg	£30,000	8/3/45
U.C. 18614	National Salt Corporation, Limited, Offices of National Units, Limited, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	£200,000	9/3/45
U.C. 18615	Orient Financial and Investment Corporation, Limited, 15 Barkly Arcade, 38 Market Street, Johannesburg	£5,000	9/3/45
U.C. 18617	Samwolk (Proprietary), Limited, Hanley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging	£100	9/3/45
U.C. 18616	Crown Investments (Proprietary), Limited, 15 Barclay Arcade, Diagonal Street, Johannesburg	£30,000	9/3/45
U.C. 18618	City Locksmith and Key Registry (Proprietary), Limited, 31 Pritchard Street, Johannesburg	£500	9/3/45
U.C. 18619	Nells Industries (Proprietary), Limited, 49–50 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg	£1,000	10/3/45
U.C. 18620	Springs Leather Company (Proprietary), Limited, 11A Second Street, Springs	£10,000	12/3/45
U.C. 18621	Gerry Bouwer Cost Plus Corporation, Limited, 205 Escom House, Rissik Street, Johannesburg	£1,500,000	12/3/45
U.C. 18622	B. B. Metz & Company (Proprietary), Limited, c/o B. B. Metz, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.	£100	12/3/45
U.C. 18623	Jayananda (Proprietary), Limited, Commenco Agencies, 232 Grey Street, Durban	£250	10/3/45
U.C. 18624	Stand Corner House (Proprietary), Limited, Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town	£15,000	12/3/45
U.C. 18625	N. Hoenderdos & Sons (Proprietary), Limited, 35 Commercial Exchange Buildings, 80 Main Street, Johannesburg	£1,000	12/3/45
U.C. 18626	L. MacDowal Johnstone (Proprietary), Limited, 106 St. George's Street, Cape Town	£5,000	12/3/45
U.C. 18627	The Simons Bay Development Company (Proprietary), Limited, London House, St. George's Street, Simonstown	£3,000	12/3/45
U.C. 18628	Anchorsholme Properties (Proprietary), Limited, 105 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg	£25,000	13/3/45
U.C. 18629	Pollyana Investments (Proprietary), Limited, 11 High Road, Fordsburg, Johannesburg	£100	13/3/45
U.C. 18630	Camdor Mansions, Limited, c/o Olsen, Holman, Garsh & Co., 1002 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	£15,000	13/3/45
U.C. 18631	Universal Trunk Factory (Proprietary), Limited, 14/15 Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban	£500	13/3/45
U.C. 18632	Motor Buildings (Proprietary), Limited, c/o I. Kuper & Co. (Proprietary), Limited, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg	£6,000	13/3/45
U.C. 18633	St. Leonard's Estates (Proprietary), Limited, 6/7 Netherlands Bank Buildings, cor. of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	£20,000	13/3/45
U.C. 18634	Hippo Holding Company, Limited, Hippo Road, Stafford Township, Johannesburg	£270,000	14/3/45
U.C. 18635	20th Century Printers (Proprietary), Limited, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	£2,000	14/3/45
U.C. 18636	Industrial Diamonds of South Africa (1945), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£100,000	14/3/45
U.C. 18637	Crystal Trading and Investment Company (Proprietary), Limited, 511 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	£100	14/3/45
U.C. 18638	Charter Holdings, Limited, 20 Clonmel Chambers, Corner of Eloff and Market Streets, Johannesburg	£200,000	15/3/45
U.C. 18639	Excellé Products (Proprietary), Limited, 62 Broad Street, Durban	£3,000	15/3/45
U.C. 18640	Grobler's Vulcanizing and Service Station (Proprietary), Limited, Erf No. 67, Kerk Street, Middelburg	£2,500	15/3/45
U.C. 18641	Continental Diamond Trading Company (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	15/3/45
U.C. 18642	The Vaal Drug Company (Proprietary), Limited, 17 Voortrekker Street, Vereeniging	£3,000	16/3/45
U.C. 18643	Vereeniging Wholesalers (Proprietary), Limited, 17 Voortrekker Street, Vereeniging	£3,000	16/3/45
U.C. 18644	Montreen Manufacturing Laboratories (Proprietary), Limited, 17 Voortrekker Street, Vereeniging	£3,000	16/3/45
U.C. 18645	Good Hope Boot and Shoe Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 50 St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town	£25,000	16/3/45
U.C. 18646	M. F. Lourens (Proprietary), Limited, 90 Rustenburg Road, Greenside, Johannesburg	£5,000	16/3/45
U.C. 18647	Kaydrill Distributors (Proprietary), Limited, Room 405, Colonial Mutual Buildings, Market Square, Port Elizabeth	£4,000	16/3/45
U.C. 18648	Eastwood Street, Properties (Proprietary), Limited, 5 Bureau Lane, Pretoria	£2,500	16/3/45
U.C. 18649	Asterman (Proprietary), Limited, 124 Market Street, Johannesburg	£4,000	16/3/45
U.C. 18650	Gold and Silversmiths (Proprietary), Limited, 31A Von Brandis Street, Johannesburg	£5,000	16/3/45
U.C. 18651	Veeway (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, Corner of Harrison and Market Streets, Johannesburg	£1,000	16/3/45
U.C. 18652	De Villiers Street Properties, Limited, 201 Spoorbondkas Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg	£5,000	17/3/45
U.C. 18653	West Rand Lime Company (Proprietary), Limited, 210 S.A. Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£700	17/3/45
U.C. 18654	Pietershill Tin Mines, Limited, 39–42 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£75,000	17/3/45
U.C. 18655	Flashmark Products (Proprietary), Limited, 55 Hout Street, Cape Town	£1,000	17/3/45
U.C. 18656	C. L. Attenborough and Company (S.A.) (Proprietary), Limited, 510 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	19/3/45
U.C. 18657	Marsh Innes and Company (Proprietary), Limited, 11 Church Street, Florida	£100	19/3/45
U.C. 18658	Engineering Development Corporation of Africa (Proprietary), Limited, 20 Alliance Buildings, Corner of Fox and Rissik Streets Johannesburg	£5,000	15/3/45
U.C. 18659	Greco-African Wholesalers (Proprietary), Limited, 26B Pritchard Street, Johannesburg	£4,500	19/3/45
U.C. 18660	John Roderick & Brook (Proprietary), Limited, 29 Du Toits Pan Road, Kimberley	£5,000	19/3/45
U.C. 18661	Mastercraft (Proprietary), Limited, 40 New Kempsey Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£2,000	19/3/45
U.C. 18662	Transafric Agencies (Proprietary), Limited, 18 Prudential House, Protorius Street, Pretoria	£100	19/3/45
U.C. 18663	S.A. Metal Products (Proprietary), Limited, 54 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	19/3/45
U.C. 18664	Peerless (Africa) (Proprietary), Limited, 55 Hout Street, Cape Town	£100	20/3/45
U.C. 18665	Louisa Boorde (Proprietary), Limited, Corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg	£2,500	20/3/45
U.C. 18666	Oatlands Recreation Farm (Proprietary), Limited, Oatlands Recreation Farm, Somerset-West	£5,000	20/3/45
U.C. 18667	Auto Parts (Proprietary), Limited, 14 Rissik Street, Johannesburg	£1,000	20/3/45
U.C. 18668	Palestine-Africa Utility Corporation, Limited, 801/6 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£1,000,000	20/3/45

No. No.	Name and Address of Company. *Naam en adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 18669	Central Furnishers (Proprietary), Limited, 3A Maitland Street, Bloemfontein	£5,000	20/3/45
U.C. 18670	Cam Engineering Company (Proprietary). Limited, 236A Commissioner Street, Johannesburg	£15,000	20/3/45
U.C. 18671	African Soil Foods (Proprietary), Limited, 16–19 New Kempsey Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£5,000	20/3/45
U.C. 18672	Public Utility Transport Corporation, Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	£1,000,000	21/3/45
U.C. 18673	The British Mining Supply Company, Limited, Industrial Stand No. 223, Jupiter, Lower Germiston Road, Johannesburg	£1,000	21/3/45
U.C. 18674	Oudtshoorn Steam Laundry and Dry Cleaners (Proprietary), Limited, Rand Street, Oudtshoorn	£3,000	21/3/45
U.C. 18675	Decem Properties (Proprietary), Limited, c/o Messrs. Isaacs and Kessel, 31 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	£1,000	21/3/45
U.C. 18676	Badiani Holdings (Proprietary), Limited, 49 Prince Edward Street, Durban	£2,000	21/3/45
U.C. 18677	Shanti Investments (Proprietary), Limited, 49 Prince Edward Street, Durban	£5,000	21/3/45
U.C. 18678	G. Pahad and Company (Proprietary), Limited, 9–11 Petersen Buildings. Corner of Fraser and President Streets, Johannesburg	£1,000	21/3/45
U.C. 18679	Kallosfile (Proprietary), Limited, 15 Grahamstown Street, Johannesburg	£5,000	22/3/45
U.C. 18680	Houtkap Holdings (Proprietary), Limited, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg	£5,000	22/3/45
U.C. 18681	Vaalius (Proprietary), Limited, c/o Michalow Brothers and Myers, Sixth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	£100	22/3/45
U.C. 18682	B. J. Cootsee (Eiendoms), Beperk, Schoombie District, Middelburg, Cape Province	£1,500	22/3/45
U.C. 18683	Lakhani Bros. (Proprietary), Limited, 71 Albert Street, Durban	£2,000	22/3/45
U.C. 18684	Tikley & Company (Proprietary), Limited, 55c Market Street, Pietersburg	£10,000	22/3/45
U.C. 18685	Better Brakes South Africa (Proprietary). Limited, 93 Security Buildings, 93 Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	22/3/45
U.C. 18686	Northdene Properties (Proprietary), Limited, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg	£100	22/3/45
U.C. 18687	Interlink Investments (Proprietary), Limited, 9 Barkley's Arcade, 38 Market Street, Johannesburg	£200	23/3/45
U.C. 18688	W. R. Johnson (Proprietary), Limited, 206 Commissioner Street, Johannesburg	£2 000	23/3/45
U.C. 18689	Jules Street. Motor Service (Proprietary), Limited, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/3/45
U.C. 18690	Mir Cachalia (Proprietary). Limited, corner of Hoofd and Potgieter Streets, Potgietersrust	£500	23/3/45
U.C. 18691	Steelware Distributors (Proprietary), Limited, 10 North Street, East London	£2,000	23/3/45
U.C. 18692	Anglo-African and American Trading Company (Proprietary), Limited, Sixth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	£5,000	23/3/45
U.C. 18693	Mantal Investments (Proprietary), Limited, 216 Commissioner Street, Johannesburg	£100	24/3/45
U.C. 18694	John Roderick & Deane (Proprietary), Limited. 101 St. Andrew Street, Bloemfontein	£5,000	24/3/45
U.C. 18695	South African Concrete Construction Company (Proprietary), Limited, 605 Payne's Buildings, West Street, Durban.	£5,000	27/3/45
U.C. 18696	South African Mining and Investment Corporation. Limited, 313 Exploration Building, 72 Commissioner Street, Johannesburg	£100,000	27/3/45
U.C. 18697	Paarl Auctioneering Estate & Finance Company (Proprietary), Limited, 43 Lady Grey Street. Paarl	£750	27/3/45
U.C. 18698	Rendezvous Hotel (Proprietary), Limited, Erf No. 49, Viljoenskroon	£10,000	27/3/45
U.C. 18699	Eugene Lauf (Proprietary), Limited, Surrey House, corner of Marshall and Von Brandis Streets, Johannesburg	£12,000	27/3/45
U.C. 18700	Namaqualand Marble Company (Proprietary), Limited, Groote Kerkgebou 204, Adderleystraat, Kaapstad	£10,000	27/3/45
U.C. 18701	T.U.D. Winkels (Eiendoms), Beperk, Hans van Rensburgstraat, Naboomspruit	£3,000	27/3/45
U.C. 18702	Lahore Investment Company, Limited, 204 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	28/3/45
U.C. 18602	Congella Stores (Proprietary), Limited, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	£25,000	28/3/45
U.C. 18704	Rand-Tex (Proprietary), Limited, Lot No. 2800, Bristol Road, Industrial Sites, Benoni	£1,000	28/3/45
U.C. 18705	P. E. Mullin (Proprietary), Limited, 115 St. Andrews Street, Bloemfontein	£35,000	29/3/45
U.C. 18706	Wilco Timbers (Proprietary), Limited, 27 Commissioner Street, Boksburg	£6,000	29/3/45
U.C. 18707	Umtemtweni Hotel (Proprietary), Limited, Umtentweni, Natal	£7,500	31/3/45
U.C. 18708	K. I. Morgenroth (Proprietary), Limited, 52A Progress Buildings, 154 Commissioner Street, Johannesburg	£7,500	31/3/45
U.C. 18709	Tollman Estate (Proprietary), Limited, 35 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£3.000	31/3/45

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Verandering van Adres geregistreer gedurende Maart* 1945.

No. No.	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 17172	Tjollo Ateljees (Eiendoms), Beperk, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 10209	Supertread Tyre Company (Proprietary), Limited, 4 Station Street, East London	31/3/45
U.C. 16985	P. E. Slipper & Overall Factory (Proprietary), Limited, 49 Evatt Street, Port Elizabeth	31/3/45
U.C. 1743	Sandbaai Seaside Estate Company (Proprietary), Limited, Main Road, Hermanus	31/3/45
U.C. 15012	Oakland Trust (Proprietary), Limited, Brammer Street, Industries East, Germiston	31/3/45
U.C. 15062	Oos-Kaaplandse Trust en Finansiële Maatskappy, Beperk., Markstraat 14, Port Elizabeth	31/3/45
U.C. 6885	New Props (Proprietary), Limited, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16729	The National Electric Manufacturers (Proprietary), Limited, 301 A.B.C. Chambers, cor. of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 12070	Moser Investments (Proprietary), Limited, 14/20 Anderson Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 3495	Moseley Outfitters (Proprietary), Limited, 407 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 7809	Marina Township Development Company, Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 10036	Margate Estates, Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 8410	Levitz & Sons (Proprietary), Limited, 27 Count Street, Nigel	31/3/45
U.C. 15800	Kaygee (Proprietary), Limited, 4 Klamson Building, 149 Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 9667	General Land & Buildings (Proprietary), Limited, 47 Alliance Buildings, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16789	Durban Building & Development Company (Proprietary), Limited, 291 Smith Street, Durban	31/3/45
U.C. 15588	Dress & Gown Distributors (Proprietary), Limited, Room 306, 28 St. George's Street, Cape Town	31/3/45
U.C. 16955	Harry L. Bejles (Proprietary), Limited, Third Floor, Stanmot Building, 30 Eloff Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 8387	Marguerite Investments (Proprietary), Limited, 503/6 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18368	Inventions & Novelties (Proprietary), Limited, 44 Walter Wise Buildings, 50 Joubert Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 12982	Fulham House (Proprietary), Limited, Lincoln House, 92/96 St. George's Street, Cape Town	31/3/45
U.C. 18135	Pyramid Fruiterers (Proprietary), Limited, 52B Harrison Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 4886	B. Far East Rand Areas, Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 4525	Far East Rand Areas ("A" Company), Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 1945	Whytes Transport & Repository (Proprietary), Limited, 24 Meischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 202?	Western Tyre & Vulcanizing Company (Proprietary), Limited, Graham Street, Port Elizabeth	31/3/45
U.C. 546?	Sylvia Court (Proprietary), Limited, 104 End Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 1485	South African Shooks (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 6088	Sandbrath (Proprietary), Limited, Seventh Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 1332?	Premier Properties (Proprietary), Limited, 364 Pine Street, Durban	31/3/45
U.C. 12306	Pilot Boot & Shoe Manufacturers (Proprietary), Limited, cor. of Maxwell and Mewett Streets, Ophirton, Johannesburg	31/3/45
U.C. 13176	Observatory Terminus Auto Service (Proprietary), Limited, 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17006	Maison P. Beelen (Proprietary), Limited, 9 Lilian Road, Fordsburg	31/3/45
U.C. 18196	Jacobsz & Venter (Eiendoms), Beperk, 54 Bloed Street, Pretoria	31/3/45
U.C. 5359	Hadfield Investments (Proprietary), Limited, 12 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17660	Garland Sweet Works (Proprietary), Limited, 109 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18474	H. B. Fraser & Associates (Proprietary), Limited, 407 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 8461	Cooper Investments (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 10437	Condie & Co. (Proprietary), Limited 105 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 6312	Colonial Insurance Agency (Proprietary), Limited Third Floor, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 15249	Magic Household Products (Proprietary), Limited, 25 Moore Road, Durban	31/3/45
U.C. 17160	Ebrahim Yousuf (Proprietary), Limited, 36 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 5313	The-Wellington Preserving Company (Proprietary), Limited, Perelse Boedel Buildings, 326 Main Street, Paarl, Cape Province	31/3/45
U.C. 4612	Massing & Ingham (Proprietary), Limited, Spoorbondkasgebou 105, De Villierstraat 15, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16613	Lemdin Sawmills & Building Material Company (Proprietary), Limited, 129 Second Avenue, Dorpoort Estate	31/3/45
U.C. 16267	M. Gild & Company (Proprietary), Limited, 161–169 Umbilo Road, Durban	31/3/45
U.C. 16033	Century Distributing Company (Proprietary), Limited, 30 Kerk Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 14679	Chemiese Reinigers (Eiendoms), Beperk, 454 Spuy Street, Sunnyside, Pretoria	31/3/45
U.C. 18051	Anglo Wholesalers (Proprietary), Limited, 68 Club Arcade, off Smith Street, Durban	31/3/45
U.C. 16253	Alwynspoort Estates (Proprietary), Limited, 401–407 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17513	V.E. Brickworks (Proprietary), Limited, 88 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17434	Elvan Property (Proprietary), Limited, 88 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 15490	Hi-Riagan Court (Proprietary), Limited, 22 Plein Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18460	Aladin Distributors (Proprietary), Limited, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street Johannesburg	31/3/45
U.C. 12267	Colraine Motors (Proprietary), Limited, 34 Ampthill Avenue, Benoni	31/3/45
U.C. 12037	Dhupelias Properties (Proprietary), Limited, 138 Prince Edward Street, Durban	31/3/45
U.C. 2981	Elandshoogte (Proprietary), Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 6075	Furnishers Cape (Proprietary), Limited, 40/1 St. George's House, St. George's Street, Cape Town	31/3/45
U.C. 12913	Ideal Homes Land and Appliances (Proprietary), Limited, 91A Wolmasins Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16461	Kretzmerson (Proprietary), Limited, 33A Orange Street, Kroonstad	31/3/45
U.C. 18334	Lowndes & Whitaker (Proprietary), Limited. 209 Oxford Street, East London	31/3/45
U.C. 16246	Martita (Proprietary), Limited, 10 Whimpole Chambers, cor. Kruis and Bree Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17282	The Pan African Touring Club Transvaal Goldfields Buildings (Ground Floor), 6 Fraser Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18412	C. A. Read (Proprietary). Limited, Manlin House (Third Floor), 17 Harrison Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 9015	Rivas (Proprietary), Limited, 11 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	31/3/45
U.C. 12608	South African Oxides (Proprietary), Limited, 810 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	31/3/45
T. 8734	Thorpe & Company, Limited, Ground Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16309	Union Trade Development Corporation (Proprietary), Limited, 116/9 A.B.C. Chambers, cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 14984	Plows (Proprietary), Limited, 37 Sussex Street, Woodstock, Cape Province	31/3/45
U.C. 14587	National Brick & Tile Works (Proprietary), Limited, 236 Umgeni Road, Durban	31/3/45
U.C. 15502	Masonite (Africa), Limited, Fourth Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18248	Manufacturing Enterprises (Proprietary), Limited, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	31/3/45

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registratio *Datum van Registrasie.*
U.C. 18449	Lima Trading Company (Proprietary), Limited, 10 Wimpole Chambers, cor. Kruis and Bree Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 16871	Ledikers Pharmacy (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18043	Eliana Court (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17159	False Bay Development Company (Proprietary), Limited, 501 Namaqua House, Burg Street, Cape Town	31/3/45
U.C. 15550	Franks Dress Company (Proprietary), Limited, 10 Wimpole Chambers, cor. Kruis and Bree Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 15740	Henlam (Proprietary), Limited, 401–407 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 11689	Visser & Company (Proprietary), Limited, Gordon Road, Heathfield, Cape	31/3/45
U.C. 10093	Van Ryn Furnishers (Proprietary), Limited, 75/77 Main Road, Claremont, Cape Province	31/3/45
U.C. 14570	Urison & Lyons (Proprietary), Limited, 4 Kruger Street, City and Suburban, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17324	Union Sea Salvage Company (Proprietary), Limited, 24 Victoria Road, Mowbray, Cape Province	31/3/45
U.C. 12035	Suburban Transport (Proprietary), Limited, "Lohet", Durban Road, Mowbray, Cape	31/3/45
U.C. 16080	Standerton Wool Market (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 12882	Springbok Furnishers (Proprietary), Limited, 40/1 St. George's House, St. George's Street, Cape Town	31/3/45
U.C. 15689	Shields Investments Corporation (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 4774	Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 5188	The Western Products Company (Proprietary), Limited, Somerset Street, Worcester	31/3/45
U.C. 10113	Margate Investments, Limited, 196 Marshall Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18356	Louis Hendler Trust (Proprietary), Limited, 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 8885	General Commercial and Industrial Finance Corporation, Limited, 1102 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 18114	S.A. Mining and Industrial Company, Limited, 20 Clonmel Chambers, cor. Eloff and Market Streets, Johannesburg	31/3/45
U.C. 6807	Suprême Oils, Provisions and Mineral Distributors (Proprietary), Limited, 810 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	31/3/45
U.C. 17816	Utility Investments, Limited, 9/11 Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg	31/3/45

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Spesiale en Buitengewone Besluite Geregistreer gedurende Maart 1945.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 9918	Kingslangley Township (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 7178	Karks Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	26/2/45	Alteration of Objects.—*Verandering van Doeleindes.*
U.C. 6398	G. B. Trading Company, Limited, Durban	6/3/45	Conversion into Public Company and Conversion of Shares. *Oorgang na Publieke Maatskappy en Omsetting van Aandele.*
U.C. 10100	King Tanning Company (Proprietary), Limited, Kingwilliamstown	2/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statute.*
U.C. 5731	Edenburg Investment Company, Limited, Johannesburg	2/3/45	Conversion of Shares and Alteration of Articles of Association. *Omsetting van Aandele en Verandering van Statute.*
U.C. 15804	Eastbourne Investments Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statute.*
U.F. 257	General Chemical Corporation, Limited, Johannesburg	2/3/45	Consolidation of Shares and Alteration of Articles of Associatio *Konsolidasie van Aandele en Verandering van Statute.*
U.C. 4529	M-K Bazaars (Proprietary), Limited, Cape Town	19/2/45	Division of Capital into different Classes of shares and Alterati of Articles of Association.—*Verdeling van Kapitaal in v skillende klasse van Aandele en verandering van Statute.*
U.C. 4529	M.K. Bazaars (Proprietary), Limited, Cape Town	3/3/45	Conversion of Shares.—*Omsetting van Aandele.*
U.C. 12141	Dunlop South Africa, Limited, Durban	13/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 10411	James and Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 3863	Amalgamated Furniture Manufacturers, Limited, Johannesburg	7/3/45	Conversion into a Public Company and New Articles.—*Oorgang na 'n Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
T. 7691	Ruto Flour Mills, Limited, Pretoria	5/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
G. 1845	African Trading Company, Limited, Cape Town	6/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 3822	Henry, Taylor & Ries (Proprietary), Limited, Durban	16/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 10235	Human & Pitt Funeral Service, Limited, Cape Town	5/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 6072	African Forest Products, Limited, Johannesburg	7/3/45	Conversion into a Public Company and New Articles of Associ tion.—*Oorgang na Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
U.C. 5199	Rand Glass Works, Limited, Johannesburg	13/3/45	Conversion into Public Company and New Articles of Associ tion.—*Oorgang na Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
T. 8418	Rhodesian Timbers, Limited, Johannesburg	7/3/45	New Articles of Association.—*Nuwe Statute.*
T. 6739	Bee-Jay, Limited, Johannesburg	7/3/45	Conversion into Public Company and New Articles of Associ tion.—*Oorgang na Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
U.C. 10881	Alphi Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 5511	Denver Properties, Limited, Johannesburg	7/3/45	Conversion into Public Company and New Articles of Associ tion.—*Oorgang na Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
U.C. 16891	Kambros (Proprietary), Limited, Johannesburg	7/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 5198	Rhodesian Timbers (East Rand), Limited, Johannesburg	7/3/45	New Articles of Association and Conversion into a Public Co pany.—*Nuwe Statute en oorgang na publieke Maatskappy.*
U.C. 399	Globe Chair Factory, Limited, Durban	7/3/45	New Articles of Association and Conversion into Public Co pany.—*Nuwe Statute en oorgang na Publieke Maatskapp*
U.C. 13578	Nu Art Printing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	9/3/45	Loan.—*Lening.*
U.C. 4774	Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	9/3/45	Consolidation of shares, Arrangement with Option holders (Sec 103). Confirmation of Agreement.—*Konsolidasie van Aa dele. Reëling met opsiehouers. Bekragtiging van Ooreenkom*
U.C. 9282	Stephen S. Palmer, Limited, Port Elizabeth	9/3/45	Conversion into public Company and New Articles of Associ tion.—*Oorgang na Publieke Maatskappy en Nuwe Statute.*
U.C. 14872	The Imported Tyres (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
N. 282	Coronation Brick and Tile Company, Limited, Durban	14/3/45	Supplementary Articles of Association.—*Supplementêre Statut*
U.C. 12607	The Golden Reef Land and Finance Company, Limited, Johannesburg	14/3/45	New Articles of Association and Conversion into Public Compan *Nuwe Statute en Oorgang na Publieke Maatskappy.*
U.C. 17111	Globe Agencies (Proprietary), Limited, Durban	12/3/45	New Articles of Association.—*Nuwe Statute.*
U.F. 250	Lydenburg Estates, Limited, Johannesburg	12/3/45	Shares.—*Aandele.*
U.C. 16087	Perwaling Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/3/45	Subdivision of Shares.—*Onderverdeling van Aandele.*
U.C. 15125	Star Toy and Novelty Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban	14/3/45	Liquidation.—Likwidasie.
U.C. 9053	Twickenham Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 11047	Griqualand West Roller Mills (Proprietary), Limited, Douglas, Cape Province	15/3/45	Liquidation.—*Likwidasie.*
U.C. 11483	The Modern Town Planning Company (Proprietary), Limited, Durban	16/3/45	Subdivision of Shares.—*Onderverdeling van Aandele.*
U.C. 3414	Radiant Dairy & Milk Bars (Proprietary), Limited, Cape Town	17/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 18247	E. C. Townsend & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 5193	The Ficksburg Land & Investment Company (Proprietary), Limited, Ficksburg	21/3/45	Increase of Capital.—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 5193	The Ficksburg Land & Investment Company (Proprietary), Limited, Ficksburg	21/3/45	Rescinding Special Resolution.—*Herroeping van Spesiale Besluit*
U.C. 3678	M. Bertish & Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	27/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statute.*
U.C. 3873	National Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg	24/3/45	Reconversion into Public Company.—*Her-oorgang na Publiek Maatskappy.*
U.C. 16242	Scientific Chemical Food Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 6398	Marshall Industrials, Limited, Johannesburg	21/3/45	Preference Shares.—*Preferente Aandele.*
U.C. 6398	Marshall Industrials, Limited, Johannesburg	28/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 12571	South African Timber Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Ottery, Cape Town	28/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 6551	Sosia (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
C. 2170	Ackermans, Limited, Cape Town	28/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 18159	Alexander Ferguson & Company (Proprietary), Limited, Durban	28/3/45	Alteration of Objects.—*Verandering van Doeleindes.*
U.C. 18424	Sixty Minute Cleaners (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/3/45	Borrowing Powers.—*Bevoegdheid om lenings te sluit.*
U.C. 13973	Langton House (Proprietary), Limited, Pretoria	28/3/45	Conversion into Public Company.—*Oorgang na Publieke Maa skappy.*
U.C. 4580	Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited Johannesburg	20/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 3658	The Overdene Sugar Estates (Proprietary), Limited, Durban	21/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 1303	Wheelers Auto Service Company (Proprietary), Limited, Durban	21/3/45	Liquidation.—*Likwidasie.*
T. 1808	Consolidated Rand Brick, Pottery and Lime Company, Limited, P.O. Olifantsfontein, Transvaal.	22/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 13710	Voortrekker Tehuis (Eiendoms), Beperk, Pretoria	23/3/45	New Articles of Association.—*Nuwe Statute.*
U.C. 14958	South Geduld Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/3/45	Conversion of Shares.—*Omsetting van Aandele.*
U.C. 14958	South Geduld Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/3/45	New Articles of Association and Conversion into Public Com pany.—*Nuwe Statute en Oorgang na Publieke Maatskappy.*
U.C. 3678	M. Bertish & Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	27/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 3678	M. Bertish & Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	27/3/45	Conversion of Shares.—*Omsetting van Aandele.*
U.C. 3678	M. Bertish & Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	27/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statu*
U.C. 3678	M. Bertish & Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	27/3/45	Alteration of Rights attached to Shares.—*Verandering van Reg verbonde aan Aandele.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 13394	Die Volkshemdeven Klerefabriek, Beperk, Johannesburg	28/3/45	Preference Shares.—*Voorkeuraandele.*
U.C. 2896	N. and C. Holdings, Limited, Johannesburg	28/3/45	Alteration of Rights attached to Shares.—*Verandering van Regte verbonde aan Aandele.*
U.C. 399	Globe Chain Factory, Limited, Durban	28/3/45	Alteration of Articles of Association.—*Verandering van Statute.*
U.C. 15976	Anglo-Congo Investment Corporation (Proprietary) Limited, Johannesburg	31/3/45	Conversion of Shares.—*Omsetting van Aandele.*

INCREASES AND REDUCTIONS OF CAPITAL REGISTERED DURING MARCH, 1945.
Vermeerderings en Verminderings van Kapitaal geregistreer gedurende Maart 1945.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Increase or Decrease of Capital. *Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal.*		Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
		From—*Van.*	To—*Tot.*	
U.C. 9918	Kingslangley Township (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	£70,000	13/3/45
U.C. 6398	G.B. Trading Company (Proprietary), Limited, Durban	£140,000	£300,000	6/3/45
U.C. 10100	King Tanning Company (Proprietary), Limited, Kingwilliamstown	£30,000	£100,000	2/3/45
T. 7388	Fritz Fels & Phitides, Limited, Johannesburg	£6,000	£20,000	1/3/45
U.C. 16408	Chiltern Hills (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	£10,000	5/3/45
U.C. 17732	Cardinal Securities, Limited, Johannesburg	£7	£49,993	5/3/45
U.C. 16411	James & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£7,500	6/3/45
U.C. 3822	Henry Taylor & Ries (Proprietary), Limited, Durban	£85,000	£150,000	16/3/45
U.C. 16828	Western Transvaal Industries Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£25,000	16/3/45
U.C. 4778	New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£500,000	£200,000	13/3/45
U.C. 4778	New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£200,000	£500,000	13/3/45
U.C. 4774	Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£360,000	£72,000	9/3/45
U.C. 4774	Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£72,000	£300,000	9/3/45
U.C. 10310	Broderick Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	£6,000	13/3/45
U.C. 12019	South African Pleasure Places, Limited, Johannesburg	£10,000	£100,000	13/3/45
U.C. 15743	Flowers Gown Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£2,000	13/3/45
U.C. 9471	Fillerys (Proprietary), Limited, Johannesburg	£13,000	£30,000	14/3/45
U.C. 12607	The Golden Reef Land and Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2	£100	14/3/45
U.C. 16335	August Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£20,000	13/3/45
U.C. 17013	Bonded Sales Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£5,100	19/3/45
U.C. 17211	Greyling en Zagt Implemente Fabriek (Eiendoms), Beperk, Vereniging	£25,000	£50,000	15/3/45
U.C. 17257	The Times Furnishing Company (Proprietary), Limited, Heidelberg	£1,000	£5,000	16/3/45
U.C. 10817	Adare Estates (Proprietary), Limited, Germiston	£5,000	£70,750	21/3/45
U.C. 13944	Industrial Enterprises (Proprietary), Limited, Jacobs, Natal	£60,000	£100,000	21/3/45
T. 1808	Consolidated Rand Brick and Pottery Company, Limited, P.O. Olifantsfontein	£230,275	£700,000	22/3/45
U.C. 5600	New Robinson Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£140,000	£94,355 6s.	21/3/45
U.C. 14783	Reef Wholesalers and Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	£15,000	23/3/45
U.C. 14858	Clayton's Crackers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£7,500	23/3/45
U.C. 14958	South Geduld Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£15,000	£37,350	23/3/45
U.C. 14958	South Geduld Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£37,350	£100,000	23/3/45
U.C. 16740	Filma (Eiendoms), Beperk, Heilbron	£500	£750	27/3/45
U.C. 3039	Vanguard Booksellers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	£5,600	27/3/45
U.C. 8639	Steel & Barnett, Limited, Johannesburg	£180,000	£207,000	28/3/45
T. 8027	Lincoln Bros., Limited, Johannesburg	£30,000	£50,000	29/3/45
C. 2712	Buffalo Paints, Limited, East London	£50,000	£100,000	28/3/45
U.C. 13945	S.A. Motor Spare Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	£8,000	28/3/45
U.C. 15976	Anglo-Congo Investment Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£25,000	£35,000	31/3/45

STATEMENTS IN LIEU OF PROSPECTUS REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Verklarings in Plek van Prospektus geregistreer Gedurende Maart 1945.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Relevant Section of Companies Act. *Betrokke Artikel van Maatskappywet.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 18578	Rhodesian Timber Holdings, Limited, Johannesburg	£650,000	78	3/3/45
U.C. 18602	West Driefontein Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£3,750,000	78	7/3/45
U.C. 18630	Candor Mansions, Limited, Johannesburg	£15,000	78	13/3/45
U.C. 18480	C. M. Finance & Investment Company, Limited, Johannesburg	£25,000	78	1/3/45
U.C. 13904	Chelsea Dairy, Limited, Port Elizabeth	£32,400	105 (1)	5/3/45
U.C. 18188	Sonop, Beperk, Bloemfontein	£350,000	78	7/3/45
U.C. 17736	La Residence, Beperk, Johannesburg	£5,000	105 (2)	13/3/45
U.C. 18409	Plastics and Chemicals, Limited, Johannesburg	£10,000	78	19/3/45
C. 2329	Premier Engineering Works, Limited, Salt River, Cape	£10,000	105 (2)	19/3/45
U.C. 17939	D. Track & Company, Limited, Bloemfontein	£3,000	105 (11)	21/3/45
U.C. 18696	South African Mining Investment Corporation, Limited, Johannesburg	£100,000	78	27/3/45
U.C. 14958	South Geduld Gold Mines, Limited, Johannesburg	£100,000	105 (1)	20/3/45
U.C. 18374	E.A.B. Investment, Limited, Johannesburg	£500	78	23/3/45
U.C. 10537	Acme Box Factory (Proprietary), Limited, Durban	£45,000	105 (11)	26/3/45
U.C. 18702	Lahore Investment Company, Limited, Johannesburg	£100	78	28/3/45
U.C. 8543	Natal Consolidated Industrial Investments, Limited, Durban	£250,000	78	27/3/45
U.C. 4612	Massing en Ingham, Beperk, Johannesburg	£35,000	105 (11)	27/3/45
U.C. 12159	J. R. Moffett, Limited, Bloemfontein	£9,000	105 (2)	27/3/45
U.C. 16153	Union Distillers, Limited, Cape Town	£12,000	105 (2)	28/3/45
U.C. 15483	Federale Meubels, Beperk, Johannesburg	£10,000	105 (2)	27/3/45
U.C. 18104	Connoisseur Wyne, Beperk, Johannesburg	£100	105 (2)	31/3/45

PROSPECTUSES REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Prospektusse Geregistreer gedurende Maart 1945.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 13422	Greatrex Holdings, Limited, Johannesburg	£250,000 (Section 76)	6/3/45
U.C. 13595	Somerset Investment Corporation, Limited, Johannesburg	£500,000 (Section 76)	9/3/45
U.C. 13327	Jamesons Premier Engineers, Limited, Cape Town	£75,000 (Section 76)	8/2/45
U.C. 18621	Gerry Bouwer Cost Plus Corporation, Limited, Johannesburg	£1,500,000 (Section 76)	12/3/45
O.F.S. 392	John Roderick & Company, Limited, Bloemfontein	£300,000 (Section 76)	9/3/45
U.C. 18634	Hippo Holding Company, Limited, Johannesburg	£270,000 (Section 76)	17/3/45
U.C. 18418	Tarka Distribueerders Beperk, Tarkastad	£25,000 (Artikel 76)	21/3/45
U.C. 15859	Tegniese en Industriële Beleggings, Beperk, Johannesburg	£250,000 (Artikel 76)	2/3/45
T. 1808	Consolidated Rand Brick Pottery and Lime Company, Limited, Johannesburg	£700,000 (Section 76)	23/3/45

COMPULSORY LIQUIDATIONS REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Verpligte Likwidasies geregistreer gedurende Maart 1945.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Order of Court Dated. *Bevel van Hof gedateer.*
U.C. 9042	Bakers Yeast (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/3/45	20/2/45
U.C. 14374	Rendezvous Cafe (Proprietary), Limited, Johannesburg	9/3/45	13/2/45
U.C. 17233	H. Hack (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/3/45	28/3/45

CHANGES OF NAME REGISTERED DURING MARCH, 1945.—*Verandering van Naam Geregistreer gedurende Maart* 1945.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 3192	Moreland Estates (Proprietary), Limited, Maidstone, Natal, to/*na* Moreland Estates & Investment Company, Limited	2/3/45
U.C. 17320	South African Vermiculite and General Industries, Limited, Johannesburg, to/*na* S.A. General Industries, Limited	6/3/45
U.C. 12165	Rosen's Auction Mart (Proprietary), Limited, Johannesburg, to/*na* Rosen's Sales (Proprietary), Limited	6/3/45
U.C. 6398	G.B. Trading Company, Limited, Durban, to/*na* Marshall Industrials, Limited	6/3/45
U.C. 6669	Vrede Hotels (Proprietary), Limited, Johannesburg, to/*na* Vrede Investments (Proprietary), Limited	16/3/45
U.C. 10515	Northcliffe Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg, to/*na* Northcliffe Estates (Proprietary), Limited	21/3/45
U.C. 16602	Slavin Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg, to/*na* Paisey Investments (Proprietary), Limited	21/3/45
T. 8086	D. Gestetner (South Africa), Limited, Johannesburg, to/*na* Gestetner (Africa), Limited	24/3/45

COMPANIES IN VOLUNTARY LIQUIDATION DISSOLVED DURING MARCH, 1945.—*Maatskappye in Vrywillige Likwidasie ontbind gedurende Maart* 1945.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Dissolution. *Datum van Ontbinding.*
U.C. 2703	De Aar Suburban Land Company, Limited	7/3/45
U.C. 5971	Kew Hotel (Proprietary), Limited	14/3/45
U.C. 16291	Victory Base Metal Company (Proprietary), Limited	30/3/45

✱ NOTICE No. 287 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Vereeniging, Heidelberg, Standerton and Volksrust, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 25th June, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 6th April, 1945.

SCHEDULE.

Cardoville, Postal Agent, from 12 noon to 1 p.m., 7th May, 1945.
Evaton, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 8th May, 1945.
Meyerton, Messrs. Price and Jacob's Store, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 9th May, 1945.
Daleside, Postal Agent, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th May, 1945.
Vereeniging, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th to 16th May, 1945.
Heidelberg, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd and 23rd May, 1945.
Grootvlei, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 28th May, 1945.
Balfour, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 29th May, 1945.
Greylingstad, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 1st June, 1945.
Val, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th June, 1945.
Standerton, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th and 8th June, 1945.
Charl Cilliers, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th June, 1945.
New Denmark, New Denmark Supply Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th June, 1945.
Paardekop, Mr. J. H. Diederich's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th June, 1945.
Volksrust, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st and 22nd June, 1945.

✱ NOTICE No. 289 OF 1945.

LEEUW-GAMKA IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. P. G. C. Vivier and S. L. Botes (Jnr.) have been duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from date of publication hereof.

G. M. R. BORCHERDS,
Magistrate, Prince Albert.

Welgemoed, Fraserburg Road,
27th March, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 287 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees saam met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Vereeniging, Heidelberg, Standerton en Volksrust, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 25 Junie 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande Lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op onderstaande plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 6 April 1945.

LYS.

Cardoville, Posagent, van 12 middag tot 1 nm., 7 Mei 1945.
Evaton, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 8 Mei 1945.
Meyerton, die firma Price en Jacob se winkel, van 9.30 vm. tot 11.30 vm., 9 Mei 1945.
Daleside, Posagent, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Mei 1945.
Vereeniging, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 14 tot 16 Mei 1945.
Heidelberg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 22 en 23 Mei 1945.
Grootvlei, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 28 Mei 1945.
Balfour, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 29 Mei 1945.
Greylingstad, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 1 nm., 1 Junie 1945.
Val, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Junie 1945.
Standerton, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 7 en 8 Junie 1945.
Charl Cilliers, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Junie 1945.
New Denmark, New Denmark Supply Store, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Junie 1945.
Paardekop, mnr. J. H. Diederich se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Junie 1945.
Volksrust, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 21 en 22 Junie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 289 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD LEEUW-GAMKA.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat menere P. G. C. Vivier en S. L. Botes (Jnr.), behoorlik gekies is as lede van die bogemelde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

G. M. R. BORCHERDS,
Magistraat, Prince Albert.

Welgemoed, Fraserburgweg,
27 Maart 1945.

✱ NOTICE No. 290 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government has by notice of Expropriation No. C. 2459, dated the 25th August, 1943, and served on the Council of the Municipality of the city of Port Elizabeth on the 2nd March, 1944, expropriated certain land, in extent approximately 32.75 morgen, being portion of New Brighton West, Division of Port Elizabeth, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I therefore give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagram S.G. No. 4760/44 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town, this 28th day of March, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
LX. 4/1/7. South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 291 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and Act No. 10 of 1899 (Natal), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General did by Notices of Expropriation Nos. N. 1727 and N. 1835, dated 26th September, 1942, and 9th November, 1943, and served on Daisy Melrose Wellington (spinster), on 28th October, 1942, and 18th November, 1943, respectively, expropriate for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), certain land in extent 3 roods 9.11 perches and 1 acre 23.67 perches respectively, being Sub-division C of Lot No. 26 of Fynnland and Sub-division D of Lot No. 26 of Fynnland respectively, both situate in the County of Durban, Province of Natal.

Under Deed of Transfer No. 815/1924, dated 4th March, 1924, the land hereinbefore described is subject to a certain condition, viz.:—

"If the purchaser disposes of the land now sold he shall without delay erect a wire fence and plant a live hedge along the right of way referred to in clause 3" which reads as follows:—

"The purchaser shall have a right of way of at least four feet clear when fence is grown from Sub-division D to E."

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 10 of 1899 (Natal), and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government requires to take Transfer of such expropriated land free of the above-mentioned condition, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No. 47 of 1937, or any amendment thereof, of such expropriated land free of such condition.

Dated at Cape Town, on this 28th day of March, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
LA. 783/1/8. South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 292 OF 1945.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. A. P. de Wet has been re-elected a member of the above-mentioned Board for the period ending the 29th October, 1945.

Robertson, M. S. VERMAAK,
31st March, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 294 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 14 OF 1945 FOR THE WEEK ENDED 7TH APRIL, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Municipal area of Dordrecht, Wodehouse District; farms Turva, Beeza and Lutha, Elliot District; Mkapusi Location, Glen Grey District; Bebesals Location, Herschel District; Mahlungulu and Sulenkama Locations, Qumbu District; Qymanco and Lower Ncora Locations, St. Marks District (Cape); farms Rookdale, Bethany and Ingwe

✱ KENNISGEWING No. 290 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan en wette daarin genoem, by Kennisgewing van Onteiening No. C.2459, gedateer 25 Augustus 1943, op die Stadsraad van die Munisipaliteit van die stad Port Elizabeth op 2 Maart 1944 gedien, sekere grond groot ongeveer 32.75 morg synde gedeelte van „New Brighton West", afdeling Port Elizabeth, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde grond volgens Kaart S.G. No. 4760/44 vry van alle voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hierdie 28ste dag van Maart 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
LX. 4/1/7. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 291 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan en Wet No. 10/1899 (Natal), en wette daarin genoem, by Kennisgewings van Onteiening Nos. N. 1727 en N. 1835, gedateer 26 September 1942, en 9 November 1943, en op Daisy Melrose Wellington (ongetroude vrou), onderskeidelik, op 28 Oktober 1942, en 18 November 1943, gedien, sekere grond groot onderskeidelik 3 roede 9.11 perches en 1 akker 23.67 perches, synde onderskeidelik, onderverdeling C van Perseel No. 26 van Fynnland en onderverdeling D van Perseel No. 26 van Fynnland, albei geleë in die afdeling Durban, Natalprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna die „Administrasie" genoem) onteien het.

Kragtens transportakte No. 815/1924, gedateer 4 Maart 1924, is voornoemde grond onderworpe aan sekere voorwaarde t.w.:—

„If the purchaser disposes of the land now sold he shall without delay erect a wire fence and plant a live hedge along the right of way referred to in clause 3" wat as volg lui:—

"The purchaser shall have a right of way of at least four feet clear when fence is grown from Sub-division D to E."

Hierby gee ek kennis dat die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan, en Wet No. 10 van 1899 (Natal), en wette daarin genoem verlang om van die onteinde grond vry van die bogenoemde voorwaarde transport te neem, en dat dit die Administrasie voornemens is om die Registrateur van Aktes te versoek om transport van die onteinde grond vry van die voorwaarde, kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937 of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hierdie 28e dag van Maart 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
LA. 783/1/8. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 292 VAN 1945.

BEWARINGSRAAD BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. A. P. de Wet herkies is as lid van bogemelde Raad vir die tydperk eindigende 29 Oktober 1945.

Robertson, M. S. VERMAAK,
31 Maart 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 294 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 14 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEEINDIG 7 APRIL 1945.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Die munisipale gebied Dordrecht, distrik Wodehouse; die plase Turva, Beeza en Lutha, distrik Elliot; Mkapusilokasie, distrik Glen Grey; Bebesalslokasie, distrik Herschel; Mahlungulu- en Sulenkamalokasie, distrik Qumbu; Qymanco- en Benede Ncora-lokasie, distrik St. Marks (Kaapland); die plase Rookdale, Bethany en Ingwe en die

and Chief Madelas Ward, Bergville District; municipal area of Durban, Durban District; farms Kilbarchen, Tigerskloof, Ballengeich and Mooikrans and Durban Navigation Collieries, Newcastle District (Natal); farms Klipplaats and Zendelingspost, Marico District; municipal area of Roodepoort, Roodepoort District (Transvaal).

Typhus Fever.

New Outbreaks.—Municipal area of Dordrecht, Wodehouse District; Tsembeyi, Lumko and Mkapusi Locations, Glen Grey District (Cape).

Acute Poliomyelitis (Infantile Paralysis).

During the past week the Department was notified of 7 European and 9 non-European cases of poliomyelitis as compared with 6 European and 9 non-European during the previous week.

Malaria.

Natal and Zululand.

Intermittent rains continue to provide favourable conditions for vector breeding. Infestation of dwellings by adult *A. gambiae* is still on the increase in the low-lying areas of Zululand. An increased number of relapse cases of malaria has been reported from these areas.

Transvaal.

As a result of cooler weather there is a general decrease in the number of adult vector mosquitoes. The danger of contracting the disease is, however, still high in uncontrolled areas and inhabitants of such areas are urged not to relax in the precautionary measures advocated by the Department.

Epidemic Diseases in other Countries.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Port Said (Egypt); Algeria; Madagascar and Casablanca (Morocco).

Smallpox in Alexandria and Cairo (Egypt); Algeria; Cyrenaica and Kisumu and Nairobi (Kenya).

Typhus Fever in Gabon; Kenya; Iraq; Malta; Palestine; Morocco and Turkey.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

wyk van kaptein Madelas, distrik Bergville; die munisipal gebied Durban, distrik Durban; die plase Kilbarchan, Tigerkloof, Ballengeich en Mooikrans en Durban Navigation-steenkoolmyne, distrik Newcastle (Natal); die plase Klipplaats e Zendelingspost, distrik Marico; die munisipale gebied Roodepoort, distrik Roodepoort (Transvaal).

Tifuskoors.

Nuwe Uitbrekings.—Die munisipale gebied Dordrech distrik Wodehouse; Tsembeyi-, Lumko- en Mkapusilokasi distrik Glen Grey (Kaapland).

Akute Poliomyelitis (Kinderverlamming).

Gedurende die afgelope week is die Departement van 1 nuwe gevalle van kinderverlamming (7 blankes en 9 nie blankes) in kennis gestel, in vergelyking met 6 gevalle bl blankes en 9 gevalle by nie-blankes wat gedurende die vorig week aangemeld is.

Malaria.

Natal en Zoeloeland.

Reëns met tussenposes skep nog steeds gunstige toestand vir die uitbroei van draermuskiete. Die binnedring van woon huise deur die volwasse *A. gambiae* kom nog steeds in toe nemende mate in die laaggeleë gebiede van Zoeloeland voo 'n Toenemende aantal hernude aanvalle van malaria is ui hierdie gebiede aangemeld.

Transvaal.

As gevolg van koeler weer wat ingetree het, het daar 'n algemene vermindering van die aantal volwasse draermuskiet plaasgevind. Die gevaar om die siekte op te doen is egter no groot in onbeheerde gebiede en die bewoners van dié gebied word aangemoedig om nie te verslap met die toepassing va die voorbehoedmaatreëls wat deur die Departement aanbevee is nie.

Epidemiese siektes in ander lande

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Port Said (Egipte); Algerië; Madagaskar en Casablanca (Morokko).

Pokkies in Alexandrië en Kairo (Egipte); Algerië; Cyrenaica; Kisumu en Nairobi (Kenia).

Tifuskoors in Gabon; Irak; Malta; Palestina; Morokk en Turkye.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service District and Province	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
New Gaol and Quarters for Gaoler and one married Warder, Malmesbury C.P. Tender No. P.W.D. 314	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D. Cape Town, C.P.	1945. 29th March	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 26th April
Hostel Accommodation for Girls, including Dining Hall, Kitchen and Gymnasium, Commercial High School, Potchefstroom. T.P. Tender No. P.W.D. 318	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D. Johannesburg, T.P.	6th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D. Johannesburg, T.P.	26th April
★Central Tobacco Station, Contract No. 2, Kroondal, T.P. Tender No. P.W.D. 327	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	20 April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	10 May.
★New Gaol and Warders' Quarters, Eshowe, N.P. Tender No. P.W.D. 326	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	20 April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	10 May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens Distrik en Provinsie	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Nuwe Gevangenis en woonings vir Sipier en een getroude bewaarder, Malmesbury, K.P. Tender No. D.P.W. 314	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 29 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 26 April.
Koshuisakkommodasie vir Meisies insluitende Eetsaal, Kombuis en Gimnastieksaal Hoërhandelskool, Potchefstroom T.P. Tender No. D.P.W. 318	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg T.P.	6 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Johannesburg, T.P.	26 April.
★Sentrale Tabakstasie, Kontrak No. 2, Kroondal, T.P. Tender No. D.P.W. 327	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	20 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	10 Mei.
★Nuwe Gevangenis en Bewaarderswonings, Eshowe, Natal. Tender No. D.P.W. 326	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W. Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	20 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	10 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies Posbus 371 Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop die betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

cnder forms obtainable from
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.
Services
Supply of butter muslin to the Department of Posts and Telegraphs. Tender No. S.O. 457.
Supply of mattresses, jerseys, belts, etc., to the State Alluvial Diggings. Tender No. S.O 544.
Supply of tailoring material, clothing, etc., to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 546
Drilling of borehole for the Department of Mines in the Division of Aberdeen. Tender No. S.O. 1912.
Supply of photographic material to the Department of Education, Pretoria. Tender No. S O. 1914.
Supply of X-ray and photographic material to the Department of Public Health at various Institutions. Tender No. S.O. 1915.
Supply of building material to the State Sawmill, Nelspruit. Tender No S.O. 1916.
Supply of building material electric material, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay Tender No. S.O. 1917.
Purchase of secondhand bags from the Department of Agriculture and Forestry, Pretoria. Tender No. S.O 1919.
Supply of bricks, sand and stones during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5012.
Supply of mattress cases and table cloths to the Vaal River School of Industries. Tender No. S.O. 549
Supply of hats and needles to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 550.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945

Sale of bones during the period ending 31.3.46 Tender No. S.O. 81.
Supply of doors and windows to the Kokstad Forestal District. Tender No. S.O. 1921.
Supply of solder to the Government Mechanical Laboratory, Johannesburg. Tender No. S.O. 1922.
Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Nelspruit. Tender No. S.O. 1924.
Supply of gates to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1930
Supply of absolute alcohol and greenfood to the Health Officer, Durban, during the period 1st April, 1945, to the 31st March, 1946 Tender No S.O. 1931.
Supply of compressors and grinder to the S.A. Police, Pretoria Tender No. S.O 1933.
Supply of screws and plywood to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 1934.
★ Supply of pillow slips to the Director of Internment Camps Tender No. S.O. 554.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

★ Supply of groceries, etc., to Institutions in the Cape Province, during the period 1.7.45 to 30.6.46. Tender No. S.O. 50.
★ Supply of nurse's uniforms to the Nelspoort Sanatorium Tender No. S.O. 551.
★ Supply of blue denim shorts and socks to the Director of Internment Camps. Tender No. S.O. 552
★ Supply of buckaback towelling and mutton cloth to the Department of Public Works. Tender No S.O. 553.
★ Supply of machine tools to the South African Mint. Tender No S.O. 1937
★ Supply of timber to the Department of Public Health, Pretoria Tender No. S.O. 1938.
★ Supply of precision levels to the Department of Public Health at Potchefstroom and Krugersdorp. Tender No. S.O. 1939
★ Supply of autoclave to the Agricultural Institute, Pretoria Tender No. S.O. 1940.
★ Supply of holland blinds during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5013.
★ Supply of iron and steel during the period 1st July to 31st December, 1945 Tender No S.O. 5014
★ Supply of batteries for motor vehicles during the period 1st July to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 5015.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

Supply of machine tools to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No S O 1920
Tenders due 9 a.m., 10th May, 1945.

Supply of twenty wheeled tractors to the Controller of Transport, for use at various irrigation works. Tender No. S.O. 1926.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Supply of moisture, sampling equipment to the State Sawmills Tender No. S.O.-1918.
Tenders due 9 a.m., 31st May, 1945

Supply of machine tools to the Agricultural Research Institute, Pretoria. S.O. 1882
Tenders due 9 a.m., 14th June 1945.

Supply of complete mobile mass radiographic semi-trailer unit, i.e., the motor vehicle (towing unit) plus the semi-trailer, plus all the requisite equipment suitably installed. *Alternatively.* Supply all the requisite equipment for a complete mobile mass radiographic unit and the installations thereof in a semi-trailer complete with "fifth wheel" equipment to be supplied by the Tenderer. Towing vehicle to be provided by Government. The Tenderer to indicate the type and capacity of the vehicle required by the Controller of Transport. Tender No. S.O. 1927.
Tenders due 9 a.m., 16th August, 1945

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).
Services
Supply of steam and peet valves required for P.W.D Stores, Pretoria, T.P. Tender No P.W.D S 54.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Supply of B.A. screws, nuts and washers required for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P. Tender No P.W.D. S 55.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Supply of office safes, required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 50
Tenders due 9 a.m. 10th May, 1945

Supply of fluorescent tube fittings required for Public Works Department Stores, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. S. 56.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371 Foon 2-9145), Pretoria
Dienste:
Lewering van kaasdoek aan die Departement van Pos- en Telegraafwese. Tender No. S.O 457.
Lewering van matrasse, jersies, lyfbande, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye. Tender No. S O 544.
Lewering van snyersmateriaal, klerasie, ens., aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S O 546.
Boor van boorgat vir die Departement van Mynwese in die afdeling Aberdeen. Tender No S O 1912.
Lewering van fotografiese materiaal aan die Departement van Onderwys, Pretoria Tender No. S O 1914.
Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Departement van Volksgesondheid by verskeie Inrigtings. Tender No. S.O. 1915.
Lewering van boumateriaal aan die Staatsaagmeule, Nelspruit. Tender No. S O. 1916.
Lewering van boumateriaal, elektriese materiaal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1917.
Koop van tweedehandse sakke van die Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria Tender No S.O. 1919
Lewering van stene, sand en klippe gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946 Tender No. S O. 5012
Lewering van matrasslope en tafeldoeke aan die Vaalrivier-nywerheidskool. Tender No. S.O. 549.
Lewering van hoede en naalde aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 550
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945

Verkoop van bene gedurende die tydperk eindigende 31.3.46. Tender No. S.O. 81.
Lewering van deure en vensters aan die Bosdistrik, Kokstad. Tender No. S.O. 1921
Lewering van soldeersel aan die Werktuigkunde-laboratorium, Johannesburg. Tender No. S O. 1922.
Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake, Nelspruit. Tender No. S.O. 1924
Lewering van hekke aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Borderstasie Tender No. S O. 1930.
Lewering van absoluut alkohol en groenvoer aan die Gesondheidsbeampte, Durban, gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O 1931.
Lewering van lugpersers en slypmasjien aan die S.A. Polisie, Pretoria. Tender No. S.O. 1933.
Lewering van skroewe en laaghout aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S O 1934
★ Lewering van kussingslope aan die Direkteur van Interneringskampe. Tender No. S.O 554
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

★ Lewering van kruideniersware, ens., aan Inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 7 45 tot 30 6.46. Tender No. S O. 50.
★ Lewering van verpleegstersuniforms aan die Nelspoortsanatorium. Tender No. S.O. 551.
★ Lewering van blou denimkortbroeke en -sokkies aan die Direkteur van Interneringskampe. Tender No. S O. 552.
★ Lewering van handdoekmateriaal (huckaback) en kaasdoek aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 553.
★ Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S O 1937.
★ Lewering van timmerhout aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria. Tender No. S O.-1938
★ Lewering van noukeurige waterpasse aan die Departement van Volksgesondheid te Pretoria en Krugersdorp. Tender No. S O. 1939.
★ Lewering van ontsmetter aan die Landbou-Navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1940.
★ Lewering van holland-blindings gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S O. 5013.
★ Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945. Tender No. S O. 5014
★ Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1945 Tender No. S.O. 5015.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

Lewering van werktuiggereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O 1920.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945

Lewering van twintig trekkers (wieltipe), aan die Kontroleur van Vervoer vir gebruik by verskeie besproeiingswerke. Tender No. S O. 1926.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Lewering van toerusting vir neem van vogmonsters aan die Staatsaagmeule. Tender No. S.O. 1918.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1945.

Lewering van masjiengereedskap aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria S.O. 1882.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1945.

Lewering van 'n volledige mobiele radiografiese eenheid, van die semi-sleepwa-tipe, d.w.s., die motorvoertuig wat die eenheid trek, plus die semi-sleepwa, plus al die vereiste uitrusting wat behoorlik geïnstalleer moet word. *Anders.* Lewering van al die vereiste uitrusting vir 'n mobiele radiografiese eenheid en die installering daarvan in 'n semi-sleepwa, volledig toegerus met vyfdewiel-uitrusting wat deur die tenderaar verskaf moet word. Die sleepmotor sal deur die Regering verskaf word maar die tenderaar moet die tipe en vermoe van die sleepmotor wat die Kontroleur van Vervoer nodig het, aandui. Tender No. S.O. 1927.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W. Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).
Dienste:
Lewering van stoom- en sluiskleppe benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W S. 54
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Lewering van B.A. skroewe, moere en wasters benodig vir die D P.W.-Magasyn, Pretoria Tender No. D.P.W. S. 55.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering van kantoorbrandkaste benodig vir D P.W. Tender No. D.P.W. S. 50.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945

Lewering van fluoressensiebuistoebehore benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P Tender No. D.P.W. S. 56.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839).
Services:
Supply and delivery of 64 steel windows, types D, E and F, for New Native Staff Quarters Fort Napier Mental Institution, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 317.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Supply and delivery of 1 coach and 3 club easy chairs to match in leather. P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. 319.
Supply, delivery and erection of windmill and piping, Post Office, Zoekmekaar, T.P. Tender No. P.W.D. 321.
Tenders due 9 a.m., 26th April 1945.

★ Supply and delivery of venetian blinds for Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch, C.P. Tender No. P.W.D. 323.
★ Supply and fixing of curtains and rods to windows in new buildings, Pensions Department, Hamilton Street, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 324.
★ Supply, delivery and erection (ex local stocks) of 60 cubic foot refrigerator to the Government Printing Works Kitchen, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 325.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, Durban.
The Divisional Controller, G.P.O., Pietermaritzburg.
The Controller of Stores, Room 77 G.P.O. Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of cast iron pole bases. Post Office Tender No. 292.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 514.
Boring for water at Harrismith Gaol, O.F.S. Irrigation Tender No. 515.
Boring for water at Bathurst Experimental Station, Bathurst. Irrigation Tender No. 516.
Boring for water at Mount Fletcher Gaol, Transkei. Irrigation Tender No. 517.
Boring for water at Tabankulu Residency and Police Station, Transkei. Irrigation Tender No 518.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Supply of water boring tools. Irrigation Tender No. 398.
Tenders due 9 a.m., 24th May, 1945.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department. P.O. Box 950, Port Elizabeth.
Supply of 4 electrically driven submersible borehole pumps. Irrigation Tender No. 501.
Tenders due 9 a.m., 12th July, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
★ Supply of 30 gent's wardrobes South African Police Formal Tender No. 346.
Tenders due at 9 a.m., 10th May, 1945.

★ Supply of bicycle accessories and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 345.
Tenders due at 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Supply of envelopes, carbon paper and binders. Tender No. G.P.-S. 31.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders for labour and material are invited for the erection of the following houses:—

(1) Four-roomed house at False Bay.
(2) Four-roomed house at Crawford.
(3) Two five-roomed houses at Rosebank.
(4) Four three-roomed houses at Kensington.

Each of these items will be a separate tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839).
Dienste:
Lewering en aflewering van 64 staalvensters, tipes D. E. en F. vir die nuwe wonings vir die naturellepersoneel by die Fort Napier Sielsiekehospitaal, Pietermaritzburg. N.P. Tender No. D.P.W 317.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Lewering en aflewering van 1 rusbank en 3 klubgemakstoele me ooreenstemmende leer. D.P.W.-Magasyn, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 319.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype. Po kantoor Zoekmekaar, T.P. Tender No. D.P.W. 321.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

★ Lewering en aflewering van skuifblindings vir die Elsenburg landboukollege, Stellenbosch, K.P. Tender No. D.P.W. 323.
★ Lewering en aanheg van gordyne en pale aan vensters in di nuwe geboue, Departement van Pensioene, Hamiltonstraat Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 324.
★ Lewering, aflewering en oprigting (uit plaaslike voorraad) va koelkas van 60 kubieke voet in die Staatsdrukkerykombuis Pretoria. Tender No. D.P.W. 325.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van gietystervoetstukke vir pale. Poskantoor Tender No 292.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277 Pretoria.
Dienste:
Lewering van staalkabel. Besproeiingstender No. 514.
Boor vir water by die Harrismith-gevangenis, O.V.S. Besproeiingstender No. 515.
Boor vir water by die Bathurst-proefstasie, Bathurst. Besproeiingstender No. 516.
Boor vir water by Mount Fletcher-gevangenis, Transkei. Besproeiingstender No. 517.
Boor vir water by die residensie en poliesiekantoor, Tabankulu, Transkei. Besproeiingstender No. 518.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Lewering van waterboorgereedskap. Besproeiingstender No. 398.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.
Dienste:
Lewering van 4 onderwaterboorgatpompe, deur elektrisiteit aangedryf. Besproeiingstender No. 501.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1945.

Tender vorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria
Dienste:
★ Lewering van 30 mansklerekaste. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 346.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1945.

★ Lewering van trapfietstoebehore en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 345.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Lewering van koeverte, deurslagpapier en omslae. Tender No. G.P.-S. 31.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders vir werk en materiaal vir die oprigting van die volgende huise word ingewag:—

(1) Huis met vier kamers op Valsbaai.
(2) Huis met vier kamers op Crawford.
(3) Twee huise met vyf kamers op Rosebank.
(4) Vier huise met drie kamers op Kensington.

'n Afsonderlike tender moet ten opsigte van elkeen van bostaande ingedien word.

lans, tender forms and bills of quantities may be obtained m the Architectural Department, System Manager's Office, e Town, on payment of a deposit of 3 guineas which will refunded on receipt of a bona fide tender and the return all plans and documents loaned.

enders must be endorsed " Tenders for the erection of rail- y quarters, Cape Western System " and addressed to the airman, the S.A.R. & H. Tender Board, Johannesburg, and st be delivered before 12 noon on Wednesday, 25th April, 5.

he Administration does not bind itself to accept the lowest any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

pe Town, April, 1945.

2549—13

TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

1. GLASS, PLATE AND SHEET.
2. PREFABRICATED HOUSES.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender ard, Room 113, S.A.R. & H. Headquarter Offices, Johan- sburg, not later than 9 a.m., on the following date(s) the supply of the abovementioned:—

1. Tender No. 4740: 25th May, 1945.
2. Tender No. 4800: Returnable date altered to 3rd May, 1945.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained m the Stores Superintendents, S.A.R. & H., Salt River, tenhage, East London, Durban, Bloemfontein and etoria, or the Chief Stores Superintendent, Park Cham- s, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the west or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

hannesburg.

2547—13

Tenders for the undermentioned commodities for the period June, 1945 to 31 May, 1946, will be received by Chair- n S.A.R. & H. Tender Board, Room 113, First Floor, Rail- y Headquarters, Johannesburg, not later than 9 a.m. on ursday, 3rd May, 1945.

Tender No. C 25.

Fresh Fruit, Vegetables, Dry Onions and Potatoes: tering Stores, Cape Town, and Houses of Parliament hen in session).

Tender No. C 26.

Potatoes and Dry Onions: Catering Perishables Store, raamfontein and Station Refreshment Rooms, Johannes- rg.

Tender No. C. 27.

Fresh Fruit: Catering Perishables Store, Braamfontein.

Tender forms with full particulars may be obtained from e following:—

Tender No. C 25: District Manager, Catering Department, P.O Box 17, Cape Town, or Catering Offices, Newmarket Street, Cape Town.

Tender No. C. 26: Catering Manager, P.O. Box 6140.

Tender No. C 27: Johannesburg, or Catering Offices, Braamfontein Station.

The Administration does not bind itself to accept the lowest any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

2548—13

FFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

✱ SUPPLY AND DELIVERY OF MAIZE PRODUCTS.

Tenders are hereby invited for the supply, on the basis Free n Rail Seller's nearest Railway Station, of the under- entioned commodities for the Department of Defence at arious Defence Supply Depots and Lenz Factory Compound r the period 1st May, 1945, to 30th April, 1946.

Enquiry No. D.G.S.B./A.F.S.1285 M—mealie meal, mealie rice, samp, mealies, crushed unsifted.

Enquiry documents may be obtained on application to the irector-General of Supplies, Escom House, Rissik Street P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Wednes- ay, the 25th April, 1945. 13-20

Tendervorms, planne en bestekke is verkrybaar van die Boukundige Departement, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Kaapstad, teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. Op ontvangs van 'n bona fide tender en by terugbesorging van alle geleende planne en dokumente, sal die deposito terug- betaal word.

Tenders moet gemerk wees „Tenders vir die oprigting van spoorwegwoonhuise, Afdeling Wes-Kaapland" en aan die Voorsitter, S.A.S. en H.-tenderraad, Johannesburg, gerig word, en moet voor 12-uur middag op Woensdag, 25 April 1945, afgelewer word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Kaapstad, April 1945.

2549—13

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

1. SPIEEL- EN VENSTERGLAS.
2. VOORAFVERVAARDIGDE HUISE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot 9-uur vm., op die volgende datum(s) ingewag:—

1. Tender No. 4740: 25 Mei 1945.
2. Tender No. 4800: Sluitingsdatum verander na 3 Mei 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uiten- hage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Johannesburg. Hoofbestuurder.

Tenders vir die verskaffing van ondergenoemde artikels vir die tydperk 1 Junie 1945 tot 31 Mei 1946, word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste vloer, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot 9 vm., Donderdag, 3 Mei 1945, ingewag.

Tender No. C 25.

Vars Vrugte, Groente, Droeë Uie en Aartappels: Ver- versingsmagasyne te Kaapstad en Parlementshuis (gedurende sitting).

Tender No. C 26.

Aartappels, Droeë Uie: Verversingsmagasyn vir Verderf- bare Voorraad, Braamfontein, en Verversingskamers, Johan- nesburgstasie.

Tender No. C. 27.

Vars Vrugte: Verversingsmagasyn vir Verderfbare Voor- raad, Braamfontein.

Tendervorms met volle besonderhede kan van onder- genoemde persone verkry word:—

Tender No. C. 25: Distriksbestuurder, Verdedigingsdepar- tement, Posbus 17, Kaapstad, of Verversingskantore, New- marketstraat, Kaapstad.

Tender No. C. 26: Verversingsbestuurder, Posbus 6140.

Tender No. C 27: Johannesburg of Verversingskantore, Braamfonteinstasies.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

✱ VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN MIELIE-PRODUKTE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van ondergenoemde mielie-produkte, op die basis vry op spoor verkoper se naaste stasie, aan die Departement van Verdediging by verskillende kommissariaatdépôts in die Unie van Suid-Afrika en Lenz-fabriekkampong vir die tydperk 1 Mei 1945, tot 30 April 1946:—

Navraag No. D.G.S.B./A.F.S.1285 M—mieliemeel, mielie- rys, stampmielies, gebreekte mielies.

Navraagdokumente kan op aansoek by die Direkteur-Generaal van Voorrade, Eskomhuis, Rissikstraat, (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laatste tot 11.30 vm. op Woensdag, 25 April 1945, ingewag.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 4 p.m.
CAPE— Additional accommodation to Nurses' Quarters at Groot Schuur Hospital, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 322	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 13th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 4th May
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil					
ORANGE FREE STATE— Nil					

Tenders to be addressed to The Chairman Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria), of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Department's Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet ingewees op voor 4-uur nm.
KAAP— Addisionele akkommodasie aan Verpleegsterswonings te Groot Schuur Hospitaal, Kaapstad. K.P. Tender No. D.P.W. 322	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945 13 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1945. 4 Mei.
TRANSVAAL— Nil					
NATAL— Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT— Nil					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad —

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat Kaapstad
NATAL.—Posbus 358 Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.
Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind om nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the undermentioned requirements of the Natal Provincial Administration:—

(1) Tenders close at 11 a.m. on the date shown in column (4).
(2) Tenders must be addressed to: The Chairman, Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

Service and Period of Tender (1)	Department or Institution (2)	Tender Forms and Full Particulars from (3)	Tenders Due at or before 11 a.m. on. (4)	Tenders Binding for the undermentioned Period. (5)
Supply and erection of steel framework, steel doors and staircase for machine and fitting shop at Mountain Rise, Pietermaritzburg	Provincial Roads Department	Provincial Roads Engineer, P.O. Box 417 Pietermaritzburg	Wednesday, 18th April 1945	30 days 23-29-6-13-20

The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of any tender. The Provincial Administration also reserves the right to require the successful tenderer, with one or two responsible sureties, to enter into a surety bond for the due fulfilment of his contract. Tenders must be delivered by registered letter or by hand. In the latter case a receipt should be obtained. Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Getekende en verseëlde tenders word hierby gevra vir ondergenoemde benodighede van die Natalse Provinsiale Administrasie:—

(1) Tenders word ingewag tot 11 vm. op die datum in kolom (4) aangegee.
(2) Tenders moet gerig word aan Die Voorsitter, Tenderraad, Posbus 358 Pietermaritzburg.

Diens en distrik van tender (1)	Departement of inrigting. (2)	Tendervorms en ander besonderhede verkrygbaar van (3)	Tenders moet ingewees voor of om 11 vm. op (4)	Tydperk na openingsdatum waarvoor tenders bindend is. (5)
Lewering en oprigting van staalraamwerk, staaldeure en -trap vir masjienlokaal en monteerwinkel te Mountain Rise Pietermaritzburg	Provinsiale Departement van Paaie	Provinsiale Padingenieur Posbus 487 Pietermaritzburg.	Woensdag, 18 April 1945	30 dae

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van enige tender aan te neem. Die Provinsiale Administrasie behou hom ook die reg voor om van die suksesvolle annemer te verlang dat hy, met een of twee verantwoordelike borge, 'n borgtoereenkoms aangaan vir die behoorlike nakoming van sy kontrak. Tenders moet per geregistreerde brief of per bode besorg word. In laasgenoemde geval moet 'n ontvangsbewys verkry word. Enige onreëlmatigheide in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD —*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES*

ACCEPTED TENDERS —*AANGENOME TENDERS*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned —
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste —

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer*	Accepted Tenderers *Aangenome tenderaars*	Service *Diens*	Price *Prys*
1/1652. P W D. / *D P W.* 274	J Zylstra, Pretoria	Department of Public Works / *Departement van Publieke Werke*— New Foreman's quarters, repairs and renovations to Manager and Assistant Manager's house and office block, Hartebeestpoort Experimental Station/*Nuwe woning vir voorman en herstelwerk aan en vernuwing van bestuurder en assistent-bestuurder se woonhuis, en kantoorgebou, Hartebeestpoort-proefstasie*	£1,940
/1/897 P W D / *D P W* 243	The Scottish Tube Co of S A, Ltd, Johannesburg	Supply and delivery to P W D Stores, Durban, of/ *Lewering en aflewering aan D P W magasyn, Durban, van*— 1 "Adams" automatic closing syphon/*outomatiese toersifon* 1 "Adams" revolving distributor/ *roostelyksspreier*	£75 10s the lot/*tesame*
1/2/32 P O /*P K* 283	Lewis Berger & Son (S A), Ltd, Johannesburg	Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos en Telegraafwese*— 120 gal /*gel* Aluminium paint/ *verf*	£178 10s the lot/*tesaam f o r /t o s.* Johannesburg
1/229. Irrigation / *Besproeiing*	Stewarts & Lloyds of S A, Ltd, Pretoria	Irrigation Department/*Besproeiingsdepartement*— Supply, delivery, and erection of windmill pumping plants on/*Lewering aflewering en oprigting van windpomptoestelle op*— Site/*Terrein* A Site/*Terrein* B Site/*Terrein* C Site/*Terrein* D Site/*Terrein* E	£194 17s 3d, f o r /*v.o s* Pretoria £175 8s 8d, f o r /*v o s* Pretoria £172 14s 4d f o r /*v o s* Pretoria £185 4s 2d, f o r /*v o s* Pretoria £95 3s 8d, f o r /*v o s* Pretoria
/1/9/1/5 S.O. 522	Garlicks, Ltd, Pretoria ..	Department of Public Health/*Departement van Volksgesondheid*— 15 gross/*gros* Buttons, black, overcoat/*Knope, swart, jas*	1s 9d per doz /*dos*, f o r /*t o s* Pretoria
	African Sewing Machine Co (Pty), Ltd, Johannesburg	10,000 yds /*yds* Tape, white/*Band, wit,* ½" wide/*wyd*	21s 3d per gross yds /*gros yds* f o r /*v o s* Johannesburg
	Baynes, Ltd, Johannesburg	50 lbs /*lb* Wool/*Wol*, 3 ply/*-laag*— White/*Wit* "Navy"	17s 2d per lb f o r /*v o s* Johannesburg
/1/9/80 S O 536	The Eureka Rubber Co (Pty), Ltd, Johannesburg	S A Police/*Polisie*— 200 pairs/*pare* Overalls waterproof/*Oorpakke, waterdig*	12s 6d each/*elk*, f o r /*v o s* Johannesburg
/1/1372 S O 1376	Louw & Halvorsen, Ltd, Cape Town/ *Kaapstad*	Government Guano Islands/*Staatsguano eilande*— 1 Twinscrew cargo patrol boat/*Vragpatrolleer boot met dubbelskroef* Engines/ *Motors*	£13,500 £4,065
/1/1435 S O 1767	Orenstein & Koppel (S A), Ltd, Johannesburg	Division of Forestry/*Afdeling Bosbou*, Bellville— 1 Diesel locomotive, to specification / *Diesel-lokomotief, volgens spesifikasie*	£556, f o r /*v o s* London/*Londen*—Liverpool
/1/1409 S.O 1812	W S Thomas & Co (Pty), Ltd, Johannesburg	Drakensberg Conservation Area/ *bewaringsgebied*, Estcourt— 1 "Adams" grader/ *padskraper* 1 seven tooth Scarifier/*seweTand padopbreker* 1 "Adams Terracer", No 1, as specified/*volgens spesifikasies*	£249 5s, f a s /*v l s* New York £23 10s, f a s /*v l s* New York £306 10s f a s /*v l s* New York
/1/1180. S O 1820	Ingersoll-Rand Co (S A), Ltd, Johannesburg	Technical High School/*Tegniese Hoërskool*, Kroonstad— 1 Pneumatic body and fender straightener/ *Lug-, buk en modderskermgladstryker*	£28 19s 2d, f o b./*v a b* New York.
	The Power Goods Co, Johannesburg	144 bolts/*boute*, ¼" × 1½"	2s 3d per lb, f o r./*v o s* Johannesburg
/1/970 S.O 1825	D Drury & Co (Pty), Ltd, Johannesburg	Technical High School/*Tegniese Hoërskool*, Jacobsdal— 1 "Buffalo" No 2 drilling machine/*boormasjien*	£100, f a s /*v l s* New York
	Seligson & Clare, Ltd, Johannesburg	1 Grinder bench/*Meulsteenbank*	£37 10s, f o r /*v o s* Johannesburg
/1/26 S O 1834	C Dunbar & Co (Pty), Ltd, Johannesburg	Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos en Telegrafiese*— 6,000 "Gauld" wire supports/*-besluttingsdraad stutte*	£175 per 1,000, f o r /*v o s* Johannesburg
2/65 S O 1845	H Pollack & Co, Ltd, Johannesburg	Purchase from/*Koop van*— 35 Radio receiving tubes/*Radio ontvangbuise*	£4 10s 0d
/1/12/13 S O 1869	MacDonald Adams & Co, Johannesburg	Division of Entomology/*Afdeling Insektekunde*, Pretoria— 2 "Bausch & Lomb" microscopes/ *mikroskope*	£57 each/*elk*, f o r /*v o s* Johannesburg
1/14/10 S O 1870	Spicers (S A), Ltd, Jacobs	Government Printer/*Staatsdrukker*, Pretoria— 330 000 Envelopes/*Koeverte*, size/*grootte* 9½" × 6½"	£1 5s per 1,000, f o r /*v o s* Jacobs

Whereas the undermentioned services comprise numerous items only the names of the successful tenderers are published —
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die naam van suksesvolle tenderaars bekendgemaak —

Reference and Tender No *Verwysings- en tendernommer*	Service and Successful Tenderers *Diens en suksesvolle tenderaars*
/1/11 S A P 343	Supply of photographic materials/*Lewering van fotografiese benodigdhede*— Kodak (South Africa), Johannesburg Kodak (South Africa), Ltd, Durban Kodak (South Africa), Ltd, Cape Town/ *Kaapstad*
/1/151 P O /*P K* 281	Supply of paving breakers, clay diggers, mole points, and spades/*Lewering van straatbrekers, graafmasjiene asfalt snybeitels, mole punte en grawe*— Sullivan Machinery Co (Africa) (Pty), Ltd, Johannesburg Consolidated Pneumatic Tool Co (S A) (Pty) Ltd, Johannesburg
/1/70 S O 22	Supply of dried beans (f o r contractor's station) during the period 1st April 1945, to 30th June, 1945/*Lewering van droe boontjies (v o s kontrakteur se stasie) gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 30 June 1945*— J Frankel Ltd, Johannesburg H Lewis & Co (Pty), Ltd, Johannesburg S Jaffe & Co Pretoria Golluch & Gomperts Johannesburg
/2/58 S O 47	Sale of unserviceable clothing items, kitchen utensils etc at the Baviaanspoort Internment Camp/*Verkoping van onbruikbare klerasie, kombuisgereedskap, ens by die Interneringskamp, Baviaanspoort*— A Krawitz Brakpan F Kagan Johannesburg J Matzkin Pretoria Uvongo Beach Stores (Pty) Ltd Port Shepstone Natal N Kahn, Pretoria Peer Bros & Co Dundee, Natal
/1/12/44 S O 1671	Supply of laboratory apparatus to the Forests Products Institute Pretoria *Lewering van laboratoriumapparaat aan die Bosprodukte inrigting, Pretoria*— MacDonald Adams & Co, Johannesburg
/1/1328 S O 1805	Supply of paints etc, to the Vaal River School of Industries, Standerton/*Lewering van verf ens aan die Vaalrivier nywerheidskool, Standerton*— Lewis Berger & Sons (S A) Ltd, Durban Sam Newman, Ltd, Cape Town/*Kaapstad* E J Nairamore Port Elizabeth Woolf Engineering Co (Pty), Ltd, Bloemfontein Excelsior Paint Works, Johannesburg Gratus & Gratus (Pty), Ltd, Johannesburg W R Boustred Ltd Johannesburg Nurolac Paint and Hardware Co (Pty) Ltd Johannesburg W R Boustred Ltd Johannesburg Atlas Industrial Products (Pty), Ltd Germiston Herbert Evans & Co (Pty), Ltd Pretoria Amalgamated Agencies (Pty), Ltd, Pretoria
/1/967 S O 1835	Taps to P W D Stores Pretoria/*Krane aan die D P W -magasyn Pretoria*— Clyde Trading Co, Ltd, Johannesburg W R Boustred, Ltd Johannesburg
/1/890 S O 1847	Supply of mosquito gauze to the Loskop Settlement/*Verskaffing van muskietgaas aan die Loskop-nedersetting*— Woolf Engineering Co (Pty), Ltd, Bloemfontein S Butcher & Sons, Ltd, Durban P Henwood, Son, Soutter & Co, Johannesburg
/1/38/1 S O 5002	Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946/*Lewering van stene, sand en klip gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946*— Building Sand (Pty), Ltd, Durban J J Sevenster, Pretoria J G Pretorius, Potchefstroom J McGregor Sweetwaters, Natal D A Fairweather, Riverton, C P /*K P* M J & M J S van der Berg, Pretoria A J Prenaat, Potchefstroom W J Hammon & Co, Ltd, Jeppe, Johannesburg R W Clarke, East London/*Oos-Londen* Nelson's Quarries (Pty), Ltd Westville, Durban H Pinnick, Johannesburg F H Snow, East London/*Oos-Londen* F J van der Linde, Bloemfontein N J Currie Pietermaritzburg Associated Quarries (Pty) Ltd, Durban Beach Filling Station and Cartage Contractor, East London/*Oos Londen* New Capital Granite Quarries (Pty), Ltd Pretoria Pioneer Crushers (Pty), Ltd, Johannesburg J J Cronje, Potchefstroom

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF THE UNDERMENTIONED COMMODITIES.

Tenders are hereby invited for the supply, on the basis free on rail seller's nearest railway station, of the undermentioned commodities for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and Lenz Factory (Mess and Compound) for the period 1st July, 1945, to 31st December, 1945:—

Enquiry No.	DGSB/AFS. 1271.M	Bacon.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1272.M.	Oatmeal, ats (breakfast), pearl barley.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1273.M	Coffee.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1274.M.	Disinfectant.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1275.M.	Firewood.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1276.M.	Honey.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1277.M.	Jelly crystals, gelatine, cornflour, custard powder, pudding powder, peaflour, bicarbonate of soda, herbs and flavouring essences.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1278.M.	Kaffir corn meal, soya bean meal, Mabela (Malted) kaffir corn malt.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1279.M.	Chloride of lime, slaked and unslaked lime.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1280.M.	Marcaroni, vermicelli, spaghetti.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1281.M.	Peanut butter.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1282.M.	Salt (fine, table, coarse and rock).
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1283.M.	Paper bags.
Enquiry No.	DGSB/AFS. 1284.M.	Chutney, pickles, tomato sauce, worcester sauce, lemon and/or orange squash, lime juice.

Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Monday, the 16th April, 1945. 29-6-13

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF PROVISIONS, DAIRY PRODUCTS, VEGETABLES, FUEL, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into Store of Provisions, Dairy Products, Vegetables, Fuel, etc., for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and South West Africa for the period 1st July, 1945, to the 31st December, 1945, as listed hereunder:—

Enquiry Numbers.	*Covering Various Defence Supply Depots Situated In—*
DGBSB/AFS. 1235/1249.M	Cape Province and South-West Africa.
DGSB/AFS. 1250/1254.M.	Natal.
DGSB/AFS 1255/1268 M.	Transvaal and Orange Free State.

Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Monday, the 23rd April, 1945.

VACANCY FOR A STATISTICIAN ON THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS BOARD, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the abovementioned post on the staff of the Miners' Phthisis Board, Johannesburg.

The appointment is whole-time and terminable on one month's notice from either side, the retiring benefits being those prescribed by section *three* (10) of the Miner's Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

The salary attaching to the post is £700 per annum on the scale £700×£25—£800 plus cost of living allowance. Applicants must possess at least an appropriate University degree and have qualifications in and a good knowledge and experience of statistical and actuarial work. A higher commencing notch may be granted in the case of a candidate possessing a recognised university degree, outstanding qualifications and/or appropriate experience

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submited in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Canvassing for appointment to the post is strictly prohibited and proof thereof will result in immediate disqualification of a candidate.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary, Miners' Phthisis Board, New Law Courts, Von Brandis Street, or P.O. Box 4566, Johannesburg, to whom all completed forms must be addressed. Forms are also obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria.

Applications will be received up to and including the 23rd April, 1945. 29-6-13

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN ONDERGENOEMDE VOORRADE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van ondergenoemde voorrade op 'n basis vry op spoorverkoper se naaste stasie, aan die Departement van Verdediging by verskillende Kommissariaatdépôts in die Unie van Suid-Afrika en Lenzfabriek-kampong vir die tydperk 1 Julie 1945 tot 31 Desember 1945:—

Navraag No.	DGSB/AFS. 1271.M.	Spek.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1272.M.	Hawermeel, hawermout, gort.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1273.M.	Koffie.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1274.M.	Ontsmettingsvloeistof.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1275.M.	Brandhout.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1276.M.	Heuning.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1277.M.	Jelliepoeier, gelatienpoeier, vlapoeier, mielimeel blom, poedingpoeier, ertjiemeelkoeksoda, geursels en kruie.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1278.M.	Kafferkoringmeel, sojaboontjiemeel, Mabelmout, kafferkoringmout.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1279.M.	Kloride van kalk, gebluste en ongebluskalk.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1280.M.	Macaroni, vermicelli, spaghetti.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1281.M.	Grondboontjiebotter.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1282.M.	Sout (fyn tafel-, growwe, sout vir diere).
Navraag No.	DGSB/AFS. 1283.M.	Papiersakkies.
Navraag No.	DGSB/AFS. 1284.M.	Blatjang, pickles, tamatiesous, Worcestersou, suurlemoensap en/of lemoensap, lemmetjsap.

Navraagdokumente kan op aansoek van die Direkteur-generaal van Voorrade, Escomhuis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laaste tot 11.30 vm., Maandag, 16 April 1945, ingewag.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN VOEDSELWARE, SUIWELPRODUKTE, GROENTE, BRANDSTOF, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van voedselware, suiwelprodukte, groente, brandstof, ens., aan die Departement van Verdediging by die verskillende Kommissariaatdépôts in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika vir die tydperk 1 Julie 1945 tot 31 Desember 1945 soos hieronder aangegee:—

Navraagnos.	*Met betrekking tot die verskillende Kommissariaatdepots gelee in—*
DGSB/AFS. 1235/1249.M.	Kaapprovinsie en Suidwes-Afrika.
DGSB/AFS. 1250/1254.M.	Natal.
DGSB/AFS. 1255/1268.M.	Transvaal en Oranje-Vrystaat.

Navraagdokumente kan op aansoek van die Direkteur-generaal van Voorrade, Escomhuis, Rissikstraat (Posbus 8647 Johannesburg, verkry word.

Tenders word op sy laaste tot 11.30 vm., op Maandag, 23 April 1945 ingewag. 29-6-13

VAKATURE VIR 'N STATISTIKUS IN DIE PERSONEEL VAN DIE MYNTERINGRAAD, JOHANNESBURG.

Aansoeke om aanstelling in bogemelde pos in die personeel van die Mynteringraad, Johannesburg, word vanaf bevoegd kandidate ingewag.

Die aanstelling is voltyds en kan deur wedersydse opseggingmet 24 uur beëindig word. Die aftredingsvoordele is voorgeskryf deur artikel *drie* (10) van die Mynteringwetten Konsoldatie, Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Die salaris aan die pos verbonde is £700 per jaar volgens die salarisskaal £700×£25—£800, plus lewenskostetoelae. Applikante moet minstens 'n geskikte universiteitsgraad besit en kwalifikasies in en 'n goeie kennis en ondervinding van statistiese en aktuariële werk hê. 'n Hoër aanvangssalaris kan in geval van 'n kandidaat wat in besit van 'n erkende universiteitsgraad, buitengewone kwalifikasies en/of geskikte ondervinding is, toegestaan word.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Ontslane lede van die Unie-verdedigingsmag sal voorkeur geniet

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffend kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Kandidate word verbied om steun vir hul aanstelling in hierdie betrekking te werf en as bewys daarvan gelewer word sal die kandidaat onmiddellik gediskwalifiseer word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Mynteringraad, Nuwe Geregshofgebou, Von Brandisstraat, of Posbus 4566, Johannesburg, aan wie all ingevulde vorms gerig moet word. Vorms is ook verkrygbaar van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria.

Aansoeke sal ontvang word voor of op 23 April 1945.

DEPARTMENT OF LANDS

1 Applications for the post specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated
2. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years
3 Appointment will be subject to the production of satisfactory birth and health certificates and will, except in the case of persons mentioned in paragraphs 4 and 5 below, be on a *temporary* basis, subject to termination at any time on one month's notice being given by either side and selection for appointment will not establish any claim to ultimate permanent appointment.
4 In the event of the successful candidate being a permanent officer of the public service, the appointment will be on a *permanent* basis
5 In the event of the successful candidate being an officer having pensionable status in one or other of the various Education Departments and being eligible for transfer to a post in the public service in accordance with the provisions of section *twenty-six* of Act No 32 of 1936, the appointment will be on a *permanent* basis, but subject to twelve months' probation
6 Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct
7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance Application must be made on the prescribed form (Z 83), which is obtainable from the Secretary for Lands Union Buildings, Pretoria to whom all completed forms must be addressed Full particulars of qualifications and experience must be stated
8 Applications from candidates on full-time military service will receive due consideration notwithstanding their absence.

Particulars of Vacancy	Emoluments	Qualifications	Closing Date
★Superintendent, Pongola Settlement, Magut .	£700×£25–£800	Applicants must be in possession of a degree in Agriculture or a diploma of equivalent value They must have had experience of practical farming under irrigation and of general farm management The duties attaching to the post include the supervision of lessees and their general training as agriculturists Experience of sugar-cane growing will be a recommendation	31st May 1945.

DEPARTEMENT VAN LANDE

1 Aansoeke om die betrekking in onderstaande bylae vermeld, word voor of op gemelde datum ingewag
2 Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het
3 Aanstelling is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate en sal, behalwe in die geval van die persone in paragrawe 4 en 5 hieronder vermeld, op 'n *tydelike* basis wees, onderworpe aan wedersydse opsegging met een maand, en uitkiesing vir aanstelling verleen nie op sigself enige reg op uiteindelike permanente aanstelling nie
4 Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n permanent amptenaar van die Staatsdiens is, sal die aanstelling op 'n *permanent* basis wees
5 Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n pensioendraende betrekking beklee in een of ander van die verskillende Onderwysdepartemente en in aanmerking kan kom vir oorplasing na 'n pos in die Staatsdiens ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van Wet No 32 van 1936 sal die aanstelling op 'n *permanente* basis wees, maar onderworpe aan proef vir twaalf maande
6 Salarisverhogings word jaarliks toegeken, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag
7 Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word
8. Nieteenstaande hul afwesigheid sal die aansoeke van kandidate wat in voltydse militêre diens is deeglik oorweeg word.

Besonderhede van Vakature	Besoldiging	Kwalifikasies	Sluitingsdatum.
★Superintendent Pongola nedersetting Magut	£700×£25–£800	Applikante moet in besit wees van 'n graad in die Landbou of 'n diploma wat daarmee gelykstaan Hulle moet ondervinding hê van praktiese boerdery onder besproeiing en van algemene plaasbestuur Die pligte aan die pos verbonde behels die hou van toesig oor hnuiders en hulle algemene opleiding as landbouers Ondervinding vir die kweek van suikerriet sal 'n aanbeveling wees	31 Mei 1945 13–20–27

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Applications for the post specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.
Candidates must be British subjects bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years
Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance
Applications must be made on the prescribed form (Z 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.
Returned soldiers will receive preference

Particulars of Vacancies	Emoluments	Remarks.	Closing Date.
★Temporary Assistant Professional Officer (Research Officer Chemistry)	£250 per annum according to the scale £250×£25—£300×£20–£500	Candidates must possess a B Sc degree of a University of recognised standing with Agricultural Chemistry as major subject or a B Sc. degree of a University of recognised standing with Chemistry as major subject and experience in Agricultural Chemistry	30th April, 1945

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU

Aansoeke om ondervermelde betrekking word voor of op gemelde datum ingewag.
Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Landbou en Bosbou Uniegebou Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word
Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word
Teruggekeerde soldate sal voorkeur geniet

Besonderhede van vakature.	Besoldiging	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
★Tydelike assistent-vakkundige beampte (Navorsingsbeampteskeikunde)	£250 per jaar volgens die skaal £250×£25—£300×£20—£500	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc. graad van 'n erkende universiteit met Landbou-skeikunde as hoofvak of 'n B.Sc. graad van 'n erkende Universiteit met Skeikunde as hoofvak en ondervinding in verband met Landbou-skeikunde opgedoen het.	30 April 1045.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

★ VACANCIES FOR ASSISTANT PROFESSIONAL OFFICERS (DIETETICS).

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned posts in a temporary capacity for the duration of the war on the establishment of the Nutrition Section of the Union Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in the Union of South Africa or the Mandated territory of South West Africa for a period of at least three years and be fully qualified dietitians

The duties will include Institutional Management and inspection; the teaching of nutrition to the general public and other Head Office duties

The salary scale attaching to the posts is £250×£25—300×£20—£500 plus cost of living allowance and special war allowance at the rate of either 10 per cent or 12½ per cent. of pensionable emoluments Commencing salary will depend on previous experience in this field Subsistence allowance is also payable whilst absent from headquarters on duty as prescribed by the Public Service Regulations

The successful candidates will be required to produce satisfactory certificates of birth and health

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O Box 386, Pretoria, to whom all applications should be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 0th May, 1945

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

★ VAKATURES VIR ASSISTENT VAKKUNDIGE BEAMPTES (VOEDINGSLEER).

Aansoeke om aanstelling in 'n tydelike hoedanigheid vir die duur van die oorlog in bogenoemde betrekkings in die personeel van die Voedingsafdeling van die Unie-departement van Volksgesondheid word van bevoegde kandidate ingewag.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes Afrika gewoon het en gekwalifiseerde dieetkundiges wees.

Die pligte sluit die bestuur en inspeksie van inrigtings, voedingsonderrig aan die groot publiek en ander hoofkantoorpligte in

Die salarisskaal aan die betrekkings verbonde is £250×£25—£300×£20—£500 plus lewenskostetoelaag en 'n spesiale oorlogstoelaag teen òf 10 persent òf 12½ persent van pensioengewende verdienste Die aanvangsalaris sal na gelang van vorige ondervinding op hierdie gebied bepaal word. Onderhoudstoelae is ook betaalbaar gedurende afwesigheid van standplaas in diens, soos bepaal in die Staatsdiensregulasies.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoeke moet die Sekretaris van Volksgesondheid voor of op 10 Mei 1945, bereik.

UNION EDUCATION DEPARTMENT

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as (1) vice-principal (European, female) and (2) teacher (European, female) at the Eshowe Reformatory, Natal, under the control of the Union Education Department The institution is a reformatory for native girls

The salary scales applicable are as follows —

Vice-principal £430×£10—£520

Teacher in accordance with qualifications as follows —

Qualifications	*Salary Scale*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£200×£10—£420 (commencing salary at present £220 p/a)
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

A knowledge of at least one native language is essential and a knowledge of native customs will be a strong recommendation In the case of the vice-principal previous experience in a native school and a knowledge of domestic science will be a recommendation The teacher will be required to undertake primary teaching duties

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health

Applications which must be submitted on the prescribed form (U E 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 15th May, 1945

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service

★ VACANCY FOR MEDICAL OFFICER, SCALE £750×£25—£850, SOCIAL WELFARE AND HEALTH CENTRE, KARATARA, DISTRICT KNYSNA

1 Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the post at the Karatara Health Centre which will be run jointly by the Department of Social Welfare and the Union Department of Public Health

2 The successful candidate will be appointed temporarily for the duration of the war and such employment will confer no claim to subsequent permanent appointment The salary to be paid will be determined on the qualifications and experience of the successful candidate Cost of living allowance, and in the case of married incumbents, a special war allowance, are also payable Quarters will be provided at Government rates of rental

3 Candidates must hold appropriate registerable qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years

4 The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health Original academical certificates and testimonials should not be submitted in the first instance

5 Application must be made on the prescribed form (Z 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P O Box 386, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed

6 Applications will be received up to and including the 15th May, 1945

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION VACANCIES FOR ELECTRICIANS

Applications are invited from suitable candidates for posts of electrician in the Roads Branch of the Transvaal Provincial Administration

Candidates must be British subjects and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years

The salary scale applicable to these posts is as follows —

On appointment three months' probation), £6 per week (46 hour week)

After three months' probationary service, £6 6s per week (46 hour week)

After 1 year's service, £6 12s per week (46 hour week)
After 2 years' service, £6 18s per week (46 hour week)
After 3 years' service, £7 4s per week (46 hour week)

Commencing salary will be fixed according to experience and qualifications

Applications must be made on the prescribed form, Z 83, which is obtainable from the Provincial Secretary, P O Box 383 Pretoria (or Room No 6, Old Government Buildings, Church Square, Pretoria), to whom all applications must be addressed

Applications will be received up to and including 30th April 1945 29-6-13

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT

Aansoeke om aanstelling as (1) blanke vise-prinsipale en (2) as blanke onderwyseres aan die Eshowe-verbeteringskool, Natal, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag Die inrigting is 'n verbeteringskool vir naturelledogters

Die salarisskale is as volg —

Vise-prinsipale £430×£10—£520

Onderwyseres—volgens kwalifikasies as volg —

Kwalifikasies	*Salarisskaal*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van —	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£200×£10—£420 (beginsalaris tans £220 'n jaar)
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

'n Kennis van minstens een naturelletaal is 'n vereiste en 'n kennis van naturellegewoontes sal 'n sterk aanbeveling wees In die geval van die vise-prinsipale sal vorige onderwyservaring in 'n naturelleskool en 'n kennis van huishoudkunde 'n aanbeveling wees Die onderwyseres moet primêre onderwys gee

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U E 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding kwalifikasies, ervaring, ens , bevat Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 15 Mei 1945 bereik

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens geskiel kan word 6-1

★ VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE, SALARISSKAAL £750×£25—£850, VOLKSWELSYN EN DIE SONDHEIDSENTRUM, KARATARA, DISTRIK KNYSNA

1 Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekking by die Gesondheidsentrum, Karatara, wat gesamentlik deur die Departement van Volkswelsyn en die Unie-Volksgesondheidsdepartement bestuur sal word, word van bevoegde kandidate ingewag

2 Die suksesvolle kandidaat sal tydelik vir die duur van die oorlog aangestel word en die aanstelling sal geen aanspraak op permanente aanstelling verleen nie Die salaris sal na gelang van die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle kandidaat bepaal word Lewenskostetoeslaag en in die geval van getroudes 'n spesiale oorlogstoelaag, is ook betaalbaar Huisvesting sal teen Regeringshuurtarief verskaf word

3 Kandidate moet registreerbare geskikte kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees, en minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het

4 Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien Oorspronklike akademiese sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie

5 Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word

6 Aansoeke sal voor of op 15 Mei 1945 ontvang word

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAKATURE VIR ELEKTRISIENS

Aansoeke om die betrekkings van elektrisiens in die Paaie-afdeling van die Transvaalse Provinsiale Administrasie word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate

Kandidate moet Britse onderdane wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het

Die salarisskaal aan hierdie poste verbonde is as volg —

By aanstelling (drie maande proef), £6 per week (46 uur week)

Na drie maande proef diens, £6 6s per week (46 uur week)

Na 1 jaar diens, £6 12s per week (46 uur week)
Na 2 jaar diens, £6 18s per week (46 uur week)
Na 3 jaar diens, £7 4s per week (46 uur week)

Aanvangsalaris sal vasgestel word ooreenkomstig ondervinding en kwalifikasies van die suksesvolle applikante

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z 83, wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria (of Kamer No 6, Ou Goewerneursgebou Kerkplein, Pretoria), aan wie alle aansoeke gerig moet word Aansoeke sal ontvang word tot en met 30 April 1945

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916 FOR THE WEEK ENDED 7TH APRIL, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKE KANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 7 APRIL 1945.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

It is hereby notified that in connection with applications for licences under War Measure No. 104 of 1944 (Proclamation No. 254 of 1944), the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright (Emergency) Rules, 1940, made by the Registrar of Patents under the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright (Emergency) Regulations, 1940 (Notice No. 188 of 1940), and the forms set out in the Second Schedule thereto (suitably modified), will apply.

Hierby word bekendgemaak dat in verband met aansoeke om lisensies kragtens Oorlogsmaatreël No. 104 van 1944 (Proklamasie No. 254, van 1944), die Noodtoestandreëls vir Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg, 1940, deur die Registrateur van Patente kragtens die Noodtoestandregulasies vir Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg, 1940 (Kennisgewing No. 188 van 1940) gemaak, en die vorms in die Tweede Bylae daarvan (op geskikte manier gewysig), van toepassing is.

It is further notified that in terms of paragraph 8 of the annexure to Proclamation No. 30 of 16th February, 1940, an extension of time is granted to renew the patents, designs and trade marks of persons resident in Norway, Denmark, France, Holland, Belgium, Czechoslovakia, Poland, Yugoslavia, Greece, Luxemburg, Lithuania, Latvia and Estonia.

This extension will be effective until further notice, and will also apply in respect of patents advertised as void: in the case of such void patents the provisions of Rule 34 of the Patent Rules will apply.

Renewal fees from persons resident in the said countries will not be accepted until further notice.

Verder word bekend gemaak dat 'n verlenging van tyd, kragtens paragraaf 8 van die aanhangsel van Proklamasie No. 30 van 16 Februarie 1940, aan persone in Noorwee, Denemarke, Frankryk, Holland, België, Tsjeggo-Slowakye, Pole, Joego-Slawi, Grickeland, Luxemburg, Littoue, Letland en Estland om hulle patente, modelle en handelsmerke te hernu, toegestaan word.

Hierdie verlenging van tyd bly tot nadere kennisgewing van krag, en dit is ook van toepassing op patente wat as verval geadverteer is: reël 34 van die Patentereëls is van toepassing op patente wat verval het.

Hernuwingsgelde vir patente sal tot nadere kennisgewing nie, van persone wat in bogenoemde lande woonagtig is, aangeneem word nie.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
34	9/9/42	6/4/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to automatic guns.
35	9/9/42	6/4/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to automatic guns.
36	9/9/42	6/4/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to automatic guns.
37	9/9/42	6/4/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to cartridge belts for automatic guns of machine guns.
38	9/9/42	6/4/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to automatic guns.
18	20/11/43	19/3/45	Tecalemit, Limited	Improvements in or relating to spring-loaded non-return valves.
76	28/1/44	6/4/45	Guy Neville Roberts and The London Sound Laboratories, Limited	Improvements in and relating to rotary electric switches.
39	15/3/44	6/4/45	Henry Edmond Belliard	Improvements in apparatus for propelling pulp.
42	27/5/44	6/4/45	Hermann Schoen	Improvements relating to golf or like balls.
10	1/11/44	6/4/45	Anthony Company	Improvements in or relating to washing apparatus.
71	27/11/44	6/4/45	Specialloid, Limited	Improvements in and relating to pistons for internal-combustion engines and the like.
73	27/11/44	6/4/45	Bernard Myers	Improvements in or relating to chairs.
26	8/12/44	6/4/45	United Chromium, Incorporated	Methods of electrodepositing chromium predisposed to the formation of fissure net-works therein to give mud-crack type chromium surfaces of controlled plateau size.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following list not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1935:—12. 1938:—6. 1941:—1006, 1009. 1942:—9, 20.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
35	Herbert Sammons, Michel Kadenacy and Armstrong Whitworth Securities Company, Limited	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Company (Engineers), Limited	31/3/45
35	Herbert Sammons, Sir W. G. Armstrong Whitworth & Company (Engineers), Limited, and Michel Kadenacy	Sir W. G. Armstrong Whitworth & Company (Engineers), Limited	31/3/45

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer i mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretori ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte v sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. p honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkry baar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. p bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aa soeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Paten aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee v beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrev tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrate verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
261	27/3/44	26/3/45	Dunlop Rubber Company, Limited	1 Albany Street, London, N.W. 1	Improvements in and relating to belting a the manufacture thereof.
411	6/4/44	5/4/45	Boart Products, South Africa (Pty.), Limited	44 Main Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in the manufacture of pow metal compacts and diamond tools.
539	27/4/44	29/3/45	Miles Aircraft, Limited	The Aerodrome, Reading, Berkshire, England	Improvements in press-release fasteni devices.
750	1/6/44	6/4/45	Werner Schwickerath	Cheviot Cottage, Morton Avenue, Lyndhurst, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in buildings.
883	19/6/44	23/3/45	Heinrich Albert Fiene	3 Fifteenth Street, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in folding go-carts.
926	1/7/44	6/4/45	Walter Jackson	26 Third Avenue, Parktown North, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in vacuum filters.
939	3/7/44	6/4/45	Richard Laufer	Brakpan Station Hotel, Brakpan	Improvements in mechanism for interc verting rotary and reciprocating motion
956	4/7/44	6/4/45	Consolidated Rand Brick, Pottery and Lime Company, Limited	Olifantsfontein, Transvaal	Improvements relating to the building domed or arched roofs and to the buildi units therefor.
968	4/7/44	6/4/45	Infilco Incorporated	325 West 25th Place, City of Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in or relating to apparatus a methods for treating water.
986	13/7/44	6/4/45	Maythams, Limited	106 Eleventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	Improvements in or relating to wick-adjusti means for liquid-fuel-burning lamps a the like.
1258	7/9/44	6/4/45	Peterson Filters & Engineering Company	209 Kearns Building, 134 South Main Street, Salt Lake City, State of Utah, United States of America	Filtering method and apparatus.
1496	25/10/44	6/4/45	Westinghouse Brake and Signal Company, Limited	82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England	Improvements relating to alternating elect current rectifiers.
1497	25/10/44	6/4/45	Westinghouse Brake and Signal Company, Limited	82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England	Improvements relating to alternating elect current rectifiers.
1812	29/12/44	29/3/45	Charles Jackson van Buren	501, N.E. 17th Way, Fort Launderdale, Florida, United States of America	Improvements in or relating to venet blinds.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 7th April, 1945.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 7 April 1945.)

No. *No*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
446/31	17/7/31	Twin Streams Co-operative Creamery Limited.
447/31	14/8/31	Paramat Limited.
448/31	8/5/31	M. Melachrino & Co. Limited.
451/31	8/5/31	Murex Welding Processes Limited.
452/31	24/7/31	International Bedaux Company, Inc.
453/31	14/8/31	California Texas Oil Company Limited.
455/31	5/6/31	Clarke Bros. & Brown (1913) Limited.
460-2/31	3/7/31	Kramers' Tobacco Company (Proprietary) Limited.
464/31	15/5/31	Lennon Limited.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 7th April, 1945.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 7 April 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
273/31	30/10/31	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
275-8/31	30/10/31	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
294/31	29/1/32	The British Lead Manufacturers Association Limited.
295/31	18/12/31	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
296/31	8/5/31	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
298/31	29/5/31	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
299/31	24/3/32	G. Garnett & Sons Limited.
302/31	1/5/31	Tootal Broadhurst Lee Co. Limited.
311/31	8/5/31	Stinnes (South Africa) Limited.
325/31	5/6/31	International Tobacco (Overseas) Limited.
326/31	9/10/31	Reckett & Colman Limited, a British company.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 7th April, 1945.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 7 April 1945.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1331-4/17	—	Newton, Chambers & Company Limited.
186-8/17	—	Low Moor Best Yorkshire Iron Ltd.
728/31	24/7/31	Armco (Proprietary) Limited.
1123-7/17	—	Gabriel Stern & Co. (Proprietary) Limited.
778-82/31	18/12/31	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
746/31	18/9/31	W. Raven & Co. Limited.
772-3/31	31/7/31	Maxa Limited.
1104/17	—	Arthur Guinness Son & Company Limited.
1336/31	8/1/32	Ainslie & Heilbron (Distillers) Limited.
1335/31	11/3/32	John Gillon & Co. Limited.
1329/31	30/10/31	Fanny Farmer's Tea Rooms Limited.
1322/31	6/11/31	J. Sedgwick & Company, Limited.
1056/31	25/9/31	Frank How & Company Limited.
935-6/31	2/10/31	Greatermans Stores Limited.
748/31	23/10/31	United States Rubber Company.
855/31	14/8/31	Donald Sharpe Limited.
904-5/31	6/11/31	John Steedman & Company.
814-6/31	7/8/31	The Thermal Syndicate Limited.
242/17	—	The Cellular Clothing Co. Ltd.
321-5/17	—	Allen & Hanburys Limited.
231-2/17	—	The Bradford Dyer's Association, Limited.
1283-4/17	—	Revo Electric Company Limited.
1182-3/17	—	Two Steeples Limited.
1352-3/17	—	Adam's Polish Limited.
1184/17	—	The Silicate Paint Co. (J. B. Orr & Co.) Limited.
1187-8/17	—	William McEwan & Co. Limited.
1190-1/17	—	Cerebos Limited.
1192-3/17	—	The British Drug Houses Limited.
1210-8/17	—	L. Rose & Co. Limited.
1219/17	—	United Kingdom Tobacco Company Limited.
1221/17	—	Read Brothers Limited.
1215/17	—	Hollins Mill Co. Limited.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the ollowing marks may, within the prescribed time, lodge Notice f Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the econd Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. he prescribed time is three months after the date of the dvertisement in ordinary cases and six months in the case of ersons overseas to whom marked gazettes are sent. These eriods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice as been given by letter to the applicant for registration so s to afford him an opportunity of withdrawing his Mark efore the expense of preparing the Notice of Opposition is ncurred. Failing such notice to the applicant an opponent ay not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

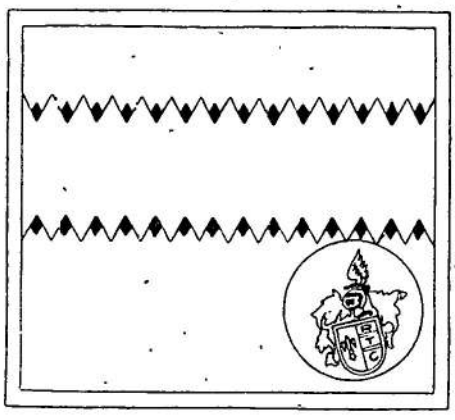
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

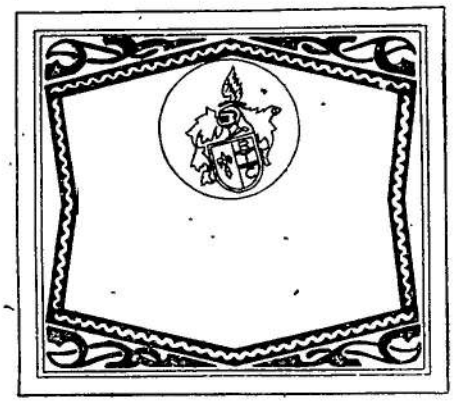
Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

Nos. 84/45, 87-89/45 and 2328/44, all n Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, ncluding cigars and cigarettes, in the ame of Rand Tobacco Company (1936) imited, of corner of Edison Road and Telford Street, Industria, Johannesburg, ransvaal.

No. 88/45

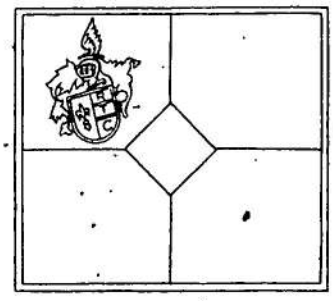


No. 89/45



No. 84/45

No. 87/45



No. 2328/44

Nos. 84/45 and 87-89/45: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letters "R.T.C.".

No. 2328/44: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "R".

No. 84/45 to be associated with No. 2328/44.
No. 87/45 to be associated with No. 84/45.
No. 88/45 to be associated with No. 87/45.
No. 89/45 to be associated with No. 88/45.

Filed 11th January, 1945 (No. 2328/44: 29th November, 1944). 2581—13

No. 2264/44, in Class 42, in respect of soups and soup mixtures, included in this class, in the name of Dehydrated Products (Proprietary) Limited, of 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, Transvaal.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname Balog's and the words "Soup Mix".

Filed 22nd November, 1944. 2582—13

No. 206/45, in Class 38, in respect of all kinds of underclothing, sports shirts and all other sports clothes, pyjamas, bathing costumes for ladies, men and children, whether manufactured of silk, rayon, cotton, wool and all similar substances, included in this class, in the name of Kretzmer's Underwear Manufacturing Company (Proprietary) Limited, of 209 President Street, Johannesburg, Transvaal.

DICK KING GUARANTEED

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "King".

Filed 31st January, 1945. 2583—13

No. 207/45, in Class 38, in respect of all kinds of underclothing, sports shirts and all other sports clothes, pyjamas, bathing costumes for ladies, men and children, whether manufactured of silk, rayon, cotton, wool and all similar substances, included in this class, in the name of Kretzmer's Underwear Manufacturing Company (Proprietary) Limited, of 209 President Street, Johannesburg, Transvaal. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No 207/45

Filed 31st January, 1945. 2584—13

No. 397/45, in Class 40, in respect of india-rubber glazing strips, included in this class, in the names of Arthur Sam Cheston, Edward Cyril Edmonds and Basil Cheston, trading as Hallam, Sleigh & Cheston, of Widney Works, Bagot Street, Birmingham, 4, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

SIMPLASTIC

Filed 23rd February, 1945. 2585—13

No. 278/45, in Class 3, in respect of healing ointments for human use, in the name of Minnie Wulff (born Bresler), of The Avenue, Woodstock, Cape.

SPRINGBOK

Filed 8th February, 1945. 2576—13

No 381/45, in Class 42, in respect of confectionery, in the name of Chaim Sacks and Louis Ritterband, carrying on business as Crown Confectioners at 2 May Road, Mayfair, Johannesburg.

FROOTIES

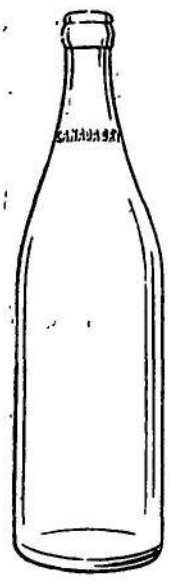
Filed 21st February, 1945. 2472—13

No. 341/45, in Class 2, in respect of insecticides (liquid and powder), in the name of Zacharias Bloemeurus Coetzee, trading as British National Products, of 108 William's Road, Durban.

No. 341/45 associated with No. 557/41.

Filed 19th February, 1945. 2487—13

No. 1986/44



No. 1986/44, in Class 44, in respect of non-alcoholic beverages of all kinds; and No. 1988/44, in Class 44, in respect of carbonated water club soda; in the name of Canada Dry Ginger Ale, Incorporated, a Corporation of the State of Delaware, of 100 East Forty-second Street, in the Borough of Manhattan, City, County and State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 1988/44

No. 1986/44: A characteristic of the trade mark is the appearance of the words "Canada Dry" moulded around the neck of the bottle device, and registration of this mark shall give no right to the exclusive use of a bottle device apart from the mark.

No 1988/44: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Club Soda" and "Sparkling".

No. 1986/44 associated with No. 1985/44.
No 1988/44 associated with No. 1987/44.

Filed 13th October, 1944. 2575—13

No. 402/45, in Class 13, in respect of pewterware and stainless steel holloware, in in the name of John Blennerhassett, a British subject, trading as Stürges Bladon & Middleton, of 60 Regent Place, Birmingham 1, England. Address for service in the Union: Messrs D. M. Kisch & Co., Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 23rd February, 1945. 2586—13

Nos. 433 and 439/45. No. 433/45, in Class 39, in respect of adhesives, inks, sealing waxes, stencil and marking inks; and No. 439/45, in Class 50, in respect of rubber solution for the footwear industry, adhesives, wax and liquid finishes, finishing waxes, stitching waxes, polishes, botton filler, liquid and paste Dyes powder, shoe-cleaners in all colours, in the name of Abraham Simon Carlin, of Kensington Street, Maitland, Cape Province.

Nos. 433 and 439/45

ACAR

Filed 28th February, 1945. 2580—13

No. 336/45, in Class 38, in respect of overalls of any kind, in the name of Martin W. Jacobson, Millbro Buildings, 29 Delvers Street, Johannesburg, trading as Everything in Overalls.

"EVERYTHING IN OVERALLS".

MARTIN W JACOBSON, Manufacturer.

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the words "Everything in Overalls".

Filed 17th February, 1945. 2482—13

No. 404/45, in Class 22, in respect of perambulators manufactured in the name of Percy Zelikow, trading as Rockabye Products, of 270 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.

ROCKABYE

Filed 24th February, 1945. 2477—13

No. 355/45, in Class 12, in respect of safety razors and safety razor blades, in the name of W. J. Myatt & Co. Limited, of Argent Works, Graham Street and Frederick Street, Birmingham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.
To be associated with No. 863/17.

GLISSADE

Filed 19th February, 1945. 2577—13

No. 403/45, in Class 39, in respect of a telephone name and number index, in the names of George Samuel Cohen and Joseph Blankfield, of 11 Braemer Court, Goldreich Street, Johannesburg, and Monaco Court, Goldreich Street, Johannesburg, respectively.

BLACO TELEDEX

Filed 24th February, 1945. 2587—13

No. 472/45, in Class 5, in respect of wire goods, in the name of Sydney James Lionel Martine, Theatre Lane, Durban, trading as Durban Wire Company.

VANITY FAYRE

Filed 3rd March, 1945. 2484—13

No. 497/45, in Class 8, in respect of radios, radio phonographs, phonographs, amplifiers and television equipment, in the name of Hamilton Radio Corporation, a Corporation of the State of New York, of 510 Sixth Avenue, City, County and State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

OLYMPIC

Filed 6th March, 1945. 2578—13

No. 520/45, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Friedland & Hart, 6, 7, 8, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

ANTISECTO

Filed 7th March, 1945. 2594—13

No. 527/45, in Class 3, in respect of sedative and soporific pharmaceutical preparations, in the name of Associated Chemicals Limited, a British Company, of 6 Duke Street, Richmond, in the County of Surrey, England. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

PERSOMNIA

Filed 8th March, 1945. 2579—13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by SARAH SOPHIA DUNN, widow, at 58a Loveday Street, Johannesburg, under the style of KIDDIES' DOLLS' HOSPITAL, together with the fixtures and fittings and stock-in-trade, has been transferred to CHARLOTTE LEONIE FANCUTT, who will carry on the business under the same style and at the same address, with effect as from the 1st day of April, 1945.

2441—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by ABRAHAM FARBER, trading as PRETORIA FURNISHING COMPANY at 187 Pretorius Street, Pretoria, has been transferred to DANIEL BEYERS HERTZOG GROBELAAR, who will trade under the same style at the same address, as and from the 1st April, 1945.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10/11 Security Buildings, Pretoria. 2445—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenmstig die bepalings van Artikel 34 (1) n Wet No. 24 van 1936, dat die ilkerybesigheid gedryf deur HENDRIK NGERLATUS BOTES te Vierdelaan 5, rkhurst, onder die naam WOODANDS MELKERY, verkoop is aan ETRUS JACOBUS JOHANNES NEL JAN GEORG NEL, wat die besigheid hulle rekening sal voortsit onder die am van hulle bestaande besigheid, amlik, NELS MELKERY en wel op hoek van Sesdestraat en Vierdelaan, rkhurst. Oordrag geskied met effek n 9 April 1945.—Van Wyk de Vries, lan & Steyn, Prokureurs vir Partye, sbus 5892, Johannesburg.
2253—29-6-13

Notice is hereby given that the busiss carried on by B. MISELL, known as SELL'S DAILY, 44 Victoria Road, gent's Park, has been transferred to ot No. 56, Henderson Road, Klipiersburg, as from the 1st March, 1945.
2286—29-6-13

The general dealer's business carried on ISMAIL HUSSAIN and ESSOP HUSIN at Stand No. 222, being 219b Main ad, Martindale, Johannesburg, toher with assets will be sold and transred to A. MOTALA, who will trade at same address for his own account and efit from 14th April, 1945.
2269—29-6-13

he partnership heretofore existing ween JACK RICHMAN and MAX CHMAN, carrying on business as nufacturing upholsterers under the le of J. & M. RICHMAN at 54 Durban eet, City and Suburban, Johannesg, has been dissolved as from the 15th of February, 1945.
he said JACK RICHMAN has uired the share of the said MAX CHMAN and will henceforth carry on business for his sole benefit under the ne style and at the same address. ted at Johannesburg, this 22nd day of rch, 1945.—Gordon & Gordon, Solicis for Parties, 96-99 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
2270—29-6-13

otice is hereby given that the partship between SAMUEL KEMP and TCHELL SOCHER, trading as MITELL FURNISHERS at 54 Eloff eet, Johannesburg, has been dissolved, the business will be carried on by TCHELL SOCHER alone, under the e style or firm, as from the 13th il, 1945.—Cranko & Hyman, Attors for the Parties, 110 London House, eday Street, Johannesburg.
2193—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the busi of tearoom and fresh produce dealer, ied on by ELIAS JIANE at 209 on Street, Lady Selborne, Pretoria, er the style or firm of A1 CITY TEAOMS, was taken over in co-partnerby ELIAS JIANE and STEVENS NGWANE from the 29th day of ember, 1944, and carried on under same style of A1 CITY TEAROOMS. d at Pretoria, on this 21st day of ch, 1945.—Austin & Goudvis; Attor, Hamilton Chambers, Andries et, Pretoria.
2194—29-6-13

NOTICE.

otice is hereby given that the busi of fresh produce market, carried on LIZZIE OPPERMAN at No. 8, sbokfontein, District Krugersdorp, been transferred to Mrs. Jacoba k.
2196—29-6-13

op Unie-leningsertifikate

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS JOSEPH SACKS and JOHN HYMAN GOLDBERG, trading under the name or style of SUPERIOR FURNISHING COMPANY at 52 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 28th February, 1945, by the said SACKS transferring his interest in the said business to SOLOMON KATZ, who, together with the said JOHN HYMAN GOLDBERG, will take over the assets and liabilities of the said business with effect from the 1st March, 1945, upon the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 22nd day of March, 1945.—J. Fine, Esq., Attorney for Purchaser, corner Marshall and Harrison Streets, Johannesburg; Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Seller, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
2200—29-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fruiterer, carried on by ASSAD ACAR at 59a Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to THOMAS LURIE after the final publication of this notice. Dated at Krugersdorp, this 22nd day of March, 1945.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.
2212—29-6-13

Notice is hereby given that all the right, title and interest which GERHARDUS JOHANNES JANSEN VAN VUUREN has in and to the ice-cream & distributing business of Messrs. JOUBERT & KIE. at 13 Thornton Road, Westdene, Johannesburg, together with certain assets, has been sold and transferred to PIETER LODEWIKUS BEZUIDENHOUT. Dated at Johannesburg, this 29th March, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg.
2215—29-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that WILLEM PETRUS VAN DER MERWE and KENNETH RUDOLF CARLSTEIN, carrying on business as fresh produce dealers, at Portion 441, Oost Street, Christiana, under the style or firm of the BOERE PLUIMVEE EN EIER VERPAKKERS, have sold all their right, title and interest in the said business to DAVID BEAN, who will carry on the said business at the same address under the same name, as from the 30th April, 1945.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Christiana
2225—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business heretofore carried on by AH MOY on Stand No. 3, Asiatic Bazaar, Boksburg, has been sold to WOK SZE, widow, and will be transferred to her as and from the date of the final notice hereof. Dated at Boksburg, this 22nd day of March, 1945.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64 Commissioner Street, Boksburg.
2221—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The assets and goodwill of the general dealer's business carried on by ABIE ESROCK under the style of HIPPODROME CASH STORE at 79 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JOE BERGER after the third publication hereof with effect as from the 1st of April, 1945, who will continue to trade on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, 23rd March, 1945.—Israel Katz, Attorney for the Parties, 55 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2259—29-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by the Estate of the late ESSOP EBRAHIM DADABHAY on Stands Nos. 73, 74 and 75, known as 24 Market Street, Johannesburg, is being transferred to E. E. DADABHAY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the expiry of these advertisements, with effect from the 1st day of April, 1945.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
2192—29-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat BAREND JACOBUS PRINSLOO, van SILVERTON KAFEE, Pretoriastraat 214, Silverton, distrik Pretoria, die genoemde kafee verkoop het aan ANDRIES STEPHANUS GAUCHE DE VILLIERS, wie die besigheid op sy eie rekening sal drywe onder dieselfde naam. Gedateer te Pretoria, hierdie 29ste dag van Maart 1945.—Swanevelder, Hamersma en Van Zyl, Prokureurs, ens., Velrahuis 23-26, Bureaulaan, Pretoria.
2272—29-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and the fresh produce dealer's business, carried on by EBRAHIM ISMAIL at Paardekop, District Volksrust, under the style and firm of E. ISMAIL, has been sold to TAR MAHOMED OSMAN, who will, subject to the granting of the licences, carry on the said businesses at the same address, under the style and firm of OSMAN SUPPLY STORE for his own account and benefit.—B. Nathan, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Volksrust.
2274—29-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the personnel of the fishmonger's business, carried on at 68 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, by CHARLES FRIEDMAN and REUBEN RABINOWITZ, BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER and LEWIS MITCHELL DRUKER, HAROLD DORMAN, MEYER BUBLY, NATHAN GOLDBERG and JOSHUA BUBLY, under the style or firm of RAND FISH SMOKERIES, has been altered as from the 20th March, 1945, by the retirement therefrom of all the above-named partners, with the exception of BENJAMIN GELCER and WILLY KRONENBERGER, who have taken over all the assets and liabilities of the said business, and who will continue to trade at the same address and under the same style or firm of RAND FISH SMOKERIES. Dated at Johannesburg, this 29th March, 1945.—C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town; and Louis Spitz & Scholtz, Sanderson's Buildings, Johannesburg, Attorneys for the Parties.
2278—29-6-13

Notice is hereby given that BARNEY SIFRIN, carrying on business as a retail butcher, general and patent medicine dealer, under the style of KATBOSCHFONTEIN SUPPLY STORES, on Portion "G" of the farm Katboschfontein No. 35, District Springs, has sold the said business to ISSY SIFRIN and BENJAMIN COHEN, and it will be transferred to them with effect from the 14th day of April, 1945, and they will carry on the said business in co-partnership at the same place and under the same style.—Morris Ossin, Attorney for Parties, 1a Harley Mansions, Benoni.
2280—29-6-13

The business carried on by S. VAN ROOYEN at 43 Commissioner Street, Boksburg, under the style of CHILDREN'S OUTFITTERS, has been abandoned as from 19th March, 1945.—Boksburg Advertiser Office, 64b Commissioner Street, Boksburg.
2281—29-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between NICK KOULLAPSIS and EMANUEL KOUKAKIS, trading as a fish and chip shop and general dealers at 270 Esselen Street, Pretoria, under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS, has been dissolved, and the business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by NICK KOULLAPIS as and from 23rd March, 1945, who will continue to trade under the style of SUNNYSIDE FISH AND CHIPS.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 2442—6-13-20

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that SAMUEL JOFFE, carrying on business as SPRINGBOK TRADING COMPANY at 64a Von Weilligh Street, Johannesburg, has admitted, as from the 15th day of March, 1945, ZALMAN JOFFE, LEO JOFFE and MAURICE JOFFE as partners in the said business, who will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 3rd day of April, 1945.—David Isserow, Attorney for Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 2457—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JAMES ARTHUR McNINCH and RICHARD JOHN McNINCH at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style or firm of the ORANGE GROVE COAL AGENCY, has been transferred as from the 1st day of April, 1945, to CLEMENT RONALD WELLER and ALFRED GEORGE LAWS, who will continue the business in co-partnership under the same style or firm. Johannesburg, the 27th day of March, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 2455—6-3-20

SALE OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, patent medicine dealer and restaurant or tearoom keeper, carried on by JOHN MANUEL KASTRISOS under the style of STATION CAFE at 58b Station Road, Brakpan, together with the assets of such businesses, have been sold and will after the third publication hereof, be transferred to KYRIACOS CHRISTOPHER, who will carry on the said businesses under the same style and at the same address.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 2466—6-13-20

Notice is hereby given that the florist's business known as VIVIEN'S OLD WORLD GARDEN, formerly carried on by GRACE VIVIEN SPRANGE at Stand No. 102, President Street, Germiston, has been sold, together with fittings and fixtures, with effect from 1st April, 1945, to EDWINA RADMORE and FLORA MINA STEWART-HALL (in co-partnership), who will continue to carry on the said business at the said address.—George Rennie & Co., Agents for Parties, 172 Meyer Street, Germiston. 2468—6-13-20

The general dealer's and ladies' hairdressing business, carried on by GLAMOUR HAIRDRESSERS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of GOLF HAIRDRESSING SALOON at 75b Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, will be sold and transferred on the expiration of the publications of this notice, to SOLOMON RAIS, who will carry on the said business at the said address under the same style. Johannesburg, the 6th April, 1945.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 2459—6-13-20

UNION OF SOUTH AFRICA

(VICTORY LOAN)

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

—1960-70—

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 1st October, 1970, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 1st October, 1960, upon three months' notice having been given. Interest payable 1st April and 1st October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiple of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capita Expenditure on Railways and Harbours and other Publi Works in the Union, including national housing and re-estab lishment of ex-volunteers; redeeming Union Governmen Stock formerly domiciled in London, and the Conversion o the 3 Per Cent. Natal Stock, 1929-49, and 5 Per Cent. Union of South Africa Stock, 1945-75.

Subscription lists opened on the 1st March, 1945, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

Copies of the Prospectus, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union o South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

(OORWINNINGSLENING)

Uitgifte van

Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3 Persent

—1960-70—

Uitgiftekoers £100 Persent.

Die kapitaal is terugbetaalbaar teen pari op 1 Oktober 1970 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 1 Oktober 1960 na opsegging met drie maande af te los. Rente betaalbaar 1 April en 1 Oktober.

Inskrywing moet ten volle gemaak word vir minstens £5 en vir veelvoude van £1 bo dié bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste aan Spoorweë en Hawens en ander publieke werke in die Unie insluitende nasionale behuising en hervestiging van oud vrywilligers, aflossing van Effekte van die Unie-regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was, en die omsetting van die Natalse Effekte teen 3 Persent, 1929-49, en Effekte van die Unie van Suid-Afrika teen 5 Persent, 1945-75.

Inskrywingslyste is op 1 Maart 1945 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit as hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Kopieë van die Prospektus, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

2-9-16-23-30 Apr.—13-27 May—11-25

TBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die nnootskap tussen FRANCESCO UNES en ALFREDO LIPPI, wat as rsprodukte handelaars saam besigheid doen het op gedeelte D, 360 Eloff Land-ed, Pretoria, ontbind is in November 44, en dat genoemde ALFREDO LIPPI naf 1 Desember 1944, die besigheid der sy eie naam en vir sy eie voordeel ortsit.. Gedagteken te Pretoria, hierdie ste dag van Maart 1945.—Roux en cobsz. Prokureurs vir die Partye, lksbankgebou, Pretoria. 2317—6-13-20

SSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The advertisement published on 2nd bruary, 1945, is hereby cancelled, and tice is hereby given that the partner-ip between Messrs. H. W. HOLM, G. ENSLIN and Miss E. ROUSSEAU, ading as H. W. HOLM & CO., has s now been dissolved. H. W. HOLM mains sole partner and formerly aded under the name of MAR-ARETHA at 10 Esselen Street, Pre-ria. The business MARGARETHA has w been transferred to 2 African cade, and is trading under the name ESTELLE. 2316—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DRIAAN ERASMUS JACOBUS EYNEKE, handelende te Goldmanstraat 1, Florida, as UNIFIED SKOEN-INKEL, sy besigheid aan JAN HEN-RIK VORSTER verkoop het, en dat sgenoemde dit onder dieselfde naam dieselfde plek vir sy eie voordeel sal yf en voortsit vanaf datum van die ste publikasie hiervan.—H. N. kker, Prokureur vir die Partye, Posbus , Roodepoort. 2321—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in me van Artikel 34 (1) van die Insol-nsie Wet, No. 24 van 1936, en die sigheids Registrasie Wet, 1909, dat VID CORNELIUS TERBLANCHE n voornemens is om sy algemene hande-rsbesigheid, bekend as die WEST-CNE SKOOL KAFEE EN ALGE-ENE HANDELAARS, wat hy tans yf te Vierdelaan 50, Westdene, hannesburg, oor te maak aan JOHAN-S PETRUS BRUWER, wat die bates rneem en die besigheid onder dieselfde am en vir sy eie voordeel sal voortsit naf die 18de dag van April 1945. dateer te Johannesburg, hierdie 24ste g van Maart 1945.—Van Wyk de Vries, lan en Steyn, Prokureurs vir die rtye, Volkskasgebou, Markstraat 76, hannesburg. 2324—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the busi-s of general dealer and hairdressing oon carried on by ANDREW MARTIN ETZEE under the style of COET-E'S HAIRDRESSING SALOON at African Arcade, Pretoria, has been d to MAY DAPHNE MAUD MOORE rn TYLER), married in community of operty to RICHARD DU TOIT OORE, and will be transferred to her the 21st day of April, 1945, from ich date the said MAY DAPHNE AUD MOORE (born TYLER) will rry on the said business at the afore-id address under the style of COET-EE'S HAIRDRESSING SALOON for r own benefit and account.—Couzyn & rtzog, De Villiers Building, Bureau ne, Pretoria. 2410—6-13-20

oop Unie-leningsertifikate

Notice is hereby given that ANDRIES JACOBUS VAN WYK and RONALD BERRYMAN, trading under the style of GREENSIDE GENERAL EQUIPMENT COMPANY at 133 Greenway, Greenside, Johannesburg, intend to dispose of the general dealer's business carried on by them at the above address under the above style, to H. BERRYMAN & SON (PTY.), LTD., which will carry on the said business under the style of GREEN-SIDE CONTRACTORS at the same address.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2330—6-13

SALE OF BUSINESS.

The business of STAR HAIRDRESSING SALOON, carried on by OMAR SULIMAN at 10 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold, together with all the assets appertaining thereto, but excluding liabilities, to EBRAHIM NOOR MAHOMED, with effect as and from the 1st day of April, 1945, and will be transferred to him upon expiry of the requisite period of this advertisement. Pretoria, this 6th day of April, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Parties, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 V. d. Walt Street, Pretoria. 2334—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die handelaar in spuit- of mineralewaters-besigheid, gedryf deur JACOB GEORG JOHANN BETZ as verteenwoordiger van die PIETERSBURG BOTTELSTOOR (ENDMS.), BEPERK, verkoop is een getransporteer sal word aan ROBERT MORGAN FEE, as verteenwoordiger van die BOSVELD BOTTELSTOOR (EIENDOMS), BEPERK, vanaf 1 Mei 1945.—Naude, Naude & McDonald, Agente vir Partye, Posbus 44, Pietersburg, 28 Maart 1945. 2339—6-13-20

Notice is hereby given that the business of bar, hotel-keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by PERCY LEVY under the style or name of the SALISBURY HOTEL, 43 Kirkland Street, Newcastle, have, together with the assets thereof, been sold to ARTHUR HERBERT JONES and WILFRED DESMOND TOMLINSON, who will continue to carry on the business as heretofore, by their nominee ARTHUR GLYNNE JONES, under the same name of the SALISBURY HOTEL, as and from 1st April, 1945. Dated at Newcastle, Natal, this 27th day of March, 1945.—Watt & Pike, Attorneys for the Parties, Scott Street, Newcastle. 2322—6-13

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and patent medicine dealer, carried on by SOCRATES NEOCLEOUS at 127 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of POLECTOR TEAROOM, has been sold and will be transferred to ELEFTHERIOS MILTIADOUS after the third advertisement hereof. The business will be carried on under the same style at the same address, but the new number will be 127a (not (127).—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 2323—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of a general dealer, carried on by NORMAN BESTER and ALFRED NKOSI at Stand No. 308, Germiston Location, was dissolved and the business abandoned as and from the 5th day of December, 1944.—S. Wade, Attorney for the Parties, Caterham Chambers, 17 Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 2364—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as COURT HOTEL, carried on by LAWRENCE HART under a hotel liquor licence, and under Municipal licences, on Stand No. 48, being 253 President Street, Germiston, together with the assets thereof, will be transferred to LOUIS BUISANSKY and MANUEL BUISANSKY, trading together in co-partnership as COURT HOTEL, with effect as from the 1st day of May, 1945. Dated at Johannesburg, this 26th day of March, 1945.—Max Cohn, Attorney for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 2453—6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLEM ABRAM BESTER under the name of ASTOR VIS EN ERTAPPELS WINKEL at 403 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as from 21st March, 1945. 2372—6-13-20

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business, carried on by JACK NGWENYA, situate on Stand No. 346, Witbank Municipal Location, Witbank, will be abandoned as from the 30th day of April, 1945. Dated at Witbank, this 29th day of March, 1945.—E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank. 2411—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and kaffir eating-house keeper's business, carried on by NATHAN GAMSU and BENJAMIN COHEN under the style of GAMSU & COHEN at Trading Site No. 2, situate on the farm Grootfontein No. 152, in the Mining District of Heidelberg, has been sold and will be transferred to MORRIS WAINER and KALMAN BLUMBERG, who will continue to carry on such business in partnership for their own account. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Sellers, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2434—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ISAAC KAPLAN and ARCHIE BERMAN, carrying on business as the DOMINION TRUST AND ESTATE COMPANY at 8 New Street South, Johannesburg, has been dissolved as from the 28th March, 1945, from which date the business, with all assets and liabilities, will be transferred to the said ISAAC KAPLAN, who will carry it on under the same style and at the same address as heretofore.—Sachs & Berman, Parties' Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 2436—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by PHILLIPUS CORNELIUS SNYMAN, GERTRUIDA ADRIANE SNYMAN and ANNA MARTHA M. MOODIE, known as ADRIANE, at 2 Apex Buildings, Springs, will be removed to 9 Fourth Street, Springs, as from the 1st May, 1945. 2437—6-13-20

ALTERATION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of January, 1945, the business carried on by the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, ISMAIL MOOSA COOVADIA, MOHAMED MOOSA COOVADIA and ABDOOL HAK COOVADIA, on Stand No. 723, 46 Market Street, Johannesburg, has been altered in the following respect: In place of the late MOOSA SALAJEE COOVADIA, the name of SULIMAN ISMAIL COOVADIA is substituted. In all other respects the style of the business remains the same. Dated at Johannesburg, the 6th day of April, 1945.—B. Alexander & Bros., Attorneys for M. S. Coovadia & Son, 106 Fox Street, Johannesburg. 2438—6-13-20

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by K. C. GRANT as GRANT'S STUDIO AND PHOTOGRAPHERS at 233 Bree Street, Johannesburg, will be moved to First Floor, St. James Mansions, 99 Eloff Street, Johannesburg, as from the expiry of these presents.—Behrman & Behrman, Attorneys for Party, 25 Fox Street, Johannesburg. 2268—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of general dealers, butchers and farmers, carried on by CESARE RAMPONI under the style or firm of DE DEUR GENERAL DEALERS at Lot No. 286, De Deur Township, District Evaton, has been sold to FANNY SINGER, married out of community of property to ISAAC SINGER, and transferred to her with effect from the 12th March, 1945.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 2304—29-6-13

The business of a motor garage known as THE CENTRAL MOTOR MART, carried on by O. E. G. WHATLEY at 3 Rissik Street, Johannesburg, will be transferred as from 1st April, 1945, to THE CENTRAL MOTOR MART (PROPRIETARY), LIMITED.—G. Trevor, Attorney for the Parties, 313 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2251—29-6-13

Kindly take notice that the provision store carried on by the Estate of the late GEORGE RUBIN at 55a Raleigh Street, Yeoville, has been sold to ALFRED LEO WOLFF.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultant, Johannesburg. 2252—29-6-13

The general dealer's business carried on by MILLICENT YOUNG and NELLIE PUTMAN under the style of THE CLOTHING EMPORIUM at First and Petunia Streets, Rosettenville, Johannesburg, will be abandoned on the 29th day of March, 1945. 2258—29-6-13

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's and kaffir eating-house keeper's business, carried on by SOLLY COHEN under the style of SUBNIGEL TRADING STORES at Trading Site No. 1, situate on Claims Nos. 2299 and 2300, on the farm Grootfontein No. 152, in the Mining District of Heidelberg, has been sold and will be transferred to BARNEY LEVIN, who will continue to carry on such business under the same style for his own account. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Seller, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 2433—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by ESTHER PEZARRO and JOSEPH SCHULLER under the style or firm of GENERAL RADION CO. at 76 Smal Street, Johannesburg, has been sold, together with the assets thereof, to FRANCIS BAKOS, who, with effect from the 24th March, 1945, will continue to carry on the said business under the same style or firm, on his own behalf.—M. M. Roux & Wapenaar, Attorneys for the Parties, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 2440—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, lewensmiddelbesigheid en slagtersbesigheid, gedryf deur JACOBUS PHILIPPUS BEKKER op Standplaas No. 1590, Primrose, distrik Germiston, onder die naam van HELPMEKAAR SLAGHUIS EN WINKEL, oorgemaak is aan ANNA KALOGEROS, wie die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde plek sal voortsit vir haar eie rekening.—Leonardus Malan, Prokureur vir Partye, 1 Inspangebou, Presidentstraat, Germiston. 2447—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The restaurant, fresh produce dealer's and grocer's business, heretofore conducted by PHILIP PHILIPPOU under the style of STRUBENVALE TEAROOM at 13 Standerton Road, Strubenvale, Springs, has been sold and will be transferred from the date of last publication hereof, to HOMER PHILIPPOU, who will in future carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 2452—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business and assets of WILLEM DIXON ADENDORFF, trading as SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU at Africa House, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to WILLEM DIXON ADENDORFF and QUINTIN DAVID WELLS, under the style or firm of SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU with effect from the 1st day of November, 1944.—Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 2462—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, hitherto carried on by ALLI MOHAMED HOOSEN under the style or firm of A. M. HOOSEN at Erf No. 1056, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to ALLI MOHAMED HOOSEN and OMAR ALLY, as and from the 1st day of April, 1945, and that they will carry on the business at the same place under the style or firm of A. M. HOOSEN & SON.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 2474—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkerysaak wat gedryf is deur DANIEL BARNARD COETZEE MEINTJIES en GILBERT DEKENAH op Standplaas No. 152, synde Turfclubstraat 42b, Turffontein, Johannesburg, onder die naam van LACPURUM MELKERY, verkoop is aan GERKE PETER ANEMA, wie voortaan die saak sal voortset op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 2475—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ENGELA ADRIANA MARAIS as GEDULD EXTENSION LADIES' HAIRDRESSING SALOON at 10 Bulwer Street, Geduld Extension Township, Springs, is being sold and transferred to ANNA FRANCINA DU PLESSIS.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 2479—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by A. DAVEL under the style of PRETORIA'S BES MARKET at 70 v. d. Walt Street, Pretoria, has been removed to 233 Pro Street, as from 1st November, 1944.—A. Davel. 2486—13-20-

The general dealer's business carri on by DOEY PETRUS JOHANNE SMUTS and GERTRUDE CHRI TIANA SMUTS at Knights, Germisto District, under the name of KNIGHT FRUIT SHOP, has removed to 82 Oos huizen Street, Germiston, and will called CORNER CAFE, as from 15 March, 1945. 2473—13-20-

Notice is hereby given that the par nership firm of chemists and druggis and general dealer, carried on McROBB & COMPANY, Market Av nue, Vereeniging, has been dissolved from the 31st day of March, 1945. Tl remaining partner, ARTHUR KELLEN has admitted one GEORGE FRED RICK TINDALE as a partner in t aforesaid business from 1st April, 194 and henceforth they will carry on tl said business in co-partnership under tl same style and at the same addres Dated at Johannesburg, this 3rd day April, 1945.—Israel & During, Attorney for the Partners, St. Andrew's Building Rissik Street, Johannesburg. 2480—13-20-

NOTICE.

Notice is hereby given that the mot garage business, formerly carried on b PIETER JOHANNES GOUWS an FREDERICK SIMON DE PLOO under the style or firm of LICHTEN BURG MOTORS at 38 Scholtz Stree Lichtenburg, will be transferred LESLIE DAVID BREDENKAMP a EBENEZER BREDENKAMP, as fro the 4th May, 1945, who will carry on t business for their own account under tl same name and at the same address. 2503—13-20-

The dairy business carried on by F. TRUEMAN under the style of REGRN DAIRY at Drakensberg Road, The Hi Johannesburg, has been sold and tran ferred, as and from the 1st day of Apri 1945, to AGNES MABEL GRIEBENO who will carry on the same at the san address under the style of GRIEB NOW'S DAIRY DEPOT.—Sims & Zie ler, Attorneys, 33/36 New Kemps Buildings, corner Fox and Jouber Streets, Johannesburg. 2501—13-20-

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the gener dealer's business, carried on by M ZENA LEVINSON under the style Z. LEVINSON at 45 Carmichael Stree Ventersdorp, has been sold, exclusive liabilities, to JAN ABRAHAM D PLESSIS, who will remove, as from t 31st March, 1945, the stock-in-tra therefrom, to his premises known VENTERSDORP VRUGTE GROENTE WINKEL, in Carmicha Street, Ventersdorp.—J. Blumber Agent for the Parties, P.O. Box 3 Ventersdorp, 29th March, 1945. 2496—13-20-

SALE OF BUSINESS.

The dairy business heretofore carrie on by the late DAVID WYLIE at Second Street, Springs, under the sty of PREMIER DAIRY, has been sold an transferred to STANLEY OSWAL ROFF, together with all assets of tl business except the outstanding account as and from the 1st day of April, 1945. Ivan Davies & Theunissen, Attorneys f Executrix Testamentary, Estate la David Wylie, Court Chambers, Secon Street, P.O. Box 16, Springs. 2513—13-20-

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC ACHER, HARRY BERNSTEIN and DNEY KRAMER, who carry on in -partnership the business of general ealers under the style or firm of UNNOTTAR TRADING STORES at tand No. 293, Dunnottar, the business café and restaurant proprietors under ie style or firm of MAIN ROAD CAFE ND RESTAURANT at Stand No. 292, unnottar, and the business of general ealers under the style or firm of ASHION HOUSE at 80 Birkenruth oad, Dunnottar, have admitted ENNY KOBRIN and JOSEPH ERKES as partners in their aforesaid usinesses, as from the 1st day of April, 945, which said businesses shall be conucted hereafter at the same addresses nd under the same styles.—N. Werksan, Attorney for Parties, 201-208 ransvaal House, 80 Commissioner treet, Johannesburg. 2505—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The stock-in-trade and fixtures of the eneral dealer's, milk purveyor's and ice ream vendor's business, carried on by ACHARIAS CHRISTIE at 23 Gabriel oad, Forest Hill, Johannesburg, under he style of HANDY MARKET, have een sold and will, with effect from the st day of May, 1945, be transferred to BENJAMIN MOSES RABINOWITZ.—ubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, Johannesburg. 2516—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FLORENCE MATILDA ELPHICK on the arm Strathmore No. 179, District Barberton, under the style of SALT CREEK STORE, will be transferred to HOMAS FALL ELPHICK, as from the ate of taking out of a licence in his ame, the said business to be carried on by him under the same style or firm.—H. S. Webb, Attorney for the Parties, .O. Box 11, Barberton. 2520—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and patent medicines, carried on by ABRAHAM LEWIS KLASS on Erf No. E. Witfeld, under the style of POST FFICE TEAROOM, together with all ssets thereof, will be transferred to ARAH RACHEL KLASS as soon as ossible after the publication of the last dvertisement, and the said SARAH ACHEL KLASS will assume liability or all moneys owing by the aforesaid usiness, in respect of goods supplied to , and will continue to carry on the said usiness under the same style or firm at he same address.—Rosenthal & Rubente n, Attorneys for Parties, 17b Cason oad, corner of Trichardt Road, Boksurg North (P.O. Box 177, Boksburg). 2521—13-20

Notice is hereby given that the general ealer's business, carried on by JACOB EIB SINAI at Stand No. 318, Benoni arm, Apex Crossing, District Benoni, nder the style of J. L. SINAI, has been ld to HARRY RODIN, who will continue the business at the same address nder the style of H. RODIN, with effect rom the 1st April, 1945.—A. D. Cohen, ttorney for the Parties. 317 Prince eorge Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 2522—13-20

Notice is hereby given that the general ealer's business, carried on by KATHEINE JOHANNA DE KLERK at Princess Court, Prince George Avenue, Brakpan, under the style of CINDERELLA RESS SHOP, has been abandoned with ffect from the 28th March, 1945. 2523—13-20-27

Kindly take notice that the partnership existing between GERHARDUS JOHANNES JANSEN VAN VUUREN and J. S. JOUBERT, who traded as JOUBERT & KIE. at 13 Thornton Road, Westdene, Johannesburg, has been dissolved from the 23rd February, 1945, and that the said business will henceforth be carried on in the sole ownership of J. S. Joubert, Johannesburg, this 13th April, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2517—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid, gedryf deur JACOBUS JOHANNES JANSEN VAN RENSBURG te Rietpoort, distrik Potchefstroom, onder die naam van RIETPOORT SLAGHUIS, verkoop is aan HELGARD MULLER CLAASSEN, wie die gesegde besigheid onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf, as en vanaf 1 Mei 1945. 2525—13-20-27

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen PIETER LOUIS VAN DER BANK en HANS LODEWYK ELLIS, ten opsigte van die slagtersbesigheid gedryf onder die naam van GELUK SLAGTERY op Perseel No. 730, Geluk, distrik Brits, is op 1 April 1945, ontbind deur onderlinge ooreenkoms. Gemelde besigheid, met al sy bate maar met geen van sy laste, is oorgeneem deur PIETER LOUIS VAN DER BANK en sal voortgesit word onder dieselfde naam en op dieselfde adres.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits, 5 April 1945. 2529—13-20-27

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van JOHN ROBINSON en FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate daaraan verbonde en skulde aangegaan vanaf 1 Januarie 1945, oorgeneem is vanaf die 3de April 1945, deur die vennootskap van FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS en HENNING JOHANNES VISSER, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat, in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits. 2507—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by M. E. CAJEE at 1a Market Avenue, Vereeniging, under the style of CAJEE STORE, has, as and from the 1st day of March, 1945, been conducted by M. E. CAJEE (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address and under the style of M. E. CAJEE (PTY.), LTD.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for the Parties, Dickenson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging. 2508—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumbing business, carried on by JAMES LEONARD RUNKEL under the name or style of KENSINGTON PLUMBERS at 137b Queen Street, Kensington, Johannesburg, has been sold to PETRUS JOHANNES LIEBENBERG with effect from the 1st day of February, 1945, and the assets of the said business will be transferred to him upon the expiration of the publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney, Notary Public and Conveyancer, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 2509—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tearoom, general dealer, patent medicine dealer and milk purveyor, carried on by PIETER PLOMARITIS under the style of MARATHON CAFE AND SUPPLY STORE at 380 Jules Street, Malvern, together with all the assets of such business, has been sold to ELPINIKI PETOUSIS with effect from the 5th April, 1945, from which date the Purchaser will carry on the said business under the same style for her own account and benefit.—Segal & Hoffmann, Attorneys for Parties, 207/209 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 2510—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by CONCRETE PRODUCTS COMPANY (PTY.), LIMITED, on Stands Nos. 605, 606 and 607, Labassee Road, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, has been removed to the remaining extent of Portion 6 of that Portion R R of portion of the farm Doornfontein No. 24, Main Reef Road, Tooronga, District Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1945.—I. Levy, Attorney, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 2565—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die smids- en sweisbesigheid gedrywe deur ANTONIE WILHELM BRELAGE en BAREND JACOBUS DE KLERK te Charl Cilliersstraat, Standerton, onder die naam van DE KLERK & BRELAGE, verkoop is aan ANTONIE WILHELM BRELAGE, wat die besigheid op dieselfde adres sal voortsit onder die naam van A. W. BRELAGE, en vir sy voordeel, vanaf datum van die derde publikasie van hierdie kennisgewing. Standerton, op hede die 9de dag van April 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Partye, Posbus 39, Standerton. 2567—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ABRAHAM GERBER at 51 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria District, under the style or firm of RIVIERA GENERAL STORE, has been sold to LOUIS MENDELOW, and that same will be transferred to the said LOUIS MENDELOW, who will carry on the said business under the same name and at the same address on transfer of the licence into his name.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, 39 Bureau Street, Pretoria. 2568—13-20

Be pleased to take notice that the dress shop situate at 19b Gerrit Maritz Street, Alberton, carried on by CECILIA CHRISTINA LEMMER, has been sold to J. J. PETERS, who will carry on business at the same address and under the style LORAINE, with effect from the 1st April, 1945.—S. J. Naude, P.O. Box 6, Alberton. 2569—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by WALTER FALK, JACOB WOLF and LOTTE KATZ at Fine Art House, Pritchard Street, Johannesburg, under the style or firm of TREMONT MANUFACTURING COMPANY, has been dissolved by the retirement therefrom of the said LOTTE KATZ. The said WALTER FALK and JACOB WOLF will continue to carry on the said business for their own account and benefit under the same style, at the same address. Dated at Johannesburg, this 31st day of March, 1945.—M. Handelsman, Attorney for the Parties, 73/75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2590—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Please note that the business of the PALACE TEAROOM at 15 Second Street, Springs, has been sold by DEMETRIUS LAMBROU TERPIZIA and COSTAS KLEANTHOUS YANNAKOU to ERIC HUGH CHARLES LATIMER, as from 1st May, 1945.—Barnabas Plein Coy. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg. 2592—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of H. C. QUINN, trading as HARRY QUINN'S GARAGE, has been transferred from 68 Wolhuter and 141 Bree Streets, Newtown, to the corner of Goch and Jeppe Streets, Newtown, Johannesburg. 2591—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom, milk purveyor's, ice-cream, and confectioner's business, formerly carried on by MICHAEL LAHNA at 548 Jules Street, Malvern, and known as the PRINCESS CAFE, has been sold and will be transferred to KONSTANTINOS CAVALLINEAS, who will carry on the said business for his own benefit under the same style and at the same address. The said sale was effected on the 29th March, 1945.—C. V. van Leggelo, Attorney for Parties, 21-23 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2595—13

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHANNES MARTINUS VAN WYK and PHILIPPUS ALBERTUS VAN WYK, who heretofore have been trading as dairymen and fresh produce dealers under the style of PRIMROSE DAIRY at 274 Esselen Street, Pretoria, have admitted into partnership ADRIAAN FRANCOIS VAN WYK, with effect from the 1st of January, 1945. The said three partners will in future carry on the aforesaid business in partnership under the same style and at the same address.—Roux & Jacobsz, Attorneys, Volksbank Building, Pretoria. 2596—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on under the name of PUTU'S STORE, SOLOMON PUTU at Stand No. 959, 162 Eighth Avenue, Alexandra, will be transferred to JAMES POTGIETER from 14th April, 1945. 2597—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The general business carried on by Z. GIAKOUMAKIS at 25 Pritchard Street, and known as JACKSON'S, has been removed to 71b Loveday Street, on the 1st March, 1945, and is now known as UNIVERSAL HARDWARE TOOL AND ELECTRICAL STORE. 2598—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hotel business, carried on by LOUIS RABINOWITZ and MAURICE RABINOWITZ under the style of RAILWAY HOTEL at 287 Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 1st April, 1945, and that the said business will henceforth be carried on by the said LOUIS RABINOWITZ at the same address, under the same style. 2599—13-20-27

ABANDONMENT OF BUSINESS

The business carried on by MAX ISAACSON under the style of STANDARD FARM DAIRY at 5c Durham Street, Raedene, Johannesburg, is being abandoned on the 15th April, 1945. 2600—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The assets of the business carried on in co-partnership by MARY SCHNEIDER (born WHITE) and BENJAMIN GREENBERG, under the style or firm of STAR PILLOW AND MATTRESS CO., at 13 High Road, Fordsburg, Johannesburg, have been sold and transferred to PETER ANGELO COUVARAS and MICHAEL PAXINOS, with effect from the 9th April, 1945, and they will continue to carry on the said business in co-partnership for their own benefit and account at the same address, under the same style or firm.

Notice is further given that the partnership hitherto existing between the said MARY SCHNEIDER (born WHITE) and BENJAMIN GREENBERG, has been dissolved with effect from the 7th day of April, 1945.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 2606—13-20

SALE OF BUSINESS.

The business hitherto carried on by EVELYN DRIMAN under the style of LAURIE'S FISH AND DELICACY STORE at 41a Jorrisen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to DANIEL DE BRUYN, who will continue to trade under the same style at the same address.—Dryden & Myburgh, Attorneys, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 2601—13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ten (10) days after the second and final publication of this notice, HYMIE SACK will retire from the business conducted by him in partnership with JUDEL GORK, under the style or firm of TOWN HALL FRUIT MARKET at 5 Second Street, Springs. The said JUDEL GORK will retain all assets and assume responsibility for all liabilities of the partnership, and will continue to trade under the same style at the same address for his own benefit and account.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, 106 Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs. 2607—13-20

The business of agent or broker, carried on by JAMES ALEXANDER BRUCE under the style of STANLEY ESTATES at 29 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to THOMAS NOEL BROWN and EDWARD JAMES ROSCOE, Junior, and will be transferred to them on the expiry of these advertisements. The business will be carried on by THOMAS NOEL BROWN and EDWARD JAMES ROSCOE, Junior, in co-partnership under the style of STANLEY ESTATES at 29 Rissik Street, Johannesburg.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/25 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 2611—13-20-27

Notice is hereby given that the business of garage keepers, hitherto carried on by PIET DE KLERK and GERT WILHELMUS FICK, trading in co-partnership as D. & F. MOTORS at 45 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, District Germiston, has been sold and will be transferred, together with all or any other licences appertaining to the said business, to BERNARDUS HENDRIK BARNARD (who will carry on the said business at the aforesaid address under the style of D. & F. MOTORS and BARNARD'S GARAGE with effect from the 3rd day of April 1945. Dated at Germiston, this 9th day of April, 1945.—H. Davidoff, Attorney for Parties, P.O. Box 205, Germiston. 2612—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemist, druggist and general dealer, carried on by THOMAS TWEEDIE FOGGITT at 24 Goldman Street, Florida, under the style of FLORIDA PHARMACY, has been transferred to BENJAMIN OSRIN, who will carry on the business under the same name at the same address, with effect as from the 15th April, 1945. Dated at Johannesburg, this 7th day of April 1945.—I. Teeger, Attorney for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2602—13-20

Notice is hereby given that the business known as SUIKERBOSSIE FLORISTS, carried on by JOYCE IONA ERASMUS (spinster of full age) at Hotel Victoria Buildings, Commissioner Street, Krugersdorp, will be transferred on 1st May, 1945, to REDVERS JOHN BLATT, who will carry on the business at the same address.—R. Girney, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 2605—13-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tea room and general dealer's business, carried on by GEORGE CALLIGIANIS and GEORGE SIRMALENIOS at corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, under the style of PETIT TRIANON CAFE, will be sold and transferred to ANDRE MAX GEORGE WULFF with effect as from fourteen days from the publication hereof. Dated at Johannesburg, this 26th day of March, 1945.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 2435—6-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tea room business carried on by ELIAS VENTURAS under the name or style of VENTURAS TEAROOM at 84 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to HELEN CARZIS, who will trade under the same name or style at the same address, with effect from the date of the third publication of this advertisement. Dated at Johannesburg this 9th day of April, 1945.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 2616—13-20-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUI COHEN has been admitted as a partner in the general dealer's business of MEYER FALKENSTEIN, carried on at Karreepoort, in the District of Brits (commonly known as Sonop, District Brits), as from the 27th day of February 1945. As and from the said date said business will be carried on by the said MEYER FALKENSTEIN and LOUI COHEN in partnership, under the name of M. FALKENSTEIN & COMPANY at the same address.—Maurice M. Sive Attorney for the Parties, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits. 2619—13-20-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, workshop and garage, carried on by LEONARD RAYMOND INGRAM and ALBERT CHARLES INGRAM under the style ALLEN MOTORS at 56 Fourth Avenue Springs, has been sold, with effect from the 1st day of April, 1945, and will be transferred to ALLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, upon the expiration of the final publication hereof.—George Bebrmann, Attorney for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 2621—13-

NOTICE.

he business of general dealer, carried by SHAPSE LEVITATZ and BEILA VITATZ at 4 Voorhout Street, Troye-e, Johannesburg, has been sold and l be transferred to BENJAMIN AUB on the 27th April, 1945. Johan-burg, this 13th April, 1945.—Louis tz & Scholtz, Attorneys for Parties, derson's Buildings, Johannesburg. 2614—13-20-27

EMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

ake notice that application is being de to the Magistrate, Pretoria, to horize the removal of the bottle liquor nce and wholesale liquor licence held SIMON SACHER, trading under the le of PRELLER'S WINE AND IRIT COMPANY AND SACHER'S NE AND SPIRIT MERCHANTS, STILLERS AND BLENDERS AND NDED WAREHOUSEMEN, from the mises on Erf No. 388, known as 399 urch Street, Pretoria, to premises wn as 401/3/5 and 411 Church Street, 206 Du Toit Street, Pretoria, situ-on portions of Erf No. 35, Old adia, Pretoria.

ny person desiring to oppose the oval must lodge his objection and te his reasons therefor, in writing, to Magistrate, Pretoria, on or before 21st May, 1945. Dated at Pretoria, s 11th day of April, 1945.—Stegmann, thuizen & Jackson, Applicant's Attor-s, Church Square, Pertoria. 2624—13

RANSFER OF LIQUOR LICENCE.

otice is hereby given that application l be made on the 28th day of April, 5, to the Magistrate and two members the Liquor Licensing Board at neen for the temporary transfer of hotel liquor and bottle liquor licences l by CELIA CATHERINE GREGG, h the STANDARD BANK OF UTH AFRICA, LIMITED, interested bondholders, in respect of the premises ate on Erf No. 43, Tzaneen. The d bottle liquor licence is to be trans-red to JESSE SKINGLE, and the said el liquor licence to LOUIS HER-NUS PETRUS STEYN. The said NGLE and the said STEYN are ployees of the owners, namely, HEATLEY & CO., a partnership con-ing of DAVID JOHANNES MALAN UBERT, CLAUDE WHEATLEY, ORGE WHEATLEY and ADALBERT NRY ERNST. The partnership will nterested as owner and the said ANDARD BANK OF SOUTH RICA, LIMITED, as bondholder.

y person desiring to oppose such nsfers must lodge his objection with state his reasons therefor, in writing, the Magistrate, Tzaneen, not later n the 26th day of April, 1945. Dated Tzaneen, this 10th day of April, 1945. oubert & May, Attorneys for the rties, Tzaneen. 2626—13

Kindly take notice that the business of DERN BRICK WORKS, carried on HARRY LIPCHIK, NATHAN GER DAVID MESKIN, will be sold and nsferred to DAVID MESKIN as from last publication of this notice.—ffmann & Levitan and B. Stern & Co., orneys for the Parties. 2630—13-20-27

General dealer's business, carried on by WAI at 21 (23) Gerty Street, Sophia-n, Johannesburg, will be transferred LEONG SUSIE as from the final lication hereof.—Saleh Mahomed, neral Agent, Barkley Arcade, 38 rket Street, Johannesburg. 2632—13-20-27

General dealer's and butcher's businesses, carried on in co-partnership by QUAN HO and AH WAI at 205 Dowling and Steytler Streets, Newclare, Johannesburg, was dissolved on the 1st April, 1945. QUAN HO is conducting the said businesses.—Saleh Mahomed, General Agent, Johannesburg. 2633—13-20-27

KENNISGEWING VAN NAAMS-VERANDERING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van eiendomsagente, gedryf te Bureaulaan 12, Pretoria, onder die naam van H. W. HENDRIKS & KIE., voort-aan op dieselfde adres, en deur dieselfde vennote gedryf sal word onder die naam van PRETORIA EN DISTRIK EIEN-DOMSAGENTE.—Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Partye, Bureaulaan, Pretoria, 11 April 1945. 2634—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by ELEF-THERIOS MILTIADOUS under the style of BRIDGE CAFE at corner of Fifth and Hill Streets, Maraisburg North, has been sold to SAVVAS SAVIDES with effect from the 5th day of March, 1945, up to which date the Seller shall be responsible for all liabilities of the busi-ness, which will be carried on under the same style, at the same address.—— Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 2647—13-20-27

Die besigheid gedryf deur GERHAR-DUS LATEGAN te Surrey-huis, Com-missionerstraat, Johannesburg, onder die naam van DIENS ONBEPERK—SERVICE UNLIMITED, oorgemaak is aan BOKSBURG PROPERTIES (PTY.), LTD., wat die gesegde besigheid vanaf 1 April 1945, by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Gregorow-ski en Oscar Getz, Prokureurs vir die Partye, Stanley-huis, Commissioner-straat, Johannesburg. 2648—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business heretofore carried on by EBRAHIM ABDULLA at Stand No. 1584, Asiatic Bazaar, Springs, under the style of ABDULLA'S STORES, has been sold and will be trans-ferred to KHATIJA HASSIM MAHO-MED ASVAT from the date of last publication hereof. The said KHATIJA HASSIM MAHOMED ASVAT will in future carry on the said business for her sole account and benefit under the style of BUY BY BAZAAR at the same address. —Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 2651—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business of H. HORN has been removed to 68 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, with effect from 1st April, 1945. 2649—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that the general dealer's business carried on on Stand No. 917, Burger Street, Krugersdorp, has been removed to Stand No. 212, being 02 Monument Street, Krugersdorp, as and from the 5th April, 1945. 2650—13-20-27

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
Master's Office,
Pretoria, 6th April, 1945.

In the matter between G. SPIZ & COM-PANY, Applicant, and JACOBUS FRANCOIS WOLFAARDT, a farmer, of Willowdene, District Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-sional Order of Sequestration granted in this case on the 20th day of February, 1945, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd day of April, 1945.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).
Meesterskantoor,
Pretoria, 6 April 1945.

In die saak tussen G. SPIZ & KIE., Applikant, en JACOBUS FRANCOIS WOLFAARDT, 'n plaasboer, van Willowdene, distrik Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 20ste Feb-ruarie 1945, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 3de April 1945.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregs-hof. 2631—13

In the Estate of the late JESSIE DUGUID (born STUART) (No. 4276/41).

An amended Distribution Account in the above Estate will lie for inspection by all concerned for a period of twenty-one days from date of publication hereof. —Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Executors, P.O. Box 123, Germiston. 2483—13

In the matter of SPRINGS BOERE-SAAMWERK, BEPERK (in Liquidation) (No. C.A. 4180).

Notice is hereby given that three weeks after the date of publication of this notice; it is my intention to apply to the Master of the Supreme Court of South Africa for my release and dis-charge as liquidator in the above Com-pany, in terms of Section 141 of the Companies Act (as amended).

Any Creditor, Contributor or interested party having any objection to such must lodge his objection with the Master of the Supreme Court, not later than three weeks of the publication of this notice.—M. J. Chipkin, 301 Hollan-dia House, 127 President Street. P.O. Box 8733, Johannesburg. 2504—13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WALTER GRAHAM MACINTOSH, Esquire, of P.O. Box 961, Pretoria, to act as Sworn Appraiser for the District of Pretoria.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 6th day of April, 1945. 2506—13

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division, Johannesburg).

In the *ex parte* application for Rehabilitation of the Estate of PETER HENRY OTTO, of 38 Sea Side Road, Booysens, Johannesburg, formerly trading as a builder, now employed as a miner at the Crown Mines, Johannesburg, Applicant.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Please take notice that application will be made to the above Honourable Court, on the 29th day of May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of PETER HENRY OTTO, of 38 Sea Side Road, Booysens, Johannesburg, formerly trading as a builder, in terms of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, Section (2) (c), as amended by Act No. 29 of 1926. Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1945.—A. H. Downard, Applicant's Attorney, 31 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg. 2652—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5748/1925, dated 20th June, 1925, passed by The Realty Corporation of South Africa, Limited, in favour of Spiro Lecatsas, in respect of—

(1) Holding No. 269, situate on Portion C, called Homestead Apple Orchards Small Holdings of portion of the farm Faroasfontein No. 39, District Vereeniging, measuring 4 morgen 435 square roods;

(2) Holding No. 270, situate on Portion C, called Homestead Apple Orchards Small Holdings of portion of the farm Faroasfontein No. 39, District Vereeniging, measuring 4 morgen 435 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from date of the last publication of this notice. Dated at Middelburg, this 28th March, 1945.—F. J. E. Frisby, Attorney for Applicant, Market Street, Middelburg. 2340—6-13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2090/1924, gedateer 11 Maart 1924, gegee deur Jacobus Nicolaas Muller ten gunste van Hendrik Anthonie Pienaar, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte E van die plaas Taaiboschbult No. 13, distrik Potchefstroom, groot as sulks 403.1354 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom, op hede die 7de dag van April 1945.—H. A. Pienaar, p/a Williams, Gaisford & Steyn, King Edwardstraat 120, Potchefstroom. 2524—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. C.6909, in the name of Mrs. Emmerentia Margaret May, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager, 10th April, 1945. 2588—13

LOST LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for the issue of a certified copy to serve as original of certain Memorandum of Agreement of Lease No. 692, dated the 10th day of December, 1906, and registered under No. A. 74/07 on the 23rd day of January, 1907, for a period of 99 years, as and from the 1st day of February, 1897, of which the Lessor is Pieter Cornelis Oosthuizen and the Lessees are Jacobus Hendrik Grundling and Cornelis Christiaan Anderson, trading together in co-partnership as Grundling & Anderson, in respect of certain Leasehold Stand No. 858, situate in the Township of Newlands, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the above are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1945.—I. Maltz, Attorney for the Applicant, 23/25 Howard House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 2610—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Three Year Share Certificates Nos. J.861 and J.862, in the name of Elwyn Green, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager, 5th April, 1945. 2589—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: FRANCIS HENRY OGIER.
Policy No. 223101.
Date of Policy: 1st December, 1940.
Sum Insured: £200/£200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 2476—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Insured and Owner: GERT HENDRIKUS VAN DER BERG.
Policy No. 252014.
Date of Policy: 1st June, 1944.
Sum Insured: £100/£100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 2499—13

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons v voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrif van Sertifika van Geregistreerde Titel No. 10551/ gedateer 9 Desember 1933, uitgereik t gunste van Cornelis Petrus Johann Marthinus Vermaak, ten aansien v sekere onverdeelde 1/24ste aandeel v die plaas Zuikerboschfontein No. 10 geleë in die distrik Waterberg, gr 1,658 morg 3.124 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiki van sodanige afskrif beswaar maak, wo hiermee versoek om dit skriftelik in dien by die Registrateur van Aktes Pretoria, binne drie weke na die laa publikasie van hierdie kennisgewi Gedateer te Pretoria, op hierdie 5de d van April 1945.—Roux & Jacobsz, P kureurs vir die Applikant, Posbus Pretoria. 2552—

VERLORE AKTE VAN TRANSPOR

Hiermee word kennis gegee dat ons vo nemens is om aansoek te doen vir 'n ges tifiseerde afskrif van Akte van Transp No. 3803/1916, gedateer 29 Mei 1916, ge deur Johannes Hermanus Human a (1) Martha Maria Human; (2) Isabe Maria Human; (3) Johannes Caspa Human; (4) Johannes Jurgens Hum (5) Aletta Maria Human; (6) Marthi Coenraad Human; en (7) Helena Ch lotte Human, ten aansien van sek Gedeelte „1" van gedeelte van plaas Klipkuil No. 74, Registra Afdeling H.O., voorheen No. 1 Schweizer Reneke, en voor dit No. 3 Bloemhof, geleë in die distrik Schwei Reneke, groot 150 morg.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar wil ma word hiermee versoek om dit skrifte in te dien by die Registrateur van Ak te Pretoria, binne drie weke vanaf laaste publikasie van hierdie ken gewing. Gedateer te Pretoria, op hier 5de dag van April 1945.—Roux Jacobsz, Prokureurs van Applikant, P bus 46, Pretoria. 2494—

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I int to apply for a certified copy of Deed Transfer No. F.12761/1944, dated 29th December, 1944, passed by Jas Erasmus Jacobus Esterhuizen (born the 2nd day of January, 1908) in fav of Hilary Justin King Donaldson (b on the 6th day of May, 1913), in resp of—

(1) certain Erf No. 29, situate Victoria Road, on that Portion " now known as the Township of Cas dale of Portion " C " (called Cas dale) of the freehold farm Dag fontein No. 9, situate in the Dist of Springs, Transvaal, measur 11,250 (eleven thousand two hund and fifty) square feet;

(2) certain Erf No. 30, situate Victoria Road, on that Portion " now known as the Township of Cass dale of Portion " C " (called Cass dale) of the freehold farm Dag fontein No. 9, situate in the Dist of Springs, Transvaal, measur 11,250 (eleven thousand two hund and fifty) square feet.

All persons having objection to issue of such copy are hereby requi to lodge the same, in writing, with Rand Townships Registrar at Johan burg, within three weeks from the l publication of this notice. Dated Springs, the 4th day of April, 194 George Behrmann, Attorney for Ap cant, Prospect Buildings, 38 Th Street, P.O. Box 170, Springs. 2502—

Buy Union Loan Certificat

E SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

licy No. 279191, for £100, dated 22nd February, 1934, on the life of PIETER GABRIEL ROBINSON, the property of HARRY LAVER (Junior).

'otice is hereby given that evidence the loss or destruction of the Policy been submitted to the Society, and person in possession of the Policy or iming to have any interest therein, uld communicate immediately by istered post with the Society. Failing such communication a certified copy the Policy (which shall be the sole dence of the contract) will be issued the owner.—C. Cosmo Monkhouse, ieral Manager. 2514—13

E AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

e Insured and Owner: FREDERICK ALBERTUS GROBLER.
icy No. 223896.
te of Policy: 1st January, 1941.
n Insured: £300.

'otice is hereby given that evidence the loss or destruction of this Policy been submitted to the Insurer, and person in possession of the Policy, claiming to have any interest therein, uld communicate immediately by istered post with the Insurer. ling any such communication within period of three months of the pearance of the advertisement in the *ernment Gazette*, a certified copy of Policy (which will be the sole evidence the contract) will be issued to the ier. By Order of the Board.—The ican Life Assurance Society, Ltd., E. Honiball, Secretary. 2512—13

RLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons rnemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrif van Transport-e No. 4153/1943, gedateer 27 Febru-1943, gegee deur Waterpan Small ldings (Proprietary), Limited, aan en günste van Johan David Willemse, aansien van Hoewe No. 25, geleë in terpan Agricultural Holdings, synde eelte 17 van die plaas Waterpan No. distrik Krugersdorp, groot 2.4094 g.

lle persone wat teen die uitreiking sodanige afskrif beswaar maak, word mee versoek om dit skriftelik in te by die Registrateur van Aktes vir nsvaal te Pretoria, binne drie (3) e na die laaste publikasie van hierdie nisgewing. Gedateer te Pretoria, die 13de dag van April 1945.—Roux Jacobsz. Posbus 46, Pretoria. 2491—13

LOST DEED OF TRANSFER.

otice is hereby given that I intend lying for a certified copy of Deed of nsfer No. F.7309 of 1942, dated the September, 1942, passed by Harold ies Taylor (born on the 6th June,) in favour of Violet Eileen Riley, ow (born Van der Merwe on 1st Feb-ry, 1913), in respect of certain Lot 117, in the Township of Edendale, trict of Germiston.

ll persons having objection to the e of such copy are hereby required lodge the same, in writing, with the id Townships Registrar at Johannes-g, within three weeks of the last pub-tion of this notice. Dated at Johan-urg, this 10th day of April, 1945.—. K. Tucker, Solicitor for Applicant, Permanent Buildings, Johannesburg. 2628—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 405/1939, gedateer 11 Januarie 1939, gegee deur Alfred Ernest Hazelhurst ten gunste van Hendrik Petrus Honiball Claassen, ten aansien van sekere Gedeelte „H" van Lot No. 15, geleë aan Van der Merwe- en North-straat, in die stad van Pretoria, distrik Pretoria, groot tienduisend en tagtig (10,080) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 13de dag van April 1945.—Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. 2627—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.10006/1937, dated 21st October, 1937, passed in favour of Charles Ernist Francis, in respect of certain Lot No. 853, situate on that portion known as Parkhurst Township.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 10th day of April, 1945.—E. F. K. Tucker, Applicant, P.O. Box 9, Johannesburg. 2629—13

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en NICHOLAS DE WAAL BOTHA, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 23ste dag van April 1945, om 9.15-uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Perseel No. 730, geleë op Elfdestraat op daardie gedeelte bekend as Newlands Stadsgebied van die eiendomsplaas Waterval No. 10, distrik Johannesburg.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 9 April 1945. 2562—13

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. D.293, in the name of Isiah Dhlamini, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 2646—13

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Accounts Pass Books Nos. B.8202 and C.2259, in the name of Mrs. M. S. Judd, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager. 2644—13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between HERCULES TOWN COUNCIL, Plaintiff, and (1) LYDIA STANTIAL; (2) G. W. WILSON; (3) I. M. LABUSCHAGNE; (4) J. L. KYDD; (5) J. P. POTGIETER; (6) A. SPEARMAN; (7) P. SCHRAVESANDE; (8) H. L. C. JERSICH; (9) A. R. MATTHEWS; (10) A. M. ANDERSON and S. C. J. VISSER; (11) L. A. J. SLABBERT, J. G. SLABBERT and P. C. SLABBERT, Defendants.

In pursuance of judgments of the Magistrate's Court of Pretoria, and writs of execution dated the 27th day of February, 1945, the following properties will be sold in execution on Friday, the 27th day of April, 1945, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court Buildings, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

(1) Certain Portion "K" of Lot No. 77, situate on Daphne Avenue, Mountain View, District Pretoria.

(2) Certain remaining extent of Lot No. 141, situate on John Street and Denyssen Avenue, Mountain View, District of Pretoria.

(3) Certain Portion "B" of Lot No. 60, situate on Ulundi Avenue, Mountain View, District Pretoria.

(4) Certain remaining extent of Lot No. 52, situate on Robinson Street, Mountain View, District Pretoria.

(5) Certain Portion "O" of Lot No. 51, situate on Daphne Avenue, Mountain View, District Pretoria.

(6) Certain Lot No. 35, situate on Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.

(7) Certain Portion marked "ABMN" of Lot No. 9, situate on Chamberlain Avenue, Haman Street and Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.

(8) Certain Portion "L" of Lot No. 16, situate on Milner Avenue and Felix Street, Mountain View, District Pretoria.

(9) Certain Portion "JV" of Lot No. 7, situate on Chamberlain and Milner Avenues, Mountain View, District Pretoria.

(10) Certain portion marked "BC" of Lot No. 5, situate on Chamberlain Street, Mountain View, District Pretoria.

(11) Certain Portion "Q" of Lot No. 3, situate on Milner Avenue, Mountain View, District Pretoria.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 9th April, 1945. 2570—13-20

CANCELLATION OF ENTRY OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Mortgage Bond No. F. 577/21, dated 31st March, 1921, passed by John Wilfrid Hall in favour of John Hall (Senior) for the sum of £500, specially hypothecating as a Second Mortgage certain remaining extent of freehold residential Lot marked No. 363, situate in Garrett Road, of that portion known as the Township of Parktown of the freehold farm Braamfontein No. 11, situate in the District of Johannesburg, measuring 167 square roods 89 square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1945.—L. J. McCarthy, Attorney for Applicant, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2593—13

NEW UNION GOLDFIELDS ADMINISTRATION.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, 4th Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company (each incorporated in the Union of South Africa).	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive)—
	1945.		1945.
Mutue Fides Tin, Limited	Monday, April 30th	10 a.m.	April 23rd to April 30th.
East Rand Gold, Coal and Estate Company, Limited	Monday, April 30th	11 a.m.	April 23rd to April 30th.
Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited	Monday, April 30th	12 noon	April 23rd to April 30th.
The South African Alkali, Limited	Monday, April 30th	3 p.m.	April 23rd to April 30th.
Walters Brick Industries, Limited	Monday, April 30th	3.30 p.m.	April 23rd to April 30th.

Head Office:
New Clewer House,
31 Simmonds Street,
Johannesburg.
Friday, April 13th, 1945.

By Order of the Boards.
NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED,
Secretaries,
per E. J. MERRYWEATHER.
2603—13

SALE IN EXECUTION.

BETHAL DISTRICT.

In re THE MUNICIPAL COUNCIL OF BETHAL, Plaintiff, *versus* (1) THEUNIS JACOBUS THEODORUS VOGEL (Case No. 26/45); (2) DAVID JACOBUS PETRUS JORDAAN (Case No. 27/45); (3) WILLIAM JOHNSTONE and ROBERT JOHNSTONE, trading as W. & R. JOHNSTONE (Case No. 28/45); (4) WILLIAM JOHNSTONE (Case No. 29/45); (5) ROBERT JOHNSTONE (Case No. 30/45), Defendants.

In pursuance of judgments of the Court of the Magistrate of Bethal, and writs of Execution, dated the 8th day of March, 1945, the following properties will be sold in execution on the 28th day of April, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, at Bethal Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:—

(1) Erf No. 141, situate on Kerk Street, in the Town of Bethal.

(2) Erven Nos. 169 and 170, situate on Market Street and Malherbe and Market Streets respectively, in the Town of Bethal.

(3) Lot No. 62, situate on Rogers Avenue and Spoor Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

(4) Lot No. 212, situate on Market Avenue and Bangley Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

(5) Lot No. 265, situate on Vera Avenue and Bangley Street, in the Township of New Bethal East, District Bethal.

CONDITIONS OF SALE.

The above properties will be sold to the highest bidder. Purchase price to be paid in cash on signature of the agreement of sale. All costs of transfer and transfer duty shall be paid by the Purchaser when called upon to do so.

Transfer shall be passed by the Attorney for the Execution Creditor.

The above-named Defendants are required to hand in the Title Deeds for the properties specified to the undersigned before the date of sale. Dated at Bethal, this 26th day of March, 1945.—H. S. de Villiers, Messenger of the Court.
2313—6-20

M.C.A. 35/3707.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC MARKS, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Sewerage Main which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims defined by Diagram R.M.T. No. 27, held by Ferreira Estate Co., Ltd., and Diagram R.M.T. No. 28, held by Robinson Deep, Ltd. (Freehold Owner: Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.).

The foregoing are situate on the farm Turffontein No. 21, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by S. Dowsett, and dated 20th November, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(*a*) Area for General Compound purposes with fencing S.R. Permit No. A.69/33, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*b*) Extension to Native Compound with Fencing, S.R. Permit No. A.105/28, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*c*) Private Road, S.R. Permit No. A.66/33, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.; (*d*) Recreation Ground, S.R. Permit No. A.78/25, Witwatersrand Native Labour Association, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1138) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 1st day of May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Isaac Marks, of Room No. 107, City Hall, Johannesburg, on or before the 24th day of April, 1945 Dated at Johannesburg, this 19th day of March, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner.
(Advt. No. 480.) 2210—29-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HELMUT GEORG OSKAR STEINBERG, residing at 64 Windsor Court, 226 Jeppe Street, Johannesburg, and employed as Acting Mine Captain, South Roodepoort Main Reef Areas, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ESTLER, for the reason that I have recently been married and wish to change my surname for social reasons.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ISHBEL STEINBERG (born MACKAY-BOWLER), to ESTLER.

Any person who objects to our assumption of the said name of ESTLER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. G. O. Steinberg, 28th March, 1945. 2439—6-13-20-27

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.

SCHEDULE OF RATEABLE ARE

Notice is hereby given that the Sc dule of Rateable and Irrigable Ar within the Olifantsnek Irrigation D trict has been revised in terms of Irrigation and Conservation of Wat Act, 1912, and that the said revi Schedule will lie at the office of Secretary of the said Board at Kroon Rustenburg, for the inspection of e owner of property included in the s Olifantsnek Irrigation District, dur office hours, from date of this notice and including the 25th day of Ap 1945.

All owners or persons liable to rates in respect of property inclu within the Olifantsnek Irrigation Dist are hereby called upon to submit t claims and objections concerning the s revised Schedule to the Olifantsnek I gation Board on the 26th day of Ap 1945, at the Secretary's Office in Kro dal, at 10 a.m., at which date and pl the said Board will, in Open Court, h all such claims and objections, and de mine and adjudicate thereon. Dated 29th day of March, 1945.—H. C. P horn, Secretary, Olifantsnek Irriga Board, P.O. Box 96, Rustenburg.
2478—

BRADLOW'S STORES, LIMITED

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eig Ordinary General Meeting of Sh holders in the above Company will held at the registered office of the C pany, 83 Market Street, Johannesb on Wednesday, the 16th day of M 1945, at 2.30 p.m., for the follow business:—

(1) To receive and consider Balance Sheet and the Accounts the twelve months ended 31st Dec ber, 1944, and the Reports of the Di tors and Auditors.

(2) To consider the Directors' rec mendation for the payment of a D dend of 7 per cent. on the Ordi Shares.

3) To elect Directors in place those retiring in accordance with provisions of the Company's Art of Association.

(4) To determine the remunera of the Auditors for the past audit.

(5) To transact any other busi which ought to be transacted at Ordinary General Meeting, or wh is brought under consideration by Report of the Directors.

The Transfer Books and Register Members of the Company will be cl from the 2nd day of May, 1945, to 16th day of May, 1945, both days in sive. By Order of the Board.—F. Bradlow, Acting Secretary, Head O 83 Market Street, Johannesburg, April, 1945. 2490

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTME

By virtue of the authority vested in by Section 10 of the Administratio Estates Act, 1913, I have appoin GUSTAVE LAZER KLAFF, Esq of P.O. Box 1, Messina, to act as Sw Appraiser for the District of Zoutp berg.—P. J. Steenkamp, Master of Supreme Court, Office of the Maste the Supreme Court of South Af (Transvaal Provincial Division), toria, this 3rd day of April, 1945.
2550

Koop Unie-leningsertifika

SALE IN EXECUTION.

n the matter between THE SOUTH AFRICAN AND GENERAL INVESTMENT AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and CHRISTIAAN SCHALK WILLEM MAEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the upreme Court of South Africa (Transaal Provincial Division) in the above uit, a sale, without reserve, will be held efore the Magistrate, Nigel, on Saturay, the 28th April, 1945, at 11 a.m., of he undermentioned property of the Defendant:—

Certain Erf No. 247, situate on Buxton Avenue, in the Township of Noycedale, District Nigel, and measuring 10,125 square feet.

The following information is furnished ut nothing is guaranteed in this espect:—

On the property is a modern urban dwelling of five rooms, kitchen, pantry and bathroom, substantially constructed of brick, iron roof, steel ceilings, electric light, coal stove, hot and cold water.

The outbuildings consist of garage, servant's room, coal shed, 2 E.Cs.

The property is occupied on a monthly tenancy of £7. 10s.

Terms.—10 per cent. of purchase price n the day of sale, the balance against ransfer to be secured by a banker's r other satisfactory guarantee, to be urnished to the Sheriff within fourteen ays after the date of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal, Preoria, 9th April, 1945. 2563—13-20

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Section 21 of the Companies Act, 1927, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance f Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has een made to the Minister of Justice for licence directing an Association which as been formed under the name THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF SOUTH AFRICA to be registered with imited liability without the addition of he word "Limited" to its name.

The principal object(s) of the Association is/are:—

"To unite all persons interested in the science and art of photography and cinematography; to promote and stimulate the interest of its members and the public generally in photography and cinematography in all their forms and branches; and generally to foster and assist in the advancement of photography and cinematography in Southern Africa; and to facilitate the exchange of information and ideas on these subjects; and to incorporate and succeed to and take over the property rights and obligations of the existing Johannesburg Photographic Society, and for this purpose to adopt, ratify, confirm and acquire the benefit of the Agreement referred to in Clause 3 of the accompanying Articles of Association with or without modification."

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg, this 6th day of April, 1945.—Gordon Douglas, Honorary Secretary, Johannesburg Photographic Society, Room No. 614, Union Corporation Building, Marshall Street, Johannesburg. 2564—13-20-27

UNION GOLD AND BASE METAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that, in connection with the recent advice to Shareholders in the above Company, the Share Transfer Register and the Register of Members will be closed from the 17th to 24th April, 1945, both days inclusive.

All Shareholders are requested to lodge transfers of shares by not later than 5 p.m. on the 16th April, 1945. By Order of the Board.—Union Gold and Base Metal Corporation, Limited, per G. W. Lampert, Secretary, Registered Office, 39/42 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, 10th April, 1945. 2645—13

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL HOLDINGS GROUP, LIMITED.

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that, in connection with the offer to Shareholders in the above Company, the Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 21st to the 28th April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Beveridge, *C.A.* (S.A.), Secretary, Registered Office, 196 Marshall Street, Johannesburg, 10th April, 1945. 2643—13

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that, for the purposes of the Thirty-third Ordinary General Meeting called for the 22nd day of May, 1945, the Transfer Registers of the Corporation will be closed from the 8th to the 21st May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Caradoc-Davies, Secretary. 2566—13

FINBRO FURNISHERS (1936), LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Preference Shareholders are hereby notified that a Preference Dividend, No. 17, of 6% (six per cent.) per annum, for the six months ended 28th February, 1945, will be paid on the 28th April, 1945, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th April, 1945. The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 21st day of April, 1945, to the 27th day of April, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. H. van Rooyen, Secretary. 2604—13

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARES.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 12th May, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—W. A. Law, Secretary, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 5th April, 1945. 2511—13-20

Re Insolvent Estate OLIVER & SOLOMON (Ref. No. 80571).

Tenders are invited for the purchase of certain book debts in the above Estate.

For full particulars please apply to the undersigned, or to K. D. Haak, Attorney, Church Street, Prince Albert, Cape.

The closing date by which tenders are to be lodged at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, is Wednesday, the 25th April, 1945.—Kenneth White, Trustee, c/o Kenneth White & Company, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town. 2556—13

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) at Kimberley, on Tuesday, the 15th day of May, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of YENEBERA STEVEN LAZARUS, a general dealer, carrying on business under the style or firm of STEVENS MEDICINAL SUPPLIES, of 5 Bean Street, Kimberley; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Kimberley, for a period of fourteen days reckoned from the 16th day of April, 1945. Dated at Kimberley, this 13th of April, 1945.—Sassin & Moult, Attorneys for Applicant, 28 Stockdale Street, Kimberley. 2622—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5700, gedateer 14 Julie 1923, gegee deur Johannes Louw Nel ten gunste van Elias Albertus Nél, ten aansien van—

Certain piece of land situate in the Village Management Board Area of Loeriesfontein, in the Division of Calvinia, being Lot K, a portion of Garden Lot No. 142, measuring 362 square roods 84 square feet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Nieuwoudtville, hierdie 9de dag van Maart 1945.—A. E. Erlank, Prokureur vir Applikant. 2179—29-6-13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa),-Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 486072, for £500, dated 9th March, 1944, on the life of SAMUEL ETTIN, the property of SAMUEL ETTIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 2498—13

Buy Union Loan Certificates

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 260639, for £300, dated 9th February, 1933, on the life of FRANCIS JOHANNA STEYN, the property of FRANCIS JOHANNA STEYN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 2500—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 315503, for £300, dated 17th October, 1935; and Policy No. 396817, for £700, dated 14th September, 1939, on the life of ISAAC WOLFSON, the property of ISAAC WOLFSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owners.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 2497—13

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 224197, vir £500, gedateer 1 September 1940, op die lewe van IZAK DANIEL PETRUS LOUW, en die eiendom van IZAK DANIEL PETRUS LOUW.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 2541—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for—

(1) certified copy of Deed of Transfer No 204, dated 13th January, 1944, passed by Jacobus Christoffel Everhardus Carstens (born 8th January, 1893) and Barend Frederick van Zyl Carstens (born 4th May, 1895), in favour of Nathan Geffen (born 14th August, 1905) and Joseph Frederick Roberts (born 19th November, 1905), in equal shares, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate near Maitland, in the City of Cape Town, Cape Division, called Lot A, portion of Lot No. 267, Factreton, measuring nine thousand one hundred and fifty (9,150) square feet, as per Deed of Transfer No. 204, dated 13th January, 1944;

(2) certified copy of Deed of Transfer No. 10443, dated 7th September, 1943, passed by Alter Katzef (born 12th May, 1878) in favour of Nathan Geffen (born 14th August, 1905), in respect of certain land, situate at Maitland, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 5, a portion of Lots Nos. 3, 4, 5 and 6, Block B, measuring sixty-five (65) square roods ninety (90) square feet, as per Deed of Transfer No. 10443, dated 7th September, 1943.

All persons having objection to the issue of such copies are thereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Maitland, this 6th April, 1945.—H. Immerman, Attorney for Applicant, 222 Main Road, Maitland. 2533—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 208287, vir £500, gedateer 1 Maart 1939, op die lewe van JAN PETRUS WILLEM ERASMUS, en die eiendom van JAN PETRUS WILLEM ERASMUS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 2542—13

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikate in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1667, gedagteken 20 Mei 1920, vir 5 aandele, genommer vanaf 26084 tot en met 26088; en Aandeelsertifikaat No. 923/1666, gedagteken 2 Julie 1919, vir 5 aandele, genommer vanaf 26079 tot en met 26083, geregistreer op naam van Boedel wyle Jacobus Johannes Smuts, in lewe van Porterstraat 23, Worcester, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikate, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 4 Mei 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 4 April 1945. 2526—13

DE CRADOCK EKSEKUTEURS KAMER EN WAARBORG MAATSCHAPPY, BEPERKT.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Kennisgewing geskied hiermee, volgens die bepalings van Ordonnansie No. 13 van 1846, dat applikasie gemaak is by die Direksie van bogemelde Maatskappy vir 'n nuwe Aandeelsertifikaat in plaas van Aandeelsertifikaat No. 480A, met betrekking tot Aandele Nos. 36601 tot en met 36675, ten gunste van Albertus Johannes Myburgh, omrede dat die oorspronklike daarvan verlore of vernietig is, en dat ingeval geen beswaar ingelewer is by die kantore van die Maatskappy binne drie weke vanaf publikasie hiervan nie, die gesegde nuwe Aandeelsertifikaat uitgereik sal word. Gedateer te Cradock, hierdie 6de dag van April 1945.—M. J. Hattingh, Sekretaris, Stockenstroomstraat 26, Cradock. 2539—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we inten applying for a certified copy of Deed o Transfer No. 3300, dated 11th Apri 1927, passed by Rose Jane Williams (bor Kirk), widow, to Vere Denoon Steven as the father and natural guardian of h minor daughter Faith Stevens, the sai Vere Denoon Stevens acting therein fo and on behalf of his said minor daughte in respect of certain piece of quitren land, situate in the Municipality of Kok stad, District of Mount Currie, Griqu land East, being Lot No. 4A, Bloc XXVIII, portion of Lot No. 4, Bloc XXVIII (old No. 331), now known a Erf No. 375, Kokstad, granted to Edwar Young Dixon on the 21st March, 188 Griqualand East Quitrent Vol. 14, N 18, measuring 83 square roods 43 squar feet.

All persons having objection to th issue of such copy are hereby require to lodge the same, in writing, with th Registrar of Deeds at Cape Town, withi three weeks from the last publication this notice. Dated at Cape Town, thi 13th April, 1945.—Bosman & Krig Applicant's Attorneys, Barclay's Ban Buildings, Adderley Street, Cape Tow 2544—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I inten applying for a certified copy of Deed Transfer No. 9797, dated 25th Novembe 1912, passed by John Marshall Joy and Alexander McGregor, trading as th firm of Joyce & McGregor, in favour Arthur Frank Sawtell, in respect certain piece of land, situate in th Cape Division, being Lot No. 1076, Rich mond Estate, Goodwood Township, par of Portion D of Lot La O, measurin 34 square roods and 104 square feet.

All persons having objection to th issue of such copy are hereby require to lodge the same, in writing, with th Registrar of Deeds at Cape Town, withi three weeks from the last publication this notice. Dated at Cape Town, th 5th day of April, 1945.—J. G. Robin Attorney for Applicant, 85 St. George Street, Cape Town. 2553—1

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar SUID-AFRIKAANSE NASIONAL LEWENS ASSURANSIE MAA SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoo Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 255768, vir £30C, gedate 1 Januarie 1943, op die lewe va BAREND DANIEL THEDORU ERASMUS, en die eiendom va BAREND DANIEL THEDORU ERASMUS.

Hierby word bekendgemaak dat bew aan die versekeraar gelewer is van d verlies of vernietiging van hierdie Poli en enigeen wat in besit van die Polis i of aanspraak maak dat hy enige bela daarin het, moet onmiddellik per gereg streerde brief met die versekeraar i verbinding tree. By gebreke van so' mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskr van die Polis (wat die enigste bew van die kontrak sal wees) aan die eiena uitgereik word.—M. S. Louw, Med hoofbestuurder en Aktuaris. 2558—

Notice is hereby given, under Sectio 34 of Act No. 24 of 1936, that BADROO DIEN SAMSODIEN PARKER, carryin on business as a general dealer at Park Road, Woodstock, intends disposin of the stock and goodwill of the sai business to BAWA PETKAR and SHAI ALLIE AMIEN, who intend trading i partnership as B. PETKAR & AMIEN. Gordon Davis & Jackson, Attorneys fo the Parties, 16 Wale Street, Cape Town 2404—6-

LOST POLICY OF ASSURANCE.

HE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

olicy No. 369006.
ate of Policy: 1st November, 1933.
um Assured: £150.
ife Assured: MARCUS JACOBSON.
wner: SOLLY JACOBSON.

Notice is hereby given that evidence f the loss or destruction of this Policy as been submitted to the Insurer and hy person in possession of the Policy, r claiming to have any interest therein, ould communicate immediately by gistered post with the Insurer. Failing ny such communication, a certified copy f the Policy (which will be the sole vidence of the contract) will be issued the owner. By Order of the Board.— . D. Wares, Manager. 2559—13

LOST POLICY OF ASSURANCE.

HE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

olicy No. 369007.
ate of Policy: 1st November, 1933.
um Assured: £150.
ife Assured: HERBERT JACOBSON.
wner: SOLLY JACOBSON.

Notice is hereby given that evidence the loss or destruction of this Policy as been submitted to the Insurer, and y person in possession of the Policy, claiming to have any interest therein, ould communicate immediately by gistered post with the Insurer. Failg any such communication a certified py of the Policy (which will be the sole idence of the contract) will be issued the owner. By Order of the Board.— . D. Wares, Manager. 2560—13

OUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed eposit Receipts Nos. 2272, for £1,300; 33, for £1,500; 3116, for £1,400; and hare Certificate No. 3483, for twenty aid-Up Permanent Class A4 Shares, mbered 21127/46, in the name of melia Attala, having been lost, duplites thereof will be issued unless the iginals be produced at the offices of e Society, 20 Stockdale Street, Kimrley, within one month from date herey. Kimberley, this 10th day of April, 45. By Order of the Board.—E. R. ammond, Local Manager. 2625—13

ERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek n voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrif van Akte van ansport No. 211, gedateer 13 April 64, gepasseer deur Johannes Petrus cobus Meintjies ten gunste van Frans arel te Water, ten opsigte van—

(1) seker stuk grond, geleë in die dorp van Adendorp, afdeling van Graaff-Reinet, synde die helfte van Erf No. 19, groot 300 vierkant roede;

(2) seker perseel grond, synde droë Erf gemerk No. 75, geleë soos bostaande, groot 150 vierkant roede;

(3) seker twee persele grond, synde die Erwe Nos. 4 en 44, geleë soos bostaande, groot: Lot No. 4, 1 morg 180 vierkant roede en 92 vierkante voete; Lot No. 44, 150 vierkant roede.

Enige persoon wat beswaar het teen die treiking van voormelde afskrif, word ermee versoek om dieselfde skriftelik in dien by die Registrateur van Aktes, aapstad, binne drie weke vanaf die tum van die laaste publikasie van hiere kennisgewing. Gedateer te Graaffeinet, op hierdie 9de dag van April 45.—A. H. Stander, Prokureur vir pplikant. 2620—13-20

LOST POLICY.

Name and address of insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LTD., Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town, Cape Province.

Policy No. 12265, for £100, dated the 28th day of September, 1932, on the life of JOHN EDWARD MULLER and the property of JOHN EDWARD MULLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—M. S. Louw, General Manager. 2642—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. 17550 and 17551, both dated the 27th November, 1903, passed by George Bradford, Edward Poole and William Frederick Strong, carrying on business under the style of Bradford, Poole & Company in favour of Joseph George McKenzie, in respect of (1) certain piece of land, situate at Durban Road, in the Cape Division, being Lot No. 1626, of Oakdale Township, a portion of the farm Elsjeskraal, measuring 34 square roods, 104 square feet; (2) certain piece of land, situate at Durban Road, in the Cape Division, being Lot No. 1625 of Oakdale Township, a portion of the farm Eljeskraal, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 9th day of April, 1945.—Ecclestone & Williams, Applicant's Attorneys, New S.A. Mutual Buildings, 21 Parliament Street, Cape Town. 2636—13

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction:—

I. In front of the Magistrate's Office at Steynsburg, on the 5th May, 1945, at 10 o'clock a.m.:—

(1) Certain piece of land, now known as De Grens, being the remainder of the farm Frischgewaagd, Division of Steynsburg, measuring 317 morgen 296 square roods;

(2) certain piece of land, situate as above, being portion of the farm Vischgat, which is a portion of the farm Frischgewaagd, measuring 300 morgen 70 square roods,

as registered in the name of MAARTIN JACOBUS KRUGER (insolvent) under Deed of Transfer No. 2595/1927.

II. In front of the Magistrate's Office at Ermelo, on the 8th May, 1945, at 10 o'clock a.m.:—

Certain remaining extent of the farm Nerston No. 256, District Ermelo, measuring as such 488 morgen 105 square roods,

as registered in the name of JACOBUS CHRISTIAAN SWART under Deed of Transfer No. 6175/1940.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale, with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer, and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop:—

I. Voor die Magistraatskantoor te Steynsburg, op die 5de Mei 1945, om 10-uur vm.:—

(1) Seker stuk grond, nou bekend as De Grens, synde die restant van die plaas Frischgewaagd, afdeling Steynsburg, groot 317 morge 296 vierkante roede;

(2) seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde deel van die plaas Vischgat wat 'n deel is van die plaas Frischgewaagd, groot 300 morge 70 vierkante roede,

soos geregistreer op naam van MAARTIN JACOBUS KRUGER (insolvent) onder Akte van Transport No. 2595/1927.

II. Voor die Magistraatskantoor te Ermelo, op die 8ste Mei 1945, om 10-uur vm.:—

Seker resterende gedeelte van die plaas Nerston No. 256, distrik Ermelo, groot as sulks 488 morge 105 vierkante roede,

soos geregistreer op naam van JACOBUS CHRISTIAAN SWART onder Akte van Transport No. 6175/1940.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste, en alle belastinge en heffinge, ens. 2532—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRIEDA WERTHEIM (born SANGER), married out of community of property to MAX WERTHEIM, has sold the business hitherto carried on by her at Main Road, Rondebosch, Cape, and known as the GROOT SCHUUR RESIDENTIAL HOTEL, to ALBERT ERNEST HAWKE, who assumes all responsibility in connection with the running of the said business as and from 1st April, 1945.—Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for the Parties, Namaqua House, Burg Street, Cape Town. 2527—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS JOHANNES VAN ZUYL, trading as THE OLD CURIOSITY SHOP, at 99 Long Street, Cape Town, intends to dispose of the said business, including fixtures and fittings and goodwill thereof, to NATHAN JACOBSOHN, who will commence business in the said premises for his own account and benefit, as from the 1st day of June, 1945. Dated at Cape Town, this 5th day of April, 1945.—Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Parties, 80 Adderley Street, Cape Town. 2515—13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between THOMAS CONRAD WEIL and GEORGE LOUIS WEIL, carrying on farming operations under the name or style of T. & G. WEIL on the farm Newbury Camp, Sunland, Cape Province, has been dissolved as and from the 1st day of April, 1945. The said GEORGE LOUIS WEIL has taken over all the assets and assumed liability for all debts of the partnership and will continue the said farming operations under his own name and for his own account and benefit.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, P.O. Box 132, Port Elizabeth, 7th April, 1945. 2530—13-20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed GEOFFREY HUGH LAMBERT HOLLAND, of Steynsburg, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Steynsburg, C.P.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 23rd day of March, 1945. 2534—13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed MARK JONES, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the Division of the Cape.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 3rd day of April, 1945. 2536—13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ALBERT GEORGE EDMUNDS has disposed of his business, carried on under the style of TULBAGH HOTEL AND CAFE, in Van der Stel Street, Tulbagh, to JAN HENDRIK LOOTS, of Worcester, who will carry on the business under the same style and in the same premises, as and from 1st May, 1945.—J. P. Euslin, Manager, African Mutual Trust, Tulbagh Branch, Agents for Parties, Tulbagh, 31st March, 1945. 2489—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID PINN, carrying on business at Gordon's Bay as GORDON'S BAY SUPPLY STORES, has disposed of his said business to JOHANNES PETRUS HENDRIKUS LOUW, who will continue to carry on the said business under the style or firm of GORDON'S BAY SUPPLY STORES. Dated at Somerset West, this 3rd April, 1945.—Chas Perel, Attorney for the Parties, P.O. Box 45, Somerset West: 2495—13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Seksie 43 van Wet No. 24 van 1936, dat IZAK TAIT van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid bekend as TAIT EN TAIT, te Commercialweg 144, Port Elizabeth, te verkoop aan JOHANN JACOBUS JENS, wat genoemde saak op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Mei 1945, onder die naam van EXCELSIOR HANDEL STOOR. Gedateer te Port Elizabeth, hierdie 13de dag van April 1945.—Botha's Trust, Agente vir die Partye, Laer Mountweg 15, Noordeinde, Port Elizabeth. 2528—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARCHIBALD RUCH has disposed of his business known as GARDENS NEWS AGENCY, of 307 Long Street, Cape Town, to WILLEM JACOBUS" JOHANNES VAN HEERDEN. Dated at Cape Town, this 15th day of February, 1945.—Harry A. Cohen, Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town: 2555—13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS GOTTSCHALK, carrying on business at Main Street, Somerset West, as GOTTSCHALK BROS., intends disposing of his said business to JACK SIBUL, who will carry on the said business for his own account at that address, as from the 1st May, 1945. Dated at Somerset West, this 4th day of April, 1945.—Chas. Perel, Attorney for the Parties, P.O. Box 45, Somerset West. 2561—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PACKRIE GOVINDA SAMY CHETTY intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by him at 257 Elsies River Halt Road, Matroosfontein, to SHAMSHER KHAN. Dated at Cape Town, this 4th day of April, 1945.—Leo. R. Gopaul, Agent for the Parties, 200 Long Street, Cape Town. 2557—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ABRAHAM KHOURY, carrying on business as a general dealer at 131 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of his said business to RAMJEE BHIKA HARRY, who will carry on the same on his own account as from the 1st May, 1945. Dated at Queenstown, this 28th day of March, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown. 2355—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID SACKS, carrying on business as a butcher in George Road, Mossel Bay, has sold his butchery business with effect from the 1st day of May, 1945, to HARRY SLOMOWITZ, of Willowmore, who will carry on such business under the style or firm of KAROO BUTCHERY at the same address. Dated at Mossel Bay, this 27th day of March, 1945.—Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Parties, 31 Marsh Street, Mossel Bay. 2356—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SOLOMON JACOBS, carrying on business as a general dealer and café and restaurant keeper, under the style or firm of QUEEN'S FISHERIES at 39 Cathcart Road, Queenstown, intends to dispose of his said business to STEPHANUS TIFFY MOKAWEM, who will carry on the same on his own account. Dated at Queenstown, this 29th day of March, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties. 2363—6-13

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that MORRIS COHEN, carrying on business as the BUFFALO SHIPPING AGENCY, 27 Terminus Street, East London, has sold the said business to CHARLES BERESFORD CECIL BEALE ROBERTS, who will carry on such business under the same name at Carroll's Buildings, 29 Cambridge Street, East London, as from the 1st April, 1945, for his own account.—F. W. Cooper, Attorney for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 2376—6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LENA SONGELWA (born OLIPHANT), a widow, residing at 19 Mission Block, De Aar, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLAASTE, for the reason that this is the correct surname of my late husband, who incorrectly used the surname of SONGELWA in error.

I previously bore the names LENA SONGELWA (born OLIPHANT).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, NORAH NINA SONGELWA, born 31st July, 1907, and HUBERT PHILIP SONGELWA, born 8th November, 1911, to KLAASTE.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLAASTE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with Magistrate of De Aar.—Lena Songelwa, 20th March, 1945. 2276—29-6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIK CHRISTIAN LANGKILDE, carrying on business as P.E.B.S. at 16 Prince's Street, Port Elizabeth, has sold the said business, subject to the Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the necessary trading licences, to HERBERT JOHN GEORGE WILKINSON, who will as and from the 1st day of May, 1945, continue to carry on the said business at the same address and under the same name or style, for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 29th day of March, 1945.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 2399—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER DANIEL ROUX intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at LUZI DRIFT TRADING SITE, in the District of Mount Fletcher, to OCKERT MATTHYS SMAL. Dated at Maclear, this 27th day of March, 1945.—J. R. Wade, Attorney to the Parties, Maclear. 2358—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BADROODIEN SAMSODIEN PARKER, carrying on business as a general dealer at 74 Park Road, Woodstock, intends disposing of the stock and goodwill of the said business to BAWA PETKAR and SHAIK ALLIE AMIEN, who intend trading in partnership as B. PETKAR & AMIEN.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town. 1853—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES CHRISTOFFEL DE GOEDE, trading as J. C. DE GOEDE at 95 Voortrekker Road, Goodwood, to dispose of the equipment, fixtures, fittings and stock-in-trade of his hairdresser's business, to DIEDERICK JOHANNES DURR. Dated at Goodwood, on this the 28th day of March, 1945.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 2397—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between MAX LIONEL SHAPIRO and MAX JOSEPH SAIDMAN, trading as EMES TRADING COMPANY, wholesale merchants, at 14 Burg Street, Cape Town, has been dissolved with effect from the 31st March, 1945. The said MAX JOSEPH SAIDMAN will take over all the assets and assume all the liabilities of the said business, which he will carry on under the same name of EMES TRADING COMPANY at the same address, for his own acount and benefit. —N. Miller & Co., Attorneys for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town 2546—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RACHMIL LEVIN, carrying on a garage business under the style of LIBERTY GARAGE at Voortrekker Road, Maitland, intends to dispose of the said business to MAITLAND MOTORS (PTY.), LTD., in the course of registration. Dated at Cape Town, this 29th day of March, 1945.—Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for the said Levin, Namaqua House, Burg Street, Cape Town; Stakol & Meyer, Attorneys for the Company in course of registration, 148 St. George's Street, Cape Town. 2402—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANGELO NEKETAKIS, trading as BYRON CAFE at 243 Victoria Road, Woodstock, Cape Province, to dispose of his general dealer's and tearoom keeper's business to MANUAL MENCAS DE GOUVEIA, who will continue to carry on the business under the style of BYRON CAFE, as from the 1st April, 1945. Dated at Cape Town, this 31st day of March, 1945.—David Tennant & Brown, Attorneys for the Parties, 52 St. George's Street, Cape Town. 2408—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN WHITLOCK, carrying on business as JOHN WHITLOCK at 71 Church Street, Graaff-Reinet, has sold the said business, subject to the Municipality of Graaff-Reinet agreeing to the transfer of the necessary trading licences, to HENRY JOHN WHITLOCK, who will, as from the 3rd of April, 1945, continue to carry on the said business at the same address and under the same name for his own account and benefit. Dated at Graaff-Reinet, this 27th March, 1945.—C. H. Maasdorp, Attorney for the Parties, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet. 2353—6-13

NOTICE "A".

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late ANDREW FRANK PENDLA, formerly trading at 5 Mbizweni Square, New Brighton, as a general dealer has, subject to the Port Elizabeth Municipality agreeing to the transfer of the necessary licence to trade, sold and disposed of the said business as a going concern to GRACE PENDLA, widow, of New Brighton, who will carry on the business at the said address for her own account and benefit under the style of firm of KWA MAHOTE. No liabilities are being taken over by the said Purchaser. Dated at Port Elizabeth, this 4th day of April, 1945.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, P.O. Box 3090, Port Elizabeth. 2609—13-20

NOTICE "A".

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OCKERT OLIVIER KRITZINGER, carrying on business as green-grocer, mineral water and fresh produce dealer at 32 Queen Street, Port Elizabeth, under the name and style of FRESHONIA FRUIT STORE, has, subject to the Port Elizabeth Municipality agreeing to the transfer of the necessary licences to trade, sold and disposed of the said business as a going concern to HENDRIK JOSEPHUS BERNER who will carry on business at the said address for his own account and benefit under the same name and style. No liabilities are being taken over by the said Purchaser. Dated at Port Elizabeth, on this 4th day of April, 1945.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, P.O. Box 3090, Port Elizabeth. 2608—13-20

In the Assigned Estate of EWINS & LOWE, of Pietermaritzburg, Accountants and Agents.

Notice is hereby given that the Seventy-second Liquidation Account and Fifth Distribution Account in the above Estate have been lodged the the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, where they will lie for inspection until Monday, 30th April, 1945, on which date, or so soon thereafter as Counsel can be heard, the said Honourable Court will be moved to allow and confirm the same. Pietermaritzburg, 6th April, 1945.—Rupert Holliday, C.A. (S.A.), Trustee, Pietermaritzburg. 2518—13

STAR TOY AND NOVELTY MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (No. C.A. 516) (Voluntary Winding-up by Creditors).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the office of the Liquidator, 448 Umbilo Road, Durban, on Tuesday, the 24th April, 1945, at 10 a.m., for the purpose of giving instructions to the Liquidator as to the disposal of the assets.

Notice is also hereby given that the Creditors of the above-named Company are required, on or before the 5th day of May, 1945, to prove their claims or to be excluded from any Distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before those claims are proved.—W. L. Cousins, Liquidator; Durban, 7th April, 1945. 2545—13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ROGER WILLIAM WOOD, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late MAURICE JASPER WOOD (No. 2318/1944), has disposed of the business known as NATAL TRADE PROMOTION COMPANY as a going concern, and formerly carried on by the said late MAURICE JASPER WOOD under the aforesaid style at 34 Colonization Chambers, West Street, Durban, to JEANETTE ROSE, spinster, of Durban, Natal, with effect from the 28th February, 1945, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for her sole benefit and account. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945.—Frank M. Levy, Attorney for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 2381—6-13

Re E. A. MAULE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C498).

In terms of Section 135 (1) (c) extension of time in lodging final accounts is hereby applied for as from 6th August, 1944, to 23rd June, 1945.—F. E. Osborn, Liquidator. 2574—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partitionment Transfer No. 664/1918, dated 7th March, 1918, passed by Amos Hlatywako and 167 Others, of Watersmeet, District of Klip River, Natal, in favour of Philemon Kumalo, of Watersmeet, in the District of Klip River, Natal, unexempted native, of certain two pieces of land being—

(1) Lot No. 118 of the Township of Watersmeet of the farm Rooival No. 1101, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre;

(2) Lot No. 26 of the farm Rooival No. 1101, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent eleven (11) acres one (1) rood thirty-nine decimal eight six six (39.866) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Ladysmith, Natal, this 7th day of April, 1945.—Walton & Tatham, Agents for Philemon Kumalo, P.O. Box 126, Ladysmith. 2638—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2545/1943, dated the 8th March, 1943, passed by Kumalosville Native Trust in favour of Joseph Mazibuko, an unexempted native, born in the year 1894, approximately, in respect of certain Lot No. 65 of Kumalosville of the farm Quagga's Drift No. 1258, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent two (2) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Weenen this 11th day of April, 1945.—E. Franklin, Applicant's Attorney, P.O. Box 42, Weenen. 2639—13.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203449, for £12, on the life of L. C. A. JOUBERT.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 2543—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GARNET CLIFFORD MEUMANN, trading as a general dealer at Nondweni Township, Nqutu District, Zululand, intends to dispose of his business to ELIMANS JOACHIM VAN ROOYEN. —Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee, Natal. 2481—13-20

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. R.271, in the name of Marjorie Muriel Renema, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within ten days from the date hereof. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 6th April, 1945. 2535—13

CANCELLATION OF INTENDED SALE.

Notice is hereby given that the intended sale of business by GEORGE ALDEN MANION, trading as ENCORE FISH AND CHIP SALOON, of 276 Berea Road, Durban, to RICHARD HOWARD GASCOIGNE-ROY, has been cancelled by mutual consent and the said business will continue to be conducted by the said GEORGE ALDEN MANION on his own account. Dated at Durban, this 13th day of April, 1945.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 2538—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STANLEY ROSE, carrying on business as ROSE'S GARAGE, Margate, Natal, intends to dispose of the said business to ARCHIBALD FLAVELL SINCLAIR and STANLEY SINCLAIR. Dated at Port Shepstone, this 7th day of April, 1945.—Kennedy & Forder, Solicitors for the Parties, P.O. Box 29, Port Shepstone. 2551—13-20

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 13 Nubian Avenue, Overport, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as ESAACK, No. 7553/6987/9753/9653/9660.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MOHAMMUD ISHAQUE KODRUTH.—M. I. Kodruth, 29th March, 1945. 2554—13

Notice is hereby given that EBRAHIM DAWOOD BAYAT has disposed of his general dealer's business, carried on by him at 565 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, to ABDOOL RAHIM, of Pietermaritzburg, Natal, who will carry on the business under the firm or style of SURAT TRADING COMPANY at the aforesaid address. Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of April, 1945.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 564, Pietermaritzburg. 2465—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN JAMES BEUKES has disposed of the business known as the HILLCREST TEAROOM, 75 Umgeni Road, Durban, to PIETER HENDRIK DU PREEZ, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban, this 27th day of March, 1945.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 2365—6-13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 320 Prospect Hall Road, Durban North, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrant's Office, Durban, as MOONEESAMY, Colonial-born Indian (Birth Register No. 688/1886, born October, 1886).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name TATIAH MOONEESAMY REDDY, Colonial-born Indian (Birth Register No. 688/1886, born October, 1886.—Tatiah Mooneesamy Reddy, 26th March, 1945. 2537—13

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that MOORGAN SHUNMUGAM NAICKER, Colonial-born Indian (Birth Register No. 1587/1921, born 4th July, 1918), of Sea View, Durban, in the Province of Natal, bookkeeper, has changed his name from SHUNMUGAM to MOORGAN SHUNMUGAM NAICKER, Colonial-born Indian (Birth Register No. 1587/1921, born 4th July, 1918), and that he has made application to me for the endorsement of such change of name under Section 93 of Act No. 47 of 1937, on the following Deeds registered in his name:—

Deed of Transfer No. 2012/1941, dated 6th May, 1941.

Deed of Transfer No. 3144/1943, dated 8th June, 1943.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 21st day of March, 1945.—F. C. Rorke, Registrar of Deeds, Natal. 2540—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OWEN THOMAS has disposed of the business known as the PARKVIEW COURT RESTAURANT, corner Gillespie and Sea View Streets, Durban, to JOHN RICHARD WHYTE and KENNETH STUART AUSTIN, who will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account and benefit. Dated at Durban, this 29th day of March, 1945.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 2382—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that RAMDEO SIVENARAIN, of Raisethorpe, near Pietermaritzburg, Natal, has disposed of his business of general dealer, refreshment room, fresh produce dealer and mineral water dealer, carried on by him at Lot No. 22, of Raisethorpe No. 12290, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, to MAHADEO SEWSUNKER, of Raisethorpe, near Pietermaritzburg, Natal, who will carry on the aforesaid business for his own account at the same address. Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of April, 1945.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 564, Pietermaritzburg. 2464—6-13

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GEORGE TREBBLE has disposed of the business carried on by him at 45 Glenwood Drive, Durban, under the style of UPPER GLENWOOD SUPPLY STORES, to GEORGE WRIGHT, as and from the 1st April, 1945. Dated at Durban this 9th day of April, 1945.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, Cor. Smith and Field Streets, Durban. 2613—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Law No. 35 of 1906 (Natal), that a change in the constitution of the firm of A. D. CLARKE & CO., carrying on business at Pungatshe Store, Ixopo District, Natal, as general dealers, has taken place, that is to say that ALFRED CYRIL BECK CLARKE has retired from the firm and that the remaining partners, namely, ALFRED DAVID CLARKE and WILLIAM LAWRENCE COTTERELL, will carry on the business as heretofore for their sole benefit under the same firm name of A. D. CLARKE & CO. Dated at Ixopo, this the 27th day of March, 1945.—H. L. Bulcock, Attorney to A. D. Clarke & Co., P.O. Box 28, Ixopo, 2637—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALOYS LOUIS, trading as a general dealer under the firm name of LADYSMITH FURNISHERS at 192 Murchison Street, Ladysmith, has disposed of his business to JOHANNES HELLBERG, who will continue to carry on the business as heretofore under the same firm name. Dated at Ladysmith, this 10th day of April, 1945.—Macaulay & Riddell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 107, Ladysmith. 2640—13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GOOLAM HOOSEN MAHOMED ASVAT and Estate late ESSACK MAHOMED ASVAT, trading as fresh produce dealers, tearoom keepers and aerated and mineral water dealers at 86 Albert Street, Ladysmith, and as general dealers at 82 Albert Street, Ladysmith, has been dissolved as and from 1st May, 1945, from which date the said GOOLAM HOOSEN MAHOMED ASVAT will continue to trade as a fresh produce dealer, tearoom keeper and aerated and mineral water dealer at 86 Albert Street, Ladysmith, under his own name, and AHMED ESSACK ASVAT, the heir to the Estate of the late ESSACK MAHOMED ASVAT, will continue to carry on the trade of general dealer at 82 Albert Street, Ladysmith, under the firm name of MAHOMED SULIMAN. Dated at Ladysmith, this 10th day of April, 1945.—Macaulay & Riddell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 107, Ladysmith. 2641—13

Buy Union Loan Certificates

CHANGE OF NAME.

Section 93 of Deeds Registries Act No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that RANSOOR RAMNATH MUNGUL, Colonial-born Indian (Birth Register No. 4102/1942, born 22nd April, 1920) has notified me that he has changed his name from RANSOOR Colonial-born Indian (Birth Register No. 4102/1942, born 22nd April, 1920) to RANSOOR RAMNATH MUNGUL, Colonial-born Indian (Birth Register No. 4102/1942, born 22nd of April, 1920) and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937 in respect of the following Deed registered in his name, namely:—

Deed of Transfer No. 1687/1944, dated 16th March, 1944.

All persons having any objections to the endorsement of the change of name on the said Deed are hereby required me at my office in Pietermaritzburg, to lodge such objection, in writing, with within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 3rd day of April, 1945.—D. de Kock, Assistant Registrar of Deeds, Natal. 2615—13

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MEYER DIAMOND and ISSY DIAMOND intend disposing of their business carried on under the firm or style of UNION MILLS in President Street, Vryheid, to DAVID CILEWITZ, BENJAMIN SKUY and GEZEL ABELANSKY. Dated at Vryheid, this 9th day of April, 1945.—Conradie & Wright, Attorneys for the Parties, Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid. 2623—13-20

FRANKFORT BUILDING SOCIETY PERMANENT. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 125).

Notice is hereby given that a Meeting of Contributories and all interested persons will be held at the office of the Liquidator at Frankfort, on Wednesday, 25th April, 1945, at 10 a.m.

BUSINESS.

Confirmation of sale of Erf No. 204, Frankfort. Compromise of outstandings. General. Frankfort, 5th April, 1945.—T. G. Skeen, Liquidator. 2519—13

THE BLOEMFONTEIN MASTER BAKERS' ASSOCIATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Members Voluntary Winding-Up).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that at a meeting of the Company, held on the 9th day of April, 1945, it was resolved that the Company be wound up voluntarily by means of a Members Voluntary Winding-Up, and that Albert Wilhelm Kumleben, Attorney-at-law, of 65 Maitland Street, Bloemfontein, be appointed Liquidator at a remuneration of £15, and that the Liquidator need not furnish security for the Liquidation of the Company. Bloemfontein, 10th April, 1945.—McIntyre & Watkeys, Attorneys for the Company, 65 Maitland Street, Bloemfontein. 2635—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 2021/1929.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2021/1929, geregistreer op 22 Mei 1929, gegee deur Helena Maria Meintjes, gebore Pretorius, weduwee, ten gunste van Isaac Joseph Jaffit, ten aansien van seker Erf No. 261, Marquard, distrik Senekal, groot 48 vierkante roede 88 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 4de dag van April 1945.—M. van de Wall, Applikant se Prokureur, p/a Daniels & Smit, 75 Maitlandstraat, Bloemfontein. 2485—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1794/1923, dated the 22nd day of May, 1923, passed by Johann Daniel Raubenheimer in favour of Sarah Daikliker (born Burmann), married out of community of property to Harry Daikliker, in respect of certain Erf No. 543, situated in the Town of Heilbron, District Heilbron, measuring one hundred and eighteen (118) square roods eight (8) square feet; and certain Erf No. 544, situated in the Town of Heilbron, District Heilbron, measuring one hundred and eighteen (118) square roods eight (8) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 4th day of April, 1945.—Kannemeyer & Jeffreys, Attorneys for Applicant, Bloemfontein. 2488—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 4705/1924.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4705/1924, geregistreer op 17 Desember 1924, gegee deur Louis Jacobus Venter ten gunste van Christiaan de Jager Botha, ten aansien van seker Erf No. 314, Fouriesburg, groot 46 vierkante roede 76 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 9de dag van April, 1945.—M. van de Wall, Prokureur vir Applikant, p/a Mnre. Daniels & Smit, Posbus 260, Bloemfontein. 2572—13

LOST DEED OF TRANSFER No. 1606/1929.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1606/1929, dated 26th April, 1929, passed by Ernest Archer Ansley in favour of Abraham Carel Greyling, in respect of—

(1) certain farm Reddersfontein No. 410, District Fauresmith, measuring one thousand four hundred and seventy-seven (1,477) morgen five hundred and thirty-three (533) square roods;

(2) certain farm Avenbury No. 734, District Fauresmith, measuring six hundred and fifty-two (652) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 10th day of April, 1945.—Barry & Barry, Attorneys for Applicant, 39-41 Sasbank Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 886, Bloemfontein. 2618—13

KANSELLASIE VAN INSKRYWING VAN VERLORE VERBAND No. 3140/1936.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasie van die inskrywing in die Skuldregister ten opsigte van Verband No. 3140/1936, gedateer 28 November 1936, gegee deur Christoffel Hermanus van Wyk vir die bedrag van vierhonderd en vyftig pond (£450) ten gunste van Josias David de Kock, ten opsigte van die plaas Welgeluk No. 932, distrik Hoopstad, groot 347 morge 463 vierkante roede.

Alle persone wat teen sodanige kansellasie van die inskrywing in die Skuldregister beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—D. H. Strydom, Applikant se Prokureur, o/s. Cooper & Strydom, Posbus 36, Odendaalsrust. 2617—13

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE, Plaintiff, and HENDRIK PETRUS VAN STADEN, Junior, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Rouxville, at 11 a.m., on Friday, the 27th April, 1945, the undermentioned property will be sold by public auction without reserve, namely:—

Certain remaining portion of the farm Mooiplaats No. 122, District Rouxville, measuring as such 657 morgen 525 square roods, subject to the following condition:—

Dat de eigenaar van de gedeelte bekend als de plaats Gelukfontein No. 928 van de plaats Mooiplaats No. 122, distrik Rouxville, het recht heeft op een helft van de water uit dam gemerkt „D" op kaart, om thans bestaande landen op Gelukfontein te besproeien.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate 23 miles from Rouxville, and on the property are the following buildings:—

A dwelling house, built of brick and iron, which is in want of repair, consisting of 7 rooms; a garage, storeroom, outside building and a stable.

There is also a delapidated kraal, 3 small dams, 2 windmills, one very strong fountain, 6 camps, the fencing of which is in a good state of repair.

Approximately 16 morgen are under cultivation, 7 morgen of which are under lucerne.

The veld is of a mixed nature and is excellent for sheep and cattle.

Terms of Sale.—The full purchase price is to be paid in cash on transfer, and a bank guarantee must be furnished to the Sheriff, Bloemfontein, within fourteen days from the date of sale for the purchase price.

The Purchaser shall also pay the auctioneer's charges and auction dues in cash, also transfer duty, costs of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—S. J. van Pletsen, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 9th April, 1945. 2531—13-20

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NOTICE

Notice is hereby given that I will make application on behalf of GERHARDUS VAN DER MERWE, of Bossieslaagte, Oranjeville, District Heilbron, at the ordinary meeting of the Licensing Board for the District of Heilbron, to be held at Heilbron on Monday, 4th June, 1945, for the issue to him of a licence certificate to enable him to obtain a general dealer's licence and a miller's licence in respect of the premises in the course of erection on Erf No 233, Oranjeville The business will be carried on under the style of DIE ORANJEVILLE MEULE —B Simon, Attorney for Applicant, Church Street, Heilbron, 4th April, 1945 2492—13

NOTICE

Notice is hereby given that at the ordinary meeting of the Licensing Board for the District of Heilbron, to be held at Heilbron on Monday, 4th June, 1945, I will make application on behalf of ERIC BERTRAM FOXCROFT and JULIUS FISCHER, of Deneysville, for the issue to them of a licence certificate to enable them to obtain a general dealer's licence for the purpose of selling bricks on the farm Knoppiesfontein, District Heilbron The business will be carried on under the style of THE VAALDAM ESTATE AGENCY —B Simon, Attorney for Applicants, Church Street, Heilbron, 4th April, 1945 2493—13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK VORSTER, of 72 Exton Road, Bloemfontein, has disposed of the stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill of the business carried on by him under the style of O F S TEAROOM at 3 Maitland Street, Bloemfontein, to CLAUDE ROBERT EICHORN, of 40 Monument Road, Bloemfontein, as from 25th March, 1945, from which date the said CLAUDE ROBERT EICHORN shall carry on the said business for his own account —A L Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein 2573—13-20

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next of kin, legatees and creditors and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case-may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Masters in Kimberley before the Assistant Master in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate

JAMES J BECK, Master of the Supreme Court Cape of Good Hope Provincial Division.
P J STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division
G G G HAYBITTLE Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division
P W SCHOLTZ Master of the Supreme Court Orange Free State Provincial Division
MAURICE BUXTON FORMAN Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie vertegenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan) erfgename, legatarisse en krediteure en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader en moederskant en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop Natal, Oranje Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester in Kimberley voor die Assistent Meester in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in anderplekke voor die Magistraat

JAMES J BECK Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop
P J STEENKAMP Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal
G G G HAYBITTLE Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Natal
P W SCHOLTZ Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Oranje Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN Assistant Meester van die Hooggeregshof Kimberley

CAPE.—KAAP.

Registered No o Estate *Registrasie-nommer van Boedel*	Surname and Christian Name o the Deceased and Occupation *Familienaam en Voornaam van die Oor ede Persoon en Beroep*	Date and Place of Death *Datum en Plek van Oorlyde*	Date Time, and Place of Meeting *Datum Tyd en Plek van Byeenkoms*	Meeting convened for Election of *Byeenkoms belê vir Verkiesing van*
98466	Brown, Elizabeth	29/3/45, Monilli Point, Cape Town	17/4/45 10 a m , Cape Town	Executor
98409	Dass, Ragunooth Narum, chef	11/2/45, East London	18/4/45 10 a m , East London	Executor
98449	Domingo, Sarah (born Solomon)	Between 24/5/1872 and 10/4/1877 Athlone	17/4/45 10 a m , Cape Town	Executor
98213	Rowling Florence Brimsmead (born Westaway)	7/6/42 Port Elizabeth	18/4/45 11 a m , Port Elizabeth	Executor
145/777	Schoonraad Gerhardus Jacobus Smith, farmer	14/5/12 Willowmore	17/4/45, 10 a m Willowmore	Executor
155/768	Smith, Ignatius Petrus Alexander, farmer	2/6/15, Humansdorp	19/4/45, 10 a m , Humansdorp	Executor
98444	Taylor, Angus Frederick Gordon, on active service	7/3/44, on active service	19/4/45, 10 a m , Cape Town	Executor
98458	Smit, Jacobus Christiaan Mathys boer	19/3/45, De Rust, Distrik Hopefield	18/4/45, 10 v m Hopefield	Eksekuteur
98108	de Villiers Jeane Cornelia (geboie Schepers)	6/3/45, Knapstad	19/4/45 10 v m , Knapstad	Eksekuteur
98411	Hall, Abraham, retired	20/3/45, Port Elizabeth	18/4/45, 11 a m , Port Elizabeth	Executor
98375	Loubser, Stephanus Sebastian, male nurse	10/3/45 Fort Beaufort	23/4/45, 10 a m Fort Beaufort	Executor
98394	Gokal, Jivan, grocer	19/3/45, Cape Town	17/4/45, 10 a m Cape Town	Executor
98385	Lombaard Peter John, gas fitter	14/3/45 Cape Town	17/4/45 10 a m Cape Town	Executor

TRANSVAAL.

1638/45	Steyn, Barend Johannes Marthinus, retired farmer	23/3/45, Benoni	25/4/45, 10 a m Benoni	Executor
1563/45	Littlewood, Amy Beatrice, housewife	18/3/45 Pretoria	25/4/45, 10 a m , Pretoria	Executor
1496/45	Riley Alfred, retired compressor driver	25/2/45, Boksburg	25/4/45, 10 a m Benoni	Executor
1505/45	Brorson Cecil Carl shop ass stant	24/2/45, Johannesburg	27/4/45, 9 30 v m , Johannesburg	Executor
843/45	Grobler, Sophia Cornelia Frederika, soldaat	24/1/45, Pretoria	27/4/45, 10 a m Pretoria	Executor
1653/45	Bothma, Daniel Petrus Jacobus sergeant S A P	15/3/45 Springs	27/4/45, 10 a m Brakpan	Executor
1340/45	Maritz, Sophia Elizabeth, huisvrou	18/1/45 Lichtenburg	3/5/45, 10 v m Lichtenburg	Eksekuteur
1592/45	Pratt David John	10/3/45 Johannesburg	27/4/45, 10 a m Krugersdorp	Executor
1685/45	Hanekom Dirk Johannes Albertus, kondukteur S A S	30/1/45 Johannesburg	27/4/45, 9 30 v m Johannesburg	Eksekuteur
1612/45	Holmes, Buckley	16/7/43, Carnarvonshire	27/4/45, 9 30 a m Johannesburg	Executor
95212	Knox Jacobus Christiaan George, rentenier	9/2/28, Ladybrand, O V S	18/4/45, 10 v m Pretoria	Eksekuteur
1510/45	de Marcenay, Emmanuel Rochery, sworn broker	17/12/43, Mauritius	2/5/45, 10 a m Pretoria	Executor
1637/45	Rutkin Sam air gunner S A A F	6/3/44 shot down in action near Island of Santorin, Aegean Sea, Mediterranean Theatre	27/4/45 9 30 a m Johannesburg	Executor
1634/45	Ebrahim, Amina Hajee	17/3/45, Pretoria	2/5/45, 10 a m , Pretoria	Executor
1570/45	Halley William Smith, saddler and harness maker	3/3/45, Johannesburg	27/4/45, 9 30 a m , Johannesburg	Executor
841/38	Duncan Thomas Allan, rigger	3/3/38, Germiston	27/4/45, 9 30 a m Johannesburg	Executor
1670/45	Lee James McCallum, railway employee	12/11/44, active service	25/4/45, 10 a m Pretoria	Executor
1618/45	van Eeden Jacob observer, S A A F	6/3/45, Coast of Milos	27/3/45 9 30 a m , Johannesburg	Executor
1611/45	Fayard, Ruby Maxwell, manager	25/2/45 Rustenburg	27/4/45 9 30 a m Johannesburg	Executrix
1660/45	v d Heever, Cornelius Johannes boer	3/3/45, Heidelberg	26/4/45 10 a m , Heidelberg	Executor
1636/45	Price Annie Sophia, housewife, widow	19/3/45, Johannesburg	27/4/45 9 30 a m Johannesburg	Executor

NATAL.

581/45	Bunger, Carl Heinrich Otto farmer	18/2/45, Estcourt	19/4/45 10 a m Estcourt	Executor Dative.
677/45	Montgomery, Alder, insurance manager	20/3/45, Durban	19/4/45 10 a m Durban	Executor Dative
660/45	Rutnee, No Dead/18205 domestic	18/10/19, Durban	19/4/45, 10 a m Durban	Executor Dative
636/45	McKeown, Robert	14/3/45, Vryheid	19/4/45 10 a m Vryheid	Executor Dative
653/45	Taylor Geoffrey Knowles, sergeant 1st R N C	17/10/44, in Italy	18/4/45 10 a m Pietermaritzburg	Executor Dative
33417	Cruickshank Maria general agent	26/9/41 Durban	19/4/45, 10 a m Durban	Executor Dative

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT

37484	Hollingworth, Sarah Jane Cecelia, housewife	19/2/43 Bloemfontein	20/4/45 11 a m Bloemfontein	Executor Dative
37485	Hollingworth Walter James Becollins electrical engineer	1/4/45, District Johannesburg	20/4/45 11 a m , Bloemfontein	Executor Dative
37481	Zietsman Jacob Louis Philip, boer	23/3/45, Distrik Heilbron	25/4/45, 11 v m Heilbron	Eksekuteur Da ief
37465	van Assen, Jan Louis Antonie, pensioenris	5/3/45, Distrik Bethlehem	27/4/45, 11 v m Bethlehem	Eksekuteur Da ief
37470	Myburgh Johannes Lodewicus, boer	25/2/45, Wepener	27/4/45 11 v m Wepener	Eksekuteur Da ief
25230	Steensma Magdalena Johanna, onderwyseres	6/8/33 Boshof	27/4/45 11 v m Bloemfontein	Eksekuteur Da ief
37429	Rabie Johannes Jacobus spoorwegbeampte	25/2/45 Bethlehem	27/4/45 11 v m Bethlehem	Eksekuteur Da ief

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
95114	Julia Anne Johnson, housewife, who died at East London on the 24th June, 1933, who was married to James Johnson (now deceased); First and Final	13/4/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 32 Oxford Street, East London.
86759	Cecil Hyman Fisher, of East London, who died at Fort Beaufort on the 28th day of June, 1943: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	East London...	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Buildings, 29 Terminus Street, East London.
93739	Daniel Naylor, retired, who died at East London on the 8th July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	East London...	R. G. White, Attorney for Executors Testamentary, 40 Union Street, East London.
64423	Arthur Douglas Wallace, a railway employee during his lifetime, who died at Port Elizabeth, Cape Province, on the 5th August, 1944, and surviving spouse, Ivy Weymouth Wallace (born Westcott); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
93207	Janie Cohen (born Charloff), widow, housewife, of Cape Town; First and Final	16/4/45	Cape Town	—	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
92431	Hermanus Ambrance Whitcher, school teacher, who died on active service on the 17th May, 1944; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Cape Town	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp, Cape Province.
89314	Annie July, housewife, and subsequently deceased spouse, Jan July, Griquas, of Kokstad, Mount Currie District, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Main Street, P.O. Box 21, Kokstad, Attorneys for Executor Dative.
76562/ 645	Pieter Hendrik Henning, in lewe 'n afgetredene, van Wolseystraat 18, Oos-Londen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Oos-London....	J. R. Wade, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 10, Maclear.
92056/ 284	Gert Hendrik Petrus Cortzee, boer, en langslewende eggenote Hester Margaretha Coetzee (gebore Hartzenberg), van Klein Karreefontein, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
96489	Rowland (or Roland) Alton Cuff, widower, pensioner, of Mossel Bay, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Mossel Bay....	Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 54, Mossel Bay.
69413/ 205	Emma Elizabeth Grant Dalton (born Brehm), widow; Second and Final Liquidation and Distribution and Supplement thereto	13/4/45	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
31078	Petronella Margaretha Venter (gebore Greyling) en nagelate eggenoot Johannes Arboldus Venter, 'n boer, van Silverstream, Distrik Molteno, Kaapprovinsie; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno.
94441	Elsie Winifred Buckland, formerly Spindler (born Blazey), housewife, of 35 Cape Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Frederick Walter Buckland, to whom she was married without community of property; First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
91590	*Reverend Milburn Wright, minister of religion*; First and Final	13/4/45	Cape Town	Grahamstown..	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Agent for Executor Testamentary.
92728	David Izaak Idesis, shop assistant, of Gordons Bay: First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Somerset West.	Prisman & Rubok, Attorneys for Executrix, 58 Burg Street, Cape Town.
94930	Anna Sophia Rousseau (born van Dyk), housewife, of 45A Russel Street, Worcester; First and Final	13/4/45	Cape Town	Worcester.....	John H. Swart, Church Street, Roberston, Attorney for Executor Testamentary.
92854	Louis Kopuit, bank clerk, on active service: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Sophia Kopuit, c/o Barclays Bank, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Dative.
95809/ 508	Johannes Daniel Petrus Marais, agent vir begrafnisondernemingsmaatskappy en losiesbuiseienaar, van Uitbreidingstraat, Piketberg, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Wilhelmina Fredrika Marais (gebore Pretorius); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Piketberg.....	Wilhelmina Frederika Marais, Eksekutrise Testamentêr, p/a Barclays Bank (Dominion Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad.
92619	Schalk Willem van der Merwe, oorlede op aktiewe diens te Port Elizabeth; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Port Elizabeth.	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 17, Springbok.
91520	Christina Gysie (of Geesie) Aletta Smit, vroeër van der Westhuizen (gebore Loubser), weduwee; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	13/4/45	Kaapstad..	Hopefield.....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg Tak, Vredenburg, Agent vir Eksekutrise Datief.
93398	David Grant Abernethy, commercial traveller, and surviving spouse, Isobel Mary Abernethy; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Isobel Mary Abernethy, Reedeville, Main Road, Kalk Bay, Cape Province.
96015	Aletta Katrina van den Berg (born Schultz); First and Final Liquidation and Distribution.	13/4/45	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
90763	Carl Adolf Fehr, merchant, of Sea Point, Cape; First and Final and Supplementary	13/4/45	Cape Town	—	W. Fehr and P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
92539/ 617	Anna Maria Elizabeth Gouws (born Crouse), formerly Fourie; Third and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Jansenville.....	D. F. Bosman, c/o Bosman & Krige, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
93457	Jan Albert Myburgh, skrynwerker, en nagelate eggenote Jacoba Maria Magaritha Myburgh (gebore van Zyl): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Aliwal-Noord...	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Aliwal-Noord.
26461/ 114	William Rose Mathew, senior, pensioner, of Mowbray, Cape, and surviving spouse, Sanetta Hendrietta Petronella Mathew (born Combrinck): Amended First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	H. P. A. Mathew, 112 High Level Road, Green Point, Cape Province.
93245	Charles Henry Lavender, caterer, of Wagnell, Toronga, Road, Lansdowne, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	C. H. Brand, Attorney for Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
96782/ 669	Hendrina Cecilia van Niekerk Viljoen, jongedame, huisvrou, van Hanover, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	13/4/45	Kaapstad..	Hanover.....	Enyrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Posbus 5 Hanover.
95951	Mary Powell Young (born MacAulay) and subsequently deceased spouse, John Young, inspector of schools, of "Marine View", St. John's Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	—	John Marshall Holland, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
92874/ 576	Clarence Douglas Haig Domoney, fireman, who died on active service on 11th June, 1944; First and Final	13/4/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary.
97058	Edward John Mateer, retired colonial civil servant, of Batty's Cottage, Port Alfred, District of Bathurst: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Port Alfred....	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
93518	Marguerite Rena Marais, spinster, nurse, of Braufort West: First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Beaufort West.	John D. Crawford, Attorney for Estate, P.O. Box 25, Beaufort West.
93711	Sidney Charles Parkin, widower, retired wholesale merchant: First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Wynberg.....	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
96488/ 202	Jacobus Gustavus Buys, afgetreë, en nablywende eggenote Christina Isabella Buys (gebore Botha), van Somerset-Oos; Eerste en Finle Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Somerset-Oos...	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Charlesstraat, Somerset-Oos.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3863	Alberta Andrea Catharina Besselsen (gebore Vorster), van Taungs; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	14/4/45	Kimberley.	Taungs.....	P. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Vryburg.
96022	John McGonigal, retired male nurse, and surviving spouse, Annie McGonigal (born Kennedy), of Mowbray, Cape; First and Final	16/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.
80553	Hyman Saker, general dealer, who was married out of community of property to Janey Saker (born Kaplan); First and Final Liquidation and Distribution	30/4/45	Cape Town	Somerset East..	Alfred Markman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 731, Port Elizabeth.
90481	Reginald Aubrey de Vere Akers, widower, railway pensioner: First and Final Liquidation and Distribution	20/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Alfred Markman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 731, Port Elizabeth.
93996	Izak Wilhelmus van der Merwe, karweier, en langslewende eggenote Maria Susanna Wilhelmina v. d. Merwe (gebore Hanekom), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, van Oranjestraat, Ceres; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Ceres.....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur, Voortrekkerstraat, Ceres.
91681	James Patrick Rumbold Piers, soldier, formerly fitter and turner, of Diep River Hotel, Main Road, Diep River: First and Final	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	E. L. Reilly, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary.
94073	Jacobus Wynand Pieterse, boer, en langslewende eggenote Clasqnia Pieterse (gebore Augenstein), weduwee, 'n boer van Groenpunt, Bonnievale, in die Distrik Swellendam: Gesamentlike Eerste en Laaste	13/4/45	Kaapstad..	Swellendam....	Carel Swart & Van Niekerk, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson.
3955	Mary Ann Bickell, housewife; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Kimberley.	—	Mrs. D. E. Cooper, 24 Holland Road, Kimberley
96253	Madeleine Alice Studely Wiggins (born Fry), housewife, who died at East London on the 9th November, 1944, and surviving spouse, John James Gilby Wiggins; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	East London..	John James Gilby Wiggins, 25 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
89461/28	Thomas Perry Hole, draper and general dealer: First Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Cathleen Mary Cox (Hole), 4 First Avenue, Summerstrand, Port Elizabeth, Cape Province, Executrix Testamentary.
93673	Dudley Travers Hay Webber, clerk, who died at Port Elizabeth on the 9th June, 1944: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., Port Elizabeth, Agent for Executor Dative.
94097	Maria Magdalena Fourie (gebore Wait) en naaclate eggenoot Hermanus Nicolaas Fourie, hotelbeampte, van Port Elizabeth: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Kaapstad..	Port Elizabeth.	Conradie, De Waal & Olckers, Posbus 3024, Port Elizabeth, Prokureur vir Eksekuteur.
95651/803	Johanna Jacoba Swemmer (gebore Nel), weduwee: Eerste en Finale	13/4/45	Kaapstad..	Somerset-Oos...	G. J. du Toit, Posbus 45, Somerset-Oos, Prokureur vir Eksekutrise.
96252	Charles Wane-Sullivan, assistant to boating contractor, of 1 Highfield Street, Green Point, who died on the 2nd November, 1944, married in community of property to Agnes Mary Wane-Sullivan (born Lennon): First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., for Self and Co-Executrix Testamentary.
93432	Johanna Maria Matthee en nagelate eggenoot Jan Frederich Matthee, boer, van Hartebeestrivier, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	13/4/45	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voorsorg en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
95723	Peggy Katrine Temple Fish (born Kitto), of Sea Point, Cape: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
94727/856	Manie Williams, mason; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape town, Attorneys for Executor Testamentary.
32392	Ephraim van Dyk Lucas, policeman, and subsequently deceased spouse, Maria Lucas (born Cox-Webster), of Sea Point, Cape Province: Amended First and Final	13/4/45	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
97475/792	Martha Sophia Pienaar (gebore Pienaar), weduwee, in haar leeftyd van Bellstraat, Colesberg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/4/45	Kaapstad..	Colesberg.....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
94232	Justine Bezuidenhout, of Fort Beaufort, who died on active service: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Fort Beaufort..	Botha & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 10, Fort Beaufort.
95445	William Henry Ralph, widower, S.A.R. and H. pensioner, who died at Port Elizabeth on the 11th October, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrices Testamentary.
96858	David Charteris, police pensioner, who died at Port Elizabeth on 23rd December, 1944, and surviving spouse, Janet Porteous Charteris (born Kirkland); First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
93104/296	Cecilia Maria Heugh (born Bidwell), widow: occupation none: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Co-Executor Testamentary.
91201 and 91402	Petrus Johannes Mostert, farmer, and subsequently deceased spouse, Isabella Henrietta Mostert (born Potgieter), housewife, of Welbedacht, Division of Humansdorp: First and Final Liquidation and Distribution	17/4/45	Cape Town	Humansdorp...	Walter T. Jones., P.O. Box 47, Main Street, Humansdorp, Attorney for Executors Testamentary.
90477/55	Dinah Sabina Syse (born Potgieter), housewife, of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp: First and Final Liquidation and Distribution	17/4/45	Cape Town	Humansdorp...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Attorney for Executor Dative.
96863	Robert Gracey, retired insurance agent, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
93034	Sam Levy, general dealer: First and Final Liquidation and Distribution	21/4/45	Cape Town	Wynberg.....	Buirski & Herbstein, Attorneys for the Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
95762	David Adams; First and Final Liquidation and Distribution	16/4/45	Cape Town	Stellenbosch....	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bird Street, Stellenbosch.
95159	Johannes Frederick Hattingh, of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Kokstad.
93323	Ivy Alice Cameron (born Chapman), housewife, of De Aar; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	De Aar.....	Raath & De Villiers, Solicitors, S.A. Mutual Buildings, Voortrekker Street, De Aar, Cape Province.
95440	Rosalie Oberem (born Kaber), widow, housewife, who died at East London, Cape Province, on the 14th day of October, 1944; First and Final and Supplementary	13/4/45	Cape Town	East London...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Terminus Street, East London.
96214	Marie Johanne Emilie Daubermann (born Klamp), and surviving spouse, Albert William Daubermann, prison warder, of Stutterheim; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Cape Town	Stutterheim....	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Agent for Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

2606/39/941	Phillippus Daniel Rickert Swart, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Zwartruggens..	D. J. Robbertse, Esselenstraat 9, Potchefstroom.
5362/44/574	Minnie Peters, housewife; First and Final.....	13/4/45	Pretoria...	Potchefstroom..	A. R. Fleischack, Attorney for Executor.
4934/44/189	Andries Wilhelm Jacobus Badenhorst, boer, van Wilgepoort No. 244, Distrik Heidelberg, Transvaal, en nagelate eggenote Cornelia Dorothea Badenhorst (gebore Bothma); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Heidelberg.....	J. Lanser, V.R., Posbus 29, Balfour, Transvaal.
486/44/735	Jan Christoffel Greyling, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Volksrust.....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust.
2813/44/74	Johanna Wilhelmina Mocke (gebore Pistorius), weduwee; Eerste, Twede en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2290/41/403	Barnett Lewis, retired; Second Supplementary Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Roodepoort....	Berger & Berger, Attorneys for Executors, 16 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
4393/43/453	Chan Fi Fong, trader, and surviving spouse, Man Tong; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7437, Johannesburg.
5004/44/457	Louis Shaer, retired superintendant, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3922/44/ 173	Petrus Johannes Bosman, carpenter, and surviving spouse, Dorothea Susanna Bosman (born Vermaak); First and Final Liquidation	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	D. S. Bosman, c/o S. Miller, 6-8 Standard Bank Chambers, West Street, Johannesburg.
3846/42/ 212	Susanna Johanna Noortman (born Smith) and surviving spouse, Andries Stephanus Noortman, bricklayer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Dative, 43 Human Street, Krugersdorp.
4335/43/ 595	Johanna Jacoba Jonker (gebore Labuschagne), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Petrus Jonker, van Goedgenoeg No. 62, Distrik Klerksdorp: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2987/44/ 255	Theodora Robertson Walker (born Lee), formerly Barnett, widow, retired housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Athelling James Guest, P.O. Box 74, Grahamstown Cape Province.
5587/44/ 413	Theodorus Ernst Botha, 'n boer, en nagelate eggenote, Maria Magdalena Botha (gebore Snyman); Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	A. S. de Kock, Posbus 13, Amsterdam, Transvaal, Agent vir Eksekutrise.
4413/44/ 664	August Caspar Huckschlag, confectioner, and surviving spouse, Christina Petronella Josina Huckschlag (born Landsburg), of 11B Second Street, Geduld Township, Springs: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Springs	George Behrmann, Attorney for Executrix Testamentary, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs.
62/44/ 473	Mendel Gordon (also known as Mendel Menachem Gordon), storekeeper, of Germiston: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Germiston	I. Maltz, Attorney for Executors Testamentary, 23-25 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
4570/44/ 209	Charles John Sayre; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. L. le Sueur, P.O. Box 7642, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
4618/42/ 463	Margaret Helen Durrant (born O'Neill), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Benoni.....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
5799/44/ 471	Hannah Hester Prinsloo (born Butler) and surviving spouse, Willem Sternberg Prinsloo; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, for Executor Testamentary, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria.
4735/44/ 339	John Titley, railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	—	Margaret Mary Titley, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria Branch, Executrix Testamentary.
8617/44/ 235	John Francis Thomas James, fitter on railways: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Alida Susanna James, 6 Sauer's Buildings, Johannesburg.
5002/44/ 13	Maria Magdalena Susanna Penny (born Grabie), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Germiston.....	H. S. J. A. de la Rey, P.O. Box 63, Germiston.
5201/42/ 170	Gertrude Blewett Walker, widow, housewife, of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Boksburg.....	Theo. L. Ross & Co., 161A Meyer Street, Germiston, Agents for Executor
4371/41	Manuel Perreira, mine worker, of 96 Railway Street, Germiston, District of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Germiston.. ..	L. J. v. d. Heever, Executor Testamentary, P.O. Box 99, Nigel.
623/44/ 284	Douglas George Bailey, soldier; First and Final.....	30 days	Pretoria...	—	Mrs. E. L. Bailey, 63 Shamrock Street, Florida.
5022/44/ 348	Martha Johanna Magdalena Botha (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Andries Botha; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Warmbaths....	Mathews & Mathews, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad.
4833/43/ 368	Elizabeth Francina Curlewis (born de Villiers), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Attorneys, 103 King Edward Street, Potchefstroom.
2829/44/ 47	Susanna Clarina Elizabeth Minnaar (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Antonie Johannes Jurgens Minnaar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust..	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 82, Potgietersrust.
1778/44/ 542	Maria Elizabeth Liebenberg (born de la Rey), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Busschau, Attorneys, P.O. Box 67, Brakpan.
5324/44/ 190	Mabel Ellen Davies, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, 51A Human Street, Krugersdorp.
8855/44/ 544	Henry James Druce, blacksmith, of 71 Seventh Street, New Township, Springs; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Springs.....	Van Zyl & Leandy, Attorneys for Executrix Dative, Springs Chambers, cor. Second Avenue and Second Street, P.O. Box 447, Springs.
5244/44/ 92	Neville Keith Rankin, university student; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. Heimann, Attorneys for Executor Dative, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.
8096/43 and 826/44/ 569	Elzie Johanna Visagie (gebore van Dyk) en later oorlede eggenoot Theunis Gerhardus Visagie, gepensioeneerde; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Volksrust.....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 12, Volksrust.
5810/43 59	Ah Win, shopkeeper, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
8383/44/ 425	Russell Charles Hinckley, carpenter; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, Benoni.
74935	Roelfina Johanna Wentzel (born de Looper), housewife; Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Germiston.....	Christiaan Lodewyk Wentzel, c/o Rooth & Wessels, Pretoria.
4540/44/ 116	Johanna Maria Cecilia Cathrina Eksteen (gebore Smith), weduwee: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
4888/44/ 42	James Duff Dawson, opsigter; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
5016/44/ 355	Mary Adelaide Davies, spinster, retired nurse; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. F. F. Cottrill, Solicitor for Executrix Testamentary, 240-241 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4653, Johannesburg.
5768/44/ 190	Eileen Elizabeth Peden (born Coombes), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gus. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg, Transvaal.
2710/44/ 436	John Percival Taylor, motor mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg.
2958/42/ 18	Annie Milne Pritchard (born Erskine), widow, housewife; First Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. F. F. Cottrill, Executor Testamentary, 240-241 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4653, Johannesburg.
3252/44/ 159	Elizabeth Elion (born Galpern), widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Testamentary, 301 Permanent Buildings, Johannesburg.
4088/44/ 580	Ernest Grant Simpson, bank official; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria....	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg.
4216/44/ 332	Pieter Johannes du Toit, boer, van Belfast, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1837/ 44/9	Stanley Hammill, foreman fitter, Durban-Roodepoort Deep, and surviving sponse, Lilian Hammill (born Harding), of Roodepoort, Transvaal; First and Final	13/4/45	Pretoria...	Roodepoort....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
829/44/ 368	Lukas Marthinus van der Merwe, boer, van Hamelfontein, Pk. Davel, Transvaal, en nagelate eggenote Jacoba Wilhelmina Elsiena (of Elsina) van der Merwe (gebore Muller); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5305/43/ 129	Nicolaas Johannes Jacobus Boeyens, landboner, en nablywende eggenote Aletta Sophia Christina Boeyens (gebore Engelbrecht), van Kleinkollie, Distrik Pietersburg; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/4/45	Pretoria...	Pietersburg....	W. Geo. Klerck, Prokureur vir Boedel, Posbus 255, Pietersburg.
5084/42	Thomas Colin Bain-Marais; Second and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
51/45/ 312	Douglas Dakers Davidson, accountant; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
5042/44	Alexander Saunders Melville, killed on active service in Italy; First and Final Liquidation	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. S. Melville, 56 Panther Street, Kensington, Johannesburg, Executor Dative.
2287/44/ 213	Edith Beatrice Jones (born Barton), advisor on race relations; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, 44-46 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg.
4520/44/ 472	Harry Charles Atkins Howlett, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
4896/44/ 67	John Joseph Curran, retired civil servant, and surviving spouse, Gladys Constance Curran; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	G. C. Curran, Executrix, 14 Second Street, La Rochelle, Johannesburg.
3634/44/ 275	Lawrence (or Laurence) John Johnston, ropemaker, and surviving spouse, Klasina Jacoba Johnston, formerly Donovan (born Vermaak); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4392/44	Cyril Tennant Blakeway, judge.: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Trust Buildings, cor. Fox and Loveday Streets, Johannesburg.
2030/43/ 642	Margaret Milne (born Catlin), widow, of Worthing, Sussex, England; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	—	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
1112/43/ 264	Magdalena Dorothea Johanna Schiel (born Meyer), widow, of Piet Retief; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria....	Piet Retief.....	Johannes Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
2867/44/ 324	Mabel Alice Thomson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	—	William Baillie Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
2523/44/ 274	William Simpson Robson, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. Emma Robson, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
1091/44	Ann Adam Baillie (born Sandison), housewife, and surviving spouse, John Baillie (now deceased); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
39/45/ 277	Ernest Lodewickus Schutte, miner, and surviving spouse, Sarah Maria Petronella Schutte (born Beukes), of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Boksburg.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
15690/ 410	Nicolaas Johannes Grobler en later oorlede eggenote Johanna Hendrina Grobler (gebore van Heerden); Derde en Finale Likwidasie en Distribusie	14/4/45	Pretoria...	Nylstroom....	Aitchison & Versfeld, Prokureurs vir Eksekuteur, Eerste Vloer, Salisbury Huis, Andriesstraat, Posbus 702, Pretoria.
844/44/ 59	Jan Johannes Fritz, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 83, Zeerust.
1240/44/ 356	Alfred Charles Spurgeon, widower, retired, of Christiana; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Christiana.....	C. Bands, P.O. Box 63, Christiana, Transvaal, Agent for the Executrix Testamentary.
2583/44	Susanna Catharina Petronella du Plessis (gebore van der Westhuizen), weduwee, van die plaas Klipkraal, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal, Prokureurs vir Eksekuteurs.
4525/44/ 482	Johanna Helena Josina Swart (gebore Joubert), weduwee, huisvrou, van die plaas Skeerpoort, Distrik Brits; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening en Adendum	13/4/45	Pretoria...	Brits.....	Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, 7 R.S.E. Gebou, Bureaulaan, Pretoria.
3516/44/ 370	William MacGregor Malcolmson Auld, surveyor (Lieutenant, S.A.A.F.); First and Final	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. A. Auld, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg.
648/43/ 440	William Robert Howell, company director: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	—	Midland Bank Executor and Trustee Co., Ltd., c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg.
5623/44/ 565	Sybil Margaret Davies: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Boksburg.....	Mrs. M. J. Davies, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
4250/43/ 306	Myer Davimes (also known as Maers Davimes); landlord; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg.	I. Taylor, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 6733, Johannesburg.
1521/44/ 111	Charles Harold Quayle, retired; First Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Johannesburg..	Macintosh Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Dative, 23 Bank Street, Pretoria.
716/45	Dawid Stephanus Kotze en nagelate eggenote Jeanetta Gesina Johanna Kotze (gebore van Bouillon), van Lydenburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Pretoria...	Lydenburg.....	J. G. J. Kotze, Eksekutrise Datief, Posbus 87, Lydenburg.
706/44/ 427	Patrick Henry Nash Watters, who died on Active Service; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pretoria...	Krugersdorp...	Central Board of Executors, Agents for Executrix Dative, 360 Smith Street, Durban.

NATAL.

1784/44/ 861	Intestate Estate Ramanjaloo Naidoo, colonial-born Indian, No. 93901/61446/67972, mill employee, of Tongaat, Natal; First and Final	13/4/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam.
77/44	Intestate Estate Giliam Stephanus Jacobus Stander, shunter, and surviving spouse, Catharina Petronella Stander; First and Final Liquidation and Distribution.	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Stander, 1 Rivona Court, Mazetta Street, Durban.
1058/44	Hoosen Noorbhai, retired farmer: First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger, Natal.
2139/44	Ada Ethel Mills, housewife, and surviving spouse, Thomas Mills: First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	—	J. Mortimer, junior, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Executor Dative.
2075/44	Coomarasamy Harriyan Kander, colonial-born Indian, born 27th October, 1924, birth register No. 5466/1924, minor, student, of 91 Mansfield Road; Final	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarian), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agent for Executor Dative.
1570/44/ 381	Testate Estate William Wilson Hitchings, of Harding, Natal: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Harding.....	F. G. Barnes, Solicitor for Executrix Dative, Harding, Natal.
32698	Ann Jane Wade (born Clark), widow, of Jacobs, Natal; Second and Final	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	W. W. Brady, Estates Administrator, 303 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1552/44/ 505	Maurice Renaud, overseer, sugar mills, of Esperanza, Natal: First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Umzinto.....	B. E. Swinbourn & Currie, C.A. (S.A.), Agents for Executrix Testamentary, 13–16 Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
75/45/ 498	John Beer, retired: First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	F. Becker, Executor Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg.
2303/44/ 996	Hendrina Christina Scheepers, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	—	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.
37202/ 732	Wajadali, retired, and surviving spouse: Fathima Bi; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, Agents for Executrix Dative, 333 Smith Street, Durban.
1989/44	Vernon Holman Serridge, who died on active service in Italy; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executrix Dative, 32–34 Gardiner Street, Durban.
1463/44	Fred Morice Flower, clerk: First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	F. Flower, P.O. Winkel Spruit, South Coast, Natal.
156/45/ 459	Chanchal Vanmali (also known as Chanchal Daya, also known as Chanchal Gosai); First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
1538/44	Somaroo, hawker: First and Final Distribution and Administration	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, Smith Street, Agents for Executor Dative.
1947/44	Eliza Jane West, housewife: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon, Attorney to Executrix Dative, 25–28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.
1589/44/ 1312	George Stevenson Barclay, apprentice electrician; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Newcastle.....	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
251/44	Donald McKenzie Ross, farmer: First and Final.....	13/4/45	Pietermaritzburg	Howick.....	Bale & Greene, Solicitors for Executrix, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
375/44/ 144	Francis Bowen Esmonde-White; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander Mackenzie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban.
1609/44/ 533	Jan Hendrik van der Merwe, bank clerk; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
1602/44/ 380	Margaret Angela Hains: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2168/44/ 426	Hendrik Petrus Gunter, boer, en nagelate eggenote Susan Augustus Gunter (gebore Otto); Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	13/4/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Vryheid.
1599/44	Cedric Murray Samson, medical practitioner: First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executrix Testamentary, Durban.
372/ 143	James John Cressey, retired, of 174 Florida Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrices Testamentary.
188/45/ 260	Daisy Isabel Crouch, and surviving spouse, Edward Walter Crouch, engine driver, S.A.R., of 1 Bishop Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
337/45/ 314	Elizabeth Wright Armstrong, widow, of Chronic Sick Hospital, Hillcrest; First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

state No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
06/44	Ernest William Dunton, engineer/supervisor, Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Pinetown . .	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
36784	Eliza Saunders Beykirch, housewife, Aged Women's Home, Essenwood Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
3/44/795	Intestate Estate Venkatapathy, colonial-born Indian Nos. 53122/30364-30529, bus driver, of Redcliffe, near Verulam, Natal; First and Final	13/4/45	Pietermaritzburg	Inanda District Verulam	R. L Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
93/44	Roy Oliver Hesketh, master baker, lieutenant, S.A.A.F., on active service, of Pietermaritzburg, Natal, First and Final Administration and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	—	S. H. Porrit, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary.
480/44/138	Alice Riviere Lloyd (born Condron), widow, of 9 Rhodes Avenue, Durban; First and Final	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
491/44/20	Sarah Clark Ewart, widow, nurse, of Durban, First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Nellie Irvane Jones, 9 Craigside Road, Durban, Executrix Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

87120	Hester Margaretha van Aswegen (gebore Kotze), weduwee, van Driefontein, Distrik Dewetsdorp, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Dewetsdorp .	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
87196	Susanna Maria Magdalena Kleynhans (gebore Krause), boervrou, en langslewende eggenoot Jan Hendrik Kleynhans, van Kliphuis, Distrik Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Reddersburg ..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
87200	Joint Estate Alfred Milford, old-age pensioner, and surviving spouse, Alice Louise Milford (born Redwood), First and Final Liquidation and Distribution	14/4/45	Bloemfontein	—	Kahn & Israel, Attorneys for Executrix Testamentary, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 777, Bloemfontein.
26410	Hermanus Stephanus Steyn, pensioenaris, en nagelate eggenote Stoffelina Johanna Elizabeth Steyn (gebore du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Parys	Troskie Maré, *q.q* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 43 Parys.
86994	Fanny Gibson (born Ansley), widow, retired, of Easington, Petrus Steyn; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/45	Bloemfontein	Lindley...	P. Joubert and Charles Philip Powell, P.O. Box 54, Senekal.
36657	James Chilford Adam, in life a bachelor, member of the Union Defence Force, of Roodeplaats, Bethulie, First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bethulie.
36948	Hendrik Swanepoel, boer, van Rouxville, Oranje-Vrystaat, in gemeenskap van goedere met oorblywende eggenote Maria Catharina Gertruida Magdalena Swanepoel (gebore Strydom). Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Rouxville. ...	J. A. van Rooy, Agent, Posbus 142, Aliwal-Noord.
87253	Gerrit Cornelis Wiggett, boer, en oorblywende eggenote Salmina Marthina Wiggett (gebore Rheeder), van Bethesta, Distrik Zastron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 19, Zastron
36365	Pieter Johannes Hurter, boer, en nablywende eggenote Grace Margaret Hurter (gebore Berner), van Bethulie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 3, Bethulie.
36816	Philippus Hendrik Spies McDonald, boer, en nablywende eggenote Cornelia McDonald (gebore van Niekerk): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Bethulie..	Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
86177	Hugo Kendrick Stubbs, retired, and surviving spouse, Gertruida Louisa Stubbs (born van Zyl), First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	Bethlehem ...	Mrs. G. L. Stubbs, Executrix Testamentary, P.O. Clarens.
87298	Maria Magdalena Lubbe (gebore Fourie), van Fauresmith. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Fauresmith .	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith
86695	Christian August Straazacker, landmeter, van Brandstraat, Vrede; Eerste en Finale	13/4/45	Bloemfontein	Vrede.	J. L Uys, *q q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 146, Vrede.
87244	Hendrina Cecilia Rheeder (gebore Coetzee), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Benjamin Rheeder, van Bloemfontein, Oranje-Vrystaat, Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	13/4/45	Bloemfontein	—	J G. Krick & Kie., Maitlandstraat 142, Posbus 299, Bloemfontein, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
8525	Gordon Young Macfarlane, of Brechin Scotland. Second and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein
87134	James Smart, book-keeper First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	J J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.
37105	Solomon Dorfan, clerk, of Parys, District of Vredefort; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, P.O. Box 5, Parys, Attorney for Executrix Testamentary.
36332	Carel Aron van Zyl en nagelate eggenote Christina Catharina van Zyl (gebore Fourie), van Rhebokrand, Distrik Philippolis, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Philippolis	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, Eksekuteur Datief.
87013	Gesamentlike Boedel Elizabeth Jacomina Andrea van Straaten (gebore du Plessis) en nagelate eggenoot Petrus Jacobus van Straaten, boer, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Boshof	Naude & Naude, Sanlam-gebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.
36096	William Samuel Saunders, retired, and surviving spouse, Gertrude Emma Saunders, First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	Bethlehem ...	F. W. Walker, P.O. Box 298, Bethlehem.
37305	Christiaan Marthinus de Beer, boer, en nagelate eggenote Sarah Elizabeth de Beer (gebore Janse van Rensburg), van Lachutedeau Distrik Frankfort, Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Frankfort.....	Du Plessis & Pretorius, Posbus 16, Tweeling.
37157	Alida Jacoba van Aswegen (gebore Marais), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jurgens van Aswegen, van die plaas Leeuwkop, Distrik Fauresmith, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Koffiefontein...	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
86120	Wynand Gerhardus Delport, boer, van Brakdam, Distrik Vredefort, en nagelate eggenote Martha Magdalena Delport (gebore Vermaak); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Vredefort.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
37063	Effie de Luca (born Ross), widow, fruiterer and restaurant-keeper First and Final Liquidation and Distribution	13/4/45	Bloemfontein	—	Louis Shtein, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.
36598	Johanna Marthina Helena Susanna Odendaal (gebore Beukes) en nagelate eggenoot Christoffel Lombard Odendaal, boer, van Odendaalsrust Distrik Harrismith. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Harrismith... .	F. Stewart-King, Posbus 3, Warden, Oranje-Vrystaat.
36677	Franciskus (also known as Franciscus) Xaverius Antonius Janssens, railway pensioner, First and Final Liquidation and Distribution	14/4/45	Bloemfontein	Ladybrand.....	L. Du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
86971	Willem Abraham Janse van Rensburg, afgetrede boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Hoopstad... ..	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
36427	Emma Fredrika du Preez, voorheen Retief (gebore Heckroodt), huisvrou Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/45	Bloemfontein	Bethulie.....	P. A. du Preez, Sunnyside, Springfontein, Oranje-Vrystaat.
37332	Joint Estate Anne Meta Emily Devereux (born Pattison), housewife, and surviving spouse, Charles Henry Devereux, of Wepener; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/45	Bloemfontein	Wepener	Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executor Testamentary

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3891	Heinrich Fenner (also known as Friedman), a farmer, of Driefontein, in the District of Vryburg	14 days...	John Peter Frylinck, Master's Representative, Market Street, P.O. Box 26, Vryburg	Cape.
97270	Thomas Charles Webster, telephone electrician, of Butterworth, and surviving spouse, Ivy Rachel Webster	6 weeks...	B. E. Kidson, P.O. Box 204, Queenstown	Cape.
93252	Walter a'Becket Probart, a bachelor, of Lady Frere, who was killed in action in Italy on 23rd June, 1944	30 days...	H. J. C. Kelly, P.O. Box 8, Lady Frere	Cape.
98280	Hermanus Lambertus Potgieter, railway pensioner, and surviving spouse, Maria Magdalena Catharina Potgieter (born Morrison)	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
97836	Benjamin Daniel Classen, lieutenant, S.A.A.F., in civil life a bank official, and surviving spouse, Johanna Maria Louisa Classen (born de Wet)	30 days...	Mrs. J. M. L. Classen, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Cape	Cape.
2683/43	Ernest Gerald Dustow, a lieutenant of the South African Air Force, who was killed in action on 26th October, 1942, of Brakpan, Transvaal	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, Guardian Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
98364	James Jacob Stanford, labourer, and surviving spouse, Mary Barbara Stanford (born Gordon), married to each other in community of property, of "Weltevreden", Grassmere Road, Crawford, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98023	Hilda Elizabeth Roberton (also known as Elizabeth Roberton), a widow, retired, who died in England	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
95585	Lai Pan, general dealer	30 days...	Archibald Marock & Brown, Attorneys for Executor Testamentary,	Cape.
98184	Lewis Johannes van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Gertruida Anna Magdalena Maria van der Merwe (gebore Botha), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, van Louisiana, Afdeling Barkly-Oos	30 dae....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Rhodes	Kaap.
97217	David Johannes Keyser, an invalid, of Loxton, and surviving spouse, Gertruida Margaretha Keyser (born Grove)	30 days...	Henry T. Theron, P.O. Box 6, Loxton	Cape.
97403	Isaac (also known as Isadore) Linde, bachelor, clerk, who died on active service	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3057, Cape Town	Cape.
98344	Francis Matzner, retired, and surviving spouse, Emilie Matzner (born David)	30 days...	Miller & Miller, P.O. Box 35, George	Cape.
98293	Hendrik Willem van Rooyen, boer, van Brakpoort, Distrik Somerset-Oos	30 dae....	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Charlesstraat, Somerset-Oos	Kaap.
97038	Elizabeth Frances Hardwich (born Hall), a widow, retired, of "Shepton Mallet", District of Komgha, and who died on 15th September, 1944	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Komgha	Cape.
96209	Sohpie Auguste Elise Becker (born Kiefer) [also known as Sophie Auguste Elsie Becker (born Kiefer)], housewife, who resided at 16 Gately Street, East London, and who died at East London on 12th November, 1944	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
97751	Benjamin Goldstein, property owner	30 days...	Douglas Nash & Son, 117 St. George's Street, Cape Town...	Cape.
97662	Evelinda Erilda Laurinda Morrell, formerly von Bardeleben (born Payne), widow, housewife, of "Rookies", Fourteenth Avenue, Fish Hoek, District of Simonstown	30 days...	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock	Cape.
96304	Abraham Jacobus Vivier, 'n boer, en oorblywende eggenote Engela Helena Vivier (gebore Jansen van Vcuren), van Koedoeskop, Distrik Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
98286	William Freestone, retired civil servant	30 days...	M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
95417	Frederick Conran Barrett, pensioner, and surviving spouse, Alice Louisa Barrett (born Wright)	30 days...	Alice Louisa Barrett (born Wright), "Gavenny", Harries Street, Plumstead	Cape.
96541	Anna Catharina Barbara Maria Annandale (born Annandale) and surviving spouse, Carel Jacobus Annandale, farmer, of Annanwater, District of Sterkstroom	1 month...	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
98290	Arthur Hiles, clerk of works, of Port Elizabeth	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
96960	Johanna Gertruida Schoevers (gebore Rossouw), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Jacobus Engelbertus Schoevers, van Uitvlug, Distrik Victoria-Wes	30 dae....	De Villiers & Schoevers, Prokureurs, Posbus 4, Wellington	Kaap.
97746	Ernst Hendrik Theunis Botha, rentenier, van Riversdal, en langslewende eggenote Maria Margaretha Botha (gebore Geldenhuys)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Kerkstraat, Riversdal	Kaap.
93683	Frans Adriaan Claassen, boer, van Gamka-Oos, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. v. R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Calitzdorp	Kaap.
93192	Joseph Magrimo, old-age pensioner, of Lower Blinkwater, in the District of Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Testamentary, Durban Street, Fort Beaufort	Cape.
97925	Dina Johanna Petronella Jacobs (gebore du Plessis), 'n weduwee, huisvrou, van Josephskraal, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteurs Datief	Kaap.
98067	Louis Langley Maltby, lieutenant, U.D.F.	1 month...	James Langley Maltby, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Adderley Street, Cape Town	Cape.
97606	James Henry Dyssel, general dealer, and surviving spouse, Margaretha Johanna Dyssel (born Bothma), of Jubilee Street, Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn	Cape.
98185	Leslie Steedman, business manager	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
98153	Emma Ida Berg (born Hertzog), a widow, of Goodwood, Cape, who died on the 14th March, 1945	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
97239	Arthur Upton, bus-driver, of 7 Dysart Road, Green Point, Cape Town, and surviving spouse, Ida Sarah Upton	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3057, Cape Town	Cape.
4000	John Alfred Lawrence, engine driver, S.A.R., of Kimberley, and surviving spouse, Victoria May Lawrence (born Simpson)	30 days...	Victoria May Lawrence, 5 Stanley Street, Beaconsfield	Cape.
98123	Antonie Johannes Victor, boer, en oorblywende eggenote Brechie Elizabeth Victor (gebore Erasmus), van De Meul, Laingsburg	6 weke....	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
97847	Eric John Thornhill-Cook, lieutenant, S.A. Air Force	30 days...	Howard Thornhill-Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown...	Cape.
98139	Verasamy Ranghasamy Namsoo, a nightporter, of 3 Rock Street, Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3998	Gert Jacobus Coetzee, boer, van Shelford, Distrik Kuruman, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Coetzee (gebore Redelinghuys)	21 dae....	Melville & Kie., Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 23, Kuruman	Kaap.
3988	Hoosen Ebrahim Fooroosker, merchant, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
94793	Robert Allan Andrews, student, then A/M, S.A.A.F.	1 month...	William Allan Andrews, Erme, Axminister Road, Muizenberg	Cape.
98128	Colman Barnett, retired, and surviving spouse, Katherine Barnett (born Rosenbloom), of "Culmwood", Culm Road, Plumstead	30 days...	Simon Abel, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3987	Annie May McCarthy (born Barrie), housewife, and surviving spouse, William McCarthy, of 33 East Grove, Mafeking	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoria Street, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
98130	Maud Mary Blazey (born Henner), housewife, of 59 Main Road, Walmer, District of Port Elizabeth, and surviving spouse, Leonard Walter Blazey, to whom she was married without community of property	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
97605	Andries Gerhardus Bezuidenhout, 'n steenmaker, wat te Beaufort-Wes, oorlede is op 29 Januarie 1945, en nablywende eggenote Catharina Petronella Francina Bezuidenhout (gebore Esterhuizen)	30 dae....	Kretzen & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Donkinstraat 61, Posbus 6, Beaufort-Wes	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*	W..at Province. *Welke Provinsie*
98004	John James Vroom, farmer and market gardener.....	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary	Cape.
98206	Hilda Evelyn Knibbs (born Stone), a widow, housewife, in her lifetime of 288 Oxford Street, East London	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
98062	Susanna Maria la Grange (born van Tonder) and surviving spouse, Johannes Andries Petrus la Grange, carpenter, of Vanwyksdorp, Distrik Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
97719	John George Martin, retired, and surviving spouse, Maria Elizabeth Martin (born de Swardt), of Mossel Bay	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, P.O. Box 83, Mossel Bay	Cape
98058	Charles Alfred Dewing, a farmer, of Lower Blinkwater, in the District of Fort Beaufort, and surviving spouse, Ethel Margaret Dewing (born Moss)	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executrix Testamentary, Durban Street, Fort Beaufort	Cape.
98197	Isabella Ferguson (born Marshall), widow, of Bedford....	30 days...	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
98223	Lezar Traub, retired, of cor. Lansdowne and Belvedere Roads, Lansdowne, Cape	30 days...	A. Bloomberg & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Argus House, 63 Berg Street, Cape Town	Cape.
98348	Gadija Ryklief, widow, of Cape Town.....	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
93365	Nathan Traub, wool merchant, of Cape Town.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
93292	Louise Caroline Papendieck (born Bulbring), a housewife, of Stellenbosch	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2986	John Richard Francis Bartlett, a general dealer, and surviving spouse, Susan Hibbert Bartlett (born Findlay), of Griquatown, Division of Hay	30 days from 14/4/45	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, Griquatown	Cape.
96862	Albertus Carl (or Karol) Gildenhuys, a retired postman, G.P.O., Cape Town, and surviving spouse, Susanna Magdalena Gildenhuys (born Mackman), housewife, married in community of property to each other, who died on the 21st January, 1945, of 38 Cecil Road, Salt River, Cape Town	30 days...	C. H. Brand, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98057	Jessie Daintree (born Schofield), widow, of Mowbray, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
97387	Kurt Stern, minister of religion.....	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
98259	James Appleton, engineer, of "Collyhurst", 234 High Level Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
97140	Carel Christoffel van den Berg (ook bekend as Charl Christoffel van den Berg of Sarel Christoffel van den Berg), boer, van Goedgegund, Afdeling Caledon	21 dae....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp.....	Kaap.
98254	Ada Moffat (born Heath), of 12 Convent Road, Wynberg, and surviving spouse, Henry Alford Moffat, colonel, S.A.M.C.	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
98287	Percy Augustus Godwin, retired colonial civil servant, of Sea Point, Cape Town, and surviving spouse, Margaret Anne Godwin	30 days...	Mrs. M. A. Godwin, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
98417	Francis Mason (also known as Frank Mason), retired, of Green Point, Cape, who died on 28th March, 1945	30 days...	R. P. Cain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
97978	Anna Marie Auguste Zogel, formerly Schultz or Schulz (born Heins), of Philippi, Cape Flats, who died on 1st March, 1945	30 days...	P. O. Zogel and R. P. Cain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
98270	Margaretha Maria Elizabeth Visser (born Visser) and surviving spouse, Johannes Frederick Hermanus Visser, of Rietvlei, Aurora, Piquetberg	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Sophia Margaretha Hauptfleisch (born Carinus), a widow, of Murray Street, Stellenbosch	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Anna Sophia Susanna Bartmann (born Hofmeyr), a widow, of Stellenbosch	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Daniel Brink, a retired farmer, and surviving spouse, Maria Magdalena Brink (born de Wet), of Bird Street, Stellenbosch	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
97923	Gustav Adolph (or Adolf) Schuch, pensioner, and surviving spouse, Harriet Ann Schuch, formerly McGrath (born Boucher), a widow, of Breidbach, Cape Province	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
97403	Johanna Dorothea Gesina Bekker, a spinster, of Jamestown, Division of Aliwal North	30 days...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executor Dative	Cape.
96880	Anna Alida Magdalena Odendaal (born Smith), widow, housewife, of Stockenstroom Street, Cradock	30 days...	The Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Agents for Executrix	Cape.
3994	Maria Christina Vorster (born Grobbelaar), retired, of 89 Hercules Street, Beaconsfield	30 days...	Hill & Frank, Attorneys for Executor Testamentary, 9 Main Street, Kimberley	Cape.
98350	Johannes Lodewikus Vorster, farmer, and surviving spouse, Susanna Hendrika Vorster (born Coetzee), of Vlakfontein, Middelburg, Cape	30 days...	Kock & Kruger, Middelburg.....	Cape.
97125	Edward George Rantenbach, jonkkêrel, in sy leeftyd 'n boer, van Carelsville, Distrik Jansenville	1 maand...	G. P. Steyn, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 135, Jansenville	Kaap.
98291	Gertruida Christina van der Meulen (born Cloete), widow of the late David Johannes Rudolphus van der Meulen, to whom she was married in community of property, of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executor	Cape.
98059	Martinus (of Marthinus) Johannes Drotsky, oudkondukteur, S.A.S. en H.	30 dae....	Volkskas, Beperk, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria....	Kaap.
3052	Christoffel Johannes Groenewald, wewenaar, pensionaris, van Warrenton	21 dae....	Jan Nico Uys, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Christiana	Kaap.
98272	Frederick George Wells, mechanical engineer, married according to the Laws of England to Ethel Ida Wells (born Wilde)	30 days...	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
97678	Willem Diederick Minnie, on active service, of 17 Jameson Street, East London	30 days...	R. P. Oelofse, Attorney for Executrix, P.O. Box 30, Dordrecht	Cape.
98033	Margaret Elizabeth Gandy (born Clenaghan), housewife.....	30 days...	F. Gardner, 8 Union Avenue, Pinelands, Cape.....	Cape.
96656	Jan Doorduin (also known as Jan Doorduine), bricklayer, who died at Grahamstown on 25th September, 1943	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Dative.	Cape.
98109	Pieter Loog Beukes, lorry driver, of 149 Lower Main Road, Observatory, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Beukes (born de Wet)	30 days...	United Building, Port Elizabeth Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
51736	Johannes Cornelius Muller, labourer, and surviving spouse, Emily Mary Frances Muller (born Clause)	30 days...	Mrs. E. M. F. Woods, Executrix Testamentary, c/o Elliot Agency, P.O. Box 59, Uitenhage	Cape.
98029	William Whyte Rodger, pensioner, of Sea Point.....	30 days...	F. H. van Niekerk, Attorney for Executor, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
—	Jacobus Johannes du Plessis en nagelate eggenote Isabella Maria du Plessis (gebore Rossouw)	21 dae....	I. M. du Plessis, Testamentêre Testatriese, Perseel No. 6B.5, Tadcaster	Kaap.

TRANSVAAL.

1183/45	Martha Magdalena Luus (born Krige), a widow, housewife, of Plot No. 386, Withok Estates, P.O. Witdyk, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
3742/44	Petronella Germishuizen, housewife.....	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
789/45	Francis William Gray, a mine clerk, and surviving spouse, Hilda Maude Gray, of Benoni	30 days...	H. M. Gray, Seaside Hotel, Durban.....	Transvaal.
5964/44	Grietje Oudegeest (born Westenborg), widow, nurse.....	30 days...	Mathews & Mathews, Attorneys for the Executor Dative, Sutter Road, Warmbaths	Transvaal.
1295/45	Alice Emily Quigley (born Arderne) (described in the Will as born Ardene), widow	30 days...	Victor Dean, 21 Jellicoe Street, Witbank, Executor Testamentary	Transvaal.
1398/45	Maria Elizabeth Zietsman (gebore Scheepers), boerin.....	4 weke....	P. Zietsman, Posbus 2, Trichard.....	Transvaal.
1447/45	Mar Jiantia Strydom (gebore Fullard), weduwee, huisvrou	30 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging	Transvaal.
1398/45	Helltje Magdalena van Zyl, vroeër Taljaard (gebore Steyn), weduwee, van Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
5050/44	Rachel Maria Barber (born Bouwer), widow of the late Walter Mills Barber, formerly of Klipfontein No. 60, District of Witbank, Transvaal	30 days...	E. A. Harvey, Attorney for Executors Testamentary, Rand Provident Buildings, P.O. Box 61, Witbank, Transvaal	Transvaal.
1467/45	Maria Francis Pienaar (born Green).....	30 days...	C. de G. Canisius, Attorney for Executor Testamentary, 10–11 Steytler Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1124/45	Jacoba Wilhelmina Levina de Wet, huisvrou, en nagelate eggenoot J. H. de Wet	30 dae....	Jan Harm de Wet, Bultfontein, Pk. Derby	Transvaal.
2687/44	Andries Louis Michiel van der Walt, boer, van Bierman, Distrik Zoutpansberg	30 dae....	Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt	Transvaal.
1349/45	Maria Elizabeth Barnard (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Albert Barnard	30 dae....	Dempers & De Greef, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Wolmaransstad	Transvaal.
1426/45	Eduard Friedrich Heinrich Meyer	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
653/45	Frank Whaits, retired municipal bus conductor and military pensioner, of 12 Brown Street, Pretoria, and surviving spouse, Hester Johanna Whaits (born Viljoen)	30 days...	Hester Johanna Whaits, 12 Brown Street, Pretoria	Transvaal.
5603/44	Henry Louis Rust, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Adriana Rust (gebore Maartens), van Davel, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
720/45	Wits Cornelis Britz, jonkman, van Morgenzon, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
1067/45	George Henry Williams, carpenter, of Germiston	30 days...	M. A. Mosselson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 283, Germiston	Transvaal.
655/45	Maria Magdalen.. Cornelissen, huisvrou	30 dae....	C. F. Cornelissen, Eksekuteur Datief, Irvinestraat, Wolmaransstad	Transvaal.
2732/44	Hermanus Nicolaas Holtzhausen, 'n boer, van Graspan, Distrik Ermelo, Transvaal, en nagelate eggenote Hendrina Maria Holtzhausen (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Bethal	Transvaal.
1543/45	John Waters, a carpenter, killed on active service, and surviving spouse, Eileen Patricia Waters (born O'Halloran), of Brakpan	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni	Transvaal.
1397/45	Waldemar Harald Jorgensen and surviving spouse, Kathleen Florence Jorgensen (born Wallett), of 54 First Avenue, Alberton	30 days...	Stevenson & Lombard, Agents for Executrix Testamentary, 15A Market Street, P.O. Box 428, Germiston	Transvaal.
1354/45	Maria Johanna Moss (born Jooste)	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1482/45	Maria Magdalena Elizabetha Goosen (gebore Pelster) en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Stephanus Goosen, ploegbaas, van Dryden, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
1492/45	Thomas O'Connell (also known as Daniel Thomas Lucas O'Connell, reired, of Benoni	30 days...	Lovell, Miller & Dryer, Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Tom Jones Street, P.O. Box 175, Benoni	Transvaal.
6004/44	Laureena Rebecca Phyllis Clatworthy (born Williams)	30 days ..	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Transvaal.
1408/45	Mabel Jane Edwards (born Hunter), housewife	30 days...	A. G. Blake & Miller, Attorneys for Executor Testamentary, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
1432/45	Fritz Wilhelm Vogel en nagelate eggenote Jacoba Petronella Vogel (gebore Botes), van Presidentstraat, Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs, King Edwardstraat 103, Potchefstroom	Transvaal.
623/44/284	Douglas George Bailey	30 days...	Mrs. E. L Bailey, 63 Shamrock Street, Florida	Transvaal.
21/45	Anna Hendrina Jacoba Byleveldt, huisvrou	14 dae....	P. W. J. Byleveldt, Pienaarstraat 79, Brits	Transvaal.
565/45	Gerrit Wessel Smit, bus-driver	30 days...	J. Kuyper, Attorney, Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
408/45	Lyddon Claude Horsley, clerical, and surviving spouse, Phyllis Freda Horsley	30 days...	P. F. Horsley, P.O. Box 53, Krugersdorp	Transvaal.
8615/44	Harry Edward William Hoare, storeman	30 days...	James McDowall, 29 Rex Street, Roodepoort, Executor Dative	Transvaal.
1382/45	Aletta Elizabeth van der Merwe (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Petrus van der Merwe, van Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, Posbus 96, Piet Retief, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
53/43	Michiel Jacobus Dauth and surviving spouse, Anna Susanna Dauth (born Naude)	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
1192/45	Arthur William McDermott, bachelor	30 days...	Mrs. Gertrude Annie Wiltshire, c/o R. Bailey, House and Estate Agent, cor. Monument and Human Streets, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
1440/45	Boris Farley Carver and surviving spouse, Florence Gertrude Carver (born Dall)	30 days...	Mrs. Florence Gertrude Carver, c/o R. Bailey, House and Estate Agent, cor. Monument and Human Streets, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
1150/45	Jeanette Frederica Elffers (gebore van Dam), huisvrou	3 weke....	A. A. Elffers, Skoollaan 1171, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
1240/45	Anna Maria Elsie Havemann (gebore Marais) en nagelate eggenoot Christian Stephanus Havemann, boer, van Volksrust	30 dae....	F. J. H. Landsburg, Hoogstraat 260B, Volksrust, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6170/44	Edwin Whitfield, pensioner, of Krugersdorp	21 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Master's Representative, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
1294/45	Andries Petrus Bester, boer, van Waagkraal, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
1183/45	William Henry Hughes, mine captain	30 days...	I. Schoch, Attorney for Executrix Testamentary, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal.
6199/44	Kenneth Gates	21 days...	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
810/45	Frederick (Frederich) Emil August vom Hagen, afgetree, en nagelate eggenote Sara (Sarah) Gertruida Cornelia vom Hagen (gebore Louw)	30 dae....	Mev. S. G. C. vom Hagen, Elfdelaan 463, Gezina, Pretoria	Transvaal.
1462/45	Jan Petrus Geldenhuys	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston	Transvaal.
5884/44	Joint Estate Johanna Hendricka Benjamina Hankey (born Addington) and Bernard Hankey, of 18 Hammon Street, Hamberg, District of Roodepoort	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
5854/44	Frederick William Brall, a lieutenant in the South African Air Force, who died on active service in Italy	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
2625/44	Aletta Johanna Ebersohn (gebore van Eeden), voorheen weduwee Koekemoer, huisvrou, weduwee van wyle Cornelius Johannes Ebersohn	30 dae....	E. A. Harvey, Eksekuteur Datief, Prokureurs, ens., Posbus 61, Witbank	Transvaal.
4626/44	Cornelius Johannes Ebersohn, boer	30 dae....	E. A. Harvey, Eksekuteur Datief, Prokureur, ens., Posbus 61, Witbank	Transvaal.
1307/45	Jan Johannes Bothma van Vuuren, operator, of 69 Elston Avenue, Benoni	30 days...	J. Fredman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 293, Benoni	Transvaal.
3344/44	Christina Helena Onderstall (born Fellinga), widow, housewife	30 days...	Dr. Carel Potgieter, Attorney for Executor Testamentary, 215 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5586/44	Daniel Jacobus Basson, solicitor, of Krugersdorp	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
87/45	Gertrude Linda Watt (born Hartogh)	30 days...	Louis Batteson Cross, Executor Dative, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
735/45	Henry William Rittmann	30 days...	Van der Merwe & Jooste, P.O. Box 51, Koster, Attorneys for Executrix	Transvaal.
1228/45	Theunis Jacobus Botha, plaasboer, van Annysspruit, Distrik Piet Retief, en nagelate eggenote Hester Maria Botha (gebore Croffert)	30 dae....	Paul Olmesdahl, Posbus 96, Piet Retief, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
554/45	Anna Maria Cecilia Gillibrand (born Oosthuizen), formerly Stowe, and surviving spouse, John Albert Gillibrand	30 days...	I. Levy, Attorney for Executor Dative, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
1243/45	Jan Johannes van der Linde, boer, en nagelate eggenote Susanna Catharina Petronella van der Linde (gebore Henning), van Mamagalieskraal, Distrik Brits	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Brits	Transvaal.
487/45	William Richard Matthews, bachelor, electrician	1 month from 20/4/45	Richard Edgar Matthews, Executor, 25 Twenty-Sixth Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
949/45	Johanna Gertruida Jacobs, housewife	30 days...	Bernard Gering, Gering & Noll, 315 Transvaal House, Johannesburg	Transvaal.
1332/45	Harry Waller and surviving spouse, Violet Elsie Waller	30 days...	Sloot & Broido, Attorneys for Executrix Testamentary 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1542/45	Maria Catharina Jacomina van Staden (gebore Verimaak), weduwee, huisvrou, van Blesbokfontein No. 233, Bronkhorstspruit	30 dae....	Chris. Niehaus, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
4794/44	Cornelis Johannes du Rand, pensioenaris, en nagelate eggenote Maria Magdalena Hendrika du Rand	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
986/45	Christiaan Johann Nothling, boer, en nagelate eggenote Gertruida Dorothea (Dorethea) Nothling (gebore Schoeman), Goedehoop No. 89, Distrik Bethal	30 dae....	E. Feldman, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Eeufeesstraat 20, Posbus 63, Bethal	Transvaal.
592/45	Ethel Wyse Hore	21 days...	J. F. Ludorf, Attorney for Executor Testamentary, 301-2 Sanlam Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
416/45	Charles Osborne Barford, retired	30 days...	M. M. Barford, 4 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg	Transvaal.
5901/44	Christiaan Jacobus Rabie, miner, W.O.I., S.A.A.F	30 days...	C. T. Rabie, P.O. Box 218, Springs	Transvaal.
5900/44	Anna Johanna Maria de Necker (born Becker), housewife, married in community of property, to Adriaan Francois de Necker, of Johannesburg	30 days...	Daneman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, 70-2 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1416/45	Douglas James Tomlin, retired, and surviving spouse, Gertrude Tomlin (born Charters)	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
978/45	Edward Howes, electrician	30 days...	F. D. M. de Jager, c/o Hunters Estate Agency, 1 Saulam Buildings, Johannesburg	Transvaal.
614/45	James Kerr Privett, scholar	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
5624/44	Algerton Thomas Davis, soldier, and surviving spouse, Anna Mageretha Davis (born Els), of Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executor, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
5961/44	Elizabeth Minnie Vaughan (born Goldsmith), of Cedarmont Court, de Villiers Street, Johannesburg	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Tennants Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Transvaal.
493/45	Emma Wood Wallace (born Hopton), of Wirral, England	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner, Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1151/45	Jan Hendrik Pieterse, spoorwegbeampte, van Kamer 5, Spoorwegterrein, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
1259/45	Osias Kaufman, of Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	Israel & During, P.O. Box 3016, Johannesburg	Transvaal.
227/45	Hendrina Barendina Pretorius (gebore Cronje), weduwee	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
512/45	Mary Veleris (born Mehliss), social worker	30 days...	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
33/45	John Alexander Durie, junior, mechanical engineer	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
825/45	James William Henderson, conveyerman, and surviving spouse, Agnes Henderson Henderson, formerly Nottman (born Harrower)	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
1384/45	Johannes Heinrich Christian Niebuhr, farmer, and surviving spouse, Dorothea Sophia Auguste Niebuhr (born Meyer)	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
499/45	Elizabeth Emma Clarke, spinster, of Vellanoweth, Ludgvan, Cornwall, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1457/45	Lavinia Grace Bottomley	30 days...	Miss A. M. Bottomley, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
370/45	Margaret Walker	30 days...	Mrs. A. E. Robertson, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1429/45	Ethel Mary Pullen (born Hodges), housewife	30 days...	Dumat, Pitts, & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1520/45	James Ralph Couling and surviving spouse, Ethel Couling	30 days...	Bowker, Lawlor & Douglas, Attorneys for Executrix Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, Johannesburg	Transvaal.
1387/45	Jeannette Blackshaw Paton (born Morton) and surviving spouse Thomas Paton, of Johannesburg	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1043/45	Stephen Williams	30 days...	Michael Andrews, 6 Anderson Street, Ferciras, Johannesburg	Transvaal.
1032/45	Donovan Hugh Collins, musician, died on Active Service	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrices Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1037/45	Bernhard Leon Lewison, solicitor	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executors Testamentary, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
829/45	Elizabeth Magdalena du Toit (born Smit), widow	30 days...	William Baillie Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, Johannesburg Branch, and Jacobus Johannes Christoffel du Toit	Transvaal.
5484/44	Wilhelmina Adriana Francina Michau, and surviving spouse, Willem Paul Michau	30 days...	J. J. Adendorff, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
5981/44	Harry Sloggett Bawden	30 days...	Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
358/85	Henrietta Levey	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Traasvaal.
125/45	Leonard Gerhardus Welthagen, and surviving spouse, Petronella Helena Welthagen	30 days...	Guttenberg & Myers, Attorneys for Executrix Testamentary, 25–26 Norwich Union Buildings, cor. of Main and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal
1556/45	John Victor Milella, and surviving spouse, Hilda Mary Milella (born Vos), of Roodepoort	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5773/44	Anthonie Willem Beukes	30 dae....	Naudé, Naudé & McDonald, Posbus 44, Pietersburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
238/45	Phillipus Heinlein, boer, en nagelate eggenote Petronella Johanna Heinlein, Verdwaalpan, District Pietersburg	1 maand...	Mev. P. J. Heinlein, Verdwaalpan, Pk. Zoetdoorns	Transvaal.
959/45	Johannes Hendrikus Gerhardus Pieterse, ongetroud, soldaat, van Christiana, Transvaal	30 dae....	G. Bands, Posbus 63, Christiana, Transvaal, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6069/44	Nicolaas Janse van Rensburg de Lange, minor, scholar, of Caledon Street, Standerton	30 days...	C. H. Hutchinson, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 55, Standerton	Transvaal.
24/45	Lucas Marthinus Jansen van Rensburg, E.S.P.C.	21 dae....	Salomina Johanna Jansen van Rensburg, Hutment 14, Vereeniging, nagelate eggenote (gebore Jansen van Rensburg)	Transvaal.
5351/44	Johannes Jacobus Wennekes	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executor Dative, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
781/44	Willem Johannes Hattingh, boer, van Onverwacht No. 192, Distrik Bronkhorstspruit, en nagelate eggenote Beatrix Janetta Isabella Hattingh (gebore Jannecke)	30 dae....	Chris. Nichaus, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
1566/45	Reuben Cohen	30 days...	Wilfred Gordon, 108 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
57/45	Walter Sydney (Sidney) Hackett, soldier	30 days...	Mark Carel & Fisch, Attorneys for Executrix Dative, 40–42 Sauer's Buildings, cor. of Loveday and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
5539/44	Walter Hall, retired shafttimberman	30 days...	P. M. Hall, 27 Cecil Avenue, Melrose, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
1033/45	John George Cooper, retired blacksmith	30 days...	J. Cooper, Executor Testamentary, 64 Berg Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	Transvaal.
5889/44	Alfred Sturgess, soldier	30 days...	James O'Reilly, Executor Dative, 26–27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5417/43	James Gibson, retired clerk, of Glasgow, Scotland	1 month...	R. W. Jones, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1495/45	Petrus Nicolaas Francois Roode, minister of religion, and surviving spouse, Dorothea Elizabeth Maria Roode (born van Wyk)	30 days...	D. E. M. Roode, Executrix Testamentary, P.O. Box 2603, Johannesburg	Transvaal.
920/45	Anton Heinrich Emil Peters	30 dae....	Louw & Rowan, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

631/45	William Edward Hall, optician	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents, for Executor Testamentary	Natal.
655/45	Rokaiya Vawda, colonial-born woman, passenger (also known as Rokaiya), housewife	21 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
D.E. 398/45	Frederick Simon Berning, carpenter	14 days...	Fowlie & Whytock, Ltd., Agents for Executrix Dative, P.O. Box 208, Durban	Natal.
629/45	Edward William Meyer, on active service	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
413/45	Maud Mable Askham (born Barker), housewife	21 days...	C. H. Hills, Attorney for the Executors Testamentary. Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
654/45	Herbert Leslie Cumming	30 days...	Margaret Craig Cumming, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
650/45	Elizabeth Robertson, of Mayville, widow	30 days...	Hillier & Co., Temple Chambers, Masonic Grove, Durban Solicitors to the Estate	Natal.
431/45	George William Dicks, farmer, of Hatting Spruit, Natal, and surviving spouse, Isabella Dicks (born Urquhart)	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Agent for Executors Testamentary	Natal.
432/45	Behari, Indian immigrant, No. 45410, market gardner, of Dundee, Natal, and surviving spouse, Janumbe, No. 1331/12729	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Agent for Executors Testamentary	Natal.
661/45	Mabel Agnes Redman, housewife	21 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
527/45	Patrick Fraser, electrical engineer	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
646/45	Lionel Henderson Oliver, retired	30 days...	Kennedy & Forder, P.O. Box 29, Port Shepstone, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
463/45	Bagiam, colonial-born Indian woman, No. 30263/34320, housewife, and surviving spouse, Kuppusamy, colonial-born Indian, No. 53199/71746	21 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boede van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
614/45	William Washington Whitelaw, railway employee, and surviving spouse, Aletta Catherina Johanna Whitelaw (born Strydom)	30 days...	Kennedy & Forder, P.O. Box 29, Port Shepstone, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
2114/44	Pieter Jacobus Retief, motor mechanic, of Bergville, Natal	30 days...	V. M. C. Beck, P.O. Box 53, Bergville, Attorney for the Executrix Testamentary	Natal.
32548	Jan Johannes Janse van Rensburg, railway employee, and surviving spouse, Hendrika Wilhelmina Meyer Janse van Rensburg (born Viljoen), of Durban	21 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 1861, Durban	Natal.
652/45	Charles Edward Lewis Houghting, farm manager.....	21 days...	Francis H. Bull, Agent, P.O. Box 51, Empengeni.....	Natal.
382/45	Henry Neville Powell, bank official, on active service, of Ixopo, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
547/45	Emma Hannah Proom (born Osborne), housewife, of Eshowe, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
621/45	Marie Anna Fidelia, retired seamstress, of 220 Berea Road, Durban	21 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
681/45	Jean Margaret Palmer, spinster, of Mental Hospital, Pietermaritzburg	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
663/45	Sarel Johannes Liebenberg, mason, and surviving spouse, Anna Catharina Gesiena Liebenberg (born Pelser)	30 days...	Chris. S. Cadle, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
552/45	Charlotte Eugenia Bate (born Finstrom), a widow, of 7 Hazel Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
656/45	Clive Harcourt Clark, soldier.....	30 days...	F. Becker, Executor Dative, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
643/45	Henry Robert Stratford, postal employee, of Pietermaritzburg, Natal	21 days...	S. H. Porritt, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
672/45	Emma Louisa Tooms, widow.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
198/45	Abboyee Govindarajaloo Alwar, storekeeper.....	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
660/45	Stafford Tracey Watts, civil engineer.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
261/45	William Henry Rex (also known as Caskie), traveller.....	21 days...	Romer, Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Durban.....	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

37376	Annie Margaret Chambers, widow, retired.....	30 days...	Deane & Thresher, Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 200, Bloemfontein, *q.q.* Executors Testamentary	Orange Free State.
37458	Christiaan Petrus Naude, boer, van Dalia, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
37417	Edmund Joseph Brand, trader, of Matsoakeng, Witzieshoek Area, District of Harrismith, and surviving spouse, Marie Leonie Brand (born Simoneau)	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executrix Testamentary, Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
37228	Catharina Elizabeth van Heerden (gebore Botha) en nagelate eggenoot Alwyn Francois van Heerden, boer, van Roodepoort, Distrik Vredefort	21 dae....	P. E. Cloete, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 17, Kopjes	Oranje-Vrystaat.
37130	Petronella Magaretha (ook bekend as Petronella Magricta Hendrina en ook beskryf as Petronella Margaretha Hendrika) Fourie (gebore Vermeulen) bercep geen	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37475	Joint Estate Jacobus Johannes Cronje, farmer, and surviving spouse Elsje Jocina Cronje (born van Zyl), of Brakpanslaagte, District of Hoopstad	21 days...	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
37317	Cornelia Elizabeth Engelbrecht (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Petrus Lukas Engelbrecht, boer, van Mooiwater, Distrik Winburg	30 dae vanaf 16/4/45	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 67, Winburg	Oranje-Vrystaat.
37469	Maria Elizabeth van Schalkwyk (gebore Swarts), weduwee, huisvrou, van Groenfontein, Distrik Ficksburg	30 dae vanaf 14/4/45	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
37441	Tabitha van Zijl (born van Rensburg), farmer and housewife, of Knoppiesfontein, District of Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie.....	Orange Free State.
37472	Gemeenskaplike Boedel Hermanus Jacobus Kriel, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Petronella Kriel, voorheen Scheepers (gebore Erasmus), van Springhaaslaagte, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
37467	Gesamentlike Boedel Bernardus Johnstone de Beer, oud onderwyser, en langslewende eggenote Maria Susanna Catharina (beskrywe in die testament as Catherina) de Beer (gebore Schoeman)	30 dae....	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
37476	Diederik Willem Johannes Aucamp, boer, en nagelate eggenote Maria Magaretha Aucamp (gebore Swanepoel), van Welbedacht, Pk. Weiveld	30 dae vanaf 14/4/45	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37245	Chaie Rachel Shapiro (born Shapiro), widow, housewife, of Parys, District of Vredefort	30 days from 14/4/45	J. J. Wessels, P.O. Box 5, Parys, Attorney for Executor Dative	Orange Free State.
37466	Abraham Albertus Cilliers, boer, en langslewende eggenote Susanna Helena Cilliers (gebore Bruwer), van Bramleyshoek, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
37378	Edmund Ockert Ueckermann, klerk, van Brandfort.....	30 dae....	E. F. Ueckermann, 11 North Circular weg, Kimberley.....	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916; and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUNTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUNTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
8785	van der Merwe, Johannes Hendrik, a speculator, residing at No. 4 Parkgate Residences, Rayden Road, Cape Town, carrying on business as a farmer in the Districts of Fraserburg and Williston, Cape	3/4/45, Cape of Good Hope Provincial.....	Lucas Marthinus Nigrini.
8786	Jellin, Solomon Morris, who carries on business as a dealer in second hand furniture, at 65 Fleet Street, East London	4/4/45, Eastern Districts Local.....	Sidney Kaplan.
C/21453	Herculaas Johannes Viljoen, daryman, of 51 Third Street, Northmead, Benoni	3/4/45, Witwatersrand Local.....	Karl Benjamin Katzeff.

MASTERS' NOTICES

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggersgshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X/5968	Karel Johannes Waldiek, a farmer, of Smaldeel, P.O. Wolwespruit, District Boshof	5/4/45, Orange Free State Provincial.....	Thurs., 3/5/45, 11 a.m., Boshof.
3481	Anita Driman, trading as The Eldorado Restaurant, at 95/97 West Street, Durban	26/3/45, Durban and Coast Local.....	Thurs., 26/4/45, 10 a.m. Durban.
8780	Taliep, Nicarmatoola, a general dealer, of Klipfontein Road, Athlone	29/3/45, Cape of Good Hope Provincial....	Fri., 27/4/45, 10 a.m., Cape Town.
X/5521	Joseph Henry Moran.....	14/9/33, Orange Free State Provincial.....	Fri., 20/4/45, 11 a.m., Bethlehem.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts as the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies van die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/21444	Leon Ackerman, a miner, of Geldenhuys Deep, Germiston	—	Morris Ossin, 1A Harley Mansions, P.O. Box 305, Benoni	Wed., 25/4/45, 9.30 a.m., Magistrate, Germiston	One month.
X/5966	Insolvent Estate John Daniel Cunnington, greengrocer and cafe and restaurant proprietor, of Bothaville	Sequestrated...	Oliver John Carey, c/o Carey & Botha, P.O. Box 7, Botha Street, Bothaville	Wed., 2/5/45, 10 a.m., Bothaville	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms*
C/21425	Insolvent Estate Nathoo Ooka, general dealer, of 174B Market Street, Johannesburg	—	Wed., 25/4/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further debts and examination of witnesses.

NOTICES OF TRUSTEES ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE KURATORS EN LIKWIDATEURE

Ingevolge artikel *negentig* subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd en negentig* subartikel (2), van die Insolvensiewet 1936 en ingevolge artikel *eenhonderd sewe-en dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet 1926

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan as dit later is

FORM No 6—VORM No 6 SCHEDULE—*SKEDULE*

No of Estate *No van Boedel*	Name and Description of Estate *Naam en Beskrywing van Boedel*	Description of Account *Beskrywing van Rekening*	Office, and Date at which Account will lie open *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê*
8751	Insolvent Estate of John Bertie Chandler, a foreman in a boot and shoe manufacturing company in Market Street Kingwilliamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town Kingwilliamstown, 13/4/45	—
C A 496	Wattle Wood Pulp Company Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 13/4/45	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* sub-section (1) of the Insolvency Act 1936

The liquidation accounts in plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916 en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertig* subartikel (1) van die Insolvensiewet 1936

Nademaal die likwidasierekenings en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusieplichtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word

FORM No 7—VORM No 7 SCHEDULE—*SKEDULE*

No of Estate *No van Boedel*	Name and Description of Estate *Naam en Beskrywing van Boedel*	Date when Account Confirmed *Datum waarop Rekening bekragtig is*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word of beide*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator*
C/486	B & B Motors (Pty), Ltd	27/3/45	Dividend being paid	Norman W Lancashire, S A Mutual Buildings, 251 Smith Street Durban
X/5956	Insolvent Estate of Gerrit Michael Rademeyer van Rooyen, an attorney of Bloemfontein Orange Free State	6/4/45	Contribution being collected	Walther Leinberger, P O Box 260 Bloemfontein.
C/21307	Victor Kennedy Hardy trading as 'Saloon Scarlett' Springs	27/3/45	Dividend being paid	J N Benjamin, 401 A B.C. Chambers, Simmonds Street, P O Box 3428, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act 1916, and Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle onderskeie name

FORM No 8—VORM No 8 SCHEDULE—*SKEDULE*

No of Estate *No van Boedel*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence *Voll Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek*	Date when Estate Sequestrated *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is*	Day, Date Hour and Division of Court to which Application will be made *Dag, Datum Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word*	Ground of Application *Rede van Aansoek*
C/17410	Arthur Sydney Innes, radio dealer, 11 Church Street, Florida	28/12/32	Tues , 29/5/45, 10 a m , Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed on 19/9/33
C/21205	Lourens Barend Aucamp, en klerk, woonagtig te Hobhouse, Orange Vrystaat, voorheen 'n algemene handelaar van Rostratville, Distrik Lichtenburg	4/12/41	Dins , 29/5/45, 10 vm Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 12/1/43 Aanbevel deur Meester
8549	Matthinus Jacobus la Grange, Jr farmer, of Diepkloof, District of Riversdale, formerly of Middelplaats, District of Riversdale	9/4/41	Tues , 5/6/45, 10 30 a m , Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 21/11/41
C/20492	Basil Percival Margetson, soldier, of the South African Air Force Union Defence Forces 535 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria	19/9/39	Fri , 25/5/45, 10 a m , Transvaal Provincial	Account confirmed on 19/3/40
C/20668	Arthur Hacker, formerly, trading as Juvenile Clothing Manufacturers, at Johannesburg, presently carrying on business as a clothing manufacturer, at 214 Main Street, Johannesburg and residing at 60 Rockey Street, Bellevue Johannesburg	27/11/39	Tues , 29/5/45, 10 a m , Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 17/7/40
8143	David James Grant formerly a partner of Phoenix Shoe Company shoe manufacturers, Mossel Bay and now a clicker, employed by Sydenham Shoe Company, Parkin Street Port Elizabeth	27/4/39	Wed 6/6/45 10 30 a m Cape of Good Hope Provincial	In terms of Section 124 (3) of Act No 24 of 1936 No claim proved nor Trustee appointed
1315	Philip David Oldman storekeeper, van Reenen, Natal	22/9/25	Tues , 5/6/45, 10 a m , Natal Provincial	Section 124 (2) (*b*) of Act No 24 of 1936
C/20429	Abdulla Mahomed, formerly a general dealer, of 265 Main Road Martindale Road, Johannesburg, now shop assistant, of 37 Delmey Street, Vrededorp Johannesburg	21/9/39	Tues 5/6/45, 10 a m , Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 24/11/39
C/14327	Ismail Issop hawker, formerly of District Krugersdorp, presently of 60 Main Reef Road, Denver, Johannesburg	25/2/30	Tues , 5/6/45, 10 a m , Transvaal Provincial	Second and Final Account confirmed on 9/6/31
C/11205	Nathan Steele trading as N Steele & Co , and also as Transvaal Upholstering, at 201 Commissioner Street, Johannesburg	12/10/25	Tues , 29/5/45, 10 a m , Witwatersrand Local	Account confirmed on 2/2/26
X/3611	Johannes Henoch Neethling Martinson a shop assistant, of Bird Street Stellenbosch	7/6/28	Thurs , 24/5/45, 10 a m Orange Free State Provincial	First and Final Account confirmed on 27/2/29 * See footnote.
8165	Arthur Lee Jones formerly a general dealer, of 279 Kempston Road, Port Elizabeth, residing at 68 Constitution Road Uitenhage	25/5/20	Wed, 30/5/45, 10 30 a m , Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 27/2/40

* Application will also be made on the said date for an Order —

(*a*) Declaring that—

(1) the bequest of the property under the will of Insolvent's sister, the late Marian Johanna Gertruda Martinson, and described therein as 'the semi detached cottage situate in Bird Street, Stellenbosch, presently occupied by him', and

(2) the bequest of the sum of £125 under the Will of Insolvent's said late sister,

should not be deemed to form portion of his Insolvent Estate

(*b*) Authorising the Trustee to relinquish on behalf of the Insolvent Estate all claim to the said bequests

(*c*) Authorising the Registrar of Deeds in Cape Town, to pass transfer to Insolvent of the said property.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Jan Kokko	Architect's Assistant/*Argitek-assistent*	Federal Hotel, 181 Commissioner Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Gerardus Marie Antonius Jansen	Priest/*Priester*	Baragwanath Hospital/*Hospitaal*, Johannesburg, Transvaal.
Hendrik Fygi	Cabinetmaker/*Meubelmaker* (on full time military service/*op voltydse militêre diens*)	130 van Heerden Street/*-straat*, Capital Park, Pretoria, Transvaal.
Jacobus Hendrik van der Merwe	Farmer/*Veeboer*	Farm/*Plaas* Toerlosie, District/*Distrik* Maltahohe, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Ella Engelbert	Without Occupation/*Sonder Beroep*	12 Patmore Court/*Hof*, Hopkins Street/*-straat* Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Blanche Marie Altmeyer	Teacher/*Onderwyseres*	24 St. Andrew's Street/*-straat*, Melrose, Johannesburg, Transvaal.
Reuben Henry Bunn (formerly known as/*voorheen bekend as* Ruvinas Bunas)	A Scholar at the School for Blind/*'n Leerling van die Skool vir Blindes*, Worcester	24 Roodebloem Road/*-weg*, Woodstock, Cape of Good Hope/*Kaap de Goede Hoop.*
Frans Stephanus van der Merwe	Farmer/*Veeboer*	Farm/*Plaas* Toerlosie, District/*Distrik* Maltahohe, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Pieter George Diederik van der Smit	Farmer/*Boer*	Nooitgedacht, District/*Distrik* Grootfontein, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Max Bukofzer	Clerk/*Klerk*	32 Kenmere Road/*-weg*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Aaron Wittenstein	Salesman/*Verkoper* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	48 Westchester Mansions, Edith Cavell Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 624.] [13 April 1945.

CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.—TEMPORARY SUSPENSION OF DUTY ON MAIZE IN THE GRAIN AND FROZEN MUTTON IMPORTED INTO THE UNION.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister of Finance, in terms of section *eightly-one* of the Customs Act, No. 35 of 1944, hereby suspend until further notice the duties of—

(*a*) 2s. per 100 lb. provided for in item 15 (*c*) (i) of the Customs Tariff in respect of maize in the grain; and

(*b*) 4d. per lb. provided for in item 30 (*b*) of the Customs Tariff in respect of frozen mutton.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 624.] [13 April 1945.

DOEANEWET No. 35 VAN 1944.—TYDELIKE OPSKORTING VAN REGTE OP MIELIES (PITTE) EN BEVRORE SKAAPVLEIS WAT IN DIE UNIE INGEVOER WORD.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister van Finansies, skort hierby, kragtens artikel *een-en-tagtig* van die Doeanewet No. 35 van 1944, en tot nader kennisgewing, die volgende regte op—

(*a*) 2s. per 100 lb. waarvoor in item 15 (*c*) (i) van die doeanetarief voorsiening gemaak is ten opsigte van mielies (pitte); en

(*b*) 4d. per lb. waarvoor in item 30 (*b*) van die doeanetarief voorsiening gemaak is ten opsigte van bevrore skaapvleis.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922
as amended by
Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940
together with
Proclamations in Force as at 12th November, 1943
Tariff of Assize Fees
Promulgated by Government Notice No. 220 of 6th February, 1942
and the
Weights and Measures Regulations 1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, or any Assize Office

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922
soos gewysig deur
Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940
tesame met
Proklamasies van Krag op 12 November 1943
Tarief van Ykgelde
Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 220 van 6 Februarie 1942
en
Regulasies op Mate en Gewigte 1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, of enige Ykwesekantoor.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
231.	Mine Managers' Examination	75
232.	Assayer Examination	75
* 283.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election	75
* 284.	Reservation of Ground for a Public Road: Doornkop	75
* 285.	Circuit Courts at Dundee: Native High Court	75
* 286.	Companies Registered	76
* 287.	Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	80
* 289.	Leeuw-Gamka Irrigation Board: Election	80
* 290.	Notice of Expropriation No. C. 2459	81
* 291.	Notice of Expropriation No. N. 1727, etc.	81
* 292.	Breede River Conservation Board: Election	81
* 294.	Health Bulletin No. 14 of 1945	81
	Tenders	82
	Vacancy for a Statistician	88
	Vacancy for Superintendent, Pongola Settlement	89
	Vacancy for Temporary Assistant Professional Officer (Research Officer, Chemistry)	89
	Vacancies for Assistant Professional Officers (Dietetics)	89
	Vacancy for Vice-Principal (European, Female)	90
	Vacancy for Medical Officer	90
	Vacancies for Electricians	90

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xv
Natal Province	xix
Orange Free State Province	xxi
Estate Notices	xxii
Naturalization Notices	xxxv

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
231.	Mynbestuurderseksamen	75
232.	Essaiersseksamen	75
* 283.	Besproeiingsraad Daspoort Estates: Verkiesing	75
* 284.	Uithou van Grond vir 'n Publieke Pad: Doornkop	75
* 285.	Rondgaande Howe te Dundee: Naturellehoërhof	75
* 286.	Maatskappye Geregistreer	76
* 287.	Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg	80
* 289.	Besproeiingsraad Leeuw-Gamka: Verkiesing	80
* 290.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2459	81
* 291.	Kennisgewing van Onteiening No. N. 1727 ens.	81
* 292.	Bewaringsraad Broederivier: Verkiesing	81
* 294.	Gesondheidsbulletin No. 14 van 1945.	81
	Tenders	82
	Vakature vir 'n Statistikus	88
	Vakature vir Superintendent, Pongola-nedersetting	89
	Vakature vir Tydelike Assistent-vakkundige Beampte (Navorsingsbeampte, Skeikunde)	89
	Vakatures vir Assistent-Vakkundige Beamptes (Voedingsleer)	89
	Vakature vir Blanke Vise-prinsipale	90
	Vakature vir Mediese Beampte	90
	Vakatures vir Elektrisiëns	90

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xv
Provinsie Natal	xix
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxi
Boedel-kennisgewings	xxii
Naturalisasie Kennisgewings	xxxv

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

◆

PRICE 2s. 6d.

◆

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

◆

PRYS 2s. 6d.

◆

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.

Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.

Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION
(NATAL SECTION)

RECEIVED
Date 16.4.45

EXTRAORDINARY

BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXL.] PRICE 6d. PRETORIA, 13 APRIL 13 APRIL 1945. PRYS 6d. [No. 3471

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 59, 1945.]

MEAT TRADE COSTS COMMITTEE.—SPECIAL POWERS.

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 9 of 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Ninth day of April One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. S. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. The Committee referred to in Government Notice No. 620 of 1945 (hereinafter called the Committee), may designate officers to assist it in the performance of its duties.

2. (1) Any officer so designated shall be furnished with a certificate under the hand of the Chairman of the Committee indicating that such officer has been designated as aforesaid, and shall have power—

(*a*) to enter any premises in or on which there is, or is suspected to be, any book or document which relates or is believed to relate to any matter which the Committee is required to investigate;

(*b*) to examine any such book or document and if deemed advisable to seize such book or document or to make copies thereof or take extracts therefrom;

(*c*) to interrogate any person in regard to any matter aforesaid or any such book or document or any entry therein.

(2) Any officer exercising any power or performing any duty under these regulations or about to exercise or perform any such power or duty shall on demand by any person concerned produce the aforesaid certificate.

(3) An officer may take with him on to any premises an interpreter or other assistant.

3. The Committee or an officer thereof may order any person engaged in the wholesale or retail distribution of meat under the Meat Control Scheme published under Government Notice No. 329 of 1945, to furnish the Committee or such officer with any information whatsoever available to him relating to his activities in the meat trade, with special reference to profit margins, handling costs and other incidental expenses and any other matter arising therefrom which the Committee or such officer may demand of him, and such person shall thereupon produce any book, record, list or document at his disposal and shall furnish such other information or explanations, whether in writing or verbally, as may be required.

4. Any person who—

(*a*) fails to supply the Committee or an officer with any information, book, record, list or document demanded of him; or

(*b*) knowingly furnishes the Committee or an officer with any incorrect or incomplete information or explanations; or

(*c*) obstructs or interferes with an officer in the exercise of his powers under these rgeulations,

shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 59, 1945.]

VLEISHANDEL-KOSTEKOMITEE.—SPESIALE BEVOEGDHEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 9 van 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negende dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. S. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

1. Die Komitee genoem in Goewermentskennisgewing No. 620 van 1945 (hierna die Komitee genoem), kan amptenare aanwys om hom by die uitvoering van sy pligte behulpsaam te wees.

2. (1) 'n Aldus aangewese amptenaar moet voorsien word van 'n sertifikaat onder die hand van die Voorsitter van die Komitee, waarin aangedui word dat daardie amptenaar soos voormeld aangewys is, en is bevoeg—

(*a*) om enige perseel te betree waarin of waarop daar 'n boek of dokument, wat betrekking het of vermoedelik betrekking het op enige aangeleentheid wat die Komitee moet ondersoek, aanwesig is of vermoed word te wees;

(*b*) om so'n boek of dokument in te sien en indien raadsaam geag, beslag te lê op daardie boek of dokument of om afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak;

(*c*) om enigiemand te ondervra aangaande een of ander voormelde aangeleentheid of aangaande so'n boek of dokument of enige aantekening daarin.

(2) Elke amptenaar wat kragtens hierdie regulasies 'n bevoegdheid uitoefen of 'n plig uitvoer of so'n bevoegdheid wil uitoefen of so'n plig wil uitvoer moet op versoek van enige belanghebbende persoon voornoemde sertifikaat toon.

(3) 'n Amptenaar kan 'n tolk of 'n ander assistent met hom saamneem na enige perseel.

3. Die Komitee of 'n amptenaar van die Komitee kan enige persoon wat werksaam is in verband met die groot- of kleinhandelsdistribusie van vleis onder die Vleisbeheerskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 329 van 1945 gelas om aan hom alle inligting te verstrek wat hy tot sy beskikking het oor winsmarges, hanteringskoste en ander bykomstige onkoste en oor enige ander saak wat daaruit voortspruit en wat die Komitee of amptenaar van hom mag eis, en daardie persoon moet daarop enige boek, rekord, lys of dokument wat hy tot sy beskikking het, voorlê en sodanige ander inligting of verduidelikings verstrek, hetsy skriftelik of mondelings, soos vereis.

4. Iemand wat—

(*a*) in gebreke bly om enige inligting, boek, rekord, lys of dokument van hom geëis aan die Komitee of 'n amptenaar te lewer; of

(*b*) met opset aan die Komitee of 'n amptenaar onjuiste of onvolledige inligting of verduidelikings verstrek; of

(*c*) so'n amptenaar by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie regulasies hinder of belemmer,

is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders by Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

✱ No. 618.] [13 April 1945.

CONTROL OF LEATHER.

I, HERMAN MARTINUS STOKER, Controller of Leather, do hereby amend Government Notice No. 569 of 6th April, 1945, by inserting between the words "leather" and "manufacturing" in the definition of "supplier" in regulation 1 thereof, the words "goods".

H. M. STOKER,
Controller of Leather.

✱ No. 619.] [13 April 1945.

CONTROL OF GLASSWARE AND HOUSEHOLD REQUISITES.—MILK BOTTLES.

I, JOHAN NICOLAAS THERON, Controller of Glassware and Household Requisites, do hereby amend Part IV of Government Notice No. 1433 of the 6th August, 1943, as amended by Government Notice No. 1818 of the 1st October, 1943, as follows:—

(1) By deleting "6 a.m." in the third line of regulation 22, and substituting therefor "5 a.m."

(2) By deleting the whole of regulation 23 and by substituting therefor the following new regulation:—

23. (1) No person who in the ordinary course of his trade or business as a purveyor of milk, and no person who, within the scope of his employment with such purveyor, delivers milk contained in milk bottles to any customer, shall leave in the possession or custody of such customer any such milk bottles for a longer period than twenty-four hours from the time of such delivery or than from one delivery to the next (whichever period is the shorter).

(2) Every customer to whom milk contained in milk bottles has been delivered by a purveyor of milk in terms of sub-regulation (1) hereof, shall be entitled to retain such milk bottles in his possession or custody for a period of twenty-four hours from the time of such delivery or until the next delivery to him of milk by such purveyor (whichever period is the shorter), and if thereafter such purveyor seeks to collect such milk bottles, such customer shall hand them over to him.

(3) The provisions of sub-regulations (1) and (2) of this regulation shall not—

(*a*) apply to milk bottles used for the distribution of milk to schools under the State-aided Milk and Butter scheme;

(*b*) subject to the provisions of regulation 24 of these regulations, apply when not less than eight pints of milk are delivered at any one time to a retail shopkeeper, general dealer, restaurant or tearoom for distribution or sale, in which circumstances the purchaser or recipient of the milk may retain the bottles in his possession until the supplier collects such bottles.

(4) Except as otherwise provided in this part of these regulations, no person shall supply, sell, or otherwise dispose of any milk bottle to any other person without the written permission of the Controller.

J. N. THERON,
Controller of Glassware and Household Requisites.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

✱ No. 621.] [13 April 1945.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby further amend Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS.

Die volgende bevele van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennisgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig:—

✱ No. 618.] [13 April 1945.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.
BEHEER VAN LEER.

Ek, HERMAN MARTINUS STOKER, Kontroleur van Leer, wysig Goewermentskennisgewing No. 569 van 6 April 1945, hierby deur die woord „leervervaardigingsnywerheid" in die omskrywing van „leweransier" te skrap en dit deur die woord „leergoederervervaardigingsnywerheid" te vervang.

H. M. STOKER,
Kontroleur van Leer.

✱ No. 619.] [13 April 1945.

BEHEER VAN GLASWARE EN HUISHOUDELIKE BENODIGDHEDE.—MELKBOTTELS.

Ek, JOHAN NICOLAAS THERON, Kontroleur van Glasware en Huishoudelike Benodigdhede, wysig deel IV van Goewermentskennisgewing No. 1433 van 6 Augustus 1943, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1818 van 1 Oktober 1943, hierby as volg:—

(1) Deur „6-uur" in die derde reël van regulasie No. 22 te skrap en dit deur „5-uur" te vervang.

(2) Deur regulasie No. 23 in sy geheel te skrap en dit deur onderstaande nuwe regulasie te vervang:—

23. (1) Iemand wat in die gewone loop van sy handel of besigheid as 'n leweransier van melk, en iemand wat binne die bestek van sy diens by so'n leweransier, melk in melkbottels aan 'n klant aflewer, mag nie die melkbottels vir 'n langer tydperk as vier-en-twintig uur vanaf die afleweringstyd of van een aflewering tot die volgende (watter tydperk ookal die kortste is) in die besit of bewaring van die klant laat nie.

(2) Elke klant aan wie melk in melkbottels ooreenkomstig subregulasie (1) hiervan deur 'n leweransier van melk afgelewer is, het die reg om die melkbottels vir 'n tydperk van vier-en-twintig uur vanaf die afleweringstyd of tot die volgende aflewering van melk deur die leweransier (watter een ookal die kortste is) in sy besit of bewaring te hou, en as die leweransier daarna die melkbottels laat ophaal, moet die klant dit aan hom oorhandig.

(3) Die bepalings van subregulasie (1) en (2) van hierdie regulasie is nie—

(*a*) van toepassing op melkbottels wat gebruik word vir die distribusie van melk aan skole ingevolge die Staatsondersteunde Melk- en Botterskema nie;

(*b*) behoudens die bepalings van regulasie 24 van hierdie regulasies, van toepassing wanneer minstens ag pinte melk op 'n slag aan 'n kleinhandelwinkelier, algemene handelaar, restaurant of teekamer vir distribusie of verkoop afgelewer word nie; in dié geval kan die koper of ontvanger van die melk die bottels in sy besit hou totdat die leweransier die bottels laat ophaal.

(4) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie deel van hierdie regulasies mag niemand 'n melkbottel aan iemand anders sonder die skriftelike toestemming van die Kontroleur lewer, verkoop of andersins vervreem nie.

J. N. THERON,
Kontroleur van Glasware en Huishoudelike Benodigdhede.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 621.] [13 April 1945.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING. — KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 (Voorwaardelike Vrystelling-Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig), hierby verder kragtens regulasie 12

on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis), by the addition to the Second Schedule of the said Notice under the headings "Trade Name of Garment" and "Distributor" there appearing of the Trade Names of Garments and Distributors appearing in the Schedule hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

Trade Name of Garment.	*Distributor.*
"Rosaine", "Pickella", "Durene"	W. B. Pickles & Sons of Cape Town.
"Corbo"	Corbeau of Cape Town.

NOTE.—Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, exempts, subject to the observance of certain conditions, any retail dealer from the provisions of Government Notice No. 2012 of 24th November, 1944 (Men's, Women's and Infants' Wearing Apparel), in the sale by him to any person who is not a dealer of any garment specified in the Second Schedule of Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944. Retailers are required to refer to Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, as the exemption herein mentioned only operates if all the terms and conditions of that notice are strictly adhered to.

✱ No. 622.] [13 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ROOIBOS TEA.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix the maximum price at which Rooibos tea may in any transaction be sold by the producer of such tea to any purchaser at the price at which during the months of February and March, 1944, such producer ordinarily sold such tea in similar or substantially similar transactions; provided, however, that if such person did not during the said months sell such tea or did not sell it in such similar or substantially similar transactions, the maximum price at which he may sell such tea to any purchaser shall be the price at which such tea was ordinarily sold during the said months in the same district by similar persons in a similar or substantially similar transactions;

(2) fix as the maximum price at which Rooibos tea purchased by a dealer from the producer may be sold by such dealer to a packer of such tea or to any other dealer, the cost of such tea plus 7½ per cent. of such cost;

(3) fix as the maximum price at which packetted Rooibos tea may be sold by a packer of such tea to a dealer, the cost of such tea plus an amount at the rate of—

(1) eight pence per lb. if the cost is one shilling or over per lb.; or

(2) seven pence per lb. if the cost is less than one shilling per lb.;

(4) fix as the maximum price at which packetted Rooibos tea may be sold by a dealer to a person other than a dealer the cost of such tea to the dealer plus an amount at the rate of five pence per lb.;

(5) direct that the prices determined in accordance with paragraphs 3 and 4 above, may be increased by one penny per lb. when such tea is sold at places which are more than 150 miles from Cape Town railway station;

(6) direct that for the purpose of this notice—

"Rooibos Tea" means bush tea of the needle type (irrespective of colour) and grown in the Magisterial Districts of Clanwilliam, Van Rhynsdorp and Calvinia, and includes any such tea blended with any other bush tea;

"cost" means—

(*a*) the producer's price when the tea is purchased from the producer; or

(*b*) the producer's price plus 7½ per cent. when the tea is purchased from a dealer who purchased it from the producer;

(*c*) in the case of blended tea, the weighted average of the costs of the tea in the blend determined in accordance with (*a*) and (*b*) above;

"packer" means a person who prepares packetted tea;

"packetted tea" means tea which is packed in packets for sale in such packets under proprietary or brand names or descriptive labels which have been printed on such packets;

(7) withdraw Government Notice No. 413 of 9th March, 1945.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

✱ No. 623.] [13 April 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COSMETIC, TOILET AND PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 7).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of

van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur aan die Tweede Bylae van genoemde kennisgewing onder die hoofde „Handelsnaam van Kledingstuk" en „Distribueerder" wat daarin voorkom, die handelsname van kledingstukke en die distribueerders in die Bylae hiervan vermeld, toe te voeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE.

Handelsnaam van kledingstuk.	*Distribueerder.*
„Rosaine", „Pickella", „Durene"	W. B. Pickles & Sons van Kaapstad.
„Corbo"	Corbeau van Kaapstad.

OPMERKING.—Onderworpe aan die nakoming van sekere voorwaardes ste/ Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 'n kleinhandelaar vry van die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2012 van 24 November 1944 (Mans, Dames- en Kinderklere), wanneer hy aan iemand wat nie 'n handelaar is nie 'n kledingstuk verkoop wat in die Tweede Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 vermeld is. Kleinhandelaars moet Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 naslaan aangesien die vrystelling wat hierin vermeld word alleen geld wanneer al die bepalings en voorwaardes van vermelde kennisgewing stiptelik nagekom word.

✱ No. 622.] [13 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN ROOIBOS-TEE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg—

(1) die maksimum prys waarteen Rooibos-tee in enige transaksie deur die produseerder van dié tee aan enige koper verkoop mag word, is die prys waarteen die produseerder gedurende Februarie en Maart 1944, gewoonlik die tee in soortgelyke of wesenlikê soortgelyke transaksies verkoop het, met dien verstande dat as die persoon nie gedurende genoemde maande die tee verkoop het nie of dit nie in soortgelyke of wesenlik soortgelyke transaksies verkoop het nie, die maksimum prys waarteen hy genoemde tee aan enige koper mag verkoop die prys is waarteen genoemde tee gewoonlik gedurende genoemde maande in dieselfde distrik deur soortgelyke persone in 'n soortgelyke of wesenlik soortgelyke transaksie verkoop is;

(2) die maksimum prys waarteen Rooibos-tee wat deur 'n handelaar van 'n produseerder gekoop is deur dié handelaar aan 'n verpakker van die tee of aan enige ander handelaar verkoop mag word, is die kosprys van die tee plus 7½ persent van die kosprys;

(3) die maksimum prys waarteen verpakte Rooibos-tee deur 'n verpakker van dié tee aan 'n handelaar verkoop mag word, is die prys van die tee plus 'n bedrag van—

(1) agt pennies per pond as die kosprys een sjieling of meer per pond is; of

(2) sewe pennies per pond as die kosprys minder as een sjieling per pond is;

(4) die maksimum prys waarteen verpakte Rooibos-tee deur 'n handelaar aan 'n ander persoon as 'n handelaar verkoop mag word, is die kosprys van die tee vir die handelaar plus 'n bedrag van vyf pennies per pond;

(5) die pryse vasgestel ooreenkomstig paragrawe 3 en 4 hierbo mag met een pennie per pond verhoog word wanneer die tee op plekke wat meer as 150 myl van Kaapstad se spoorwegstasie af geleë is, verkoop word;

(6) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„Rooibos-tee", bossies tee van die naald soort (afgesien van kleur), wat in die magistraatsdistrikte Clanwilliam, Vanrhynsdorp en Calvinia gekweek is, ook dié tee vermeng met 'n ander soort bossiestee;

„kosprys", beteken—

(*a*) die produseerder se prys as die tee van die produseerder gekoop word; of

(*b*) die produseerder se prys plus 7½ persent as die tee gekoop word van 'n handelaar wat dit van die produseerder gekoop het;

(*c*) in die geval van vermengde tee, die beswaard gemiddelde van die kosprys van die tee in die mengs vasgestel ooreenkomstig (*a*) en (*b*) hierbo;

„verpakker", iemand wat verpakte tee berei;

„verpakte tee", tee wat in pakkies verpak is vir verkoop in dié pakkies onder eiendoms- of merkname beskrywende etikette wat op die pakkies gedruk is;

(7) Goewermentskennisgewing No. 413 van 9 Maart 194 word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleu

✱ No. 623.] [13 April 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOSMETIEK, TOILET- EN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 7).

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944,

regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1029 of 23rd June, 1944 (Maximum Prices of Sundry Cosmetic, Toilet and Pharmaceutical Preparations), as amended;

(2) amend the said Notice No. 1029 of 23rd June, 1944, by the addition to the Schedule thereto of the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto;

(3) amend the said Notice No. 1029 of 23rd June, 1944, by the deletion from the Schedule thereto of the item "Mistol, Rub—1oz." and the Column 1 and Column 2 prices, namely 10s. 6d. and 1s. 3d. respectively relevant thereto; and

(4) notify that the following correction should be made to the maximum prices appearing in Part A of the Schedule to Government Notice No. 412 of 9th March, 1945 (Maximum Prices of Cosmetic, Toilet and Pharmaceutical Preparations—Amendment No. 5), namely, in the English version the Column 1 price of Fahnestock's Vermifuge should read 13s. 3d. instead of 33s. 3d.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

PART A.

ALTERATIONS TO GOVERNMENT NOTICE NO. 1029 OF 23RD JUNE, 1944 AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Ayrtons Analgesic Balm	15 0	1 9
Alfred Bishops Products—		
Caffein Citrate, large	59 6	6 9
Citrate Lithia, small	26 3	3 0
Citrate Lithia, medium	45 0	5 0
Citrate Magnesia, ½ lb	26 6	3 0
Citrate Magnesia, ¼ lb	44 6	5 0
Gout Varalettes, 90's	100 6	11 3
Bourjois Soir de Paris—		
Face Powder, 6330	18 9	2 3
Perfume, 2902	17 0	2 3
Perfume, 1296	46 0	5 9
Talc Powder, 9039	31 0	3 9
Braggs Charcoal Biscuits	44 0	5 0
Calverts Tooth Powder—		
Small	6 11	0 9
Medium	13 4	1 6
Large	11 11	1 3
Cow and Gate Glucose, A.D.	36 0	4 3
Hazeline Cream, small tubes	15 0	1 9
Listerine Antiseptic—		
3 oz.	18 0	2 3
14 oz.	54 6	6 9
Menthofax in Glass Pots	29 0	3 7
Mistol Drops, ¼ oz.	14 9	1 9
Mistol Rub, 2 oz.	21 9	2 6
Virolax, 16-oz. tins	58 6	5 9
Yardley's Preparations—		
Bath Salts, Lavender, 1620	63 0	7 6
Talc Powder, April Violets, 1907	35 0	4 0

PART B.

ADDITIONS TO GOVERNMENT NOTICE NO. 1029 OF 23RD JUNE, 1944, AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Alfred Bishops Products—		
Fruit Saline, 4 oz.	18 0	2 0
Bourjois Soir de Paris—		
Cold Cream, 6146	19 3	2 6
Lipsticks, 9046	44 6	5 6
Perfume, 1298	120 0	15 0
Rouge Compact, 9045	22 6	2 9
Vanishing Cream, 9012	18 9	2 3
Braggs Charcoal Granules	36 0	4 6
"B.B." Tablets—		
Small	13 6	1 6
Medium	21 0	2 6
Large	36 0	4 6
Hush Deodorant Cream	47 3	5 3
"T.T." Pills	36 0	4 6
Yardleys Preparations—		
Beauty Boxes, 14/1	420 0	47 6
Compact Rouge, 4406	32 0	3 9
Hand Cream, 1415	50 0	5 9
Lavender Hair Cream, 1634	25 0	3 0
Lavender Sachets, 1742	8 0	1 0
Lavender Talc Powder, 1707	35 0	4 0
Make-Up Base, 1417	63 6	7 6
Quick Cleansing Cream, 1413	63 6	7 6
Rouge Cream, 5	43 6	5 0

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 620.] [13 April 1945.

APPOINTMENT OF MEAT TRADE COSTS COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has appointed a committee consisting of Messrs. G. Foster C.A. (Chairman), A. Latimer, M.P., and C. G. du Toit to enquire into and report upon the wholesale and retail distribution of meat under the Meat Control Scheme published under Government Notice No. 329 of 1945, with special reference to profit margins, handling costs and other incidental expenses, and any other matter arising out of their investigation which they feel should be brought to the notice of the Minister.

bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 as volg:—

(1) Die pryse van die goedere in kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1029 van 23 Junie 1944 (Maksimum pryse van verskillende kosmetiek, toilet- en farmaseutiese preparate), soos gewysig, aangegee, word deur die pryse van dieselfde goedere wat onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee is, vervang;

(2) genoemde Goewermentskennisgewing No. 1029 van 23 Junie 1944 word hierby gewysig deur aan die Bylae daarvan die name van die preparate en die pryse daarvan wat in deel B van die Bylae hiervan aangegee is, toe te voeg;

(3) genoemde Kennisgewing No. 1029 van 23 Junie 1944 word gewysig deur die item „Mistol, Rub— ons" en die betrokke pryse in kolom 1 en kolom 2, naamlik onderskeidelik 10s. 6d. en 1s. 3d., in die Bylae daarvan te skrap; en

(4) hierby word bekendgemaak dat die volgende verbetering van die maksimum pryse wat in deel A van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 412 van 9 Maart 1945 (Maksimum pryse van kosmetiek, toilet- en farmaseutiese preparate—Wysiging No. 5) voorkom, aangebring moet word, naamlik in die Engelse bewoording moet die prys van Fahnestock se wurmmiddel in kolom 1 13s. 3d. in plaas van 33s. 3d. lees.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

DEEL A.

WYSIGINGE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1029 VAN 23 JUNIE 1944, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Ayrton se Pynstillende Balsem	15 0	1 9
Alfred Bishop se Produkte—		
Kafeine Sitraat, groot	59 6	6 9
Kafeine Sitraat, klein	26 3	3 0
Kafeine Sitraat, Middelmatig	45 0	5 0
Magnesia Sitraat, ½ lb	26 6	3 0
Magnesia Sitraat, ¼ lb	44 6	5 0
Jig-varalettes, 90's	100 6	11 3
Bourjois Soir de Paris—		
Gesigpoeier, 6330	18 9	2 3
Parfuum, 2902	17 0	2 3
Parfuum, 1296	46 0	5 9
Talkpoeier, 9039	31 0	3 9
Bragg se Houtskoolbeskuitjies	44 0	5 0
Calvert se Tandepoeier—		
Klein	6 11	0 9
Middelmatig	13 4	1 6
Groot	11 11	1 3
„Cow and Gate"-glucose, A.D.	36 0	4 3
Hazeline-pommade, klein buisies	15 0	1 9
Listerine, Antisepties—		
3 ons	18 0	2 3
14 ons	54 6	6 9
Menthofax in glasbouers	29 0	3 7
Mistol-druppels, ¼ ons	14 9	1 9
Mistol-rub, 2 ons	21 9	2 6
Virolax, 16-ons blikke	58 6	5 9
Yardley se preparate—		
Badsout, laventel, 1620	63 0	7 6
Talkpoeier, „April Violets", 1907	35 0	4 0

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1029 VAN 23 JUNIE 1944, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Alfred Bishop se produkte—		
Vrugtesout, 4 ons	18 0	2 0
Bourjois Soir de Paris—		
Koelpommade, 6146	19 3	2 6
Lipstiffies, 9046	44 6	5 6
Parfuum, 1298	120 0	15 0
Rooiselkompak, 9045	22 6	2 9
Smeltpommade, 9012	18 9	2 3
Bragg se houtskoolkorreltjies	36 0	4 6
„B.B."-tablette—		
Klein	13 6	1 6
Middelmatig	21 0	2 6
Groot	36 0	4 6
„Hush" reukvernietigerpommade	47 3	5 3
„T.T." pille	36 0	4 6
Yardley se preparate—		
Skoonheidsdosies, 14/1	420 0	47 6
Rooiselkompak, 4406	32 0	3 9
Handpommade, 1415	50 0	5 9
Laventel-haarroom, 1634	25 0	3 0
Laventel-sachets, 1742	8 0	1 0
Laventel-talkpoeier, 1707	35 0	4 0
„Make-up base", 1417	63 6	7 6
Vinnige-reinigingspommade, 1413	63 6	7 6
Rooiselpommade, 5	43 6	5 0

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 620.] [13 April 1945.

AANSTELLING VAN VLEISHANDELKOSTEKOMITEE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou 'n komitee aangestel het bestaande uit mnre. G. Foster C.R. (Voorsitter), A. Latimer, L.V. en C. G. du Toit om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die groot- en kleinhandelsdistribusie van vleis onder die Vleisbeheerskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 329 van 1945, met spesiale verwysing na winsmarges, hanteringskoste en ander bykomstige onkoste, en enige ander saak wat uit hul ondersoek voortspruit en wat volgens hul mening onder die Minister se aandag gebring behoort te word.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer. Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker. Pretoria.